

بنجامين باربر

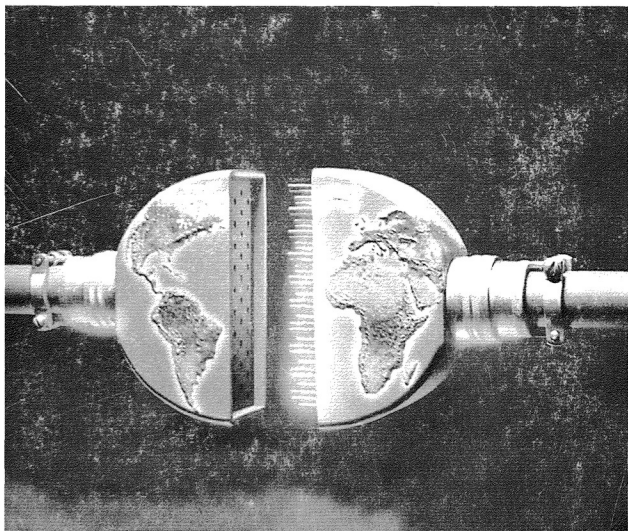
عالم مأك

المواجهة بين النافلم والعولمة

ترجمة: أحمد محمود



المشروع القومى للترجمة



اهداءات ٢٠٠١

د.أحمد أبو زيد

المشروع القومي للترجمة

عالم ماك

المواجهة
بين التأقلم والعولمة

تأليف

بنجامين بارير

ترجمة

أحمد محمود



هذه ترجمة كاملة لكتاب

Jihad vs. McWorld
by
BENJAMIN R. BARBER
Published
by
Times Books
New York
1995

إهداء

إلى أستاذي
الدكتور محمد عناني
كبيرنا الذي علمنا الترجمة

مقدمة

التاريخ لم ينته بعد . كما أننا لم نصل بعد إلى الأرض العجيبة التي وعد بها علماء المستقبلات ، وأسماها land of techne . ولم يؤد انهيار شيوعية الدولة لوصول الناس إلى ملاذ ديمقراطي آمن . وما زال الصراع الألهي القديم الذي يقتل الأخ فيه أخاه قائماً ، حيث ما يزال يحجب عنا ذلك الأفق القريب منا . وهؤلاء الذين ينظرون إلى الوراء يرون كل أعمال الرعب التي ترتبط بالمجازر القديمة ، وقد أعيدت من جديد في بلاد ممزقة كالبوسنة وسريلانكا وأوستيا ورواندا ، وكأنها تقول إن كل شيء لم يتغير . أما هؤلاء الذين يتطلعون إلى الأمام فيتنبون بحدوث اعتماد تجارى وتكنولوجى متبادل ، وجنة حقيقية جعلها انتشار الأسواق والتكنولوجيا العالمية أمراً ممكناً . وهم يزعمون أن كل شيء الآن . أو سيكون عما قريب ، مختلف . فى حين يبدو أن المراقبين المناوئين لهم يرجعون إلى تقاويم مختلفة أخذت من كواكب غير كوكبنا .

ومع ذلك فإن أى إنسان يقرأ الصحف اليومية عن كتب . ويستوعب ماتحملة الصفحة الأولى عن المذابح الألهية ، وماتتضمنه موضوعات صفحة الأعمال عن ميكانيكا طريق المعلومات السريع واقتصاديات اندماج شركات الاتصالات ، وأى إنسان يدور متعمداً ليفهم الأفق بدرجاته الـ 360 ، سوف يدرك أن عالمنا وحياتنا واقعان بين ما يسميه ويليام بتلر بيتس William Butler Yeats أبديتى العنصر والنفس . أما أبدية العنصر فتعكس الماضى القبلى ، فى حين تنبئ أبدية النفس بالمستقبل العالمى . إلا أن أبديتنا الدنيويتين أصابهما الخراب . فقد اختزل العنصر إلى مجرد شعار للاستياء ، وتضالع حجم النفس ليتلام مع الجسد ، صاحب الطلبات الملحة ، الذى تحدثمن خلاله احتياجاتها . وكل من العنصر والنفس لا يقدمان لنا ذلك المستقبل غير المظلم . كما أنهما لا يعطانا بنظام حكم شديد الديمقراطية .

والسيناريو الأول المتأصل فى هذا العنصر يتضمن فى طياته ذلك الاحتمال المقيت الخاص بعودة أعداد كبيرة من البشر إلى القبلية من خلال الحروب وإراقة الدماء : التهديد ببلقنة تلك الدول التى تتصارع فيها ثقافة ضد أخرى، وشعب ضد آخر، وقبيلة ضد أخرى،

و"جهاد" باسم مائة عقيدة يؤمن بها البعض في تشدد ضد كل نوع من الاعتماد المتبادل وكل شكل من أشكال التعاون الاجتماعي الاصطناعي والتفاهم المتبادل : ضد التكنولوجيا ، وضد الثقافة الدارجة ، وضد الأسواق المتكاملة ، بل ضد الحداثة نفسها ، وكذلك ضد المستقبل الذي تولّد فيه الحداثة . أما السيناريو الثاني فيصور ذلك المستقبل بالوان باستيل زاهية ، كلوحة تموج بالحركة ، نرى فيها تلك القوى الاقتصادية والتكنولوجية والإيكولوجية المنطلقة ، التي تتطلب التكامل والتوحيد وتفتن الشعوب في كل مكان بالموسيقى السريعة وأجهزة الكمبيوتر السريعة والوجبات السريعة - "ام تي في" و"ماكنتوش" و"ماكغونالدز" - حيث تسوق الأمم إلى داخل حديقة ملاء عالمية متجانسة ، تلك الحديقة التي ربطها عالم ماك بالاتصالات والمعلومات والتسلية والتجارة . وفيما بين برج بابل وديزني لاند ، نجد أن هذا الكوكب يتمزق بصورة سريعة جدا ، ويتقارب في الوقت نفسه على استحياء .

وبعض المراقبين الذين أصابتهم الدهشة لا يرون سوى برج بابل . وهؤلاء يشكون من "الآلاف" شعب التي قسمت حديثا ، وتفضل أن تخاطب جيرانها ببنادق القناصة ومدافع الهاون . أما الآخرون ، وهم المتعصبون لديزني لاند ، فيتعلقون بأفكار مستقبلية ، واهية الأساس وبما تعد به الأوهام ، قائلين : "إنه عالم صغير أولاً وأخيراً" . والواقع أن كلا الفريقين على صواب . ولكن كيف يمكن ذلك ؟

نحن مضطرون للاختيار بين ما يمر كإنه " أقول السيادة " ونهاية قاصرة للتاريخ كله ⁽¹⁾ ، وبين العودة إلى أشد خلاقات الماضي عناداً وأكثرها إفساداً للأخلاق . إلى "التهديد بالاضطراب العالمي" . إلى بانديمونيم عاصمة الجحيم عند ملتون . إلى عالم " لا يسيطر عليه " أحد بالمرّة ⁽²⁾ .

الحقيقة الجلية ، التي تفصح عن المفارقة الظاهرية الموجودة في متن هذا الكتاب ، هي أن ميول كل من الجهاد وعالم ماك قائمة بالفعل ، ويمكن رؤيتها أحيانا في بلد واحد في نفس اللحظة . المتعصبون الإيرانيون يعطون أدنأ للملاي الذين يحثون على شن حرب مقدسة ، بينما الأدن الأخرى تميل نحو محطة تلفزيون " ستار " التي يملكها روبرت مروخ

Rupert Murdoch وتبث مسلسلات "ديناستي" و"دانهيو" و"عائلة سيمسون" عبر الأقمار الصناعية المحلقة في الفضاء. أما المستثمرون الصينيون فيتنافسون على نيل اهتمام كوادر الحزب في بكين، في حين يسعون إلى الحصول على حقوق امتياز محلات "كنتاكي" في مدن مثل نانجنج وهانجزو وشيان، حيث تقدم 28 منفذاً خدماتها لمائة ألف زبون يومياً. وحتى في الوقت الذي تجاهد فيه الكنيسة الأرثوذكسية الروسية من أجل إحياء الدين القديم، نجدها تدخل في مشروعات مع رجال أعمال من كاليفورنيا لتعبئة المياه المعدنية وبيعها تحت اسم Water Saint Springs Company. ونجد أن القتل الصرب يلبسون الأحذية الرياضية ماركة "أديداس" ويستمعون إلى مادونا من خلال أجهزة الـ"ووكمان"، بينما يصوبون نيرانهم من خلال تلسكوبات بنادقهم على المدنيين في سرايفو وهم يجرون هنا وهناك سعيًا وراء ملء صفائح مياه العائلة. وقد اتجه كل فرد من الحسيديين الأصوليين والنازيين الجدد إلى موسيقى الروك كوسيلة لتوصيل رسائلهم التقليدية إلى الجيل الجديد. في حين يدبر الأصوليون مؤامراتهم من خلال شبكة الإنترنت.

والآن لا يُعدُّ أي من الجهاد أو عالم ماك جديدًا في حد ذاته. وانتهاء التاريخ بانتصار العلم والعقل أو بإساءة استغلالهما بطريقة مرعبة (دكتور فرانكشتاين - لماري شيلي) هي الفكرة الأساسية التي تكررت عند كل فيلسوف وشاعر تأسى على عصر العقل، منذ عصر التنوير حتى يومنا هذا. وعبر بيتس عن أسفه قائلاً: "لن يظل المركز حيثما هو، فالفوضى المحضة انطلقت من عقالها على العالم". ومراقبو الجهاد ليس لديهم في الوقت الراهن ما يضيفونه إلا بعض التفاصيل التاريخية. والحكاية الرمزية المسيحية التي تتناول "السقوط" واحتمالات الخلاص، التي تجعلها ممكنة، أدركت ازدواجية القرن الثامن عشر - وازدواجيتها - بشأن الماضي والمستقبل. إلا أنني أريد أن أقوم بما يتعدى مجرد إلباس المفارقة الرئيسية في التاريخ البشري ملابس عصرية. فالمسألة ليست جهاداً وعالم ماك. وما يهمني أكثر هو العلاقة التي بينهما. فالعالم المطحون بين رحي قوتيهما المتعارضتين أصبح يدور دون أن يكون لأحد سلطان عليه⁽³⁾. هل ما يجمع بين الجهاد وعالم ماك هو الفوضوية؛ أي غياب الإرادة المشتركة وتلك الرقابة البشرية الإنسانية الجماعية الواعية في ظل القانون التي نطلق عليها ديمقراطية؟

التقدم يسير فى خطوات قد تتراجع فى بعض الأحيان . وفى مآهة التاريخ لا يثور الجهاد على عالم ماك فحسب ، بل يشجعه . بينما لا يمثل عالم ماك خطورة وحسب بالنسبة للجهاد ، وإنما يحييه ويشد من أزره . فكل منهما بمثابة النقيض للآخر ويحتاج إليه . لذلك فما أسعى إليه هنا ليس مجرد عرض صور متتابعة لعالم ماك والجهاد ، إذ إنه فى الوقت الذى أتفحص فيه عالم ماك لا يغيب الجهاد عن ناظرى . وعندما أتناول الجهاد بالتشريح ، لا أنسى فحوى عالم ماك . سَمَهُ ، إذن ، دىاليكتيك عالم ماك : دراسة فى خداع العقل الذى يحترم الفروق الجذرية التى تميز بين الجهاد و عالم ماك ويعترف ، فى الوقت نفسه ، باعتمادهما المتبادل المتين والمتناقض ظاهرياً .

واقع الأمر أن هناك فرقاً جوهرياً بين محاولتي المتواضعة فى الدىاليكتيك ومحاولة أساتذة القرن التاسع عشر . فبسبب افتتان هيجل Hegel وماركس Marx بإيمان عصر التنوير بالتقدم ، اعتقدا أن خداع العقل كان فى جانب التقدم . غير أنه من الصعب الإيمان بأن النزاع بين الجهاد و عالم ماك سوف يسفر عن خير عظيم . والظاهر أن عاقبة ذلك النزاع قد تضر فى الغالب بحرية الإنسان أكثر من أن تفيدها . ومن خلال معارضة كل منهما للآخر قد يعملان من أجل غاية واحدة . إنهما يعملان من خلال توتر ظاهري ، بيد أن بينهما انسجام مستتر . ولكن الديمقراطية لا تستفيد من أيهما شيئاً . ففي برلين الشرقية تمخضت الرأسمالية عن الشيوعية القبلية . وفى ميدان ماركس وإنجلز بلاتس يولي ، تمثالا ماركس و إنجلز الشامخان اللذان لا يشعران بشيء ، وجهيهما صوب الشرق ، وكأنهما يلتمسان السلوى من موسكو ؛ أما الآن فتحيط بهما الشوارع الواقعة حول ذلك المتنزه ، الذى هو سجنهما ، سلسلة من المطاعم مثل " تي جي أى فرايديز " والفنادق العالمية ، مثل " راديسون " وحلقة من لوحات الإعلانات المضاعة بالنيون ، التى تسخر منهما بأسماء علامات تجارية مثل " باناسونيك " و " كوكاكولا " و " جولد ستار " . آلهة جديدة ، هذا صحيح ، فهل هناك المزيد من الحرية ؟

ما هو ، إذن ، المعنى الملموس لرؤية الجهاد و عالم ماك من منظور دىاليكتيكي ؟ فى حين تبدو اتجاهات كلتا المجموعتين من القوى منذ الوهلة الأولى متناقضتين تناقضاً بيئاً ؟ أولاً وقبل كل شئ ، يعمل الجهاد و عالم ماك فى اتجاهين متضادين ، أحدهما مدفوع

بالكراهية الإقليمية . والآخر بعولمة الأسواق . أحدهما يُحىي الحدود العرقية والقومية القديمة من الداخل ، بينما يسعى الآخر لاختراق الحدود القومية من الخارج . إلا أن ما يجمع بين الجهاد و عالم ماك هو ما يلي : كلاهما يشن حرباً على الدولة ذات السيادة ، ويدمر بالتالي مؤسسات الدولة الديمقراطية . فى حين لا يسعى أى منهما إلى إيجاد المؤسسات الديمقراطية البديلة . والخيط الذى يجمعهما هو تجاهل الحرية المدنية . فالجهاد يشكل مجتمعات الدم التى تقوم على الاستبعاد والكراهية . تلك المجتمعات التى تزدري الديمقراطية لمصلحة الأبوية الطاغية أو القبلية العرقية . أما عالم ماك فيشكل الأسواق الكونية التى تقوم على الاستهلاك والربح تاركة لإحدى الأيدي الخفية غير الجديرة بالثقة ، إن لم تكن زانفة تمام الزيف . أمور المصلحة العامة التى كان أخرى بالمواطنين الديمقراطيين وحكوماتهم الواعية أن يرفعوها . وعندما تهرب أيديولوجيا السوق مثل هذه الحكومات فإنها تتراجع فى واقع الأمر فى ذات اللحظة التى كان ينبغي عليها أن تتدخل فيها بكل شجاعة . وما كان يُعرف من قبل على أنه حماية للمصلحة العامة بات الآن موضوعاً بأنه تهريب غاشم منظم ⁽¹⁾ . ومع ذلك فالعدل يفضي إلى خلق الأسواق ، كما اعترف بذلك فيليكس روهاتين Felix Rohatyn بكل صراحة قائلاً إن ' هناك منطق دارويني وحشى يرتبط بهذه الأسواق . فهى تتسم بالقلق والجشع . وهى كذلك تنشد الاستقرار والوضوح . ولكن ما تقدمه ليس دائماً ذلك الشكل الذى نفضله للديمقراطية ' ⁽²⁾ وإذا كان ما يحفظ الحرية هى الدساتير الديمقراطية وقوانين حقوق المواطنين ، فإن جورج ستاينر George Steiner يرى أن معبدا الحرية الجديدين سيكونان ماكدونالدز وكنتاكي فرايد تشيكن . ⁽⁶⁾

وبعد أن آل المأل بالشعوب فى أنحاء العالم إلى الاختيار بين كنيسة السوق الكونية وبين سياسة إعادة القبلية ، نجد أن هذه الشعوب مهددة بردة إلى العصور الوسطى : حيث كانت القبائل المحلية والاباطرة الطموحون يحكمون العالم قاطبة ، وكان الرجال والنساء يجمع بينهم تجرد المسيحية الكوني ، وإن ظلوا يعيشون حياة منزلة فى إقطاعيات متناحرة تحدها أشكال جبرية (نسبية) للهوية . كان ذلك عالماً يتمتع فيه الأثراء والملوك بنفوذ حقيقى قليل ، إلى أن تفقت ذهنهم عن أيديولوجيا القومية . وجعلت القومية نطاق الحكم يتسع

ليتعدى القبيلة ، وإن كان أقل عمومية من الكنيسة القومية . وفى وقت من الأوقات أفرز ذلك الحكم تلك المؤسسات الوسيطة ، التى صارت أكثر ديمقراطية شيئاً فشيئاً ، وأصبحت تشكل الدولة . والآن ونحن على الطرف الأقصى من هذا التاريخ ، يبدو أننا عازمون على إحياء عالم خيارنا الأوحده فيه بين الكونية الدنيوية الخاصة بالسوق الكونية والإقليمية اليومية المرتبطة بالقبيلة العنيدة.

وفى خضم المواجهة بين التجارة الكونية والعرقية المحلية، ضاعت قيم الأمة الديمقراطية ، وأصبحت الوسائل التى تسمح بمقتضاها للشعوب أن تحول نفسها إلى أمم وتستحوذ على السلطة السيادية باسم الحرية والصالح العام فى خطر . ولا يطمح أى من الجهاد أو عالم ماك إلى استعادة القيم المدنية التى دمرتها ممارساته المؤدية إلى محو الحقوق القومية . كما أنه لا الأسواق الكونية ولا المجتمعات العرقية تخدم الصالح العام أو تسعى إلى المساواة والعدل . والسلطة القضائية المحايدة ومجالس الشورى ليس لها أى دور فيما يتعلق بتلك العصابات الجواله من القتل ، التى تتحدث بالنيابة عن "الشعوب" التى تحررت حديثاً . وهذه المؤسسات لها ، فى أفضل الأحوال ، نفوذ هامشي على الشركات متعددة الجنسية المتحدثة باسم الأسواق التى تحررت حديثاً . وبينما يتبع الجهاد سياسة دموية للهوية ، يتبع عالم ماك اقتصاداً غير دموى بغية الحصول على الربح . وكل الناس مستهلكون بسبب انتمائهم إلى عالم ماك بدافع الحاجة . وبما أن كل إنسان يبحث لنفسه عن مستودع للهوية ، فهو ينتمي إلى قبيلة من القبائل . ولكن ليس هناك مواطن . فكيف تكون هناك ديمقراطية فى غياب المواطنين ؟

من تقرير المصير إلى الجهاد

منذ زمن ليس ببعيد تنبأ دانييل باتريك موينيهان Daniel Patrick Moynihan بأن الخمسين دولة التالية التى قد تاتى إلى الوجود خلال الخمسين سنة المقبلة سوف يقررها الصراع العرقى : أى من خلال الحروب الأهلية .⁽⁶⁾ وهما الاتحاد السوفيتي ويوغوسلافيا معاً يقدمان عشرين "أمة" جديدة (قديمة) ، أو لنقل شظية قومية ، أو يزيد . وفى أشد

الحالات سوءاً ترسل الأمم المتحدة قوات حفظ السلام ، وإن كانت الدول الأعضاء تزداد يوماً بعد يوم نفوراً عن تعريض جنودها للخطر . وفى الوقت الراهن نجد أن لها جنوداً فى ثمانى عشرة دولة ، وفى كل حالة من هذه الحالات ، تقريباً ، تقف تلك القوات فى مواجهة قوات العصيان المسلح والنزاع المدنى المحلية.⁽⁸⁾ ومركز كارتر فى أطلانتا لديه قائمة لا تزال الأكثر تدرجاً ، وبالتالي الأكثر اتساعاً ، وقد انعكست بشكل أو بآخر فى مناطق الاضطرابات الثمانى والأربعين التى حددتها صحيفة "نيويورك تايمز" فى بداية سنة 1993 . (9) وأصدرت منظمة العفو الدولية تقاريراً عن وجود مسجونين سياسيين وإعدامات سياسية فى أكثر من ستين دولة .

وفى هذا العالم الذى يموج بالاضطرابات ، نجد أن الأدوار الحقيقية لا تقوم بها الأمم على الإطلاق ، وإنما القبائل التى نجد أن الكثير منها فى حالة حرب مع الآخر . أما هدفها المحدد فهو إعادة رسم الحدود بغرض التقسيم : يتسحب هذا على الأكراد فى العراق أو المسلمين فى السودان أو القطاعات التى يسكنها الصرب فى كرواتيا . كما نجد أن بلاداً مثل أفغانستان ، التى كانت منذ عهد قريب تقاتل غازياً أجنبياً باسم الاستقلال الوطنى ، قد تفتت بالفعل : حيث قُسمت بين البانتان والهازارا والأوزبك والطاجيك . تلك عضوية عرقية عززها الانفصال القومي - أو استبعاد الملوثين غير المرغوب فيهم أو حذفهم من الوجود ، كما حدث فى مجزرة رواندا . فهل هذا الجحيم مجرد امتداد لجهود التعددية الثقافية الحميدة ؟ أم هو نتيجة طبيعية لنزعة تقرير المصير التى مضت عليها قرون ؟ أم أن ظهور مرض جديد قد أفسد القومية المتكاملة ، وأفسح الطريق للجهاد العرقي والديني ؟

إننى أعترف بأن الجهاد مصطلح قوى . فهو فى أبسط صوره يدل على الجهاد الدينى باسم العقيدة ، وهو أحد أشكال التعصب الإسلامى . وهو فى أشد صورة السياسية يعنى الحرب المقدسة الدموية باسم الهوية الحزبية التى تحددت على أساس ميتافيزيقى ويكون الدفاع عنها بتعصب . وفى الوقت الذى قد يعنى فيه الجهاد بالنسبة للكثيرين من المسلمين مجرد الحماس باسم الدين ، الذى يمكن اعتباره بحق ديناً يستهدف العالمية (وإن لم يكن عالمياً بالقدر الكافى) ، فإننا أستعير معناه من هؤلاء المسلمين الذين يجعلون ذبح الآخر واجباً سامياً.⁽¹⁰⁾ إننى أستخدم المصطلح بمعناه القتالى كى أشير إلى الإقليمية العقائدية العنيفة من ذلك الصنف المعروف لدى المسيحيين بصورة لا تقل عن المسلمين ، وعرفه

الألمان والهنود ، كما يعرفه العرب . والظواهر التى أُطبق عليها العبارة تتميز ببداياتها شديدة البراءة ؛ إذ أنه من الممكن أن تمثل سياسة الهوية وتنوع الثقافات استراتيجيات أى مجتمع حر يحاول التعبير عن تنوعه . فما ينتهي به المرء كجهد قد تكون بدايته بحثاً بسيطاً عن الهوية المحلية ، أى تلك المجموعة من السمات الشخصية المشتركة ، للوقوف فى وجه تماثل التحديث الصناعى الذى يشل الإنسان ويخصيه من جهة ، وثقافة عالم ماك الاستعمارية من جهة أخرى .

وغالبا ما تعد أمريكا مثلاً لذلك النوع من التعددية الثقافية الحميدة ، وإن كان لدينا كذلك منتقدون مثل آرثر شليزنجر الابن Arthur Schlesinger Jr. الذى يرى أن التعددية الثقافية ليست أمراً محموداً ، ويعتقد أنها تنذر بحدوث انقسام بعيد المدى. (11) والواقع أن أمامى فرصة فيما سيأتى كى أكتب عن "الجihad الأمريكى" الذى أعلنه اليمين المتشدد . والحقيقة المذهلة أن ما لا يقل عن 10 بالمائة من دول العالم الحديث (حوالى 20 دولة) متجانسة تمام التجانس . لذلك فهى لا يمكن أن تصبح أصغر مما هى عليه وإلا انقسمت إلى قبائل وعشائر ، كما هو الحال فى الدنمارك أو هولندا . (12) وفى نصف هذا العدد فقط نجد أن هناك مجموعة عرقية واحدة تشكل 75 بالمائة من تعداد السكان . (13) وفى حالة الولايات المتحدة، القاعدة هى التعددية الثقافية والاستثناء هو التجانس . وبعض الدول التى تبدو للعالم الخارجى متكاملة ، كاليابان أو أسبانيا . يتضح أنها على قدر كبير من تعدد الثقافات . ولو جعلنا اللغة وحدها ، وهى السمة الأساسية من سمات الأمة ، شرطاً لتقرير المصير ، فإن عدد اللغات التى يتكلمها الناس فى أنحاء العالم يعنD أن عدد أعضاء مجتمع الدول قد يربو على الستة آلاف .

لا شك فى قيام الدولة الحديثة بدور المكمل الثقافى إلى جانب تكيفها ككيفية لابس*به مع المثل العليا الجمعية . أى الأيديولوجيات المدنية والعقائد الأساسية التى تجتمع عليها عشائرها وقبائلها العديدة . ولم يكن من الصعب اختراع ديانة مدنية للأمريكيين أو الفرنسيين أو السويسريين ، طالما أن تلك "الشعوب" تضم بالفعل أقواماً تنتمى إلى فصائل قومية وقبائل عرقية ، تسعى سعيّاً حثيثاً لإيجاد أرضية مشتركة . فما بال الباسك والنورمانديون ؟ ما لهم لا يابھون بشئ سوى الذكريات والدم ؟ وماذا عن الإلزاميين

والبافاريين وأهل بروسيا الشرقية والأكراد وأهل تيمور الشرقية وأهل كيبيك والأبخاز وأهل قتلونيا والتاميل وزولو إنكانا واليابانيين من سكان جزر الكوريل - أمى شعوب بلا أوطان تقيم فى أوطان تعتقد أنها لا تنتمى إليها ؟ أم هي شعوب تسعى إلى الانغلاق على نفسها ، ليس تحاشياً للآخرين وحسب . وإنما للحادثة كذلك ؟ إنها قبائل مذعورة لاتهرب إلى العقيدة المدنية بل تفر منها ، بحثاً عن شىء أكثر وضوحاً وأشد إثارة . كيف السبيل إلى إقناع الشعوب التى تجعل لنفسها كياناً بذبح جيرانها القبليين ، بأن تنضم إلى عقيدة اصطناعية واهية قامت على مُثل عليا مدنية مجردة أو إلى أسواق تجارية ؟ هل بمقدور الإعلان أن يثنى مقاتلى الدم عن الإبادة الجماعية التى تملحها عليهم ضغائنهم القديمة ؟

وكما هو الحال بالنسبة لعالم ماك ، يمكن صبغ الجهاد بألوان زاهية أو أخرى قاتمة . ومثلما يُروج لأسواق عالم ماك الجشعة أحياناً باسم الاختيار الحر الديمقراطى ، يمكن الترويج لمصالح الجهاد القتالية باسم تقرير المصير . وواقع الأمر يشير إلى أن أيديولوجيا تقرير المصير قد تكون مصدر الكثير من أدواء الجهاد . ولم يشارك روبرت ل . لانسنج Robert L. Lansing وزير خارجية الرئيس وودرو ويلسون Woodrow Wilson حماس رئيسه لهذه الفكرة قانلاً : أليس تقرير المصير هو الذى يولد السخط والفوضى والتمرد ؟ هذه العبارة بكل بساطة محشوة بالديناميت . إنها تنعش الآمال التى لا يمكن تحقيقها . وأخشى كل الخشية أن تودى بالآلاف الأرواح . يالها من كارثة يوم انطلقت هذه العبارة ، وياهول ما سوف تسببه من بؤس ! (14)

ويبدو أن مخاوف لانسنج لها ما يبررها بحق . ففي عهد ويلسون نفسه أدت سياسة تقرير المصير إلى بلقنة أوروبا ، وأججت نار القومية ، وخلقت القلاقل التى ساهمت فى ظهور الفاشية . واليوم ليست هناك قبيلة ، أو عصابة ، أو جماعة منشقة ، أو عصابة فى إحدى المناطق إلا وتطمح إلى تقرير المصير . فهاهو المغني اللص يصرخ قانلاً : لا تحقرونى ! ينبغي أن أعامل بشئ من الاحترام ! وبدت خريطة أوين-فانس Owen - Vance العقيمة ، الخاصة بتقسيم البوسنة ، فى نهاية الأمر ، وكأنها تحترم منطق العصابات ، وذلك بمضاعفتها عدد خطوط الحدود من خلال تضيق مساحات الطوائف العرقية . فقد كانت تسعى إلى تقنين عبث التعامل مع كل مربع سكنى على أنه أمة ، ومع كل وحدة سكنية تقريباً

على أنها كيان نو سيادة . وفي أحيان أخرى نجد أن مثل هذا الترتيب السياسى المفلس، الذى فرضه مجلس الأمن ، التابع للأمم المتحدة لفترة طويلة ، يحمل اسم الفوضوية . (15)

إلا أن المرء لا يسعه أن يلقى باللوم على واضعى الخرائط أو صانعى السلام، فيما يتعلق بعبثية الجهاد . فهؤلاء لا يعيدون ترتيب الساحة ، وإنما يلتقطون لها الصور وحسب. وفى بعض الأحيان، بلغ تقرير المصير حداً يزيد قليلاً على القضاء على الآخرين . بل إن أساتذة الاستعمار فعلوا فى زمانهم ما هو أسوأ ، حيث رسموا خطوطاً تعسفية على خرائط لم يقرؤها جيداً وما زال الناس يعانون من عواقبها حتى اليوم فى أنحاء المستعمرات السابقة ، وخاصة فى أفريقيا والشرق الأوسط . (16) الجهاد ، إذن ، رد فعل عنيف للاستعمار والإمبريالية وزيئتهما الاقتصاديتين، الرأسمالية والحدثة . لقد استشرى التنوع وتحولت التعددية الثقافية إلى مرض سرطانى، لكى تستمر الخلايا فى الانقسام زمناً طويلاً، بعد أن يكون انقسامها قد بات فى غير صالح الجسم المعافى . (17)

وحتى تلك الدول التى تعارفنا على أنها متكاملة ومتجانسة، معها كل الحق فيما يتعلق بقلقها بشأن مستقبل الجهاد . وتزايد الاعتماد المتبادل فيما بين دول العالم فى مجالات الاقتصاد والاتصالات يعنى أن مثل هذه الأمم ، مهما كانت موحدة داخلياً ، مجبرة على التعامل فى بيئة عالمية على درجة كبيرة من التعددية الثقافية . ومن المفارقات أن العالم الذى يتقارب على مستوى الثقافة الدارجة والتجارة هو نفسه ذلك العالم الذى يشتد وضوح أجزائه القومية العرقية والدينية والعنصرية ؛ وهو ما يعد بدرجة كبيرة رد فعل لعالم ماك . وعلى الرغم من اضطراب دول ما بعد الحدثة إلى الدخول فى اتصالات لا تنقطع ، فهى لن تتخلى عن خصوصياتها . لذا نجد أنه رغم عدم تحقيق أوروبا ما بعد ماستريخت لكل طموحاتها السابقة ، فقد أصبحت متكاملة بالقدر الذى يمكنها من فرض وعى متعدد الثقافات فى أنحاء القارة ، كانت نتائجها ، لا شك ، طيبة ، ناهيك عن تأثيره الوجدوى . وكما تزايدت تواجد "أوروبا" كانت الكيانات المكونة لها أكثر تردداً وأشد إحساساً بذاتها . وما قاله جونتير جراس Gunter Grass عن ألمانيا - "عندما توحّد الألمان كانوا أكثر تفككاً من أى وقت مضى" - ينطبق تماماً على أوروبا والعالم الذى وراعا : عندما يصبح موحداً يكون أكثر تفسخاً من أى وقت مضى . (18)

وكرر فعل لعالم ماك ، تدافع القوى الإقليمية عن الحداثة، وتكرها، وترفضها، وتحاربها حيثما وجدتتها . ولكنها فى الوقت نفسه تتمثل الاستراتيجية الوطنية ضد أى مستعمر يعبر الحدود منذ وصول الرومان إلى بلاد الغال ، وتستوعبها استيعاباً تاماً ، وتستفيد منها . وعندما وصل "هيلتون" إلى "تلال بودا" أقام مهندس معمارى البناء الجديد على دير من القرن الثالث عشر . وعندما أعاد الفرنسيون الشانزليزيه إلى سابق مجده أزالوا قوس "ماكدونالدز" . ويذكرنا أورلاندو باترسون Oralndo Patterson بأنه عندما غزت الموسيقى الأمريكية البحر الكاريبي كان رد فعل أهله إنتاجاً موسيقياً هائلاً من إبداعهم . وما الرجى إلا مثال واحد مشهور .⁽¹⁹⁾ ومع ذلك فإن الاعتقاد بأن الإقليمية والكونية قوتان متساويتان تماماً تجعلان الجهاد وعالم ماك يقللان من شأن قوة الأسواق الكونية الجديدة إلى حد كبير . إن "دير" هيلتون بودابست يضم فيما يضم نادياً للقمار . ويقدم "ماكدونالدز" باريس سندوتشات "بيج ماك" والبطاطس المقلية فى وجود القوس أو عدمه . ولا تحصل موسيقى الرجى إلا على قدر ضئيل من وقت إرسال محطة "إم تى فى" ، حتى فى أسواق أمريكا اللاتينية . فلا مجال للمنافسة .

ومع هذا ، مازال هناك نموذج للعلاقات الإقطاعية . ويذا يعوبون بنا إلى مجال الإقطاع ، ذلك العالم المحير الذى جمع فيه تجرد المسيحية بين شظايا مختلفة . وتجرد الزمن الذى نعيش فيه هو السوق الاستهلاكية ، وهى لا تقل كونية رغم كل علمانياتها المادية الملفقة للنظر . وعندما تتبع السوق قوس "ماكدونالدز" من بلد لآخر ، فهى تتبع مسار الدولارات والسندات والإعلانات والوين والأسهم والمعاملات المالية ، الذى يصل إلى المكان الصحيح فى أنحاء العالم . و ما لاحظته جراس يمكن تطبيقه بطريقة عكسية كذلك ؛ فالعالم الذى يفصم الجهاد عراه ويفتته ، يزداد وحدة عن أى وقت مضى . كما أنه يزداد فيه الاعتماد المتبادل فى الوقت نفسه .

عالم ماك الذى يزداد صغراً

لم يعد بوسع أكثر دول العالم تقدماً ، التى يفترض أنها مكتفية ذاتياً ، الادعاء بأنها دول ذات سيادة تامة . وهذا هو معنى مصطلح "ايكولوجى" الذى يشير إلى السقوط التام لكل

الحدود التى أقامها الإنسان . وعندما يصل الأمر إلى الأمطار الحمضية، أو بقع الزيت، أو المياه الجوفية، أو ملوثات الفلوروكربون، أو التسرب الإشعاعى، أو النفايات السامة، أو الأمراض التى تنتقل بالاتصال الجنسى ، فإن الحدود الوطنية تصبح بكل بساطة لا معنى لها . فالسموم لا تتوقف فى نقاط الجمارك للتفتيش . والميكروبات لا تحمل جوازات سفر . وهاهى أمريكا الشمالية تصبح منطقة تجارة حرة، بحرياً وجوياً، قبل أن تحرر النافتا السوق بالسلع .

لقد بات ناقوس الخطر البيئى قوياً وجلياً ومتكرراً . وهناك القليل الذى يمكن إضافته إلى ذلك الكم الضخم الذى كُتب التحذير من تلك الحرب المدمرة التى تشمل الكرة الأرضية وما يحيط بها من هواء . وعرفنا كيف تدمر الغابات الألمانية بسهولة على يد السويسريين الذين يقودون المركبات التى تعمل بالوقود المحتوى على الرصاص (مازال الأوروبيون متأخرين كثيراً عن الأمريكيين فيما يتعلق بحظر الرصاص) . ونعلم أيضاً أن الكوكب الذى نعيش عليه قد يختنق بسبب غازات الصوبة الزجاجية . فالمزارعون البرازيليون يرغبون فى أن يكونوا جزءاً من القرن العشرين ، فيحرقون ما لديهم من غابات مدارية مطيرة للحصول على قطعة أرض صغيرة يزرعونها . كما أن الكثيرين من الأندونيسيين يكسبون رزقهم بتحويل غاباتهم الكثيفة إلى خلة للأسنان توضع على موائد اليابانيين شديدي الحساسية . وكل هذا يخل بتوازن الأكسجين الدقيق ويمزق رثة عالمنا .

غير أن تبادل المنفعة البيئى مسألة تفاعلية . إنه نتيجة للقوى الطبيعية التى لا يمكن التنبؤ بها أو السيطرة عليها سيطرة تامة . ولكن تبادل المنفعة الخاص بعالم ماك ، وتلك القيود التى يفرضها على السيادة الوطنية مسألة تتعلق فى واقع الأمر بقوى اقتصادية إيجابية تجعل من الكونية هدفاً تعيه وعياً تاماً . وهذه القوى الاقتصادية والتجارية - وهى أحدث حلقة من حلقات بحث الرأسمالية الدؤوب عن الأسواق العالمية والمستهلكين الكونيين - هى الموضوع الأساسى لهذا الكتاب .

إن كل اقتصاد وطنى مميز، وكل شكل من أشكال المصلحة العامة، معرض اليوم لاعتداءات التجارة الانتقالية . فالأسواق تكره الحدود كراهية الطبيعة لوجود أى فراغ . وفى

داخل مناطق نفوذها الرجبة، التي يمكن اختراقها، المصالح خاصة، والتجارة حرة، والعملة قابلة للتحويل، والطريق إلى البنوك مفتوح، والعقود واجبة النفاذ (الوظيفة الاقتصادية المشروعة الوحيدة للدولة) وتُفوق سيادة قوانين الإنتاج والاستهلاك وقوانين البرلمان والمحاكم . وفى كل من أوروبا وآسيا والأمريكتين، انتقصت هذه القوانين من السيادة الوطنية ، وأُفرزت طبقة جديدة من المؤسسات - البنوك الدولية والاتحادات التجارية وجماعات الضغط الدولي كالأوك، والخدمات الإخبارية العالمية، مثل "سى إن إن" و"بى بى سى" والشركات متعددة الجنسيات - وجميعها مؤسسات تُقنر إلى الهوية الوطنية المميزة، ولا تعكس أى منها الانتماء للأمة كمبدأ منظم أو ضابط ، ولا تحترمه . وبينما تقع المصانع فى كل مكان من أرض ذات سيادة تحت بصر الدول وفى متناول لوائحها الممكنة ، فإن أسواق النقد وشبكة الإنترنت موجودة فى كل مكان ، وإن لم تكن موجودة فى مكان بعينه . وفى غياب العنوان أو الفرع الوطنى ، نجد أنها جميعاً بعيدة عن أجهزة السيادة (20) بل إن المنتجات صارت مجهولة الهوية : أى عمالة وطنية يمكنك تحميلها خطأ عيب ما فى إحدى الدوائر المتكاملة المكتوب عليها :

مصنوعة فى واحدة أو أكثر من الدول التالية:

كوريا - هونج كونج - ماليزيا - سنغافورة - تايوان - موريشوس - تايلاند - أندونيسيا - المكسيك - الفلبين . دولة المنشأ غير معروفة على وجه الدقة (21)

كيف السبيل ، والحال كذلك ، إلى الحفاظ على متطلبات المسؤولية الاجتماعية والاقتصادية فى ظل مثل هذه الظروف غير العادية ؟

لقد أكدت مقتضيات السوق الحاجة إلى السلام والاستقرار العالميين ، وهما ما يتطلبه أى اقتصاد عالمى فعال، دون تحسين فرص المسؤولية المدنية أو المحاسبة أو الديمقراطية، التى قد تستفيد أو لا تستفيد من التجارة واقتصاد السوق ، الذى لا يعد مرادفاً للسلام رغم اعتماده عليه . والزعم بأن اقتصاد السوق والديمقراطية توعم أصبح أمراً شائعاً فى السياسة ، خاصة فى ضوء انهيار اشتراكية الدولة ، الذى أطلق العنان للمتحمسين للرأسمالية ، كى يعتبروا أنفسهم وحدهم ليس فقط المنتصرين فى الحرب الباردة ، بل

والأبطال الحقيقيين لديمقراطية (هي في يقينهم) من صنع اقتصاد السوق وحده . وهكذا نجحوا في استغلال ذلك الادعاء المثير للجدل ، بأن الأسواق حرة كى يؤكدا ادعاء آخر مثير لقدر أكبر من الجدل بأن حرية السوق تتبعها الديمقراطية ، بل وتحدها . واستعمل الرئيس كلينتون عبارة " الأسواق الديمقراطية " ، وكأنها شئ مقدس أثناء زيارته التاريخية لشرق أوروبا وروسيا سنة 1994 . (22) واتفق مساعده للسياسة الخارجية على سلوك المسلك ذاته . (23)

وهذه اللغة المستترة التى تقترض أن المصالح الرأسمالية لا تتوافق فحسب مع المثل الديمقراطية التى تُرجمت إلى سياسات، بل ترتقى بها بشكل فعال ، يصعب التوفيق بينها وبين الواقع العالمى خلال الخمسين سنة الماضية . فقد أظهرت اقتصادات السوق قدرة كبيرة على التكيف مع الظروف ، وانتعشت فى كثير من الدول الدكتاتورية ، من شيلي حتى كوريا الجنوبية ، ومن بنما حتى سنغافورة . والواقع أن الدولة التى تحكمها أقل حكومات العالم ديمقراطية - جمهورية الصين الشعبية - يعد اقتصادها واحداً من أسرع اقتصادات العالم نمواً . وفيتنام " الشيوعية " ليست أقل من ذلك بكثير ، وقد فُتحت مؤخراً أمام التجارة الأمريكية ، اعتماداً على قوة الاعتقاد بأن الأسواق تهزم الأيديولوجيا فى آخر المطاف . (24) وتتطلب الرأسمالية وجود مستهلكين قادرين على الوصول إلى الأسواق ، ومناخاً سياسياً مستقراً لكى تنجح ؛ وهذان الشرطان قد تشجع الديمقراطية على نموها وقد لا تشجع . ربما افترقت إلى النظام أو كانت فوضوية ، خاصة فى مراحلها الأولى . كما أنها فى الغالب الأعم تسعى إلى الصالح العام على حساب مقتضيات السوق الخاصة أو على نحو يتعارض معها - مثال ذلك الدفاع عن البيئة أو التوظيف الكامل . وعلى مستوى الفرد ، تبحث الرأسمالية عن مستهلكين تكون حاجاتهم طيبة للتشكيل ، ورغباتهم قابلة للتوجيه . بينما تحتاج الديمقراطية إلى مواطنين لهم أفكارهم الذاتية ، ويتمتعون بالاستقلال فى أحكامهم المتأنية . وهاهو ألكسندر سولجنيتسين Aleksandr Solzhenitsyn يتبنى " ترويض الرأسمالية المتوحشة " ، بينما تتمنى الرأسمالية ترويض الديمقراطية الفوضوية . ويبدو أن لديها مشكلة بسيطة مع الاستبداد ، طالما أنه يضمن الاستقرار . (25)

ومن المؤكد أن السعى المتسرع إلى اقتصاد السوق، بغض النظر عن عواقب ذلك،

عُرِّضَ النمو الديمقراطي في كثير من الدول التي تحررت مؤخراً من الشيوعية للخطر . (26) فقدم توفر الأمن الاجتماعي، مع نقشي البطالة بالنسبة لشعوب تعودت على رعاية البيروقراطية الاشتراكية الأبوية من المهد إلى اللحد، قد ينتقل بها إلى نظام من الديمقراطية لم تكن مؤهلة له في غير تلك الظروف . وربما كان هذا هو السبب في كون الأغلبية داخل معظم البلاد السوفيتية السابقة مشغولة في إعادة انتخاب المسؤولين الشيوعيين السابقين (وهم عادة ما يرفعون شعارات حزبية جديدة ، ويحملون مبادئ أيديولوجية جديدة) ، ليكونوا أعضاء في برلماناتها الديمقراطية الجديدة . وتشير كلمات الاقتصادي روبرت ماكنتاير Robert McIntyre الصريحة إلى أن " الشيوعيين والشيوعيين السابقين يحققون الانتصارات : لأن النصائح الاقتصادية الغربية أدت إلى معاناة معوقة لا طائل من ورائها ، بينما فشلت في وضع أسس نمو مستقبلي قادر على البقاء سياسياً واجتماعياً " . (27) وحق الاختيار بين تسعة موديلات من أجهزة الفيديو أو بين عشر من ماركات السيارات، ليس بالضرورة أن يشعر العمال الذين لا تتناسب رواتبهم مع ارتفاع أسعار الخبز ، ناهيك عن النساء والرجال الذين لا عمل لهم بالمرة، على أنه حرية . قد يكون الرأسماليون ديمقراطيين ، ولكن الرأسمالية ليست بحاجة إلى الديمقراطية ، ولا تفرضها بالضرورة . ومن المؤكد أن الرأسمالية لا تحتاج إلى الدولة القومية التي هي موئل الديمقراطية .

وليس في هذا انتقاد للرأسمالية في حد ذاتها ؛ فالشركات ذات رؤوس الأموال المشتركة والمؤسسات ذات المسؤولية المحدودة تهتم بالربح في المقام الأول . إنها لا تسعى وراء الحرية المدنية والعدالة الاجتماعية، إلا إذا كانتا لا تتعارضان مع حساب المكسب والخسارة . وحقيقة الأمر أن لها حسنات ملموسة تتعدى حدود منافعتها الاقتصادية الجوهرية ، كالكفاءة والإنتاجية والمرونة والربحية . فهي معادية للإقليمية والعزلة والتشظي والحرب، وتكره فرض القيود على الاختيار الاقتصادي والانتقال من طبقة اجتماعية إلى أخرى . وإن كان هذا لا يجعلها على ود مع العدالة . كما أن سيكولوجية السوق يمكنها كذلك التخفيف من سيكولوجية الانقسامات الأيديولوجية والدينية وتغذية الوفاق بين المنتجين والمستهلكين. تلك الكيانات التي لا تتناسب مع ثقافة الجهاد العرقية أو الدينية

ضيقة الأفق . إلا أنها فى الوقت ذاته تقوض دعائم سيكولوجية التحقيق القائم على الشك الذى يقوم عليه الحكم المستقل ومقاومة التلاعب . وفى أجواء عالم ماك، قد يتضح أن بديل التقليدية الدوجماتية هو الاستهلاكية المادية ، أو العلمانية النسبية، أو مجرد الفساد النفعى . (28) وتقوم روابط الديمقراطية بعالم ماك على الصدفه فى أفضل الأحوال . والحق أن التسوق لا يطبق الكثير من القوانين المنظمة للنشاط التجارى فى أيام الآحاد ، سواء أفرضتها الطريقة الأبوية البريطانية التى تغلق الحانات، أم السلفية اليهودية التى تدعو إلى قدسية يوم الراحة، أم تطهيرة ماساتشوستس التى تحظر بيع الخمر أيام الآحاد . إلا أن عدم تحمل قوانين تنظيم الأنشطة التجارية أيام الآحاد ليس شرطاً من شروط العقيدة الدستورية أو من احترام العملية الواجبة . وفى سياق الأسواق المشتركة، لم يعد القانون الدولى رؤية للعدالة وتحويل إلى إطار يومى لتسيير الأمور: تنفيذ العقود، أو التصديق على الصفقات، أو تنظيم التجارة، أو العلاقات التجارية، أو الإشراف على دمج الشركات، أو حالات الإفلاس . وكان الكتّاب الأخلاقيون يشكون من عجز القانون الدولى عن الحد من الظلم الذى تمارسه الدول القومية . وإن أظهر قدرة أقل على كبح جماح الأسواق التى ليس لها عنوان يمكن إرسال استدعاءات المحكمة إليه . وبما أن الأسواق نتاج عدد ضخم من الخيارات الفردية أو قوانين الشركات المنفردة ، فهى لا توفر أية مسئولية جماعية . ومع ذلك ، فالمسئولية هى الإلزام الأول لكل من المواطن والمؤسسات المدنية .

وبينما لا تنتج الأسواق المشتركة المصالح المشتركة أو القانون المشترك ، فهى تتطلب وجود لغة مشتركة إلى جانب العملة المشتركة . بل إنها تفرز سلوكيات مشتركة أشبه بذلك الصنف الذى تفرزه الحياة فى مدينة من المدن الكوزموبوليتانية فى أى مكان. الطيارون، التجاريون، ومبرمجو الكمبيوتر، ومخرجو الأفلام السينمائية ، رجال البنوك العالمية ، وخبراء الإعلام، ومستخرجو البترول، ومشاهير الفنانين، وخبراء شئون البيئة، ومنتجو الأفلام السينمائية، وخبراء السكان، والمحاسبون، وأساتذة الجامعات، والمحامون، والأبطال الرياضيون-كل هؤلاء يشكلون سلالة جديدة من الرجال والنساء الذين يرون أن الدين والثقافة والقومية العرقية عوامل هامشية فى أى كيان عامل . ومع أن علماء الاجتماع المهتمون بالحياة اليومية سوف يظلون دوماً يميزون بين النمط اليابانى والنمط الأمريكى ،

فالتسوق له توقيع مشترك في كل أنحاء العالم. وربما يرى المتشائمون أن بعض الثورات التي شهدتها أوروبا الشرقية مؤخراً لم يكن هدفها الحقيقي الحرية وحقوق التصويت، وإنما الوظائف ذات الرواتب الجيدة وحقوق التسوق. والتسوق يعنى الاتصال الترفيهي المعلوماتي infotainment telesector في اقتصاد الخدمات .

وعالم ماك إفراز من إفرازات ثقافة تحركها التجارة التوسعية . قاله أمريكي . وطابعه الترف . أما سلعه فالصور إلى جانب المعدات ، وخطوط الجمال بجوار خطوط الإنتاج . فالأمر يتعلق بالثقافة كسلعة من السلع ، وبالملايس بصفتها أيديولوجيا . رموزها موتوسيكلات "هارلي-ديفيدسون" وسيارات "كاديلاك" رفعت من الطرق ، التي كانت تمثل فيها يوماً من الأيام نمطاً للنقل . لتوضع في واجهات مقاهي السوق الكونية مثل "هارلي ديفيدسون" و"هارد روك" ، حيث أصبحت أيقونات أسلوب الحياة . إنك لا تقود أياً منها، بل تشعر بذبذباتها وترقص على الصور التي تستحضرها من الأفلام القديمة ومشاهير الفنانين الجدد ، الذين يُعد ظهورهم شخصياً الأساس في سلسلة المقاهي العالمية بلانيت هوليوود التي تتمتع بشعبية جامحة . أما الموسيقى وأفلام الفيديو والمسرح والكتب ومدن الملاهي- وهي الكنائس الجديدة لأي حضارة تجارية تصبح فيها المراكز التجارية هي الميادين العامة ، وتصير الضواحي هي الجيرة التي ليس فيها جيران- فقد صُنعت جميعاً كصادرات من الصور تخلق نوعاً عالمياً مشتركاً يحيط بالشارات المشتركة، وشعارات الحملات الإعلانية، والنجوم، والأغنيات، والماركات، والتتويجات، والعلامات التجارية . وتتخلى السلطة الدائمة عن موقعها للسلطة العابرة ، بينما تتحول الأيديولوجيا إلى نوع من الفيديوولوجيا التي تعمل من خلال المقاطع الصوتية والفيديو كليب. والفيديوولوجيا أكثر غموضاً من الأيديولوجيا السياسية ، وأقل منها تشدداً : وهي بذلك قد تكون أكثر نجاحاً في بث القيم المحدثة اللازمة لنجاح الأسواق الكونية .

وتظل فيديوولوجيا عالم ماك أشد منافسي الجهاد هولاً ، وربما أدت على المدى البعيد إلى موت قوة قبلية الجهاد الرجعية .⁽²⁹⁾ إلا أن أدوات ثورة المعلومات هي كذلك الأسلحة التي يفضلها الجهاد . فهوية الهوتو أو صرب البوسنة كانت دعائية إعلامية أطلقتها قيادة عازمة على تصفية العشرات المنافسة، أكثر منها مسألة ذكرى تاريخية حقة . وفي كل من

رواندا والبوسنة، ساق البث الإذاعي المستمعين إلى حالة من الجنون القاتل . ولاحظ جون باريليس Jon Pareles ناقد موسيقى الروك فى صحيفة "نيويورك تايمز" أن الإقليمية فى موسيقى البوب أصبحت موضة، مثل بيرة المصانع الصغيرة وقنوات الكيل التى تبث برامجها على نطاق ضيق . فالأسباب واحدة .⁽³⁰⁾ والثقافة الكونية هى ما يوفر للثقافة المحلية وسيلتها وجمهورها وطموحاتها . وموسيقى البوب الفاشية وموسيقى الروك التى يعزفها أبناء طائفة الحسيديين ليس بينهما تناقض . فهما تمثلان ديكالكتيك عالم ماك بطرق شديدة الدراماتيكية . وتضم إذاعة بلجراد محطات تذيع موسيقى البوب الغربية كنوع من التوبيخ لحكومة ميلوشيفتش Milosovic المتشددالمغالية فى قوميتها، بالإضافة إلى محطات أخرى تذيع ألقاناً شعبية محلية تحمل أفكاراً معادية للأجانب ومعادية للسامية . حتى شبكة الإنترنت تحمل نشرات النازية الجديدة ونشرات "حاملو المشاعل" الأرمن الذين يوجهون انتقادات شديدة للأتراك (حيث يهاجمون كل استخدام لكلمة "تركي"، سواء أكانت تعني نوعاً من الطيور أم إنساناً غير مرغوب فيه) . بل إن أفكار الفضاء الإلكتروني المجردة أصيبت هى الأخرى بإقليمية ثقافية تتسم بالغرابة والتعصب.

إن ديناميكية العلاقة بين الجهاد وعالم ماك شديدة الجدلية . فاليابان ، على سبيل المثال ، أصبحت من الناحية الثقافية أكثر تمسكاً بتقاليدها فى السنوات القليلة الماضية . فى حين يسعى شعبها إلى الحصول على مشتريات أكبر من عالم ماك . وفى سنة 1992، كان المطعم الأول فى اليابان، من حيث عدد زبائنه، هو "ماك دونالدز"، يليه فى الترتيب "كنتاكى فرايد تشيكن".⁽³¹⁾ وفى فرنسا ، حيث يشكو الداعون إلى النقاء الثقافى مر الشكوى من الجمهورية السادسة الوشيكة التى يسمونها ("la Republique Americaine")، تهاجم الحكومة استعمال المفردات الإنجليزية فى اللغة الفرنسية "Franglais"، حتى وهى تمول منتزه "يوروبيزنى" الواقع على أطراف باريس . وينفس الروح تشن صناعة السينما حرباً ضد واردات الأفلام الأمريكية ، بينما تمنح سيلفستر ستالون Sylvester Stallone واحداً من أرفع الأوسمة الفرنسية ، وهو وسام فارس فى الفنون والآداب Chevalier arts des et lettres .⁽³²⁾ وهاهى الازدواجية تنفشى فى الهند كذلك . فعلى

مقربة من بومباي ويجوار القرى التى لا تزال غارقة فى الفقر وتشتهر بوأد الإناث الرضع، بل والزوجات ، غير الرغوب فيهن ، وهو الأمر الذى كثر الحديث عنه ، نجد مدينة جديدة تعرف اختصاراً بـ SCEEPZ - منطقة سانتا كروز لتجهيز الصادرات الإلكترونية - ، يقوم فيها مبرمجو الكمبيوتر الذين يتحدثون لغات الهندوستاني والتاميل والمهراتى بكتابة برامج لشركات "سويس اير" و "ايه تى أند تى" وغيرها من الشركات متعددة الجنسية التى تهتم بتكلفة العمالة . وبذلك تصبح الهند فى ذات اللحظة نموذجاً أساسياً للتوترات الدينية والعرقية القديمة و "قوة ناشئة فى صناعة برامج الكمبيوتر الدولية " .⁽³³⁾ والذهاب للعمل فى SCEEPZ ، كما يقول أحد العاملين " أشبه بعبور حدود دولية " . ليس إلى دولة أخرى، وإنما إلى أرض عالم ماك الوهمية التى لا مكان لها .

والأمر الأكثر دراماتيكية عما عليه الحال فى الهند هو ذلك التداخل العجيب بين الجهاد وعالم ماك فيما تبقى من يوغوسلافيا . ففي تقرير مؤثر لـ "نيو ريپبليك" ذكرت سلافنكا دراكوليتش Slavenka Drakulic قصة حب مأساوية ، بطلاها أدميرا Admiria و بوسكو Bosko الحبيبان سيئا الحظ من سراييفو . تقول القصة إنهما " جاءا إلى هذه الدنيا فى الستينيات، وشاهدا أفلام سبيلبيرج، واستمعا إلى ايجى بوب Iggy Pop ، وقرأ جون لو كاريه John le Carre ، وذهبا إلى الديسكو كل ليلة سبت، وتخिला السفر إلى لندن أو باريس ."⁽³⁴⁾ ويبدو أنه بدافع من اشتياقهما إلى الأمان ، تفاوضا مع كل الأطراف على المرور الآمن ، وأعدا العدة لمغادرة سراييفو . وقبل أن يعبرا الحدود السحرية ، التى تفصل بلدهما الذى أصابه الفقر عن ملاذ عالم ماك الظاهرى ، وقعا فى أيدي الجهاد . رقد جسدهما على ضفة النهر ، وقد مزقتهما طلقات الرصاص، التى انطلقت من بنادق قناصة مجهولين كان مرورهما الآمن بمثابة دعوة لهم للتدريب على إصابة الهدف . كان العاشقان القتيلان يرتديان الجينز والأحذية الرياضية ، وهو ما يليق بمهاجرين إلى عالم ماك . وللمرء أن يتخيل أن قاتليهما كانوا يلبسون الأشياء نفسها .

وهناك إلى الشرق ، يجد السائحون الذين يبحثون عن قطعة من روسيا القديمة أنه لا تبعدهم كثيراً عن "إم تى فى" دى "ماتريوشكا" التقليدية المتداخلة (حيث توضع الواحدة

منها داخل الأخرى) على هيئة وجوه غير تقليدية لبروس سبرنجستين Bruce Springsteen ومادوننا وبوى جورج Boy George وديف ستewart Dave Stewart وأنى لينوكس Annie Lennox (35).

ففى روسيا وفى الهند وفى البوسنة وفى اليابان ، بل وفى فرنسا كذلك ، يميل التاريخ الحديث إلى الجانبين : نحو حتمية عالم ماك الذى يقوم على المظاهر ، وكذلك إلى اتجاهات الجهاد المتشددة ، متأرجحاً بين هذا وذاك مائلاً مرة إلى البنجلوسيين [المتفائلين] تارة وإلى الباندورا [المتشائمين] تارة أخرى . ويكون الميل فى كل مرة للأسباب ذاتها فى بعض الأحيان . ويركن البنجلوسيون إلى "يوروديزنى" و"مايكروسوفت" ، فى حين ينتظر الباندورا العدمية وعالمًا تسوده الفوضى والاضطرابات . ومع ذلك فعالم ماك والجهاد لا يفرضان فى واقع الأمر أى خيار بين هذين السيناريوهين المتناقضين . فهما معاً قد يشكلان نوعاً من المزيج الخانق ، وهما معلقان فى الفوضى . ومع أن الجهاد وعالم ماك على طرفى نقيض فى كل صغيرة وكبيرة ، إلا أنهما يتآمران على تدمير حرياتنا المدنية التى حصلنا عليها بشق الأنفس (وإن كنا لم نحصل عليها بالكامل) والقضاء على إمكانية أن يكون هناك مستقبل ديمقراطى كونه . وعلى المدى القريب، نجد أن قوى الجهاد ، ذات الصوت الأعلى والعدمية الأكثر وضوحاً من صوت عالم ماك وعوديته ، قد تهيمن على المستقبل القريب ، لتحفر على وجه زماننا حكايات صغيرة عن المأسى المحلية وعمليات إبادة البشر الإقليمية، وتخلق مناخاً من عدم الاستقرار يتميز بالحروب الصغيرة المتعددة الضارة بالتكامل الكونى. أما على المدى البعيد، فنجد أن قوى عالم ماك هى تلك القوى التى تشكل الأساس لقوى دفع الحضارة الغربية التى تتسم بالبطء والثبات . وهو ما يعنى أنه لا قبل لأحد بإيقافها . وسوف تحتل حروب الجهاد الصغيرة عناوين الصحف فى القرن المقبل ، وهو ما يجعلنا نتكهن بأن نهاية التاريخ ستكون صامتة فى آخر المطاف . أما المجانسة التى يقوم بها عالم ماك، فقد تخلق سلاماً عاماً يؤيد انتصار التجارة وأسواقها ، ويوفر لمن يسيطرون على المعلومات والاتصالات والترفيه سيطرة مطلقة (وإن كانت غير مقصودة) على مصير البشر . وإذا لم نقدم بديلاً للصراع بين الجهاد وعالم ماك فإن الحقبة التى نقف على أعتابها - وهى حقبة ما بعد الشيوعية وما بعد التصنيع وما بعد القومية ، وإن كانت كذلك حقبة طائفية ومخيفة ومتعصبة - قد تصبح فى نهاية الامر حقبة ما بعد الديمقراطية .

الجزء الأول

دنيا عالم مأك الجديدة

الفصل الأول الاقتصاد القديم ومولد عالم ماك الجديد

قال ألفريد م. زيين Alfred Zeien رئيس مجلس إدارة "جيليت" : "إنى لا أرى البلاد الأجنبية كذلك ."⁽¹⁾ أهلاً بكم فى عالم ماك . ليس هناك نشاط أشد أصالة فى قدرته على العولمة مثل التجارة ، ولا أيديولوجيا أقل اهتماماً بالأمن من الرأسمالية ، ولا تحد للحدود أكثر جرأة من السوق . وبمقاييس كثيرة نجد أن الدور الذى تقوم به الشركات فى الوقت الراهن فى الشؤون الكونية أكثر مركزية من دور الأمم . إننا ندعوها متعددة الجنسية ، فى حين أننا لو فهمناها فهماً صحيحاً لوجدناها عابرة للقومية أو ما بعد قومية أو معادية للقومية . ذلك أنها تنكر فكرة الأمم أو أية إقليمية أخرى تقيدها زمانياً أو مكانياً . وعملاتها ليسوا مواطنى أمة بعينها أو أبناء إحدى العشائر الإقليمية ، إنهم ينتمون إلى قبيلة كوكبية من المستهلكين ، حيث تحددهم الحاجات والرغبات الموجودة فى كل مكان وزمان ، إن لم تكن بالطبيعة فهى ، إذن ، من صنع دهاء الدعاية والإعلان . المستهلك هو المستهلك ، وهو كذلك المستهلك .

يقدم "ماك دونالدز" خدمات لعشرين مليون مستهلك فى أنحاء العالم كل يوم ، ويجتذب كل يوم من العملاء ما يزيد عددهم على عدد أهل اليونان وأيرلندا وسويسرا مجتمعين .⁽²⁾ وتستخدم "جنرال موتورز" (وما تزال أكبر شركة فى العالم رغم عدم كثرة مبيعاتها فى الآونة الأخيرة) من الأفراد فى أنحاء العالم ما يزيد عددهم عن يعيشون فى بعض دول العالم الصغرى .⁽³⁾ وبعد أن بلغت مبيعات "دومينوز" ، وهى ملكية خاصة ، من البيتزا 4.2 مليار دولار سنة 1991 ، حصلت من العائدات ما يكفي لتمويل النفقات الحكومية فى السنغال وأوغندا وبوليفيا وأيسلندا مجتمعة .⁽⁴⁾ أما "توشيبا" ، وهى "جنرال الكتريك" الياباني ، فتنتهى فى تقريرها السنوى لسنة 1992 بأنهم " كمواطنين جماعيين صالحين نقوم بدورنا لضمان استمرار التقدم داخل المجتمع الدولى " ، ولكن مواطنيها - سواء أكانت يابانية أم كونية - تحدها من كل جانب تلك الحدود التى فرضتها متطلبات الربحية ، وهى

بدورها تحركها مبيعات 1992 ، التي بلغت 25 مليار دولار ، أى ما يقل بشكل طفيف عن ميزانية حكومة الأرجنتين الأخيرة . (5) الكونية تحكمها الربحية وليست المواطنة . وهاهى الوجبات السريعة تتزايد مبيعاتها فى سلسلة مطاعم " بلانيت هوليوود " الفخمة الجديدة . وطبقاً لشعار الحملة الإعلانية الناجحة لشركة الأحذية الرياضية " الأمريكية " اسماً فحسب ، " على كوكب ريوك لا وجود للحدود " . (6) ويفخر عطر رالف لورين الرجالى " سفارى " بـ " العيش بلا حدود " فى الحملة التى صاحبت طرحه فى الأسواق سنة 1992 .

وهناك ملصق حمائى شاع ظهوره فى أنحاء البلاد على صدامات السيارات يقول " الأمريكيون بحق لا يشترون إلا ما هو أمريكي " . ولكن المشكلة هى صعوبة معرفة ما هى السيارة الأكثر " أمريكية " حقاً : هل هى " تشيفى " المصنوعة فى المكسيك بأجزاء مستوردة فى الأصل ثم صدرت إلى الولايات المتحدة من جديد ؟ أم " فورد " المصنوعة فى مصانع ألمانية يعمل بها عمال أتراك وتباع فى أسواق هونج كونج ونيجيريا ؟ أم هى " تويوتا كامارى " التى صممها الأمريكى بيجر ج هيل Peter J. Hill فى مركز " كالتى " للأبحاث فى نيويورك بيتش بكاليفورنيا التابع لتويوتا وتُجمّع فى مصنع تويوتا بكنيتاكي فى جورج تاون بأيدى عمال أمريكيين من أجزاء صنعت أصلاً فى أمريكا ، وأجريت عليها اختبارات القيادة فى ساحة التجارب التابعة لتويوتا فى أريزونا البالغة مساحتها اثنا عشر ألف فدان . (7) أمر هذه السيارات " اليابانية " ببيع على الحيرة : فهى لكى تظل يابانية بحق لابد أن تصبح المكونات فى مجملها يابانية أكثر منها أمريكية . وبذلك تتباهى " هوندا " فى إحدى نويات الاحتفاء بالذات الشيزوفرينية بجنورها " المصنوعة فى أمريكا " (أى الأجزاء) حتى وهى مبتهجة بوضعها " أفضل السيارات المستوردة لهذا العام " فى مجلة " موتور ترند " .

لقد أصبحت أنساب السيارات على قدر كبير من الاختلاط ، الأمر الذى جعل حكومة الولايات الأمريكية تصدر قانوناً خاصاً ببطاقات مكونات السيارات الأمريكية منذ 1 أكتوبر 1994 . ويقضى هذا القانون بوضع بطاقة على السيارات الجديدة تتضمن " مكوناتها المحلية " ، من المحركات حتى مساحات الزجاج الأمامي . إلا أن البطاقات قد لا توضح

الموقف ، طالما أنها تكشف (على سبيل المثال) أن السيارة دودج ستيلث من إنتاج شركة " كرايسلر " صنعتها " ميتسوبيشي " في ناجويا باليابان ، بينما صنعت سيارة " ميتسوبيشي " ايكبس آر إس في نورمال بالينوى وتتميز بمحركات " كرايسلر " .⁽⁸⁾ وهذه البطاقات قد تحدث نوعاً من الفوضى : فالسيارة نيسان ألتيا المصنوعة في أمريكا بأجزاء أمريكية في غالبيتها تستخدم خراطيم ردياتير مصنوعة في باريس ... باريس بولاية تينيسى .⁽⁹⁾

ووجد واضعو اتفاقية التجارة الحرة لأمريكا الشمالية أنه من الصعوبة بمكان أن يقرروا أى المنتجات يمكن تأهيلها ، لتحلّ وضع الإعفاء من الجمارك في المنطقة الجديدة ، طالما أن كثيراً جداً من المنتجات الأجنبية من أمريكا الشمالية جُمعت في المنطقة بمكونات محلية . ماذا عن صمامات الصورة اليابانية التي تُركب على شاشيه التلفزيون المكسيكي ؟ ففي ظل القواعد التجارية التقليدية كانت محلية . أما في ظل قواعد النافتا فلا بد أن تكون مدفوعة الإلكترونيات محلية كي تتأهل لذلك . ولكن بما أن الشركات اليابانية تمتلك أسهماً كبيرة في كل من الشركتين الأمريكيتين اللتين تنتجان المدفعة ، فسوف تظل أجهزة التلفزيون الأمريكية يابانية بقدر كبير ، حتى وإن كانت مؤهلة كأمريكية في ظل قواعد النافتا .⁽¹⁰⁾ وسوف يتحتم على السيارات الأمريكية الصنع أن يكون 50٪ من مكوناتها (من حيث القيمة) وكذلك 50٪ من العمالة المساهمة في صنعها محلية (على أن ترتفع هذه النسبة إلى 5.62٪ في سنة 2002) . ولكن هل هذا بالفعل يجعل السيارات أمريكية ؟ إن وضع بطاقات الهوية على المنتجات يتحول في نهاية الأمر إلى أمر أكثر تحدياً من تحديد الهويات العرقية فيما يتعلق بالبشر ، إذ لا بد من تفكيك المنتجات قطعة قطعة ووضع بطاقة على كل منها تتضمن منشأ المادة وجنسية العمالة وهوية المصمم الثقافية : لكي نصل إلى نتيجة عبثية بشأن هويتها العرقية.⁽¹¹⁾

ومن المنظور التاريخي ، هناك مسألة أمريكية أصيلة فيما يتعلق بالسيارة : فقد ارتبط تعهد هنري فورد بصنع مركبة ذات إنتاج ضخم تحرر كل أسرة أمريكية بكثير من محاسن المجتمع الأمريكي ، وليس بالقليل من مساوئه . فعولمة ثقافة السيارة - وهو ما سماه جورج بول George Ball " أيديولوجيا تسير على أربع عجلات " - وكذلك ثقافة تصنيع السيارة

هى فى واقع الأمر عولمة لأمريكا ، بغض النظر عن يتولى صنع السيارة . وهاهم الصينيون يلجئون مؤخراً لإقامة صناعة سيارات كأساس للتحديث الاقتصادى ، وهذا القرار أكثر من أى قرار آخر اتخوه ، قد يلزمهم بالأمركة التى يخشونها أياً خشية .⁽¹²⁾

إلا أنه مهما كانت السيارات أمريكية من حيث مفهومها ، فهى ليست كذلك من حيث صنعها ، سواء أكان مقياسنا هو أجزاؤها أم تصميمها أم حتى العمالة التى صنعتها . وحقيقة الأمر أن الشركات ترفض رفضاً باتاً تعريف أنفسها على أساس من العمالة ، ناهيك عن الإشارة إلى عمالة إقليمية بعينها ذات صفة قومية محلية . ويشير إجناتيو رومانيت Ignacio Romanet إلى أنه فى الاقتصاد الكونى ليس العامل الحاسم هو رأس المال ولا العمل ولا المادة الخام ، بل هى " العلاقة المتلى بين الثلاثة " ، وهو ما يدفعنا إلى عالم المعلومات والاتصالات والإدارة ؛ حيث يمكن للدول التقليدية أن تمارس قدراً بسيطاً من الرقابة ، ويكون مقدراً عليها الشعور بالمزيد من عدم الارتياح .⁽¹³⁾ ويقول روبرت كوتنر Robert Kuttner إن أحدث اسم لشركة ما بعد الصناعة - وهى بالطبع شركة ما بعد الدولة القومية - هو " الشركة الوهمية " ؛ حيث " لم تعد الشركة كياناً فيزيقياً له مهمة ثابتة أو موقع لا يتغير ، بل مجموعة متغيرة من العلاقات المؤقتة ترتبط بشبكات الكمبيوتر والتليفون والفاكس " .⁽¹⁴⁾

ما عالم ماك إلا واقع وهمى خلقته شبكات المعلومات عالية التقنية ، التى تُعد رغب كونها خفية شديدة البأس ، وكذلك الأسواق الاقتصادية التحولية سهلة الحركة . لذلك فإن عبارة الشركة الوهمية ليست مجرد قول مجازى .⁽¹⁵⁾ وهاهى الصحفية جولى إيدلسون Julie Edelson تعطليها معنى ملموساً ، دون قصد ، بتلك الصورة التى ترسمها لمشروع " مونيدو " الخاص بشركة " فورد " للسيارات :

سعيًا وراء توفير الشهور وملايين الدولارات مما هو مخصص لتصميم السيارات ، أدمجت " فورد " إدارة عمليات تصميمها الأوروبية والأمريكية الشمالية والآسيوية فى شبكة عالمية واحدة ، مستخدمة مراكز كمبيوتر فائقة القوة تعتمد على تكنولوجيا " سيليكون جرافيكس إنكوربوريشن " التى ربطت ببرامج " إترنيت " الخاصة بشبكات الكمبيوتر .

... وُضع نظام " فورد " تحت " سقف الكتروني " واحد قاعدته فى ديربورن بميشيجان . أما المواقع الرئيسية الأخرى على الشبكة فهى فى دانتون بإنجلترا ، وكولونيا بألمانيا ، وتورينو بإيطاليا ، وفالينسيا بكاليفورنيا ، وهيروشيما باليابان ، وملبورن بأستراليا . وتُشتري دوائر الاتصال - وصلات الأقمار الصناعية والكابلات البحرية والخطوط الأرضية - من شركات الاتصالات .^(١٦)

والعملية الوهمية قائمة كذلك فى سوق العمل على هيئة مستخدم لعمال " وهميين " بدلاً من العمال الحقيقيين . والعامل الوهمى المثالى هو الروبوت : وهو عامل تفاعلى " ذكى " مبرمج برمجة تامة ، وقادر على العمل طوال الأربع والعشرين ساعة يومياً بلا أكل أو شرب مع أقل قدر من الصيانة . ياله من زواج موفق : ففى الفضاء الإلكتروني الجديد البارد الخاص بعالم ماك تمتد يد الأسس الخفية لتمسك بجسم شركة الغد الوهمية التى ولدت حديثاً كى ترشد حركاتها التشنجية إلى لانهاية الأرباح . ويكاد يحدث ذلك دون تدخل من أى يد بشرية مرئية على الإطلاق .

والكثير من الدول القومية الحديثة عمدت إلى توليد سياسات صناعية قومية تستهدف التنسيق بين السياسة الاقتصادية وهيمنة الأسواق الكونية عن طريق شركاتها التجارية ، اعتماداً على نظرية أن مواطنى الأمة سوف يستفيدون بصورة أو بأخرى من دعم الشركات ، حتى وإن لم ترد تلك الشركات الجميل . إلا أنه رغم كون حصول الكل على فرص عمل مصلحة عامة ، فليس فيه أى مصلحة للشركات . فكفاءة الأعمال التجارية تفرض تقليص الأحجام ، وهو ما يعنى الإنتاج ذا رأس المال المكثف . والإنتاج ذو رأس المال المكثف يعنى سياسة الأعمال التى تقوم على تقليل العمالة . ولو ترجمنا هذا إلى كلام مفهوم نجده يعنى فصل أكبر عدد ممكن من العمال الدائمين ، والتخلص مما يدفع لهم من إعانات ومعاشات تقاعد ويحل محل هؤلاء الآلات والروبوت، إلى جانب زيادة كبيرة فى (ما يسمى) الوظائف "المؤقتة" ، التى هى فى حقيقة الأمر ، وظائف طويلة المدى ، دون وجود عقود طويلة المدى أو تأمين طويل المدى أو إعانات طويلة المدى . وربما أدى الأمر بالبطالة إلى إضعاف السوق بإضعافها المستهلكين المحتملين (فأنت لن تشتري لو لم تكسب المال) . إلا أننا إذا نظرنا إلى الشركات واحدة بعد الأخرى لوجدناها تتنافس تنافساً محموماً فى

ظل وجود أفق أرباح ربع سنوية (على الأكثر) ، وهي لابد أن تكون " نحيفة وبخيلة " كى تسود . و " الدهون " فى هذه الحالة هي العمال، وريجيم الشركات معناه البطالة "الهيكليّة" الدائمة لمصلحة أعداد العمال المتزايدة .

وتظل الزراعة الأمريكية منتجاً مهيماً بالنسبة لأسواق العالم . إلا أنها بينما كانت تحتاج فى يوم من الأيام إلى 80٪ من إجمالي القوى العاملة لزراعة المحاصيل ، فإنها اليوم لا تستوعب سوى 2٪ فقط . ويسير التصنيع على خطى الزراعة . فها هي شركة " آى بى إم " تتخلص من دهون العمالة التى بلغت ستين ألف عامل سنة 1993 ، الأمر الذى لقى استحساناً عاماً من محلى السوق ، كما ضمن مزايا خاصة فى سوق الكمبيوتر الدولية، لن نرى تكلفتها العامة لعدة سنوات ولن تتحمل عواقبها " آى بى إم " تحملاً مباشراً بأى حال من الأحوال .⁽¹⁷⁾ كان عام ألف وتسعمائة وثلاثة وتسعين عام " التصغير " sizing-down (وهو تعبير مخفف مفاده الاستغناء عن العمال وفصلهم) بالنسبة لكثير من الشركات الكبرى ، ومنها عدد من تلك الشركات التى تحقق أرباحاً ، وكانت تتصرف " بشكل وقائى " . والشئ الوحيد فى التصنيع الحديث الذى تحشد من أجله حشود العمالة هو خفض النفقات . وخوفاً من زحف الشركات صاحبة العلامات التجارية . أعلنت شركة "بروكتر أند جامبل" سنة 1994 عن عزيمتها الاستغناء عن 13 ألف وظيفة (وإغلاق 30 من مصانعها الـ 147) على مدى ثلاث سنوات . وفى الوقت نفسه تعتزم " ايستمان كوداك " الاستغناء عن 10 آلاف وظيفة خلال 1995 كجزء من "إعادة هيكلة " الشركة . ويربو معدل البطالة فى السوق الأوروبية المشتركة على 11٪ ، بينما يزيد على ذلك فى فرنسا ذات الناتج المحلى الإجمالى المنخفض . وصحيح أن الانكماش العالمى خفت حدته ، إلا أنه من غير المحتمل أن تعود فرص العمل إلى الوفرة التى كانت عليها قبل الانكماش ، وهو ما يعد الانتعاش الأمريكى فى منتصف التسعينيات دليلاً عليه . فالكثير من الوظائف الجديدة خدمية منخفضة الأجور . وغالباً ما تكون بلا أى إعانات أو ضمانات مالية . والتصغير على أية حال استراتيجية من استراتيجيات السوق الكونية تتفق مع اقتصاديات عصر الميكنة والمعلومات الإلكترونية . واهتمام سوق العمالة فى عالم ماك بالتوظيف فى حد ذاته قليل ، ويقل أكثر فى الحكومات الحماينة التى تعبت بقانون العرض والطلب الخاص بالعمالة .

والواقع أن هناك من الأعمال التجارية ما يُعد هيباً وضعيفاً (وهذه لا تقي بمعايير المشروعات الرأسمالية بالمرة) وهذه ، شأنها شأن الاتحادات المتعثرة ، ترحب باهتمام الحكومة التدخلية . إلا أنها تنتمى إلى اقتصاد تجارى أخذ فى التلاشى وليس إلى عالم ماك. وشهدنا فى العقود الأخيرة بعض كبرى الشركات الأمريكية تسعى للحصول على العون من الدولة - "كرايسلر" أو "أمتراك" أو صناعة الاسخارات والقروض - مطالبة بتأميم رؤوس أموالها ذات المخاطر ، بحيث يتحمل دافعو الضرائب من المواطنين تبعات خسارة أعمالها. وفى عالم اختفت فيه الاشتراكية، قد نجدها ما تزال قابضة فى غرف مجالس إدارات الشركات المتعثرة وشركات الاستثمار ذات الأوضاع المالية السيئة ، كتلك التى أسأت تقدير البيزو، وتهفو إلى نشر خسائرها على ظهور دافعى الضرائب الذين طالت معاناتهم .

وتتوارى الاتحادات هى الأخرى خلف السياسات الحمائية ، سعياً منها إلى عزل أعضائها عن تلك الأسواق الدولية التى تتسم فى الغالب بنظامها الجائر كالناقتا . ولكن روبرت ج. صمويلسون Robert J.Samuelson يقول إن "نزوع الشركات الكبرى إلى الفوز بأسواق العالم والوصول بمبيعاتها إلى أقصى حد ، يسيطر على الجميع بون الحماية الأكثر تشدداً" (18) والعدل الاجتماعى يحقق تقدماً ضد أيديولوجيا السوق ، يزيد قليلاً على ذلك الذى تحققه المصلحة الذاتية القومية . فالأسواق بطبيعتها ظالمة . وعندما تواجهها مسائل المصلحة العامة التى تطرحها الدولة ، كالعدالة والتوظيف الكامل وحماية البيئة ، فإنها تسعى ، قبل كل شيء ، إلى أن تُترك فى حالها . وهذه حال أية سوق : مجموعة منقلبة من علاقات التبادل فيما بين المستهلكين والمنتجين الفرديين يُسمح لها بالسير كيفما شاعت. وعالم ماك لا وجود له إن لم يكن سوقاً . ويصر أنصار السوق على أن مثلها كالنهر ، حال بينه وبين مفيضه الطبيعى مهندسون عقدوا العزم على احتواء جموحه ، الذى يحدث بين الحين والحين . وأى سوق تحيط بها الجسور الحكومية والسود التنظيمية سوف ينتهى بها الأمر إلى أن تتسبب فى حدوث دمار يفوق ذلك الذى كانت ستحدثه تلك التى تركت تسير سيرها الطبيعى .

والحكومة لها الحق كل الحق فى التدخل فى الاقتصاد باسم العدالة أو البيئة أو المصالح الاستراتيجية أو التوظيف الكامل أو غيرها من المصالح العامة التى قد يكون

السوق فيها مصلحة أو لا يكون. بل إن هذا واجب عليها . إلا أنها لا تنتظر من سكان عالم ماك أن يرحبوا بهذا التدخل أو أن يتقاعسوا عن محاولة التصدى للحكومة من خلال تدخلاتهم السياسية . وهذا هو السبب الرئيسي وراء فشل العقوبات التجارية وفرض الحظر فى أغلب الأحيان . فالربح الذى توجهه السوق لا يتغاضى كثيراً عن العقوبة التى توجهها السياسة . وفى ايهتثناء نادر لبلد كالعراق بقيادته التى بلغت من البغض ما أثار العداء بين خصومها ودفع الحكومات الوطنية إلى مقاضاة الشركات الخاصة التى تخترق النطاق المضروب حولها ، نجد أن الحظر يزد قليلاً عن كونه نوعاً من الإزعاج الصاخب . وفى أوقات مختلفة تعرضت جنوب أفريقيا وصربيا وإيران وإسرائيل وشيلى والأرجنتين وكوبا ، حتى وقت قريب ، للحظر فى هدوء ملحوظ . وكثير منها حققت نمواً اقتصادياً بمساعدة تبادلات السوق التى لا تستجيب ببساطة للسياسات القومية القهرية أو القانون الدولي . وحتى العراق نفسه نجح فى الحصول على إمكانية صنع الأسلحة النووية عبر التجارة السرية بعد أن أصبح بلداً خارجاً على القانون . (19)

والشركات العابرة للقوميات الحديثة لا يمكن أن تعى فى سعيها إلى الأسواق الكونية "السياسة الخارجية" لأن كلمة خارجية لا معنى لها بالنسبة لرجل الأعمال الكونى الطموح . وهى ، كما يقول زين رئيس مجلس إدارة "جيليت" ، لا تُرى الدول الأجنبية كذلك : ففيما يتعلق بالإنتاج والاستهلاك ، هناك عالم واحد هو عالم ماك . (20) كيف السبيل ، إذن ، إلى أن يكون للتمييز المادى بين ما هو محلى وما هو أجنبى صدق قوى فى عالم وهمى تحدده الاتصالات الإلكترونية والأسواق المنفلتة انفلتاً حقيقياً ؟ فى سنة 1950 ، بلغت التجارة العالمية 308 مليار دولار . وبحلول سنة 1968 ، كانت تربو على التريليون ، واليوم زادت على ثلاثة ونصف تريليون . وفى الوقت ذاته انخفضت التعريفات الجمركية - التى يعد وجودها رمزاً قوياً للحدود القومية - من 40٪ من متوسط أسعار المنتجات إلى حوالى 5٪ (21) . وإذا كانت التجارة العالمية تشكل نسبة من الناتج المحلى الإجمالى تزيد عما كانت عليه فى أى وقت مضى ، فإن صرف العملات يتفوق على التجارة - ويقول البعض إنه يتفوق عليها بنسبة ثلاثة إلى واحد .

فى فترة الثمانينيات ، سخرت اليابان من الشركات الأمريكية التى نقلت منشآت

الإنتاج إلى خارج أراضيها للاستفادة من العمالة الأرخص والاقتراب من الأسواق ، ولتحاشي الاعتماد على الدولار التوسعي . وفى التسعينيات نجد اليابانيين أنفسهم ينقلون منشآت الإنتاج إلى خارج اليابان . وسبعون فى المائة من أجهزة التلفزيون ، وثلاثون فى المائة من أجهزة الفيديو " صنع اليابان " تُصنع الآن فى الخارج . وبينما تنتج " جنرال موتورز " أربعين فى المائة من سياراتها فيما وراء الشواطئ الأمريكية ، يصل إنتاج تويوتا خارج البلاد إلى عشرين فى المائة من إجمالي إنتاجها .⁽²²⁾ أما " مايوتشى موتورز " التى تتحكم فى نصف سوق العالم فى تلك الموتورات الصغيرة التى تدير فرش الأسنان وعدسات الزوم ونوافذ السيارات ، فيعمل بها ثلاثة وثلاثون ألف عامل ، إلا أن ألفاً منهم فقط يعملون داخل اليابان ، بينما الباقون عمال أجانب خارج البلاد فى مصانع موجودة فى أسواق عمالة أرخص كالصين .⁽²³⁾

وفى نفس السياق نجد أنه بينما يعقل أن توفر الدول الأمم الحوافز للصادرات وتقيم العقوبات فى وجه الواردات ، تبدأ الشركات المنتجة والأفراد المستهلكون من وضع أفضلية شديد الاختلاف : فالمنتجون " مصدرون " كونيون بالمعنى الحرفى للكلمة (فهم يصدرون كل شئ ينتجونه فى مصانعهم للـ "خارج") والمستهلكون " مستوردون " كونيون (إذ يستوردون من " خارج " بلادهم كل ما يستهلكونه) . وهذه الكونية تعنى من الناحية العملية أن فكرة الصادرات والواردات تعنى القليل بالنسبة للاعبين فى السوق ، وقد لا تعنى شيئاً بالمرّة . فشركة النسيج الأمريكية التى تنقل مصنعها إلى إندونيسيا وتعيد عبر الحدود ، من خلال استخدامها لعمالة رخيصة ، فساتين أرخص أسعاراً لا تجلب لنفسها العجز التجارى ، وإنما المزيد من الربحية . والمستهلكة الأمريكية التى تشتري ذلك الفستان لا تخسر وظيفة ، وإنما تكسب صفقة . العجز التجارى من نصيب الدولة الأمة وحدها . قد يفقد العمال الأمريكيون الأفراد الوظائف ، وربما اضطر المواطنون الأمريكيون الأفراد للتعامل مع التغيرات التى تطرأ على أسعار الفائدة بسبب العجز التجارى فى دولتهم ، إلا أن المستهلكين الأمريكيين والمنتجين الأمريكيين ، بوصفهم مستهلكين ومنتجين ، لا يعنون بما بون ذلك .

وواقع الأمر أنه ليس هناك من يعترزم تشعيب كيانه بهذه الطريقة التى تتسم بقدر كبير

من الشيزوفرينية : فالأمريكان شاغلو وظائف بقدر ما هم مستهلكون . وحتى إذا نظرنا إلى الأمر من منظور القدرة الاقتصادية الضيق ، سنجد أن إمكانياتهم الشرائية لفترات ممتدة تتوقف على التشغيل الآمن على المدى الطويل – وهم يدركون ذلك . إنهم مواطنون وليسوا منتجين ، وعليهم أن يضعوا فى اعتبارهم عواقب القضاء العام الخاصة بقوانين قطاعهم الخاص . وما هوية السوق إلا جزء يسير من كامل هوية أى شخص ، إذ إنها تضم ، إلى جانب ذلك ، أبعاداً عرقية ومدنية ، قد تنافس هوية السوق أو حتى تناصبها العداء . والمستهلك الذى يرحب بالأسعار المنخفضة ، بصفته من العاملين فى أحد مصانع النسيج، قد يعادى تصدير العمالة التى تؤدى إلى انخفاض الأسعار . كما أن المنتج الذى يستفيد من التحايل على تشريعات البيئة قد يأسو كمواطن على الأضرار التى تلحقها أعمال كذلك بالبيئة ، وسوف يؤدى ، كمواطن كذلك ، تشريع الهواء النقى الذى يؤذى أعماله .

ومع كل هذا يعد التوظيف الكامل والحفاظ على البيئة سلعا اجتماعية ، وليست سلعا فى السوق الخاصة . وينظر أنصار عالم ماك إلى الأسواق وتأثيرها من خلال منظور الكفاية الرأس مالية أحادى البعد . ومن هذا المنظور المقيد قصير المدى نجد أن المواطنة والعرقية والوضع الوظيفي وكذلك أشكال الهوية المتنافسة الأخرى لا علاقة ببعضها البعض فى أفضل الظروف ، وهى عقبات يجب التغلب عليها فى أسوأ الحالات . قد لا يهتم الأفراد أو الدول بسياسات التصغير التى تتبعها الشركات وتؤدى إلى الاستغناء عن أعداد ضخمة من الوظائف ، إلا أن السوق سوف تحتفى بتنافس لابعيها الجدد .

والدول قد يكون لديها سياسات اقتصادية قومية، ولكن الرأسمالى الحق يرى اللوائح والتعريفات الجمركية الكفالة والحظر التجارى وتقييد الأجور وحصص العمالة والقيود التى يضعها المحافظون على البيئة ، بل والحوافز التى يفترض أنها فى مصلحة الرأسمالية أو خطط تثبيت الأسعار ، على أنها نقم – فهى على السواء مكروهة ؛ لأنها محاولات من الدولة لتشويه عملية " طبيعية " لا تعمل عملها الصحيح إلا إذا تركت فى حالها . لذلك فإن صيحة الحرب العتيقة التى يطلقها الرأسماليون القدامى والجدد على السواء هى : دعوه يعمل ، اتركونا فى حالنا، دعونا نفعل ما يفعله المنتجون والمستهلكون : نبيع ونشتري ، ننتج ونستهلك .

لقد كان هناك اعتقاد بأن هذه المذاهب التي تعارف عليها الناس تنتمي إلى عالم أكثر بساطة ، كما أن النظرية الكينزية Keynesianism ودولة الرفاهية جعلتها هامشية . فالدولة الديمقراطية الحديثة تكتسب مشروعيتها من تقديم ما هو عام على ما هو خاص ، حيث تتفوق المصالح العامة على المنافع الخاصة ، وتسبق رفاهية الثروات الفردية . ولكن فى ظل ظروف الكونية - أى السياسات التجارية والأسواق الكونية التي تشكل ما أسميته عالم ماك - تعاود أفكار عدم تدخل الدولة الظهور بقوة جديدة . فليست هناك دولة كونية ، وبالتالي لا نجد من يضمن الصالح العام أو يبحث عنه . ويظل عدم النظام الكونى نوعاً من الحالة الطبيعية فيما بين الأمم ، كما يتميز بنوع من " حرب الكل ضد الكل " - أو ما وصفه توماس هوبز فى كتابه Leviathan منذ ما يربو على ثلاثمائة سنة بأنه الـ " سعى إلى السلطة وراء الأخرى الذى لا يتوقف إلا بالموت " .

ويذلك تكتسب اليد الخفية معنى جديداً فى ظل الفضاء الإلكتروني الخفى ، حيث تلحق الشركات الوهمية الهزيمة بالدول الحقيقية . والفضاء الذى تعمل فيه لا يراه أحد . مثله فى ذلك مثل أيدى السوق الوهمية . أما أنا فاقفل من أهمية الواقع الإلكتروني الجديد الذى تعيشه السوق لسببين : فأيديولوجيا السوق الحرة التى يعيد لها اعتبارها تعد منجنيقاً مصوباً على أسوار الدولة القومية ، ويكشف عداوة عالم ماك لكل شعور قومي من أى نوع . والسبب الثاني هو أنه يتحدى التاريخ المتعارف عليه للأسواق ، ويعيد كتابته فى إطار التجارة الحرة فى المواد الخام والسلع المصنعة والخدمات . ذلك أنه فى اقتصاديات عالم ماك يترك تفوق المواد الخام والسلع التقليدي الساحة لسلطان جديد يتسم بالحدأة والتميز - وهو ما أدعوه قطاع الاتصالات المعلوماتى الترفيهي - يعيد تحديد واقع عالم ماك الاقتصادى ويسجل العلاقات بين الدول القومية بطرق لم تخطر ببال فوكوياما Fukuyama أو بول كينيدي Paul Kennedy .

الفصل الثانى

حتمية الموارد:

موت الاكتفاء الذاتى وسقوط الغرب

التجارة فى الموارد الطبيعية وخيرات الأرض من حيوان ونبات ومعادن من بين أقدم قطاعات الاقتصاد وأكثرها ازدهاراً وربحية ، وتعود إلى أقدم عصور الاقتصاد . وقامت مجتمعات العبد والسيد ، وكذلك المجتمعات الزراعية والإقطاعية على اكتشاف هذه السلع الأولية وتجهيزها واستعمالها . وتمثل الزراعة والتجارة فى الموارد الطبيعية الدرجة الأولى فى السلم الاقتصادى . وفى الاقتصاد الحديث هما مدخل العالم الثالث الرئيسى إلى التنمية . وهنا نجد تلك الشركات الاثنتا عشرة أو تزيد فى الناحية الجنوبية من خط الشمال/الجنوب التى شقت طريقها على قائمة أكبر خمسمائة شركة صناعية كبرى فى العالم (1).

وكذلك تهيمن الزراعة ، وهى القطاع الفرعى الآخر داخل فئة المصادر التقليدية ، على العالم الثالث فيما يتعلق باستثمار العمالة (إذ يشغل ثلثا القوى العاملة فى كثير من أمم العالم الثالث فى الزراعة) ، رغم أن هذا ليس قائماً فيما يتعلق بالإنتاج لسوء حظ مثل هذه الدول . أما نول العالم الأول فيجعلها استخدام التكنولوجيا المتقدمة من قطاع المعلومات/التكنولوجيا تنتج سلعاً بكفاءة ، بينما لا تستخدم سوى جزء ضئيل من قوتها العاملة (2).

وعندما نقارن النسبة المئوية المخصصة للزراعة فى الناتج المحلى الإجمالى بتلك المخصصة للسلع والخدمات فى العالم الثالث، نجد أن التقسيم إلى عالمين أول وثالث يزداد تكريساً أكثر وأكثر . ولا تخصص نول منظمة التعاون الاقتصادى والتنمية (OECD) سوى 8.2 بالمائة من ناتجها المحلى الإجمالى للزراعة و 33 بالمائة للصنيع ونسبة ضخمة قدرها 6.57 بالمائة للخدمات . فى حين ترتفع النسبة المئوية المخصصة للزراعة إلى 2.17 بالمائة فى أوروبا الشرقية و 8.21 بالمائة فى الدول الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى وإلى 34 بالمائة فى جنوب آسيا ، مع انخفاض مماثل فى قطاع الخدمات إلى 5.38 بالمائة فى أوروبا الشرقية وإلى 18 بالمائة فى كل من الدول الأفريقية

الواقعة جنوب الصحراء الكبرى وجنوب آسيا⁽³⁾ ولا ينقص عدد من الدول الفقيرة مجرد القدرة التصنيعية ، بل الموارد الطبيعية الأولية والإمكانات الزراعية . وقد تظل إلى ما شاء الله تنتمي إلى ما لا ينبغي في واقع الأمر أن نطلق عليه العالم الثالث ، وإنما العالم الأخير Terminal World . والبعض الآخر "عالم ثالث" في سبيله إلى أن يكون عالماً ثانياً وأولاً - بنفس الطريقة التي كانت تقارن بها الولايات المتحدة ببريطانيا منذ قرنين⁽⁴⁾ . وتعد غانا أوضح مثال للمستقبل المحزن الذي ينتظر كثيراً من الدول الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى . ويشير بول كنيدي إلى أنها في بداية الستينيات كانت تشترك مع عدد من الدول الآسيوية ومنها كوريا الجنوبية ، في متوسط دخل الفرد الذي كان يزيد قليلاً على 200 دولار . واليوم زاد دخل الفرد في كوريا الجنوبية اثنتا عشرة مرة ليصبح أكثر من 3 آلاف دولار ، وما زال دخل الفرد في غانا على ما كان عليه ، يزيد قليلاً على 200 دولار⁽⁵⁾ .

ومع ذلك فأكثر الحقائق الجدية إثارة للانتباه فيما يتعلق بالموارد الطبيعية في حقبة عالم ماك ، هي أنه حتى في هذا المقام يكون الجدل بشأن المصلحة القومية أو الاستقلال القومي غير ملائم إلى حد كبير . والحق أن الاكتفاء الذاتي الاقتصادي ظل حلم كثير من الشعوب منذ فجر تاريخها الجمعي ، وخاصة تلك الشعوب ذات المطامح الديمقراطية . وكانت التبعية الاقتصادية تعني العبودية السياسية داخلياً وخارجياً في الوقت ذاته . والمجتمع الحر في النظرية الجمهورية من بيريكليس Pericles حتى مكيافلي Machiavelli و مونتسكيو Montesquieu كان المجتمع المكثفي ذاتياً في الطعام والموارد . وبذلك كان الديمقراطيون يحلمون باليوتوبيات التي يركز حكمها الذاتي السياسي ارتكازاً قوياً على الاستقلال الاقتصادي ، وهو ما أطلقوا عليه الاكتفاء الذاتي autarky . ولم يصل به الأمر إلى أن يكون السوق الحرة ، وإنما السوق المستقلة التي توفر الحرية للدولة المدينة . ومع ذلك لم يكن أهل أثينا قادرين على تحقيق الاكتفاء الذاتي ؛ إذ يتضح أن الطبيعة البشرية هي اعتماد الناس بعضهم على بعض ، ربما لأن الحاجات البشرية والنفسيات المتصاعدة التي تحددها بطبيعتها لا يمكن تليتها .

وساد حلم الاكتفاء الذاتي لفترة قصيرة في أمريكا القرن التاسع عشر كذلك، حين خلقت الأرض قليلة السكان التي لاحد لسخائها ووفرة الموارد الطبيعية والحواجز الطبيعية

للقارة الجزيرة التى يحدها بحران ضخمان ؛ خلقاً معاً فاصلاً سحرياً ، اعتقد خلاله كثيرون أن أمريكا قد تصبح بالفعل عالماً بذاته . وطبع هذا فى ذهن الأمريكيين إحساساً متوهماً بالاكتماء الذاتى . ورعى فيهم روح الانعزالية التى أدت فى بعض الفترات إلى الانسحاب من الشؤون الدولية . إلا أنه عندما يتعلق الأمر بالأمم فأى جزيرة ليست جزيرة فى واقع الأمر . ورغم صعوبة قبول الأمريكيين لاحتمية اعتماد الناس بعضهم على بعض ، فلم تكن وفرتنا القارية بمان من النضوب . وفى مواضع أخرى يجعل سوء توزيع الاراضى القابلة للزراعة والموارد المعدنية ، فى كوكب لم يُخلق بالعدل ، أكثر المجتمعات ثراءً أشدها حاجة إلى الموارد ، ويهبط بكثير من الدول الأخرى إلى درك يأس العالم الأخير الذى لا ينتهى .

ولم يكن الاكتفاء الذاتى يوماً خياراً بالنسبة لدول كالإيابان وسويسرا اللتين تتسمان بالحدأة والتقدم ، بينما تفتقران إلى الموارد الطبيعية . وسواء من خلال الهيمنة العسكرية على جاراتها الأوفر حظاً من الموارد (" منطقة الرفاهية المشتركة الكبرى فى شرق آسيا " كما كانت تُعرف إمبراطورية اليابان التى حُكمت بيد من حديد قبل الحرب العالمية الثانية) أم التجارة الموسعة والسياسة الخارجية الحكيمة (حياد سويسرا هو المثال المفضل) ، اضطرت تلك الدول إلى اختراع علاقات مع الدول الأخرى التى تجنى فائدة من اعتمادها عليها . وكانت سيطرة اليابان عسكرياً على شرق آسيا بمثابة نظام قاسٍ بالنسبة لليابانيين كذلك . إذ كان يتطلب ذلك وجود جيش إمبراطورى ضخم ، واحتلال دائم ومراقبة لا تنقطع . وإذا كانت المعجزة اليابانية بعد الحرب قد أتاحت لها استعادة هيمنتها ، فقد جعلتها تعتمد على شركائها التجاريين أكثر من اعتمادها قديماً على مستعمراتها .

وكان ما حققته الدول ، التى تُعد جغرافيتها بخير أكبر ، أفضل بعض الشيء . فالدول الزراعية الكبرى كروسيا والهند تبدو فى بعض الأحيان واقعة تحت ضغط شديد لإطعام أنفسها ؛ ومن المؤكد أن الاتحاد السوفيتي أخفق فى تحقيق ذلك ، مما زاد من حدة الظروف التى عجّلت بنهايته . والثابت أن كل دولة فى حاجة إلى شىء ما لدى غيرها . وبعض الدول تكاد لا تملك شيئاً مما تحتاج . ويُعد تناقص الاكتفاء الذاتى الأمريكى فى الموارد الطبيعية على مدى السنوات المائة الماضية مثلاً لعشرات الدول المتقدمة . وإن كانت

قصته أكثر دراماتيكية من معظم القصص ، فهي جميعاً على درجة كبيرة من الشيوع في نهاية الأمر .

وحتى سنة 1960 ، كانت الولايات المتحدة لا تستورد إلا عدداً قليلاً جداً من المعادن كالألومنيوم والمنجنيز والنيكل و القصدير . أما اليوم فنحن نأتى من الخارج بالزنك والكروم والتنجستن والرصاص ، وكذلك البترول بطبيعة الحال . وعما قريب يصبح النحاس واليوتاسيوم والكبريت ، بل والحديد ، سلعاً ينوء بحملها ميزاننا التجارى السلبى . وسوف يكفيننا إنتاجنا المحلى من الفحم والزيوت الحجرى حتى القرن بعد المقبل ، وسوف يحتاج هلاك زراعتنا إلى قدر من الغباء والعجز يزيد عما قد يتمكن مدرأونا الاقتصاديون ، الذين أفاض الله عليهم من هاتين الصفتين من استجماعه . أما فيما يتعلق بالأمور الأخرى ، فإن أمريكا ، التى كانت فى القرن الثامن عشر جنة عدن الثانية والأرض المكتشفة حديثاً ، فإنها تبدو أكثر وأكثر كبريطانيا أو سويسرا ، إن لم تكن كتشاد أو بنجلاديش ، باستيرادها المزيد والمزيد مما هى بحاجة إليه كى تبقى على قيد الحياة .

ومنذ أقل من خمسين سنة لم يكن هناك ذلك المعتقدى الذى يراوده الأمل ، بكل ما أوتى من شجاعة وإقدام ، فى دخول معركة يهزم فيها أمريكا التى تتسم خطوط إمدادها بمثل هذه الوفرة . فمن احتياطى الحديد الخام واليوكسيت والفوسفات والبترول كانت تأتى الإمدادات التى لا حد لها من محركات الطائرات والسفن الحربية وقذائف الهاون والقنابل . ومن الخصوبة الأزلية التى تتميز بها السهول الشاسعة كان يأتى الطعام والكساء لتلك الجيوش الكثيرة التى كان بوسع البلاد إرسالها إلى ساحة القتال . إلا أنه بحلول ثمانينيات هذا القرن كان كل أثر لذلك الاكتفاء الذاتى بكل ماله من قيمة قد تلاشى ، وأصبحت أمريكا تعتمد على الواردات شأنها شأن سائر شركائها التجاريين . والواقع أن النجاح الذى أحرزته أمريكا فى الحرب العالمية الثانية أضر بنفس الاكتفاء الذاتى فى الموارد الذى كان سبباً فى تحقيق الانتصار . فقد سحبت الولايات المتحدة من بنوك مواردها القدر الكبير كى تكون لها الريادة الكونية ، كما سحبت القدر الأكبر منها كى تستعين به فى سنوات التهور التى أعقبت الحرب عندما كانت علاقاتها مع الاتحاد السوفيتى تتجمد ، فى نفس اللحظة التى كان فيها نمو اقتصادها المحلى يستعر .

ويتضح التدهور الحاد والمفاجيء في استقلال أمريكا فيما يتعلق بالموارد، والنتائج عن هذا التجاور من الأرقام الأمريكية الخاصة باليوكسيت . واليوكسيت مصدر الألمونيوم وعنصر مهم من عناصر التصنيع ، لا يقل أهمية عن غيره من العناصر في لحظة شن الحروب . وكان حظ أمريكا من اليوكسيت أقل مما حبته لها الطبيعة من معادن أخرى . إلا أن أمريكا أنتجت في نهاية الحرب العالمية الأولى 50 بالمائة من الإنتاج العالمي من اليوكسيت .⁽⁶⁾ والأمر الأكثر أهمية أنها استوردت في سنة 1920 ما يقل عن 10 بالمائة من استهلاكها المحلي . وعند نهاية الحرب العالمية الثانية كانت لا تزال تنتج 52 بالمائة مما كانت تحتاجه .⁽⁷⁾ إلا أنه خلال خمس سنوات (بحلول 1950) زادت الواردات لتصبح 65 بالمائة من الاستهلاك المحلي ، مع سرعة تزايد الاعتماد على الغير لتصبح النسبة 87 بالمائة سنة 1960 و 90 بالمائة سنة 1980 و 94 بالمائة سنة 1988 .⁽⁸⁾ بل إن إنتاج اليوكسيت أخذ يتضائل ، بينما استمر الاستهلاك في الازدياد بصورة حادة . وفي حين كانت أمريكا سنة 1945 ما تزال تنتج 27 في المائة من خام الحديد في العالم وما يزيد على نصف احتياجاتها المحلية ، كان الإنتاج المحلي قد هبط بحلول سنة 1950 إلى 16 في المائة من الواردات العالمية . وبعد عشر سنوات (1960) هبطت النسبة إلى 7 بالمائة ثم أصبحت نصف ذلك (4.3 بالمائة) بحلول سنة 1970 لتقترب من لا شيء سنة 1989 - 5,0 بالمائة .⁽⁹⁾

وفي الخمسين سنة التالية للحرب العالمية الثانية ، أصبحت أمريكا تعتمد اعتماداً كبيراً ، فيما يتعلق بالألمونيوم الذي كان بعض من ريادةتها للعالم يقوم عليه ، على نفس دول العالم الثالث التي كانت ريادةتها تعنى تبعية لها .⁽¹⁰⁾ وهناك قصص تتطابق تقريباً مع هذه القصة تتعلق بالثروات المعدنية الأخرى ، وكذلك بدول أخرى . فعلى سبيل المثال ، يعتمد منافسا أمريكا الكونيان ، أى السوق المشتركة واليابان ، بنسبة 85 إلى 100 بالمائة على الواردات بالنسبة للكولمبيوم والسترونيوم والمنجنيز والكوبالت والتانتالوم والبلاتين والكروم والنيكل والقصدير والانتيمونيا وخام الحديد والذهب والنحاس والموليبدنيوم والفوسفات .⁽¹¹⁾ وكما هو الحال في أمريكا ، يتزايد اعتماد أوروبا على الخصوم المحتملين في حصولها على المعادن الاستراتيجية التي تعتمد عليها القدرة العسكرية في مواجهة هؤلاء الخصوم .

ومع أن الاكتشافات الجديدة من النحاس والرصاص والزنك (وكذلك الألمونيوم) أدت إلى تزايد الاحتياجات في أنحاء العالم بصورة أسرع من تناقصها نتيجة للاستهلاك العالمي في الثمانينيات ، فإن أنماط الإنتاج والتوزيع أدت إلى تزايد اعتماد كل الدول المشاركة في هذه العملية - وخاصة دول مثل فرنسا وروسيا وأمريكا التي كانت في يوم من الأيام تتمتع بوهم الاكتفاء الذاتي - على غيرها . بل إن الاستهلاك العالمي سوف يتعدى لا محالة الإنتاج العالمي بهوامش أكبر من أى وقت مضى ، حيث إن دول العالم الثالث القابلة للنمو (من غير دول العالم الأخير) تتمتع بشبهة العالم الأول الاستهلاكية لتشجيع صناعاتها النامية ، الأمر الذى سيؤدى إلى تزايد الحاجة الملحة إلى الاعتماد على الآخرين فى الموارد وإعادة القواعد المalthusية إلى العمل بشكل دراماتيكي من جديد ، من يحصل على ماذا من المعروض الأخذ فى التناقص من الواردات ؟ هل ستسعى الصين حقاً للوصول إلى اقتصاد ذاتي الحركة لكل إنسان كما اقترحت سنة 1994 ؟ سوف ينال مليار سيارة جديدة من استقلال الصين ، كما أنها سوف تستنفد الواردات العالمية من المعادن والوقود الأحفوري (ناهيك عن البيئة) . فإذا كان الصينيون سيقطعون بسياراتهم نفس المعدل من الأميال التي يقطعها الفرد الأمريكي فى الوقت الحالى كل سنة ، فلن يحتاج الأمر إلا خمس سنوات لاستهلاك كل مخزون الطاقة المعروف على الأرض .

والحقيقة أن التكنولوجيا سوف تمضى فى معاركها مع الطبيعة من خلال صراع الأمل واليأس الذى لا نهاية له وتتميز به الحياة البشرية . وقد أوجدت الشركات الصناعية بدائل للغازات الصناعية المدمرة لطبقة الأوزون ، وطرحتها فى الأسواق بقدر من السرعة يفوق ما تتطلبه اللوائح القانونية ، حتى إن تقديرات الأضرار قد تم تصحيحها إلى ما هو أدنى بفضل ذلك . وقد يكون لتوجيه الحكومات لحوافز السوق أثر فى ذلك . ففى مجال المعادن يفرض الابتكار التكنولوجي الخاص بإعادة التصنيع استراتيجية تخفف كلا من نضوب الموارد ، وما ينتج عنه من الاعتماد على الآخرين . وفى سنة 1987 كان رصيد نفايات التعدين وتجهيز المعادن والصناعات المعدنية فى أمريكا تقدر بحوالى مليونى طن . وبينما يؤدي تفاوت ما تحتويه هذه النفايات من معادن جعل إعادة التصنيع مكلفاً ، فإننا رغم ذلك ننتج المزيد والمزيد منها ⁽¹²⁾ والمدخرات البيئية كثيرة : فكمية الطاقة اللازمة لإنتاج طن

من معدن معين من خلال استخراجه واستخلاصه وتكريره تزيد في أى مكان بمقدار الضعف إلى عشرة أضعاف على تلك الطاقة اللازمة لإنتاج الطن نفسه من خلال إعادة التصنيع . وإعادة استخدام الأشياء لا يحقق الكثير بالنسبة لأرباح الشركات ، ولكنه ينقذ أمتنا الأرض ، ويبقى على الكثير للأجيال التي لم تر النور بعد .⁽¹³⁾ وفي حقبة عالم ماك الجديدة الرائعة قد لا يزال بإمكاننا إيجاد طريقة لتحويل قمامتنا إلى حرية، واستخلاص ما يشبه استقلالنا المفقود من نفاياتنا .⁽¹⁴⁾

وتعدنا التكنولوجيا كذلك بسيمياء عصر جديد ؛ حيث نستخرج من المواد الاصطناعية بدائل جديدة غريبة للمعادن الطبيعية مما يقضى على الاعتماد على الموارد الطبيعية ويحسن الأداء في الوقت ذاته . كما أنها تعد بطرق جديدة للوصول إلى الموارد المعدنية التي كانت في يوم من الأيام متدنية الرتبة أو على عمق سحيق تحت الأرض أو تحت الماء يحول دون الحصول عليها ، كما تمكننا من تجهيزها .⁽¹⁵⁾ وتتأثر على قاع المحيط الهادئ عُقيدات المنجنيز ، وهي ثروة من الكتل المعدنية الصغيرة التي تحتوى على مايزيد كثيراً عما في كل مستودعات الكوبالت والنيكل والنحاس المعروفة في العالم . وهي الآن على أعماق تجعل استخراجها أمراً غير مجدٍ . إلا أن علم الغواصات يمضى قدماً بينما نجد الشفطات التي يديرها الإنسان الآلى والقادرة على شفط الكنز موجودة بالفعل على متن السفن .⁽¹⁶⁾

ومع ذلك، ففي آخر المطاف ، ورغم تعويض التكنولوجيا لنضوب الموارد من خلال تقنيات الاكتشاف الجديدة وطرق الاستخراج التي تتسم بقدر أكبر من الاقتصاد، أو عن طريق إعادة التصنيع واتخاذ البدائل ، تشير الاتجاهات طويلة المدى إلى حتمية اعتماد كل إنسان تقريباً على غيره فيما يتعلق بكل شيء تقريباً . قد يتغلب الأمل البروميثي على الشك المالثوسى في آخر المطاف ، ولكن سرقة بروميثيوس لنار التكنولوجيا لا يمكن بحال من الأحوال استغلالها إلا من خلال التعاون . والعلم والتكنولوجيا ، شأنهما شأن بروميثيوس ، لا سبيل للوقوف في طريقهما : لا بالحدود ولا بالسيادة القومية . فهما يتحققان بالتعاون ويتطلبان اعتماد الناس بعضهم على بعض . ونول العالم ، وقد استنفدت خيراتنا الطبيعية

واحداً تلو الآخر ، ربما تجد طريقة تتحایل بها لتبقى على قيد الحياة . ولكنها سوف تفعل ذلك باعتماد كل منها على الأخرى وبصورة جماعية ! إما بشكل كوني وإلا فلا . إن النولة القومية باتت أيامها معدودة .

البترول : القصة القديمة ذاتها ، وبشكل أسوأ

الكثير من الموارد المعدنية يمكن إعادة تصنيعه أو استبداله بالبدائل التكنولوجية . ولكن موارد الطاقة - وعلى رأسها الوقود الأحفوري - لا يفلح معها ذلك ، إذا وضعنا فى الاعتبار المعدل الذى يستهلكها به الناس فى أنحاء العالم فى الوقت الراهن . والأمل ضعيف فى الحصول عليها من الموارد القابلة للتجديد التى تشمل الطاقة الشمسية التى نحصل عليها من الخلايا الفولتضوئية ، التى زاد إنتاجها بمعدل 15 بالمائة سنوياً فى الفترة من 1981 حتى 1991 مع انخفاض أسعارها بصورة كبيرة جداً . وهناك كذلك الطاقة الحرارية الجوفية - من سوائل الأرض وغازاتها الحارة - التى لم تنتج سنة 1950 سوى 239 ميجاوات من الكهرباء وتنتج اليوم ما يقرب من 10 آلاف ميجاوات ، أو ما يكفى لتوفير احتياجات 6 ملايين أمريكى يفرطون فى استخدام الطاقة . وأيضاً طاقة الرياح ، التى زادت خلال إحدى عشرة سنة فقط من 15 ميجاوات إلى 2652 ميجاوات . والطاقة الهيدروكهربية ، التى تلبى ثلث احتياجات الطاقة فى كثير من الدول النامية ، وزادت من دون الخمسين ألف ميجاوات لتصل إلى نصف مليون ميجاوات فى الفترة منذ 1950 حتى الآن . والطاقة النووية رغم أن المخاطر البيئية أدت بها إلى حالة من الثبات الفعلى فى السنوات القليلة الماضية فى أعقاب بلوغها الذروة سنة 1990 حين أصبحت 328 ألف ميجاوات أو أقل من نصف الطاقة الهيدروكهربية ⁽¹⁷⁾ ورغم كل هذا فإن كل هذه الموارد مجتمعة ليس لها سوى تأثير ضئيل على الاستهلاك العالمى للبترول ، تأثير يقل كثيراً عما أحدثته أزمات البترول وكساد السبعينيات والثمانينيات ⁽¹⁸⁾ ويعد أن بلغ الإنتاج العالمى نروته ليصبح 63 مليون برميل تقريباً يومياً ، استقر بين 59 و60 مليون برميل يومياً منذ 1989 : وهذا يمثل 40 بالمائة من إجمالى الطاقة المستهلكة يومياً فى أنحاء العالم . وبينما يقل الإنتاج اليوم كثيراً عن أعلى حد يمكن أن يصل إليه ، تزداد التوقعات إلى أبعد مدى قتامة كلما طال الزمن . فالاقتصادات المتقدمة التى تخلق عالم ماك تعتمد على السيارة ، وهى أحد أشكال النقل

التي تعتمد اعتماداً شديداً على البترول ، وتعد رمزاً لكل من الرفاهية والفردية والحركة المرتبطة بالمجتمعات الديمقراطية الليبرالية . إذن كيف يمكن إنشاء الدول النامية عن استخدام السيارات في مجتمعاتها ، كما تود الصين أن تفعل الآن؟ (19)

مازال العالم يدور بطاقة الوقود الأحفوري، الذي لا يمكن إعادة تصنيعه أو استبداله. وتمثل الولايات المتحدة دراسة حالة تنذر بشر مستطير ، لأننا أمام واحدة من أغنى دول العالم المنتجة للوقود الأحفوري التي تستنفد مواردها من خلال الإفراط في الاستهلاك الذي لا ينعكس على مستويات المعيشة المرتفعة ، ولا على ناتج محلي إجمالي أكبر نسبياً . كما أننا لم نتعلم الكثير من أزميتين كبيرتين في الواردات ولا من اعتمادنا على البترول الأجنبي بصورة تزيد على أي وقت مضى . أسعار وقود السيارات مازالت منخفضة بصورة عبثية . كما أن الضرائب (حتى بعد أن أضافت مبادرة حكومة كلينتون الخاصة بالضرائب 3,4 بالمائة) ليست ذات قيمة . إضافة إلى أن المخزون الاستراتيجي ليس بالقدر المؤثر .

وزيادة عما هو عليه الأمر في حالة المعادن ، تمثل موارد الطاقة شكلاً من أشكال القوة يبدو منكمشاً وهو ينمو . وتلك هي مفارقة التحديث التي وصفها جان جاك روسو ، أول من انتقد التحديث بشكل قاطع . فقد رأى روسو أن القوة التي يقدمها لنا العلم والتكنولوجيا كى نشبع بها حاجتنا تؤدي ، في واقع الأمر ، إلى تزايد تلك الحاجات وتضاعفها ، فتزداد قوتنا ويتلاشى ما نشعر به من إشباع . وإذا كانت السعادة هي مجموعة من الحاجات المنسجمة مع قدرتنا على تلبيتها ، فسيكون معنى "التقدم" دائماً هو أن القوة ، مهما كانت سرعة نموها ، سوف تسبقها الحاجات التي تنمو نمواً أسرع . ومن ثم كان لغز الإنسان الحديث ، كلما زادت قوته كان شعوره باليأس أعظم . فليس لكل ما لدينا أي فائدة سوى أنه يجعلنا "نحتاج" إلى المزيد . وكلما كثر ما معنا كان ما نحتاجه أكثر ، كى نحمل ما لدينا . وكما هو حال مالك الأرض الذي يُضرب به المثل لأن نفسه لا تهفو إلا للأرض المجاورة لأرضه ، فإن مستهلكنا الحديث لا يحتاج إلا المنتجات قريبة الشبه من تلك التي عنده بالفعل . التلفزيون "يحتاج" إلى الفيديو ، الذي "يحتاج" بدوره إلى مشغل أسطوانات الليزر ، الذي "يحتاج" إلى كمبيوتر ، الذي "يحتاج" إلى برامج لا آخر لها . والسيارة "تحتاج"

أول ما تحتاج إلى جهاز إنذار ضد السرقة وكاشف للرادار وكاسيت وكمبيوتر سيارة . بعد ذلك تحتاج إلى أماكن يذهب إليها أصحابها وإلى دور سينما ومطاعم السيارات . ثم تحتاج إلى أماكن انتظار وجزر وسط الطرق . وقريباً جداً تحتاج إلى كل ما يحسبه الناس حضارة حديثة ، أى تلك السلع التى لا بد للإنسان أن يكدر زمناً يزيد على سنوات عمره كي يبدأ فى القدرة على دفع ثمنها . وساعتها سوف يشكو بكل تأكيد من عدم وجود ما يكفى من وقت الفراغ كي يستمتع بـ "الممتلكات" ، التى بات يشعر أنها تملكه بدلاً من أن تكون ملكاً له .

وما أسماه هوير التماس القوة بعد القوة الذى لا ينتهى إلا بالموت أصبح التماس بئر البترول بعد بئر البترول الذى لا ينتهى إلا بالإفلاس الاقتصادى والبيئى . وفى أمريكا لا يبدو أنه بالإمكان أن يزيد العرض على الطلب . ومنذ اكتشاف البترول فى بنسلفانيا الغربية قبيل الحرب الأهلية ، وهو الاكتشاف الذى كان وراء الثروة التى جمعها جون د. روكفلر - وحتى الثلاثينيات من هذا القرن ، كان يبدو أن التنقيب يكشف عن مستودعات جديدة بصورة أسرع مما يمكن لأى عالم تصنيع أن يستهلكه . ومع ذلك فإنه بعد سنوات قليلة من انتهاء الحرب العالمية الثانية وجدت أمريكا نفسها تنزلق إلى الاعتماد على الآخرين ، وإن كان الاعتقاد فى أول الأمر هو أن الاعتماد على الواردات ليس سوى مسألة تيسير وكفاءة .

ما الذى يدعو إلى ضخ البترول المحلى غالى الثمن ، بينما البترول فى الخارج بهذا الرخص ؟ فى ثلاثة أرباع القرن الأولى كان استهلاك البترول فى أمريكا يزيد بمقدار 3 بالمائة سنوياً ، فى حين كان إجمالى الناتج القومى الحقيقى يزيد بمعدل 4 بالمائة سنوياً فى المتوسط .⁽²⁰⁾ ونجح الإنتاج المحلى الذى بلغ ذروته سنة 1970 فى تلبية الحاجة ، حيث كانت المصادر الأمريكية المحلية لا تزال تلبى 88 بالمائة من الاستهلاك سنة 1970 .⁽²¹⁾ إلا أنه نتيجة لحرب الشرق الأوسط سنة 1973 وحظر تصدير البترول ، تضاعف عشر احتياجاتنا من الوقود أو ما دون ذلك الذى يعتمد على الواردات الخارجية فى الستينيات ثلاث مرات تقريباً بحلول سنة 1974 ، الأمر الذى أوجد لأول مرة إحساساً قوياً بالخطر القومى . وفى 1974 زادت الواردات لتصبح 28 بالمائة من الاستهلاك ، بينما ارتفعت أسعار البترول ارتفاعاً سريعاً من 1,73 دولار للبرميل سنة 1970 إلى 10,89 دولار فى

نهاية سنة 1974. (22) وبحلول 1980 كانت الواردات قد زادت لتصبح 38 بالمائة من الاستهلاك المحلى و 42 بالمائة بحلول 1990. (23) والآن ، ورغم تراجع الأعمال التجارية وتذبذب الأنماط الاستهلاكية مما أدى إلى جعل الإنتاج العالمى دون معدلات نزوة الإنتاج التى بلغها فى السبعينيات ، فإن الاعتماد الأمريكى على الواردات ظل أعلى من 40 بالمائة . وفى سنة 1994 بلغ لأول مرة ما يربو على 50 بالمائة .

وتعكس هذه الزيادة طويلة المدى فى أرقام الواردات هبوطاً شديداً التدرج فى الإنتاج المحلى ، إلى جانب رغبة فى الطاقة أخذة فى النمو ، وإن اتسمت بالاعتدال فى السبعينيات عندما ارتفعت الأسعار . وبينما هبط استهلاك الطاقة محلياً من 11 ، 30 مليون برميل يومياً فى السبعينيات (من البترول الخام والغاز الطبيعى) ، وهو معدل مرتفع ، إلى حوالى 9 ملايين برميل يومياً سنة 1990 ، ارتفع الاستهلاك مما يقل عن 15 مليون برميل يومياً إلى حوالى 18 مليون برميل فى أواخر السبعينيات ، وهو معدل مرتفع ، (وإن انخفض الاستهلاك منذ ذلك الحين ثم ارتفع وهبط تارة أخرى ، ليصبح الآن أعلى قليلاً عما كان عليه قبل خمس عشرة سنة) . ويتوقع الخبراء فى إدارة معلومات الطاقة أنه فى حال استمرار انخفاض الأسعار قد ينخفض الإنتاج المحلى إلى حوالى 6 ملايين برميل يومياً بحلول سنة 2010 ، بينما يرتفع الاستهلاك إلى مايقرب من 24 مليون برميل فى اليوم الواحد . وبذلك يكون هناك عجز مقداره 17 أو 18 مليون برميل يزيد من الاعتماد على الواردات التى تمثل 75 بالمائة تقريباً من الاستهلاك بحلول سنة 2010 .

والحال الذى عليه أمريكا هو نفسه الكابوس الذى يقض مضجع كل دولة متقدمة . وإذا استبعدنا تلك الدول الأعضاء فى الأوبك ، مثل قطر والبحرين ، ذات الأعداد الضئيلة من السكان والفائض الضخم من الإنتاج ، (24) نجد أن كل الدول الصناعية على وجه التقريب تعتمد على الواردات . وفى كثير من الحالات يكون اعتمادها عليها اعتماداً تاماً تقريباً . وحيث إن نصف إجمالى الناتج المحلى العالمى تقريباً موزع بين أمريكا واليابان وألمانيا (الولايات المتحدة 27 فى المائة واليابان 16 فى المائة وألمانيا 7 فى المائة) ، فإن هذه الدول تستورد ما يزيد على نصف طاقتها – أقل من 50 فى المائة بالنسبة للولايات المتحدة ، وما يزيد على 90 فى المائة لليابان ، وما بين هذا وذاك لألمانيا . (25) ولأن فرنسا اتجهت

إلى الطاقة النووية فإنها تنتج معظم طاقتها . ولكننا إذا نظرنا إلى الاستهلاك بدلاً من الإنتاج فإنها تظل معتمدة على الواردات (26) ومن بين دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية نجد أن كندا وأستراليا إلى جانب النرويج والمملكة المتحدة ، الواقعتين على بحر الشمال ، هي وحدها التي تعد دولاً منتجة صرفة للطاقة - وهو ما أتاح للنرويج أن تظل خارج أوروبا . من ناحية أخرى تعد أكبر اقتصادات العالم أكبر مستوردي الطاقة . فكما ازدادت الدولة قوة كان استقلالها أكثر هشاشة .

ويمكن في خضم هذه الإحصائيات كذلك عامل شديد البأس من عوامل الظلم ، يضيء جانباً أشد ظلمة من جوانب عالم ماك ومع أن الأسواق عابرة القوميات حلت محل الدول ، فإن سكانها مازالوا منتجي السوق الكونية ومستهلكيها . ويشوه التوزيع غير العادل لموارد العالم ويخل بتوازنها ، ويجعل من عالم ماك - بمزاياه وعيوبه - ملعباً للبعض ومقبرة لسواهم . وإذا نظرنا لاستهلاك الطاقة في الدول الغنية ، التي تعد أمريكا كذلك نموذجاً لها لتوصلنا إلى نتيجة تثير القلق فيما يتعلق بالعدل . فالأمر ليس فقط أن ما يسد الحاجة أخذ في نقصان ، بل إن ما تبقى يوزع بطريقة تزداد ظلماً وعدم فاعلية . وبذلك يتضح أن الظلم سمة أساسية من سمات عالم ماك . ورغم أن هذه النقطة ليست محط اهتمامنا الأول هنا ، فليس بإمكاننا تجاهلها . (27) (انظر الملحق أ)

مصادر المعادن والطاقة : الجهاد أم عالم ماك ؟

فيما يتعلق بعالم ماك ، فإن أوضح نتيجة يمكن استخلاصها من هذا العرض هي أن قوى الاعتماد على الغير التكاملية المرتبطة بالعولمة تعزز ، في واقع الأمر ، اتجاهات الجهاد التفتيتية التي يبدو ، في ظاهر الأمر ، أنها تحاربها . وعندما يتصل الأمر بأنماط استهلاك المعادن والطاقة يبدو كلاهما وكأنه يشجع الاعتماد على الغير بتعزيزه لضرورة الحاجة إلى التعاون الكوني ، وتأكيد الانقسام والظلم والضعف ، مما يؤدي إلى جعل الاقتصاد العالمي الجديد هدفاً سهلاً لقوى الجهاد . وقابلية تعرض عالم ماك الناشئ الذي يضم الدول المتقدمة للخطر تبرز بالسؤال عن عدد دول العالم المنتجة للطاقة الأساسية من خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المرشحة لأن تكون هدفاً للجهاد وما يرتبط به من أنواع ؛ أي كم من هذه الدول يبدو مهتأً لمسلسلات الاضطرابات الداخلية وعدم الاستقرار السياسي

والحروب الأهلية والتمزق القبلي . (انظر جدول المخاطر) . ومن بين الدول القابلة لأن تكون منتجة للجهاد يمكننا أن نذكر بكل تأكيد إيران والعراق والجزائر وليبيا ونيجيريا ويوغوسلافيا السابقة كدول قوية الاحتمال . أما الدول متوسطة الاحتمال فتشمل الأرجنتين والبرازيل وبيرو وفنزويلا وألبانيا ورومانيا وجمهوريات الاتحاد السوفيتي السابق وأنجولا والكاميرون والكونغو والجابون والصين والهند وماليزيا والمكسيك ، وبالنسبة لسائر دول الشرق الأوسط بما في ذلك المملكة العربية السعودية والكويت وعمان وقطر ومصر وسوريا والإمارات العربية المتحدة - فهل تقدم على استثمار مدخرات أطفالك في أى من هذه الدول ؟ وفى سنة 1991 كان نصيب الدول قوية الاحتمال 8 ملايين برميل يومياً من أصل 60 مليوناً فى أنحاء العالم ، أى ما يمثل 13 بالمائة من إنتاج البترول فى العالم .

الجهاد وإنتاج البترول : المخاطر

الدول المنتجة للبترول قوية ومتوسطة الاحتمال والجهاد .
هذه آخر أرقام خاصة بإنتاج العالم من البترول فى سنة 1992 .
الأرقام بالآلاف برميل يومياً . إجمالى إنتاج العالم من البترول :
4,60029 (ألف برميل فى اليوم)

الدول قوية الاحتمال

| | |
|----------|------------|
| 771.3 | الجزائر |
| 3,341.3 | إيران |
| 417.3 | العراق |
| 1,468.7 | ليبيا |
| 1,1887.0 | نيجيريا |
| 22.2 | يوغوسلافيا |

الإجمالى 7,9818 (ألف برميل فى اليوم)

13.30 بالمائة من إجمالى إنتاج البترول فى العالم
يأتى D من دول إما تعيش صراعاً عرقياً ، أو هناك احتمال
كبير أن تشهد صراعاً من هذا النوع فى المستقبل .

الدول متوسطة الاحتمال

| | |
|---------|--------------------------------------|
| 30.0 | ألبانيا |
| 553.2 | أنجولا |
| 554.3 | الأرجنتين |
| 640.7 | البرازيل |
| 139.0 | الكامبيون |
| 2833.6 | الصين |
| | كومنولث الدول |
| 8848.8 | المستقلة* |
| 182.7 | الكونغو |
| 870.7 | مصر |
| 302.7 | الجابون |
| 573.8 | الهند |
| 845.3 | الكويت |
| 661.0 | ماليزيا |
| 2775.7 | المكسيك |
| 724.0 | عمان |
| 115.0 | بيرو |
| 140.0 | رومانيا |
| 8.206.7 | السعودية |
| 2.337.2 | الإمارات* |
| 2.328.7 | فنزويلا |
| <hr/> | |
| 33718.8 | الإجمالي (مليون برميل في اليوم) |
| 56.17 | بالمائة من إنتاج البترول في العالم ، |

يأتي من دول احتمال حدوث صراعات عرقية على أراضيها في المستقبل (متوسط) .

الإجمالي العام 6,41700 (ألف برميل في اليوم)
 47,69 بالمائة من إجمالي إنتاج البترول في
 العالم يأتي من دول احتمال حدوث صراعات عرقية
 على أراضيها في المستقبل (قوى أو متوسط) .

المصدر :

The International Petroleum Encyclopedia (Tulsa :
 PenWell Publishing Company , 1993) pp . 354-350

* دول الكومنولث المستقلة هي : أذربيجان وروسيا البيضاء وجورجيا و قرغيزستان وروسيا
 وطاجيكستان و تركمانستان وأوكرانيا و أوزبكستان .

** تضم الإمارات : أبو ظبي وعجمان ودبي والفجيرة ورأس الخيمة والشارقة وأم القيوين .

الجهد واحتياطي البترول : المخاطر

نظرة على احتياطي البترول العالمي المؤكد . (احتياطي البترول المؤكد = كمية
 البترول التي يمكن استخراجها بالأسعار الحالية والتكنولوجيا المتاحة في الوقت الراهن .)
 وهذه هي الأرقام النهائية في 1 يناير 1993 .

الأرقام بالمليار برميل . إجمالي احتياطي البترول العالمي 04.997 مليار برميل .

الدول قوية الاحتمال

| النسبة المئوية من | احتياطي البترول | |
|----------------------------|-----------------|---------|
| من احتياطي البترول العالمي | | |
| 0.92 | 9.20 | الجزائر |
| 9.31 | 92.86 | إيران |
| 10.03 | 100.00 | العراق |

| | | |
|------------|-------|-------|
| ليبيا | 22.80 | 2.29 |
| نيجيريا | 17.90 | 1.80 |
| يوغوسلافيا | 0.80 | 0.008 |

الإجمالي 242.84 مليار برميل 24.36

36.24 بالمائة من إجمالي احتياطي العالم المؤكد من
البترول يقع في دول إما تشهد صراعاً عرقياً في الوقت الراهن
أو أن احتمال حدوث ذلك في المستقبل قوى أو متوسط .

الدول متوسطة الاحتمال

| النسبة المئوية من احتياطي البترول العالي | احتياطي البترول | |
|---|-----------------|---------------------------|
| 0.012 | 0.17 | ألبانيا |
| 0.15 | 1.50 | أنجولا |
| 0.16 | 1.57 | الأرجنتين |
| 0.30 | 3.03 | البرازيل |
| 0.04 | 0.40 | الكاميرون |
| 2.41 | 24.00 | الصين |
| 5.72 | 57.00 | كومنولث الدول المستقلة |
| 0.08 | 0.83 | الكونغو |
| 0.62 | 6.20 | مصر |
| 0.07 | 0.73 | الجابون |
| 0.61 | 6.05 | الهند |
| 4.43 | 44.00 | الكويت |
| 0.37 | 3.70 | ماليزيا |
| 5.15 | 51.30 | المكسيك |

| | | |
|-------|--------|----------|
| 0.45 | 4.48 | عُمان |
| 0.04 | 0.38 | بيرو |
| 0.16 | 1.57 | رومانيا |
| 25.86 | 256.84 | السعودية |
| 9..84 | 98.10 | الإمارات |
| 6.28 | 62.65 | فنزويلا |

| | | | |
|-------|-------------|--------|----------|
| 67.75 | مليار برميل | 675.50 | الإجمالي |
|-------|-------------|--------|----------|

50.67 فى المائة من إجمالى احتياطي البترول العالمى
المؤكد يقع فى دول احتمال حدوث صراع عرقى على أراضيها فى الوقت
الراهن أو المستقبل قوى أو متوسط .

الإجمالى العام 34,918 مليار برميل من البترول

92.11 بالمائة من إجمالى احتياطي البترول العالمى
المؤكد ، يقع فى دول احتمال حدوث صراع عرقى على أراضيها فى الوقت
الراهن أو فى المستقبل قوى أو متوسط .

المصدر:

The International Petroleum Encyclopedia
(Tulsa : PennWell Publishing Company 1993) pp. 284-285

فى إطار مجموعة الدول متوسطة الاحتمال تنتج الدول غير العربية حوالى 21 مليون
برميل يومياً (أى ما يزيد على ثلث الإنتاج العالمى) ، بينما يقدم الشرق الأوسط (باستثناء
العراق وإيران المنتميتين إلى الفئة قوية الاحتمال) حوالى 13 مليون برميل أخرى يومياً،
أو خمس آخر من الإنتاج العالمى . وإذا جمعناهما لوجدنا أن أكثر من ثلاثة أخماس إنتاج
العالم حالياً من البترول (وحوالى 93 بالمائة من احتياطي إنتاجه المحتمل) تسيطر عليه
أقل الدول احتمالاً لدخول عالم ماك وأكثرها احتمالاً للتعرض لعدم الاستقرار السياسى
والاجتماعى وبالتالي الاقتصادى (28).

ونجد كذلك أن النتائج غير مطمئنة ، إن نحن رتبنا الدول المصدرة للبترول في الفئتين قوية الاحتمال ومتوسطة الاحتمال حسب معيار الديمقراطية . وحيث إن هناك تلازماً بين الديمقراطية واستمرارية الحكومة ، ومن ثم الاستقرار ، وحيث إن احتمال شن الدول الديمقراطية الحرب على غيرها من الديمقراطيات أقل من احتمال قيام الدول غير الديمقراطية بذلك ، تعد الديمقراطيات المنتجة للبترول شركاء مأمونين في علاقات عالم ماك التجارية . ومع ذلك كانت القوى الغربية راضية عن عودة الكويت لإنتاج البترول دون حثها على أن تكون أكثر ديمقراطية .

و في أفضل الأحوال تضع أدق المعايير مجموعة أمريكا اللاتينية والهند في الهامش الديمقراطي ، و تعطيلها 7 ملايين فقط من بين 42 مليون برميل تنتجها مجموعة الدول قوية ومتوسطة الاحتمال ، بينما تترك مايزيد على أربعة أخماس الإنتاج في هاتين المجموعتين في أيد غير ديمقراطية . وإذا أصبحت جمهوريات الاتحاد السوفيتي السابق ديمقراطية بحق، سوف تصبح 10 ملايين برميل أخرى " آمنة " ، غير أن نصف إنتاج العالم تقريباً سوف يظل معرضاً للخطر . فواقع الأمر أن تقسيم الاتحادات السابقة كيوغوسلافيا والاتحاد السوفيتي إلى شظايا أصغر جعل الدول التي كانت يوماً ما منتجة ومصدرة بولاً مستوردة صرفة . وعندما كانت أوكرانيا ضمن الاتحاد السوفيتي كانت ترى نفسها جزءاً من دولة قوية منتجة للوقود الأحفوري والأخشاب . أما الآن وهي تعيش وهم الاستقلال، فقد أصبحت مستورداً شديد الحاجة يتفاوض بلهفة مع روسيا على البترول والغاز والأخشاب . ويتحدث يوري بيلومستينوف Yuri Byelomestnov مدير " منجم أكتوير " بأوكرانيا بمرارة قائلاً : " كان استقلال أوكرانيا غلطة القومية أعمت الذكاء . كنا نحصل على 8 آلاف قطعة من المعدات - سيور ناقلة وأخشاب - شهرياً من روسيا . أما الآن فلا نحصل على ذلك ."⁽²⁹⁾

المنطق ضئيل ومخيف : الجهاد وعالم ماك كلاهما ينال من قوة أي دولة . فالجهاد يفتتها ، بينما يترزايد اعتمادها على عالم ماك . أما عالم ماك فيسحب الدول من عزلتها واكتفائها الذاتي . غير أنه يجعله إياها معتمدة على سواها يقلل من قوتها . وفي كلتا الحالتين تعاني الديمقراطية ما تعانیه ، خاصة إذا كانت الديمقراطية قد رسخت جذورها

من الناحية التاريخية فى مؤسسات الدولة القومية ، وهو ما سناقشه لاحقاً . وحتى عندما
نضمن السلام الأكبر من خلال التجارة والمعاهدات والقانون والتعاون والقوة المشتركة ،
فإن الحروب الصغرى التى تشعلها إقليمية الجهاد الممزقة تصبح ذات أهمية كونية أكبر .
واعتماد الدول على بعضها البعض لا يفتح الحدود أمام ما هو خير وحسب ، بل يسمح بأن
يعبرها ما هو شر ، بالنسبة للجهاد وعالم ماك على حد سواء .

الفصل الثالث

القطاع الصناعي وقيام الشرق

كيف يختلف الحال عندما تنتقل من مجال الموارد الخام إلى السلع المصنعة - التي يفترض أنها أساس أى اقتصاد قومي ؟ تشكل السلع المعمرة المصنعة القطاع الصناعي التقليدي الذي يقاس به قيام الرأسمالية فى أغلب الأحيان . وحتى وقت قريب كان يُنظر إلى هذا القطاع على أنه محرك كل اقتصاد متقدم . وبذلك ارتبط انهيار التصنيع الأمريكى فى مجالات تقليدية ، مثل الصلب والسيارات ، ارتباطاً شديداً بما يُظن أنه تآكل فى القيادة الاقتصادية العالمية . وقد حوّل " حزام الصدأ " الأمريكى الولايات المتحدة إلى دلو متسع من الصدأ . و " القرن الأمريكى " الذى احتفى به هنرى لوس Henry Luce صاحب مجلة " لايف " سنة 1941 انتهى دون أية مراسم فى وقت ما من السبعينيات ، عندما عبرت أمريكا نقطة منتصف الطريق خلال رحلتها المحزنة من كونها أكبر دولة داتنة فى العالم إلى كونها أكبر دولة مدينة ، عندما بدأت أوروبا واليابان ، بعد أن تعاقتا تماماً من آثار الحرب ، التهام قيادة أمريكا فى مجالات تصنيع السيارات والأجهزة المنزلية والإلكترونيات والكمبيوتر . وانتهى بول كينيدى وديفيد كاليو David Calleo وغيرهما من المتشائمين إلى أن الحقبة الأمريكية ، التى تكاد تصل إلى نصف قرن، قد ولت . (1)

وبالمنطق نفسه فإن ما حدد القوى الاقتصادية الناشئة ، التى يفترض أن المستقبل كان لها ، فى العقود القليلة الماضية ، وهى قدرتها التصنيعية الصناعية . وبذلك لحقت " النمر " التى يتكاثر عددها على الجانب الآخر من المحيط الهادى ، كاليابان والكوريتين وتايوان وسنغافورة والصين (ومعها هونج كونج) ، بالقوى الأوروبية ، كالمانيا وفرنسا ، بل وتفوقت عليها لتصبح من اللاعبين الاقتصاديين الكبار . كما أن النول الأصغر حجماً والأقل وضوحاً المتخصصة فى التصنيع كإسرائيل والعراق وكوبا (قبل سقوط رعايتها الشيوعية) وبتسوانا والكويت وليبيا بات لها أثر اقتصادى لا يتناسب مع حجمها ، فى حين قد تحقق شيلي وتركيا ، بل والمكسيك ، معدلات نمو غير عادية فى هذا العقد . (2) وكل هذه الدول التى جاء ذكرها تخصص ما يربو على نصف إجمالى ناتجها المحلى للصناعة . (3) والثابت أن هذه الاتجاهات قليلة . فالتكهانات القائمة على القدرة التصنيعية خاطئة ،

لأنها تفقد الاتجاه الذى يسير فيه الاقتصاد الناشئ . وقد انتقلت القوة الاقتصادية فى عصر عالم ماك إلى مجال الخدمات ، وهنا ظهرت إجراءات جديدة ومميزة للقيادة منفصلة تماماً عن القطاع الصناعى التقليدى .

كتب جوزيف ناى Joseph Nye يبتغى الإقناع بالتحول عن نوع " القوة الصلبة " المتأصلة فى قهر البنى الآمرة - الجيش وسلطة الآلة - إلى شكل جديد هو " القوة اللينة " التى تقود بطيب خاطر ، والمتأصلة فى " عمومية ثقافة دولة من الدول وقدرتها على إيجاد مجموعة من القواعد والمؤسسات المقبولة التى تحكم مناطق النشاط الدولى . " (4) وهو يرى أنه من الناحية السياسية تحل القوة اللينة محل القوة الصلبة فى العالم الحديث ، وأقول أننا إن هناك تطوراً موازياً فى الاقتصاد من التصنيع الصلب إلى قطاع الخدمة اللينة soft service (المعلومات والاتصال) وأنه من المحتمل أن تنحو القوة الاقتصادية هذا المنحى من التطور فى العقود المقبلة ، مما يقلب التكهّنات المروعة التى أبدىها المؤمنون بنظرية الانهيار بشأن الولايات المتحدة . (5) ومع أن الولايات المتحدة لم تعد ذلك الكيان الصناعى المسيطر الذى كانته من قبل ، فإن لها سيطرة أكيدة على القوى الأكثر ليونة التى تشكل عالم ماك ، وهى التى تؤهلها لاستعادة الريادة الكونية . ومايوحي به هذا الأمر هو أن قصة قيام أمريكا كقوة صناعية وانهيارها ما هى إلا جزء من رحلة أكبر لم تصل بعد إلى منتهاها .

فى سنة 1950 ، حين لم يكن قد مضى زمن طويل على انتهاء الحرب العالمية الثانية ، وقبل أن تبدأ الحرب الباردة الوشيكة تحدى القوة الأمريكية ، وتحول اهتمامها عن إعادة بناء اقتصاد سلام خرج لتوه من الحرب إلى بدء اقتصاد الحرب من جديد ، كانت الولايات المتحدة قد حلت بالفعل محل إنجلترا وألمانيا ؛ لتصبح القوة العالمية . بدت العوامل العسكرية والسياسية وكأنها تحتل الصدارة ، ولكن القوة الاقتصادية كانت تتقدمها . وكانت تلك الهيمنة الاستراتيجية التى لم يسبق لها مثيل تعتمد اعتماداً تاماً ، تقريباً ، على الاقتصاد الصناعى الأمريكى بالحالة التى خرج بها من الحرب العالمية الثانية - اقتصاد وراءه أكثر الشركات المصرفية والصناعية إنتاجية فى العالم . (6)

وفى تلك اللحظة من فترة ما بعد الحرب ؛ حيث كانت أمريكا تسيطر على العالم

اقتصادياً ، كان العالم الذى تسيطر عليه مكاناً على قدر شديد من التباين ثقافياً . وبينما مارست أمريكا هيمنة القوة الصلبة ، كانت القوة اللينة متناثرة وغير ذات قيمة ، حيث كانت مسألة خاصة بثقافات محلية منعزلة على قدر من الاختلاف والكثرة . كانت الأنظمة الدلالية ممزقة ، فى حين كانت الرموز الثقافية فى حوزة الشعوب الإقليمية ، التى تتسم صورها عن أنفسها بأنها شديدة التميز . وفى الخمسينيات والستينيات لم تكن هناك "أوروبا" فى أوروبا . ففى عالم ما قبل عالم ماك كان ما يقوده أهل السويد ويأكلونه ويستهلكونه سويدياً . وكان ما يقوده الإنجليز ويأكلونه ويستهلكونه إنجليزياً . وكان سائر سكان العالم إما أن يحاكو ساداتهم المستعمرين أو يبتكروا اقتصادات استهلاكية محلية تدور حول منتجاتهم المحلية وثقافتهم المحلية . وفى فرنسا كانوا يأكلون جبن برى غير المبستر ، ويشربون نبيذ البروفانس فى المقاهى والمطاعم التى كانت فرنسية محضة . وكانوا يستمعون إلى إديت بياف Edith Piaf وجاكلين فرانسواز Jacqueline Françoise من محطات الإذاعة الوطنية . ويقوبون السيارات الستروين 2CV والسيارات الرينو دون أن يغادروا الطرق الفرنسية - تلك الطرق ذات الحارتين التى تحفها الأشجار ، وتمر بك خلال نصف قرى فرنسا وأنت فى طريقك ، لنقل ، من باريس إلى مارسيليا . وأى أمريكى فى باريس كان يعبر البحار هرباً من "تستي فريز" و"وايت كاسل" وشاحنات الشيفروليه . وما أن تطأ قدماء أرض فرنسا حتى يتأكد من أن كل هذا سوف يختفى . وأى ألمانى كان يدرس فى إيطاليا لينهل من ثقافة البحر المتوسط لا ثقافة الأطلنطى . كان الأمريكيون يسيطرون على العالم الاقتصادى بالمعنى المجرى للسيطرة . ولكن كان الفرنسيون يسيطرون على فرنسا ، والإنجليز على إنجلترا ، والإيطاليون على إيطاليا .

ومع ذلك ظهر داخل الحرب الباردة وخارجها عالمان متنافسان لكل منهما قوة اقتصادية . وبينما ركزت الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتى جهودهما فى الصناعات الثقيلة المرتبطة بالدفاع والقضاء ، كان هدف ألمانيا واليابان المنتجات الاستهلاكية . والمفارقة أن المستهلك الأمريكى المثالى المستقل القادر على الانتقال بسهولة من طبقة إلى أخرى ويصعب إرضاءه ويبيده تحديد ما سيكون عليه الاقتصاد فى المستقبل هو الهدف الطبيعى . وحيث كان الدفاع وصناعة الفضاء شديدى الارتباط بالقوة الصلبة ويبنى سيطرة

الدولة ، أعطت الاقتصادات الاستهلاكية الجديدة المزايا للقطاع الخاص واتجهت صوب القوة اللينة .

وعزز الهيمنة الاقتصادية بعد الحرب قرارها بأن تركز على السيارات . وكان تفضيل الطرق البرية على السكك الحديدية مع إنشاء شبكة ضخمة من الطرق بين الولايات يعنى أن الصناعات التى تقوم عليها السيارات (وهى الصلب والالومنيوم والكروم والبتترول والمطاط والخرسانة والأسفلت والإلكترونيات) سوف تنمو باستمرار ، ليس من أجل إنفاق الدفاع التابع للقطاع العام ، وإنما من أجل إنفاق القطاع الاستهلاكي الخاص . وسهلت السيارات عملية نشوء ضواحي المدن فى أمريكا ، مما كان له أثره الحيوى على صناعة الإسكان والتشييد كذلك . وتطلب نشوء المدن تحسين وسائل الاتصالات ووسائل الترفيه المنزلية وأعطى التلفزيون دوراً جديداً كوسيلة إعلامية قومية . وأدى تضايف هذه الإنتاجية المحلية مع الإنتاج الصناعى الثقيل فى قطاع الدفاع إلى انتعاش الاقتصاد ، وضمن لأمريكا ريادتها الاقتصادية العالمية . وأتاح سباق السلاح للاتحاد السوفيتى وبعض الموردين كألمانيا الشرقية بناء اقتصادات صناعية منافسة كذلك (أو أجبرهم على ذلك)، ولكن المستقبل كان بحق لتلك الدول التى ركزت على السلع الاستهلاكية . وواقع الأمر أن الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتى كانا يتسابقان على تسليح نفسيهما من منطلق تحقيق الريادة . وفى ختام هذا التنافس كان الاتحاد السوفيتى قد أقفل ، ولم تنج أمريكا اقتصادياً إلا بفضل توفير ذلك الدين القومى شديد الضخامة والعجز التجارى المؤلم ووضع أكبر دولة فى العالم الذى لا يرغب فيه أحد ، وهو الوضع غير المريح فى التسعينيات فى ظل عالم ماك الذى خلقه اقتصادها فيما بعد الحرب .

وأدت الابتكارات فى تكنولوجيا الإلكترونيات والكمبيوتر ، التى كانت قد ظهرت أصلاً فى أبحاث الدفاع الأمريكية ، إلى تيسير التطورات التى شهدتها السلع الاستهلاكية واستفادت منها القوى الصناعية فى أوروبا وساحل المحيط الهادى . وشجعت القدرة قصيرة المدى للصواريخ الأمريكية منخفضة الطاقة على تصغير الأحجام ، بينما أدى الطلب على الأسلحة عالية التقنية إلى حدوث تقدم فى الإلكترونيات والكمبيوتر سرعان ما تُرجم إلى تكنولوجيا استهلاكية . وصارت أجهزة الراديو وآلات التصوير والتليفونات وأجهزة

الفيديو والأجهزة المنزلية وكذلك الكمبيوتر - وهى كل الأشياء التى يحتاجها الناس ، كى يملأوا بها السيارات الخاصة والمنازل الخاصة المتزايدة فى أمريكا - جبهة التصنيع الجديدة . ورغم قيادة أمريكا فى البحث والتطوير ، سرعان ما تخطت عن ميزتها التنافسية لدول كانت قد هزمتها فى الحرب .⁽⁷⁾

إلا أن الولايات المتحدة ظلت رغم الاستنزاف قوة صناعية تدعو للإعجاب ، تبنى شيئاً فشيئاً قاعدة لمشروعاتها الجديدة فى اقتصاد الخدمات . وبلغ إجمالى ناتجها المحلى 5 تريليون دولار سنة 1993 - أى أن ما يزيد على خمس إجمالى الناتج العالمى من إنتاج واحد على عشرين من سكان العالم . ومن بين أكبر 500 شركة صناعية فى العالم سنة 1991 كانت هناك 161 شركة أمريكية ، تشمل خمساً من أكبر تسع شركات وكل الشركات الثلاث التى تحتل القمة (وهى جنرال موتورز وإكسون وفورد) .⁽⁸⁾ ولكن هناك رقماً يدعو للدهشة من الشركات الجديدة فى البلاد . فقد حققت شركة إنتل ، التى تأسست سنة 1968 مبيعات تقدر بـ 8,8 مليار دولار وكان يعمل بها ثلاثون ألف موظف سنة 1993 . وولدت نايك فى 1972 ومايكروسوفت فى 1975 وأبل كمبيوتر وجين تك فى 1976 . وهذه الشركات ليست جديدة وحسب ، بل إنها تمثل كذلك شكلاً جديداً من أشكال القوة الاقتصادية .

والقصة الحقيقية وراء التغيرات التى شهدتها الولايات المتحدة بصفتها الدولة الصناعية العالمية ليست فى واقع الأمر قصة انتقال القوة من دولة إلى أخرى ، بل قصة التآكل التدريجى لكُنه السيطرة القومية فى مجال الصناعات التى أخذت سنة وراء الأخرى تصبح عابرة للقوميات فيما يتعلق بتركيبة الشركات ، ومتعددة الجنسية من حيث امتلاك أجزائها ، ودولية فى توزيع وظائفها ، وعالمية فى استراتيجياتها الخاصة بالتسويق والمستهلكين . حسب أن تنظر إلى نايك أو أبل . لم تعد الريادة الصناعية الأمريكية أمريكية ، بنفس القدر الذى لم تعد فيه الريادة الصناعية اليابانية يابانية . إذ أصبحت الشركات الصناعية عالمية شأنها شأن الأسواق التى تغذيها بمصنوعاتها . ولهذا السبب كان آخرى بعنوان كتاب بول كيندى عن قيام القوى الكبرى وسقوطها أن يكون " حول قيام فكرة القوة العظمى ذاتها وسقوطها "

والواقع أنه عندما نتحدث عن الشركات العالمية والأسواق العالمية ، فإن العام فى هذه

الحالة لا يشمل إلا هؤلاء اللاعبين المتميزين فى هذه اللعبة . وجغرافية الكوكب بأسره ليس لها أى دخل فى الأمر . وإذا استبعدنا شركات البترول والمعادن لن نجد هناك شركة واحدة من أفريقيا أو أمريكا الجنوبية أو الشرق الأوسط أو الهند بين الخمسمائة شركة الكبرى . والموقف ليس أفضل فيما يتعلق بأنماط الاستهلاك ، حيث يتضح أن أكبر المنتجين هم كذلك أكبر المستهلكين . وفى سنة 1991 ، على سبيل المثال ، صدرت الولايات المتحدة بضائع قيمتها 85 مليار دولار إلى كندا و48 مليار دولار إلى اليابان و33,3 مليار دولار للمكسيك و22 مليار للمملكة المتحدة و21,3 مليار لألمانيا . وتشكل هذه الأسواق التصديرية مجتمعة حوالى 210 مليار دولار أو ما يزيد على نصف صادرات أمريكا إلى أنحاء العالم سنة 1991.⁽⁹⁾ ومن بين أكبر خمس دول موردة لأمريكا نجد أن أربعة منها بين أكبر خمس أسواق مصدرة . ومن بين أكبر عشرة مستوردين تعد ثمانية منها تشكل ما يربو على 77 بالمائة من إجمالى ما تستورده أمريكا من كبرى الأسواق التصديرية .

| الدولة | ترتيبها كمورد | ترتيبها كسوق للتصدير |
|-----------------|------------------------|----------------------|
| | (تستورد منها أمريكا) | (تصدر لها أمريكا) |
| اليابان | 1 | 2 |
| كندا | 2 | 1 |
| المكسيك | 3 | 3 |
| ألمانيا | 4 | 5 |
| الصين | 6 | 16 |
| المملكة المتحدة | 7 | 4 |
| كوريا الجنوبية | 8 | 6 |
| فرنسا | 9 | 6 |
| إيطاليا | 10 | 12 |

ويشغل الأمريكيين أمر عجزهم التجارى : فهناك عجز ضخم فى ميزان أمريكا التجارى مع سبع من الدول التسع التى تضمها هذه القائمة، ولا يستثنى من ذلك إلا فرنسا والمملكة المتحدة والمكسيك . ورغم ذلك فإن شركاءها التجاريين فى العجز هم كذلك

شركاؤها التصديريون . والدول غير الأوروبية وغير الواقعة على ساحل المحيط الهادى بين أسواق الولايات المتحدة التصديرية الخمس والعشرين الكبرى هى جاراتها الأمريكية اللاتينية (التى تعانى أمريكا من العجز التجارى معها هى الأخرى) ، وتأتى البرازيل فى المرتبة 17 وفنزويلا فى المرتبة 20 . وتضع نصف دول العالم المصدرة تقريباً ، أو حوالى سبعين دولة ، أمريكا كأول أو ثانى أو ثالث مقصد لصادراتها فى عام 1987/1988 . وتضع أربعون من تلك الدول أمريكا فى المرتبة الأولى ، وتشمل كل أمريكا اللاتينية ، وكذلك كوريا الجنوبية واليابان ونيجييا وموزمبيق والعراق وأوغندا وباكستان وسريلانكا والهند وبنجلاديش الفقيرة .⁽¹⁰⁾ باختصار تشتري أمريكا من منافسيها وتبيع لهم ، وهم يفعلون الشيء نفسه مع بعضهم البعض عندما لا يتاجرون مع أمريكا . وداخل هذا النادى قد تكون هناك فروق فى معدلات التصدير/الاستيراد تثير المشاعر المحلية (كما هو الحال بالنسبة للنافتا) . غير أن الانضمام للنادى هو ما يهم .⁽¹¹⁾

وبدل العالم الثالث دول مهمشة تظهر وتختفى ، بينما تتساقط دول العالم الأخير . وربما كان هناك عجز تجارى بين الشركاء التجاريين ، إلا أن عدداً قليلاً من الدول تعد جزءاً متكافئاً فى العملية الحسابية . وانقسام الشمال/الجنوب ينبئ بحوث انقسام الشرق/الغرب . ويتضح ذلك تقريباً فى كل تقرير اقتصادى توفر لنا عن آسيا الوسطى والشرق الأوسط ، وكذلك دول أفريقيا الواقعة جنوبي الصحراء الكبرى ، وهى أشدها فظاعة من حيث كونها " منطقة كوارث بشرية وبيئية تقع على هامش سائر دول العالم " لا يفكر فيها أحد على أنها تحتل " نفس الفترة التاريخية " .⁽¹²⁾

ومن المفارقات أن القوى الاقتصادية الكونية تضعف الدولة القومية فى المناطق المتقدمة حيث هى أكثر ماتكون ديمقراطية ، بينما تقويها فى العالم الثالث حيث هى أقل ما تكون ديمقراطية ، معرضة الحرية فى كلتا الحالتين للخطر . فالديمقراطية خاسرة على طرفى المعيار التنموى . إذ إن المجتمعات الحرة ذات الاقتصادات التوسعية تقطع شيئاً فشيئاً الأواصر التى تربط شعباً من الشعوب بالديانة والقومية التقليديتين ، وتمحو مؤسسات الدولة التى تجعل الديمقراطية والاقتصاد الحر أمراً ممكناً قبل أى شئ . والدول المستبدة لا تقدم مثل هذا المذنب للقومية والدين اللذين يقويان بطرق تعوق التحديث والتحول إلى

الديمقراطية . ولا يحدث فقط أن يزداد الأغنياء غنى والفقراء فقراً ، وإنما يزداد الأغنياء حرية ، بينما يستعبد الفقراء .

وحقيقة الأمر أنه على المدى الطويل لا تخدم هذه المفارقات الديمقراطية فى أى من العالمين الأول أو الثالث . وفى العالم الثالث يسلب قهر الدولة الشديد الحرية من الشعوب التى على وشك تحقيق انطلاقة اقتصادية . أما فى العالم الأول ، فإن قهر الدولة القليل يترك الأفراد بلا حماية من قوى السوق التى ليس لها عليها أى سيطرة منطقية أو جمعية . والاعتماد على الأسواق الكونية استناداً إلى السخاء الكونى قد يكون أفضل من الاعتماد على المستبدن المحليين استناداً إلى الفقر . إلا أن كليهما يشكل نوعاً من الإخضاع ولا يحول أى منهما دون تلك العبودية العامة التى تزداد فيها الفوارق ، بينما تتمحى الحرية العامة.

وبينما تساهم هذه المفارقات المتعددة مساهمة فعالة فى مسألة تزايد الظلم الكونى وتضائل احتمالات الديمقراطية الكونية ، فما هى إلا قليل من كثير بالنسبة للأمر الذى نركز عليه هنا : أى عولمة الأسواق والشركات التى تخدمها . وفى العالم المتقدم الذى يحسب له ألف حساب " ، حيث الحد الأدنى من الحرية مكفول (نظرياً على الأقل) ، يظل تاكل القومية ، باعتباره أبرز موجه لأعمال الشركات التجارية ، أكثر ملامح قطاع التصنيع أهمية . ذلك أن انهيار السيطرة الديمقراطية على الأسواق على مستوى الدولة يُعرض كلاً من العدل والسياسة الاجتماعية من جهة واحتمالات السيطرة الديمقراطية الكونية على الاقتصاد من جهة أخرى للخطر . ومن بين أكبر خمس وعشرين شركة أمريكية (سنة 1992) ذات أكبر مبيعات خارج الولايات المتحدة لا نجد فقط شركات الطاقة العملاقة مثل اكسون (77 بالمائة من المبيعات خارج الولايات المتحدة) وموبيل (68 بالمائة) وتكساكو (53 بالمائة) والشركات الكيماوية مثل داو (50 بالمائة) وديبون (47 بالمائة) ، بل كذلك فيليب موريس وكوكاكولا وجونسون أند جونسون وإستمان كوداك (13) وتكسب داو كيميكا لحوالى 4 دولارات من كل مبيعات الخارج قيمتها 10 دولارات ومصانعها فى الخارج ضعف ما فى الولايات المتحدة . وتكسب جودير للإطارات والمطاط 43 بالمائة من دخلها من الخارج ويقع أكثر من نصف مصانعها البالغ عددها ثلاثة وثمانين خارج الولايات

المتحدة فى خمس وعشرين دولة أجنبية مختلفة .

ولا يحتاج المرء إلا أن يدق أبواب عدد قليل من تلك الشركات التى تحمل صفة "أمريكية" ضمن أسمائها كى يدرك كم هى جوفاء رنات الوطنية فى تلك الكيانات . خذ مثلاً شركة أمريكان جريتنجز كوربوريشن (لبطاقات المعايدة والهدايا) ، التى تكتسب 14 بالمائة من عائدات مبيعاتها من الخارج ، وأمريكان إكسبريس ، التى تحصل على 20 بالمائة من مكاسبها من خارج الولايات المتحدة ، وأمريكان هوم بروبكتس ، التى تحقق 24 بالمائة من مبيعاتها خارج البلاد ، ومجموعة أمريكان إنترناشونال إنشورانس ، التى تحصل على 46 بالمائة من عائداتها من الجانب الدولى فيها وليس من الجانب الأمريكى ، وأمريكان ستاندارد (للسباكة) ، التى تحصل على 49 بالمائة من عائداتها طبقاً لمعايير رواج يضعها غيرها ، وأمريكان سيناميد ، التى تكتسب شأئها شأن معظم شركات الكيماويات الأمريكية أكثر من نصف عائداتها (51 بالمائة) من الخارج ، وأخيراً أمريكان بريزنت (للشحن) ، التى تحصل على ثلثى دخلها من رحلات تقوم بها من موانئ أجنبية .⁽¹⁴⁾

ومنذ عشرين سنة أو أكثر كان الكثير من تلك الشركات الأمريكية التى تحصل على أغلب عائداتها من الخارج تركز تقريباً على السوق المحلية وحدها . وتكتسب شركة "فرنسية" مثل ميشلان (للإطارات) ، التى تمثل مبيعاتها من الإطارات 20 بالمائة من المبيعات فى العالم ، 19 بالمائة فقط من عائداتها من داخل فرنسا ، وتكتسب سونى أقل من ربع دخلها السنوى الذى يقدر بـ 30 مليار دولار تقريباً من اليابان ، بينما تحصل على ما يزيد على النصف من الولايات المتحدة وأوروبا (28 بالمائة من إجمالى مبيعاتها فى كل منهما) . وفقدت الدول الصغرى كذلك سيادتها الاسمية على أعمالها التجارية . فهاهى شركة إيكيا السويدية العملاقة لبيع الأثاث بالتجزئة تباع أكثر من أربعة أخماس إنتاجها (مبيعات مقدارها 2,3 مليار دولار سنة 1992) خارج الحدود السويدية . وفى الفترة الأخيرة نقل مؤسسها أندريس موبيرج Andres Moberg (مثله مثل الملياردير سام والتون Walton Sam مؤسس والـمارت) ملكية إيكيا بالكامل إلى مؤسسة أقامها فى أمستردام ، فى حين نُقل المركز الرئيسى للشركة إلى الدنمارك (وانتقل موبيرج)⁽¹⁵⁾ وفى ظل أسلوب يسمى "الحديث الدنماركى" ماهو الحجم الحقيقى لدنماركية إيكيا ؟

وبينما تعلم التصنيع وتنازلت القوى الصناعية التقليدية عن سلطانها للأسواق الجديدة ذات العمالة الرخيصة ، فإن القطاع الصناعى نفسه يشهد تحولاً فى الوقت الراهن . وما عولمة الشركات إلا جزءاً من هذا التغير . ذلك أن السلع التى تنتجها الشركات - أى نفس فكرة ماهية السلعة الاستهلاكية - تتطور حالياً . من السلع الصلبة إلى السلع اللينة ومن السلع اللينة إلى الخدمات ، التى أخذت هى الأخرى تتحول إلى سلع . ولنتنقل الآن إلى هذا الجانب من الموضوع .

الفصل الرابع

من السلع الصلبة إلى السلع اللينة

بينما يظل صنع السلع وبيعها الشكل السائد للنشاط الاقتصادي فى أسواق عالم ماك الدولية ، فإن التفاعلات الرمزية الخاصة بقطاع الخدمات فى صوره ما بعد الحداثية والمرتبطة بالاقتصاد الوهمي يزداد ارتباطها بالسلع أو تحديدها لها . ونجد أن الانتقال من الإنتاج الصناعي الثقيل المرتبط بالدفاع إلى السلع الاستهلاكية ، وكان ملمحاً ثابتاً من ملامح التنمية الاقتصادية ، قد انتقل فى العشر سنوات الأخيرة إلى مرحلة أخرى يزداد فيها ارتباط السلع الاستهلاكية الصلبة بالتكنولوجيات اللينة وثيقة الصلة بالمعلومات والترفيه وأسلوب الحياة، وتظهر فيها منتجات تجعل الخط الفاصل بين السلع والخدمات غير واضح . والاقتصاد الرأسمالي القديم ، الذى تصنع فيه المنتجات وتباع من أجل الربح تلبية لطلب المستهلكين الذين يعلنون عن حاجاتهم التي لا وسيط دونها من خلال السوق ، يستسلم الآن شيئاً فشيئاً لاقتصاد رأسمالي ما بعد حداثي تصنع فيه الحاجات تلبية لطلب المنتجين الذين يجعلون منتجاتهم التي لا وسيط دونها قابلة للتسويق من خلال الترويج والتغليب والإعلان. وبينما تعامل الاقتصاد القديم ، الذى يعكس القوة الصلبة ، فى السلع الصلبة التي تستهدف الجسم ، يعتمد الاقتصاد الجديد ، الذى يعكس القوة اللينة ، على الخدمات اللينة التي تستهدف العقل والروح (أو التي تستهدف محو العقل والروح) . وهذا التزاوج بين تكنولوجيات الاتصالات وبرامج المعلومات والترفيه يمكن أن نطلق عليه اختصاراً infotainment telesector (قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي) . وقد استولى قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي ، الذى لا يستهدف شيئاً دون الروح الإنسانية ، على قطاع السلع .

هل فى هذا مبالغة ؟ إن لغة الروح التي ظلت زمنياً طويلاً فى سبات عميق ، وكانت حتى وقت قريب لغة مهجورة إلى حد ما ، على الأقل فى مجال رأسمالية الشركات ، تعود من جديد عودة علمانية . وبما أن رأسمالية ما بعد الحداثة تستوعب الكثير والكثير من الأيديولوجيات وتغير شكلها ، فهي لم تجد حرجاً فى استيعاب الدين وتغيير صورته . وإذا

كان بمقتور مانونا أن تقوم بالغاب إباحية ومعها صليب ، فلم لا تعمل مازدا وأمريكان اكسبريس من أجل الحصول على بعض المشتريات المرتبطة بالروح القدس ؟ ففي أحد إعلانات مازدا التلفزيونية سنة 1993 يغني مستهلك نو صوت خشن قائلاً " الشاحنات شيء روي بالنسبة لى " . والشاحنة الصغيرة مازدا الجديدة " كالصديق " - ذلك الصديق الذى " له محرك 6-V جديد وروح ينسجم كل منهما مع الآخر " . وفي حملة إعلانية أخرى اشتركت أمريكان اكسبريس مع محلات أنيتا رويك لبيع المنتجات العضوية للعناية بالجسم من أجل استغلال الحفاظ على البيئة وحقوق الإنسان وما تسميه " التجارة بشرف " . وينتهي الإعلان المطبوع بعبارة روحية تقول : " أمريكان اكسبريس تعرف الكثير من المحلات التى تقيد جسمك ، وأنيتا تعرف محلاً يفيد روحك " .

وبالنسبة للشركات الأمريكية صاحبة أكبر أسماء فى مجال السلع الاستهلاكية ، مثل كوكاكولا أو مارلبورو أو كنتاكي فرايد تشيكن أو نايك أو هيرشى أو ليفايز أو بيبسى أو ريجلى أو ماك دونالدز ، يعنى بيع المنتجات الأمريكية بيع أمريكا : ثقافتها الدراجة ورفاهيتها المفترضة وخيالها وبرامجها القادرة على كل شيء ، وهو ما يعنى روحها نفسها . وتصريف السلع يهتم بالرموز قدر اهتمامه بالسلع ولا يبيع ضروريات الحياة وإنما أساليب الحياة - وهو الطريق الحديث الذى ينقلنا من الجسم للروح . " رواج الثقافة (والسلع) الأمريكية فى جنوب أفريقيا" كان العنوان الرئيسى لصحيفة نيويورك تايمز حول الإمكانات الاستثمارية الجديدة فى دولة كانت تستعد لإجراء أول انتخابات حرة فيها تشمل كل الأجناس ، حيث كان أهل جنوب أفريقيا السود يتجمعون فى " أحد مطاعم كنتاكي فرايد تشيكن يحتسون الكوكاكولا ويستمعون لشريط من أشرطة ويتني هيوستون " وحيث كان سبعة من أفضل عشرة برامج تلفزيونية فيها أمريكية .⁽¹⁾ وفى الوقت نفسه تعلن مارلبورو عن Marlboro Gear حيث تباع الأسلوب الذى اخترعته (" ريف مارلبورو ") كي تحافظ على مبيعات الدخان فى عصر معاد للتدخين .

والأسلوب الذى يُسوّق أمريكى صرف ، إلا أنه قد يصبح كونياً ، طالما أننا العالم بالنسبة للشركات ، بالمعنى الذى يكاد يكون حرفياً للكلمة . وتقدم أمريكا للعالم أسلوباً مفككاً ومتناقضاً ولكنه أسلوب مغر يقل "ديمقراطية" عن الثقافة المادية : فهو يتمتع

بالشباب، وحضرى ثري، وراعي بقر منقشف، ونجم لامع من نجوم هوليوود، وجنة عدن لا أول لها ولا آخر، ويقع فى الخطأ بحسن نية، وهو وواع اجتماعياً وكامل سياسياً، وتنتشر فيه المراكز الاجتماعية، ومن المفارقات أنه كثيراً ما تسوده أطراف حياة الجيتو الأسود -إلا أنه أسود كما فى وواع وممتاز ليس كما فى تنتشر فيه الجريمة وقذر، وهو "سيء" ولكنه ليس سيئاً . ويبرز تقرير بيبسيكو السنوى لعام 1992 فى الغالب راقصين سود من فرقة مارثا جراهام ومدرسة الباليه الأمريكية على غلافه الأمامي والخلفي . وجيل بيبسي متعدد الألوان والثقافات لا يعد شيئاً إن لم يكن أمريكياً . الأخوان مايكل (جوردان وجاكسون) والإخوة جاكسون (مايكل ولاتويا وجيسي) والملك King (مارتن لوثر) والأمير Prince كذلك . وهناك سيمسون (وليس الأخوة سيمسون) : وبذلك يستغل الأمريكيون البيض مجموعة منتقاة ليس فيها أى تمييز من الأبطال من أمريكا السوداء للاستيلاء على الأسواق الكونية التى يتم تخيلها تخيلاً بطولياً . وسقوط الأبطال - مايكل جاكسون Michael Jackson و أوجي سيمسون O. Simpson . ليس تعثراً - غير أن كونهم يعيشون على الهامش يعد جزءاً مما يجعل ثقافة الجيتو الأمريكية أمراً مثيراً للمراقبين الأجانب .

وفى بيع أمريكا كوسيلة لبيع السلع الأمريكية ، أصبح الإعلان نفسه عملاً تجارياً كبيراً على المستوى الكونى . ومن بين أكبر خمس وعشرين شركة إعلان هناك خمس عشر شركة أمريكية . ويقدر إجمالى عائدات الإعلان فى العالم بما يتراوح بين 150 مليار و250 مليار دولار ، نصفها تقريباً أمريكى . (2) وتعمل أكبر الشركات ، وهى البريطانية ساتشى أند ساتشى ، فيما يربو على الثمانين دولة . وهى ، طبقاً لما يقوله الخبير الإعلامى بن باجديكيان Ben Bagdikian ، تشتري 20 بالمائة من كل إعلانات التلفزيونات فى العالم. وأعد القسم الخاص بيبسي كولا فى الشركة إعلاناً يعرض فى أربعين سوقاً إقليمية مختلفة حيث ينتظر أن يراه خمس الجنس البشرى . (3) وتشمل فروع كوكاكولا الجديدة الصين وجامعة روتجرز . وفى الصين لابد أن تشترك فى السوق مع بيبسيكو وغيرها من الشركات، أما فى جامعة روتجرز فقد تغلبت على منافسيها وضمنت احتكار منتجاتها للسوق إلى جانب حق الإعلان بالاشتراك مع الجامعة مقابل 10 ملايين دولار . الرأسمالية المتأخرة لم تعد تدور حول المنتجات أو التنافس . الصورة هي كل شيء وكلمة "هي" التى

تعني كوكا هي الآن التعليم - بصفتها صورة وليست الجوهر . ومثل هذه الانتصارات التي تحققت مؤخراً ، وتشمل رعايتها للورة الألعاب الأخيرة ، قد تكون ثمرة من ثمار الارتباط الذي أقامته كوكاكولا منذ عدة سنوات مضت مع وكالة كريينف آرئيستس ، تلك الوكالة الجبارة ذات المواهب التي ترسم الصور ويديرها مايكل أوفيتز Michael Ovitz ، لكي " تساعد في وضع استراتيجياتها التسويقية والإعلامية في أنحاء العالم . " وكوكا تفهم العلاقة بين مشروبها والثقافة الأمريكية: وطبقاً لما يقوله أحد المديرين التنفيذيين فإن " الثقافة الأمريكية بتعريفها الواسع - الموسيقى والأفلام والموضة والطعام - أصبحت هي الثقافة في كل بقاع الأرض . " (4) لقد اكتشفت كوكاكولا عالم ماك - الذي ساعدت مساعدة فعلية في خلقه على امتداد نصف القرن الماضي دون أن تدرى .

وفي الوقت ذاته أدركت كريينف آرئيستس أنها إن أرادت أن ترسم عالم ماك من أجل من هم على شاكلة كوكا فهي بحاجة إلى زيادة تعاونها مع قطاع المعلومات والاتصالات . وفي صيف 1994 ضم أوفيتز إلى الوكالة المدير المالي السابق في إيه تي أند تي روبرت كافنر Robert Kavner . وكانت مهمته " البحث عن فرص للمديرين والكتاب والمؤدين في تلك الحلبة التي تتسع اتساعاً سريعاً لترتبط أجهزة الكمبيوتر الشخصي على الخدمات التليفونية التي تشمل في البداية التعليم والتسوق والأفلام وألعاب الفيديو " . وكان المستر كافنر يقر بكيفية "أننا نعيش عصرأ مماثلاً لعصر الثورة الصناعية . " (5)

وقصة قيام عالم ماك هي قصة النمو المدوى لصناعة الإعلان في الفترة ذاتها . فقد زادت نفقات الإعلان في العالم بصورة أسرع من اقتصاد العالم بمقدار الثلث ومن عدد سكان العالم ثلاث مرات ، حيث تضاعفت سبع مرات في الفترة من 1950 إلى 1990 من مجرد 39 مليار دولار إلى 256 مليار دولار . (6) وزاد نصيب الفرد من الإنفاق العالمي من 15 دولاراً سنة 1950 إلى حوالي 50 دولاراً في الوقت الراهن . وبينما تأتي الولايات المتحدة على رأس القائمة ، حيث يبلغ نصيب الفرد فيها 500 دولار ، فإن دولاً مثل كوريا الجنوبية (حيث تراوح المعدل السنوى لنمو الإعلان فيها بين 35 و40 بالمائة في أواخر الثمانينيات) والهند (حيث زادت قيمة الفواتير خمسة أضعاف في الثمانينيات) تتسابق كي تلحق بالركب . (7) والإعلان يعكس تفوق أهمية العلامة التجارية على المنتج ويعززها في

السوق الكونية . وأسماء العلامات التجارية مثل مارلبورو وبيرة بد والدمية باربي ونسكافه غالباً ماتحمل شركاتها الأم (فيليب موريس وأنهويزر بوش وماتل ونستله) . وكل من الشركة وأسماء خطوط الإنتاج لها قيمة علامات تجارية تساوى مليارات الدولارات (8)

وأسماء العلامات التجارية تعد شفرة للارتباطات والصور التي رسمها الإعلان والتسويق بعناية ، لأنها هي مايولد طلب السوق . وعند تعريف لوتشينو بنيتون لحملته المذهلة شديدة العدمية لمنتجات بنيتون ، التي تعرض ضحايا الإيدز ومشاهد الجريمة بدلاً من العارضات الجذابات والبلوفرات ذات الألوان الفاتحة ، يقول مؤكداً : " نحن ننشئ فن اتصال جديد ... إننا لا ننشر أكاذيب . نحن نقول إن فى هذا العالم مرض وحرب وموت " (9) ماذا تعني بالضبط صورة جذع أنثى عار عليه وشم يقول HIV POSITIVE [مصابة بالإيدز] للاتصال بمشتري الملابس المحتمل ؟ هل هو تحذير بارع من القولة أم هو مثال لها تنقصه البراعة ؟ أم ترى يكون إثارة سياسية ؟ أم هو مجرد فكرة مخرج مبدع ، تضم خليطاً حاراً فى اللاوعى من اللحم والمرض وسياسة الشواذ يجعل الأخضر اللون السائد بين ألوان بنيتون ، تحول الموت إلى أسلوب حياة أكثر جاذبية ؟ (10)

ينظم أمريكان اكسبريس كذلك حملة إعلانات مع بعض تجار التجزئة المختارين تحاول أن تجعل التسوق مسئولاً اجتماعياً ، إلا أنها فى واقع الأمر تخضع المسئولية الاجتماعية للتسوق . أحد الإعلانات فى هذه السلسلة يشجع " المستهلكين على دخول محل مستحضرات العناية بالجسم Body Shop لشراء بلسم للشعر والبحث عن قصة عن محمية زينجو وهنود كايابو الذين يجمعون لنا جوز البرازيل . " يتضح أن محل مستحضرات العناية بالجسم أقل اهتماماً بـ " بيع الصابون " من الحفاظ على الغابات المطيرة . كيف ذلك؟ بدفع المال لهنود الكاياو كي يستخرجوا زيت جوز البرازيل ويخرجوا من منطقة قطع الأشجار لكي يتركوا الغابة المطيرة المدارية وحدها ، وتدفع أنيتا رودك Anita Roddick التي أسست محلات Body Shop ثمن السيمياء التي يحولون بها أى بائع صابون إلى جمعية للحفاظ على البيئة بأن تذكر فى نهاية الإعلان أن " الرحلة التي قمت بها خطيرة فى الغالب . إننى فى أماكن بعيدة تتسم بالغربة . وما أستخدمه لذلك هو بطاقة أمريكان اكسبريس . " ومن الواضح أن محمية زينجو - وهل هي بحق بعيدة وغريبة ؟ - تتعامل ببطاقة أمريكان اكسبريس . (11)

وفى سنة 1995 وفى أعقاب ما حققته الرأسمالية من "انتصار" على الشيوعية ، غامر عدد قليل بالقول بانها هى نفسها الإمبريالية . إلا أن الأسواق لابد أن تنمو والإعلان يميل بطبعه إلى التسرب كالمياه الجوفية الصاعدة إلى داخل كل قبو فى منازل الثقافة التجارية المتعددة . ويتحدث المعلنون عن ضرورة ملء الفضاء الخالي أو "الميت" حيثما وجبوه . وهم يعنون به ذلك الفضاء الذى لم يستغل إعلانياً بعد . إن فصول المدارس تُستغل حالياً كإعلانات إعلان تلفزيونية من قبل القناة الأولى (باعها كريس كيللي K-III سنة 1994) . وبإمكان التكنولوجيا الآن إرسال إعلانات مسموعة إليك وأنت تنتظر الرد على مكالماتك التليفونية التى طلبتها ، ⁽¹²⁾ ووضع لوحات إعلانات إلكترونية فى الفضاء يقضي تماماً على النجوم بتلك الشعارات الأرضية ويضع نهاية أبدية لفضاء الليل الميت بإيحاءاته ⁽¹³⁾ وشجع المدير التنفيذى للشركة التى أعدت لإطلاق إعلانات تدور فى الفضاء على اقتناص " الفرصة الهائلة لكى تجعل أى شركة ذات توجه كوني ملايين الناس يرون شعارها ورسالتها من خلال وسيلة إعلانية رفيعة المستوى تُعد فتحة تاريخياً " ⁽¹⁴⁾ . وشعار " العيش بلا حدود " ، وهو الطريقة التى يبيع بها رالف لوران Ralph Lauren عطره سفارى للرجال ، هى كذلك الطريقة التى يستعمر بها الإعلان الفضاء الخالي - أى ذلك الفضاء الخالي أمام الإعلان .

ويعون من قرار حكومة ريجان Reagan لسنة 1984 برفع الحدود المفروضة على وقت الإعلانات فى التلفزيون ، ينفق الإعلان مبالغ كبيرة عبر العديد من أشكال الترقية والمعلومات مما أدى إلى عدم وضوح الحدود . فهاهى الإعلانات تثير أحكام المحررين المستقلة التى تتحول إلى مواد تحريرية إعلانية advertorials . إنها تنشر البرامج الإخبارية وتتحول إلى إعلانات معلوماتية infomercials حيث يكون الجمهور غير متأكد تماماً إن كان يشاهد برنامجاً تلفزيونياً عن أحد المنتجات أم طريقة لطيفة للإيحاء بشراء ذلك المنتج . إنهم يدخلون مجال الحكى ، مما جعل الإعلانات تبدو أكثر وأكثر وكأنها تمثيلات تلفزيونية تتناول الحياة اليومية soap operas ذات شخصيات وحركات تستمر من إعلان إلى آخر ، كما فى مسلسل " Gramercy Press " من إنتاج MCI أو القصة العاطفية Choice من إنتاج Taster وتأتي بعد إحدى العلاقات المتجهة إلى باريس (وإلى

أين عساها تتجه ؟) ولكن التمثيليات فى ذلك الوقت كانت عن بيع الصابون عن طريق رواية الحكايات ، تماماً كما هو حال شبكة إم تى فى بالكامل ، باستثناء الإعلانات إلى حد ما ، التي تعد إعلاناً مطولاً عن صناعة الموسيقى ومنتجاتها بصورة عامة .(15)

وتدأوب الشركات فى الوقت الراهن لا يسمح لرواية الحكايات أن تقف بمفردها . فنجد أن شركة نايك تقدم لقراء أحد الإعلانات ، الذى بدأ كأنه إحدى المسرحيات التي تصور معاناة السيد المسيح ، رقم تليفون حيث يمكنهم أن يطلبوا كتاباً لنايك بعنوان " Women's Source Book " مطبوعاً على ورق قابل لإعادة التصنيع .(16) وتناقش إم سى أى بيع كتاب عن ميلودراما " Gramercy Press " السخيفة التي ذكرناها آنفاً يتحدث عن دار نشر يجرى توصيلها بشبكات الكمبيوتر استعداداً للعصر الجديد . كما أنها مكنت المعجبين بشخصيات " Gramercy Press " من الاتصال بهم عن طريق شبكة الإنترنت - فكما تقول وكالة الإعلان التي تتولى موضوع إم سى أى ، " كل شيء ممكن فى الفضاء الإلكتروني " .(17)

والإعلانات المعلوماتية تروج السلع بقدر أكبر من البراعة . والواقع أن الاتحاد القومي لمحطات الإذاعة أبلغ لجنة الاتصالات الفيدرالية أن تلك الإعلانات بطيئة الحركة التي تستغرق نصف الساعة " ارتقت باهتمام الجمهور من خلال تزويد المستهلكين بمعلومات عن اختيار المنتجات تفوق ما تقدمه الأنواع الأخرى من الإعلانات " . وكانت دهشة ستيوارت اليوت Stuart Elliot الذى يغطى أخبار الإعلانات لجريدة نيويورك تايمز أقل ، رغم أنه يفترض أنه سمع عن كل شيء . فقد قال: " من ذا الذى كان يمكن أن يتخيل أن هذا الفريق غير المتجانس من مروجي السلع وكتّاب الإعلانات والمشخصاتية الذى يبيع سبراى الشعر ومعدات التمرينات البلاستيكية ومستحضرات التجميل باهظة الثمن كان يرتقي باهتمام الجمهور ؟ إن أياً من ، الأصدقاء الروحانيون ، عند ديون وارويك Dionne Warwick لم يكن بوسعه التنبؤ بذلك " .(18) ومجلة تايم التي ليست بغريبة عن كتابة الإعلانات تعترف صراحة أن ما تفعله الإعلانات المعلوماتية فى واقع الأمر هو جعل " الرسائل تصل إلى المشاهدين الذين لا يدركون إدراكاً تاماً أنهم يتلقونها " .(19)

ويوفر الترخيص للمعلنين نوعاً آخر من الاستعمار . فالأسماء التي تزرع بعناية فى

أحد الأعمال المحدودة كالأزياء الراقية يمكن أن تصبح أجهزة تسويق كونية عندما يُعطى ترخيص باستعمالها على منتجات لا علاقة لها بالمصمم الأصلي وربما لم يرها المصمم قط. وكان بيير كاردين Pierre Cardin أول من أعطى لصناع الدرجات الدنيا من الملابس الترخيص باستخدام اسمه ، عندما أعطى فى الستينيات ترخيصاً لما يربو على ثمانمائة منتج من الكولونيا حتى النظارات الشمسية .⁽²⁰⁾ والعطور تباع بالكامل تقريباً من خلال بطاقات المصمم . وأفلس كالفن كلاين Calvin Klein أو كاد ببيعه الأزياء ، ولكن خطوط عطره الثلاثة المتتالية - وكان كل منها انعكاساً لعصره - كانت انتصارات تاريخية . فقد كان Obsession يعكس الثمانينيات العدمية وكان Eternity يتبع القيم الأسرية الجديدة . ومؤخراً كان Escape رجع الصدى لصغار المهنيين المتعبين الذين يبحثون عن مخرج . وثلاثتها حققت نجاحاً كبيراً فى سوق تزدهم بالمنتجات الجديدة (ما يزيد على 120 عطراً جديداً كل سنة) . وهذه هي الحالة التي لا تكون فيها وردة من الورد حلوة لو كان لها أى اسم آخر ، وحيث تكون العلامة التجارية هي ما يحقق الأرباح وليس العطر .

والصلات التجارية والترخيص بعمل منتجات فرعية من الأفلام التي تحقق نجاحاً جماهيرياً ضخماً مثل Jurassic Park و The Lion King (والأفلام الحائزة على الأوسكار مثل Forrest Gump) لا تحقق ثروات ضخمة للشركات المالكة لها وحسب (حيث تتوقع شركة ديزنى الحصول على مليار دولار من تراخيص The Lion King) بل إنها تجعل الحدود بين المجالات المختلفة غير واضحة ، وكان يُعتقد يوماً ما أنها واضحة . وبرنامج ديزنى التسويقي " يربط وحدات الكتب والأفلام والتسجيلات وحدائق الملاهي التابعة لها " بشكل من أشكال التعاون التي لا تباريها فيه أية شركة سواها .⁽²¹⁾

إن ديزنى هي البطل الجلي للتعاون . ولكن صناعة الأحذية تقدم هي الأخرى مثلاً مطابقاً ، وإن كان أقل وضوحاً لقوة الاسم والعلامة التجارية اللذين يفوقان المنتج ولعلم النفس الترابطى الذي يربط سحر الحركات النسائية الأنيق وتطويع الشباب بالبيع الذي يستهدف الريح . والأحذية الرياضية صنف من أصناف الملابس وشركة نايك جديدة على صناعة الأحذية (فهي فى الساحة منذ 1972 فقط) . لذلك كان عليها أن تستولى على حصة

من السوق مقدارها 4 مليارات دولار ، ليس من خلال بيع الأحذية بل عن طريق زراعة العلامة التجارية وامتياز استغلالها التي تعتمد على خيارات أساليب الحياة والصور المرتبطة بها . وفى معرض بحث شركة نايك عن استراتيجيات تسويق كلية ، استشارت مصنع الأحلام فى وكالة كريستف أرتستس التي يرأسها أوفيتز . وأبلغ أوفيتز مدير نايك التنفيذى فيل نايت Phil Knight شيئاً كان يعرفه بالفعل ، وهو أن " الرياضة أكبر حجماً من الترفيه حالياً ."⁽²²⁾ فقد قطعت البشرية الأرض منذ آلاف السنين بون تلك الأصناف ذات النوعيات الخاصة التي أبتكرت فى العقود القليلة الماضية من أجل الرياضيين المحترفين . والآن ، حيث 40 بالمائة من كل الأحذية المباعة أحذية رياضية بالفعل ، لن يسير إنسان بدون منتجات شركات نايك وأديداس وريبوك إن هي عرفت إلى ذلك سبباً . وسوف يكون ذلك محصلة لأحد خيارات أساليب الحياة الناشئة عن التحكم فى المشاعر ذات الصلة بالرياضة والمكسب وليس تلبية الحاجات المتصلة بالمشي والأحذية .

كانت بداية نايك منذ مايزيد على عشرين سنة فحسب وباعت ما تتعدى قيمته 3مليارات دولار بقليل من الأحذية الرياضية لمستهلكي ولاية أوريجون ، الذين كان كثيرون منهم يظن أن الشعار يُقرأ Mike (الأمر الذى تذكره نايك الآن بفرح) . واليوم تزيد مبيعات الشركة فى أنحاء العالم على 5.3 مليار دولار . وتقسر ليز دولان Liz Dolan نائبة رئيس نايك لاتصالات الشركة ذلك قائلة : " لسنا شركة أحذية وإنما نحن شركة أدوات رياضية . "⁽²³⁾ بل إن فيليب نايت المدير التنفيذى للشركة يبدو مباشراً أكثر حين يسأل فى التقرير السنوى لعام 1992 : " كيف نتوقع غزو البلاد الأجنبية ؟ سيكون ذلك على منوال ما فعلناه هنا . إذ أننا بكل بساطة سوف تصدر الأدوات الرياضية ، التي هي أفضل اقتصاد فى العالم ."⁽²⁴⁾ ليست الأدوات الرياضية على وجه الدقة ، وليست الأدوات الرياضية فى حد ذاتها ، وإنما صورة الأدوات الرياضية واستراتيجيتها : الصحة والانتصار والثروة والجنس والمال والحياة - لا تذكر اسم الشيء ، "افعله وحسب".

ولو كان الرياضيون الفعليون هم وحدهم من يستهلك الأحذية الرياضية لكان هناك عدد قليل جداً منهم عليه المحافظة على أن تظل المبيعات بالمليارات فى أنحاء العالم . لذلك

يصبح الهدف هو أن يعتقد من يشاهدون أبطال الرياضة أنهم بارتدائهم ألبات نايك يصبحون كذلك أبطالاً رياضيين ، وإن لم ينهضوا من المقعد الوثير الذي يشاهدون من عليه مايكل الشهير وهو يعبر السماء فى ملابس Air Jordan . ومسترنايت صريح فيما يتعلق بذلك حين يقول : "مستهلكونا المستهدفون يشاهدون جون ماكرو John McEnroe وتشارلز باركلي Charles Barkley منذ سنوات . والروابط العاطفية قائمة . " المشاهدة وليس الممارسة . الروابط العاطفية وليس الحاجات الضرورية . ولا تحاول نايك تصدير الأحذية الرياضية (فهذه سوق محدودة ، كما تعترف الشركة) ، إنها تحاول تصدير مايكل جوردان Michael Jordan ، الذى يؤكد لنا رئيس مجلس الإدارة نايت أنه ، فيما يتعلق بالمرتبة الأولى ، يرتبط فى الصين كأعظم رجل فى العالم بشو اين لاي (ومع ذلك فهي مقارنة مدهشة لا تستحق من وجهة نظر المبيعات التباهي بها !) .

وفى عالم ماك الجديد نى المبيعات الكونية ، فاقت العلامة التجارية الصنف المباع وتغلبت الصورة على المنتج باعتباره أساس الدخل المكتسب . وكسب مايكل جوردان نفسه حتى تقاعده المؤقت للعب فى دورى بيسبول صغير عادى ، 3 ملايين دولار فى السنة مقابل لعب كرة السلة و36 مليوناً فى السنة من بيعه لاسمه .⁽²⁵⁾ وفى قسم عنوانه " صورة نايك يشير تقرير نايك إلى أنه بينما " ركزت الجهود الإعلانية والترويجية الأولى على الحذاء وخواصه وفوائده ... اتسعت اتصالات الشركة فى السنوات التالية لذلك لتجعل من نايك واحدة من الشركات الكونية الرائدة المعودة ذات الشخصية الفعلية . " وتكتسب شركة الواقع الوهمي الجديدة شخصية "فعلية" حتى وهي تنفض شخصيتها التقليدية باعتبارها شركة ذات شخصية ملموسة .⁽²⁶⁾ ونايك لا تريد من مستهلكيها شراء سلعتها وحسب ، بل تريدهم أن يؤمنوا بنايك . إنها لا تريد منهم فقط أن يقدروا جودة المنتجات وإنما الإيمان بـ "لواقع" المنتجين . وهذا الكلام الخطابى يوحى بأن الشركة تعمل بطريقة أقرب إلى الدولة المدنية أو الدولة الدينية منها إلى شركة أهدية . فهي تلمح إلى " إنشاء قنوات إعلامية أوروبية وأسيوية وأمريكية لاتينية قوية تسمح لنايك بأن توصل رسالتها وشخصيتها إلى المستهلكين فى كل ركن من أركان الأرض - جزء متمم لضمان وجود صورة متينة لعلامة تجارية كونية . "

وخلال توصيل الرسائل ونقل الشخصية تشكل نايك الملامح العاطفية والسلوكية لعالم ماك. وتأكيداً من نايك على صدق عولمتها ، فإن خطاب رئيس مجلس إدارتها فى التقرير السنوي، الذى توجد به هذه المقطعات ، مقدم باللغات اليابانية والفرنسية والألمانية والأسبانية حيث تظهر تلك " الروابط العاطفية " القيمة " الموجودة بالفعل " بلغات متعددة على هيئة " *die gefühlsmässige Bindung* " و *deja en- place ... les liens emotionnels* و *bereits vorhanden* و *en el lugar apropiado ... los lazos sentimentales* .

وأترك الصيغة اليابانية لخيال القاري . وقد حدد الفضاء الإلكتروني للمعلومات والاتصالات واقع نايك الوهمي الجديد ، وهو خروج تام عن أى واقع نعرفه أنا وأنت . إنه واقع جرى تمييده وأعيد للأرض فى متاجر جديدة مثل NikeTowns [مدن نايك] التي يتزايد عددها وُصِف نواتها فى ضاحية بيغرتون (بورتلاند) بولاية أوريجون بأن " فيه من ديزني لاند وفيه من إم تى فى "، حيث زود بشاشات التلفزيون والأسماك الغريبة وجوقات الفلوت وأصوات ارتطام كرة سلة متخيلة بالأرض . وأصبحت مدن نايك مزارات سياحية تجتذب الجماهير التي لا تبحث عن حذاء بل عن "المتعة" .⁽²⁷⁾ ومثل هذه المتاجر بالنسبة للمتاجر التقليدية كمثال التسويق الجديد للصور بالنسبة لبيع المنتجات بالطرق التقليدية . إنها مدن ملاه للأحذية الرياضية حيث الرياضة (المكسب؟ التمرينات؟ مجرد القيام بها؟) تتخلل الواقع. ذلك الواقع، الذى يكون فيه مسئولو الشؤون العامة فى الشركات دراسات سريعة ، ينسجم مع السائد من المواقف السياسية انسجامه مع السائد من الأحذية الرياضية . وبهذه الطريقة اكتسبت نايك مالها من فكر . فبعد أن سوقت الأحذية لأطفال المدينة الداخلية الذين تعد صورتهم الحضرية الجامدة أمر مهم بالنسبة للمبيعات العالمية، بينما هم أنفسهم قد لا يمكنهم شراء الأحذية ، تشجع نايك حالياً برنامجاً تطوعياً يعرف اختصاراً بـ P.L.A.Y (المشاركة فى حياة الشباب الأمريكي) . وهي تأمل فى أن يعمل القليل من أموالها على زيادة فاعلية الكثير من جهد المستهلكين بالنيابة عن الصبية الحضرين الذين يسرقون ويقتل الواحد منهم الآخر ، ليضمن الحصول على زوج من أحذية نايك غالية الثمن .⁽²⁸⁾

وربما كانت نايك أجراً مروج لنفسها كعلامة تجارية، وليس كمنتج فى هذا القطاع

الاستهلاكي . إلا أن ريبوك لا تقل كثيراً عنها . فتعريفها لنفسها كشركة يصورها على أنها مصمم عالمي وسوق وموزع رائد لمنتجات الرياضة واللياقة البدنية وأسلوب الحياة ، بما في ذلك الأحذية والملابس الرياضية " وتصور إعلاناتها "كوكب ريبوك" (الذي يبدو أنها تشارك فيه رالف لوران) حيث "لا حدود" كذلك . وفي أواخر الثمانينيات وبعد الاستغلال الناجح للسوق المحلية الأمريكية ، سعت كل من نايك وريبوك لدخول السوق الأوروبية ، التي يسيطر عليها الشركتان الألمانيتان أديداس وبوما ، وبخلت مؤخراً أسواقاً عالمية أخرى بجرأة .

وفي أى قطاع استهلاكي لين تقريباً تتطلع إليه الواحدة منها يكون الإعلان في الوقت ذاته أمريكياً يوماً وكونياً يوماً : فهناك قدر أقل مما تراه العين من توتر ، لأن ثقافة البوب الكونية ثقافة أمريكية . والمتنافسان العملاقان في حرب الكولا ، كوكاكولا وبيبسي ، نموذج حي لذلك.⁽²⁹⁾ وتظل كوكا رائدة المشروبات الخفيفة الكونية حيث يأتي مايربو على ثلثي عائداتها من الخارج (مقابل 20 بالمائة فقط من عائدات بيبسي) ومع ذلك فإنه (وحسبما جاء في كلامها بالنص) " على ضخامة عالمنا ، عالم كوكاكولا ، الآن ، فإنه ليس سوى شيء ضئيل من ذلك العالم الذي يمكننا خلقه ."⁽³⁰⁾ وكوكا لديها مطاعم كونية منذ أمد بعيد .⁽³¹⁾ ولكن في وقتنا هذا لا يمكن لأى شركة طموحة أن تستولي ببساطة على الأسواق الاستهلاكية الكونية بتقليد أيديولوجياتها والتكيف مع أنواقها : فعليها كذلك أن تخلق الأسواق الكونية بالتخطيط الواعي والمراقبة . والتكنولوجيات الجديدة أشد قوة من القديمة . وكوكاكولا انتهت الآن من تصنيع أيديولوجيا المشروبات الخفيفة الخاصة بها التي تستوعب مثل الألعاب الأولمبية وسقوط سور برلين وجامعة روتجرز وتحولها إلى كيان مدينة الملاهي المثالي من أجل شاربي الكوكا . فصناعات عالم ماك الوهمية الخلاقة تولد مصانع الحاجات الوهمية (وكالات الإعلان والعلاقات العامة الخاصة بالشركات وأقسام الاتصالات ومؤسسات الأعمال التجارية) حيث تحدد العواطف ويتم التحكم فيها بالصور التي تشكل الحاجات الجديدة .⁽³²⁾

الآن لا يمكن تصنيع العطش ، بينما النوق يمكن تصنيعه . فعطشى العالم يمكنهم

شرب الماء (تماماً مثلما يمكن لمن يمارسون المشي بلا أى قيود أن يلبسوا الأحذية القديمة العادية) : فإذا كان عليهم أن يشربوا المشروبات التي توفر لغيرهم دخلاً ما ، كان لابد أن يرتبط الاستهلاك بـ "حاجات" جديدة وأنواق جديدة ووضع جديد . إنك لا بد أن تشرب لأن ذلك يجعلك تشعر (والخيار لك) بأنك : شاب وجذاب ومهم و"صاحب نفوذ" وقوى ورياضي ووسيم وعصري ورائع وتتمتع بمهارات غير عادية ورياضي وتسايير العصر وجزء من العالم ، كما في عبارة نحن العالم ومثلما في عبارة نحن الأمريكيين العالم : باختصار كئى فائز وكئى بطل قومي وكئى بطل رياضي وكئى أمريكي . وهو ما يعني أولاً وأخيراً أنك محب للمرح (كما في الشقاوات لديهن أكثر) . والسبب الوحيد لضرورة عدم استهلاك المشروبات الخفيفة هو أن تروى ظمأك بأية طريقة حاسمة . والماء يحقق لك ذلك . والواقع أنك إذا كنت ستشتري كوباً آخر من الصودا فالمشروب الخفيف المثالي ينبغي أن يعطيك الإحساس بأن ظمأك قد روى ، بينما واقع الأمر أنه يتركك أشد عطشاً من الناحية الأيضية بعد الانتهاء منه عما كنت عليه قبل أن تبدأ في شربه . بل إنه في إطار السلسلة المعلوماتية المتصلة الصحيحة يمكن بيع ثاني أكسيد الكربون من أجل الريح ، كما هو حال ما يسمى بماء المصممين مثل بيرير . وحيداً لو وُجد مشروب مالح ...

يتساءل روبرتو جويزوينا Roberto C. Goizueta مدير كوكاكولا التنفيذي كم من الزمن يمكن لشركة تعمل في مجالنا أن تستمر في مضاعفة حجمها ؟ من أين ستأتي العشرة مليارات صندوق التالية ؟ والعشرون ملياراً التي بعدها ؟⁽³³⁾ لدى جويزوينا رد على ذلك يبدو جلياً بالنسبة له . إنه يلاحظ أن "الحقيقة هي أننا الآن فقط ندخل أسواق المشروبات الخفيفة ، التي تضع في حساباتها أغلبية سكان العالم ، دخولاً جاداً ونطورها تطويراً لا لعب فيه . وهذه العوالم الجديدة من الفرص ليست كثيفة السكان وحسب ، بل هي كذلك ناضجة ثقافياً ومناخياً لتستهلك قدرأ ضخماً من المشروبات الخفيفة . " وكونها ناضجة مناخياً أمر شديد الوضوح : فحيثما يكون الجو حاراً يكون الناس عطشى ، ولبتنا نستطيع إبعادهم عن الماء ... ولكن هل هي ناضجة ثقافياً ؟ ما معنى هذا ؟ كوكا ليست مخادعة بحال من الأحوال : ففي اندونيسيا (التي يظهر كشافوها ومرشداتها وفي أيديهم زجاجات الكوكا على غلاف التقرير السنوى لعام 1992) يمكن أن يهزم "الاستثمار العدائي"

الثقافى المحلية ويجبر الأمة على أن تحنو حنو تلك "المجتمعات التى اعتادت على استهلاك مشروبات كالشاي" ولكنها أجبرت على التحول إلى المشروبات الأكثر حلاوة مثل الكوكاكولا . وإبعاد الناس عن الماء مسألة اقتصادية (فالماء مجانى) ، أما إبعادهم عن الشاي فأمر يحتاج إلى حملة ثقافية . و "هبوط معدل استهلاك الشاي" ، الذى قد يعده علماء الأنثروبولوجيا الثقافية إشارة إلى بداية تنذر بحدوث تاكل فى إحدى الثقافات المحلية السائدة ، يلقى ترحيباً بصفته باباً مفتوحاً بعض الشيء أمام مبيعات المشروبات الحلوة . وعسى أن يتحول كل إندونيسي من الشاي إلى الكوكا ومن الصندل إلى أذنية نايك ومن الأرز إلى الدجاج من ماكنتس ومن السارى إلى فساتين لورا اشلي ومن الثيران إلى الجراند شيروكي ومن أفلام السينما التى تنتج بأساليب بدائية إلى أشرطة فيديو شوارتزنجر ومن البوذية إلى الاستهلاكية - تخيل كم من "عوالم الفرص" سوف تفتح على مصارعها أمام مغامرى شركات عالم ماك الشجعان . وتخيل شكل سوق متجانسة ومريحة عرضها عالم ماك تشكّلها أقاليم كانت يوماً مميزة .

وحتى أفريقيا ، رغم سقوطها من على خرائط العالم الاقتصادية ، سوف تُضم إلى حظيرة عالم ماك . ولأنها فى مرمى مطامح كوكا ، فهي ليست موطن الفقر الذى لاحد له ولا الايدز المتفشى ولا السلطوية المتزايدة ، بل سوق للمشروبات الخفيفة تضم 568 مليون نسمة تمثل "الأجواء الدافئة والسكان الشباب والحكومات التى تتحرك فى اتجاه اقتصاد السوق" . وينطبق الشيء نفسه على سلوفينيا وكرواتيا والبوسنة والهرسك ويوغوسلافيا السابقة حيث "يوجد نظام ناجح لتعبئة الزجاجات". وحيث يرى المراقبون العاديون أن الجحيم تُسرّع ترى كوكا سوقاً قوامها 24 مليون نسمة من المؤكد أن " تكون هدفاً لمزيد من الاستثمارات عندما تخف حدة التوتر الإقليمي السياسى " . وعموماً فإنه عندما ظهرت شاحنات الكوكا لأول مرة فى وارسو ، اصطفت الجماهير على جوانب الطرق وتعالّت أصواتها بالهتاف .

وخلق كوكا للعالم على صورتها هي يسمح لها بإعادة تعريف الواقع السياسى والاجتماعى . ومعدلات المواليد غير المراقبة ، التى تجعل الاقتصاد ينحرف عن مساره

وطراً عليها تعديل طفيف بسبب بلاء الإيدز ، تصبح "السكان الشباب" الجاهزين للاستغلال الاستهلاكي . ورغم أن التطهير العرقي والاغتصاب كسياسة والإبادة الجماعية "توترات إقليمية" قد تحرم السوق من مليوني مستهلك ، بينهم مليون مسلم (يقل احتمال أن يصبحوا زبائن للاستهلاك على النمط الغربي بأى حال من الأحوال) ، فسوف تسفر فى آخر المطاف عن قوت للعلامة أقل صخباً وأكثر ربحية . ومن هذا المنظور ، تبدو الرحلة من الإيدز والجوع والإبادة الجماعية إلى مجرد الأسلوب الأمريكي للهو الخالص أقصر بكثير مما قد يتخيله إنسان .

وربما يكون من الظلم أن نلزم الشركات، التي تجرى وراء أقصى قدر من المبيعات والأرباح وإرضاء المساهمين، برؤية التنوع الكونى أو العدالة الدولية أو الديمقراطية العالمية. إلا أن طموحاتها شديدة الاقتصادية مانثبث أن تصبح أى شىء غير أن تكون شديدة الحياء . فكما رأينا فإنها هي نفسها تخوض فى القضايا الاجتماعية الكبيرة ، ربما بغرض تملق طبقة وسطى تنتمى للعهد الجديد ترغب فى جعلها هدفاً لنفس الأسباب الاقتصادية الصغيرة القديمة . وحتى عندما تزعم الشركات متعددة الجنسية أنها مهتمة اهتماماً خالصاً بأرقام الإنتاج والاستهلاك ، فكثيراً ما لا تصل بهذه الأرقام إلى أقصى حد ممكن إلا من خلال التدخل تدخلاً فعالاً فى نفس المجالات الاجتماعية والثقافية والسياسية التي تؤثر بشأنها فى مذهب اللاأدرية . وربما لم تكن وراء طموحاتها السياسية أية دوافع سياسية ، وقد لا تكون طموحاتها الثقافية بدافع من أية ميول ثقافية ، إلا أن هذا يزيد من عدم مسئولية مثل هذه الطموحات ويجعلها أكثر تدميراً وحسب .

وتتوقف المبيعات الاستهلاكية على عادات المستهلكين وسلوكياتهم . وهؤلاء الذين يتحكمون فى الأسواق الاستهلاكية ويؤثرون فيها لا يسعهم إلا مخاطبة السلوك والموقف . ويفترض أن هذا هو هدف سوق الإعلان التي تتعامل فى مليارات الدولارات . فشاريو الشاى لا ينتظر أن يكونوا زبائن لمبيعات الكوكا . وتقاليد الغداء الذى يطول وقت تناوله تحول دون تزايد عدد توكيلات الأطعمة السريعة ، كما أن توكيلات الأطعمة السريعة تقضى حتماً على طقوس العودة ظهراً للبيت لتناول الغداء فى حوض البحر المتوسط—سواء كان ذلك متعمداً أم لا . وأنظمة المواصلات العامة التي على قدر كبير من التطور تحد من فرص

مبيعات السيارات وتؤدي إلى كساد إنتاج الصلب والمطاط والبتروك . ولا تحرب أساليب الحياة الزراعية (حيث الاستيقاظ مع طلوع الشمس والعمل طوال النهار والنوم بعد الغروب) بمشاهدة التلفزيون . والذين لا اهتمام لهم بالرياضة يشتركون عدداً أقل من الأندية الرياضية . وتضر الحملات الصحية بمبيعات التبغ . ويتعارض منطق النقشف الأخلاقي مع منطق الاستهلاك الاقتصادي . فهل يملك مديرو الشركات المسئولون والأمر كذلك إلا أن يدافعوا عن الترف دفاعاً غير أخلاقي؟ أو أن يتصرفوا كمواطنين غير مسئولين في عوالم الفرص الجديدة هذه التي تتسم في الغالب بالتخلف؟ ويصفقهم رجال أعمال ، هل هم في حل من الخروج من شرنقة السوق الحرة ومحاولة التأثير على العادات الثقافية والعادات المرتبطة بأساليب الحياة ، التي قد يكون بعضها سياسياً كذلك؟ وأحد إعلانات الموضة في مجلة نيويورك تايمز ليس سوى تلاعب بالألفاظ ، حيث يضع العنوان "خط الحفلات" وسط صور ست من المحفلات برأس السنة ، في حين يكشف جانباً مظلماً عندما يتحدث بخبث عن كون الإنسان "ملتزم بأيدولوجيا المرح" .⁽³⁴⁾

وفي محاولة من انوار بانفيلد Edward C. Banfield لتطوير افتراض ماركس المرتجل بشأن الحماقة السياسية التي تتسم بها الحياة في الريف ، نجده يتفحص الريف الإيطالي عقب الحرب العالمية الثانية ويربط أسلوب الحياة الزراعية بمجموعة متخلفة أخلاقياً من المواقف السياسية .⁽³⁵⁾ وسواء كان مصيباً أم لا فيما يتعلق بالزراعة ، يبدو من المحتمل أن أساليب الحياة تزداد تمشياً مع الاقتصاد السياسي مابعد الحداثي . إنها تحدث اختلافاً ما : فالمجتمع العاطل قد يمكنه تدبير وقت للمجتمع المدني والخدمة التطوعية والسياسة أكثر من ذلك الذي يوفره المجتمع العامل . فأساليب الحياة في ضواحي المدن تقضي على الفضاء العام والمشارك من ذلك النوع الذي تتميز به المدن الكبيرة والصغيرة . والأسواق الكونية التي تعمل أربعاً وعشرين ساعة في اليوم وتربطها ببعضها الاتصالات الالكترونية ، وكذلك الأعمال التجارية الكونية التي تربط الواحدة منها بغيرها رحلات الطيران العالمية ، تتدخل في المواعيد والعادات الثابتة التي تأصلت في الساعات النهارية التقليدية . وبينما تطالب الأسواق بالتحرك من لوائح القطاع العام وتدخله ، تزداد مشاركتها في أنشطة تتعدى تعدياً مباشراً على الثقافة المدنية والصالح العام . ورغم كون هذه

الأسواق تؤمن باللائدريه السياسيه ، فهي تستعير الأفكار السياسيه والمصطلحات السياسيه وتلوى عنقها . إحدى سلاسل الأطعمه السريعه التي تتبع أشكالا متنوعه من البطاطس المشويه تقول فى إعلانها إنها "تُمْكِّن" الزبائن لأنها تعطيهم الحق فى أن "يختاروا الحشو" . فاختيار العلامه التجاريه واختيار الصنف من داخل العلامه التجاريه (كريست الأزرق وكريست العادى) يُفهم على نطاق كبير على أنه يشكل جوهر الحريه فى مجتمعات السوق . بل إنه بيع بهذا المفهوم لـ "الديمقراطيات الجديده" . ولكنه اتضح أنه شيء دون الحريه الحقيقيه . فأيديولوجيا الحصول على المتعه هي بحق أيديولوجيا .

وربما يتضح ذلك أكثر مايتضح فى أعظم مناطق النمو بالنسبه لسلع استهلاكيه مثل الخدمات وصناعتي المعلومات والترفيه ، التي تقود المعدات وتنقاد لها ولكنها تعتمد اعتماداً لا حد له على البرامج . فقطاع اتصالات المعلومات والترفيه هذا تدعّمه السلع الصلبه ، التي لها فى واقع الأمر توابع لينة تعمل على محو مايميز بين ماهو صلب وماهو لين .

الفصل الخامس

من السلع اللينة إلى الخدمة

جهاز الووكمان نموذج صحيح لأثر التكنولوجيات الصلبة الجديدة على الاختيار والحرية . فبينما يبدو أنه يزيد من مساحة كل منهما نجده في واقع الأمر يقلصهما . فالووكمان من أحد جوانبه ليس جديداً بالمرة : إنه أحدث صورة من صور تكنولوجيا حديثة شديدة القدم وهي الفونوجراف . ولكن إمكانية حمل الووكمان وملانمته للاستماع المنفرد والسهولة الشديدة في التنقل به جعلت منه طابوراً خامساً رنة عشر أوقيات لعالم ماك بيت أفضليات أساليب الحياة بثاً مباشراً في الآن الداخلي ، بينما يعدل السلوك التقليدي بطرق لها أهميتها الاجتماعية . وتحول تكنولوجيا الووكمان الاستماع من عمل اجتماعي إلى عمل فردي . إنه يمسك بنشاط متقدم يعد غاية في حد ذاته ويحوله إلى خلفية لسلوك يرغب فيه المجتمع والمستهلك كالهرولة (أجهزة الووكمان تبيع الأحذية الرياضية والأحذية الرياضية تبيع أجهزة الووكمان) ، كما أنه يسمح لنشاط الاستماع إلى الموسيقى الذي يستمر لبعض الوقت أن يصبح عادة دائمة تتطلب إنتاج وبيع المزيد والمزيد من برامج الموسيقى .

وتكنولوجيا الكمبيوتر هي الأخرى لها توابع اجتماعية على نفس القدر من الخطورة (ونفس القدر من الخفاء) . فأى جهاز كمبيوتر لا ينقل المعلومات إلى المستخدمين وحسب ، بل إنه يجرحهم إلى أشكال من التفاعل تتجاوز بصورة أو بأخرى أجسامهم المعزولة أمام الشاشات التي هي المدخل لأنواع جديدة وغريبة من المجتمع الوهمي الذي (بعكس الكتب مثلاً) يعيد بناء أجسامهم ليكونوا أعضاء في الفضاء الإلكتروني ومن ثم يوحى بنوع من السياسة الوهمية . ويظل مجرد تحديد نوع السياسة أمراً مثيراً للجدل - رغم تأكدنا من أنه ستكون ثمة سياسة من نوع أو آخر . وحتى الشكل الذي تأخذه المعلومات - بالصورة والنص أو رقمية أو مبرمجة أو تتغير بمرور الوقت أو تعتمد على التكنولوجيا - سوف يؤثر حتماً على الثقافة والسياسة والمواقف التي تشكلها . لقد ظهر أن من يمارسون ألعاب الفيديو يكتسبون مهارات يدوية بصرية ضرورية لبعض المهن - على سبيل المثال الطيارين أو فنيي المعامل الذين يتعاملون مع مواد خطيرة بالريموت كونترول . كما ظهر

أن بعض قدرات اللاعبين فى مجالات أخرى كالخيال والتعاطف الإنسانى سوف تُدمر . وحتى الآن ليست هناك دراسات امبريقية حاسمة تتناول مثل هذه الروابط . ولكن يبدو من المؤكد أن مثل هذه الروابط قد تكون موجودة وسوف يكون لها مغزى سياسى مهم . وهؤلاء المهتمون بالديمقراطية والثقافة والحياة المدنية لا يسعهم ترك اكتشاف شخصيتهم للصدفة

وإذا وضعنا كل هذا فى اعتبارنا لوجدنا أنه من الصعب التعامل مع قطاع الإلكترونيات وأجهزة الكمبيوتر فى اقتصاد السلع الصلبة على أنه منفصل عن قطاع خدمة التكنولوجيا المتقدمة أو عن المواقف الاجتماعية الناتجة عن ذلك القطاع . والقيام بدور المقاول العام بالنسبة لطريق المعلومات السريع ، مع فرض رقابة على طبيعة ما يمر فيه ومحتواه رغم أن الطريق بمثابة قناة لها ، يعنى الخطأ فى معرفة مكن القوة فى عالم ماك . ولم يسقط رواد الصناعة أمثال آى بي إم وسوني وتوشيا وماتشوى وينتندو فريسة لهذا الاعتقاد الخاطيء . إنهم مشغولون فى البحث عن طرق من خلال الاندماجات وامتلاك الشركات وشراء الحصص لتوسيع أعمالهم فى الأجهزة (تهديد التكنولوجيا المتقدمة) لتشمل قطاع البرامج (مراقبة المرور والتحكم فىمن أو فيما هو داخل المركبات) . وتربط شركات التليفون (بيبى بيلز) وشركات الكابلات ومنتجات البرامج (ستوديوهات السينما) وشركات التوزيع (بلوكبستر فيديو) كل منها الأخرى بشهية زادت منها الداروينية الاجتماعية، والاعتقاد بأن الرأسمالية فى نهاية الأمر تعنى الاحتكار، وأن عدداً محدوداً منها فقط هو الذى يمكنه الخروج من صراع البرامج المقبل فائزاً .

وعندما نرى هذا التحول ، من المنتجات إلى الخدمات، من منظور هذا التنافس الواقع داخل أمريكا، نجده يعكس اتجاهات عميقة فى الاقتصاد ويصحح ذلك الانطباع الذى يعطيه تصنيع التكنولوجيا المتقدمة بأن أمريكا تهبط هبوطاً شديداً الانحدار . والأمر المؤكد فيما يتعلق بالآلات المعدنية ، أن ما كان فى يوم من الأيام حكراً على أمريكا قد أتاح الفرصة لمنافسة شديدة من جانب الأوروبيين واليابانيين . فعلى سبيل المثال كانت الولايات المتحدة سنة 1974 تحتكر إنتاج رقائى الذاكرة DRAM المتقدمة والضرورية لأجهزة الكمبيوتر احتكاراً تاماً . وبحلول سنة 1980 كان نصيب الولايات المتحدة قد هبط إلى 56 بالمائة بينما ارتفعت حصة اليابان إلى 40 بالمائة . وبعد سبع سنوات كانت الولايات المتحدة تنتج

أقل من خمس انتاج رقائق الذاكرة DRAM لليابان ما يزيد على ثلاثة أرباعه .⁽¹⁾ وهناك حكايات مماثلة يمكن أن تُروى عن أشباه الموصلات ، حيث هبطت حصة أمريكا من ضعف حصة اليابان سنة 1980 إلى ما هو دون حصة اليابان في الوقت الراهن . وكذلك الحال في معدات الاتصالات التي تقدمت فيها اليابان من المركز الرابع بين الدول المنتجة سنة 1980 إلى المركز الأول الذي تحتله الآن . هذا في الوقت الذي تقبع فيه الولايات المتحدة في المركز الثالث حيث تتقدم السويد بفارق ضئيل .⁽²⁾ بل إن الإنفاق على الأبحاث والتطوير - الذي طالما كان حسنة من حسنات أمريكا - لم تطرأ عليه أية زيادة . ويعد أن بلغ ذروته سنة 1989 حين كان 94 مليار دولار هبط إلى مائتين التسعين ملياراً .⁽³⁾ وهناك العديد من التفسيرات لتلك الاتجاهات بما في ذلك غياب جهد الدولة لمواكبة سياسة اليابان الصناعية، إلى جانب الممارسات التجارية غير العادلة وتكاليف الحفاظ على الدفاع الذي أضعفت اليابان من مسؤولياته إلى حد كبير .

ومع ذلك فالخدمات والسلع اللينة توجد حيثما وجد العمل . والقصة الأمريكية في هذا الخصوص مختلفة بعض الشيء . فالخدمات لم تعد ابن العم الفقير بالنسبة للاقتصاد الكوني وأصبحت مواطنه الأول . وفي سنة 1990 انتهى الأمر بمجلة فورشن التي كانت ترقب الشركات الصلبة عدة عقود أن لاحظت أن الخدمة لم تعد تعني مجرد الطعام والسفر، وإنما تشمل التمويل والمعلومات والاتصالات وتمثل 60 بالمائة من إجمالي الناتج المحلي و يعمل بها ثمانية من بين كل عشرة عمال أمريكيين.⁽⁴⁾ ومحصلة ذلك قائمة سنوية جديدة تستطلع "كبرى شركات الخدمات في العالم" . وفي قائمة 1990 لأكبر خمسمائة شركة احتلت الولايات المتحدة الصدارة بـ 150 شركة (تلتها اليابان بـ 106 ثم بريطانيا بـ 49 وبعدها ألمانيا بـ 41) . وفي سنة 1992 احتفظت أمريكا بالصدارة وإن فقدت تفوقها في مجال البنوك التجارية (فقد كانت 8 من بين أكبر 10 بنوك و 31 من بين أكبر 100 بنك يابانية ، مقابل 8 أمريكية من بين أكبر 100 بنك . وكان سيتي كروب أكبر البنوك الأمريكية يحتل المركز 27 في القائمة ،) وفي مجال شركات التأمين (حيث كانت 7 شركات يابانية بين أكبر 10 شركات) . ويعد أن بات لليابان 128 شركة من بين أكبر 500 شركة بدت وكأنها تحكم الخناق على الريادة الأمريكية .⁽⁵⁾ ومع ذلك فأمريكا تحقق سبقاً في مجالات البرامج والمعلومات والترفيه .

ويمكننا أن نرى الأهمية العظيمة التي يمثلها قطاع الخدمة المعلوماتية الترفيهية الجديد، بالنسبة للاقتصاد العالمي، من خلال أثره على العجز التجارى الذى طالما نأت بحمله أمريكا . فعجز سنة 1992 الذى يقدر بـ40 مليار دولار هو فى حقيقة الأمر متوسط عجز السلع شديد السوء البالغ 96 مليار دولار وقد عوضه فائض الخدمات وقدره 56 مليار دولار . وفى قطاع الخدمات تتميز الولايات المتحدة باقتصاد فائض محطة توليد الطاقة . وحيث أن تجارة الخدمات العالمية تقدر حالياً بما يربو على 600 مليار دولار سنوياً ، فإن التفوق يصبح على قدر متزايد من الأهمية . وهام خبراء الإعلان يناقسون خبراء السيارات فى عائداتهم . يضاف إلى ذلك أن هناك تحفظاً فى كل هذه الأرقام . إذ تعترف وزارة التجارة بما دأبت عليه من "تحيز للسلع التجارية" ، وهو ما قد يعنى أن تقديرات صادرات الخدمات أقل مما هى عليه فى الواقع .⁽⁶⁾

ويشير المنتقدون إلى أنه حتى فى قطاع الخدمات الذى تبو فيه أمريكا صاحبة السيادة فإنها تتقدم العالم فى قطاع التجزئة وحسب ، حيث تظل محلات سيريز ووال-مارت عملاقين لا منازع لهما . أما فيما يتعلق بالأعمال المصرفية والتأمين فقد تعدتها دول أخرى ممن تحتل المراتب العشرة الأولى . ومع ذلك فليست كل قطاعات الخدمات متساوية فيما يتعلق باقتصاد عالم ماك ما بعد الحداثى الناشئ . ومن وجهة نظر الاقتصاد الصلب قد تبو البنوك والتأمين ضرورية . غير أننا إذا نظرنا من منظور الاقتصاد الوهمي نجد أن الاتصالات والمعلومات ومعها الترفيه هي المسيطرة . وواقع الأمر أن الأولى والثانية ، إن لم تكن الثالثة كذلك ، تدعم ما للبنوك وشركات التأمين من قوة حقيقية . وهنا تحتفظ الولايات المتحدة بسيادة غير ملحوظة بقدر كبير لا ينازعها عليها أحد - حيث تنعكس نتائج ذلك على الديمقراطية الكونية التي تتطلب فحصاً دقيقاً .

وقائمة مجلة فورشن المهمة لسنة 1992 التي تضم أكبر مائة شركة خدمات متنوعة تضم إحدى عشرة شركة متخصصة فى خدمات الترفيه والاتصالات والمعلومات ، منها ثمان أمريكية وواحدة فقط يابانية وأخرى بريطانية وثلاثة كندية . ومن بين أكبر مائة شركة أمريكية للخدمات المتنوعة هناك سبع عشرة شركة فقط ذات صلة بالترفيه أو الاتصالات أو المعلومات . ولكن هذه الشركات تحقق 140 مليار دولار من المبيعات ، أو ثلث المبيعات

البالغ حجمها 5.421 مليار دولار وتحققها الشركات المائة مجتمعة ⁽⁷⁾ . ويكسب سدس الشركات المائة الكبرى ثلث العائدات . وفى الفصل التالي سوف نبين أن سيادة هذه الشركات تتعدى مجرد العائدات .

ورحلتنا القصيرة من اقتصاد ما بعد الحرب إلى اقتصاد ما بعد الحداثة تروى قصة غاية فى البساطة تنتقل من السلع إلى الخدمات ومن التكنولوجيا البسيطة إلى التكنولوجيا المتقدمة ومن الصلب اللين ومن الواقعي للوهمي ومن الجسد للروح . والدرس الذى نتعلمه من ذلك اليوم هو أن غد عالم ماك سيرتبط بالموارد بصورة تقل عن ارتباطه بالسلع وبالسلع المصنعة بقدر يقل عن اهتمامه بالسلع المتعلقة بالاتصالات والمعلومات . سيكون اهتمامه بالسلع أقل من اهتمامه بالخدمات . بل إن اهتمامه بالخدمات على إطلاقها سيكون أقل من اهتمامه بخدمات المعلومات والاتصالات والترفيه . وسيهتم بالبرامج كبرامج بقدر يقل عن اهتمامه بالبرامج الثقافية من ذلك النوع الذى نجده فى تلك اللقطات المسموعة والمرئية التى تُصنع فى وكالات الإعلان وستوديوها السينما . وبينما نتتبع هذا المنطق ونسير عبر النطاق الاقتصادى الذى يصفه، تبدو الولايات المتحدة أفضل وأفضل وأكبر وأكبر وتبدو حكاية سقوط الولايات المتحدة لأسباب اقتصادية أمراً مشكوكاً فيه أكثر وأكثر . والأهم هو أن نتائج المنطق ضارة بالديمقراطية ، رغم كونها فى صالح ريادة الولايات المتحدة الاقتصادية . ففي يوم من الأيام ساهمت رأسمالية الدولة القومية فى تأسيس الديمقراطية . أما اليوم فرأسمالية عالم ماك الكونية قد تعلن نهايتها .

ومع ذلك تظل القصة الكاملة فى حاجة إلى أن تُروى . ذلك أن اقتصاد خدمات المعلومات الجديد يشكل التسويق والمبيعات الكونية . إنه يشكل أيديولوجيا عالم ماك الجديدة ، بل ويعد أساساً لها . وقديماً كانت الرأسمالية تضطر لأن تضع يدها على المؤسسات السياسية والصفوة كي تتحكم فى السياسة والفلسفة والدين ، الأمر الذى يتيح لها تنشئة أيديولوجيا تحقق لها منافعها . أما اليوم فهي تصنع هذه الأيديولوجيا بعينها ضمن أهم ما تصنعه من منتجات وأكثرها ربحية . وإذا كان انهيار الشيوعية يعود لأسباب اقتصادية وسياسية داخلية ، فقد وقعت عليها ضغوط خارجية فى الواقع ذاته . فنجد أن

هوليوود وماديسون أفينيو جعلوا الثورة البورجوازية غير ضرورية من الناحية العملية والثورة البروليتارية تكاد تكون مستحيلة . فليس هناك "عمال" بل مستهلكون . وليست هناك مصالح طبقية، وإنما ثقافة دارجة كونية تبسط التلال الثقافية وتسوى ساحات اللعب الروحاني . والتلفزيون وآلات النسخ والفاكس والرحلات الدولية وأيديولوجيا المتعة جميعها ضمنت أن الأنظمة الشيوعية المنهارة سوف تختفي بأسرع ما يمكن . إلا أن هذه السلع الصلبة ليست سوى وسائل عديدة . وما تحمله هذه الوسائل لا ينتمي إلى قطاع السلع بحال من الأحوال وإنما إلى قطاع الخدمات .

قطاع الخدمات : نظرة شاملة

اقتصاد الخدمات هجين غريب يشمل أقدم الصناعات وأبسطها ، مثل توصيل الأطعمة والتعليم والرعاية الصحية . ولكنه فى الوقت ذاته يضم تكنولوجيات العصر الجديد من معلومات واتصالات يكاد يكون اختراعها وطرحها فى الأسواق يتم بصورة أسرع من وصفها . وبذلك نجد أن فئة الخدمات التي تسع كل شيء تجمع بين عمال المستشفيات غير النقابيين الذين يتقاضون أجوراً متدنية ومستخدمي الأطعمة السريعة الذين لا مستقبل لهم، من جهة ومبرمجي الكمبيوتر والطيارين المدنيين وفنبي المعلومات ، من جهة أخرى . وهى تشمل البنوك التجارية، ذلك المجال الذى سحبت فيه اليابان منذ فترة طويلة البساط من تحت أمريكا وأوروبا ، وكذلك شركات الترفيه ، حيث تزداد الريادة الكونية الأمريكية زيادة حقيقية ويبدو أنها ستحافظ على ذلك فى القرن المقبل . وتفحص قطاع الخدمات يتيح الفرصة لإثبات الشكل الخطابي الذى جمعت فيه بين ماك دونالدز وماكنتوش وإم تى فى - وبين الأطعمة السريعة وبرامج الكمبيوتر وأفلام الفيديو - من خلال توضيح طريقة قيام عالم ماك بتصنيع فيديوولوجيا القرن الحادى والعشرين الخاصة بها ، مما فصله خصيصاً لذلك . فعندما تتبع ماك دونالدز أشرطة فيديو Dance with wolves وJurassic Park وبعض الأشياء المرتبطة بأفلام السينما فى احتفال غامض للتعددية الثقافية والحفاظ على البيئة أو الحفاظ على الزواحف المنقرضة ، أو يُستأجر مايكل جوردان كي يربط بين منتجاتها ومشاهير نجوم الرياضة ، فإننى أرى أن خدمة الجسم البسيطة تحل محلها خدمة معقدة للروح . فماك دونالدز قبل كل شيء من نتاج الثقافة الدارجة التى تحركها التجارة

التوسعية . وهى تجارة قالبها أمريكى وشكلها الموضة وبضاعتها الصور . إنها عالم جديد من التوكيلات الكونية تُسمع فيه الصيحة الجديدة "يا مستهلكى العالم اتحدوا، فلدينا كل ما تريون فى سلاسلنا !" بدلاً من الصيحة القديمة "يا عمال العالم اتحدوا ، فلن نخسروا إلا سلاسلكم !"

ولكى أركز على عالم ماك ، يجب علي فى بادئ الأمر أن أفصل بين العناصر العديدة المشاركة فى قطاع الخدمات الحيوى . والواقع أن هناك ثلاثة قطاعات فرعية شديدة الوضوح يختلف الواحد منها فى أمور كثيرة عن الآخر بقدر يفوق اختلافها مجتمعة عن قطاعي الموارد الطبيعية والتصنيع . فمن ناحية التدريب والدخل وفرص النجاح ، نجد أن أية "طاهية" لدى برجر كنج ، تشوى أقراص اللحم المجمد سابقة التجهيز التي أُنتجت إنتاجاً كبيراً ، تشترك مع أية حائكة تجلس على ماكينة لحياكة الملابس الرخيصة فى ورشة ظروفها المعيشية سيئة فى أمور أكثر من تلك التي تشترك فيها مع أية مبرمجة كمبيوتر تبتكر ألعاب الواقع الوهمي ، رغم أن كلاً من الطاهية ومبرمجة الكمبيوتر تعملان فى قطاع الخدمات والحائكة فى قطاع التصنيع. وهذه هي ترشيحاتى الثلاثة لقطاعات الخدمات الفرعية طبقاً لمن يعملون فيها :

قطاع الخدمات التقليدية ، ويضم هؤلاء الذين يقدمون للناس مباشرة خدمات الطعام والمواصلات والصحة والإسكان التقليدية ، بمن فى ذلك هؤلاء الذين يعدون الطعام ويقدمونه وأصحاب الفنادق ومن يعاونونهم والطيارون المدنيون وكمسارية القطارات والأطباء والمشرفون الاجتماعيون وغيرهم ممن يخدمون الجسم البشرى الفرد خدمة مباشرة.

قطاع تسهيل الأنظمة ، ويضم هؤلاء الذين يقدمون البنية التحتية- أى تلك الأنظمة السياسية والاقتصادية والاجتماعية التي تجعل المجتمع الحديث ممكناً . ويشمل هؤلاء المحامين والمحاسبين ورجال الاقتصاد والمصرفيين وموظفي التأمين ومشغلي الكمبيوتر وعمال التليفونات والمتخصصين فى وضع السياسات وأى إنسان آخر يسهل عمل أنظمتنا القومية والكونية وتفاعلها ، أى كل هؤلاء الذين يخدمون جسم الشركات .

قطاع المعلومات الجديد ، وهو الذى سأطلق عليه قطاع الاتصالات المعلوماتي

الترفيهى ويضم هؤلاء الذين يخلقون عالم اللافتات والرموز ويتحكمون فيه . ذلك العالم الذى تُنقل من خلاله كل المعلومات والاتصالات والترفيه ويشمل الصاغة وراسمو الصور كأصحاب وكالات الإعلان والمنتجين السينمائيين والصحفيين والمفكرين ، بل ومبرمجي الكمبيوتر ، وكذلك المدرسين والوعاظ والنقاد -هم إلى حد ما ينتمون إلى أعمال اللافتة. الصورة كذلك - وآخرين ممن يلبون احتياجات الروح البشرية الفردية وروح الشركات الجماعية .

هذه القطاعات الفرعية الثلاثة ، بما لكل منها من فئة حرفية (أو ليست على قدر كبير من الحرفية) من العاملين ، يمثل كل قطاع منها للآخر ما يمثله الواحد من القطاعات الاقتصادية الأساسية الثلاثة (الموارد الطبيعية والصناعة والخدمات) للآخر - فى تسلسل هرمي يُعد فى الوقت ذاته سلماً اقتصادياً . وقطاع المعلومات الفرعي الجديد يقع على حدود التنمية الاقتصادية . والشركات أو الدول التى تسيطر عليه ينتظر أن تقود العالم وقد تكون لها السيادة فى القرن المقبل . وقطاع الخدمات التقليدية الفرعي بمثابة العالم الثالث فى مجال الخدمات ، لاعتماده فى تحقيق غاياته على عمالة غير ماهرة وعمل غير معقد . وهو الدرجة الأولى على سلم القوة ، ولكنه فى الوقت ذاته قد يكون الدرجة الأخيرة . والشئ المؤكد أنه ليس تذكره إلى السيادة الكونية . وحيث أن الأطباء وخبراء النقل جزء من القطاع الفرعي الأول بحكم الخدمات التى يقدمونها للمستهلك مباشرة ، فالأمر ينطبق كذلك على فنيي المعلومات الذين ينتمون ، جزئياً على الأقل ، لقطاع المعلومات الأكثر تقدماً فى الوقت ذاته ، من ناحية تدريبهم والعلم الذى تقوم عليه خدمتهم - تماماً كما يمكن النظر إلى عمال الأطعمة السريعة على أنهم عمال تصنيع على درجة منخفضة من المهارة (إنهم "يصنعون" الهامبورجر) . وفيما بين القطاعين الفرعيين اللذين يشكلان الحدود يقع ذلك العالم الجديد القوى الذى يضم المصرفيين والمحاسبين والمحامين والمبرمجين الذين يخدمون كيان الشركات الكبير وبعضه حقيقي والبعض الآخر وهمي . إنه سوق عالم ماك الكونية . ومع أن هذا القطاع شديد الربحية ومجز مهنياً ، فهناك ما يفوقه فى ذلك بكثير . إنه لا يقدم الخدمات مباشرة لجهرة أهل الأرض ولا يتحكم فى خدمات المعلومات والاتصالات التى يعتمد عليها اعتماداً تاماً ويمكن أن تتحكم فى عقولهم وأرواحهم . وهو المسئول عن صيانة

الأعمال الكونية . إذ يُجْزى أجره ويجعل الآلة تدور ، ومع ذلك فليس بإمكانه أن يقول لها إلى أين تتجه ولا كيف . فهذه هي مهمة قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي ، الذى يستمد منه عالم ماك المعايير العرفية الحاكمة غير المنطوقة فى أغلب الأحوال .

ويربط تحليل الطبقات الذى عفا عليه الزمن أنماط الإنتاج بالهيكل الطبقي : لذلك رأى ماركس أن علاقة العبد-السيد القديمة قامت على سيادة العمل البشرى (من يسيطر على العمل يصبح سيد عالمه ويكون فى نهاية الأمر السيد السياسي كذلك) وأن العلاقة الإقطاعية جنورها ضاربة فى السيادة على الأرض (من يملك الأرض يحكم العالم) وأن العلاقة الرأسمالية تقوم على السيادة على رأس المال (من يمول آلات المصانع ويشترى العمل يشتري الطبقة الحاكمة) . وإلى حد ما تقوم مثل هذه العلاقة بين السيادة على النمط الاقتصادي للإنتاج والوصول إلى السلطة السياسية (ورغم أن الأمر ليس بهذا النظام الذى رآه ماركس ، فمن المؤكد أن هناك علاقة ما) وقطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي فى اقتصاد الخدمات هو الذى يكتسب سيادة ما بعد حداثة معينة . ومن يتحكم فى المعلومات والاتصالات الكونية يحتمل أن يصبح سيد الكوكب . إلا أن السيادة هنا سيادة تزداد ليونة وترث الحكم بالإقتناع لا بالأمر ، كما أن تأثيرها يكون من خلال التلميح لا عبر القسر . وهذا الشكل من أشكال السلطة الذى لا يكاد يراه أحد ليس من السهل تفسيره . ومعانيه التى تتطوى على الديمقراطية تثير بشكل من الأشكال اضطراباً يفوق ذلك الذى ينجم عن الفوضى التى يحدثها الجهاد (انظر الفصل الثالث) .

وحيث أن الأمر حسبما جاء فى الإعلان الذى رعت به إم سي أى دورة أورانج بول لسنة 1994 هو " الكون معلومات " ، فإن شبه السيادة فى هذا الكون مهلك لفئة اختصاصيي المعلومات والاتصالات الذين يصنعون برامج حضارتنا الكونية - أى الكتب والأفلام السينمائية وبرامج الكمبيوتر والمجلات وأشرطة الفيديو وحدائق الملاهي وصفحات الإعلانات والأغاني والبرامج والصحف وبرامج التلفزيون - ويمتلكونها ويتحكمون فيها . وتد تيرنر Ted Turner وجين فوندا Jane Fonda هما زوجا هذا العهد الجديد النموذجيان، بينما المبدعون أمثال مدير ديزني مايكل أيزنر Michael Eisener والمخرج السينمائي ستيفن سبيلبرج Steven Spielberg ومدير وكالة الإعلان السوبر مايكل أوفيتز وقيصر

الاتصالات مايكل مالون Michael Malone هم بحق ربانبة الصناعة . فما يتحكمون فيه ليس هو المنتج الصناعي (أشرطة الكاسيت أو المخطوطات المجلدة أو ماكينة ألعاب الفيديو أو الفيلم الخام التي قد تخص العديد من الشركات متعددة الجنسية "الأمريكية" أو "اليابانية") وإنما الكلمات والصور والأصوات والأنواق الفعلية التي يتشكل منها المجال الخيالي المثير للعواطف ، الذى يفسر عالمنا الفيزيقي ذا الأشياء المادية ويتحكم فيه ويوجهه . وفكرة أن ما يشكل أى منتج يُفترض أنه يخدم "حاجة" ما هي ذاتها أمر يعرفه الجميع - يخضع لخيالهم- وهؤلاء الذين يشغلون قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي من المحتم أن يروثوا أخطاه . قد لا يسعون سعياً حثيثاً لممارسة السلطة أو حتى يتمنون ذلك تمنياً سلبياً ، ولكن هذا حتماً سيتحقق لهم .

وأنا لا أرى هنا أى متآمرين ولا أى طغاة مستترين يستغلون المعلومات لضمان الهيمنة . فهذه بالأحرى سياسة عدم القصد و النتائج غير المتعمدة التي يضع فيها سعي السوق ، الذى ظاهره البراعة ، وراء المتعة والإبداع والأرباح ثقافات بكاملها فى طريق الدمار ويقضي على استقلال الأفراد والدول على السواء . وحيث أن الواقع فاق الخيال العلمي ، فإن المجاز الأدبي الذى يلجأ إليه كتاب قصص الفضاء الإلكتروني يبدو أقل غلوأ من أى وقت مضى : يقول بات كاديغان Pat Cadigan فى روايته Synners للفضاء الإلكتروني "فى أول الأمر تشاهد شريط فيديو ثم ترتدى شريط فيديو ثم تاكل شريط فيديو وبعد ذلك تكون [هكذا] شريط فيديو." (8) واللاعبون يفهمون الجوائز الاقتصادية لرؤية الفيديو وارتدائه وأكله وكونه فهماً جيداً . وهذا هو سبب تفوق هوليوود بصفتها موطن كولومبيا بكتشرز على طوكيو موطن الشركة الأم لكولومبيا سوني ، لدرجة أنه رغم أن سوني فعلت المستحيل لامتلاك سى بى إس ريكوردز سنة 1988 وكولومبيا بكتشرز سنة 1989 بقيمة إجمالية حوالي 7 مليارات دولار ، فقد اشترت ما لا يمكنها امتلاكه (كما سنرى بالتفصيل فيما بعد) .

كانت سوني تأمل فى السيطرة على ما كان يُدار فى منتجاتها من أجهزة الووكمان والووتشمان ، التي بنت عليها إمبراطوريتها الاقتصادية المبكرة ، والاستفادة منه . ولكن الفيلم يمتلك الكاميرا على الدوام ، حتى عندما تدفع الكاميرا ثمن الفيلم وتؤويه . المهم هو

الصور الحية وليست الآلة التي فى برودة المعدن ونعومة البلاستيك . وهوليوود هي معدة برامج عالم ماك وهي تهضم هؤلاء الذين يتصورون أنهم ينتلعونها . بإمكان طوكيو أن تشتري هوليوود ولكنها لن تمتلكها فى يوم من الأيام . ويتوقع المخرج الأمريكي روبرت ألتمان Robert Altman أن " يختفي اليابانيون من هوليوود . جاء اليابانيون بأموال جمة إلى هنا . وسوف ينتهي الأمر بهم إلى بيع هذه الاستثمارات . لقد خدعوا بهذا المكان وأعتقد أنهم بدأوا يدركون ذلك . وإذا كانوا يقولون إنه ليس لديهم أية مدخلات فنية أو ثقافية، فما الذى يقومون به هنا؟ إنهم رجال البنوك وحسب ويعاملون على هذا الأساس . وفى آخر المطاف لن يرضيهم هذا الوضع ."(9) إنه لا يعجبهم بالفعل . ففي سنة 1995 أعادت ماتسوشيتا بيع إم سي ايه لشركة أمريكية شمالية (هي شركة سيجرام التي يمتلكها ادجار برونفمان Edgar Bronfman) . وسواء بقي المال الياباني أم رحل، قلن يمكنه سوى استئجار الثقافة الدارجة اليابانية وجني الأرباح منها: فليس بمقدوره أن يبدعها أو أن يحل محلها . كما أنه لا رغبة له فى ذلك . وفيما يتعلق بالفرنسيين فإن المعاني الأيديولوجية التي تنطوى عليها الهيمنة الأمريكية فى مجال المعلومات والترفيه ليست على هذا القدر من الغموض: يقول المنتج الفرنسى ماران كارميتز Marin Karmitz "صحيح أن صناعة السينما الأمريكية عمل كبير ، ولكن الجانب الصناعي يخفي وراءه جانب أيديولوجي كذلك، فالصوت والصورة يستخدمان يوماً فى الدعاية . والمعرفة الحقيقية فى الوقت الراهن تدور حول من سيسمح له بالسيطرة على صور العالم ، وبذلك يبيع أسلوب حياة معين وثقافة معينة ومنتجات معينة وأفكاراً معينة ."(10)

وهناك مفارقة ما فى تفوق قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي فى وقتنا الراهن . فليس بين القطاعات الاقتصادية الثلاثة السابق استعراضها وقطاعات الخدمات الفرعية الثلاثة التي تحت البحث أى تأثير أيديولوجي وسياسي كوني كبير على الدولة القومية ومؤسساتها الديمقراطية . ومع ذلك فأى منها ليس أقل تأثراً من غيره بالقوى القومية أو الصالح العام المنظم الديمقراطي . كما أنه ليس فيها ما هو أشد ارتباطاً من سواه بضرورات السوق القومية . وحقيقة الأمر أن تنبؤى بهزيمة الجهاد على يد عالم ماك فى خاتمة المطاف (إن لم يكن عما قريب) يكاد يرتكز ارتكازاً تاماً على استطاعة المعلومات

الكونية والثقافة الكونية طويلة المدى التغلب على الإقليمية ضيقة الأفق أو دمج الكيانات الجزئية في كيان واحد أو استئصال شأقتها . وإذا كان الخيار في آخر الأمر (حسب قول الكاتب الفرنسي ديبراي Debray) "بين آية الله المحلي وكوكاكولا"⁽¹¹⁾ -إذا كانت "القنوت الفضائية [الدش] معادية بالفعل للنبي الكريم ومعادية بحق للقرآن"⁽¹²⁾ - فالملاهي هم الخاسرون، لأنهم لن يصمدون طويلاً في وقوفهم في وجه قنوات التلفزيون الفضائية وأشرطة الفيديو . فعلى المدى الطويل، هل سترأى على القومية الصربية أم أفلام بارامونت؟ على الشيخ عمر عبد الرحمن أم شاكيل أونيل Shaquill O'Neal ؟ على الإسلام أم على ديزني لاند؟ هل يمكن للدين كقوة محرّكة أصولية أن ينجو من جعله محلياً وتسليمه والهبوط به إلى ما يشبه روايات التسلية أو أن يكون حكاية استهلاكية ؟ والواقع أن الدين نفسه يمكن أن يلجأ للتلفزيون . كما أن متعصبى الجهاد لم ينبؤوا التكنولوجيا الحديثة قط . ولكن لغز "المذهب التلفزيوني" televangelism يحل نفسه دائماً على حساب الدين: فالواقع أن الوسيلة الإعلامية هنا هي الرسالة ويقاس قبولها بالتبرعات الدلارية بدلاً من الأرواح التي أنقذتها .

وأخيراً، لا تتجاهل صناعتا الاتصال والترفيه الجديدتان الروح أو تدمرانهما، بل تستوعبانهما وتفككانهما ثم تجمعهما من جديد . فهي بين أيديهما تصبح آلة استهلاك أكثر كفاءة من الجسم المحدود فسيولوجياً . فإذا كان إسكات الجوع وإرواء العطش أمر على قدر كبير من السهولة، فرغبات الروح لا حد لها بالمرّة . وعندما تُجند الروح نيابة عن الحاجات الجسمانية الإصطناعية- بل والمتغيرة - فإنها تضمن سوقاً لا حدود لها ⁽¹³⁾ . وإذا أمكن توجيه السعي الدلوي نحو مجتمع صلة الدم والخلاص الدائم ليصبح بحثاً عن كيفية تلبية رغبة تستثار إثارة اصطناعية، يمكن حينئذ تسليع الجهاد نفسه .

والمهمة المتبقية في الفصل الموسع لكيفية عمل أسواق عالم ماك الكونية، التي تشكل الجزء الثاني، حينئذ هي فحص قطاع المعلومات في اقتصاد الخدمات . ومواجهة هذا القطاع تعني رسم صورة لهيمنة أمريكية أحادية الثقافة (أو ذات ثقافة دارجة أحادية) . وسوف يميل البعض إلى إنكار أن ما لدينا هنا "ثقافة" بالمرّة . فعندما طُلب من أريان مونشكين Ariane Mnouchkine مدير مسرح Theatre de Soleil توصيف مدينة

ملاهي يوروديزني، أنكرها واصفاً إياها بـ"تشيرنوبل ثقافية". ولكن الثقافة المخربة أو الثقافة التجارية أو حتى الثقافة المشعة هي ثقافة أولاً وأخيراً : أى أنها مجموعة على قدر كبير من الانتشار تضم رموزاً وصوراً عامة ترتبط ببعضها . بل إنها في واقع الأمر قد تشكلت معاً مجتمعاً ما .

ويصر آخرون على أن الثقافة الدارجة الكونية ليست أمريكية في شيء وليست ثقافة أحادية بالمرّة، ذلك أنها أصبحت دولية بفضل موسيقى البوب الإنجليزية والأزياء الراقية الفرنسية والموضة الإيطالية والفن الاسكندنافي والتكنولوجيا اليابانية . والواقع أن هؤلاء سيكون معهم الحق فيما يقولون . ولكن إذا كانت كلمة "عالمية" لا تعني أكثر من مجموعة صور أمريكية إنجليزية أوروبية جرت تعبئتها وتسويقها في نيويورك وأودعت الأشرطة والأفلام الخام في ممفيس وهوليوود، فـ "عالمية" ليست سوى عبارة أمريكية-كونية بصورة أخرى، وبذلك تكون أحادية الثقافة .

والأمر الأكثر أهمية هو أن الإنجليزية - أو بالأحرى الأمريكية - هي لغة الثقافة الكونية.⁽¹⁴⁾ وحسب مصطلحات عالم ماك، فإن إنجليزية الملكة هذه الأيام تزيد قليلاً عن كونها لهجة ذات ألفاظ طنانة يستخدمها المعلنون الذين يرغبون في الوصول إلى المستهلكين الأمريكيين من الطبقات العليا الذين يتأثرون بها . لقد أضحت الإنجليزية الأمريكية اللغة الأولى العابرة للقوميات في العالم في مجالات الثقافة والفن وكذلك العلوم والتكنولوجيا والتجارة والنقل والأعمال المصرفية . بل إن الجدل الدائر حول أى من أمريكا واليابان هي التي استولت على الريادة الكونية يجرى بالإنجليزية، مثله مثل لوحات التلفزيون الخاصة بالموسيقى وهتافات المستمعين وأغنيات الراب بالإنجليزية . وكثيراً ما تكون إعلانات السينما الفرنسية هذه الأيام بالإنجليزية (حيث تمثل الإنجليزية الأمريكية للفرنسيين ما تمثله الإنجليزية البريطانية للأمريكيين) . ويهاجم منتقدو عصر المعلومات الجديد هيمنة سي إن إن والخدمة العالمية لهيئة الإذاعة البريطانية، غير أنهم يهاجمونها بالإنجليزية . ويلعن أمريكا كل من زعماء العشائر الصوماليين ومن استولوا على السلطة في هايتي، لمصلحة وسائل الإعلام ، باللغة الإنجليزية. والحرب ضد هيمنة الاستعمار الأمريكي القوية والسيادة السياسية والإمبراطورية الاقتصادية تجرى بطريقة تزيد من الهيمنة اللينة للثقافة الدارجة الأمريكية واللغة الإنجليزية .

وتتحدث ثقافة عالم ماك الإنجليزية فى المقام الأول . لكنها تمتلك لغة عالمية أكثر رسوخاً تعمل عندما تعجز الإنجليزية عن العمل . هل عالم اليوم فى مكان على درجة من البعد تحول دون فهم أى مسافر إن هولجاً إلى استعمال معجم مفردات الماركات والعلامات التجارية؟ ما أن يقول "مارلبورو... أديداس ... مادونا ... كوكاكولا... بيج ماك ... سي إن إن ... بى بى سى ... إم تى فى ... أى بى إم" حتى يتراجع برج بابل . منذ زمن ليس ببعيد سئل قناص فى مكان يطل على سراييفو عما جعله قاتلاً عشوائياً فقال "أنا أحميكم من الأصولية الإسلامية . فلا بد أن يؤدى شخص ما الأعمال القذرة . وبالمناسبة، كيف حال مايكل جوردان؟" إن لغة عالم ماك العالمية، التي تجمع الناس، تتفوق على ما فى ميادين القتل الخاصة بالجهاد من كراهية تبعث على الشقاق.

هيمنة الثقافة الدارجة الأمريكية اللينة ليست مجرد كلام . إنك تراها حيثما ذهبت فى البيانات الصلبة الخاصة بأربعة عناصر أساسية من عناصر هذه الثقافة: الأفلام والتلفزيون والكتب ومدن الملاهي . ولكن الأمر لا يقتصر على مثل هذه العناصر، فهي ليست سوى أجزاء من علم وسائل الإعلام الكوني الساحر الذى ينشر الوعي فى كل مكان . وعلم وسائل الإعلام هذا يستغل المقالات الإعلانية (advertotials) والإعلانات المعلوماتية (informercials) ، ويستغل الصراع استغلاله للخيال ، كما يستغل صنع الأساطير وأبن عم صنع الأساطير الحديث وهو التجارة فى الصور، لكي تحول الحياة الخارجية إلى استهلاك، والاستهلاك إلى معنى، والمعنى إلى خيال، والخيال إلى واقع، والواقع إلى واقع وهمي . وحتى تكتمل الدائرة، تحول الواقع الوهمي مرة أخرى إلى حياة واقعية، لكي لا يكون هناك وجود لما يميز الواقع عن الواقع الوهمي . والواقع أن هناك تحاشياً لأى شكل من أشكال التمييز: فهاهي محطة إيه بى سى تجمع قسمى الأخبار والرياضة فى قسم إدارى واحد . وتختلط مجلات الأخبار التلفزيونية مع البرامج الترفيهية لتخلق معاً صحفاً شعبية جديدة يتحداها الواقع (حسب المصطلح الجديد) . كما تعرض الأفلام شعارات الشركات (مقابل ثمن معلوم) ويقوم الرؤساء بتمثيل أنوارهم فى الحياة على الشاشة (الرئيس فوردي فى برنامج تلفزيوني خاص) ، بينما يصور الحكام المخلعون (كومو Cuomo وريتشاردز Richards) إعلانات فى سوبر باول عن الأطعمة الخفيفة يسخرون فيها من

هزائمهم فى الانتخابات ، ويدخل نجوم هوليوود الانتخابات (سونى بونو Sony Bono ، وهو ليس رونالد ريجان Ronald Reagan ، أُنْتُخِبَ عضواً فى الكونجرس سنة 1994) ويصبح نقاد التلفزيون ساسة يمارسون السياسة ممارسة فعلية (ديفيد جرجن Gergen David ، ويات بوكانان Pat Buchanan عبروا الشارع مرات ومرات فقط من أجل تخفيف النقد الصادر عن نظرائهما) . فالساسة لا يفعلون الصواب أبداً ، والمشاهير لا يخطئون بالمرة - بما فى ذلك جرائم القتل . لا شيء يتفق مظهره مع مخبره اتفاقاً تاماً .

واعترافاً بما يكمن فى هذه القوى من سلطان، تحارب الشركات، التي تنتمي لعوالم النشر وأجهزة الاتصالات والبلث والبرامج والترفيه المتوازية، من أجل حق ابتلاع الواحدة منها الأخرى عن طريق تجميع كل منها مع الأخرى والاندماج فيها وشرائها بمجرد أن تجد التمويل اللازم والمساهمين الذين يمكن رشوتهم . ولا تتدخل المحاكم كي تحفظ الصالح العام أو تقف فى وجه احتكار يستفحل أمره، وإنما لتؤكد على أن ربحية المساهمين هي المعيار الأوحد لأى صفقة (كما حدث عندما أجبرت محكمة ديلاوير شركة بارامونت على رفض عرض شراء "ودي" منخفض تقدمت به شركة فياكوم وقبول عرض أعلى مقدم من شركة كيو فى سى) . وتحت راية التداوب synergy، وهي الطريقة التي يستخدم فيها ميكي ماوس القوة البدنية للفوز بالمسابقة، يُفعل أى شيء وتُنَفَّق أية مبالغ من أجل ضمان السيطرة الاحتكارية على ماتراه الآن كياناً إعلامياً متكاملاً واحداً ذا تقنية متقدمة يمكنه السيطرة على الاقتصاد العالمي وعلى كل أسواقه التي كانت يوماً ما متنوعة . وبينما تخوض الشركات العملاقة الحرب، تقف الحكومات (بما فى ذلك حكومة الولايات المتحدة) موقف المتفرج وتصدر عنها أصوات واهنة بشأن الأسواق الحرة، وكأنه لا دخل للمصالح العامة فى الموضوع أو كان أسواق عالم ماك التي شُوْهت تشويها تاماً سوف تسوى الأمور بنفسها بطريقة تتسم بالعدل والإنصاف . ولكنها لايمكنها ذلك وإن تقهله .

من - على وجه الدقة - ينبغى أن يمثل الصالح العام أو المصلحة المشتركة فى هذا العالم الدارويني من الشركات الضارية التي تسيطر وحسب على تحديد الأصول الرمزية لمحكمة بقايا الحضارة؟ قليلون من يثيرون مثل هذا التساؤل . إن تعددية البلث وشبكات الكيبل جعلت مبدأ الإنصاف القديم لا يصلح لهذا الزمان وهي توشك أن تخرج لجنة

الاتصالات الفيدرالية من الساحة . وكان هناك مشروع قانون تنظيمي متواضع يعي التقنيات الجديدة تركوه في مهبط الريح (ومعه كثير غيره من التشريعات) في كونجرس 1994 . وحتى مشروع القانون هذا الذي رعاها السناتور ارنست ف. هولنجز Ernest F. Hollings كان مهتماً بالتقليص قدر اهتمامه بسن تشريعات تتعلق بإنشاء طريق المعلومات السريع الجديد، بل إن شركة بيبى بيلز (وهي شركة تليفونات محلية) التي كانت ستخضع للوائح شعرت بخيبة الأمل لفشلها، حيث أنها كانت تعول عليه في جواز دخولها مجال التلفزيون الكليل واتصالات المسافات الطويلة .

ومع ذلك فإن التشريع نيابة عن الصالح العام في مجال الاتصالات يكاد يصبح مستحيلًا . فتغير الحال عما كان عليه في السنوات السابقة أمر واضح . فعندما حاولت محطة دابلو إن سي إن إذاعة الموسيقى الكلاسيكية في نيويورك أن تتحول إلى محطة لموسيقى الروك في السبعينيات، وجد المستمعون الساخون من يتعاطف معهم في لجنة الاتصالات الفيدرالية وأجبرت المحطة على أن تعود سيرتها الأولى وتذيع الموسيقى الكلاسيكية . وعندما نبذت المحطة الموسيقى الكلاسيكية مرة أخرى سنة 1993، لم يكن هناك وجود للجنة الاتصالات الفيدرالية في أى مكان وتمكن أصحاب المحطة من طرح مقولة عبثية مفادها أن وجود محطتين للموسيقى الكلاسيكية في مدينة واحدة بها عشرات المحطات وملايين المستمعين "أحدثت تشبعاً" في السوق وأن واحدة تفي بالغرض . ما الذى سيحل إذن محل لجنة الاتصالات الفيدرالية أو إشراف الحكومة أو اللوائح والمساعدة الديمقراطية؟⁽¹⁵⁾ هل هناك أى أمل فيما أسماه فريد فريندلي Fred Friendly منذ اثنتي عشرة سنة "مشروع قانون إلكتروني للحقوق" فى عصر يتجه فيه كونجرس جمهورى لإلغاء محطات الإذاعة العامة أو خصخصتها وتفكيك ما تبقى من الجهاز التنظيمي الفيدرالي؟ كيف يمكن أن تمثل الجمهور الأسواق التي تحابي الاستهلاك الفردي، كل مستهلك على حدة، ولكن لا سبيل لتمثيلها الصالح العام- وهو ما يشترك فيه الأفراد وبالتالي ما يجعلهم أكثر من مجرد مستهلكين؟ أين هي تلك البواعث التي تدفع السوق لحماية المصالح العامة؟⁽¹⁶⁾

هذه الأسئلة توجي بأنه بعد النظر فى العناصر المميزة الأربعة من أفلام وتلفزيون

وكتب ومدن ملاهي والطريقة التي أصبحت بها على الفور منولة ومأمركة، سوف نحتاج إلى ملاحظة جنون الاندماج والامتلاك الجديد فى قطاع المعلومات- وهو جنون تكامل رأسي باسم حرية الاختيار والأسواق الحرة قد يسفر عن احتكار أشد خطراً على الحرية من أى احتكار حلم به عتاة المحتكرين فى مجالي المعادن والسلع المعمرة أمثال جون روكفلر الأب . John Rockefeller Sr. أو أندرو كارنيجى Andrew Carnegie .

الفصل السادس

هوليوود: فيديولوجيا عالم ماك

قرن من أو ما ذلك القرن المنقضي؟ هل هو القرن الأمريكي؟ ربما . هل هو قرن الحروب العالمية؟ هذا مؤكد . هل هو قرن العلوم؟ لا شك فى ذلك . ولكنى أُرشح الفيلم الخام وابن عمه شريط الفيديو: فهو أكثر من شيء آخر قرن السينما، لأنه العصر الذى حلت فيه أفلام السينما والفيديو وماتحملة من صور محل المطبوعات والكتب والكلمات التى كانت يوماً تنقلها كوسائل البشر الرئيسية للاتصال والإقناع والترفيه . أصبحت المعلومات رقمية ويحملها الكمبيوتر وزيدت سرعة الاتصالات، ولكن الصوت والصورة هما الكيف الذى "يوصل" ما أُصطلح على أنه "معرفة" إلى معظم الناس فى أنحاء المعمورة . فقد انتقلت الأخبار من المطبوعات إلى الفيديو لدرجة أنه حتى الصحف تقلد الإخراج التلفزيوني . فهاهي صحيفة يو إس ايه توداى على سبيل المثال تعد تلفزيوناً فى شكل صحيفة شعبية، نجد صحيفة نيويورك تايمز الوقورة هي الأخرى اتجهت إلى استعمال الألوان فى طبعتها ليوم الأحد الزاخرة بالإعلانات . كما أن الكثير من المجالات متوفرة الآن على الإنترنت .

أعدت هوليوود المائدة لعالم ماك . وإذا كانت حروف الطباعة المعدنية (إلى جانب البارود والملاحة) قد عبرت بعالم العصور الوسطى، بما فيه من تقسيم طبقي وكهنوت وجهل شعبي، إلى إعادة تشكيل ضخمة لظروف البشر ودفعت البشرية للوقوف على عتبة الحداثة، فإن الكادرات الفوتوغرافية المتحركة (والتحليل الطيفي فى الوقت المناسب) تحدث عالم الطباعة لتدفعنا من الحداثة إلى ما بعد الحداثة . لقد تغيرت الأشكال وأساليب التغليف (التلفزيون والفيديو وشاشات الكمبيوتر) وتطور المضمون (أشرطة الفيديو الموسيقية والمقالات الإعلانية والإعلانات المعلوماتية) وتطورت القنوات (الكابل والأقمار الصناعية وخطوط التليفون المحولة والاكلياف الضوئية) ولكن ذروة الأمر ما زالت تأتي على هيئة تلك الصور المتحركة التى تمر أمام عيون البشر . وهذه الصور، التى يعززها الصوت المسجل، حلت محل الكلمات والأرقام وغيرها من الرموز التى أَلَف البشر الاتصال من خلالها . أى أن حرفية الصور حلت محل تجريد اللغة وثمن ذلك الذى لم يُقدَّر بعد دفعه الخيال، الذى

وهن العزم منه لوجود ما يقوم بعمله، والمجتمع، الذى تربطه الكلمات، والصالح العام، الذى يتطلب تفكيراً متروياً من المواطنين العقلاء المسلحين بمعرفة القراءة والكتابة .

وكشأن غيرها من العناصر المساهمة فى ثقافة عالم ماك، تتحد أفلام السينما والفيديو فى مضمونها أكثر من أى وقت مضى، حيث أصبح توزيعها كونياً بصورة تفوق كل ماسبق. ففي أنحاء العالم هناك تزايد مطرد فى أعداد من يشاهدون الأفلام التى يقل تنوعها أكثر وأكثر . وأكثر ما تنتضح الثقافة الأمريكية ويصبح بأسها أشد هو فيما تنتجه من أفلام سينما وفيديو . بل إنه فى الوقت الذى تلاشت فيه الفروق بين شركات التليفونات وشركات الكابل ووسائل الإعلام المسموعة والمرئية والشركات المنتجة للبرامج، واختلطت شركات الاتصالات العملاقة واندمجت، تترسخ الثقافة الأحادية ويستسلم التنوع للتمائل وتفسح المنافسة الطريق للاحتكار . ففي وجود بضع شركات ضخمة كونية تتحكم فيما يُبدع وفيمن يوزعه والمكان الذى يُعرض فيه وفى طريقة ترخيص المزيد من استقلاله فيما بعد، تختفي فكرة أية سوق تنافسية بحق فى مجال الأفكار والصور ويبطل تأثير الأسواق الوحيد الذى لا يُنازع على بنى السلطة الديمقراطية-وهو تأثير ذلك الحشد من القيم المرتبطة بالتعددية والتنوع وبالاختلاف والصدفه وبالاختلاف والعفوية.

وخبراء التقنية أمثال جيف ميلر Jeff Miller الذين يسألون "هل ينبغي لشركات التليفونات أن تنتج أفلاماً"، ثم يردون على ذلك بالنفي من واقع الكفاءة أو التخصص، لا يدركون المقصد من ذلك .⁽¹⁾ فالذى يدفع إلى الاندماج ليس الاعتماد المتبادل القائم على التكافؤ، وإنما واقع السيادة المطلقة للبرمجة: أى تلك السيادة التى تتحقق للمضمون على الأشكال العديدة فى عصر عالم ماك . لقد اشترى روكفلر خطوط السكك الحديدية وشبكة التوزيع كي يضمن تدفق البترول، الذهب الأسود فى زمانه . أما ذهب عالم ماك الأسود فهو المعلومات، ومن يملكون "أنابيب" المعلومات لهم الحق فى التقدم لشراء المادة التى تنقلها الأنابيب . وهذا ليس بالأمر الهين فى اقتصاد تحتل فيه صناعة الصوتيات والمرئيات المرتبة الثانية بين أكبر قطاعات التصدير-7.3 مليار دولار لأوروبا وحدها سنة 1992، وهو ما قد يشير إلى سبب خشية الأوروبيين (وخاصة الفرنسيين) الشديدة من تعريض اتفاقية الجات لسنة 1993 للخطر من أجل إعفاء المواد المسموعة والمرئية من لوائح التجارة الحرة

الجديدة. ⁽²⁾ ويعلق مراقب فرنسي على ذلك قائلاً: كانت السينما سلاطة جانبية فى عالم التجارة فصارت الآن هي اللحم. ⁽³⁾

والواقع أنه سواء انطوى الأمر على مقاومة أم لم ينطو، فإن الدول ذات التقاليد التي تفخر بها فيما يتعلق باستقلال صناعة السينما لفرنسا وإنجلترا والسويد والهند واندونيسيا واليابان تخضع شيئاً فشيئاً لإغراء لا يقاوم من جانب ذلك الإنتاج الذى لا يُعد أمريكياً قلباً وقالباً وحسب، ولكنه رغم كونه ما يزال محلياً فهو مشدود بقوة إلى سحر ثالوث أسلوب الحياة المغرى الذى يضم الجنس والحب والمال وموسيقاه هي أنغام الروك أند رول الأمريكية . وبذلك فإنه حيثما وُجد الإنتاج السينمائي المحلي فى بلاد أخرى فهو مكرس فى المقام الأول لتقديم أفلام رخيصة التكلفة تحاكي ماتقدمه هوليوود . لقد اتضح أن الكونية الجديدة تزيد قليلاً عن الإقليمية الأمريكية الموجودة فى كل وجود وتتخذ لها أسماء بلغات شتى وتمولها شركات إنتاج مشترك متعددة الجنسية . فقد أدت الخصخصة إلى اختفاء الدعم الذى تقدمه الدولة لمنتجي السينما وتركته معرضين أكثر من أى وقت آخر للأفلام الأجنبية، فى نفس الوقت الذى تترك فيه التجارة الحرة صناعة السينما المحلية مكشوفة بلا أى شيء يحميها . ولا يسع منتجو الأفلام المحلية الدخول فى منافسة مع الشركات الاحتكارية الدولية العملاقة التي تسيطر على الإنتاج والتوزيع ودور العرض (متعددة القاعات) فى أنحاء العالم . وفى يوم من الأيام كان يُنظر إلى الإنتاج المشترك، الذى يسمح لقوى مالية وإبداعية من دول عدة أن تعمل معاً، على أنه بمثابة المخلّص لصناعة السينما المحلية . وواقع الأمر أنه عجلٌ وحسب بتصفية صناعة السينما المحلية الحقّة . فتمويل محطة التلفزيون الفرنسية المستقلة سي آى بي واى 2000 لفيلم البيانو The Piano لا يجعل هذا الفيلم الحائز على جائزة أوسكار فرنسياً .

واكتشفت صناعة السينما المجرية، والمعروفة بأنها أكثر أسواق أوروبا الشرقية إنتاجاً وما تزال نشطة رغم تأثرها مالياً فى فترة ما بعد الشيوعية، أن الجمهور المجرى لن يدعم السينمائيين المحليين . فهناك العشرات من الأفلام التي تنتج ولا يعرض منها سوى عدد ضئيل فى عدد صغير من الدور "الفنية" فى بودابست . إذ أن دور العرض الكبرى مكرسة بالكامل للإنتاج الأمريكي . ومن ثم نجد أن الأفلام الثمانية الأكثر نجاحاً (كما فى

سنوات عديدة سبقت) جميعها أمريكية (انظر الملحق ب) . ويقول السينمائيون الأمريكيون بكل ارتياح إن ذلك مرده إلى أن السوق هي التي تتكلم . ويخشى المتنافسون أن يكون ما أسكتهم هو المال وقوة السوق والطريقة التي ميزت بها الأسواق والمال النوق الكوني (أو بالأحرى السي) .

وحتى الدول التي تتبع سياسات حمائية متشددة، مثل إنونيسيا أو فرنسا، ليست بقادرة على الوقوف فى وجه المد الأمريكى . فأسباب سياسية وثقافية حاولت إنونيسيا حماية السينما فيها . إلا أن صناعة السينما كانت رهناً مختاراً فى مفاوضات تجارية أوسع وباعتها حكومة جاكركا مؤخراً أسفل النهر (و خارج البلاد فى المحيط الهادى) لضمان استمرار صادرات النسيج إلى أمريكا .(4)

وقد أصاب الفرنسيين الارتباك من جراء الزحف الأمريكى على جمهور السينما الفرنسى وتأجج الغضب فى نفوسهم سنة 1991 ، عندما لم يقتصر الأمر على تقدم الأفلام الأمريكية على مثيلاتها المحلية فى مسابقة السينما الجماهيرية، ولكنها -يتقدمها فيلم الأخوة كوين BartonFink- نجحت كذلك فى السيطرة التامة على مهرجان كان السينمائى، حيث أضافت أرفع جوائز نقاد الثقافة العليا إلى غنائمها . وفى غمرة اليأس، شنت صناعة السينما حملة ناجحة تطالب بوضع السينما فى نفس الفئة مع الفواكه والخضروات بصفتها صناعة قومية حيوية، أملاً فى إعفائها، كما هو الحال بالنسبة للزراعة، من شروط التجارة الحرة التي تفرضها عليها كل من دورة أوراجواى لمحادثات الجات والسوق المشتركة . وأعلن وزير الثقافة السابق جاك لانج Jack Lang "الحرب" الشاملة على غزو هوليوود الثقافى ووضعت القواعد فى أوائل التسعينيات حيث اشترطت أن يكون 60 بالمائة من برامج الفيديو التي يعرضها التلفزيون الفرنسى أوروبية و 40 بالمائة من الموسيقى التي تديعها الإذاعة والتلفزيون الفرنسيان من أصل فرنسى . فلماذا هذا الفرع الحمايى؟ كانت الأفلام الأمريكية قد نجحت فى الثمانينيات على ما يبدو فى ضمان شراء ما لا يزيد على ثلث عائدات السينما الفرنسية، وكانت فى واقع الأمر تلقى احترام النقاد الذين كانوا لا يزالون يقدرون القديم من أفلام ميلودراما العصابات والعتيق من أفلام الفودفيل التي قام ببطولتها ممثلون كوميديون أمثال جيرى ليويس Jerry Lewis .

والآن ورغم أن فرنسا ما زالت تنتج 150 فيلماً في السنة (مقابل حوالي 450 فيلماً من هوليوود) فإن 60 بالمائة من العائدات تذهب لأمريكا ومازال هناك قليل من التسامح .
وتتحكم أمريكا حالياً فيما يزيد على 80 بالمائة من السوق الأوروبية، بينما لا يزيد نصيب أوروبا على 2 بالمائة من السوق الأمريكية .⁽⁵⁾ وعند بدء عرض الفيلم الأمريكي الضخم Jurassic Park في عطلة نهاية الأسبوع كان يُعرض تقريباً فيما يزيد على ربع دور العرض الفرنسية الثمانمائة بالمدن الفرنسية الكبرى، مما أدى إلى انطلاق صيحة المدافعين عن الثقافة المحلية أمثال خليفة لانج وزير الثقافة جاك توبو Jacques Toubon.⁽⁶⁾ وكان لانج قد حظر الأفلام غير الناطقة بالفرنسية من دخول مسابقات الأوسكار الفرنسية (الـ"سيزار") رغم أن ذلك كان يعني استبعاد الكثيرين من المخرجين الفرنسيين الذين أخرجوا أفلاماً ناطقة بالإنجليزية (بمن في ذلك جان جاك أرنو Jacques Arnaud Jean) .
وفيلمه Lover من إنتاج دورا ولوى مال Louis Malle وفيلمه Damage) . كما أنه أعلن الحرب على الممثلين التجاريين الأمريكيين وذهب بـ"المنتجات" السمبصرية مرة أخرى إلى ثورة الجات في نهاية سنة 1993 . وفازت فرنسا في اشتباك الجات في الساعة الحادية عشرة منه، حيث حافظت على حصتها وعلى الدعم الذي تقدمه الدولة للسينما ومقداره 350 مليون دولار في السنة . إلا أنه بعد استقرار مدينة يورو ديزني لأجل بعيد على أطراف باريس (رغم البداية المالية شديدة الاهتزاز) ولأن الأفلام والبرامج التلفزيونية الأمريكية المواد الأساسية في شبكات التلفزيون "الفرنسية" القوية الجديدة التي تعمل بنظام الاشتراكات، مثل كنال بلاس وسي أي بي واي 2000، لا يبدو أنه من السهل العودة إلى سنوات المجد في الخمسينيات والستينيات بالنسبة للسينمائيين الفرنسيين .

ومع إنتاج 150 فيلماً في السنة يمكن تصدير أربعة وعشرين منها، ما زال لدى فرنسا واحدة من ثقافات العالم السينمائية العظيمة . فالواقع أنها ما زالت تتحكم في مايقرب من نصف ما يظهر على شاشاتها، وما زالت تنتج أفلاماً إقليمية فرنسية توزع عالمياً وتلقي ترحيباً على المستوى الكوني . ومقارنةً ببرلين وبودابست اللتين تسيطر عليهما هوليوود، ما زالت دور العرض في باريس تقدم كمّاً كبيراً من الأفلام الفرنسية.⁽⁷⁾ ولكن الاستوديوهات الكبرى تغلق أبوابها . ورغم كل الكلام الذي يتم عن بغض شديد، ليس هناك من يعرف كيف

يوقف موجة المد الأمريكي . وكتبت مجموعة من المخرجين الفرنسيين خطاباً مفتوحاً إلى "مارتان" Martin (سكورسيز Scorsese) و"ستيفن" Steven (سبيلبرج Spielberg) يلتمسون منهما الاعتراف بأن الأوروبيين كانوا "يقومون بمحاولة يائسة لحماية السينما الأوروبية من الفناء . " وقد توقعوا أنه إذا لم تعف الأفلام من التجارة الحرة "لن تكون هناك صناعة سينما أوروبية بحلول سنة 2000 ."⁽⁸⁾ إلا أنه من المؤكد أن جاك لانج رأى الكتابة على الشاشة، ذلك أنه في الوقت الذي كان يخوض فيه المعركة باسم الثقافة ضد العملاق السليولوزي الأمريكي، كان يقلد سيلفستر ستالون Sylvester Stallone وسام جوقة الشرف .

واستشرف المستقبل كذلك فنسان مال Vincent Malle شقيق لوى مال، وهو منتج. فعند استعراضه لذلك النجاح الذي حققه في فرنسا فيلم الأطفال الذي حول بيتهوفن إلى كلب من نوع سانت برنارد ينتهد قائلاً: "ما يصلح الآن في تشاتانوجا يصلح في الحي السادس من باريس ، وهذا أمر محزن بعض الشيء".⁽⁹⁾ وربما كان الأمر كما يقول منتج آخر، هو شارل جراسو Charles Grassot ، هو أن "على المرء أن يعترف بأن جمهور السينما الأمريكية طفولي الطابع".⁽¹⁰⁾ ولكن سائر العالم، باعتباره جمهوراً منتظراً للثقافة الدارجة الأمريكية، يبدو مجبراً على النكوص إلى الطفولة الكونية التي تصنعها هوليوود وقاين.⁽¹¹⁾ والطفولية حالة ذهنية عزيزة على عالم ماك، ذلك أنها تُعرف بـ"أريد، أريد، أريد" و"خدع، خدع، خدع" وهي كلمات مفضلة من كتاب المستهلكين لأناشيد الحضانة. وهذا الأمر ليس مجرد "محزن بعض الشيء"، فهو ينطوي على قدر كبير من الحزن .

وعند استعراض الناقد ديفيد ستراتون David Stratton للسينما الأوروبية التي كانت يوماً ما تقخر باستقلالها، قال بمرارة إن إثارة الستينيات واكتشافها، عندما كان بيرجمان Bergman وأنطونيوني Antonioni وفيسكونتي Visconti وتروفو Truffaut وجودار Godard ويونويل Bunuel يقومون بعملهم في دول كانت لديها صناعة سينما محلية تتمتع بالحياة، قد ذهب مع الريح.⁽¹²⁾ كما أنه شعر بالأسى لأنه "رغم احتمال ذهاب عدد كبير من الناس إلى دور عرض السينما في العالم، فالاحتمال الأكبر أنهم يشاهدون الأفلام الأمريكية السائدة بدلاً من مشاهدة الأعمال الجديدة التي يقدمها من

خلفوا بيرجمان وجودار ومن سواهم .⁽¹³⁾ وما يتبقى هو "القوة الأمريكية الماحقة" التي تتجج دائماً ليس في التقلب على صناعة السينما المحلية وحسب، وإنما على المنافسين من الخارج كذلك . وهكذا نجد أنه بينما كان 86 فيلماً فقط ، أى ثلث ما عُرض في ألمانيا من أفلام أجنبية بلغ عددها 255 فيلماً سنة 1972، إنتاجاً أمريكياً، بلغ عدد الأفلام الأمريكية 162 فيلماً، أو ثلثي الأفلام الأجنبية، بحلول سنة 1991.⁽¹⁴⁾ وحالياً تمثل الأفلام الأمريكية حوالى 85 بالمائة من العائدات فى أوروبا-أى حوالى 7.1 مليار دولار من بين دخل شبائيك السينما البالغ 2 مليار دولار .⁽¹⁵⁾ وتبذل أوروبا ما فى وسعها: فبقية فرنسا ووفق على لائحة للجماعة الاقتصادية الأوروبية تطالب كل محطات التلفزيون القومية بالمحافظة على أن يكون 50 بالمائة من برامجها محلياً (بما فى ذلك الأفلام والمسلسلات) . إلا أن محطات التلفزيون التى تعمل بنظام الاشتراكات والقنوات الفضائية لا تغير ذلك الأمر اهتماماً كبيراً . وبينما استمر هذا الإجراء معمولاً به بعد دورة الجات لسنة 1993، فسوف يخضع فى آخر المطاف لقوى السوق عن طريق الأقمار الصناعية أو الفيديو المنزلي أو غيرهما من التقنيات الجديدة . ولن يمضي وقت طويل حتى تكون هناك صورة واحدة- الصورة الأمريكية عن أمريكا وهى أشبه بالقطعة الافتتاحية لرونالد ريجان فى فيلمه الفيديو الشهير "إنه الصباح فى أمريكا"، أو بقرص هامبورجر "يطشطنش" على إنامل سيارة شيفي V-8 ، اشتدت حرارته فى الصحراء-إنها صورة شديدة الحيوية وعلى قدر كبير من التأثير وكلية الوجود وفارغة جداً حتى إنه لن يكون هناك من يعترف بها على أنها أمريكية، وإنما ستكون موجودة وحسب .⁽¹⁶⁾

وقصة السينما المؤلمة فى أوروبا يمكن أن تتكرر مرات ومرات فى أنحاء العالم . ففي الهند سنة 1991، ورغم قوة صناعة السينما المحلية فيها، كان من بين 124 فيلماً مستورداً 78 فيلماً أمريكياً .⁽¹⁷⁾ وفى إيران الثورة، حيث يمنع الرقباء المتحمسون معظم الواردات ويشجعون "الأفلام السطحية الانتهازية الكاذبة فى ثورتها التى تزخر بلغة سياسية طنانة"، عُرض فيلماً Dances with Wolves و Driving Miss Daisy وشاهدهما جمهور كبير .⁽¹⁸⁾ قد يظن المرء أن هذا أمر محمود، ولكن فى بلد كان حتى المسئولين فيه مشوشين فيما يتعلق بماهيمية السينما الإسلامية" (حسب قول المخرج الإيراني بهرام بيازاي

Bahram Bayaxai) قد تكون ركلة فى المؤخرة بالنسبة لثقافة إسلامية متعصبة تحاول الحفاظ على نفسها سياسياً وثقافياً فى مواجهة الغرب .(19)

وهذه الاتجاهات مؤكدة فى كل بلد تقريباً من بلاد العالم التى تنتج أفلاماً وتعرضها فى دور عرض أو على شاشة التلفزيون . إنها تميز الأسواق الكبرى مثل اليابان وألمانيا ذات التراث الثقافى المحلى القوي، وتميز الأسواق التى التى تظل مغلقة فى وجه الأفلام الغربية مثل الصين وكوبا، التى تنتج رغم عجزها عن استيراد الأفلام النافهة الأمريكية أفلاماً نافهة خاصة بها تحاكي نفس الهوس الأمريكى بالجنس والعنف والتمثيلات التلفزيونية الذى تدينه دعايتها ووضعت رقابتها كي تحول دونه . ولاحظ الأمريكيون أن هناك أفلاماً تتم عن موهبة مثل فيلم تشن كيج Chen Kaige "وداعاً عشيقتي" (وهو أول فيلم صينى يفوز بجائزة السعفة الذهبية فى مهرجان كان سنة 1993) وفيلم زانج ييمو Yimou Zang "أرفع الفانوس الأحمر" . ولكن أياً من هذين الفيلمين لم يشاهده الجمهور فى الصين كاملاً، حيث يبدو الرقباء أشد على الإنتاج المحلى الجاد من أفلام الكارتيه التى تاتي من هونج كونج أو أفلام الميلودراما والتشويق الدموية الأمريكية، التى يُعاد إنتاجها وبيعها على هيئة نسخ مسروقة بالتواطؤ مع حكومة صينية معرضة لأن تُفرض عليها عقوبات تجارية أمريكية شديدة بدلاً من الاعتراف بهذه الممارسات . والمخرج الصينى تشن لي ليس متفانلاً: "منذ ربع قرن كنا مفتونين بالسياسة . أما الآن فنحن مولعون بتكوين الثروات . ولكن تفكيرنا لم يتغير تغيراً حقيقياً . وأخشى أن يأتى يوم نصبح فيه بلطجية يجرون وراء المال دون أن تكون لنا ثقافة ." (20) وحيث أن عالم ماك يتبع الرفاهية الاقتصادية، فلا يحتمل أن يكونوا بلا ثقافة تماماً: فقط سيكونون بلا ثقافة خاصة بهم . إذ سوف تحل محلها ثقافة بلطجية المال .

وتسيطر أفلام أمريكا على السوق العالمية بصورة تفوق ريادتها فى أى مجال آخر وفى روسيا الجديدة يشكو بيتر شيبوتنيك Peter Shepotinik رئيس تحرير إحدى مجلات السينما الرائدة فى موسكو قائلاً: "أن تشتري فيلماً أمريكياً غير معروف من الدرجة الثالثة وتوزعه، أرخص من أن تنتج فيلماً روسياً هذه الأيام ." (21) ويتحدث جبول أكثر الأفلام دخلاً فى اثنتين وعشرين دولة لسنة 1991، وهو الذى أُعيد نشره فى الملحق ب، عن نفسه . فقد

حقق كل من Dances with Wolves (المركز الأول تسع مرات) Terminator 2 (المركز الأول ست مرات) المركز الأول فى خمس عشرة دولة من بين اثنتين وعشرين دولة شملها الاستطلاع . كما أن واحداً منهما احتل المركز الثاني فى ثماني دول أخرى . وهناك خمسة أفلام أمريكية أخرى احتلت المركز الأول، منها Robin Hood و Home Alone وهي تأتي كذلك فى المرتبة الثانية أو الثالثة بين اختيارات الجمهور فى دول كثيرة . ومن بين أكبر ثلاثة أفلام دخلت فى كل من الدول الاثنتين والعشرين (إجمالي عددها ستة وستون فيلماً) هناك ثمانية وخمسون فيلماً أمريكياً . ومن بين 222 فيلماً احتلت المراكز العشرة الأولى، هناك 191 فيلماً أمريكياً .

ولم يحدث أى تغيير فى سنة 1992 ، عندما كانت Basic Instinct و and the Beast و Beauty وسلاسل مثل Lethal Weapon 3 و Home Alone 2 تحتل المراكز الخمسة الأولى (بمراتب مختلفة) فى كل الدول نفسها، حيث كانت المراكز من السابع أو الثامن وحتى نهاية قائمة أفضل عشرة أفلام من إنتاج هوليوود .⁽²²⁾ واحتكراً للسوق المحلية، عملت أمريكا على القضاء على غيرها من المصدرين ومن ثم ساهمت فى إثارة المتاعب للمنافسين فى صناعتهم المحلية . ومن المفترض أن الإنتاج المشترك أضعف التأثير الأمريكي، غير أن ما حدث هو العكس .⁽²³⁾ فهل كان من المنتظر أن يفكر إنسان فى Total Recall ، وهو الفيلم الذى قدم شوارتزنجر Schwarzenegger قبل عدة سنوات على أنه فيلم فرنسي التمويل أخرجه هولندى وبطله نمساوي؟ فالمال الأجنبي والموهبة المهاجرة وشركة التوزيع غير الأمريكية جميعها خيوط خفية فى ثوب يبدو لمن يرتديه أنه أمريكي .⁽²⁴⁾ ووجود هوليوود على نهر السين قد يحقق لأوروبا أرباحاً ضخمة بقدر ما تحققه كاليفورنيا، وإن كانت ستزيد من اتساع نطاق عالم ماك بدلاً من أن تحد منه .⁽²⁵⁾

ومخرجو السينما الأمريكيون إجمالاً لا يبرحون بلادهم من أجل عمل أفلام . بل إن أفضل المخرجين وأنجحهم فى أى مكان آخر يهاجرون فى العادة إلى هوليوود .⁽²⁶⁾ فعلى سبيل المثال، جاء المخرج الصيني الشهير تشين كيج صاحب فيلم "وداعاً عشيقتي"، وهو الذى يشار إليه كثيراً على أنه نموذج لمقدار نجاح الإخراج السينمائي خارج هوليوود، وراء فيلمه إلى أمريكا حيث ذكر فى إحدى المقابلات التى أجريت معه أن إخراج فيلم أمريكي

هو "ما أريد أن أفعله" واستشهد بفيلم God Father كمثال للفيلم الذي يمكنه إخراجه. (27) وينبغي أن يكون بول فيرهوفين Paul Verhoeven نموذجاً يحتذى كيح: فهو مخرج أجنبي فتن هوليوود لزمّن طويل بمجموعة من الأفلام ضمت Robocop و Total Recall و Basic Instinct و"غريزة أساسية". ولذلك يشكو ميشيل سيما Michel Cement ، ولا مجيب لشكواه، من "الأفلام المتخلفة عقلياً الساذجة التي تكثر هوليوود من إنتاجها لتقدمها لجمهور المراهقين وتلقى مثل القمامة على المئات من شاشات دور العرض الفرنسية في موسم الصيف الجاف"، بينما يتجه المخرجون الأوروبيون إلى هوليوود طلباً للمال والشهرة. (29)

وهناك استثناءات واضحة من الهيمنة الأمريكية المتزايدة . فالمكسيك تتمتع بنهضة سينمائية يعد فيلم "حب الماء كأنه شوكلاتة" دليلاً عليها . وجزء كبير من صناعة السينما فيها مشغول بإنتاج أفلام عنف وعري للمتحدثين بالأسبانية شرقي لوس أنجلوس، وكذا تمثيلات تلفزيونية لشبكة تليفيزا الخاصة وكذلك للمناخذ الناطقة بالأسبانية للكيبل الأمريكي التي تنتشر انتشاراً سريعاً. وكما هو الحال في فرنسا وغيرها من الدول التي تحتفظ بصناعة محلية، تعتمد صناعة السينما المكسيكية على الدعم الحكومي القوي (من جانب الرئيس جورثاري Gortari قد يكتب له الدوام وقد لا يدوم ويفترض أنه ضد مباديء التجارة الحرة . إلا أن صناعة السينما الإندونيسية تعد هي المعيار بين صناعات السينما القومية القوية وليست صناعة السينما المكسيكية . فالصناعة المحلية هناك تُحتضر أو "يعتصرها العملاق الأمريكي"، بتعبير الناقد فيليب شينون Philip Shenon. (30) ففي أكتوبر 1992 كانت ست وستون داراً من دور العرض في جاكركتا البالغ عددها إحدى وثمانين تعرض أفلاماً أجنبية . ولا تستطيع الدرر المحلية مثل "سمائي، وطني" الذي حصل على جوائز في ألمانيا وفرنسا، بل (للمفارقة) في أمريكا، أن تجد منفذاً للعرض في إندونيسيا . ويكتب شينون قائلاً: "كان وجود هذا العدد الكبير من الأفلام الأمريكية سبباً في اعتقاد جيل بكامله أن إندونيسيا عاجزة عن إنتاج أفلام عظيمة . " و قال مواطن إندونيسي في التاسعة والعشرين من العمر (اسمه فرانكي بويوه Fmky Boyoh) : "أنا وأصدقائي نشاهد دائماً أفلاماً أمريكية . فليست هناك أفلام إندونيسية جيدة". (31)

والتدليل على تزايد إطباق تلك المسكة المميتة التي تأخذ فيها الأفلام الأمريكية بخناق سينما السوق العالمية لا يعني، بعد، التنبؤ بمجموعة محددة من العواقب الثقافية: فالنواجد واسع الانتشار في السوق ليس مثله كمثل الأثر الحاسم . ورغم ذلك فالأفلام الأمريكية في كل مكان-فوجودها على التلفزيون الكوني أشد بأساً من ظهورها على شاشات دور عرض العالم.⁽³²⁾ ووضعها هو وضع التسالي ولكنها قد توحى كذلك برؤية للحياة وربما أثّرت على العادات والمواقف.⁽³³⁾ إن هوليوود هي حكواتي عالم ماك وهي تلقن العلمانية والسلبية والاستهلاكية وإنابة الآخرين فيما نحتاجه من أعمال وشراء مدفوع وإيقاع متسارع للحياة، ليس نتيجة لموضوعاتها الإباحية وخطوط قصصها الصريحة وإنما بناء على ماهية هوليوود وكيفية استهلاك منتجاتها . فالقصص التي تُروى لقبيلة تجلس حول النار، مهما كان مضمونها، تزيد من تماسك الناس بعضهم ببعض وتعكس وجود تراث مشترك . والقصص التي تمر عبر القانوس السحري وتظهر من جديد على شاشة السينما أو التلفزيون يُعد لها سياقها الإعلامي الخاص بها . وتربط شركة ديزني للسينما وديزني لاند خيوط من حرير تتسج قصصاً أسطورية حول شخصيات الكارتون التي يبدو أنها تحثي بالتعددية الثقافية حتى وهي تزيل الفوارق الحقيقية . كما يبدو أنها تحول المشاركة الفعالة إلى شكل من أشكال رياضة المشاهدين الوهمية . ويبدو في الوقت ذاته أنها تحيل ما يُفترض أنه حب استطلاع شديد إلى استهلاك بليد ورجعي . وفي نهاية سنة 1993 افتتحت شركة أفلام وارنر برانرز ما أطلقت عليه محل ستوديو وارنر برانرز بنيويورك مصحوباً بقدر كبير من الدعاية، حيث يمكن للمرء أن "يكتشف أحدث تجربة في نيويورك لتسوق الترفيه" . والآن نجد محال الاستوديوهات في كل مكان . فعالم ماك تجربة تسوق تجمع كل من المراكز التجارية ودور العرض متعددة القاعات ومدن الملاهي وحلبات رياضات المشاهدين وسلاسل الوجبات السريعة (وصلاتها التي لا حدود لها مع السينما) والتلفزيون (بما له من شبكات تسوق تنتشر انتشاراً سريعاً) في مؤسسة ضخمة واحدة تعيد تشكيل البشر في سبيل الوصول بأرباحها إلى الحد الأقصى .

الكثير من الناس، وهم الأغلبية في الدول المتقدمة، وأقلية تصعد نحو الأغلبية في الدول النامية، يقضون الكثير من أوقاتهم كل يوم في مستوطنة من مستوطنات العالم الجديد

التجارية التي يجرى "تخيل شكلها" imagineered (كما يحلو لأهل ديزني أن يقولوا) فى هوليوود وما يدور فى فلكها-أمام شاشة تليفزيون ، أو فى دار عرض بأحد المراكز التجارية، أو أثناء مضغ وجبة طعام سريعة أثناء مشاهدة إعلان ترويجي لـ فيلم متصل بذلك، أو شراء قطعة من التحف المرخص صنعها . هذا الوقت يزيد كثيراً عما يقضونه فى المدرسة ، أو الكنيسة أو المكتبة ، أو أحد مراكز خدمة المجتمع أو إحدى القاعات الخلفية السياسية ، أو إحدى دور العمل التطوعي ، أو إحدى ساحات اللعب . ومع ذلك فهذه الـبيئات السابق ذكرها هي وحدها التي يصدر عنها السلوك الفعال والمشارك وتطلب منا أن نصف أنفسنا بأننا أعضاء مستقلون فى مجتمعات مدنية تميزها الثقافة أو الدين أو أية قيم عامة أخرى . وبينما يستسلم خبراء الكلام لأصحاب الخيال Imagineers ، يُدفع القراء الذاتيون المتعلمون والمواطنون العامون المشرعون على السواء للشعور كأنهم أنواع معرضة للخطر. وبيدل رئيس الكونجرس جنجريتش Gingrich جهداً كبيراً لجعل الحكومة تتوقف عن دعم القطاع الخاص، ولكن من ذا الذى سيجعل القطاع الخاص يتوقف عن دعم المجتمع المدني؟

ويناشدنا عالم ماك أن نرى أنفسنا على أننا أفراد ذاتيون ومنفردون يتفاعلون فى المقام الأول عبر المعاملات التجارية، حيث تحل "أنا" محل "نحن" . كما أنه يسمح للشركات الخاصة التي لا مصلحة لها إلا فى سيل العائدات المادية أن تحدد غيابياً الصالح العام لمن تخدمه من الأفراد والمجتمعات . فالنافتا-وهي استراتيجية عالم ماك الكونية فى هيئته الأمريكية الشمالية-تخدم الأعمال التجارية الأمريكية خدمتها للأسواق العالمية وهي ولا شك سياسة معدة للمستقبل: إلا أنها لاتخدم المصالح العامة الأمريكية أو الكونية مثل التوظيف الكامل وتقدير العمل والاستخدام المدني الخلاق لوقت الفراغ الإجبارى وشبكات الأمن الاجتماعي وحماية المعاش التقاعدى ولا تقدر على ذلك . وسوف يقول المدافعون عن عالم ماك إن "السوق تخدم" الأفراد بتمكينهم من "الاختيار"، ولكن الاختيار يتعلق دائماً بالأصناف التي تُشترى تُستهلك ولا يرتبط بالمرّة بالشراء والاستهلاك وعدمهما، أو بالحق فى كسب الدخل الذى يجعل الاستهلاك ممكناً، أو بكيفية تنظيم الاستهلاك واحتوائه كي لا يبتلع المصالح العامة الأكبر التي لا يمكن الارتقاء بها فى غياب المؤسسات العامة

الديموقراطية . ويمكن التمكين فى سوق عالم ماك الكونية فى اختيار ما يوضع على حبة بطاطس مشوية: أما ما دون ذلك فهو استهلاك سلبي . وعندما يصبح الربح المعيار الأوحـد الذى نقيس به أى مصلحة وكل نشاط وكل موقف وكل منتج ثقافى، فسرعان ما لا نجد سوى الربح المادى . وفى إمبراطورية السوق يصبح بلطجية المال أمراء ويكون السخاء ملكاً .

وتحتل الأفلام مكانة رئيسية فى أيديولوجية السوق . فمشاهدتها تكشف عن ذلك التماثل الذى يعم عالم ماك ، ويبدو خائفاً مثل "الأثير" الخفى الذى كان الناس فى وقت من الأوقات يعتقدون أنه يغمر الكون بكامله ، وأنه أعطاه تلك البنية التحتية التى جعلت فيزياء نيوتن تلقى القبول . لتدخل كنيسة بروتستانتية فى إحدى القرى السويسرية أو مسجداً فى دمشق أو الكاتدرائية التى فى ريمز أو معبد من المعابد البوذية فى بانكوك . فرغم أنك فى كل مرة تزور مكاناً للعبادة يشترك مع غيره فى كونه يفوح بعبير التقوى والورع، سوف تعرف وأنت تنتقل من موقع ديني إلى آخر أنك فى ثقافة مميزة عما سواها . ويعد ذلك اجلس فى لوج واحدة من دور العرض متعددة القاعات-أو قم بزيارة لحلبة من حلبات الرياضات التى يشهدها جمهور كبير ، أو لفندق حديث، أو مؤسسة للوجبات السريعة فى أى مدينة من العالم على السواء- وحاول أن تحدد أين أنت . إنك لست فى أى مكان . فانت فى كل مكان. موجود فى تجريد . تائه فى الفضاء الإلكتروني . إنك تطارد جزيئات الصور pixels فى جهاز نينتندو: العالم المحيط بك يتلاشى . إنك أمام شبكة إم تي فى أو فيها: الصور الكونية تشن هجوماً على العيون وتتأفر الأصوات يشن هجوماً على الأذان فى صخب يجعل القلب يخفق بشدة ، ويخبرك بكل شئ عدا فى أى البلاد أنت . أين أنت؟ إنك فى عالم ماك .

اذهب إلى أحد المسارح التى تقدم عروضاً حية ، وخلال بضع ثوان من رفع الستار سوف تعرف بدقة فى أى إقليم وأية مدينة وأية ثقافة أنت . شاهد التلفزيون لعدة أيام وقد تظل بلا أى دليل يبين لك على أى الكواكب أنت-اللهم إلا إذا كان كوكب ريوك . هناك اختلافات أسلوبية فى محال ماك دونالدز فى موسكو وفى بودابست وفى باريس وفى لندن يمكن أن تميزها عن امتياز ماك دونالدز الأصلي الذى افتتحه راي كروك Kroc Ray فى دى بلين بولاية إلينوى سنة 1955 . ولكن دقق النظر قليلاً ، وسوف تتلاشى الاختلافات الصغيرة ولا يبقى سوى القوس الذهبى، ذلك الشبح الوهمى الذى لا يغيب عن ناظرينا حتى

فى الشانزليزيه بباريس، حيث لم يعد مسموحاً بعرضه الفعلي . لقد تحقق "العالم الذى ليس فيه إلا صورة واحدة" كما تنبأ المدير ألان كورنو Alain Corneau .

والواقع أن الفضاء الإلكتروني داخل إحدى مؤسسات الوجبات السريعة ، أو حتى دار عرض سينمائية ، نوع من المجاز . ولكن عندما يتصل الأمر بالتلفزيون ، يكون الفضاء الإلكتروني هو الواقع بشكل وهمي-أى الواقع الوهمي .

الفصل السابع

التلفزيون وإم تي في: روح عالم ماك الصاخبة

الأفلام هي برامج عالم ماك المفضلة . غير أن التلفزيون وليس السينما هو وسيلته المحببة . فبالتلفزيون يصبح تحرك عالم ماك مباشراً، حيث يواجه كل من الفرد الجالس مع نفسه والفضاء الإلكتروني الآخر مواجهة مباشرة مكثفة-وتكون الشاشة الوسيلة (المباشرة) الصحيحة التي لا وسيط دونها. ⁽¹⁾ وبينما تتميز السينما بأنها محدودة بالزمان والمكان، نجد أن التلفزيون تذكره دائمة لمشاهدة الأفلام بلا توقف في أى زمان وأى مكان . إنه نافذة خصوصية تطل على عالم ماك-حيث تتيح الاتصال الشخصي، عبر أجهزة الكمبيوتر والأقمار الصناعية والكيل وخطوط التليفون، بمصادر المعلومات ومجموعات البيانات ومراكز التسويق والمنشآت المصرفية وشبكة الإنترنت التي ذاع صيتها هذه الأيام-ذلك البحر المتلاطم من أجهزة الكمبيوتر المتصلة ببعضها ولوحات النشرات التفاعلية وألعاب الفيديو وبنوك المعلومات ومسوقي الفيديو والمستخدمين العاديين الذى سوف يحل (حسبما قيل لنا) بصورة أو بأخرى محل كل صنف آخر من أصناف التفاعل فى حياتنا . إننا نرى طريق المعلومات السريع على أنه طريق للانتقال من مكان إلى آخر . ولكن الصناعة تهدف إلى استبدال تنوع السيارات بصرامة القطارات الإلكترونية . ولذلك أبلغ راي سميث Ray Smith رئيس شركة بيل أطلانتك الصحفيين فى المؤتمر الصحفي الذى أعلن فيه فشله فى الاستيلاء على شركة تي سي أي، وهي أكبر شركات تشغيل الكيل فى أمريكا: "نحن نوفر مرونة السيارة . سوف يمكنكم الذهاب حيثما شئتم وقتما تريدون ."⁽²⁾ ولكنه كما هو حال الجوال والمغامرين واللصوص فى الماضى، قد لا يعرف كثيرون منا إلى أين نريد الذهاب على وجه الدقة . وقد ينتهي بنا الأمر بالإقامة على الطريق قانعين بالسير على الطريق كما كان راكبو الدراجات النارية المنفردون يسرون على الطريق رقم 1 يقطعون أمريكا طولاً وعرضاً دون الذهاب إلى مكان بعينه . أو إذا أردنا تشبيهاً أقرب، مثل شاشة السينما لشاشة الكمبيوتر المتصلة بالطريق الإلكتروني السريع كمثل الطائرة للطائر.

فالتأثير تغل شيئاً واحداً بطريقة جيدة: إنها تطير من النقطة أ إلى النقطة ب وعلى أن تعرف بدقة أين تريد أن تذهب وموعده ذلك . والطائر يفعل ذلك أيضاً، ولكن يمكنه أن يبنى عشاً، وأن يرقد على البيض، وأن يبحث عما يطعم به صغاره، وأن يهبط على أى سطح أينما كان، وأن يحلق فى الفضاء، وأن ينقض، وأن يسقسق، وأن ينقر وأن ينبش . وليس مطالباً بأن يكون له مقصد محدد . وشاشات السينما تعرض أفلاماً، لا أكثر ولا أقل . أما التلفزيون فجهاز نقال على طريق المعلومات السريع، وبطريقته الإلكترونية الخاصة يحلق فى الفضاء وينقض ويسقسق وينقر وينبش .

وعندما تعرض الأفلام على الشاشة الكبيرة فى إحدى دور العرض فإنها لا تصل إلا إلى نسبة مئوية صغيرة من سكان العالم لفترات زمنية معينة ومحدودة بعض الشيء . أما الأنظمة التفاعلية الجديدة فسوف تسمح للمستخدمين بطلب الأفلام-الترفيهية والمعلوماتية، الخاصة بالمعلومات الصعبة والإباحية، المسلية والعملية-وجميعها تحت الطلب لكي يتمكن أى إنسان من مشاهدة أى شئ وشراء أى شئ فى أى وقت يختاره . وبذلك يحتمل أن تتحدث الأفلام من خلال التلفزيون إلى كل شخص على وجه الأرض أربعاً وعشرين ساعة فى اليوم (3).

وبما أن السينما والتلفزيون يتبعان استراتيجيات برامجية مشتركة فقد زاد احتكار هوليوود الإبداعي للمادة: الواقع أن أمركة التلفزيون الكوني تمضي بمعدل أسرع من عولمة الأفلام الأمريكية . ففي إنجلترا التي كانت كرة القدم والكريكيت فيها يسودان رياضات عطلة نهاية الأسبوع فى يوم من الأيام، يشاهد المشاهدون الآن مباراة الأسبوع NFL . بل إنه فى فرنسا برنامج كرة قدم أمريكية jeu de semaine ومعه مذيع أمريكي المولد يمضي وصفه اللاهث للمباريات، الذى يقدمه بلكنة أمريكية فيها رداة متعمدة، وفيه سحر اليانكي الواثق من نفسه مع عبارات

Regardez le quarterbacksneak de Dan Marino ca marche vraiment, n'est-ce pas ?! alors finesse quelle En, oui, je, suis etonne ! Touchdown ! Tiens Quelle jeu ! Quel grand show !

وحب الإنجليزية الذي يميز قدراً كبيراً من الثقافة العليا الأمريكية يشارك فيه البريطانيون في الثقافة الدنيا . فعلى شاشة التلفزيون، هوليوود هي النموذج من خلال محاكاة Gladiators (المصارعون) وأوبراه Oprah (في شخص كريستال روز Crystal Rose) وبرنامج مجلة الشباب The Word المفتون بكل ما هو أمريكي بطريقة تثير الضحك وهو يقدم تحقيقات صحفية عن شخصيات مثل لاعب كرة السلة النجم شاكيل أونيل Shaquille O' Neal ونجم العرى جيف سترايكر Jeff Stryker وشرطي من ألبوكركي أُجريت له عملية لزيادة حجم قضيبه (وإن كانت الكاميرا لم تتقل ذلك، بكل أسف) (4)

وتجرى أوروبا الشرقية وراء جاراتها غرباً في سباق اللحاق بأمريكا في التلفزيون إلى جانب كل شيء آخر . وطبقاً لما ذكره الصحفي المجرى ميلوش فاموش Milos Vamos "يحاول المجرى والتشيك والبلغاريون محاكاة كل ما هو أمريكي -وأعني كل شيء... لم يعد هناك وجود لنظام الثقافة الذي تموله الدولة، غير أنه لا وجود لأي شبكة من المؤسسات وغيرها من الصناديق الخاصة التي يمكن الاستفادة منها لدعم الفنون والآداب، كما هو الحال في الغرب . ولا يمكن لأفلام أوروبا الشرقية وأدبها أن تنافس مثيلاتها الأمريكية . وإذا استمر الحال بنا على هذا الوضع، سوف تفقد بلدنا الصغيرة ثقافتها القومية شيئاً فشيئاً" (5) وفي بودابست يشاهدون إعادة لبرنامج The Cosby Show - وإن كان مدبلجاً باللغة الألمانية لأن الدوبلاج المجرى ليس متوفراً بعد . وفي روسيا يلتصق يمكن لمشاهدي التلفزيون تقليداً لبرنامج Wheel of Fortune [عجلة الحظ] اسمه "ميدان العجائب" يحصل الفائزون المحظوظون فيه على أجهزة فيديو سوني يمكنهم أن يضعوا فيها ما لديهم من أشرطة فيديو تحمل نسخاً لأفلام أمريكية شائعة الانتشار نُسخت بطرق غير مشروعة (6).

أما حال بولندا فافضل، إذ أنها على اتصال ببرنامج Wheel of Fortune نفسه (مدبلجاً باللغة البولندية) إلى جانب نسختها هي المرخصة من Kolo Fortuna التي يشاهدها 70 بالمائة من الأسر البولندية مساء كل خميس . كما أن خمساً وعشرين بالمائة من الأسر البولندية تتصل بالكيل أو القنوات الفضائية بتكلفة معتدلة نسبياً (7) وعندما يصطدم الجهاد وعالم ماك على شاشات التلفزيون ، فهناك شك ضئيل بشأن من سيفوز:

ربما تؤكد الكنيسة الكاثوليكية وجودها فى مجالات مثل الإجهاض (المحظور فى بولندا منذ 1992) وقد تكون الشيوعية فى سبيلها للعودة سياسياً، ولكن التلفزيون الأمريكى يكسب الحروب الثقافية بسهولة ويسر . وقد اعترفت الكنيسة بذلك . وهي تعلن فى أماكن أخرى من أوروبا على شبكتي فى آتش وان وإم تي فى داعية للدخول فى سلك الكهنوت، الذى يُعد شكلاً جديداً من أشكال الهدوء العقلى الأمن .

وفى آسيا، حيث لم تتح الظروف المادية بعد توصيل الكيبل أو الألياف الضوئية للمنازل، تزحف القنوات الفضائية زحفاً كبيراً . وتصل شبكة القنوات الفضائية الآسيوية (ويملكها مردوخ فى الوقت الراهن) مئات الآلاف من الهنود الميسورين المتلفهين إلى البضاعة الغربية . وتنتشر أطباق القنوات الفضائية فى الصين كذلك، فيما يعد تجاهلاً صارخاً لقوانين الدولة التي تحظر استعمالها تمشياً مع الحرب على "التلوث الروحي" . وفى سنة 1993 منع إعلان مجلس الدولة شراء الأطباق واقتناها . ورغم ذلك ركبها الملايين من الخارجين إلكترونياً على القانون وتشير التقديرات الحالية إلى أن مايربو على نصف المليون "خيط سماوي" (وهي الترجمة الحرفية لكلمة هوائي القنوات الفضائية بلغة الماندرين) يربط 15 مليون مشاهد بجانب من جوانب الرأسمالية لا يتعجل النظام الحاكم الترويج له . ويتخذ رئيس الوزراء لي بنج Li Peng خطأً متشدداً فى كلامه، غير أن أحداً لم يرق حتى الآن بإزالة أية أطباق ومن الصعب أن نتخيله يكسب حرباً ضد عالم ماك، خاصة وأنه يسعى حثيثاً فى مجالات اقتصادية أخرى للحاق به .⁽⁸⁾ ومع ذلك فله سبب وجيه للقلق، ذلك أن مايراه الصينيون يعون من أطباقهم ليس سوى بضاعة غربية صرفة تشمل بي بي سي وسي إن إن وإم تي فى وشبكة رياضية باللغة الإنجليزية . ولم تغر التوقعات غير المشجعة، الخاصة بمحاولة إيجاد برامج ملائمة للهند والصين، شركات الاتصالات التي تخدم آسيا على التنوع، وعلى العكس من ذلك نجد أنه بينما تضي مساحة المشاهدين وقنوات التوزيع فى التزايد والتعدد والأسواق فى الاتساع، تزداد الرسائل والمنتجات التي تخرج بأعداد وفيرة تجانساً . ويهتم موردو القنوات الفضائية التجاريون فى أى حالة بالأرباح لا بالسياسة . فلم يجد روبرت مردوخ Rupert Murdoch غضاضة فى سحب برنامج بي بي سي الإخبارى من ستار تي فى إرضاء للحكومة الصينية .

وظهرت شبكة ستار للقنوات الفضائية التي تتخذ من هونج كونج مركزاً لها أول ما ظهرت كشركة أسيوية مستقلة منافسة للشركات الغربية، غير أن أربعاً من قنواتها الخمس تبث برامجه باللغة الإنجليزية . ومع اقتراب سنة 1993 من نهايتها بيعت لروبرت مردوخ بما يزيد قليلاً على نصف المليار دولار . ويمتلك مردوخ استرالي المولد أمريكي المنشأ، في أمريكا وحدها، فوكس تليفيجن وشركة فوكس للقرن العشرين ومجلة تي في جايد وشركة هاربر كولينز للنشر وصحيفة نيويورك بوست . وعلاوة على إمبراطوريته الكونية للصحف والمجلات، يسيطر كذلك على فوكس تليفيجن إلى جانب حصة قدرها 50 بالمائة في بريتش سكاي بروكاستنج (وهي أكبر شركة بث للقنوات الفضائية في أوروبا) : وبوجود ستار تي في في جيبه، يضيف ثلاثاً وثمانين دولة أخرى تضم مشاهدين محتملين يقدرون بثلي سكان العالم.⁽⁹⁾ ويعني هذا أن عدة مليارات من الأذان الأسيوية مشدودة نحوه . ومع ذلك فإن الشيء الوحيد الذى نعرفه عن نوايا مردوخ هو أنها لا تشمل الحفاظ على الثقافات المحلية ولا الاستخدامات الديمقراطية والمدنية لشبكات وسائل الإعلام والاتصالات . قد يبدو بمثابة تهديد للصين التي تُحظر فيها أطباق القنوات الفضائية (بينما يصنعها الجيش وتستخدم على نطاق واسع) - كما هو الحال فى سنغافورة . ولكن مردوخ وافق على سحب أخبار بي بي سي العالمية من ستار مقابل تقليل المقاومة الصينية . وربما فعل ذلك وهو يعلم أن إم تي في، وليس سي إن إن أو بي بي سي، هي حصان طروادة الحقيقي الذى يستخدمه عالم ماك فى الثقافات الغربية والدول المعادية .

أشرطة الفيديو الموسيقية - روح عالم ماك الصاخبة

تقدم إم تي في صورة ساحرة للتغيرات السريعة التي وفرت لتلفزيون أمريكا وموسيقاها سطوة على المشاهدين . ولم يولد تلفزيون الموسيقى إلا سنة 1981 وهو (لسخرية القدر) من زرية فن الأداء والتلفزيون التجريبي على هامش الثقافة . إنه من صنف ذلك العمل الذى يقدم فى استوديوهات الأداء الإبداعي مثل Kitchen [المطبخ] فى نيويورك . وخلال خمس سنوات كانت شبكة إم تي في قد أصبحت عملاق الاتجاه السائد ودفعت بمالكتها شركة فياكوم إلى دائرة الضوء الإعلامى التي استطاعت منها أن تلتهم سلسلة عريضة من المنافذ الإعلامية المنافسة . وعندما انتزعت مالكتها فياكوم، وصاحبها

سمنر ريدستون Samner Redstone ، الانتصار في الحرب من أجل الفوز ببارامونت من شبكة كيوفى سى للتسوق التلفزيوني، وصاحبها بارى ديلر Barry Diller ، خرجت فياكوم كواحدة من أكبر شركات الإعلام الضخمة في العالم . وفي الوقت نفسه استمرت كيوفى سى كمركز تجارى تلفزيوني رغم ما ألحقته بها فياكوم من هزيمة . ولكن أكبر مركز تجارى إلكتروني في العالم ليس تلفزيون الشبكة ولا شبكة التسوق، وإنما إم تي في نفسها الموجودة كأداة تسويق خالصة لصناعة الموسيقى . وطبقاً لما كتبه جون سيبروك John Seabrook فإن أحد أسباب كون إم تي في علامة بارزة في تاريخ وسائل الإعلام هو أن الحد الفاصل بين الترفيه والإعلان قد اختفى اختفاء تاماً .⁽¹⁰⁾

ويحلول منتصف الثمانينيات ، عندما استخدمت مجموعة داير ستريتس إم تي في في طرح عملها الذي حقق نجاحاً ضخماً، وهو Money for Nothing (بصلاته الخفية التي يكتنفها الغموض)، كانت إم تي في قد صارت عالمية . وفي مستهل سنة 1993 بلغ عدد مشاهديها الكونيين حوالي ربع مليار أسرة (بينها 60 مليوناً من الولايات المتحدة) تضم مايربو على نصف المليار مشاهد في إحدى وسبعين دولة (انظر الخريطتين ص ص) . وتتزايد الأرقام يوماً بعد آخر لتتفوق على سى ان ان، التي تتباهى بعدد من الأسر المشاهدة يقل كثيراً عن ذلك وتخطاطب جيل الأمس الذي تعدى الأربعين وليس جيل الغد وهو تحت الثلاثين . وبدأت إم تي في أوروبا إرسالها في ألمانيا الشرقية قبل يومين من سقوط سور برلين، وهو ما يكاد يجعل ذلك الحدث من نافلة القول، إذا نظرنا للأمر نظرة ملتوية .⁽¹¹⁾

وبرامج إم تي في باللغة المحلية متوفرة في معظم الدول . ولكن رغم أن أورلاندو باترسون Orlando Patterson يود الاعتقاد بأن "التجانس الموسيقي العالمي لا يحدث" بكل بساطة، فالمشاهدون الشباب غالباً ما يفضلون الموسيقى الأمريكية، وهي أولاً وأخيراً ما تروجه إم تي في . ويبدو سامنر ريدستون، صاحب إم تي في الذي يبلغ عمره ثلاثة أضعاف متوسط أعمار العاملين فيها، مثل زيين رئيس مجلس إدارة جيليت عندما يصير على أن "الأطفال في الشوارع في طوكيو يشتركون مع الأطفال في شوارع لندن أكثر مما يشتركون فيه مع آبائهم" .⁽¹²⁾ وفي بلجيكا ألغي برنامج باللغة الفلمنكية من برامج إم تي في

وحل محله آخر بالإنجليزية بسبب شكوى المشاهدين الفلمنكيين المحليين. (13) وتمثل موسيقى البوب الأنجلوأمريكية معظم موسيقى إم تي في. وبينما تحصل الفرق المحلية على وقت من البث، فإنها في الغالب تحاكي الأمريكيين. ويشكو الناقد هيلموت فيست Helmut Fest من أن الفرق المحلية الأوروبية التي تظهر في إم تي في ملتزمة بـ"حيز الجيتو" وهو أحد أشكال مذهب. انظر كم يتسم هؤلاء الأوروبيون الغرابة. (14) وفي برلين، إذا مللت مشاهدة إم تي في يمكنك كذلك مشاهدة أفضل الفرق الموسيقية في برنامج ديفيد ليترمان David Letterman، واسمه: Late Night على قناة أخرى.

وتتظاهر أسيا بأن لها أسلوبها الخاص، ثم ماتلث أن تسير في ركاب أمريكا. وتسعى شبكة التلفزيون الآسيوية (إيه تي ان) الجديدة من الناحية الاسمية إلى الحفاظ على الثقافة. وقد بدأت أول شبكة تذيع كل برامجها باللغة الهندوستانية في شبه القارة، ولكنها في الوقت ذاته تبث برامج إم تي في أوروبا كي تنافس غريمتهما ستار. (15) ولدى ستار نسختها الآسيوية من إم تي في (بما فيها من أغنيات أمريكية كثيرة). وبذا يمكن للهنود والباكستانيين والماليزيين أن يختاروا الآن من قناتي إم تي في "المحليتين" اللتين تقدمان نفس البضاعة الأمريكية الشعبية اللطيفة-أو تقليدها المحلي. فما أن توجد وسائل الإعلام الحديثة في مكان ما، بغض النظر عن نوايا المستفيدين المحافظة، يصبح الباب مفتوحاً على مصراعيه أمام العالم الخارجي. (16)

وجمهور إم تي في، المتحد رغم اختلافاته الأيديولوجية والمقاومة الثقافية من جانب الأقمار الصناعية و ألوان بنيتون المتحدة، لايشمل تايوان وحدها وإنما الصين كذلك، ولا إسرائيل وحسب، بل إيران والمملكة العربية السعودية، ويضم جورجيا الرجعية مثلما يضم المجر التقدمية، والبرازيل بما لا يقل عن المكسيك، وبنجالاديش وفيتنام إلى جانب الهند وهونج كونج، وكوريا الجنوبية معها كذلك كوريا الشمالية (انظر الخريطتين ص و ص). الأقمار الصناعية لا تعطي اهتماماً كبيراً للجهاد وهي رسل عالم ماك في أشد الجيوب العرقية عناداً. ويعترف شاب مسلم يكاد يصاب بالهستيريا لإحدى الصحف الإيرانية قائلاً: لم أعد قادراً على الاستنكار. فقدت صرت ملولاً وضعيفاً وقلقاً. أشعر أنني

مشلول ... كم هي سوقية ومغرية" صور التلفزيون الغربي ولم تي في التي تُبث من الأتمار الصناعية (17).

ويشعر الأمريكيون ، الذين ينتقدون أنفسهم، بالقلق من "الاستعمار الثقافي" لِم تي في (18). ولكن عندما تُحذر الأهداف المفترضة في أوروبا الشرقية فإنها لا تلقي بالأل للتحذيرات وتصر على أن موسيقى الروك تتعلق بالحرية- فهي سلاح ضد كل من الشيوعية والقوميين الجدد . والواقع أنهم مصيبون على المدى القريب: ففي بلجراد الرجعية الحالية (صربيا) تذيع محطات الإذاعة المنشقة مثل B- 92 موسيقى الروك الغربية للإعراب عن ازدهارها للإقليمية العرقية الضيقة، مثلما كان المنشقون الروس في يوم من الأيام يرتنون الجينز ويدخنون سجائر ونستون ويتحدثون بلغة الروك مع السلطة لإثارة أعصاب سادتهم الشيوعيين . ومنذ سنوات قليلة مضت كان بيل ريدى Bill Roedy مدير إم تي في الأوروبي يكتب عن "كوننا جزء من التحول الديمقراطي في أوروبا الشرقية" . وقد ذكر بحماس أن إم تي في "أكثر من مجرد قناة تلفزيونية . فنحن بالنسبة لبعض المشاهدين حلقة الوصل التي تربطهم بسائر العالم . إننا نافذة على الغرب بما لدينا من تدفق للمعلومات وحرية تعبير (19) حرية تعبير، ربما، ولكن أية "معلومات"؟ وأى "تحول ديمقراطي"؟ وجماعات العنف العرقي الألمانية تستمتع هي الأخرى بموسيقى البوب . وأنشأ مؤيدو فلاديمير جيرينوفسكى Vladimir Zhirinovsky زعيم الحزب الديمقراطي الحر القومي المتشدد في روسيا (وهو أبعد ما يكون عن الحرية والديمقراطية) "محل جيرينوفسكى لموسيقى الروك" من أجل "عشاق موسيقى الهارد روك المؤمنون بقضية القومية الروسية" (20).

وفيدولوجيا عالم ماك لها بلاغتها التي يصعب فهمها . فقد كان السادة القدامى طغاة يراهم الناس وليس هناك أدنى شك في عدم شرعيتهم . أما السادة الجدد فلا يراهم أحد ويغفون الناس بأغنياتهم عن الأسواق التي يرد فيها كل كورس اسم الحرية . وربما يكون هذا هو السبب في أن السلطات في صربيا لا تتفاوضى عن B- 92 فحسب ، بل إنها تخصص مساحة لبث برامجهما على موجات الإذاعة الرسمية . ويصر مديرو المحطة على أن تترك المحطة في حالها كي تثبت السلطات للغرب ما لها من "ليبرالية" . ولكن قد تدرك

هذه السلطات قلة ما يمكن أن تفعله موسيقى الروك لخطها السياسي وبرامجها الإمبريالية . وإم تي في تقدم العون لحرية ... من نوع واحد . فمن المؤكد أنها مفيدة لذلك النوع من الاختيار المتعلق بالاستهلاك . إلا أن كونها مفيدة للحرية المدنية بآية صورة من الصور أم لا، فهذه مسألة مختلفة تمام الاختلاف . إنها تجرى أحاديث مع الرئيس كلينتون Clinton وترعى حملة تسجيل وتصويت نورية للشباب باسم " Rock the vote " . وكأى من معلني الأغنيات الآخرين، تلعب لعبة قد يخطيء المتشائمون ويظنونها نسخة تفننر إلى الإخلاص من النزاهة السياسية .

ويقول آخرون بأن مثل هذا الجدل يبالغ فى التعامل بجدية مع إم تي في: وهؤلاء يرفضون الشبكة بوصفها "empty-V" [فارغة]-حيث الموسيقى التي ليس فيها أى ذكاء وتخص جيل ما قبل سن المراهقة، الذى سيتركها يوماً ما إلى البي بي سي والسبي ان ان والإن بي سي . ومع ذلك نجد أن إم تي في لا تشارك فحسب فى فيديولوجيا عالم ماك بل تولدها . ويتسائل منتج روسي إن كانت الحياة الثقافية فى هوليوود أفضل من الحياة فى ظل الستالينية القمعية، ثم يعلق قائلاً: كنت من قبل مضطراً لخداع الرقيب . أما الآن فأنا مجبر على البحث عن المال والمواد بنفسى ... وبدلاً من أن يكون للكاتب أو الفنان تأثير مبدل ومسيطر أصبح مجرد منتج للقيم الثقافية⁽²¹⁾

وخلق القيم الثقافية اللازمة للاستهلاك المادى أول واجبات تشغيل عالم ماك . ومنذ ثلاثين سنة مضت كانت مخلوقات المبيعات فى ديزنى تغني لزوار مدينة الملاهي "إنه عالم صغير، على أية حال" . والآن ضاع صوت العالم المستصغر وسط موسيقى البيفنز والبابت-هيد والهيبي ميتال . أما موسيقى الراب قائلة الشرطة فتهمس لمستمعيها ممن نون العشرين فى أنحاء المعمورة قائلة إن قتل الشرطة أمر ضرورى، وإن ازدراء النساء شيء رائع، وإن التقدم فى السن مسألة غير ضرورية-وإن كان مسئولو التسجيل فى شركة بي سي يؤكدون لنا أن أحداً لا يعنى ما يقول بحق . والشيء المؤكد أن إم تي في وسيلة إعلامية معقدة لها عديد من الرسالات: فهي نون أن تدرى تقدم ومضات تمجد الحرية وتزدرى السلطة (وبذلك تلقى قبول حركات المقاومة)، وهي تحفز الاستهلاك (فتحتلى باهتمام المعلنين)، وتعزز الهوية (نحن العالم)، حتى وهي تبرز الاختلافات (ألوان بنيتون غير

المتحدة)، وتغازل بعنف وتمارس رياضة جنسية (وحشية أحياناً) (النساء "عاهرات وساقطات" والرجال ماكينات نكاح) . إنها تحتفي بالشباب وتشجع ذلك النسيان الصبياني يوماً الذي يُعرّف الحياة من خلال أسلوب اهمال الواجبات على أنها استهلاكية سلبية . ويقدّر أكبر من اللاوعي تتورط في حملات سياسية ليست عميقة وإن كانت على قدر من الاتساع ويتميز بأنها ليبرالية تُمكن بصورة تتسم بالغموض، رغم كونها معادية للثقافة في كثير من الأحيان، بل وتجلب الفضائح في بعض الأوقات (كما هو الحال بالنسبة للبلاك راب والهيب هوب)، ولكنها في نهاية الأمر سطحية مثل كلمات معظم أغانيها الفاضحة والمنحازة بطريقة بلهاء .⁽²²⁾ إنها تلقي صيحة "Rock the vote" (اقبلوا موازين التصويت) وهي تلف مادلونا Madonna بأحد الأعلام وتحدث الشباب على التسجيل . عيشوا المعونة، حرروا عقولكم، اختاروا وإلا خسرتم-موسيقى الروك يلينون العضلات السياسية المتخلفة باسم قضايا على قدر من الأمان والكونية ، بحيث تحدث الحملات ضرراً بسيطاً، وإن كانت نادراً ما تأتي بخير كثير كذلك .

والشيء المؤكد أن المضمون السياسي ليس بحال من الأحوال مسألة مبدأ متعمد يحرصون عليه في إم تي في . الموضوع بالأحرى مسألة جماليات ونوق-ولتسمها نزوة الهيب هوب . في صيف 1993 عندما بدأ شبان نيويورك الجامحون يتحرشون جنسياً بالفتيات في مسابح المدينة المزدهمة، دعا العمدة ديفيد دينكنز David Dinkins فرق الراب إلى التغني بكلمات لينة وشاعرية مثل "Don't dis your sis" [لاتزعج أختك] .⁽²³⁾ وكلمات الأغاني يمكن أن تروج للحب أو الكراهية، ويمكن أن تدعو لحسن الجوار أو تحدث على القتل، ويمكنها أن تدعو إلى عالم واحد، هو "نحن"، ويمكن أن تثير الخوف المرضي من الأجانب أو الشرطة أو السود أو البيض أو حتى اليهود (ذلك الخيار القديم) . وفي نفس اللحظة التي كانت فيها مادلونا ترتدي علماً لقلب موازين التصويت كان أحد مغنيي الراب من منطقة الكاريبي يحث المستمعين على قتل الشواذ جنسياً، بينما كانت فرق حليقي الرأس في ألمانيا تتمايل على إيقاعات كراهية الأجانب المعدلة . ويغني مغني الراب المشهور دكتور دري Dr . Dre للمستمعين المستغرقين: "Ratt-a- at-tat" and "back his on nigga a put to hesitate Never/that like tat" . ويغني جاست-آيس

Just-Ice، وهو فى شهرة دكتور دري، عن "حزم العيدان" و"العاهرات" وكيف أنهم عندما يرين "جاست آيس" يقترب "يذهبن قبل أن ينالهن ألم... رصاصه أو هراوة/عليك أن تختار".

ومع ذلك فكلمات الأغاني ليست هي بيت القصيد فى آخر الأمر (حاول فقط أن تتبعها) : يظن مغنو راب العصابات gangsta rappers أنهم يستغلون موسيقى الروك ليتخذوا شكل الثقافة الرسمية . ولكن الواقع أن الثقافة الرسمية هي التي تملكهم موسيقياً وشكلاً ومضموناً وهم من يجرى استغلالهم . والمسألة ليست كلمات أو حتى موسيقى، وإنما الصور بالطريقة التي تجسد بها الموسيقى والخداع الضخم الذي يصاحب الصور . إم تي فى فى تتعلق بالاشياء الأمريكية الرائعة والمثيرة وبالموضة والاتجاهات حيث لا شيء كما يبدو لنا وحيث "السيء" جيد والحبيبات عاهرات والقتل يُحىي وحيث السياسة لا أهمية لها بينما الصور هي السياسة . ويحاول فرانك بيوندى Frank Biondi المدير التنفيذي لشركة فياكوم التي يملكها ريديستون وفازت فى معركة الحصول على بارامونت سنة 1994 وتمتلك إم تي فى، أن يقدم تفسيراً فيقول: "ستكون هناك أفلام إم تي فى ومنتجات إم تي فى . لما لا ؟ ترون أن ديزني تدخل مجال الرحلات البحرية . ربما تكون هناك رحلات بحرية إم تي فى ومناسبات خاصة بإم تي فى . إن مهمة إم تي فى مرتبطة بالجمهور، بجيل إم تي فى ... نحن نرغب فى تقديم وجهة نظر لجيل إم تي فى . لماذا نقرأ التايمز بينما يمكنك أن تحصل على المعلومات نفسها على شاشة الكمبيوتر؟ لأنك ترغب فى وجهة نظر، وتريد إحساساً . وهذا هو مانبيعه ."(24) ومن الصعب أن نعرف على وجه الدقة كيف سيكون تأثير جو البيع بترويج موسيقى الروك فى أمريكا أو على المائة ثقافة التي يستمع شبابها إليها حالياً، فيما يتعدى مجرد الاستهلاك . ومن السهل إدانة كلمات الأغاني التي تنتزع بالكرامية، ولكن بينما ينتهي الأمر بالكثير من الموسيقيين إلى الاعتداء والغضب، بل والقتل، على أوراق الراب (rep sheets) فإن مثل هذه الكلمات ليست وراء ذلك الواقع الوحشي الذي تعكسه أو تقدمه فى صورة كاريكاتيرية . ومن الواضح أن توليد الفوضى والوحشية ليس ما يظن مسئولو إم تي فى، الذين يتحدثون عن ترويج "الحرية والتحرر والإبداع الفردى والمتعة غير المقيدة والأمل فى مستقبل أفضل بكثير" ، أنهم يقومون به .(25)

وهناك حاجة ملحة إلى إجراء تحقيقات موسيقية شديدة الوضوح . فرغم عجزنا المحتمل عن التنبؤ بالتأثير النهائي، يتضح لنا أنه سيكون هناك تأثير لا يرتبط بكلمات بعينها . وربما يكون ذلك وبالأعلى آمال الأمم الدول التقليدية، التي تسعى إلى ضمان رفاهيتها والحفاظ على ثقافتها القومية، وسياساتها العامة التي تريدها . ولا تردى إم تي البنطولونات الجلدية ولا بلوزات الفلاحين . كما أنها لا تتحدث اللغة الصربو كرواتية ولا اللغة الصينية . ولا تعبد بوذا ولا المسيح . وهي لا تعبر اهتماماً للأسرة ولا للدولة . إنها فى النهاية تتعامل فى الدولارات والربح هو الفيصل . وقد ينتهي الأمر بمن يغنون الروك والراب فى السجن، ولكن شركات التسجيل ومحطات الكيبل تمضي فى جنبها للأموال (26) وكما قال روبرت شير Robert Scheer أثناء مناقشة ما ألم بمايكل جاكسون مؤخراً "الواضح أن (جاكسون) ليس صبياً ولا رجلاً بل منتجاً . وفيما عدا خمس من سنوات عمره الخمس والثلاثين يُسوّقه بحماس شديد بالغون جشعون كانوا يتفاوضون عن أفعاله الشاذة، طالما أنها كانت قابلة للتسويق " (27)

ويبدى بعض المراقبين ثقة تتسم بالسذاجة فى صفة التلفزيون الشعبية فى أساسها . ويتحمس مايكل ج. أونيل Michael J.O' Neill فى اعتقاده بأن التلفزيون شكل من أشكال "سلطة الشعب" . وهو مقتنع بأنه "لم يعد الساسة هم من يتحكم فى مسرح السياسة وإنما المسرح هو الذى يتحكم فى الساسة"، وهو محق فى هذا (28) ولكن الاعتقاد بأن فقدان الدول السيطرة على التلفزيون يؤدي لحصول "الشعب" عليها وهم جد خطير . ففي إيطاليا وصل سلفيو بيبيرلوسكوني Silvio Berlusconi إلى السلطة عن طريق السيطرة على احتكار لوسائل الإعلام من خلال ما استطاع أن يبيعه من "أحلام ومعجزات" وتظاهر بأنه من بين الشعب (28) ولكن الخطوط كانت واضحة: الشعب لم يسيطر على بيرلسكوني وإنما بيرلسكوني هو من سيطر على الشعب . ولم يسيطر بيرلسكوني على التلفزيون وإنما التلفزيون هو الذى سيطر على بيرلسكوني . وواقع الأمر أنه هو الذى أطاح به بنفس القدر من النزاهة الذى رفعه به عالياً . وفى أمريكا كثيراً ما يكون التلفزيون هو ما يقرر السياسات . صورة واحدة لجثة الجندي الأمريكي الذى أساءوا إليه فى الصومال عجلت بالانسحاب الأمريكي من هناك . والبنيتاجون حريص أشد الحرص على إخلاء قتلاه، ليس فقط بسبب صدمة فيتنام التي ماتزال تلح عليه، ولكن خوفاً من وسائل الإعلام . وليس هناك

مبدأ مجرد ولا معاداة للمباديء الخارجية ولا ديمقراطية ولا معاداة للشيوعية بل ولا إمبريالية يمكنها أن تتحمل لقطة تلفزيونية يظهر فيها فتى أمريكي يُحتَضَر .

قد يقول البعض إن هذا شيء طيب بالنسبة للسلام أو على الأقل لعامة الناس، طالما أن ما يقدمه التلفزيون هو وجهة نظرهم . إلا أن التلفزيون لا يقدم إلا صوره هو . وإذا كان "من يعرض التاريخ على الشاشة هو من يكتبه" كما كتب جور فيدال Gore Vidal في ملحمة المتميزة من خلال السينما، فليس من يظهر تاريخهم على الشاشة هم الذين سيجلسون في مقعد السائق وإنما من يعرضونه .⁽³⁰⁾ فهذه الوسيلة لها برنامجها الذي تقوده فيديولوجيا هوليوود وميزانيات شركات هوليوود وهي تعرض الجثث الأمريكية ليس بغرض التأثير على التاريخ ولا تعديل السياسة الخارجية الأمريكية وإنما لكي تتبع الإعلانات وتجعل المشاهدين ملتصقين في مقاعدهم . ويكتب مارك كرسبن ميلر Mark Crispin Miller الناقد الإعلامي قائلاً: "هدف التلفزيون الأساسي هو أن يجعلك تستمر في المشاهدة"، وبذلك تتجه هذه الوسيلة إلى "احتجاز" المشاهدين داخل البيت وخارجه وتستبدل واقعها بواقعهم .⁽³¹⁾ وينشر التلفزيون مدأ معتدلاً على سهل منيسوت: مياهه في كل مكان . ورغم أنه ينشئ بحراً ضحلاً، ومع أن هناك علامات تقليدية - أشجار صحف وأبراج كتب والكثير من الأسطح المطبوعة التي تصدر منها الإشارات - فالملايين يضلون طريقهم ويتضاؤون تحت الصور المتلاثلة دون أن يلاحظ أحد، ولا حتى هم أنفسهم . والمعروف عن الأطفال أنهم يغرقون في بضع بوصات من الماء: ومع ذلك فمياه التلفزيون الضحلة أشد خطورة .

في السابق كانت الدول ترى أهمية التلفزيون في كونه أداة للدعاية والأغراض الاجتماعية والتعليم المدني . (وهو مازال يفعله من هم على شاكلة بيرلسكوني ومردوخ وتيرنر في عالم ماك .) وقديماً تحدث أعضاء المجالس النيابية عن "موجات الهواء العامة" وحاولوا تنظيم "البث العام" . وكان التلفزيون تحتكره الدولة، ليس فقط في الدول الشيوعية، بل في كثير من الديمقراطيات الغربية كذلك حيث قُدِّر لتأثيره المحتمل، التعليمي أو التخريبي، أن يكون من الأهمية بحيث لا يترك للقطاع الخاص - وهو ما أسفر عما لا يزيد كثيراً على اهتمام أحادى النزعة بالربح ونوق لا حد لسوءه تقدمه تلبية لإرادة الشعب . ففي الولايات المتحدة أقر قانون لجنة الاتصالات الفيدرالية سنة 1934 الذي أوجد لجنة

الاتصالات الفيدرالية ومسائل التطوير الفقهية الخاصة بالإنصاف والوصول والمسئولية الاجتماعية (برامج الأخبار الإخبارية على سبيل المثال) . وأهاب التشريع بلجنة الاتصالات الفيدرالية أن تدرس الاستخدامات الجديدة للراديو وتتص على وجود استخدامات تجريبية للترددات وتشجع بصورة عامة الاستخدامات الأكبر والأوسع انتشاراً للراديو فيما يختص بالمصلحة العامة .

واليوم هناك القليل من الدلائل على أن أحداً، ولا حتى الحكومة الفيدرالية، يسعى إلى تشجيع الاستخدامات المدنية الأكبر حجماً والأكثر تأثيراً للكيل والأقمار الصناعية والألياف البصرية وأجهزة الكمبيوتر وبنوك المعلومات فيما يختص بالمصلحة العامة . وخلق انفجار منافذ وسائل الإعلام المفترض عبر الكيل والألياف البصرية حافزاً للحكومة كي تعتذر عن الدخول في أعمال التنظيم التي تتسم بالفوضى . ورغم محاولة نائب الرئيس جور Gore تركيز الانتباه المدني على التقنيات الجديدة، فإن احتكارات وسائل الإعلام الجديدة (التي سيأتي وصفها لاحقاً) تتواجد دون أدنى التفاته من السلطات الفيدرالية التي كان صوتها يوماً ما يتعالى بالصراخ داعياً إلى اتخاذ إجراء ضد الاحتكارات . وبينما اعتمد التنظيم السابق على "ندرة المجال" (طبيعة موجات البث وقنوات التوصيل التي تبو نهائية)، فإن انفجار منافذ وسائل الإعلام وأدوات التوصيل-اتصالات الألياف البصرية التي يمكنها حمل ملايين المعلومات والصور الرقمية وأنظمة الكيل التي تتسع لخمسمائة قناة إضافية والأقمار الصناعية-ومعه حبنا الحالي للأسواق وللخصخصة قضى على شرعية فكرة التنظيم العام ذاتها . إنهم يجعلون استغلالنا لاختراع عالم ماك الرئيسي-التلفزيون- في الحفاظ على مصالحنا العامة وهويتنا في مواجهة قيم عالم ماك أمراً مستحيلاً . بل إنه لا يسعنا أن نستغل موجات الهواء العامة في غرض سياسي عام (الانتخابات) دون أن ندفع ملايين وملايين الدولارات للشركات الخاصة التي رخصنا لها استغلال موجات الهواء تلك . ويدرك كينيديشي أوماي Kenichi Ohmae ، أشهر رواد الإدارة في اليابان، روح الفيديو لوجيا إدراكاً تاماً عندما يؤمن بقدرة "العلاء على الانتصار على الإنسان بصفته منظماً"، طالما أن "المنظمين هم من يجب أن نخشاهم" (32).

ويحاول عدد قليل من الدول الاحتفاظ ببعض السيطرة، وإن لم تكن سيطرة احتكار، على وسائل البث التقليدية . ولكن نجاحها يتلاشى في مواجهة التقنيات المتنوعة التي تدعم وسائل الإعلام . وبينما تنتقل الاتصالات من مجالي البث والكيل إلى فاكسات الكمبيوتر وخطوط التلفون والأقمار الصناعية، تفقد فكرة التنظيم الحكومي ذاتها-ناهيك عن السيطرة "الشمولية"-مصداقيتها . ويهدد الكونجرس حالياً بخصخصة البث العام أو إلغائه . ومن الناحية النظرية قد يبدو هذا شيئاً طيباً: فبتفكيك احتكارات الدولة تضع السوق نهاية للاحتكار برمته . وهو من الناحية العملية يلغي الاحتكارات العامة وحسب، ومعها المحاسبة والمسئولية المدنية، ويترك الساحة للاحتكارات الخاصة الجديدة الخفية نسبياً التي لا تخضع للمحاسبة ولو نظرياً، ناهيك عن الجانب العملي، على العكس من الحكومة. وهذه الاحتكارات تزداد وضوحاً هذه الأيام في صورة شركات من ميادين كانت مميزة في يوم من الأيام تشمل خلق البرامج (software) وتوزيع البرامج (الشبكات وشركات البث) وأنظمة التوصيل (الكيل والتلفون والقمر الصناعي) ومعدات الإنتاج (من يصنعون أجهزة استقبال التلفزيون وأجهزة الكمبيوتر) ولكنها تلتهم بعضها البعض في الوقت الراهن. ويقع مقر نيوز كوربوريشن التي يملكها مردوخ في سيدني بأستراليا، ولكنها تمتلك مجموعة كونية من الشركات المرتبطة بوسائل الإعلام والخدمات تشمل في الولايات المتحدة: فوكس تيليفيجن وفوكس فيديو ومجلة نيويورك وتي في جايد وهاربر كولينز للنشر وديلفي انترنت سيرفيسيز وسكوتس فورسمان لنشر الكتب التعليمية ونيوز أند إلكترونيك داتا لخدمات المعلومات وشركة كيسماي لتطوير ألعاب الفيديو وشركة ديجيتال لمعلومات الخرائط ومجلة "ميرايل" للموضة، إلى جانب العشرات من الصحف وكذلك محطات التلفزيون المستقلة . وفي غيرها هناك صحيفة "ذا تايمز" اللندنية إلى جانب الصحيفة الشعبية "ذا صن" . كما يملك شركة الشحن الجوي أنسيت ترانسبورت والشركة الإنجليزية للبث عبر الأقمار بي سكاي بي وشبكة القنوات الفضائية الآسيوية ستار، وجاء ذكرها من قبل، وشركة جيوجرافيا للخرائط وشركات فوكس فيديو بألمانيا واليابان وفرنسا وألمانيا ونيوزيلندا وأستراليا . ونيوز كوربوريشن التي يملكها مردوخ شركة تعد في حد ذاتها قطاع اتصالات معلوماتي ترفيهي تابع لرجل واحد وشركة واحدة .

وتشير نظرية الأسواق الأساسية إلى أنه بتفكيك احتكار الدولة للاتصالات سوف يختفى الاحتكار بينما تبقى المصلحة العامة . وواقع الأمر أن المصلحة العامة هي التي اختفت والاحتكار هو الذي يصير على البقاء، فى الأشكال التي جرت خصخصتها مؤخراً، وبالتالي لا يمكن محاسبتها . وليس هناك مايعيب الربح . فبصفته محرك الرأسمالية، يُعد شيئاً طيباً للمساهمين والمستهلكين والمجتمع عموماً . ولكنه أصبح يمارس سيادة لا تقل قهراً عن سيادة الدولة ، ولكنه يقل عنها كثيراً من ناحية الروح العامة . إنه يفرض تماثلاً خاصاً به وحده، ولكنه تماثل يختفي وراء ساتر تنافس السوق الحرة . وقد لا يعترف أحد بالتأثير الكوني لمردوخ، إن كان هناك من يشعر به . وربما يكون الإحساس بهيمنة هوليوود إحساساً طيباً—فمن المؤكد أنه أفضل من الإحساس بهيمنة ستالين أو دينج Deng أو هونيكـر Honnecker—ولكنها قد تكون فى أعمالها التي تعبر عن صيغتها بنفس القدر المحزن من التماثل الذي كانته الواقعية الاشتراكية فى تماثلها البطولية . وعملة الجنس والعنف المشتركة قد تسكها سوق خاصة غير مقهورة (وإن كان التأثير عليها شديداً)، ولكن قيمتها تهبط بنفس سرعة هبوط العملة الورقية التي تسكها دولة لم تعد تعمل وفق معيار الذهب . وفى ظل الشيوعية السوفيتية كان شعر المنشقين لا يُنشر إلا خفية ولا يُقرأ إلا فى السروفى عهد روسيا الرأسمالية لا يُنشر شعر المنشقين بالمرّة . ومن أسباب ذلك أنه ليس هناك شيء واضح يمكن الانشقاق عليه . ولكن السبب الرئيسى يعود إلى أن الشعر لا يدر ربحاً ولا يقوى على منافسة ستيفن كنج Stephen King . وتأسى عالمة السياسات الفرنسية دومينيك موازى Dominique Moisi ينطبق على العالم بأسره: "يتقلص وجود فرنسا فى الخارج أكثر وأكثر بينما يتزايد ما هو أجنبي فى فرنسا". (33)

وطالما تلجأ معلومات التلفزيون والكمبيوتر إلى أسلاك التليفون، التي بدورها تتحول إلى ألياف ضوئية أو ترتبط بقدرات الشبكات "المحولة" التي تتيح لأسلاك التليفون القديمة حمل حركة ذات اتجاهين أشد كفاً بكثير، سيتاح لمنتجي البرامج قدر أكبر من الوصول إلى سكان العالم يزيد على أى وقت مضى. (34) وهم يرون أن الهدف هو شبكة وهمية فورية وتفاعلية ذات صور مجسمة وتحمل صوتاً محسناً وصوراً حقيقية، فيها كل إنسان على ظهر الأرض يمكنه الوصول إلى أى إنسان سواه وإلى كل من هو متصل بكل شركة لديها مائتو

أو تبيعه، سواء كان سلعة معمرة أم خدمة أم نوع من أنواع المعلومات أو الترفيه أو رسالة سياسية صريحة-مع أن ترفيهه فيديولوجيا عالم ماك رسالة سياسية. هل يزيد هذا من الاختيار الحقيقي؟ إن تعدد طرق الوصول وتنوع نظم التوصيل لن يؤدي بالضرورة إلى زيادة تعددية المنتجات أو تنوع البرامج . فذلك قد يعني ألف طريقة جديدة لترويج منتج كوني واحد فقط وبيعه-كوكا أو عائلة سيمسون (أى من العائلتين: بارت Bart أو أو جي-اختر ماشئت) أو مايكل جاكسون أو أحد المرشحين لتولي منصب سياسي .

كانت المسافة بين بارامونت بكتشرز وشبكة هوم شوينج تنكمش قبل محاولة كيو فى سي غير الموفقة فى الحصول على بارامونت أو تقديم انترنت لخدمات التسوق بزم طويل. وخمسائة قناة لن تجعل المشاهدين بالضرورة يشعرون بحرية أكبر من خمسين أو حتى خمس. وفى أى الأحوال، ومع وجود نفس الموردين الثقافيين القدامى الذين يقدمون البرامج، لن يكون هناك بالضرورة قدر أكبر من التنوع: لن يكون هناك سوى احتكار مختلف وأكبر تأثيراً وتشعب جذرى لما سوف يظل الأسواق القديمة نفسها: الثقافة الدارجة الأمريكية بدلاً من الثقافة الدارجة الإندونيسية، وخطوط سياسية كونية تضعها الأسواق بدلاً من سياسة الدولة الفرنسية التي يضعها التكنوقراط، وجماليات إم تي في غير الرسمية بدلاً من الخط الثقافى الهندوستاني الرسمي . ومثل هذه الاختلافات، بوصفها مدمجة فى برامج "بث ضيق الحدود" narrowcast من ذلك النوع الذى سوف يسهل وجوده تزايد القنوات، قد تُقسّم المشاهدين وحسب إلى أسواق مستهلكين متشعبة أفقياً-قناة للرياضة وقناة لمن يقضون أوقات فراغهم فى البيت، وقناة لحاملي أسهم شركات الاستثمار اللاتينية، وقناة لقاعدة الذهب اليهودية، وقناة للجمهوريين الشواذ جنسياً، وقناة للمدخنين الديمقراطيين .

ومن يختارون يُصنعون ولا يولدون . فلكي تتيج الأسواق الحرة خيارات حقيقة، لا بد أن يكون المستهلكون مثقفين يختارون ما يريدون ولا بد أن تقدم البرامج تنوعاً حقيقياً وليس مجرد بدائل تسوق . ويعتمد جزء كبير من استراتيجية عالم ماك الخاصة بخلق الأسواق الكونية على رفض منظم لأى استقلال حقيقي للمستهلكين أو أى تنوع برامجي مكلف-وهو ما يُقرن بمهارة بمظهر التنوع اللانهائي . ويعتمد البيع على أنواق ثابتة (أنواق يثبتها البائعون) ورغبات مركزة (أنواق يركزها التجار) . وقد رأينا أن شركات الكولا لم يعد بوسعها التشجيع على شرب الشاي فى إنونيسيا بما يزيد على قدرة فوكس تليفيجن على

تشجيع الناس على قضاء الأمسيات فى المكتبة العامة يقرأون الكتب التى يستعبرونها بدلاً من شرائها . ورغم امتلاك بارامونت لسايمون أند شوستر، فهى لا تستطيع بحق جعل الناس يقرأون الكتب بالمرّة، ما لم يكونوا يقرأون الروايات المأخوذة عن أفلام بارامونت . وبالمناطق ذاتها، فإن ديزنى لاند رغم كاتدرائياتها البلاستيكية لا يمكنها تشجيع المراهقين على قضاء عطلة نهاية الأسبوع فى معبد أو كنيسة أو جامع يدعون الله أن يهبهم القوة وأن يجعلهم يعيشون حياة أقل مادية ويكفيهم شر مدن الملاهي ويخلص حياتهم من الأفلام . والتنوع فى أحسن الظروف معناه منتج إنسان آخر أو ربح إنسان آخر، ولكن لا يسمح له أن يصبح لا منتج بالمرّة وبالتالي لا ربح لأى إنسان .

وعندما تأتى القناة الأولى بالإعلان إلى داخل حجرة الدرس، يتأكد المدرسون أن ذلك ليس من أجل تقديم أداة سمعصرية لتفكير التدريس النقدي.⁽³⁵⁾ فيدون جهد بيداغوجى متفق عليه، لا يحتمل أن يعزز التلفزيون التعلم: إن قدرته على إبادة الملكات النقدية تفوق قدرته على الأخذ بيدها . والاستهلاك الخاص لا يمكن أن يساعد الصغار على تنمية حس التقويض الخاص بالحاجة إلى وجود صالح عام-وهو أمر قد يضع مقدمات عالم ماك المنطقية ذاتها موضع الشك. فالتلفزيون الواقع فى حبال التجارة لا يمكنه إلا أن يرى تلاميذ المدارس كزيائن منتظرين وليس كفقاد ومواطنين منتظرين.⁽³⁶⁾

وليس من المحتمل يوماً أن يفوز التعليم فى أى مسابقة لـ"السوق المفتوحة" مع الترفيه لأن "السهل" و"الصعب" لا يمكن أبداً أن يتنافسا على قدم المساواة . وبالنسبة لهؤلاء الذين لم يصبحوا منظمين بعد فى طقوس التعليم، سوف يكون معنى "الحرية" دائماً هو السهل . وربما كان هذا هو السبب فى اعتقاد توكفيل Tocqueville بأن الحرية هي "أشد أنواع التلمذة مشقة" . فلكي نشب لنصل إلى نواتنا الأفضل الناضجة ، نحتاج إلى عون من نواتنا الأفضل الناشئة، وهو ما نلقبه المعايير العامة والتعليم الرسمي والإحساس بالمصلحة العامة . والاستهلاك يأخذنا على علاتنا . وكلما ازدادنا نهماً وتهوراً كان ذلك أفضل . أما التعليم فيتحدى نزواتنا ويشكل نهماً بدروس مستقاة من تبادليتنا والمصالح العليا التى نشترك فيها فى مجتمعاتنا . وفى يوم من الأيام كانت الحكومة، سواء كانت محلية أم فيدرالية، التى تتحمل مسئولية التعليم العام تأخذ على عاتقها (عندما كانت "ها" هي

"نأ" (تسوية السوق ومد يد العون لنواتنا الأفضل . والآن تهدد السوق عن طريق مستندات القيد أن تقف على قدم المساواة مع التعليم . وليست الحالة السيئة للأمور من تدبير الأجلاف والسذج . إنها تنشأ نشوءاً طبيعياً أكثر من اللازم من داخل ثقافة عالم ماك في حقبة عابرة للقوميات لم تعد فيها الحكومات تفكر في الصالح العام أو تتولى الدفاع عنه .

الفصل الثامن

الأدب التلفزيوني وملاهي عالم ماك

الكتب ، باعتبارها مابقي على قيد الحياة من تقنيات الطباعة العتيقة، تُعد من مخلفات ثقافة الكلمة التي تختفي ببطء -إنها عملة الديمقراطية التي لا يمكن الاستغناء عنها وهي حصن متداع في وجه ذلك العالم الجديد من الأطياف والصور التي تظهر عبر الشاشات بسرعة تتحدى كل تأن وترو . والديمقراطية، شأنها شأن أى كتاب، تحتاج إلى وقت . فالصبر هو أقل صفاتها وضوحاً، غير أنه قد يكون أكثرها ضرورة . أما التلفزيون والكمبيوتر فأسرع كثيراً كثيراً، وهما بذلك معاديان لتلك الخطى الثقيلة التي يسير بها الثاني الحذر ويقوم عليها كل النقاش العام واتخاذ القرار نيابة عن الصالح العام . وأحد أسباب صعوبة وسيلة التلفزيون التي تعمل بسرعة الضوء للتعليم المدني هو أنه بينما يرغب التلفزيون في الطيران، يمشي التعليم الهويني بكل ذلك الملل المتآني الذي تتميز به أية طريقة تعليم تتسم بالتآني والحرص . ولا يشاهده أحد-مالم يكن ما يهدف إليه هو التعلم والنمو . وأخيراً، يعد التلفزيون التعليمي تناقضاً فيما يتعلق بالمصطلحات .⁽¹⁾ إذن، إلام تنتمي الكتب في فوضى الفيديولاند [أرض الفيديو] ؟ إنها لا تنتمي لأحد بالمرة-مالم تدعن للاستيعاب والاستيلاء وتصبح جنساً آخر من أجناس الثقافة التجارية الخاصة بقطاع اتصالات الخدمة الترفيهية المعلوماتية، التي يمكن أن نطلق عليها الأدب التلفزيوني .

واستيعاب الجديد بالنسبة للناشرين يقتضي التعديل (أو بالأحرى: الغش) باستعمال نفس التقنيات التي تحل محلهم . والكتاب بصورة خاصة هدف سهل لتقنية الكمبيوتر . أحد مقالات صحيفة وول ستريت جورنال يصيح قائلاً: التكنولوجيا تهدد بتحطيم عالم الكتب الجامعية، وهو ما يشبه ذلك التحذير الكئيب الذي يقول إنه "ما لم يفق ناشرو الكتب الدراسية ويتعلموا كيف يصنعون شيئاً مختلفاً عن الكتاب ويسوقونه ويوزعونه، فسوف يسحب البساط من تحتنا" .⁽²⁾ كما أن نقابة المؤلفين تأثرت بالآمر بالقدر الذي جعلها تنبه أعضائها . ففي تعلن في بيان حالة عن حقوق النشر الإلكترونية "أن تقنية النشر تتغير تغيراً سريعاً وعمل أى كاتب يمكن أن يصبح متاحاً في أكثر من صورة-على هيئة قواعد معلومات وأقراص مدمجة وأقراص تفاعلية (I - Cd) وغيرها كثير . فالتقنيات الجديدة تجعل من السهل

تجميع أعمال الصحافة والأدب والفن والتصوير الفوتوغرافي والموسيقى والسينما والفيديو في الوسائل المتعددة multimedia والأشكال التفاعلية interactive formats " ويضيف البيان أن التكاليف التي يدفعها الناشرون مقابل هذه الأشكال "تقل كثيراً عن النشر التقليدي". (3)

والواقع أن صانعي الأقراص لا يرغبون في دفع حقوق التأليف . وقد قامت شركة اسمها بيرو ديفيلوبمنت بتجميع مئات المقطوعات المجال العام العتيق (أى الذى لا يجب دفع حقوق تأليف عنه) فى طبعات من الأعمال الكلاسيكية، التى كثيراً ما كانت من نوعية رديئة وكانت فى بعض الأحيان منقحة، ووضعتها على قرص مدمج أسمته " Great Literature " (الأدب العظيم) . وتذكرة القارئ ما بعد الحداثى إلى الأدب الكلاسيكى تتطلب "كمبيوتر شخصى أو كمبيوتر PS/2 متوافق ومشغل أقراص يخضع لمعايير أيزو 9660 وكارت وكابل وبرنامج سطح بينى interface وبرنامج Extension Microsoft النسخة 0.2 أو ما بعدها وما لا يقل عن 640 كيلو رام منها 500 كيلو حاضرة وبرنامج DOS 1.3 أو مابعدة" . والمسألة أعقد قليلاً من فتح أى كتاب، ولكن ما أن تمتلك المعدات حتى "يمكنك تشغيل من Great Literature مشغل الأقراص المدمجة مباشرة . ليس مطلوباً منك إلا أن تفتح مشغل الأقراص المدمجة وتكتب LIT " . (4) وقد يكون الأدب العظيم فى شكله الجديد مساوياً لمجموعات "Great Literature" ذات الأغلفة الجلدية التى تزين بيوت غير القراء من مشاهدى التلفزيون على مر العقود، من حيث قلة قراءتها ونفعها . ومن المؤكد أن إعطاء شكل القرص المدمج لا يستدعى تغيير المضمون الأدبي تغييراً مباشراً بما يزيد على الكتب الدراسية التى يعاد تشكيلها على هيئة نصوص تلفزيونية تستخدم كل شيء فيما عدا الكلمات للاتصال بالآخرين .

إلا أنه ما أن تحمل الأقراص المدمجة الكتب قديمها وجديدها على السواء حتى تتكالب عليها التقنيات المتحلفة . ويقول ميخ كوكس Meg Cox من صحيفة وول ستريت جورنال إنه فى الوقت الذى تحل فيه تقنيات الكمبيوتر محل الكتب "سوف تشمل المهام مشروعات الوسائل المتعددة بشكل روتيني، حيث تختلط بالصوت وصورة الفيديو". (5) وبرنامج Personal Library من إنتاج بيرو ديفيلوبمنت الموجود على قرص يحمل صوراً وصوتاً

تجعل من بعض الأعمال العظيمة عروض صوت وضوء وهمية . وعندما تصير الكتب خاضعة لمشروعات الوسائل المتعددة وتكون الكلمات مقيدة فى الصور الجميلة، تصبح الثقافة المطبوعة فى خطر .

ووضع الكتاب فى عالم ماك فى الوقت الراهن يقدم لنا دروساً محزنة عن الأثر المفسد لصناع الصور على عالم الطباعة، وعبر ذلك العالم على عالم الديمقراطية . فعندما نسمع لكريس ويتل ChrisWhittle أن يضع إعلانات فى الكتب وأجهزة تلفزيون (بالإعلانات) فى فصول المدارس العامة، فإن معنى هذا بكل وضوح أن القراءة والكتابة والمتعة الأدبية لم تعد غايتنا . وعندما تحتل صورة واحدة لجثة جندي يساء إليها يوحشية مكان النقاش الواعي والخطاب العاقل اللذين تستخدم فيهما الكلمات لتحديد أولويات السياسة الخارجية، تصبح الديمقراطية نفسها، بصفتها ممارسة تشاورية، معرضة للخطر .

والشيء المؤكد أن التلفزيون والسينما لا يحلان محل الكتب حلولاً تاماً . بل إنهما يتطفلان عليه . ذلك أنه بدلاً من جعل التلفزيون متعلماً، ينزع التلفزيون إلى جعل الكتب أمية . ويكتب هوارد ستيرن Howard Stern و راش ليمبو Rush Limbaugh كتباً أكثر مبيعاً هي امتداد لشخصيتيهما الإذاعية والتلفزيونية . وتصبح القراءة شكلاً آخر من أشكال النعمة-كما هو الحال فى "كتاب" أو جي سيمسون الذى تزامن نشره مع المحاكمة التى أذاعها التلفزيون. وعلى فرض أن هناك ندرة فى القراء، تكون البراعة فى نشر الكتب التى يشتريها من لا يقرأون رغم أنهم كذلك، سواء قرؤوها بالفعل أم لم يقرؤوها: ففي عالم ماك لا يتطلب الاستهلاك سوى أن نشترى، لا أن نستغل المنتجات التى لا "تحتاج" الكثير منها بالدرجة الأولى استغلالاً فعلياً . وهناك وابل من كتب اصنعها بنفسك التى تحقق مبيعات ضخمة بصور محيرة، وهو ما جعل صفحة عرض الكتب فى النيويورك تايمز تستبدها من قائمة الكتب الأكثر مبيعاً المنتظمة، ذلك أنها كانت تسيطر عليها بأعداد كبيرة مما أعجز الكتب "الحقيقية" عن المنافسة . ولكن كتب اصنعها بنفسك سرعان ما استبدل بها ليس كتب حقيقية وإنما روايات جديدة وضعت صراحة لتلبية شروط مبيعات السينما السريعة والمربحة. ففي خريف 1993 كانت قائمة أفضل عشر روايات فى صحيفة ذا نيويورك تايمز تضم

سبع روايات فيلمية تعتمد على التشويق والترقب لمؤلفين اثنين فقط هما مايكل كريشتون Michael Crichton وجون جريشام John Grisham اللذان تضم كتبهما السابقة الفيلمين اللذين حققا نجاحاً كبيراً مؤخراً وهما The Firm (جريشام) وJurassic Park (كريشتون) . والواقع أن المؤلفين باعا فى سنة 1994 فى ظهر الغيب - إذ لم تكن قد كتبت فى ذلك الوقت، ناهيك عن نشرها-مقابل ملايين الدولارات لهوليوود .

والأمر المؤكد أن روايات التشويق والغموض التى تُعدّل لتلائم مع السينما تقدمت قوائم أكثر الكتب مبيعاً زمنياً طويلاً . إلا أن الزواج المحرم بين الوسائل أخذ فى التزايد ويسيطر فى الوقت الراهن على قائمة الأعمال غير الروائية كذلك . وتضمنت قائمة ذا نيويورك تايمز لأكثر الكتب الخمسة عشرة غير الروائية مبيعاً فى 28 نوفمبر 1993 خمسة كتب ترتبط بوسائل الإعلام، حيث تحتل "كتب" للتلفزيونى المحافظ راش ليمبونجم الإذاعة التافهة trash radio هوارد ستيرن Howard Stern والممثل الكوميدي جيري سينفيلد Jerry Seinfeld المراكز الأولى والثاني والرابع . ويليهما كتاب ويليام شاتنر William Shatner واسمه Star Trek Memorries [زكريات رحلة النجوم] فى المركز التاسع ومذكرات مايكل جوردان Rare Air [هواء نادر] فى المركز الخامس عشر على قوائم الكتب ذات الأغلفة المقواة وتحتل فى الوقت نفسه المركز الثانى على قائمة الكتب غير الروائية ذات الغلاف اللين عقب كتاب سابق من كتب ليمبو كان الأول بين الكتب ذات الأغلفة غير المقواة- مما يجعل ليمبو يحتل المركز الأول على القائمتين . وفى نفس الأسبوع، كان كتاب شبكة إم تي فى Beavis and Butt-head ، وهو كتاب رسوم متحركة منخوذ عن مسلسل إم تي فى (الذى أجبرت القسوة المبتذلة وجهل المراهقة المنتجين على نقله من فترة الذروة إلى فترة متأخرة عنها) فى المركز الرابع على قائمة "النصائح واصنعها بنفسك" . ولم تكتف ذا نيويورك تايمز التى يصعب إرضائها بالكتابة عن هذا المشهد العجيب متوسط القيمة بل ساهمت فيه، حيث قدمت عروضاً فى أعدادها اليومية وفى عدد يوم الأحد لتمرين هوارد ستيرن فى العرى الاعترافى (مايربو على المليون كتاب مطبوع خلال أسابيع معبودة من النشر وربما أسرع كتاب فى تاريخ النشر من حيث البيع) بأقلام من كانوا على قدر مدهش من الأدب والاحترام، وكان أمامهم عمل من أعمال الشك ما بعد الحداثى من إنتاج

شخص لطيف غريب الأطوار ثقافياً يبعث بعض الشيء على الحيرة ولكنه ليس كريهاً- أوسكار ويلد Oscar Wilde إف إم للأوقات التي نستمع فيها إلى الإذاعة.⁽⁶⁾ وأقر هوارد نفسه بمقدار الجبن الذي كانت تتسم به السوق "الأدبية". فقد اعترف على الهواء لمستمعيه بأنه بالفعل سيد الإذاعة وأن كل شيء يعرفه عن الكتب والناشرين أقنعه بأنهم هدف سهل. وهذا ما أثبتوه هم . فعندما يصبح الأدب نقطة متقدمة من نقاط عالم ماك، فإن فرض حصار عليها يمثل بعض التحدى للمروجين التجاريين لجراة ستيرن وغرور ليمبو .

والأهمية الأساسية للكتاب والمشاهير في عالم ماك (والذي يجب أن نوضحه هنا بكل دقة هو أن الفرق بين الفئتين أخذ في الزوال)⁽⁷⁾ مثل الطعام لشهية التلفزيون والسينما التي لا حد لها في الحصول على "القصة" و"الخط الدرامي للقصة" والحبوة والشخصية وللشخصيات الشاذة وأحداث فاضحة "من الواقع" يسهل تسويقها . وهذا هو السبب في أن بارامونت التي كان كل من فياكوم وكيو في سي يسعيان للحصول عليها كانت في الوقت ذاته مطعماً من مطاعم سايمون أند شوستر، وهو كذلك السبب وراء شراء دار النشر الألمانية العملاقة برتسمان ناطحة سحاب لنفسها في مركز الصور والترفيه بنيويورك، وهو ميدان تايمز سكوير . كما أن هذا هو السبب في أن تصبح الأفلام السياسية التي لا يقوم ببطولتها المسئولون المنتخبون وحدهم، وإنما العاملون في الغرف الخلفية الذين يرسمون لهم مستقبلهم- في أفلام مثل The War Room (الذي يتناول الدور الملون لجيمس كارفيل James Carville في الانتصار الذي حققه كلينتون في انتخابات الرئاسة)- أفلام تعظيم للمؤسسة . ويعلق نورمان أورنستاين Norman Ornstein المحلل السياسي المحافظ من واشنطن قائلاً: "في الآونة الأخيرة تتسم الخطوط الفاصلة بين هوليوود ونيويورك وواشنطن بحق بأنها غير واضحة فيما يتعلق بمن هم المشاهير . فلدينا من الممثلين الذين يقومون بأنوار شخصيات السياسة العامة وشخصيات السياسة العامة التي تقوم بأنوار الممثلين، ولا يمكنني الاعتقاد بأن أيأ من هذا يعد صحيحاً بالنسبة للجمهورية على وجه الخصوص ."⁽⁸⁾

وتزحف الكتب الأمريكية على النشر الكوني للكتب بشكل مواز لقصة الأفلام

والتلفزيون. فالكتب الأكثر مبيعاً فى روسيا وسويسرا والبرازيل وإنجلترا وهولندا هذه الأيام تحاكي الأفلام الأكثر مبيعاً . وتحمل إحدى دور النشر الهولندية الرائدة، وهي دير بوكريي Der Bokerij ، قائمة 90 بالمائة من الكتب التى عليها ترجمات أجنبية أغلبها تقريباً كتب أمريكية . لقد قطعت الرحلة الطويلة من أن فرانك Ann Frank إلى ايمي فيشر Amy Fisher دون أدنى قدر من الحرج، حيث حققت فى نهاية 1993 مكسباً كبيراً بترجمتها الأكثر مبيعاً لمذكرات فيشر. (9)

بل إن مستقبل الأدب فى أوروبا الشرقية وروسيا أشد ظلمة . فقد كانت الواقعية الاشتراكية تحدياً أطلق شرارة شكل من أشكال أدب المقاومة القوى . أما الواقعية التجارية فليست سوى شاهد على قوة السوق التى لا سبيل إلى مقاومتها . ويذكر أحد المعلقين الروس أن "الناشرين"-القدامى الذين تحرروا من نير سياسة الحزب والناشرين الجدد الخاصين أو الذين يعملون برأسمال مشترك-لا يتطلعون إلى نصوص تتسم بالروعة والأصالة، بل إلى سلع يمكن تسويقها". (10) وتغمر الترجمات المسروقة لقصص الخيال العلمي والقصص البوليسية والروايات الإباحية أكشاك الكتب، حيث تطرد البضاعة المحلية، ما لم تكن محاكاة فاترة ، مثل كتاب عن الطعام اللذيذ والصحي وآخر بعنوان الجنس وحياة امرأة . وفى ظل المناخ الاقتصادى الروسى الذى يتسم بالفوضى تنتشق الأرض عن ناشرين فى كل مكان (أربعمائة ناشر جديد خلال بضع سنوات) . ولكن القراءة أخذت فى التدهور وأنواق القراء تنحدر بتوافق يكاد يكون تاماً مع صعود السوق . وتقدم التجارة حوافز أشد وبالأعلى على الأدب من ذلك الحظر الذى كانت تقرضه من قبل الرقابة المنحلة . فقد اضطهدت روسيا الجسد فى ظل القيصرية والسوفييت على السواء . ومع ذلك فقد بدا أن الاضطهاد يغذى الروح . وذات مرة ذكر جان بول سارتر Jean -Paul Sartre أنه لم يشعر قط بالحرية كما شعر بها فى ظل الاحتلال النازى. ففي المعارضة يكون للأدب هدف ما . أما فى السوق فلا بد أن يكبح من أجل جلب الدولارات وأن يسترضي النوق الشائع ويضمن الأرباح للناشرين . وما كانت وزارة الثقافة فى عهد السوفييت صارت وزارة الثقافة والسياحة فى عهد يلتسين .

وفىما كان يُعرف من قبل بألمانيا الشرقية، كان رد فعل أحد موزعي ليبزج عند قدوم

السوق الحرة هو حرق 10 ملايين مجلد رخيص طُبعت في عهد النظام الحاكم القديم، بما في ذلك أعمال شخصيات أدبية منشقة مثل شتيفان هايم Stefan Heym وكريستا فوفل Christa Wolf (التي هربت إلى مالىيو، ربما لاعتقادها بأنه من الأفضل أن ترمي في أحضان عالم ماك طوعية بدلاً من أن يغتصبها هو عنوة). وعلى أضواء فيديولوجيا عالم ماك، ليس هناك شيء مشترك بين حرق الكتب بغرض رفع الأسعار (وهو ما يشبه دشت الكتب ذات الأغلفة غير المقواة غير المباعة في الغرب) وبين حرق الكتب قهراً للادب (مثل نيران النازي في الثلاثينات). ولكن الفرق بينهما قد يكون من الصعب على المؤلفين والقراء أن يدركوه. وبالنسبة للثقافي الأدبية، فإن ما حدث في ليبزج سنة 1991 قد يكون أشد بأساً من مما حدث في ليبزج سنة 1934. وفي كلمات شديدة السخرية في قصيدته "حرق الكتب"، يتوسل برتولت بريخت Bertolt Brecht، الذي وجد أنه ترك خارج النار، المحارق قاتلاً "فلتحرقي كتبتي كذلك، ما ضير كتبتي التي لا تخرقينها؟"، ولكن أى مؤلف حديث ذلك الذي يمكن أن يظن أن سلامته تقوم على الطلب بحيث يحال أمر مؤلفاته إلى نار غايتها رفع أسعار الكتب؟ وفي حاشية حزينة لكومة حطب جنازة ليبزج، منحت جمعية جوتنجن الأدبية "إكليل جوتنجن" للكاهن مارتن ويسكوت Martin Weskott لجهوده في إنقاذ نصف مليون كتاب من "جامعي القمامة وصناديق الزباله" وتوجيهها إلى "الاستخدام الذي جعلت له" ببيعها في مزادات خيرية والتبرع بريعتها لـ "الخبز من أجل العالم".⁽¹¹⁾ السيوف تصبح أسلحة محراث والكلمات خبزاً.

وإذا كان النشر يحاكي صناعة السينما التي يحذو حذوها في أنماط توزيعه التي تهدف إلى العولمة، فهو كذلك يقلدها في تحمسها للاحتكار الداخلي. ويعتمد أى مجتمع حر وديمقراطي على تنافس الأفكار وتغاير المنافذ. ومع ذلك فإن عدد مؤسسات نشر الكتب والمجلات والصحف وتتوفاها يقلص تقلصاً مطرداً منذ الستينيات على أقل تقدير، بينما يتسع مدى ما تبقى من احتكارات اتساعاً عالمياً. ويتتبع بن باجديكيان Ben Bagdikian اتجاهات تكوين الشركات الكبرى في مجال الإعلام على مدى عدد من السنين، حيث تشير إحصاءاته بما لا يدع مجالاً للشك إلى التجميع الذي يزداد دوماً.⁽¹²⁾ ويشير باجديكيان إلى أنه بعد الحرب العالمية الثانية كان 80 بالمائة من الصحف الأمريكية مستقلاً. وبحلول

سنة 1989 كان 80 بالمائة منها تملكه سلاسل . وفى سنة 1981 كانت عشرون شركة تسيطر على ما يربو على نصف مجلات البلاد البالغ عددها أحد عشر ألف مجلة . وما أن حل عام 1988 حتى كانت هذه الشركات العشرون قد صارت ثلاثاً⁽¹³⁾ . وطبقاً لتقديرات باجديكيان، تسيطر ثلاث وعشرون شركة فقط على "معظم أعمال الصحف اليومية والمجلات والتلفزيون والكتب والرسوم المتحركة"⁽¹⁴⁾ .

شركات باجديكيان الثلاث والعشرون المسيطرة:

1. برتسلمان (كتب)
2. كاييتال سيتيز/ايه بي سي (صحف وبيث)
3. كوكس كوميونيكيشنز (صحف)
4. سي بي اس (بيث)
5. أفلام بوينا فيستا (ديزني ورسوم متحركة)
6. داو جونز (صحف)
7. جانيت (صحف)
8. جنرال إلكتريك (تلفزيون)
9. بارامونت كومينيكيشنز (كتب ورسوم متحركة)
10. هاركورت بريس يوفانوفيتش (كتب)
11. هيرست (صحف ومجلات)
12. انجرسول (صحف)
13. انترناشونال طومسون (صحف)

14. نايت ريدير (صحف)
15. مجموعة ميديا نيوز (شركة مفردة: صحف)
16. نيوهاوس (صحف ومجلات وكتب)
17. نيوز كورپوريشن ليمتد (مروخ: صحف ومجلات ورسوم متحركة)
18. نيويورك تايمز (صحف)
19. ريديرز دايجست أسوسيشن (كتب)
20. سكريبس-هوارد (صحف)
21. تايم وارنر (مجلات وكتب ورسوم متحركة)
22. تايمز ميروور (صحف)
23. تريبيون كومباني (مجلات)

ويسير كل من الدمج الرأسي والدمج الأفقي جنباً إلى جنب: بشرط أن تتسم أملاكك بالعمق وكذلك بالاتساع . فإذا كنت تمتلك أفلاماً سينمائية، اشتر شركات كتب ومدن ملاه وفرقاً رياضية (بارامونت تشتري سايمون أند شويستر وتحصل فياكوم على بارامونت). إذا كنت تمتلك المعدات، اشتر البرامج (سوني تبث كولومبيا) . إذا كنت تمتلك محطات تلفزيون، اشتر مكتبات أفلام (تيرنر يشفط مكتبة مترو جولوين ماير) . إذا كنت تمتلك أسلاك التلفزيون، اشتر البرامج . إنها ليست مسألة قضاء على المنافسين الذين يحاولون تحقيق الأرباح عن طريق نفس النشاط الذى تقوم أنت به فحسب، بل هي مسألة شراء كل هؤلاء الذين يقومون بأنشطة لا تقوم أنت بها، ولكنها مع ذلك تؤثر على أعمالك . فإذا كنت تمتلك الأسلاك، اجعل البرامج تندفع فى أسلاكك . وإذا كنت تمتلك ستوديو سينما، احصل على إحدى المحطات الفضائية كي يصبح بإمكانك السيطرة على حقوق البث التابعة . وإذا كنت تعمل فى مجال الصحف، اشتر أنظمة كيبل وأقمار صناعية وساعتها سوف تمتلك

الأخبار في كل وسيلة . إذا كنت تنتج أفلاماً ، اشتر شركات نشر ليكون لك تأثير على الكتاب . إذا كنت بمفردك ، اخلق كياناً ضخماً : قلد ستيفن سبيلبرج ، أنجح مخرج في العالم ، وجيفري كاتسنبيرج Jeffrey Katzenberg ، وهو منتج ثرى وقوى انفصل مؤخراً عن ديزني ، وديفيد جيفين David Geffen ، وهو ملياردير من مديري شركات التسجيلات . انضموا إلى بعضكم البعض وكونوا فيما بينكم اتحاداً تعاونياً صغيراً : اعدوا صفقة مع بيل جيتس Bill Gates رئيس مجلس إدارة مايكروسوفت لإنتاج منتجات ترفيهية تفاعلية متعددة الوسائط . حصلوا على استثمار مقداره نصف مليار من جيتس واطلقوا على الشركة ذات رأس المال المشترك Dreamworks [أعمال حاملة] (هل هناك ما هو أفضل من ذلك ؟) . وقارنت الصحف الصفقة التي عقدها هذا الثلاثي بتأسيس مارى بيكفورد وأصدقائها لشركة يوناييتد آرستس قبل ستين سنة ، ولكن ذلك أشبه بمقارنة أسطول من السفن الحربية بقاربي تجديف فيهما طفلان يحملان مسدسي صوت . وكان ستيفن سبيلبرج أقرب إلى الهدف عندما أساء فيما يبدو التعبير عن نفسه قائلاً إنه ينشئ "بلداً جديداً" . (15)

سوف يصير المتشائمون ، وعيونهم على سوء حظ سوني وماتسوشيتا في أعمال الرسوم المتحركة ، على أن الملكية لا تنال من الاستقلال وأنه لا يهم من الذى يملك شركات النشر . وهذا بالتأكيد ما قاله ريتشارد سنيدر Richard Snyder ، الذى رأس سايمون أند شوستر زمناً طويلاً ، بدافع الواجب عندما استولت فياكوم على بارامونت الشركة الأم لسايمون أند شوستر . ولأنهم اعتبروه صعب المراس ولا غنى عنه ، ومحصناً ولا يُقدر بمال بحيث لا يمكن فصله ، صار سنايدر مفتوناً بعد سنة واحدة من الاستيلاء ، الأمر الذى جعل بعض المراقبين الذين أصابتهم الدهشة مثل الوكيل مورت جانكلو Mort Janklow يقول إنه من المؤكد أن فياكوم كانت تعتقد أن بيع الكتب مثل بيع الفشار . (16) وما تعرفه فياكوم هو أنه في أسواق عالم ماك الكونية يشبه بيع الكتب بيع الفشار : هذا كل مافى الأمر . وإلا فلماذا تشتري بارامونت؟ ففي ظل فياكوم استولت بارامونت كذلك على شركة ماكميلان للنشر ، وهي دار نشر كبرى أخرى . وحتى قبل أن يكتمل الاندماج ، أعلنت بارامونت أنها

سوف " تعيد تنظيم الأقسام وتحد من عدد المطبوعات والعناوين المنشورة وتستغنى عما يصل إلى عشرة بالمائة" من العاملين بالشركة وعددهم عشرة آلاف (17)

واقف الأمر أن أعمال الكتب، علاوة على كونها استثناء لجنون الاندماج، تتبع القاعدة. ففي أوائل الستينيات غزت الشركات الكبرى، وكان الكثير منها مقاوِلي دفاع بينها أي بي إم وأى تي تي وليتون وآر سي ايه وريثيون وزيروكس وجنرال إلكتريك ويستنجهاوس. قطاع الكتب الدراسية . ومنذ ذلك الوقت وشركات السينما والاتصالات، حتى وهي تسقط فريسة للشركات الصناعية الأكبر، تتغذى على شركات النشر . وتضم قائمة بوكسر Bowker المعروفة باسم Books in Print حوالي 26 ألف ناشر، بينما تشير تقديرات باجديكيان إلى أن 2500 أو نحو ذلك هم الذين ينشرون بالفعل كتاباً واحداً أو أكثر فى السنة . ومع ذلك هناك ست شركات فقط هي التى تستولى على مايربو على نصف إجمالى عائدات الكتب- هي بارامونت (وهي ماكانت من قبل سايمون أند شوستر التى يملكها سنيدر، وكانت قبلها جين أند كومبانى) وهاركور بريس يوفانوفيتش (أكاديميك بريس) وتايم وارنر (لنيل براون وسكوت فورسمان) وبرتلسمان (دبل داي وبلانتاو وكذلك آر سي ايه ريكورز وأريستا) وريدرز دايجست أسوسيشن ونيوهاوس (راندن هاوس وذا نيويوركرك) . (18) وخمس من هذه الشركات لها ارتباطات بالوسائل الأخرى ، بما فى ذلك التلفزيون ، ومنها اثنتان ترتبطان ارتباطاً مباشراً بإنتاج الأفلام . كما أن واحدة منها، وهي تايم وارنر، تعد ببساطة أكبر شركة إعلامية فى العالم، إلى جانب كونها ثاني أكبر شركة كيبل ومن بين أكبر شركات النشر .

وتتشابه الاتجاهات عبر الأطلسي حيث أصبح كل من برتلسمان فى ألمانيا ونيوز كوربوريشن التى يملكها مردوخ فى أستراليا وإنجلترا وهاشيت فى فرنسا جوليات كوكبي فى عالم لا ينتظر أن يكون فيه كثيرون ممن يعد الواحد منهم داوود نشر . وفى يوم من الأيام كانت برتلسمان شركة نشر ألمانية، مثلما كانت هوندا شركة يابانية لتصنيع الدراجات النارية . والآن، وقد بات لها ميثاها الضخم البارز فى ميدان تايمز سكوير بنيو يورك، تدير نوادى للكتب فى إنجلترا وتنتشر المجلات الأمريكية مثل بيرانس وتمتلك دابلداي وبلانتام وديل كما استولت على النقابة الأدبية ، ولها نشاط فى مجال التسجيلات من خلال علامتي آر

سي ايه وأريستا التي تملكهما . وإضافة إلى أربع وسبعين مجلة حول العالم، تنشر هاشيت الفرنسية (التي تسيطر على مايقرب من ثلث كتب اللغة الفرنسية التي تُنشر إلى جانب باري ماتش) دائرة المعارف Encyclopedia Americana وتسيطر على أكبر شركة توزيع في العالم الناطق بالأسبانية وتوزع الصحف والمجلات في ألمانيا وبريطانيا وبلجيكا والولايات المتحدة .⁽¹⁹⁾ وقد انتهت من وصف إخطبوط الرجل الواحد الإعلامي، الذي هو نيوز كوربوريشن ليمتد التي يملكها مردوخ، وسوف أضيف فقط أنه في سياق الطباعة، بالإضافة إلى هاربركولينز وملكية جزئية لفايكنج وبنجوين ورويترز، تسيطر على ثلثي توزيع الصحف في أستراليا ونصفه في نيوزيلندا وثلثه في بريطانيا . والمعروف كذلك أن مردوخ هو أكبر موزع لأشرطة الفيديو في العالم-التي تدر أغلبية متزايدة من أرباح الأقلام ويتزايد اعتماد استمرارية أرباح نشره عليها .

وعندما تصبح الكتب فئة مميزة بالنسبة لأي إخطبوط إعلامي مثل مردوخ أو فياكوم لديه أذرع ترفيهية تجارية وأذرع معلومات سياسية (أخبار) وأذرع تلفزيون وأذرع نشر، دون أن يكون له جذع مدني أو أدبي، فإن مستقبل الكلمة والثقافات الأدبية والمدنية التي يقف وراءها يصبح مشكوكاً فيه بصورة كبيرة . وعندما تخضع الكلمات للصور (سينما وتلفزيون وأشرطة كاسيت) التي يخضع منتجوها للربح ، لا يحتمل أن يعود ذلك بالفائدة على الديمقراطية . تخيل (وهو ليس بالأمر الصعب اليوم) إحدى المحاكم ليس فيها من حجج سوى الصور: هل سيكون هناك أي احتمال للعدل؟ تخيل جداً لا يتم بصور إم تي في الخاطفة: هل سيكون هناك أي قدر من التروى؟ تخيل خيلاً بلا كلمات: هل يزين أم يشين؟ أم أنه يتوقف وحسب ولا يكون له وجود؟ تخيل علم الوجود ontology ، ذلك العلم الذي يهتم بالواقع، وقد عبّر عنه بالقضاء الإلكتروني: الواقع نفسه يتحول إلى ابن عم وهمي، نوع من الموجودات يتكون من أجزاء متساوية من التظاهر والوهم والخداع . الوهم يحل محل الواقع، ويصبح كهف أفلاطون، حيث الأطياف المتمايلة التي ترقص على جدار كسائه الدخان هي وحدها دليلنا إلى "الواقع"، هو كل عالمنا . الكلمات تفتح النافذة التي تطل منها الروح على الأفكار وخطاب الكلمات هو كيف نتحسس طريقنا إلى المحادثة . وعندما يُنزع من المحادثة عدم مساواتها وهيمنتها الخفية، كيف نصبح في النهاية قادرين على التعاون

وعلى مشاركة الآخرين حياتهم، بل وعلى أن نعدل . وحيث تزدهر الديمقراطية بالكلمات -مكيفات العقلانية والعمومية والمساواة-تفضل التجارة الصور . فالصور هي سائقو الحاجة، بل وحواتها وحيث إن الحاجة هي ما يخدع العقل، فالصور تخدع الكلمات، على الأقل في غياب التعليم والعمل الجاد . وتحويل الكتب إلى صور يعد تطوراً مدمراً بالنسبة للأدب . وشركات الصور التي تسيطر على الكتب تعد تطوراً مدمراً بالنسبة للديمقراطية .

عالم ماك كمدينة ملاه

ليس هناك ما يمثل تحول الواقع على يد التجارة واستبدال المشاهد المتلقي السلبي بالقارئ المتخيل الإيجابي أفضل من مدن الملاهي التجارية، التي يتزايد تواجدها على أرضنا . إنها معابد للحدائق وهي كنائسنا العلمانية التي تقدس فيها قيم اللعب والصحة والمرح والرحلات ووقت الفراغ والطريقة الأمريكية ، في طقوس دينية خالية من أى ألم تجمع بين الترفيه والمعلومات وإشارة خفيفة لا جهد فيها من التوجيه . والأفكار themes فى مدن ملاهي theme parks عالم ماك هي أفكار عالم ماك .

وأنا أقصد استعمال مدينة الملاهي بمعناها العام . ليس مجرد الإشارة إلى مدن سكس فلاجز ووالث ديزني وولد وام جي ام ستوديز، وإنما الأسواق التجارية على الطرق والمراكز التجارية وسلاسل المطاعم . وهناك حق فى اعتبار ماككونالدز مدينة ملاه: فأى سلسلة مطاعم تعرض ميكى ماوس الخاص بها (رونالد ماككونالد) وجولاتها غير الميكانيكية المصغرة فى "أرض الألعاب" فى الخارج ، وصلاتها التجارية بالمشاهير أمثال مايكل جوردان ولارى بيرد وبأفلام حققت نجاحاً جماهيرياً مثل :الرقص مع الذئاب وعودة الرجل اللوطاوط وحديقة الديناصورات ، وادعاؤها بأنها تقدم أسلوب الحياة الأمريكي-جميعه يجعلها أكثر بكثير من مجرد سلسلة مطاعم تقدم الوجبات السريعة .⁽²⁰⁾ ويركز تقريرها السنوى ، بحق ، على دور "واحد من أقوى الأسماء التجارية فى العالم، مع اعتراف فورى" وهى تبحث لنفسها عن موقع بصفتها "محلات الخدمة الغذائية بالتجزئة الرائدة فى السوق الاستهلاكية الكونية" .⁽²¹⁾ وهى تفتح سنوياً ما يصل عدده إلى ألف فرع جديد⁽²²⁾ ، ولها أن تفاخر بأن واحداً من أحدث فروعها يطل على تقاطع ميدان تيانانمن، حيث حدث منذ ما

يبدو أنه زمن سحيق أن استولى أحد الشباب على خيال العالم بإيقافه طابوراً من الدبابات فى طرقاته الصاخبة . وهي تنفق سنوياً 4.1 مليار دولار على الإعلانات وتخطط لأن تصل قدرتها الكوكبية إلى اثنين وأربعين ألف مطعم أنشئ حتى الآن خمسة عشرة مطعماً⁽²³⁾

ويفسر جيم كانتالوبو Jim Cantalupo رئيس العمليات الدولية كيف أن ماك دونالدز "أكثر من مجرد سعر . إنها تلك التجربة الكاملة التى بات عملاؤنا يتوقعونها من ماك دونالدز . إنها الحافز الجذاب ... إنها أرض الألعاب كـ إنها الابتسامة عند طاولة الاستقبال . إنها كل هذه الأشياء مجتمعة ... التجربة"⁽²⁴⁾ أسماء العلامات التجارية تباع تجربة ما ، وتصبح التجربة صفة مميزة لواحدة من أسواق الطعام التى هي فى الوقت نفسه مسرح للاستهلاك ومدينة ملاه لأساليب الحياة . والتجربة المباعة لا بد أن تكون أكثر من مجرد وجبة غداء سريعة . فالطعام السريع يناسب الحياة فى الحارة السريعة من عالم الكمبيوتر، حيث الوجبات السريعة bites ورموز الكمبيوتر bytes تدفع أجسامنا وعقولنا للحركة على مدار اليوم بسرعة رهيبية، بما لا يسمح بتضييع ثانية واحدة . تناول طعامك بسرعة وأخدم إله الكفاءة فى عالم الأعمال . اخدم نفسك وقلل عدد الوظائف المتاحة . قف وتناول طعامك أو خذه معك، وحوّل الأكل من نشاط اجتماعي إلى نشاط انفرادي . تحول (فى البلاد الشرقية) من الأرز أو الخضروات إلى اللحم وزد ماتتناوله من دهون وتكاليف العلاج والضغط على الزراعة (زراعة الحبوب لتغذية الماشية التى تتحول إلى لحوم ناكلها مسالة على قدر كبير من عدم الفاعلية، إذ أنها تستهلك ما يزيد عشر مرات عما يستهلكه البشر الذين يتخذون من الحبوب طعاماً لهم) . وطريقة عالم ماك فى الأكل هي أسلوب حياة: إنها أيديولوجيا مثلها مثل مدينة الملاهي أشد اقتحاماً من أى أيديولوجيا وضعها ماركس Marx أو ماو Mao (إن لم تكن أكثر منها غموضاً) .⁽²⁵⁾ ويقوم مجاز مدينة الملاهي على واقع مدينة الملاهي .

ومدن الملاهي لها أصول فى أسواق العالم الكبرى ومعارضها الصناعية التى كان يُقصد بها فى القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين أن تكون إعلانات تنوير من أجل مستقبل أفضل يقدمها هؤلاء الذين يحولون العلم إلى صناعة والتقنية إلى تجارة من أجل

سوق تتجه بالفعل نحو العولمة . وفى مقال له يتسم بالحيوية عنوانه "شاهد نفسك فى ديزنى لاند" يستشهد مايكل سوركين Michael Sorkin بالخطاب الذى ألقاه الأمير ألبرت Prince Albert فى افتتاح معرض لندن سنة 1851. وليس لدى جنجريتش رئيس الكونجرس ما يزيد عما لدى الأمير ألبرت الذى يبدو عصرياً أشد ماتكون العصرية فى حماسه المستقبلي:

"إننا نعيش فترة من أشد التحولات عجباً تميل ميلاً سريعاً إلى تحقيق تلك الغاية العظيمة التى يشير إليها كل التاريخ بحق- ألا وهي وحدة البشرية ... المسافات التى كانت تفصل بين أُمم الكرة الأرضية وأجزائها المختلفة أخذت فى الاختفاء بسرعة أمام منجزات الاختراعات الحديثة، ويمكننا عبورها بسهولة لا توصف ... الفكر يجرى إبلاغه بالسرعة، بل وبالقوة، قوة البرق ... منتجات كل بقاع المعمورة فى متناول أيدينا، وما علينا إلا اختيار ما هو أفضل وأرخص بالنسبة لغاياتنا، وقوى الإنتاج عهد بها إلى حافز المنافسة والرأسمالية ." (26)

وكما يرى سوركين، إذا كان تخيل زوج الملكة لعالم أدت التقنية وتقسيم العمل إلى انكماشه هو الفكرة الأساسية وراء مدينة الملاهي"، فهي كذلك الفكرة المهيمنة التى تتكرر فى عالم ماك . والأمير ألبرت هو سلف رونالد ماكدونالد الطبيعى (ويطلق سوركين على الأمير "mouseketeer avant la lettre") وهو كذلك بالنسبة لجنجريتش المتحمس للإلكترونيات .

ومهما كان نسب مدينة الملاهي، فهي فى هذا الزمان لا تجد أكثر منافذها شيوعاً فى ساحات الأسواق المتخصصة فى أناهايم وأورلاندو وإنما فى مراكز التسوق فى كل أنحاء البلاد . حيث أن هذه المراكز التجارية مراكز ترفيه أنشئت حول متع التسوق متعددة الوجوه. وفى يوم من الأيام وجدت المحال التجارية موئلاً لها فى مناطق وسط البلد بين الورش والكنائس والمطاعم والمسارح والمدارس ومجالس المدن كعناصر فى عمارة الفضاء العام الذى أدخل التسوق ضمن أنشطة عامة أخرى وأعطى فى الوقت ذاته للتجارة دوراً تكميلياً ونفعياً على نحو ملائم . وفصل الفضاء التجارى عن أى نوع آخر من الفضاء العام ألمحت

إليه أسواق العالم وأقره تطور المراكز التجارية سمح للاستهلاك التجارى بأن يهيمن على الفضاء العام، حيث يحول كل نشاط إنساني آخر إلى تنويع على الشراء والبيع . ولاحظت مارجريت كروفورد Margret Crawford ، وهي تلميذة نجبية من تلامذة ثقافة المراكز التجارية، أن الهدف السريع للشركات العقارية هو حشد العالم بكامله داخل المركز التجارى . إنها تستشهد بواحد من بناء أكبر المراكز التجارية فى العالم، وهو الذى قال متفاخراً فى حفل الافتتاح: "ما فعلناه يعنى أنكم لن تضطروا للذهاب إلى نيويورك أو باريس أو ديزني لاند أو هاواي . لقد أتينا بها جميعاً إلى هنا فى مكان واحد، فى ادمنتون بألبيرتا فى كندا من أجلكم ،" (27) واقترحت جوان ديديون Joan Didion أن المراكز التجارية فى واقع الأمر تدفع إلى الإدمان . فهي أماكن فيها "المرء يتحرك لبعض الوقت فى مزيج مائي معلق، ليس من الضوء وحده، وإنما من الحكم كذلك، وليس من الحكم وحده، بل من الشخصية أيضاً" . (28) والحدود التى تفصل المركز التجارى عن العالم الهدف منها إزالة كل الحدود القائمة بين ما يجرى داخل المركز التجارى وفى العالم: عدد قليل جداً من المخارج ولا وجود للساعات . وحيث أن الأطعمة السريعة تزود المستهلكين بالطاقة كي يتسوقوا ("تناول العشاء" يسرق الوقت من التسوق) ونور العرض متعددة القاعات توفر الحوافز الترفيهية للاستهلاك . لذلك فإن هندسة فراغات المركز التجارى-وضع السلالم وتجميع المحال التجارية حسب مستوى الدخل والتقسيم النوعي للمحلات وجعل حركة المشاة تسير ببطء-ليس لها هدف سوى تسهيل الاستهلاك . (29)

والمركز التجارى ليس جزءاً من الضواحي بالقدر الذى يجعله عنصراً جوهرياً من عناصرها، ذلك أن الضواحي تسعى جاهدة للتخلص من جانب مدينة الملاهي . ويدعو كتيب صادر عن مكتب السياحة فى كاليفورنيا القراء إلى إلقاء نظرة لم تتح لهم من قبل على مقاطعة أورانج (وكان ذلك قبل أن تعاني المقاطعة من الإفلاس الشديد، الأمر الذى يجعل ما يأتى ينطبق عليه القول بأن شر البلية ما يضحك):

إنها مدينة ملاء-مدينة ملاء مساحتها سبعمائة وستة وثمانون ميلاً-فكرتها الأساسية هي "يمكنك أن تنال ماتريد" .

إنها أكثر ما يشبه كاليفورنيا من كل مكان يسمى كاليفورنيا: الأفلام الأكثر شهياً والقصص الأكثر شهياً والحلم الأكثر شهياً .

إن مقاطعة أورانج هي أرض الغد وأرض المنجزات مندمجتان معاً لا انفصال لهما .

هلموا إلى مقاطعة أورانج . ليس هناك من مكان أشبه بالوطن . (30)

المراكز التجارية مدن ملاء . ومدن الملاء مقاطعات بالكامل في الضواحي . ومقاطعات الضواحي مراكز تجارية . ومحال المراكز التجارية تعرض بطبيعة الحال "أفكار أساسية" خاصة بها وتتخصص في تسوق الحوافز . والمنافذ التي تقدم ضروريات الحياة اليومية مثل المعدات والطابعات والصناعات الدوائية ومحال البضائع الرخيصة المتنوعة التقليدية تكاد تكون غائبة غياباً تاماً . ويظهر مكانها محال الطبيعة ودكاكين الأنتيكات وبيوتيكات العصر الحديث وستوديوهات الألعاب والموسيقى وأسواق الاستهلاك المصغرة martsmini مثل ذا شاربر ايميدج و بروكستون التي لا تباع ما تحتاجه وإنما كل ما تريده- ما أن تخطأ قدمك المحل . وإلى جانب الأسواق المصغرة، هناك محال العلامات التجارية والفروع التجارية التابعة لمدن الملاهي . فالمئات من محال ديزني، التي كانت من أوائل من دخلوا سباق المراكز التجارية، تواجه الآن منافسة من جانب محال الستوديوهات الأخرى مثل محال وارنر براذرز ومترو جولدوين ماير . وعرض الافتتاح العظيم لمحل مانهاتن وارنر ستوديو منافسي ميكى ماوس وهما بيجز بانى Bugs Bunny وتويتي بيرد Tweetie Bird حيث دعا عددا لا حد له من أهل نيويورك المعروفين (من الحيوانات والبشر)، وكانوا يرتدون قبعات رسمية من الحرير، إلى "اكتشاف أحدث تجربة للتسوق الترفيهي في نيويورك" . وكان بذلك يقدم للسؤال "متى يكون محلاً من المحال مدينة ملاء؟" إجابة سهلة هي: "عندما يكون تجربة للتسوق الترفيهي" .

وضمامناً لكون المراكز التجارية متعة من المتع، تضع الكثير من الشركات العقارية ألعاب الواقع الوهمي عالية التقنية التي تكلفها مبالغ كبيرة (تصل إلى مليوني دولار) . وهي بذلك تزيد من انهيار الحدود التي تميز بين ديزني لاند وماكدونالدز (وهو كذلك يجرب استخدام الألعاب) والمركز التجارى بالضواحي . ويتنبأ واحد من محلي الاستثمارات أن

"الأسواق التجارية قد تجد أنه من الضروري أن يكون لديها هذا النوع من التسلية كي تبقى مقصداً للناس". (31) وتحويل الأحياء إلى مراكز تجارية ثم تحويل المراكز التجارية في الأحياء إلى مدن ملاه يجعل منها بكل تأكيد مقاصد لكل رجل ولكل امرأة كذلك، خاصة أنه في الضواحي (حيث يعيش مايزيد على نصف سكان أمريكا في الوقت الحالي) المركز التجارى هو "الحي" والفضاء التجارى هو الفضاء الاجتماعي الوحيد المنظور .

ومدن الملاهي، التي هي في واقع الأمر مراكز تجارية للتسوق، والمراكز التجارية، التي هي في الحقيقة مدن ملاه، موجودة في كل مكان . فستوديوهات السينما تشيدها لتكون نصباً من العالم الواقعي لخيالاتها من العالم الآخر . وقيمتها منتجو السلع المعمرة لتكون أسلحة ترفيهية لاستراتيجيات البيع الخاصة بهم (مدينة نايك التي سبق ذكرها) . وترعاها الحكومات والدول أملاً في أن تقدم صورة ما أو تحيي ماضياً أو تعود عليها بفائدة من الفوائد. والحكومة الفرنسية التي نجحت في إعفاء صناعة السمبصريات الفرنسية من دورة الجات الأخيرة، هي نفسها التي قامت بدور كبير قبل ذلك سنوات معدودات (ومعها مؤسسات مالية فرنسية رائدة) بتجميع الأملاك وبناء الفنادق ليورو ديزني . بل إنها مولت محطة على خط القطار السريع الذي هو من مفاخر فرنسا . ويحتفظ القطاع الخاص الفرنسي بـ 51 بالمائة من يورو ديزني في الوقت الراهن، وإن كان أداؤها الضعيف في السنوات الأولى قد جعل المستثمرين لا يقبلون عليها وتسبب في أول فشل متوقع لـديزني .

وفي ظل روح إنكار الذات التي ميزت الحكومة المعرضة للهجوم، وقفت الدولة في أغلب الأحيان موقف المتفرج . والسلطات المحلية من حقها أن تطلب من الشركة المستثمرة الامتيازات لكي تسمح بإعطاء تصاريح الحفر والبناء، غير أنها قامت بدور خاطب الود المتحمس للشركة المستثمرة، بدلاً من أن تكون المنظم العام لها، ووجهت إليها القليل من التساؤلات . والواقع أن هـ . وين هويزنجا H. Wayne Huizenga عملاق الفيديو الذي يمتلك شركة بلوكيستر إلى جانب مجموعة من الأندية الرياضية المحترفي وأدمج مؤخراً بلوكيستر مع فياكوم، مشتري بارامونت الناجح، قد نجح كذلك في إقناع المجلس النيابي في فلوريدا بالسماح له ببناء "حديقة بلوكيستر" على مساحة ألفي وخمسائة فدان من المستنقعات شمالى ميامي، باعتبارها المقاطعة الثامنة والستين من مقاطعات فلوريدا .

والتشريع الذي يُمكنه من القيام بذلك يسميها "مقاطعة خاصة متعددة التشريعات للسياسة والرياضة والترفيه" بينما تطلق السلطات المحلية عليها "عالم وين". وسوف يحكمها مجلس يضم خمسة أعضاء يمثلون مُلأك المقاطعة . إلا أنه ليس هناك سوى مالك واحد، هو بلوكستر . ويفسر رئيس مجلس لجنة مقاطعة ديد المؤيد لإنشاء الحديقة الأمر قائلاً: "نحن مشغولون بالحدود الخارجية للديموقراطية كما نعرفها-ألا وهي خصخة الحكم".⁽³²⁾ ومنذ زمن ليس بالبعيد كان الاحتمال أن ينظر الناس إلى مثل هذه العبارة الحادة على أن ألفاظها متناقضة ، وربما اعتبروا أنها تتطوى على غباء وحسب . فإذا كانت هناك أية مؤسسة عامة بقدر لا يمكن انتقاصه حسب تعريفها فهي الحكومة . ولكن يبدو أن سيادة الدولة تنتهي عند أبواب مدينة الملاهي . وأن تكون بلا أى حدود ولا تخضع لمحاسبة أية سلطة عامة أياً ما كانت ، أمر لم يعد مجازاً على كوكب ريوك .

وتحويل الواقع إلى مدينة ملاه له كثيرون ممن يتحمسون له فى الخارج . ففي الوقت الراهن يناقش رجال أعمال من الولايات الألمانية الشرقية بقيادة فرانك جورجى Frank Georgi مدير الحفلات الموسيقية فى برلين (وكان قد فر من جمهورية ألمانيا الديمقراطية سنة 1989) إقامة مدينة ملاه باسم "حديقة أوسى" على أرض قاعدة عسكرية مساحتها خمسمائة فدان بالقرب من فاندليتس فى براندنبورج على جانبي ما كان يوماً المخبأ النووى للزعيم الألماني الشرقي ايريك هونيكير Eric Honnecker . وطبقاً لما ذكره من يخططون لهذا المشروع، سوف يتمكن زوار حديقة أوسى (التي أخذت اسمها من الاصطلاح الدارج الذى عُرف به الشرقيون إبان الحرب الباردة) من:

تجربة "عام نمطي" مكثف فى جمهورية ألمانيا الديمقراطية (فى الحقبة الشيوعية) ، بما فى ذلك الاحتفالات الجماهيرية التى تنظمها الدولة، مثل احتفال الأول من مايو . وسوف يطلب من زوار اليوم الواحد أن يغادروا المكان بحلول منتصف الليل، وكأنهم فى جمهورية ألمانيا الديمقراطية . وسوف يقوم الحراس بدوريات على الحدود . وسوف تؤدى محاولات الهرب إلى الحبس الذى يدوم ساعة أو ساعات . وسوف يُطلب من كافة الزوار أن يستبدلوا حداً

أدنى من العملات الصعبة مقابل الماركات الألمانية. ... وسوف يكون من المتاح الاستماع إلى التعليق السياسي عبر "القناة السوداء" التي يُعاد تركيبها كما كانت فى جمهورية ألمانيا الديمقراطية . سوف يكون هناك كذلك بث مشوش للتلفزيون الألماني الغربي (و) تجار سوق سوداء ومعارضة تعمل فى الخفاء . وسوف تُحاط الحديقة بالكامل بالأسلاك الشائكة وسور وسوف تضم محال تجارية ليس فيها ما يكفي من سلع وأفراد الشرطة السرية (stasi) الذين يتشممون الأخبار وورق التواليت المنشى المعروف بـ"انتقام ستالين" الذى يضمن ملمسه، كما تقول إحدى النكات القديمة فى جمهورية ألمانيا الديمقراطية، أن تكون كل مؤخرة حمراء". (33)

وليس مؤكداً إن كان هذا المشروع، وهو بحق مشروع خفيف وإن كان لا يزيد سخافة على بعض مشروعات ديزني الجارى تنفيذها، سيتحقق أم لا فى ظل الحالة المالية المضطربة فى ألمانيا . بل إن التفكير فيه يجعلنا نتساءل عن الشوط الذى قطعته مدينة الملاهي منذ بدايتها فى لندن سنة 1851 أو ظهورها الثانى (مع ديزني) فى أناهايم سنة 1955. (34)

عالم والت ديزني هو قاعة الاستقبال فى عالم ماك . فتحويل الواقع إلى رسوم متحركة أسس بها والت ديزني أول مدينة ملاه خاصة به فى أناهايم منذ حوالى نصف قرن كان بشيراً بخليط عالم ماك المغرى الذى يضم التجارة والوهم والرغبة الموجهة والإشباع . وهذا هو ما جاء فى واحد من الإعلانات الترويجية الأولى:

سوف تقوم ديزني لاند على المثل العليا والأحلام
والحقائق الثابتة التى قامت عليها أمريكا وستخلص
لها . وسوف يكون لديها كل ما هو فريد من معدات
لتحول هذه الأحلام والحقائق إلى واقع تنشره ليكون
مصدر شجاعة وإلهام للعالم أجمع .

ستكون ديزنى لاند أشبه بسوق و معرض و ملعب
ومركز اجتماعى و متحف للحقائق الحية وصالة عرض
للجمال والسحر . وسوف تملؤها منجزات العالم الذى
نحيا فيه ومباهجه وآماله . وسوف تذكرنا بالطريقة
التي نجعل بها هذه العجائب جزءاً من حياتنا .
وترشدنا إلى كيفية تحقيق ذلك . (35)

والواقع أن الأيام أثبتت أن "الحقائق الثابتة" لا وجود لها ، كما أنها لم تصبح جزءاً
من حياتنا بشكل كبير . وتكتب إلين أورجينتز Eileen Orgintz ما يفترض أنه تقرير (فى
صحيفة لوس أنجليس تايمز) قائلة "عالم ديزنى مكان غير واقعى ولا تتوقع أن يفتحهم
الواقع. الكل سعداء ويأكلون مأكلاً حسناً . كل شيء نظيف . كل إنسان لطيف . لا تشك
فى أى شيء. انتظر حتى تعود إلى بيتك لتشعر بالذنب بشأن كل مشاكل العالم" . (36)

وكما كانت الشمس فى يوم من الأيام لا تغرب عن الإمبراطورية البريطانية، فالיום
بإمكان ديزنى لاند أن تتباهى بأنها "المتعة التى تتعقب الشمس فى دورانها حول
الأرض". (37) وديزنى لاند التى فى أنهايم وتُعد نبزاساً لكل ماتلاها من نماذج، يقترب
عمرها من نصف القرن، وعالم والت ديزنى يزيد عمره على العشرين سنة، وديزنى لاند
طوكيو (بجبلها الجديد للتزلق إلى الماء) يزيد عمرها على عشر سنوات وفى سنة 1992
أضافت 16 مليون زائر آخر إلى زوارها البالغ عددهم 100 مليون أو يزيد فى السنوات
العشر السابقة . والأزواج اليابانيون ضمن هؤلاء الذين يختارون مدن ملاهى ديزنى مكاناً
لإقامة حفلات زواجهم ما بعد الحداثة . ويورو ديزنى الواقعة خارج باريس هى الاستثناء
من القاعدة ؛ ففي وإن كانت تتحاشى أن تصبح أول أرض إفلاس لـديزنى، سوف تواجه
أوقاتاً عصيبة وهى تشق طريقها فى السوق الأوروبية التى تتسم بالصعوبة . ذلك أن أوروبا
هى المكان الذى تموت فيه الأحلام . والعالَمون كافة هاجروا إلى مناخ أمريكا الأكثر
دفئاً لقد أصبحت فلوريدا، وهى ملعب أمريكا، المونل الطبيعى لـديزنى؛ وحتى فى اللحظة
التي يشعر فيها بعض السياح الأوروبيون الحذرون إنها أرض القتل، نجدها ماضية فى
تحقيق وعودها الخاصة بعالم والت ديزنى ومدينة ملاهى ديزنى وستوديوهات مترو جولدوين

ماير ومنتج ديكسي لاندنجز وبونيت جريك جولد كلوب ومنتج ديزني فالكيشن كلوب واييكوت سنتر ومدينة ديزني الجديدة للاحتفالات المزمع إنشاؤها. وتدر مدن ملاهي ديزني فى أنحاء العالم 3.3 مليار دولار من إجمالي دخل ديزني السنوى البالغ 5.7 مليار دولار، بينما تدر الأقلام 1.3 مليار دولار أخرى وتمثل السلع الاستهلاكية (المرتبطة بمدينة الملاهي والأقلام) 1.1 مليار دولار . وتستمد أقسام ديزني الثلاثة أفكارها من مجموعة وإحدة من صور الرسوم المتحركة التى تشكل بتنوعات لا آخر لها من خلال القسم الهندسي المسئول عن تحديد واقعنا من جديد .

وفى السنوات القليلة الماضية شرعت شركة ديزني فى تحويل التاريخ الأمريكى إلى واقع وهمي وتحويل سياسته إلى رسوم متحركة . ومؤخراً أضاف عالم والت ديزني فى فلوريدا بيل كلينتون إلى قاعة الرؤساء فيه التى تحظى بشعبية كبيرة . وكما هو حال ابراهام لنكولن Abraham Lincoln من قبله، "صُورَ" الرئيس كلينتون على هيئة إنسان آلى يتحرك ويتكلم- حيث يلقي بعض الخطب التى على قدر مدهش من الإيجاز⁽³⁸⁾ . وكذلك نجحت الشركة تقريباً فى بناء "أمريكا ديزني" وهي مدينة ملاهي الحرب الأهلية فى ماناساس حيث كان من المقرر إحياء أشد حروب أمريكا دموية على هيئة مشاهد تقدم مقابل أجر معين على أن تقدم (بما يتفق مع الواقعية التى تتسم بقدر صارم من الصحة ومنتظرها من زماننا هذا) بكل ما فيها من عنف أخوى . وأوقفت المعارضة السياسية فى فيرجينيا ومقاطعة كولومبيا ومعهما حملة دعائية قومية نظمها المؤرخون الساخطون مشروع ماناساس فى آخر لحظة، ولكن مسئولى ديزني مازالوا يسعون لإقامة مدينة ملاه أمريكانية. مع أن مدينة ملاه الحرب الأهلية التى لم يكتب لها الظهور، "بما فيها من قرى هندية مقلدة ونموذج لإحدى المزارع ومعارك تمثيلية من الحرب الأهلية وسوق" وكل هذا "فى إطار من قوافل هندية حقيقية ومزارع حقيقية وسوق المقاطعة وإحدى المدن الصغيرة التى نهبتها القوات الاتحادية" كان قد أقرها مؤرخون مرموقون⁽³⁹⁾ . ويناقش الباحثون ما تنطوى عليه مدن الملاهي هذه من مزايا الحفاظ على التاريخ، بينما تحاول شركة ديزني الوصول إلى معاييرهم الصارمة . ولكن المسألة ليست مسألة حفظ وكان هناك شيء مضحك بشأن ضمان الشهادة العلمية المقدمة للواقع الوهمي الذى يوضع فى مصاف واقع الحرب الأهلية التى تمثلها .

إلا أن مبتكرات ديزني لا تبتغي الحقيقة وإنما ما يشبهها: مابعد الحقيقة أو الوهم . ولكنه الواقع الوهمي هو أنه يشبه وحسب ذلك الواقع الذي ليس منه بشيء ولا يمكن أن يكونه بحال من الأحوال . فلا يسعك ممارسة الجنس في كهف القراصنة أو الوصول إلى ألمانيا من خلال جولة في حصن ديزني البافارى أو اغتيال لنكون فى قاعة الرؤساء . كل ما يمكنك عمله هو شراء تذكرة للمشاهدة: المشاهدة بلا أية عواقب، والمشاهدة بون تحمل أية مسئولية . وربما كان هذا هو السبب فى أن ديكستر كنج (الابن الأصغر لمارتن لوثر كنج) لقي مثل تلك المقاومة لمشروعه الخاص بتحويل متحف والده التذكارى إلى مدينة ملاه أشبه بديزني تُعرف بألة زمن مارتن لوثر كنج الابن ومتحفه التفاعلي (40)

عائلة كنج شيء وديزني شيء آخر . فلا يمكن أن نطالب ديزني بتحمل عبء أكبر مما تضمنه مسئوليات شركة من شركات الترفيه . فهدف الشركة على قدر كاف من البراعة، بل قل من الحب: ليس الأمر تعديل للواقع وإنما بضع ساعات أو أيام (وفى الأحوال المثالية أسابيع، إذا كان لا بد أن تظل فنادقها ممتلئة) من الاسترخاء الهروبي الذى تمارسه الجماهير المتعبة . ومدن الملاهي لا تشكل وحسب عالم ماك الأكبر الذى تعرض قيمه، ولكنه هو أيضاً يشكلها . فمن ناحية من النواحي يعد عالم ماك مدينة ملاه-مدينة تسمى أرض الأسواق حيث كل شيء فيها للبيع ، ودائماً ما يكون هناك إنسان آخر مسئول وليس هناك مصلحة مشتركة أو صالح عام ، وحيث الكل متساوون طالما كان بإمكانهم تدبير ثمن تذكرة الدخول ويرضيهم أن يشاهدوا وأن يستهلكوا .

إلا أن عالم ماك باعتباره أرض الأسواق ليس كياناً طبيعياً جرى صوره قدرة إلهية محسنة . إنه مصطنع ومملوك . والطريقة التى يُمَتَلِك بها تشي بقدر كبير من طبيعته .

الفصل التاسع

من يملك عالم ماك؟ جنون دمج وسائل الإعلام

قطاع التلفزيون الترفيهي المعلوماتي هو قلب عالم ماك . وهو يتخذ أكثر فأكثر مظهر الفرع الذي تملكه بالكامل حفنة صغيرة من الشركات القوية التي يقل عددها يوماً عن يوم، بينما تزداد شمولاً في طموحاتها . والمفهوم الذي يحرك جنون اندماج وسائل الإعلام الجديد يحمل اسم "synergy" [التداوب] الحديث الذي يصف ما يُفترض أنه الإبداع الثقافي والإنتاجية الاقتصادية الناشئين عن تجميع الصناعات المتنافرة التي كانت في يوم من الأيام تسيطر، رغم انفصالها التام، على شُعَب قطاع الاتصال الترفيهي المعلوماتي الثلاثة كلها: عمل البرامج والقنوات والأنابيب التي توزعها والمعدات التي تُعرض من خلالها . وفي اقتصاد عالم ماك المثالي ، كل شركات الإنتاج التي تخرج المنتج ، وشركات التلفزيون والكيل والمحطات الفضائية، إلى جانب الشركات التي تصنع أجهزة التلفزيون والكمبيوتر ودور العرض متعددة القاعات، في يدى شركة كونية واحدة . ويتضح أن التداوب طريقة مهيبة للتعبير عن الاحتكار . وفي مجال المعلومات تعد كلمة احتكار تعبير مهيبة عن التماثل، الذي هو تعبير مهيبة عن الرقابة الوهمية- الرقابة ليس بصفقتها نتيجة للخيارات وإنما باعتبارها محصلة لأسواق غير المرنة والمنافسة غير الصحيحة واقتصادات المؤشر- السعى من أجل منتج واحد يمكن أن يكون له مالك واحد ويبيع لكل ذى نفس على كوكب الأرض .

وقد حلت الرغبة في الاحتكار عبر وسائل الإعلام محل طموحات الشركات التقليدية التي كانت تهف إلى الاحتكار في إطار وسيلة بعينها . وطبقاً لما يقوله باجديكيان، فإنه بحلول التسعينيات كانت سبع عشرة شركة إعلام ضخمة تحصل على نصف إجمالي العائدات "من كل وسائل الإعلام"، بما في ذلك التسجيلات الصوتية والكيل والفديوكاسيت .⁽¹⁾ وكان التجميع قد أدى إلى تقليص عدد اللاعبين من ستة وأربعين سنة 1981 إلى ثلاثة وعشرين سنة 1991 منها عدد قليل جداً يُعد إعلامياً بحق .⁽²⁾ بل إن

باجديكيان كان يصف الموقف قبيل الشراء الذى قام به اليابانيون والتاكل الذى أصاب مؤخرًا الحدود بين التليفون والكيل والبت الإذاعي والتلفزيوني الذى أدى إلى تسريع عملية التجميع بصورة أشد عزماً.

وتهدف الشركات إلى فرض سيطرتها على كل خطوة من خطوات صنع الصورة من المنبع حتى وصولها إلى المستهلك . وبينما كانت العادة فى السابق أن يكتب المؤلف كتابه ثم يبيعه (ربما عبر أحد الوكلاء) للناس الذى يطبعه، بينما يبيع حق نشره مسلسلاً لإحدى المجالات المستقلة ثم يجد بعد ذلك أنه مازال هناك موزعون مستقلون وباعة كتب يبيعه لهم، وفى حين كان المؤلف أو الوكيل أو الناشر قديماً يسوقه فى هوليوود، حيث كان يشتريه واحد من ستوديوهات السينما المستقلة ويحوله إلى فيلم، ومن ثم يبحث عن موزع مجهول ليوزعه وصاحب دار عرض أو سلسلة دور عرض مستقل ليعرضه، وفى الوقت الذى كان فيه ستوديو السينما يبيع الحقوق لمحطة بث مستقلة كي تعرضه على شاشة التلفزيون -حيث تكتمل الدائرة التجارية وقد شارك ربما العشرات من الكيانات المستقلة فى العملية التنافسية المعقدة، الخاصة بالوصول بأحد الأعلام الإبداعية إلى جمهور الوسائل المتعددة الممتدة، بالطرق التى تسمح بدخول العديد من القوى الإبداعية والمالية وخروجها، فى الوقت الذى تزداد فيه الفرص والخيارات أمام المبدعين الثقافيين والمستهلكين الثقافيين على السواء-تسمح اليوم عجائب التدابو لكيان واحد بالسيطرة على العملية برمتها . ولا يقتصر الأمر على احتمال قيام الشركة المالكة للشركة الممجة بامتلاك مجموعة تسيطر عليها من دور النشر، بل بمقدورها كذلك أن تمتلك الوكالة التى تتولى بيع الكتاب والمجلة التى تنشره مسلسلاً وستوديو السينما الذى يشتريه ويحوله إلى فيلم والموزع الذى يوزعه وسلسلة دور العرض التى تعرضه وشركة تصدير الفيديو التى ترسله إلى السوق الكونية، بل وربما حويات الأقمار الصناعية أو الأسلاك التى يثبت من خلالها وجهاز التلفزيون وجهاز الفيديو الذى يُعرض عليه فى آخر المطاف فى مكان ما، وليكن إندونيسيا أو نيجيريا . هذا ليس تدابوياً : إنه شمولية تجارية-قيمة واحدة (الريح) ومالك واحد (المحتكر) يطغيان على كل الفروق ويجعلان كل الاختيارات عديمة النفع ويحيلان كل التنوع إلى خدعة . بل إنه لا عجب أن أنصار الحزب الجمهورى كانوا يشعرون بقلق بشأن الاجتماع بين نيوت جنجريتش وروبرت مردوخ . ولا عجب أن منتقدين آخرين لم يقتصر انتقادهم على صفقة الـ 5.4 مليون

دولار (التي وضعت جانباً) مقابل كتاب لم يكتبه رئيس الكونجرس وإنما شمل كذلك الاجتماع نفسه .

وتبدو العملية التي تؤدي إلى التجميع على قدر كاف من الطبيعية: فالشركات الناقلة تريد أن تسيطر على الربح الناتج عما تنقله، والمبدعون الثقافيون يريدون السيطرة والربح من الكيانات (المحطات والشبكات) التي تنقل ما يبدعونه، وموزعو البرامج يريدون السيطرة والربح من المعدات التي تُوزَّع عليها بضاعتهم . كل طرف يريد قطعة من النواة الإبداعية، حيث يُصنَّع "المضمون" الذي يحرك كل شيء سواه . لماذا تكون زمماراً لموسيقى غريك، بينما يمكنك أن يكون لك مؤلفك الموسيقي ومقطوعتك الموسيقية مثله؟ ولكن النتائج سوف تقضي على الفروق المفاهيمية التي كان التمييز بين عناصر هذا القطاع الرئيسية يتم بها- أى الأفلام والتلفزيون والكتب ومدن الملاهي-بينما تنتظر الحكومة إليها نظرة سلبية . وتقول مجلة نيوزويك إن "الفكرة هي الحصول على قطعة من كل فطيرة في العمل . فسوئي تأتي لك الآن بماريا كاري Mariah Carey وجهاز اللوكان مارك سوني الخاص بك، وبرنامج Wheel of Fortune [عجلة الحظ] على تلفزيونك طراز ترينيترون، وبمسرحية Sleepless Seattle in على مسارح ليوس التي تملكها بأنظمة صوت سوني" (3) أو كما يقول أليكس ج ماندل Alex J. Mandl (كبير المديرين التنفيذيين في مجموعة خدمات الاتصالات التابعة لايه تي أند تي) وهو يفسر شراء ايه تي أند تي المزعم لشركة ماك كو سيليلوار كومونيكتيشنز مقابل 6.12 مليار دولار (الذي لم يتحقق) "نحن نريد أن نرى علامة ايه تي أند تي على قاعدة قومية . إن بإمكاننا أن نقدم خدمة من الباب للباب" (4) ويظل أهم شيء لهذا كله النواة المعلوماتية/الإبداعية، أى البرنامج . وبكلمات سمنر رdston الموجزة فإن "البرنامج هو اسم اللعبة" (5)

والاندماج الرأسي لوسائل الإعلام ظاهرة جديدة نسبياً . وتوحي إدارة باجديكيان الحريصة للتسجيلات بأن معظم الصحف والمجلات ظلت مستقلة منذ انتهاء الحرب العالمية الثانية حتى السبعينيات . وكانت الاندماجات الأولى داخل القطاعات، مما خلق إمبراطوريات الصحف وشركات الكتب المجمعمة وستوديوهات السينما المندمجة- كان ذلك اقتحاماً لم يرحب به أحد للاحتكار، ولكنه كان يحترم الحدود الفاصلة بين الأنواع المختلفة من

المعلومات والترفيه وكان جاداً فى تحاشيه الدخول فى مجالات السلع المعمرة التى كان المشاهدون والمستهلكون يعتمدون عليها . وحتى السبعينيات كان هناك المئات من ناشرى الصحف والمجلات والكتب المستقلين، وكان لكل منهم نشاطه الطباعي الخاص به، وعشرات من ستوديوهات السينما (وصناعة سينما قادرة على البقاء فى عشرات من الدول فى أنحاء العالم)، وثلاث شبكات ضخمة إلى جانب عدد كبير من المحطات المستقلة، وشركة تليفون تغطي البلاد مسئولة عن خدمة التليفونات الدولية ولا شيء سوى ذلك، وعشرات من شركات المعدات التى كانت تنتج السلع المعمرة التى كان الجمهور يتلقى من خلالها البرامج المتنافسة التى ينتجها كل منتجي الترفيه والمعلومات-أجهزة التلفزيون وأسلاك التليفون وأجهزة الفيديو وأجهزة الراديو وأجهزة الكمبيوتر وخلافه .

إلا أنه مع بداية الثمانينيات، وفيما يعد فى جزء منه رد فعل لهوس الاندماج الذى كان أكثر عمومية، وإن كان فى أساسه نتيجة لبناء إمبراطورية وسائل الإعلام الطموحين ، وبعبدى النظر مثل روبرت ماكسويل Robert Maxwell وروبرت مردوخ-كانت نظرتهم استحواذية وكان طموحهم بلا حدود-عبرت الحدود من كل نوع . ومحاكاةً لسابقة استيلاء جلف أند ويسترن على بارامونت سنة 1966 مقابل 125 مليون دولار، استهدفت كل من نيوز كوربوريشن التابعة لمربوخ وماتسوشيتا وسوني شركات الترفيه، ليس كمجرد وسائل أخرى للتنويع ، بل كطريقة لدخول بيت حضارة عالم ماك الناشئة . وبحلول منتصف التسعينيات كانت شركات جديدة نسبياً مثل هوم شوبينج نت ورك و فياكوم وبلوكبستر فيديو قد دخلت فى عمليات استيلاء تنافسية ومتبادلة وكانت تنصب أنفسها شركات الألف سنة الجديدة المجموعة المهيمنة التى تتولى البيع والترفيه .

بدأ هوس الاستيلاء هذا فى أوائل الثمانينيات بمئات من اندماجات وسائل الإعلام وبيعها، بالمعنى الحرفى تقريباً لكلمة مئات، لم أورد منها إلا عينة تمثلها فى الجول المصاحب عن اندماجات وسائل الإعلام (انظر قائمة اندماجات وسائل الإعلام) .

وبينما لا يتوقف حديث الناس جميعاً عن التداوب، نجد أن السهام مصوبة فى اتجاه واحد: فكل الاندماجات تقريباً استهدفت شركات تسيطر على المنتج الإبداعي ، الذى بدوره

لا يصبح لدى مصنعي المعدات ولا أجهزة التوصيل أى شئ تعرضه أو توصله . ولاحظت مارجول فينيولا Margo L. Vignola محلة وسائل الإعلام فى شركة سالمون براذرز ملاحظة ذكية مفادها أن "ضالة الموهبة الإبداعية والمنتج المتاح مع وجود قدر ضخم من التكنولوجيا التى تطاردها" كان هو ما نكئ نار هوس الاستيلاءات والاندماجات . وفى استطلاع للحرب الدائرة بين فياكوم وكيو فى سى للحصول على بارامونت، توصلت إلى أن "الشركات مثل شركات التليفونات الإقليمية وموردى الكابلات تكيلها حقيقة أنها لا تملك أى منتج، كما أن أى شركة لها هذا القدر الكبير من النتائج المختلطة مثل بارامونت تصبح درة مادونا . فالكل يريدھا".(6)

اندماجات وسائل الإعلام

| التاريخ | الهدف | المشتري | السعر (بالمليار دولار) |
|---------|---------------------------------|--|---------------------------|
| 1966 | بارامونت (الدورة الأولى) | جلف أند ويسترن (تغير الاسم إلى بارامونت سنة 1989) | 125. |
| 1982 | كولومبيا بكتشرز | كوكا كولا | 750. |
| 1985 | فوكس بروتوكاستنج | نيوز كورپوريشن التابعة لمردوخ (فوكس للقرن العشرين وفوكس تليفجن وفوكس بروتوكاستنج كومباني) | 575. |
| 1985 | مترو جولوين ماير يوناييتد آرستس | تيرنر بروتوكاستنج (تحتفظ بمكتبة تضم 3 آلاف من أفلام مترو ولكنھا تباع الباقي بـ 800 مليون) | 1.5 |
| 1986 | شبكة ان بي سي (آر سي ايه) | جنرال إلكتريك | 6.5 |
| 1988 | سي بي اس ريكوردز | سوني (كمقدمة لعرض شراء كولومبيا) | 2 |
| 1989 | كولومبيا بكتشرز | سوني (السعر-نقدًا-لايشمل ديناً مفترضاً | 3.8 |

قيمتة 1.3 مليار وشراء 49 بالمائة من أسهم

كوكاكولا)

| | | | |
|------|--|---|------|
| 14 | تاييم انكوربوريشن تنشيء تاييم وارنر (بارامونت تحاول عرقلة هذه الصفقة عن طريق عرض عنواني لشراء تاييم انكوربوريشن ،) | وارنر كوميونيكيشنز | 1989 |
| 6.1 | ماتسوشيٲا (يونفرشال بكتشرز أنڊ) باناسونيك) ميوزيك) بما في ذلك (باناسونيك: عملاق إلكتروني ياباني) ام سي ايه ريكوردز وجفن ريكوردز وموتاون ومجموعة ناشرين تشمل بوتنام وبيركلي وجوف وجروسيت أنڊ دولاب وكاورد-ماكان ومدن ملاه تشمل يونيفرستي سيتي ستوديز بهوليوود بفلوريدا | ام سي ايه | 1990 |
| 1.3 | كريدٲى ليونيه (بنك فرنسي يستولى عليها من المشتري الإيطالي المفلس ولا بدب يعيد بيعها خلال 5 سنوات) | مترو جولدين ماير (ستوديوهات السينما) | 1992 |
| 2.5 | يو اس ايه ويست (إحدى شركات بيبي بيل) تشتري > الأسهم | تاييم وارنر | 1993 |
| 12.6 | ايه تي أند تي | ماك كو سيلولار كوميونيكيشنز | 1993 |
| .650 | ساونڊ ويسترن بيل | هاورز كوميونيكيشنز (شركة كابلات) | 1993 |

| | | | |
|------|--|---|------|
| 1.04 | جرويو ابوساسل (ثاني أكبر شركة خلوية فى المكسيك) | بيل أطلانتيك | 1993 |
| 4.3 | ام سي آى (شركة اتصالات للمسافات البعيدة) | بريتش تليكوم (تشتري 5/1 الاسهم) | 1993 |
| 2.1 | سبرنت | فرانس تليكوم و دويتش تليكوم | 1993 |
| 2.1 | وومتكو أند جيوجيا تلفزيون كيبل | يو اس ويست | 1993 |
| 672. | كاسل روك فيلمز أند تيرنر برويكاستنج نيو لايڤ سينما | | 1993 |
| 100. | ريبليك بكتشرز فياكوم لشراء بارامونت | بلوكبستر فيديو (سلسلة فيديو ومساند لعرض) | 1993 |
| 8.3 | ليبرتي ميديا بيل-أطلانتيك | تليكوميونيكيشنز انكوربوريشن، كمقدمة لاندماج | 1993 |
| 26 | تي سي آى (تليكوميونيكيشنز انك.، أكبر شركة كابلات في العالم تقطي 25٪ من أمريكا) | بيل أطلانتيك (صفقة فى خطر) | 1993 |
| 1.76 | نيكستل | موتورولا | 1994 |
| 2.3 | تايمز ميور كيبل | كوكس كيبل | 1994 |
| 10 | بارامونت كيبل(الدورة الثانية) | فياكوم، إمبراطورية الكيبل التابعة لردستون بعد حرب عروض شراء مع هوم شوينج | 1994 |
| 7.6 | بلوكبستر | نت ورك(كيو فى سي) التابعة لبارى ديلر فياكوم، لتضيفها إلى ملكيتها لبارامونت | 1994 |
| 2.3 | هيوستون اندستريز | تايم وارنر | 1994 |

انظر بنفسك: رغم أن الكثير من الصفقات تأخذ شكل الاندماج وليس الاستيلاء، ففي كل حالة تقريباً يكون الهدف شركة تسيطر على إنتاج إبداعي من أجل عالم ماك-ستوديو سينما أو مكتبة أفلام أو شركة توزيع فيديو أو شبكة بث أو شركة كيبيل . وهذه لا تمثل سوى عدد مختار من أكبر الصفقات . وكانت كل شركة من تلك التي دخلت بالفعل في اللعبة مشتركة في عمليات امتلاك واندماجات أصغر حجماً، وهو ما يفسر هذا التنوع في الكيانات التي يملكها ما يعد ستوديو سينما من الناحية العملية مثل بارامونت . فبارامونت بحق مهرجان اسلع عالم ماك ومنتجاته . وعندما حاولت في سنة 1989 منع اندماج تايم مع وارنر كومينيكيشنز ، من خلال عرض عدائي لشراء تايم بمبلغ 7.10 مليار دولار، كانت قد أضافت بالفعل إلى أملاكها الضخمة من الأفلام والفيديو دار نشر سايمون أند شوستر (وهي نفسها شركة نشر مجمعة تضم برنتيس-هول) وكذلك ماديسون سكوير جاردن، إلى جانب فريقى كرة السلة والهوكى اللذين يلعبان هناك (تخلى المالك الجديد فياكوم عن فريقى نيكس ورينجرز لشركة ترفيمعلوماتية أخرى هي كيبيل فيجين سيستمز التابعة لتشك دولان Chuck Dolan بدعم مالى من أى تي تي) . وفى الوقت نفسه سيطرت تايم انكوربوريشن، التي كانت بارامونت تشن عليها ومعها مجلاتها التقليدية (ومنها لايف وبيبول وسبورتس إلستريتد وفورشن وموني) غارة ناجحة، على شبكة الكيبيل هوم بوكس أوفيس وعلى سينيماكس وشركة تشغيل الكيبيل أمريكان تيليفيجن أند كوميونيكيشن كوربوريشن وتايم-لايف بوكس وليتل براون أند كومباني. وما أن دخلت تايم اللعبة فى أواخر 1993 حتى كانت هي نفسها هدفاً لمعركة عروض شراء بين طالب الود فياكوم (وقد تحقق لها النصر فى آخر المطاف) والغازى الذى لا يبدى ودأ كيو فى سى، وتشمل أملاكه كذلك ترانس-لوكس ثيتر وفيماس ميوزيك كوربوريشن ومؤسسة ملكة جمال الكون ومدن ملاهى بارامونت . ولا تعد أى شركة مجمعة مكتملة بدون توقيعها الذى هو مدينة الملاهى .

ووسط محاولات بارامونت مع فياكوم و كيو فى سى ، توقف سعيها لامتلاك ما كانت لا تزال دار نشر كبرى-وهى ماكميلان ببلشينج كومباني، انكوربوريشن- لتفكر فى عقد

صفقة مع كريس-كرافت لبدء شبكة تليفزيون خامسة (حيث أن شبكة فوكس هي الرابعة). وأموال بارامونت تعكسها تلك الممتلكات التي بحوزة ذلك العدد من منافسيها ومنهم تايم وارنر وسوني-كولومبيا ومانتسوشيتا-ام سي ايه ونيوز كوربوريشن التي يملكها مبروخ وأدفانس بليكشنز/نيو هاوس بروكاستنج التابعة لإس أي نيو هاوس وكابيتال سيتيز/ايه بي سي . أضف إلى ذلك ما تبقى من الشركات المستقلة (ام جي ام/يوناييتد آرستس، تحت وصاية بنك كريدي ليونيه المالية المؤقتة، وديزني هي آخر الشركات المستقلة بحق) إلى جانب شركات التليفونات الإقليمية السبع وما امتلكتها حديثاً من شركات الكابل والشركات الأجنبية التي تسعى وراء شركات إنتاج البرامج نفسها، وكذلك حفنة من الشركات العملاقة الملتزمة بالنشر التزاماً شديداً مثل برتلسمان (التي حصلت مؤخراً على بانتام بوكس وأر سي ايه ريكوردز علاوة على إحدى ناطحات السحاب في مدينة نيويورك) وداو جونز ونيويورك تايمز كومباني إلى جانب قوى رقائق الكمبيوتر وبرامجه مثل انتل وميكروسوفت . وما تزال هناك أربع وعشرون شركة تسيطر تقريباً على كل بكسل في قطاع الاتصال المعلوماتي الترفيهي . وسوف نتحدث حديثاً مستقيماً عن الأسواق الحرة ومزاياها وعيوبها في الجزء الأخير من الكتاب، ولكن ليس هناك قدر كبير من أية سوق حرة في قطاع الاتصال الترفيهي . وغياب اللوائح الحكومية لا ينتج عنه، وربما لن ينتج عنه، أي شيء مثل المنافسة الحقة أو التنوع الحقيقي للمنتج والملكية . فهنا، كما هو الحال في كثير من المجالات الأخرى، كان إلغاء القيود باسم التنافس يعني تجميع الشركات والاحتكار في الممارسة العملية .

وهياكل هذه الشركات المعقدة والمتداخلة لا يمكن أن تحجب ذلك الضوء الساطع الصادر عن حفنة من الشخصيات اللامعة التي سارت وراء سيسيل ب. دي ميل Cecil . B De Mille وسام جولدوين Sam Goldwyn حتى جبل الأولمب في هوليوود . وفي الوقت الراهن يقف على القمة على ارتفاع من مد وجزر الشركات الذي لا أمان له كل من مايكل أيزنر Michael Eisner وتد تيرنر وروبرت مبروخ وسمنر رستون وباري ديلر ومارتن س. ديفز Martin S . Davis وديفيد جيفن David Geffen وجورج لوكاس George Lucas ومايكل أوفيتز وبييل جيتس وجيفري كاتزنبرج Jeffery Katzenberg

وهـ. وين هويزنجا وجون ك. مالون John C. Malone وستيفن سبيلبرج . وهم (مع الفارق) أسماك قرش فى ماء خليج من الخلجان تحلم بعالم هـى وحدها من يتصوره ويصوره (7). والتحالفات تتبدل والمذ يزحف ولكن اللاعبين لا يتغيرون: بعد أن أحبط ايزنر كاتزنبرج انضم إلى جيفن وسبيلبرج . وبعد أن هضم رdstون بارامونت ، يتطلع إلى تناول العشاء مع هويزنجا . وبعدما أساء ديفز معاملة ديلر انضم إلى مريوخ ، لمجرد أن يحرر نفسه ثم يجرى فى آخر المطاف وراء بارامونت التى بحوزة ديفز .

وقصة هذه الشخصية الأخيرة، أى بارى ديلر صاحب كيو فى سى، يمكن أن تكون رمزاً لسياسة احتكارات وسائل الإعلام الجديدة المفترسة، التى رغم ما قد تقدمه من خدمة لمصالح المساهمين على المدى القصير (وهو ما يبدو أنه المصلحة العامة الوحيدة التى تهتم بها المحاكم)، لا تخدم التنافس ولا الإبداع ولا الصالح العام ، سواء على المدى القريب أم البعيد . ويعد بارى ديلر أحد القوى فى هوليوود لسنوات كثيرة . وفى أوائل الثمانينيات، وبعد أن تلمذ فى إنتاج الأفلام، انتهى به الأمر فى بارامونت حيث سرعان ما تولى منصباً فى الإنتاج، حيث كان معلماً للمنتجين الصغار مثل سكوت رودين Scott Ruden . وأدت التوترات مع مارتن ديفز، الذى كان وقتها رئيساً وما زال لبارامونت، إلى طرد ديلر . ذهب ديلر إلى شبكة فوكس تليفزيون التى حقق فيها نجاحاً كبيراً إلى أن اشترى روبرت مريوخ فوكس سنة 1992 . ورغم دعوته إلى البقاء، كان ديلر يريد حصة مالية فى فوكس لم يعطها له مريوخ . لذلك انتقل إلى ما يعتقد مراقبون كثيرون أنه طريق مسدود ينهي به حياته العملية-وهو كيو فى سى شبكة التسوق المنزلى. وكانت كيو فى سى قد توصلت إلى واحدة من أبسط حقائق عالم ماك وأرسخها قبل معظم اللاعبين: التلفزيون هو الاستهلاك، والإعلانات تشكل أكثر برامج شعبية . دع المستهلكين يشترى ما يشاهدون، وأنت تملك التلفزيون المتحد وعالم المراكز التجارية-وهما أشد مجالات عالم ماك بأساً . وكما تبين ام تي فى فى الإعلانات الأحدث ذات الشعبية الكبيرة والربحية العالية التى تستغرق نصف الساعة أو الساعة، لا يكاد الجمهور يعرف متى تنتهى البرامج الإعلانية ومتى تبدأ الإعلانات المبرمجة . وفى حدود معرفة المشاهدين للفرق ، فإنهم قد يفضلون النوع الثانى على الأول . وكيو فى سى فيما يراه ديلر لم تجسد فلسفة الشركات الخاصة بحساب

المكسب والخسارة التي كانت وراء الاندماجات فحسب، بل إنها وفرت له منبراً يمكنه منه خلق إمبراطوريته هو . وعندما تقدم سمّنر رديستون بعرض ودى لشراء بارامونت فى صيف 1993، رأى بارى ديلر أن هناك فرصة كي يناصر بشركته الرمزية لتصبح إحدى قوى عالم هوليوود ويصفي فى الوقت نفسه حساباته مع مارتن ديفيز، خصمه العنيد السابق فى بارامونت . وأسفر الطموح الشخصى بدعم من تدابير الاتصالات عن تدابير أعلى مكن بارى ديلر تقريباً من إنهاء الصفقة غير الودية التى كانت ستسمح له بضم أكبر ستوديو مستقل خلاف ديزنى، بمساعدة من قرارات المحكمة التى انتقدت تحيز بارامونت لفيياكوم .

وفى هوليوود ، حيث لا يوجد إنسان منعزل عن الآخرين ، يتطلب كل استيلاء أرخبيل شركات على أقل تقدير، تلقى ديلر العون . فقد قدم رد ستون صاحب فيياكوم دعماً مالياً يقدر بـ 600 مليون دولار من بلوكيستر فيديو بتخويل من هـ. وين هويزينجا (الذى اندمج معه فى آخر المطاف وكان يسيطر بالفعل على ريببليك بكتشرز وسيلينج انترتينمنت بالإضافة إلى امتياز ثلاثة أندية رياضية فى ميامي) و 2.1 مليار دولار من نينكس، التى كانت قد أبرمت للتوصفة تداولية أخرى مع توم كوربوريشن فى اليابان لإنشاء تليفزيون كيبيل وتفاعلي هناك وكانت شركات التليفونات Baby Bells تبحث عن منتج كي تضخه فى أسلاك تليفوناتها وأنظمتها الخلوية . لذلك أهاب ديلر بكل من كوكس. انتربرايزس وأدفانس بليكيشنز التابعة لإس آى نيوهاوس (وهي تسيطر على ست وعشرين صحيفة ونظام كيبيل ورائد هـاوس انكوربوريشن وغيرها) بأن تتعهد كل منها بدفع مبلغ 500 مليون دولار . وفى الوقت نفسه تحرك ديلر، وإن كان ذلك التحرك متردداً بعض الشيء، للاعتماد على جون مالون، وهو أحد أغنى أغنياء أمريكا و"ملك الكيل" الذى يعترف به الجميع، وعلى قوة مسيطرة فى أكبر نظام للكيل فى البلاد وهي تيليكوميونيكيشنز (وهي نفسها مشتركة فى خطة عملاقة للاندماج مع بيل أطلانتك مقابل 33 مليار دولار، وإن كان هناك احتمال لفشل هذه الصفقة) وليرتي ميديا، وهي منتجة برامج تلفزيونية تمتلك بلاك انترتينمنت تيليفيجن وفاميلي تشانل وتملك 5.22 بالمائة من كيو فى سي . ومع تايم وارنر (التي تملك حصة قدرها 25 بمائة) وتيليكوميونيكيشنز التابعة لمالون (وتملك حصة قدرها 23 بالمائة) تسيطر كذلك على تيرنر بروبكاستنج سيستم التى اضطرت للجوء إلى التمويل

الخارجي عندما فاقت عمليات الامتلاك المزدهرة التي قام بها تيرنر قدراته المالية . وفي ذلك الوقت كانت كيو فى سى نفسها ، باعتبارها المشتري العنواني المحتمل لبارامونت ، ملكاً ليس فقط لبارى ديلر نفسه (6.12 بالمائة) بل كذلك لجون مالون (من خلال ليرتي ميديا التابعة لمالون وتمتلك 2.22 بالمائة من كيو فى سى) وكومكاست كيبل التابعة لبريان روبرت Brian Robert التي تمتلك 5.12 بالمائة أخرى . وتسيطر تايم وارنر ، التي تمتلك مع تيليكونيكيشنز التابعة لمالون تيرنر برودكاستنج ، على 9 بالمائة أخرى . لا شيء فى حقيقته كما نراه بالضبط . كل إنسان يمتلك قطعة فى إنسان ما وليس هناك من هو بحق خارج تلك اللعبة . فكما هو الحال فى المراكز التجارية ، كل الخارج موجود فى الداخل .

وليس تفاصيل التريبطات والعلاقات هي المهم فى هذا المقام . فبعد سنة أو نحو ذلك من الآن سوف تتبدل الاندماجات والتحالفات من جديد وسوف يصبح بعض المُلْك الناجحون فريسة لبعض الشركات الأخرى . إلا أن اللاعبين لن يتغيروا والذى سيتغير فقط هو توقيت دخول كل منهم أرض الملعب . سوف يكون هناك قدر كبير من هياكل الشركات المتداخلة التى تتبدل بصورة خطيرة على أرض غير مستقرة . ومن بين فجوات تلك الهياكل ليس هناك إلا عدد محدود من الأفراد الأقوياء الذين سيمضون فى الدوران-حفنة ضئيلة فقط منهم سيكونون لاعبين مؤثرين ، إما على الجانب الإدارى أو الإبداعي . فمالون مدير لديه الكثير من الأموال (وهو يطلق على نفسه ، فى دوره الجديد كنائب رئيس مجلس إدارة بيل أطلانطك ، "الخادم الملياردير") ويفترض أن ديلر عبقري مبدع .⁽⁸⁾ وأثناء حرب عروض الشراء التى دارت بين كيو فى سى وفياكوم كان ديلر ومالون المفضلين وكانت هناك ميزة مؤقتة لسمنر رdstون ومارتن ديفيز . ولكن أثناء العملية ضاقت مساحة اللاعبين من جديد ، كما أن المصلحة التى كان الجمهور بشكل عام يجدها فى الوصول وصولاً تاماً إلى طريق المعلومات السريع ، بأقصى قدر من اختلاف البضاعة والتنوع الثقافى وبحرية اختيار وتعبير حقيقية ، قد تلاشت أكثر وأكثر فى كل حالة .

إن انتصار الدولار على ما عداه من مصلحة يمكن تصورها ، عامة كانت أم خاصة ، لم يأت فقط بنظرة تجارية فظة لتحلل المكان الذى ينبغي أن تشغله معلومات راقية وترفيه متنوع ، بل جاء كذلك باحتكار مناهض للمجتمع الديمقراطي والحضارة الحرة ، إن لم يكن

للرأسمالية نفسها كذلك . وإذا كان انضمام "العابرة المبدعين" مثل سبيلبرج وكاتزنبرج وجيفين يعد كابوساً لمنافسيهم، فهولن يزيد من المنافسة بالضرورة -ولا حتى الإبداع، وإن كان المراقبون سوف يحتقون مرة أخرى بالتداوب . ومع ذلك كيف يتسنى لرجل يدعى ادجار برونفمان Edgar Bronfman (سيجرام) أن يستولى على شركة تدعى ماتسوشيتا/ام سي ايه/يونيفرسال بكتشرز دون أن يخلق احتكاره الضخم؟ ويغض النظر عن أى شيء آخر قد تقدمه احتكارات عالم ماك فى قطاع الاتصال الترفيهي المعلوماتي الحيوى، فهي لا تقدم الثقافة ولا الحرية ولا الديمقراطية .

وهذا الاستنتاج المحزن يعود بنا إلى نفس الأسئلة التى أثارها فى الفصل السابق أثر الأسواق الاقتصادية عامة فى عالم ماك . ويمكن أن يصوت المشاهدون ببولاراتهم وكذلك برؤيتهم الخاصة بأهوائهم عن الشراء، ولكن من ذا الذى يتحدث فى نطاق عالم هوليود باسم الجمهور؟ هل هناك ما يقابل على المستوى الكوني ولو مؤسسة شديدة الضعف مثل لجنة الاتصالات الفيدرالية؟ وإذا كانت مدن الملاهي تتحدث الآن عن "خصخصة الحكم" وتولى الكثير من وظائف الدولة، فهل من سبيل أمام المواطنين للقيام بعكس ذلك و"جمهرة الأسواق الخاصة" وإجبارها على أن تكون خاضعة للمحاسبة ومطالبتها كحد أدنى بقدر من مراعاة المصلحة العامة؟ أية مؤسسة يمكنها ممارسة ضغوط مماثلة على المراكز التجارية أو مدن الملاهي أو احتكارات وسائل الإعلام باسم المساواة أو التنوع أو المجتمع؟

وأى من الدول التى جربت فى الفترة الأخيرة جرعة معتدلة من التقنين يُنظر إليها على أنها بيع تجارى وتجند نفسها عرضة لاضطهاد من جانب التجار الأحرار والمتحمسين لحرية العمل فى السوق-حسب العبارة القديمة laissez - faire . وفى الوقت الحالى هناك عدد قليل من الحكومات الديمقراطية، التى ليست بكل تأكيد فى أمريكا أو إنجلترا، تبدى قدراً كبيراً من تقبل التقنين أو الرقابة باسم المصلحة العامة . لقد باتت الحكومات أهدافاً للزبائن الغربيين ومنزوعي الولاء ولا يُنتظر أن يعتبرها أحد أنوات يمكن للمواطنين أن يروضوا بها الرأسمالية المتوحشة بعضاً من الوقت . لقد خرجت الأسواق منتصرة من حرب ضد الدولة القومية والمصالح العامة التى تمثلها وكانت قد شُنت على أقل تقدير منذ آدم

سميث Adam Smith . وفى سنة 1990 اتفق كل من كينيتشي أوماى من اليابان وهربيرت هنزلر Herbert Henzler من ألمانيا الغربية وفريد جلوك Fred Gluck من الولايات المتحدة-وهم ثلاثة متنافسين يسعون إلى الاتفاق-على "إعلان اعتماد متبادل نحو العالم فى سنة 2005". وكان أقصى ما فيه من تجديد هو المطالبة بدور الحكومات المركزية فى "التغيير من أجل: السماح للأفراد بالوصول إلى أفضل السلع والخدمات وأرخصها من أى مكان فى العالم، ومساعدة الشركات على توفير الوظائف المستقرة والمجزية فى أى مكان فى العالم بغض النظر عن الهوية القومية للشركة، وتنسيق الأنشطة مع الحكومات الأخرى بغرض الحد من الصراعات الناشئة عن المصالح الضيقة، وتحاشي التغييرات المبالغية فى الأسس الاقتصادية والاجتماعية". (9) فهل التغييرات المبالغية كالتحول الديمقراطي؛ وهل المصالح الضيقة مثل سياسات البيئة والتوظيف القومية؛ إن الإعلان يهيب بالدولة القومية المساهمة فى تصفية نفسها . وفى أقاليم كثيرة من العالم الغربي يبدو أن الدولة على استعداد لتقديم العون، فى ظل تورط الساخطين من الرجال والنساء الذين يفضلون بكل وضوح حقوقهم كزبائن ومستهلكين على مسئولياتهم وحرياتهم كمواطنين .

ربما تحيل بذلك الضرورة إلى ميزة . فحيثما لا تزال هناك حكومات تسعى إلى التقنين أو الرقابة أو الدعم أو التدخل يقل نفع جهودها يوماً بعد يوماً، لأن سوق الترفيه والمعلومات أصبحت على قدر كبير من الكونية، ولأن التقنيات باتت تستعصي على الرقابة المحلية، ولأن أيديولوجيا التجارة الحرة أمست على درجة كبيرة من الشيوع والانتشار . ففي الولايات المتحدة يضغط المؤيدون للتقنين مثل نائب الرئيس جور Gore من أجل "الخدمة الكونية" على الطريق السريع الجديد للمعلومات ويحثون على أن "التميز فى قرطاج بولاية تنيسي ينبغي أن يكون قادراً على التوصل إلى مكتبة الكونجرس والعمل وهو فى بيته بسرعه هو ... بغض النظر عن دخله". (10) بل إن رئيس الكونجرس جنجريتش اقترح طرقاً لإيصال أجهزة الكمبيوتر إلى أيدي الفقراء . إنها أفكار لا بأس بها، ولكنها تدور حول أشياء غير محتملة الحدوث مثلها مثل أى شيء يمكن تخيله فى ذلك المناخ العوانى من الشعور المناهض للحكومة والأسواق الانتقالية التى تسود زماننا .

وهكذا يعاود السؤال الأصلي الظهور: فى عالم يجرى فيه تمزيق الدولة القومية ومؤسساتها الديمقراطية وإضعافها على أيدي قوى الجهاد الباعثة على الشقاق والخلاف، فى نفس اللحظة التى ترى فيها قوى عالم ماك المتأزرة أنه أمور عفى عليها الزمن ومن نافلة القول، كيف للديمقراطية أن تبقى؟ فى أى جزء من طريق المعلومات السريع الذى يتباهون به تقع تلك الطرق المؤدية للعدالة والأنايب التى سوف تنقل رأى الشعب؟ والآن وقد فككوا إمبراطورية الحكام المطلقين والأيدولوجيات السياسية الدولانية، ومنها الديمقراطية، كيف تتمكن المجتمعات من الدفاع عن مصالحها المشتركة فى مواجهة إمبراطورية الأرباح والاحتكار الثقافى؟ أية أيديولوجيا ديمقراطية تلك التى تستطيع المقاومة فى ظل ادعاء أن هناك "اختيار" فى الأسواق "الحرّة" بحيث يمكننا استعادة القدرة على اختيار الصالح العام بصورة مشتركة، وبالتالي نحرر أنفسنا من النتائج العامة غير المقصودة لكل خيارات السوق الخاصة التى تتكرر فى هيئة الحرية غير المنتقصة؟ هل الجدل العام المتروى حول مثل هذه المسائل ممكن حيث تخفى أنظمة اتصالات عالم ماك خيارات تحد من المواقف العامة وتعمل بالسلوكيات الخاصة، دون أية مناقشة على الإطلاق؟

من السخافة بمكان أن نقول إن التأمّر أو بعض الطموحات السياسية التى لا ترحم لها دخل فى ذلك . إن عالم ماك يسير بالطيار الآلي: وهذه هي النقطة الأساسية فى السوق. فما تأتى به من تأثيرات بغرض الترويج لها لا تفرض حاجتها إلى السيطرة، بل تدفعها إليه حاجتها إلى البيع . فالمنطق العبثي للمبيعات هو شركة تصنع منتجاً واحداً يفي بكل الحاجات: حذاء رياضي مزود بلمصقة تغذية متصلة بنظارة شمسية تحقن الكوكاكولا مباشرة فى عروق الأذن الداخلية بينما تعرض أفلام الفيديو مباشرة على مقلتي العين بحدقتيهما المتسعيتين . والتبعات السياسية لهذا المنطق ليست متعمدة: إنها نوع من شمولية الحاجة دون أن تكون هناك حكومة شمولية: الكل رعية وليس هناك حاكم . النساء والرجال تحكمهم شهيتهم وليس هؤلاء الطغاة الأقل شأناً الذين جرى العرف على أن يخافهم الناس باعتبارهم "حكام بأمرهم" أو "أحزاب راسخة ومتماسكة" .

وأصبحت فكرة الجمهور ذاتها شديدة الارتباط بالدولة القومية ، ذلك أن فكرة وجود جمهور كوني على قدر من القوة يكفي لمواجهة أفراد عالم ماك الكونيين تبدو غير واردة،

خاصة في ظل التفنيت المتزايد للكيانات العامة المحلية على أيدي الكثير من قبلات الجهاد الجديدة . وفي الواقع الوهمي الأناني للقضاء الإلكتروني يبدو أن العامة في خطر . فكيف تكون هناك أرض مشتركة في حين تختفي الأرض نفسها ويسكن الرجال والنساء كل ما هو مجرد؟ قد يكون هناك شكل جديد من أشكال تطوير المجتمع بين تلك الأعداد التي لا حصر لها ممن يجلسون على انفراد أمام شاشاتهم ويتصلون فقط من خلال أطراف أصابعهم بالشبكة الوهمية الجديدة المعروفة بالإنترنت . ولكن سياسة ذلك "المجتمع" لم تُخترع بعد، ولا يحتمل أن تكون سياسة ديمقراطية . فمن هم على الشبكة يثرون حول المجتمع، ولكن متى كانت آخر مرة تحدثوا فيها مع جار من جيرانهم ؟ وإذا كان السياج الجيد يصنع جيراناً جيدين، فالجيرة الوهمية تصنع سياجاً جيداً في وجه الجيران الحقيقيين .

واحتفاء بالجمهور المنتظر في أمريكا، غنى وودي جوثري Woody Guthrie ذات مرة، ليس من باب ماهو واقع بالفعل بقدر ماهو الأمل الذي يعتمل داخله، "هذه الأرض أرضك، هذه الأرض أرضي" . أرض من هي ديزني لاند؟ أو من يملك "بلد" سيبيلرج الـ"جديد"؟ ولمن ينبغي أن يكون عالم ماك، وهل سيكون في مقدورهم انتزاعه من هؤلاء الأفراد غير المسؤولين شديدي العشوائية أو الشركات غير المسؤولة واحتكارية الذين يملكونه في الوقت الراهن؟ إن الشعراء الذين يقلون موهبة عن جوثري يقدمون إجابته عن هذا السؤال: حيث يغنون "نحن العالم" . ولكن عالم من نحن؟ أين "نحن" في عالم ماك؟ إنه يعترف بخليط مضطرب من الأنوث التي تعمل بدوافع شخصية في سوق مجهولة الهوية، ولكنها لا تقدم خطياً واحداً يوصل إلى هوية مشتركة أو إلى مكان المجتمع في السوق . وليس مستغرباً أن القبائل الجديدة التي تلحق الهزيمة بالدولة القومية لا ترى في عالم ماك سوى دمار كل شيء يشكل هويتها المشتركة. ويبدو أن الديمقراطية هي الخاسر أولاً وأخيراً فلدَى الجهاد مزايا أخرى يجري راعها، وهي ما تستبعده أولويات عالم ماك استبعاداً تاماً . وفي ظل هذه الظروف، هل يمكن للديمقراطية أن تجد تعابير جديدة ومؤسسات جديدة ومواقف جديدة تسمح لها بالبقاء؟

هذه التساؤلات من الناحية الفنية البحتة تساؤلات خاصة بالنظرية السياسية والعلوم السياسية . إنها تشير إلى الحركة الأخيرة من صورتنا عن الجهاد وعالم ماك بإثارة السؤال التالي: هل الديمقراطية ممكنة في ظل ظروف أى من الجهاد أو عالم ماك؟ إلا أننا قبل الإجابة عنها علينا أن نتقحص ما أطلقت عليها قوى الجهاد بنفس الاهتمام الذى أوليناه عالم ماك . فالجهاد هو التحدى الآخر الذى يواجه الديمقراطية فى الألف الثالثة وربما لا تزال خطورته على المؤسسات الحرة أعظم على المدى القصير .

الجزء الثانى

عالم الجهاد القديم

الفصل العاشر

الجهاد ضد عالم ماك

أم الجهاد عبر عالم ماك؟

الكائنات البشرية على قدر كبير من الفقر النفسي، والاعتماد الشديد على المجتمع، وتملؤها كذلك رغبة غامرة في أخوة الدم التي يحرمها منها الاستهلاك التجاري، ولديها ميل قوى نحو الأخوية التي لا تسمح بها متطلبات الشخصية، مما لا يجعل أمام عالم ماك أى خيار إلا أن يخدم الجهاد، بل وأن يتولى تعبئته وتسويقه . فقد رأينا كيف أن تسويق الأحذية الرياضية يدور حول بيع الثقافة الفرعية السوداء، وكيف أن أمريكيان اكسبريس تتعامل مع السفرات الكونية (وهي إحدى ميزات عالم ماك) على أنها رحلات سفارى إلى ثقافات غريبة ما تزال على ما هي عليه بطريقة أو بأخرى، بالرغم من الزيارات وأعمال السلب التي أتاحتها أمريكيان اكسبريس، وكيف أن "التعديلات" التي أدخلها ماك دونالدز على الأجواء الأجنبية، حيث التبيذ في فرنسا ولحم البقر المحلي في روسيا، حتى وهو يفرض أسلوب حياة يجعل أنواع التبيذ المحلية ولحم البقر المحلي أشياء غير مناسبة . عالم ماك إذن لا يمكنه العمل بدون الجهاد: إنه بحاجة إلى إقليمية ثقافية ضيقة كي يغذى شهيته التي لا حدود لها . ومع ذلك فالجهاد هو الآخر لا يمكنه العمل بدون عالم ماك: فأين ستكون الثقافة بدون المنتجين التجاريين الذين يسوقونها، وأنظمة المعلومات والاتصالات التي تجعلها معروفة؟ وبذلك يمكن للأصوليين المسيحيين (وهما لفظان لم يعد بينهما أى تناقض) المحدثين الوصول إلى المنتدى الديني على خدمة Compu Serve Information، بينما يمكن للمسلمين التجول في أنحاء الإنترنت حتى يجنوا مستندات مسعود كاجي Cajee Mas'ood الإسلامية الإلكترونية Cypermuslim. وهذه ليست غلطة كمبيوتر: فالعنوان هو Cypermuslim⁽¹⁾، إن الدين والثقافة على السواء بحاجة إلى تقنيات عالم ماك وأسواق عالم ماك . فبدونها لا يمكنهما البقاء على المدى البعيد .

ولتتأكدوا الآن من أنني قد ربطت بين عالم ماك وبعض التطورات المهمة التي باتت ممكنة بفضل الاختراعات في مجالات التكنولوجيا والاتصالات التي لم تظهر إلا عندما

أشرف القرن العشرون على نهايته. إلا أن عالم ماك، بشكل أو بآخر، مجرد تراكم طبيعي لعملية تحديث-بدأت منذ مولد العلم الحديث في عصر النهضة وما صاحب ذلك من نموذج للمعرفة فُسِّرَ على أنه قوة. وإذا أعملنا النظر، لن نجد في عالم ماك الكثير مما لم يُشر إليه فلسفياً في عصر التنوير، إن لم يكن في عصر النهضة: ثقته في العقل، وعشقه للحرية، وولعه بالسيطرة (وهو لا ينفصل عن ذلك العشق)، وتصوره للعقل البشرى على أنه صفحة بيضاء يُكتب عليها لتصبح بذلك وقد شُفِّرتها صفوة فنية وتعليمية، وثقته في السوق، وتشككه بشأن الإيمان والعادة، وازدراؤه العالمي للثقافة الإقليمية. لقد احتقر فولتير Voltaire التاريخ، حيث استبعد لكونه لا يزيد إلا قليلاً عن كونه كتالوجاً لأخطاء البشرية وحماقاتها، بينما تفترض سيكولوجية التنوير أن هناك طبيعة بشرية عامة متأصلة في العقل ومثبتة في ذلك الانسجام الأعظم لسلسلة الوجود. ويقول الكسندر بوب Alexander Pope في ذلك الخيال الناضج في قصيدته "مقال عن الإنسان":

ما هذا كله إلا أجزاء من كل واحد عظيم الحجم،

جسده الطبيعة والرب روحه . . .

انظر في أنحاء عالمناء، ولتر سلسلة الحب

ترتبط كل ما هو أسفل وما هو فوق.

انظر إلى الطبيعة الجميلة وهي تعمل لغايتها،

والذرات المنفصلة تميل كل واحدة للأخرى .

لا شيء غريب: الأجزاء مرتبطة بالكل،

روح واحدة تشمل الجميع وتحفظ كل شيء

وترتبط كل كائن، الأعظم بالأدنى.

لقد جعلت البهيمية في عون الإنسان، والإنسان في عون البهيمية.

الكل مخدوم، والكل خادم، لا شيء يقف بمفرده.

السلسلة متصلة، ولا أحد يعرف منتهائها.

إن بهرجة عالم ماك اليقظة وتجاريته المخدرة، علاوة على غرائب الوهمية المثيرة، التي أثارت الإشكاليات حول معنى الواقع، قد تبدو أمراً مستحدثاً. إنها على سبيل المثال تثير أسئلة عما إذا كانت المجتمعات الوهمية التي نُظِّمَتْ حول الإنترنت مجتمعات سياسية أم عامة بأي منطق مقبول، وعما إذا كانت شبكات المعلومات تحسن من استطاعة الجمهور الوصول إليها ومن القدرة المدنية أم تقضي عليهما. وسواء كان ذلك مستحدثاً أم لا، فليس هناك الكثير في ما بعد حدثنا ما يدهش تنوير الحداثة وأبطال ما بعد التنوير من أمثال بوب وفولتير وج. س. ميل J. S. Mill وماكس فيبر Max Weber ، أو ما قد يفرح أحد أنبيائها مثل روسو Rousseau ونييتشه Nietzsche اللذين لمحا أكثر من مرة إلى كيف أن التنوير سوف يكتب نقيضه المظلم. وبذلك استطاع آلان بلوم Allan Bloom إنجاز الجزء الأكبر من شكواه بشأن عالمنا الباهت في الوقت الراهن، عن طريق إجراء "بروفة" على شكاوى القدماء من عالمهم في ذلك الوقت.⁽²⁾

وما أسمىته قوى الجهاد قد يبدو إذن ردة إلى عصور ما قبل الحداثة: أي محاولة لاستعادة عالم كان قائماً قبل الرأسمالية العالمية وكانت تحدد معالمه الغوامض الدينية، والمجتمعات الكهنوتية، والتقاليد الفتانة، والكسل التاريخي. بل إنها قد تبدو مضادة بشكل مباشر لقوى عالم ماك. ومع ذلك فالجهاد لا يقف موقف المعارض المطلق كإنه النقيض الغامض لعالم ماك، وهو في حد ذاته صدى للحداثة التي تعكس ملامحها حسنات العالم الحديث وسيئاته وتعززها-فهو الجهاد عبر عالم ماك وليس الجهاد ضد عالم ماك. وقوى الجهاد لا يتذكرها أو يستدعيها أعداء عالم ماك فحسب، بل إن أصدقائه ومؤيديه يتخللونها ويستدعونها كذلك.

الحداثة هي السابقة، وهي بذلك ترعى منتقديها وتجعلهم في حالة جيدة. ومع أن هؤلاء المنتقدين-هم في طريقهم لمكافحة الحديث - قد يحاولون إحياء استعمالات عتيقة ومعايير

كلاسيكية، فإن مثل هذه الاستعمالات والمعايير—وهي العرقية والأصولية الدينية والقومية والثقافة على سبيل المثال—هي نفسها، ولو جزئياً، من اختراع العقل الحديث المثار.⁽³⁾ الجهاد ليس نقيض عالم ماك فحسب، بل إنه ابنه. وبذلك يكون الاثنان مربوطين فيما يشبه اللحظة الفرويدية في الصراع الثقافي القائم، إذ لا يرغب أى منهما في التعايش مع الآخر ولا أن يعيش بدونه. وقد فهم بنديكت أندرسون Benedict Anderson الأمر فهماً صحيحاً حينما أدرك أن الآلة المحركة للجهاد، وهي الدولة، ما هي إلا "مجتمع سياسي متخيل".⁽⁴⁾ وهو ما يصل بنا إلى مسألة القومية المهمة ودورها في كفاح الجهاد ضد عالم ماك.

معنى القومية

من بين القوى التي تحرك الجهاد الحديث، قد يكون الدين هو الأكثر رفعة والأكثر ضرراً في وقت واحد. ولكن أى من هذه القوى ليس في شهرة القومية، كما يقول والتر راسل ميد Walter Russell Mead وكثيرون غيره، ذلك أنها "أقوى القوى السياسية على الأرض في الوقت الراهن".⁽⁵⁾ والمشكلة هي أن هؤلاء الذين يتفقون على قوة القومية لا يتفقون على معناها. فهناك قومية قديمة وقومية جديدة، وقومية حسنة وقومية سيئة، وقومية مدنية وقومية عرقية، وقومية تصنع الأمم العظيمة وقومية تكون بمثابة نعش لها، قومية شرق أوروبية (نظمت لمواجهة الإمبراطوريات الأجنبية [التركية والروسية والنمساوية]) وقومية غرب أوروبية (نُظمت لمواجهة القوى الإقليمية التي تقف في وجه بناء الأمة)، وقومية الدولة القومية الليبرالية وقومية "العرق" التي تقوم على السياسة الإقليمية الضيقة والقبلية.⁽⁶⁾

ولكحظة في حياة الجهاد المعادية للعداثة، توحى القومية بضيق الأفق والعداوة والانفصال وتبدو كأنها تعيش في الأساس في صورة سلبية—تلك الإقليمية الثقافية الضيقة التي تهدف إلى تقويض دعائم الدولة القومية وتحطيم الكيانات متعددة الثقافات باسم الشذرات أحادية الثقافة. أما التجار الأحرار وأنصار وجود عالم ماك واحد فيستعملون القومية على أنها لفظ مبتذل ضار يدل على القبلية التفقيتية المعادية للعالمية، التي تفوح منها أخوة الدم إلى جانب جرعات سامية من الإقليمية الضيقة والبدائية.

إلا أن هذا يشوه ما هو في واقع الأمر مفهوم أكثر جدلية بكثير عن الفكرة القومية في التاريخ. فبينما يبدو أن القومية تقوض دعائم الدولة المتكاملة في الوقت الراهن، فقد ساعدت في يوم من الأيام في تكوين الدول التي أوجدت التنوير. ونتيجة لذلك، اكتسبت قوة دفع لا بأس بها. وملحاً تحديثياً خاصاً بها وثورات عقلانية (وإن كانت في كثير من الأحيان غير معقولة) أشعل نارها التنوير في فرنسا وأمريكا وألمانيا. التطلع إلى "قومية ليبرالية" وحد المثل العليا العالمية للحرية والمساواة مع المثل العليا الشيوعية للإخاء والتضامن، وحرك اليقافية والمؤسسين الأمريكيين على السواء، سمح رغم ذلك للشعوب التي تربطها الثقافة والتاريخ بوضع دساتير تقوم على الحقوق والعقل، وعلى سبيل المثال، نالت الثورة اليونانية ضد الحكم العثماني التي قادت اللورد بايرون Lord Byron إلى حثفه سنة 1924، تأييداً قاطعاً من الرومانسيين الإنجليز والليبراليين الإنجليز، لأن تقرير المصير القومي كان ينظر إليه على أنه شرط لتقدم الحرية، وكان السائد أن الحرية هي أنبل مطامح القومية. ولم يكن هناك ليبرالي أقل من ج. س. ميل أقام ما رأى أنه رابطة ضرورية بين الحرية والهوية القومية، وهو ما يعكس تأكيد روسو على أن الأمة المتكاملة وحدها هي القادرة على صيانة أي دستور جمهوري. ⁽⁷⁾ واتفق القوميون الليبراليون والرومانسيون من هيردر Herder حتى ماتسيني Mazzini في وقت واحد على ديانة الإنسانية التي تؤله مفهوماً عالمياً واحداً للطبيعة البشرية وكذلك قومية ذات عزم: ففي لغة ماتسيني البليغة "القومية هي الدور الذي رسمه الرب لكل شعب ليقوم به في مهمة الإنسانية". ⁽⁸⁾

وخلال فترة سماح لم تدم طويلاً (أثناء الثورة الفرنسية وفي أعقابها) عندما كانت الوطنية تعني حب أبناء الوطن بما لا يقل عن حب البلد (روسو)، ولم تكن إشارة كتاب la patrie إلى الجمهورية الديمقراطية بأقل من إشارته إلى الأمة. ظهر ذلك المزيج الرائع من المثل العليا الفردية وسياسة الهوية الشيوعية - وهو تركيبة من ديانة الإنسانية وقصة الأمم العلمانية - ليتمكن العقل من مد جنوره، ويضمن بالتالي التميز الشخصي المشروع في أية هوية ذات أسس قوية من اللحم القومي والدم الثقافي. لقد انضمت الخصوصية إلى العالمية في أيديولوجيا للتقدم والثورة، وكان العالمي الحق، كما اعترف به بول هازار Paul Hazard، هو الشخص الذي كان يفكر la française [على الطريقة الفرنسية]. ⁽⁹⁾

ومكّن هذا الفهم الأمة من خلق دولة دستورية خاضعة لسيادة "شعب" [people] (volk أو gens أو peuple أو nation) - أى الدولة القومية - الذى أوجد بنوره الأرضية الشرعية كي تعمل عليها الديمقراطية. وفي الحدود التى ترتبط فيها مؤسساتنا الديمقراطية الحديثة بفكرة الدولة القومية، هناك ميراث من التحالف بين القومية والليبرالية على وجه الدقة.

إلا أن التزاوج كان من نوع خاص، حيث كان منذ اللحظة الأولى شراكة يحددها عدم التوازن. وإذا كان التاريخ ابتداءً قد ساهم في ذلك وشهد النصف الأول من القرن التاسع عشر استقرار الدول القومية الليبرالية الطموحة في كندا وأمريكا (وفي فرنسا بطريقة ما) وكذلك ظهورها في إيطاليا وبروسيا، وبحلول نهاية القرن كانت الليبرالية والقومية في طريقهما للانفصال. ومع أن هذا التزاوج كان يقوم على الاتساق بين الحرية والهوية الإقليمية، في حالات أمريكا وفرنسا وكندا، فقد أدمجت التعددية في الهوية القومية لتكون الغراء الذى لا يمكن الاستغناء عنه. غير أنه في إيطاليا وألمانيا واليونان ودول البلقان لم يكن الأمر كذلك. وفشل الزواج قبل الأوان وكانت له عواقبه الوخيمة. وحسب وصف ايريك هوبسبوم Eric Hobsbawm ، في أواخر القرن التاسع عشر، كانت القومية قد "تبدلت من مفهوم يرتبط بالليبرالية واليسار، إلى حركة شوفينية إمبريالية ومعادية للأجانب تنتمي لليمين ... اليمين الراديكالي".⁽¹⁰⁾

إلا أن انتهاء القومية الليبرالية كتجربة تاريخية لم يكن نهاية لحياتها كنظرية اجتماعية. والنقاش الدائر من أجل الوصول إلى المثال الليبرالي التضميني للقومية يقوم به حتى الآن المثاليون الذين يجدون في التمييز الشخصي المشروع أساساً واهياً ومجرداً للهوية، إلا أنهم ينظرون إلى السجل الفعلي للقومية التاريخية على أنه شديد الدموية والاستبعاد بحيث لا يمكن أن يكون أساساً للمواطنة المتكافئة. وأشار أورتيجا اى جاسيت Ortega y Gasset في العشرينيات، خلال فترة كان يجرى فيه القضاء على الإمبراطوريات والطموحات "القومية" التى سبقت بلقنة الشرق-وهي فترة تختلف عن فترتنا- إلى أن القومية، وقد حققت انتصاراتها القومية الموحدة، كان لزاماً عليها أن تغير استراتيجيتها: لاحظ أورتيجا أنه "في فترات التوحيد، يكون للقومية قيمة إيجابية وتصبح معياراً عظيم الأهمية. ولكن في أوروبا كل شيء أكثر من متحد، والقومية ليست إلا شكل من أشكال الهوس".⁽¹¹⁾ وفي

عصرنا الموحد توحيداً جيداً، بينما لا يبدو أن القومية الجديدة قد أصبحت نوعاً من الهوس المؤذى لتقييض الدول، ما تزال هناك أصوات تدعو إلى المثال التضميني. وبذلك تنتقد يانيل تامير Yael Tamir "التراث الليبرالي، باحترامه للحكم الذاتي الشخصي، والتفكير المتروى والاختيار، من جهة، والتراث القومي، الذى يؤكد على الانتماء والولاء والتضامن، من جهة أخرى . فواقع الأمر أن كلا منهما يمكن أن يأتى الآخر، رغم أنه كثيراً ما ينظر إليهما على أن كلا منهما مانع للآخر". وهي متأكدة من أن "الانضواء والاختيار ليسا متضادين بالضرورة". (12)

ربما لا يكون الأمر كذلك بالضرورة: ولكن التاريخ يشهد على أن ذلك حدث كثيراً. وفي هذا القرن، كان تناقض الواقع مع النزعة إلى الديالكتيك أكثر كثيراً من عدم تناقضه معها. وكانت الحرية والإخاء من مكونات أخوة الثورة الفرنسية، غير أنهما كانا مثل قابيل وهابيل اللذين ولدا ليقتتلا. وإن لم يكن الانضواء يعني على وجه الدقة الخضوع لهوية طائفية ممتدة، فهو يعني عضوية الهويات التى تحد من الاختيار. وعلى العكس من ذلك، يرى ج. س. ميل أن أشجار البلوط العتيقة الراسخة لا تطير-وهو ما يحتمل أن ادموند بيرك Edmund Burke كان قد ذكره به. فقد عرف بيرك أن الرجال ليسوا مربوطين الواحد منهم في الآخر بالأوراق والأختام. إن ما يقودهم إلى الاتحاد هو ما بينهم من تشابه واتساق وتعاطف. (13) وخلافاً لذلك، يرى روسو أن الفراشات لا يمكنها أن تغرس جنوراً بقدر يزيد عما يمكن به للأشخاص الشرعيين المربوطين برباط العقد من رعاية الحب. وكما يشهد أى مواطن مُنح حق المواطنة، فإن اختيار المرء لجنوره ليس مثل كونه ذا جنور ثابتة بالمولد والدم. وربما تأتي العضوية التطوعية معها بإحساس خاص من التثوق-لقد أصبحت أمريكياً-ولكنها لا يمكن أن توفر الإحساس بهوية النسب: "أنا أمريكي". وإذا كانت الأمة دائماً تُفهم على أنها عضوية أفقية عميقة ترتكز على اللغة تسمح بتصور ماضٍ مشترك، فإن الحرية والانضواء قد يكونا في أحسن الظروف ملمحين من ملامح صورتها الطبيعية الطارئة، وفي أسوأ الظروف قد ينظر إليهما على أنهما ضاران. (14)

وفي الدراسة المبدعة التى قام بها عالم الاجتماع من القرن التاسع عشر فرديناند توينيز Ferdinand Toennies في الأنثروبولوجيا الاجتماعية، بعنوان "الطائفة والمجتمع"

(Gemeinschaft und Gesellschaft) ، توصل إلى أن أسس طوائف الدم والعشيرة التقليدية تميل بصورة حتمية إلى الاستسلام لأسس المجتمعات التطوعية والتعاقدية في ارتقاء يتجه فقط للأمام. إنه ارتقاء بعيد عن التراث والدين والغموض فيما يتعلق بالعقد والعلمانية والعقلانية، ويمكن أن يكون مقصده النهائي ليس سوى ما أطلق عليه ماكس فيبر تحرير العالم من الأوهام. والشوق إلى طائفة أعيد تشكيلها وتلغيزها قد شجعها وعارضها في آن واحد عقلانية المجتمع الحديث الباردة، تماماً مثلما لقي الجهاد مؤخراً كلاً من تشجيع ما بعد حداثة عالم ماك ومعارضتها.

والواقع أنه بحلول نهاية القرن الماضي كانت تجربة القومية الليبرالية، رغم بقائها في فرنسا وأمريكا، قد فشلت في أماكن أخرى وحل محلها ما سماه أورتيغا "هوس" التفكيت. فقد جعلت الإمبراطورية القومية أشد تعصباً ومعارضة على الصعيد الإقليمي، بينما أبعدتها الرأسمالية عن الأفراد الليبراليين-عملاء السوق البرجوازية-وقربتها من أخوة الدم: ورثة العشائر القديمة المتخيلة. وكانت الحداثة تعني التجديد، وهو ما كان يعني التوسع الجريء لعقليات العقلنة وترسيخ البيروقراطية والعلمنة العملية. وهذه الظروف بدورها لم تؤد فقط إلى تحرير العالم من السحر والأوهام والأساطير، بل خلقت بمرور الوقت سيكولوجية وجود حل فيها تقرير المصير الفردي والاستهلاك التجارى محل هوية الطائفة والانتماء للجماعة. وربما يكون المستهلك أبرز منجزات الحداثة. والمستهلك في نهاية الأمر كائن فردي. وبينما ادعت جويل كوتكين-وقد مدت التشبيه إلى نقطة الانكسار-أنها وجدت "قبائل" مولعة بما هو جديد في الشعوب التي تدير البنية التحتية الاقتصادية لعالم ماك (وهم اليهود واليابانيون والهنود والأمريكيون[كما قالت]).، فالباعة والمشترون لا يتم فهمهم بشكل خاص من خلال النظر إليهم على أنهم ينتمون إلى إقليم واحد وتجمعهم أخوة الدم.⁽¹⁵⁾

ويحاول الكثيرون من ما بعد الحداثيين إعادة إنشاء الطائفة في الجانب المظلم من علاقات العقد. وهم جميعاً يستفلون التاريخ. ولكن حسبما لاحظ ايريك هوبسبوم، "التاريخ هو المادة الخام للايديولوجيات القومية أو العرقية أو الأصولية، مثلما أن زهور الخشخاش هي المادة الخام لإدمان الهيروين". وطالما أنه "من طبيعة الأشياء أنه ليس هناك في العادة ماض ملثم تماماً، فدائماً يمكن اختراعه عندما تستدعي الحاجة ذلك."⁽¹⁶⁾ والطائفة في

كثير من الأحيان اختراع من اختراعات السخط المرغوب فيه ، مما يجر إلى ماضٍ مخترع. ويرى توني يوت Tony Judt أن "معظم المجريين لم يكونوا يعرفون أن أمتهم ولدت سنة 896 ، حتى أبلغهم بذلك وطنيو أواخر القرن التاسع عشر".⁽¹⁷⁾ وذلك الشكل من أشكال التعدد الثقافي الذي يسلس "الكثير" التعددى بأيدولوجيا جديدة، ولنقل أيدولوجيا البروتستانت البيض، أو ثقافة الأمريكيين الأفارقة الأحادية، يمثل نموذجاً للمجتمعات التاريخية المخترعة -خرافات ماكس فيبر عن الأصل المشترك -التي اخترعت كي تخدم الحاجة إلى قاعدة سياسية حديثة لهوية الجماعة. وتقدم "القومية" العرقية مثلاً آخر أشد إيذاءً بكثير. ويشير المحرر والمنظر الاجتماعي البولندي آدم ميتشنيك Adam Michnik بسخرية إلى أنه في بولندا، التي يُفترض أنها خالية من المشاكل العرقية، "يمكننا خلق صراع بولندي لتواني، وصراع بولندي أوكراني، ناهيك عن النزاع البولندي الألماني في أوصلن، وبرنامج ضد الغجر في ملاوا، وحملة معادية للسامية في بلد ليس فيه يهود بالمرة".⁽¹⁸⁾ ففي الأمور التي تتعلق بالقومية، يبدو أن الحاجة تظل أم الاختراع.

ومنذ أكثر من مائة سنة مضت، لاحظ ماركس أن تحطم القيود الإقطاعية على يد الرأسمالية الحديثة قد قضى قضاءً مبرماً على الطائفة التقليدية. وقد تحدث عن تحطيم كل القيود وتنبأ بنويان الثقافة القائمة: إذ حذر من أن "كل ما هو صلب ينوب في الهواء".⁽¹⁹⁾ وبعد نصف قرن أضحت مشاعر القلق الحداثية على قدر من الشبوع جعل أحد شخصيات الكاتب المسرحي الأمريكي ويليام سارويان William Saroyan تكرر مراراً وتكراراً في المسرحية الكلاسيكية التي ظهرت قبل الحرب بعنوان The time of Your Life أنه "لا أساس، دائماً أبداً"، ويتوقع تعاطفاً من الجمهور الذي كان يشعر بضيق من الحداثة، حتى قبل أن تنتج المحارق والقنبلة الذرية.

وفي ألمانيا لم يشكوا منها فحسب: إذ أنه كرد فعل لما اعتبروه تسوية مُحبطة (Gleichschaltung) للمجتمع البرجوازي، أحيا الحزب النازي خرافات الأخلاق التوتونية التي تعود للعصور الوسطى (وهي صورة إقطاعية للقيم الأسرية) وخرافات الهوية الألمانية (ومن المفارقات أنها لا تصل في قديمها إلى ما تُدعى إمبراطورية الأمة الألمانية الثانية فحسب). وفي نهاية الأمر وصل إلى السلطة على أيدولوجيا رجعية خاصة بالسخط تقوم

على ادعاءات تتعلق بماض مخترع، بطريقة لا تختلف كثيراً عن تلك الطريقة التي يقوم برسمها حالياً اليمين في فرنسا وإيطاليا والولايات المتحدة، وكذلك في ألمانيا مرة أخرى. وكون النازيين لم ينجحوا إلا في زيادة دمار الجماعات الوسطى، من ذلك النوع الذي جعل تكوين الطائفة الحقة ممكناً، يُعد استهزاءً بتورطهم غير المقصود في التحديث الذي أدانوه. وتكرر المفارقة هذه الأيام في ظهور سيلفيو بيرلسكوني المدهش وسقوطه السريع في ساحة السياسة الإيطالية: وهو الملياردير الإعلامي العالمي صاحب فريق كرة القدم الأول في إيطاليا، إيه سي ميلان، الذي استغل برونه الذي حققته له وسائل إعلامه في إعطاء صوت ديماجوجي لنفسه الوائز الانتخابية الإقليمية التي تدمرها وسائل إعلامه تدميراً منظماً. وبعد ذلك تسقطه تهم الفساد التي كانت وراها وسائل الإعلام وجعلته مثل أي سياسي آخر. والمفارقة ذاتها نجدها في ذلك التجاور المذهل في ألمانيا التي توحدت من جديد بين إيقاعات الميتال روك الثقيلة التي تعد المادة التي تختص بتقديمها شبكة ام تي في وأغاني البنك التي قد يفخر بها النازيون الشباب. وهذه قطعة من الجهاد الرجعي المزينة في موسيقى الهيب هوب الموزونة المنتمية لعالم ماك، كما كتبها فريق فاينال ستيدج الألماني:

الوقت عصيب على الشعب الألماني

فما زالت القوات الأجنبية تحتل أرضنا

أربعون عاماً من المصائب والفساد

الوقت شتاء في جمهورية ألمانيا الاتحادية

هل ستكون هناك مرة أخرى ألمانيا

تستحق العيش فيها؟

ثقافة ألمانية- أين هي هذه الأيام؟
إننا نلتقي في مقلب قمامة اسمه ماكودونالدز
شهوة الريح والسلطة تسمم بيتتنا ..
هذه الدولة تخجل من التاريخ الألماني...
لدينا من الأجانب بعدد حبات الرمال
قوادين ومدمني مخدرات- كل هذا محرم
صدقوني يا مسيحيين، لن تجدى الصلوات
الوقت شتاء فى جمهورية ألمانيا الاتحادية
هل ستكون هناك ألمانيا مرة أخرى
تستحق العيش فيها؟(20)

واليوم، تطالب القوى التى أسمىها بالجهاد مطالبة حثيثة بمعرفة إن كانت ستقوم قائمة لصربيا من جديد، وهل ستعود الفلاندر مرة أخرى، وكذلك الحال بالنسبة لكيبك وأوسيتيا وتسوتسيلاند وقطالونيا ، التى تستحق العيش فيها. ويريد المهاجرون من أورليانز القديمة إلى نيو أورليانز، ومن إنجلترا القديمة إلى نيو إنجلاند، ومن زيلاند القديمة إلى نيو زيلاند معرفة إذا ما كان بالإمكان جعل بلادهم الأصلية التى تقدح زناد خيالهم حقيقة. وهم يجتمعون، الواحد منهم فى معزل عن الآخر ، وإن كان يجمعهم الكفاح ضد التجارة والعالمية، حول مجموعة من الهويات العرقية والدينية والعنصرية التى لا يكادون يذكرونها ولكنها شديدة الوضوح فى خيالهم، وهم يقصنون بذلك تأصيل روح ما بعد الحداثة الهائلة، ويعيدونها لمجابهة نظيراتها فى عالم ماك. وتغني فرقة Stoerkraft (القوة المدمرة) قائلة:

"هيا نكف قيود الكلاب المقاتلة" ونطلق "وحش الدم الألماني الشرس" على كل "الرعاع".⁽²¹⁾ وليس كل نصير من أنصار الجهاد على هذا القدر من التهديد (أو الفظاظلة)، وهذه الفرقة بالتحديد خانت اليمين بعد ذلك وتغني اليوم أغنيات تحت على التسامح والانسجام الاجتماعي.⁽²²⁾ ولكن إذا كانت الديمقراطية لا تبدو دائماً بالضرورة كخصم، فهي نادراً ما تكون حليفاً. وحتى بين القوميين الجدد الذين لا يعلنون أى عداً ضدها، فقد تمت الصفقة: إذا أردت التغلب على الحداثة، فلا بد من القضاء على الدولة الليبرالية الحديثة ومعها مؤسساتها الديمقراطية، وهو ما سيكون ثمناً له ما يبهره لحرب إحياء الطائفة وعزلها عن عالم ماك.

وتظل اللغة الأكثر شيوعاً في لفت الانتباه إلى غايات القبائل التي أجدد اختراعها و ترسم صورة لنفسها معلنة الجهاد-سواء أطلقت على نفسها الأصوليين المسيحيين أو المتمردين الروانديين أو المقاتلين المقدسين الإسلاميين- لغة القومية. وربما يمثل الدين قوة أشد عمقاً في النفس البشرية، ولكنه باعتباره سياسة يجد في القومية وعاءً له.⁽²³⁾ ومع ذلك يمكن أن تكون القومية محيرة وتتعدد التغييرات التي تطرأ على استعمالاتها الكثيرة، بحيث لا يتضح إن كانت هناك لغة مشتركة يتكلمها الناس بالفعل. وكما يرى مايكل اجناتيف Michael Ignatief ، إذا كانت "قصة النظام العالمي الجديد هي تفكيك الدول" و "اللغة الأساسية" لذلك التفكيك هي القومية العرقية، فهل نفترض أن هذه هي قومية مانسيني ويائيل تامير؟⁽²⁴⁾ أم هي قومية النازيين وفلاديمير جيرينوفسكي؟ ويتحدث اجناتيف بحذر عن قومية "جديدة". ولكن الواقع أن معارضي عالم ماك العديدين ليسوا قوميين ولا متحمسين دينيين. فلغتهم شديدة العلمانية بحيث لا تدل على أى دين حقيقي، وهي كذلك على قدر كبير من الطائفية وتبعد عن كونها قومية. كانت الحروب الصليبية قاتلة في تعصّبها، ولكنها كانت عالمية وتوسعية في مطامحها- إذ كانت إمبريالية أكثر منها رجعية- وهو ما يفسر ما اتسمت به من دموية. والمثل العالمية يمكن أن تخلق دماراً عالمياً، بينما تتميز آثار النظام الإقليمي بأنها أكثر اعتدالاً. وقبائلنا الجديدة قاتلة ومتعصبة، ولكنها أصغر عقلاً وتتخذ موقف المدافع: فهي تحاول تأمين جزر من الأخوة الإقليمية في بحر لا يرحم في استنزافه للجوهر وجرفه للروابط الأخوية.

والسؤال المهم هو هل تماثل قومية ما بعد الحداثة "الجديدة"، التي تستهدف الدولة القومية، القومية التقليدية، التي قامت عليها الدولة القومية . بدلاً من تقديم إجابة فينومينولوجية (كلا النوعين يحسب على أنه قومية) أو إجابة وجودية (هذه فقط أو تلك فحسب تعد قومية)، أود أن أقترح فى هذا المقام رداً أكثر جدليةً. من الواضح أن القومية لها الآن، وربما كان لها دائماً، أهميتان : واحدة خاصة بهوية الجماعة، وأخرى، تساويها فى القدر، خاصة بالتكامل والانضواء. وتتباين "قوميات" هذه الأيام بقدرتها التفكيرية وتبتهج بالعداء للدولة وغيرها من الدوائر التى تشكل الدولة. إلا أن القومية فى مظهرها الحديث السابق سمحت لأوروبا بالخروج من الإقطاع وسهلت بناء الدولة القومية. والأطالس الأوروبية الأولى مثل أطلس Cosmography الصادر فى القرن السادس عشر تظهر المقدونيين والبلغار، والدنمركيين والفاندا، والصقليين والهنغار على أن كلاً منها جزء من جسم أكبر (إمبراطورية إقطاعية) وكيانات قومية ضامة جمعت القبائل الإقليمية فى كيانات قومية مثل إيطاليا و جيرمانيا.

وبذلك تعكس أهميتا القومية أهميتى الإقطاع اللتين تفاعلت ضدّهما القومية الأولى.⁽²⁵⁾ واضطرت الكيانات السياسية التى قضت على الإقطاع خَلَفَتْه أن تقسم أوروبا تُجمَعها فى آن واحد: أن تقوم فى نفس الوقت بتفكيك إمبراطورية الكنيسة وتوصيل المناطق الإقليمية ببعضها. كان الولاء العشائرى وروابط الدم أقل من أن تكون قاعدة للدول القومية الجديدة، كما كان العقد الإمبراطورى والإخلاص اللاهوتى أكبر من أن يكون كذلك. بدت الدولة كلاً تاماً يجمع القبائل فى كيانات أكبر سمحت رغم ذلك بما يشبه الثقافة المشتركة والتبادلية المدنية.⁽²⁶⁾ ولم تكن العلاقة الجديدة قائمة على الولاء وإنما على التعاقد. كانت علاقة تصور بلغة توماس هوبز أوف مامزبرى Thomas Hobbes of Malmesbury المستحدثة نفوذ الملك على أنه يجسد رغبات الناس الذين يُنظر إليهم باعتبارهم أفراداً وليسوا أخوة فى الدم. وكانت سيادة السلطة مستمدة مباشرة من عقد فيما بين رعاياه، الذين يصبحون بذلك موجهيه والممتلكين لأوامره، ولكنهم أولاً وأخيراً رعايا نُوو سيادة. وبعد تحررهم من الولاء الإقليمي للعشيرة، وكذلك من تبعية الانتساب للسلالة أصحاب الإقطاعيات، أصبح رعايا النفوذ البريطانى ومعهم رعايا الأمة الفرنسية الذين ظهروا حديثاً

قادرين شيئاً فشيئاً على تحويل أنفسهم من رعايا أفراد إلى أحرار أفراد تنبغ طاعتهم للتاج ومسئوليتهم تجاه الآخرين من الحقوق التي باتوا يفهمون أنهم يملكونها بالمولد، والحريات التي أدركوا أنها حق لهم بالطبيعة. حددت ايسكس أخوة إقليمية: وحددت إنجلترا حريات الإنجليز. وأقيمت الأسوار حول مدينتي بروجوندي والباسك الإقطاعيتين: كانت فرنسا فكرة انفتحت أمام المدينة العالمية. وكان نظام الالتزام الإقطاعي قد خلق شبكة معقدة من الولاءات سيطر فيه المولد بعناد على الشخصية التي كُفّت بدورها الحرية (الحرية باعتبارها سمة وراثية لطبقة بعينها). وحولت الدولة القومية الجديدة العبيد إلى مواطنين. وبوضعها للناس على قدم المساواة، أعدت المسرح لنظرية سياسية جديدة للحقوق والمقاومة والعقد الاجتماعي، وبالتالي لممارسة سياسية سوف تصبح في آخر الأمر قائمة على المساواة والديمقراطية.

والقومية ضرب من تذكر الجماعة لقصاص التأسيس العتيقة، وغالباً ما كان مولد التأسيس على يد قتل الأخ لأخيه. ولكن كما عَلم المؤرخ ميشيليه Michelet من الدروس الدامية في المذبحة الدامية لبارثولميو Bartholomew (التي ذُبح فيها الهوجينوت البروتستانت في فراشهم)، فهي تتطلب كذلك النسيان الجماعي الواعي: ليس التذكر المشترك فحسب، وإنما النسيان المشترك كذلك.⁽²⁷⁾ والخلافات تُعلق في الطوائف الناجحة ذات الاختلاف - وهو ما تكون عليه الأمم المدنية عندما يكتب لها النجاح - ويستدعي ذلك قدراً معيناً من النسيان التاريخي المدروس. والجراح التي تعيها الذاكرة وعياً جيداً لا تندمل. والخطر الأعظم الذي تواجهه الثقافة المدنية الأمريكية في الوقت الراهن هو نكزي العبودية التي بقيت حية بسبب ما هو قائم الآن من تحامل وعنصرية مؤسساتية دائمة. وما لم تكن هناك فرصة لنسيان العبودية، فلن يكون هناك مجال للانسجام العنصري. ويقع العبء بطبيعة الحال على ورثة مالكي العبيد، وليس على ورثة العبودية.

وفي التحول الغريب الذي شهدته القومية في القرن التاسع عشر، كان للإمبريالية دور تخفيفي خاص. فالإمبراطوريات الكبرى التي أقامتها النمسا والمجر وروسيا والعثمانيون (وعلى مستوى أقل، إمبراطوريات ما وراء البحار التابعة لفرنسا وأسبانيا وبريطانيا وهولندا) قمعت التعبير السياسي للشخصية الثقافية وفرضت تحولية مكنت من وجود تضامن أكثر

شمولاً. ومع ذلك وفرت الإمبراطوريات للثقافة منطقة خاصة بها، وبدت كأنها تقضي على مفعول السم دون أن تزيل طعمه. وربما بالغ اجناتيف وغيره في إبراز الطرق التي جعلت بها الإمبراطورية الصراع الثقافي kulturkampf خفياً وأوقفت بها العرقية عند حدها، وإن كان هناك بعض الشك في أنها احتوت الجهاد.

وما زال القول بأن إمبراطورية الشيوعيين الأيديولوجية أو إمبراطورية الرأسماليين الاقتصادية فعلتا الشيء نفسه أم لا موضع خلاف. فالشيء المؤكد أنه في ظل الشيوعيين كانت مسألة القومية التي أربكت لينين Lenin وأفزعت ستالين Stalin تحت السيطرة، وإن لم يحدث ذلك إلا بالدعاية والقوة الغاشمة.⁽²⁸⁾ ومتلما عجل انهيار إمبراطوريات القرن التاسع عشر الأوروبية الكبرى في أعقاب الحرب العالمية الأولى بالبلقنة التي أقلقت أورتيجا قلقاً شديداً، يبدو أن انهيار الإمبراطورية الشيوعية أطلق قوى الجهاد الجديدة التي نراها الآن تمارس نشاطها في شرق أوروبا وآسيا الأوروبية. وهل كان ذلك لأن القهر الشيوعي زاد الأمور سوءاً (إذ يؤدي القهر حتماً إلى الانفجار)، أم أنها احتوت القوى بطريقة ربما أدت إلى القضاء عليها في نهاية الأمر، سؤال قائم لا سبيل لنا للإجابة عنه. الشيء الواضح هو أنه رغم تأجيل صيغة الإمبراطورية الشيوعية للمسألة لعدة أجيال، فإن تجنب الآباء والأجداد إراقة الدماء يدفع ثمنه الأحفاد حالياً (وإن كان مؤكداً أن الشيوعية انتزعت ثمنها دماً).

كانت الإمبراطورية الرأسمالية أقل نجاحاً بصفتها حاكماً على دراويش القومية العرقية المندفعين، حيث كانت قبضتها أقل وضوحاً في قهرها. ولأن التجارة والأسواق، كما رأينا هنا، يمكن أن تثير العرقية وحماسها المعادى للمادية أو تكبتهما. وهذا على وجه الدقة كل ما يدور حوله الجهاد.

غير أن الزمن يتغير بسرعة. فمنذ سنوات قليلة مضت، حذر المعلقون الأذكاء مثل كونور كروز أوبريان Conor Cruise O'Brien و من الشرق الأوسط وجنوب أفريقيا وأيرلندا باعتبارها موضوعات بارزة في نشرات الأخبار. فمن ذا الذي يرغب في المطالبة بذلك الآن؟ بالأمس كانت ليبيا المصدر الأساسي لصداع أوروبا. واليوم تتسبب الجزائر في قدر أكبر من القلق، رغم أنها كانت بالأمس "أنجح" مستعمرة فرنسية سابقة. قد يكون

الضرر في التفاصيل، ولكن في السياسة العالمية يتلون الضرر ويتخفى ولا ينتظر أن تظل النظرية التي تنطبق على حالة معينة أو غيرها قائمة بعد المفاجأة السياسية التالية (29).

ومن ثم فإنني أأمل أن أرسم فيما سيأتي صورة لتيولوجيا الجهاد مع ما يمكن اعتباره في أحسن الظروف دليلاً توضيحياً عابراً. فالمعلومات تتغير تغييراً سريعاً بحيث لا يمكن أن تكون دقيقة. والأحداث تتعرض بشدة للتشويه بنفس المقاييس التي يمكن أن تفسرها، بحيث لا يمكن فصلها عن الأطر المعيارية التي نحاول أن نمسكها بها. وهذه هي المشكلة العامة فيما يتعلق بالادعاء بأن النظرية الاجتماعية والسياسية يمكن أن تكون "علمية". ورغم عدم استطاعتي إعطاء دراسة الحالة التي أرسمها ولا الإشكاليات التي تثيرها ما يوفيقها حقها بالكامل، فإنني أركز، دون تجرؤ على العلم، على أربع صور مختلفة لرد الفعل تجاه الحداثة تمثل أربع وجهات نظر مميزة بشأن الجهاد.

الفصل الحادى عشر

الجهاد فى إطار عالم ماك:

"الديمقراطيات"

فى الديمقراطيات الأوروبية ذات الأسس المتينة، نجد أن إغراء مقاومة الحداثة هو تعليق الحداثة القلق على نفسها. والصورة الباهتة بعض الشيء للجهاد التى نجدها فى أوروبا تتخذ شكلين متعارضين: الإقليمية provincialism ، التى تمثل المحيط مقابل المركز، والإقليمية ضيقة الأفق parochialism ، التى تزدرى كل ما هو عالمي. وكلاهما تناصب العاصمة وكل ما تمثله العداء. وتفهم كل منهما السلطة اللامركزية على أنها أقل تهديداً للحرية وأيسر إخضاعاً للسيطرة من السلطة المركزية. وتشارك الإقليمية فى روح جيفرسون Jefferson الديمقراطية. إنها "تقدر قدسية حكومة البلدة أو الحي، وتفهم مع توكيل الحرية على أنها بالضرورة فكرة محلية أو بلدية لا يمكن أن تزدهر فى ظل ضغوط الحكم واسع المدى والعلاقات الاجتماعية التى تقوم بالكامل على التعاقد. وبهذا المنطق، قد تكون كل من برشلونة وليون أكثر حرية من مدريد وباريس، كما أن القرى الواقعة على أطرافهما ستكون بدورها أكثر حرية من برشلونة وليون.

وتضيف الإقليمية الضيقة إلى الإقليمية نقداً ثقافياً، حيث تجد فى عالمية العواصم وتجارياتها قوى شديدة التخريب للرابطة الإنسانية: الذرية atomism واللائرية agnosticism والفوضوية anarchy والاعتراپ anomie -وهي سلسلة من الاصطلاحات يؤكد حرف a الذى تبدأ به جميعاً على استئصال أو "استبعاد" withoutness أى مجتمع حديث أختزل إلى أدق جزئياته، ليصبح بذلك بلا تماسك جمعي لأنه بلا إله وبلا نظام، بلا قانون وبلا عدالة. والصورة اللانعة التى رسمها روسو عن عواصم القرن الثامن عشر تقدم لنا قوة النقد الإقليمي الضيق المتأصلة: إذ يصرخ روسو قائلاً "فى أى مدينة كبيرة مليئة بالتأمر والعاطلين الذين لا دين لهم ولا مبدأ، ممن لا يسفر خيالهم، الذى خربه الكسل والخمول وحب المتعة والحاجات الضخمة، إلا عن مسوخ ولا يوحى إلا بالجرائم".⁽¹⁾

فرنسا الأوكسيتان

كانت فرنسا التي هي باريس وفرنسا التي هي الأقاليم ("la France profonde") على خلاف في معظم تاريخ البلاد، حيث كانت "البرلمانات" الإقليمية ضد ملكية البوربون، وكانت الأرستقراطية المالكة للأراضي والكنيسة المؤيدة لها ضد اليعاقبة. وعندما انهار المركز القومي الفرنسي في الحرب العالمية الثانية، واحتلت جيوش الرايخ الثالث باريس والشمال، كانت المنطقة الخاضعة لنظام فيشي المتواطئ هي التي تولت مهام الحفاظ على فرنسا، حيث حددت تعريف روحها من جديد أثناء ذلك. وحيث أن الزراعة كانت وحدها الثقافة الخالصة التي أتيح للفرنسيين التعرف عليها في ظل الاحتلال النازي، فإن الباريسيين، الذين كانوا يعافون حياة الريف في العشرينيات والثلاثينيات، اكتشفوا فجأة في الأربعينيات أقاربهم في الأقاليم الذين طال ابتعادهم عنهم، أبناء العمومة الريفيين الذين أمكن بهم تأكيد هوية ثقافية أُكتشفت حديثاً.

وحتى في وقتنا الحالي، يبحث الباريسيون عن بيت ثان في القرى المحيطة التي يمكن أن يهربوا إليها، ليس فقط من الحداثة الفرنسية، ولكن من تدخلات عالم ماك الرخيصة في باريس، أو من وجه ميكي الضاحك الذي يسخر منهم من داخل يورو ديزني الواقعة على بعد عدة أميال إلى الشرق. والمفارقة هي أن القطارات السريعة والطرق السريعة، التي يجعل بها من يتمسكون بقضاء عطلات نهاية الأسبوع الوصول إلى المناطق المحيطة سهلاً من باريس، تدمر المناطق الريفية التي يتمنون الاحتفاء بها، تماماً كما أصاب احتلالهم الحضري السابق للقرى الهادئة تلك الدساكر بعالمية مدمرة، رغم أنه يوهم العالميين بتأجيل الدخول في عالم ماك. هنا يتداخل الجهاد وعالم ماك: فزيائن عالم ماك المنهكون الذين لا يسعهم القيام بما يزيد على عطلة نهاية أسبوع طويلة بدون استهلاكية القرن العشرين وتكنولوجيا القرن الحادي والعشرين اللتين لا تفرقان، ينأون بأنفسهم من حين لآخر عن المدينة وضواحيها لكي يعيشوا في هويات الجهاد العرقية المصطنعة "dans la compagne" أو "auf das land".

ولكي يوفر عالم ماك وهم الهوية الثقافية، نجده يدخل عالم الجهاد بغرض التسلية، بينما مواطنوه الذين لا أصل لهم يتظاهرون، بطريقة تكاد تكون زائفة ومنتحلة ولا حق لهم

فيها بالمرّة، بأنهم "محلّيون". ففي أوروبا، حيث تتعايش هذه الهويات المحلية بصورها التي لم تتغير جنباً إلى جنب مع السلطة القومية المركزية، نجد أنها تتخذ شكلاً لغوياً في الغالب الأعم وما زالت المفاضلة بعالم ماك قيد التفاوض. وحسبما يرى اجناتيف، إذا كانت لغة العصر الأساسية هي القومية العرقية⁽²⁾، فإن اللغة هي مفتاح القومية العرقية⁽²⁾ ففي جهاد غرب أوروبا المعتدل، اللغة هي وسيلة الأجزاء في الانفصال عن الكل. وليس الأمريكيون وحدهم المنشغلين بلغة أساسية أو أم. ففي فرنسا، كما في أي مكان آخر من أوروبا، أعادت الأقاليم اكتشاف لغتها (لهجتها) وجعلتها طيلساناً لقوميتها الثقافية الفرعية التي بُعثت من جديد، تاركة الوطنيين الفرنسيين المحدثين يتساءلون ماذا سيبقى لفرنسا إن هي انقسمت إلى سابق أجزائها النورماندية والبريطونية والباسكية.

المفارقة هي أن فرنسا نفسها محاصرة وتدعو وزارة الثقافة القومية في باريس بالفعل إلى سن تشريع لتجريم المصطلحات الأجنبية الشائعة، وخاصة أمركة عالم ماك متعددة الوجوه. فمن بين الكثير من العبارات، أصبح يشّار إلى talk show و gum chewing و software و time prime و cheeseburger بعبارات فرنسية بديلة هي causerie و macher a gomme و logiciels و ecoute grand de heures و... Quelque chose (شيء ما) "a la fromage" (ولابد من اختراع مقابل)، وإلا أصبحت مثل هذه السلع بكاء (ليست مقبولة بصورتها هذه كسلعة). والإعلانات التي تستخدم العبارات الإنجليزية الشائعة سوف تترجم. وسيكون على المصطلحات العلمية من التكنولوجيا العالمية الجديدة أن تجد لها منحوتات فرنسية، إذا كان العلماء الفرنسيون يريدون أن يكتبوا أو يتحدثوا عنها.⁽³⁾ في ظل مثل جهاد الحكومة الفرنسية الأصغر هذا ضد اسبرانتو عالم ماك (التي خففت مؤخراً بال طول الوسط)، يمكن أن نرى على المستوى القومي تلك الروح الإقليمية الخاصة بالجهود المحلية لإقامة خط إقليمي في مواجهة اللغة الفرنسية. خطان في الرمال: أحدهما خطته فرنسا لتبقى خارج عالم ماك، والآخر خطته الأقاليم الفرنسية لصد اللغة الفرنسية.

وإقليم الباسك هو أشهر كيانات انفصالي (ويقع على الحدود المشتركة الفرنسية الأسبانية، حيث كانت إلى عهد قريب جداً تُشن حملات إرهابية). إلا أن هناك أمثلة أخرى

للجهاد الثقافي واللغوي الذي نقل سمعته سوءاً، وهي بالتالي ذات أثر أكبر. ففي بريطانيا، رغم اختفاء الانفصاليين الذين يرمون القنابل ولم يعد الانفصال قضية مثارة، قد تكون القومية الثقافية البريطانية أقوى هذه الأيام من أى وقت مضى فى هذا القرن.⁽⁴⁾ هل هناك موسيقى قرب "فرنسية"؟ لا وجود لها: ولكن هناك موسيقى قرب "بريطونية" فى بلدة كيمبر الكلتية الصغيرة. واليوم تتباهى بريطانيا، التى لم يكن فيها بعد الحرب العالمية الثانية سوى مائة عازف لموسيقى القرب، بأن لديها خمسة آلاف منهم.⁽⁵⁾

وفي البروفانس تتشابه القصة كثيراً. فمروجو الجهاد المعتدل يسعون على الأقل إلى إزالة بعض ملامح أربعة عشر قرناً من التاريخ الفرنسي وإعادة الشرعية للهجات إقليم أوكسيتان القديم وثقافته. وكان أوكسيتان يضم أقاليم البروفينسال وقطالونيا والباسك الواقعة فى جنوب فرنسا على امتداد جبال البرانس والبحر المتوسط ويضم لهجات "OC" ("نعم") المميزة تماماً عن صورة "OUI" الخاصة بالفرنسية التى يتحدثون بها فى الشمال. والآن، نجد أن الحكومة الفرنسية، شأنها شأن الكثير من مواطني عالم ماك الذين يسعون إلى إثبات صحة مسوغاتهم الإقليمية متعددة الثقافات دون التخلي تخلياً فعلياً عن مكانهم على مائدة الحداثة، تدعم اللغات المحلية. ربما تفعل ذلك لأنها تقدر أن لغة عالم ماك الأمريكية الكونية سوف تستغل كل الأعداء الذين ستجدهم.

قد تهدد اللهجات المحلية الثقافة الفرنسية المركزية، ولكنها فى الوقت ذاته تشكل فرنسا متعددة الثقافات. لذلك فهي فى الوقت نفسه سلاح من أسلحة القومية الفرنسية وسلاح مصوب نحو قلب القومية المتكاملة. وأوروبا، التى تعد منافس فرنسا على حب المحليات التى أعتزف بها حديثاً، تؤيد ذلك أيضاً. إذ يشجع مكتب لغات غرب أوروبا، الذى أنشئ سنة 1982، الأقاليم فى تصوراتها الثقافية. وهو لا يؤيد البروفينسال أو أى من لهجات فرنسا الجنوبية فحسب، بل يشجع كذلك الفريزيان فى هولندا، والغيلية فى أيرلندا، والمذاق اللغوي السائد حالياً فى أى مكان آخر.⁽⁶⁾ وأدت أنشطته والواقع الذى يعترف به إلى جعل بعض المنتقدين يشيرون إلى أوروبا الجديدة على أنها "برج بابل جديد".⁽⁷⁾ كما أن هناك من يرون فى عمله استراتيجية غامضة للتفكيك القومي يغذى بها الكيان الكلي الأوروبي الشظايا القومية الفرعية، لكي يحد، على أحسن الفروض، من مقاومة الدول القومية

الكلية. ووضع المركزين الفرنسيين فى وضع حرج قد يجعل البروفانس يرحب بالدعم من أوروبا.

ومهما كانت الاستراتيجيات المعمول بها، لا تنهض الثقافة الإقليمية كثيراً. فرغم الدعم وافتتاح مدارس جديدة ثنائية اللغة فى مدينة نيم وفي غيرها، لم تصبح البروفنس لغة حية بعد. وهناك أقل من خمسين ألف شخص يتحدثون البريطانية، وأقل من نصف هذا العدد فقط يمكنهم كتابتها. وللأسف أن النموذج ليس القلمنية التى يتحدثون بها فى دنكرك، ولا الصورة الفرنسية من القطالونية، ولا الألمانية المستخدمة فى ألتو أديجي بإيطاليا أو الأكراس بفرنسا أو كالينجراد بروسيا. ففي كل من هذه الحالات تعيش لغة محلية لأنه يتحدث بها عدد كبير من السكان عبر حدود شديدة القرب. من ناحية أخرى، نجد أن البريطانية والبروفنس، شأنهما شأن الكورسيكية واللادنية تعيشان فى عزلة تامة، حيث أنهما من بقايا ميراث ثقافى بائد مختلف. وسواء كان هناك ما يصل عددهم إلى 3 ملايين، كما يزعم البعض، ممن يتحدثون بعض كلمات واحدة من لهجات الأوكسيتان أم لا، وسواء كان للبرامج الإخبارية الاسمية التى تذاع من تولوز أو مرسيليا مستمعين بحق أم لا، فإن التركيز على إحياء الأوكسيتان جزء من حملة أكبر لتنشيط الأقاليم وإعطائها الشرعية فى مواجهة مركز عالم ماك الباريسي، وتوازيها جهود مماثلة فى بلجيكا وسويسرا. ففي جبال الألب، على سبيل المثال، هناك من يقل عددهم عن أربعين ألفاً ممن يتحدثون الريتو روماننش اللادنية ما زالوا موجودين فى كانتون جراويندين. ورغم الجهود الرسمية نيابة عن التعددية، يبدو أن اللهجات اللاتينية الموجودة حتى الآن لا تزيد عن كونها ثقافة متحفية كانتونية (8).

قطالونيا الأسبانية ؟

المثقفون المشاركون فى إحياء الثقافة المحلية الأوروبية الغربية غامضون أشد الغموض فيما يقومون به. فهم من ناحية لا يرون أنفسهم بالضرورة أعداء للعالمية، كما ينكرون أن هناك أية علاقة بين ما يدافعون عنه وتلك الأشكال من الحرب العرقية التى تتور رحاها إلى الشرق منهم ويرى بعضهم أنهم خطوط دفاع عن الديمقراطية المحلية، ومنبت

للمشاركة الحقيقية في الاتحاد الأوروبي الذي يفترض أن يظهر للوجود، إن لم يكن في الوقت الحالي، فسيكون في وقت ما من الألف المقبلة. وتتباهى قطلونيا بأنها بلد في أوروبا. وبناءً عليه يمكنها أن تزعم بأنها تخدم كلاً من الجهاد وعالم ماك: ذلك أنها تلحق نفسها بأوروبا على وجه الدقة بفصل نفسها عن أسبانيا. لسنا أسبان، ولكننا قطلونيون. ولكن القطلونيين أورييون-أن نكون أورييين أفضل من أن نكون أسبان !

وفي حملة إعلانية مستمرة بدأت قبل دورة الألعاب الأولمبية في برشلونة سنة 1992 وظلت حتى وقتنا هذا، نجحت حكومة قطلونيا الإقليمية في تحقيق هدف مزدوج. فقد أثارت غضب مدريد بطبع خرائط تبرز قطلونيا على أنها جزء من أوروبا بينما تحذف أسبانيا بالمرة. ويشبه هذا قيام كاليفورنيا بعمل حملة دعائية في اليابان تصور فيها نفسها على أنها جزء حيوي متصل بساحل المحيط الهادئ وُضع خطأً على قارة أمريكية شمالية لا اسم لها.⁽⁹⁾ وقام القائد القومي القطلوني والرئيس الإقليمي خوردي بوخول Jordi Pujol بدور مزعج في السياسة الأسبانية وخلق ضغطاً دفعت العاهل الأسباني الداهية خوان كارلوس إلى إلقاء كلمة الافتتاح في دورة الألعاب الأولمبية لسنة 1992 باللهجة القطلونية. ومجاملة للسنير بوخول، انطلقت صيحات الاستهجان قبل ذلك بثلاث سنوات ضد العاهل المحبوب عند افتتاح إستاد برشلونة، وطالب الكثير من القطلونيين بأن يُسمح لرياضيهم بالتنافس منفصلين عن الفريق الأسباني.⁽¹⁰⁾ وبوخول نفسه قومي خبيث لم يساعد فقط على جعل القطلونية اللغة الرسمية في المدارس والجامعات (ولا بد أن يستعملها غير القطلونيين الراغبون في العمل بالتدريس في قطلونيا) ولكنه أصر على أن تكون قطلونيا دولة مثلها مثل سلوفينيا وإستونيا.⁽¹¹⁾ وكما هو الحال بالنسبة لكثير من قوميات غرب أوروبا الفرعية، فإن ميل القطلونيين الاسمي نحو أوروبا وعالم ماك يصاحبه انسحاب من السيادة القومية-وهي في هذه الحالة سيادة أسبانيا. ويعيداً عن مقاومة أسواق عالم ماك، تسعى قطلونيا لأن تكون لها علاقة خاصة معها.

وخلافاً لقطلونيا، لم تدرك أقاليم الأوكسيتان بحق أنه يمكنها محاصرة العاصمة دون أن تطيح ظهرها لعالم ماك. ويؤكد جيرار جويران Gerard Gouiran أستاذ الأوكسيتان في جامعة مونيبييه على أن اهتمامه باللغة المحلية يخلو من أي دافع انفصالي. ولكنه يفسر

ذلك بأن "تقوية اللغة المحلية أمر حيوي للحفاظ على شخصية الإقليم، لأن جنوب فرنسا يتغير تغيراً على قدر كبير من السرعة. فالآن تستقر صناعات التكنولوجيا المتقدمة الجديدة في الجزء الجنوبي والجنوبي الغربي sun- belt [حزام الشمس] الفرنسي. وهامم الأجانب يشترطون قرى بأكملها كأمكن لقضاء العطلات، بينما يمتلئ التلفزيون الشباب بصور لا يظهر فيها عالمهم".⁽¹²⁾ ولا يشير جويران بالتحديد إلى أن العدو هو عالم ماك، ولكنه واضح بشأن "احتواء" أمريكا فرنسا وأوروبا. وهو على عكس بوخول، لم يدرك بعد أن صناعات "حزام الشمس" التي تتأسس في جنوب غربي فرنسا يمكن أن تحفز الكبراء المحلي وتوفر الدعم الاقتصادي للمطالبة القومية بالاستقلال. ومع ذلك، فإن جويران، شأنه شأن أنصار الثقافة المحلية في أي مكان آخر، يواجه عالم ماك بتلك الازدواجية العميقة الواضحة في سويسرا وكذلك في أشد حالات الانفصال دراماتيكية في أمريكا الشمالية، وهي كويك.

سويسرا الألمانية

تعد سويسرا نموذجاً لما تواجهه أوروبا مجتمعة من مشاكل، ذلك أنها كدولة اختارت أن تتحدى أوروبا وضغوط أسواق عالم ماك، التي يفترض أنه لا راد لها، انطلاقاً من ذلك الموقف المتناقض الخاص بممارس حقق قدراً كبيراً من النجاح في اقتصاديات السوق. وهي بعملها هذا تجتحت كذلك في شق شقوق داخلية عميقة تهدد بزعزعة استقرار توازن سويسرا الفيدرالي. وحيث أنه مضى زمن طويل على تكوين الاتحاد المحايد على أساس الفيدرالية القضاة، يرى السويسريون أنفسهم (شأنهم شأن الأمريكيين) على أنهم دولة استثنائية - ! Sonderfall Schweiz - وعلى أساس من موقعهم الجغرافي الفريد المطل على أوروبا وحيادهم المسلح طويل الأمد، قاوموا جهود ضمهم إلى أوروبا الكبرى، ورفضوا دخول الأمم المتحدة من خلال استفتاء قومي أجري سنة 1967. وفي أواخر 1992، وفي أعقاب "لا" دنمركية غير مشجعة لاتفاقية ماستريخت، صوّت السويسريون كذلك ضد عضوية اتحاد التجارة الحرة الأوروبي (توطئة لعضوية السوق المشتركة). واتباع تصويتهم السلبي خطوط الصدع الثقافي بتصويت السويسريين الفرنسيين بالإجماع لصالح أوروبا، والسويسريين الألمان بالإجماع ضدها.⁽¹³⁾ وقد كان من الصعوبة بمكان على السويسريين الألمان أن يسلموا ما لديهم من شبه سيادة ثمينة لحكومة فيدرالية جديدة في سنة 1848

عندما أتى الدستور "الحديث" على بعض الامتيازات الكانتونية المهمة. وفي سنة 1992، لم تكن مجرد سويسرا، التي أيدت صفقتها-الحكومة الفيدرالية، والحزبان الرئيسيان المحافظ والحر، وكذلك الشركات والبنوك، بل والكثير من زعماء النقابات-أوروبا تأييداً تاماً، هي التي تزعمت المقاومة العنيدة، وإنما الكانتونات والكميونات هي من فعل ذلك. فقد أنفقت الصفوة الملايين في محاولة لحث المواطنين على الخروج من إقليميتهم الديمقراطية، محذرة إياهم من أن أى تصويت بـ "لا" قد يضع أبناء سويسرا متعددى القوميات خارج الأعمال التجارية (أو على الأقل خارج سويسرا) ويحول سويسرا إلى "نيبال أوروبا".⁽¹⁴⁾

وكان المراقبون المؤيدون لأوروبا، أى الجزء الأكبر من الصحافة الأوروبية، في حيرة شديدة، وكانوا يتهامون بغموض حول "تقليدية" سويسرا "الانعكاسية" وما تنسم به من "انعزالية جديدة" تلحق الضرر بأهدافها ومصالحها، وتوقعوا أنه ما لم تسمح لنفسها بأن توقظها "الصدمة الكهربائية" الاقتصادية الأوروبية، فسوف يكتب عليها أن تصبح "دولة من العالم الثالث".⁽¹⁵⁾ ومع ذلك فالسويسريون يتمتعون بواحد من أعلى مستويات المعيشة في العالم (أعلى من الولايات المتحدة)، وملتزمون بالتجارة الحرة، ويشاركون في بناء الهيكل المالي لعالم ماك. وهم ليسوا بأغبياء. وما كان في خطر بالنسبة لـ "أوروبيي" سويسرا المتردين لم يكن جهاداً رجعيّاً في مواجهة الحداثة. بل السويسريون الألمان على وجه الخصوص. وكذلك السويسريون الإيطاليون في كانتون تيتشينو، الذين صوتوا بنسبة 62 بالمائة تقريباً بلا، كانوا يكافحون ضد أوروبا باسم الاستقلال الثقافي والديمقراطية الإقليمية-وهما قيمتان كثيراً ما تتضادان أدت الظروف التاريخية الفريدة إلى تداخلهما في سويسرا. والواقع أنه في أقدم ديمقراطيات أوروبا وأكثرها مركزية، ليست الكانتونات وحدها هي التي تتمتع بامتيازات يوفرها عدد قليل من الدساتير الأخرى في العالم للناس بصفة محلية، وإنما تتمتع بذلك الكوميونات أيضاً. ومن الواضح أن Gemeindefreiheit (الحرية الكوميونية) و kantonligeist (روح الكانتون المحلية) تطلان قيمتين تستحقان القتال من أجلهما، حتى وإن كان ذلك على حساب مكافآت التكامل الاقتصادي. ولكن التراث الذي يتعلق به السويسريون هو الديمقراطية المحلية، وربما يعود ولاؤهم في بعضه إلى انطباع قوى تركه التكنوقراط الأوروبيون ومسوقو عالم ماك بأن الديمقراطية ليست ببساطة جزءاً من اللعبة الكونية التي يلعبونها.

وبذلك نرى أن الكفاح ضد عالم ماك في سويسرا يعد إلى حد ما كفاحاً يدل على وعي بالشخصية الخاصة ويجرى نيابة عن ثقافة إقليمية تصادف أنها وثيقة الارتباط بالاستقلال والحرية الإقليمية. وربما كان السويسريون وحدهم من بين أنصار الجهاد الذين يقاثلون من أجل الحفاظ على ثقافة تقليدية ضد الحداثة باسم الديمقراطية. ذلك في الوقت الذي نجد فيه الانعزاليين في أماكن أخرى يقاثلون ضد الأسواق والديمقراطية معاً باعتبارهما توأم من منتجات ما يخشونه من حداثة تعمل على التجانس، فإنهم في جبال الألب يحاربون التجانس لأنه يعرض الديمقراطية للخطر. وحيث أن الديمقراطية وصلت سويسرا قبل التنوير بزمان بعيد، فإن أشد منتقدي التنوير شراسة يمكنهم أن يعتبروا الديمقراطية حليفاً لهم وليس عدوهم.

وفهم رفض السويسريين للدخول في عالم ماك، الذي أدهم نجاحهم الاقتصادي له، مرة أخرى في فبراير 1994 عندما صوتوا، في عناد استغثائي آخر، مع حظر مرور شاحنات النقل الثقيل في جبال الألب، حيث أقروا أنه بحلول سنة 2004 لا بد أن يكون الشحن بالكامل بالسكك الحديدية. وقد أعادوا بذلك عقارب الساعة قرناً تقريباً إلى الوراء إلى ذلك الوقت الذي أصدر فيه مواطنو كانتون جراوبوندين تشريعاً يقضي بفرض حظر على مرور كل أنواع السيارات من أراضي ذلك الكانتون الشاسعة (ربع مساحة سويسرا) التي ما تزال بكرة حتى الآن. وكان مواطنو دافوس وسانت موريتس وكور قد اتفقوا على أن السيارة خطر على الاستقلال الإقليمي والحرية المحلية.⁽¹⁶⁾ وتظل سويسرا بالنسبة لمعظم الأوروبيين شذوذاً لا تفسير له: فهي أمة غنية تبدو مستعدة لأن تعرض ثروتها للخطر من أجل المبادئ. إنها أمة عنيدة يشبه عنادها في بعض الأحيان التنبؤ بحادث ما سوف يحدث، وكثيراً ما يُغض النظر عن تنبؤها باعتباره عناداً.

إلا أنه رغم حكمتها الشجاعة قبل عصر التنوير في مقاومة عالم ماك، فإن السويسريين يعرضون في الوقت ذاته توازنهم العاقل متعدد الثقافات للخطر. فالفرانكوفونيون السويسريون أقل ارتباطاً بالتقاليد المحلية السويسرية الألمانية، وأكثر رغبة في اتباع فرنسا في دخول أوروبا الكبرى، من أبناء عمومتهم الألمان أو الإيطاليين أو اللاتنيين. وحيث أن بعض الأجزاء فقط هي التي ترغب في القتال من أجل استمرار

الاستقلال القومي للكيان الكلي، يخاطر الكيان الكلي بالتفكك وهو التطور الذى سوف يأتي على الديمقراطية الفيدرالية السويسرية تماماً مثل الاستسلام المهين لأوروبا.

كيبك ذات سيادة داخل كندا؟

هذه الزبواجية نفسها نجدها على الجانب الآخر من المحيط الأطلنطي بين الانفصاليين الكيبكيين، حيث تواجه كندا الاتحادية إقليم كيبك، الذى تضخمت فيه الميول الانفصالية تضخماً فعلياً بما حققه مؤخراً من نجاح اقتصادى. وعلى أية حال فواقع الأمر أن الجزء المقاوم من الكل فى هذه الحالة على نفس القدر من الانسجام الذى عليه الكل، الذى تمثله الحكومة الكندية، مع عالم ماك وتقاومه كيبك، بل أكثر منه.⁽¹⁷⁾ ويبدو أن كيبك تريد الأمر بوجهيه: "كيبك ذات سيادة داخل كندا متحدة" كما تقول العبارة الساخرة المعيرة. وربما كان سبب ذلك أن أهل كيبك قد ينظر إليهم (وأحياناً يرون هم أنفسهم) على أنهم حوالى سبعة ملايين فرانكوفوني كندي (إلى جانب مليون آخر خارج إقليم كيبك)، ولكن باعتبارهم شتات فرنسي فى أمريكا الشمالية. والكفاح من أجل الاستقلال الثقافى من جانب الشتات- تلك الطوائف التى تحدد نفسها بالإشارة إلى وطن بعيد نشأت منه أصولهم ذات يوم- يبدو مختلفاً بعض الشيء عن كفاح الشعوب الأصلية التى غزاها كيان أكبر أو ابتلعها.

وشتات الأقلية مثل الفرنسيين فى كندا، والهنود فى أعالي البحار، واليهود خارج إسرائيل، أقاموا مع عالم ماك علاقة أكثر ودأً وتقدماً من الناحية الاقتصادية أكثر من غيرهم، ربما لأنهم يعتمدون على التجارة فى الحصول على رزقهم وعلى طرق التجارة الخارجية فى الحفاظ على هويتهم الثقافية. وأى كيبكي يحاول التظاهر بأن فرنسا لا تهمة فى شيء، مثل اليهودى البولندى الذى يعيش وكأنه لا وجود لإسرائيل، عرضة للانتقاد. ويمكن الأمن فى التعلق بعالم ماك الذى يعتمد بعضه على بعض، ويمكن للثقافات الأم أن تثبت جنورها فى إطاره.⁽¹⁸⁾ وبذلك تفضل كيبك جنورها الثقافية الفرانكوفونية فى نفس الوقت الذى تحثي فيه بوضعها الاقتصادى الناشئ كشريك اقتصادى على درجة كبيرة من الإنتاجية- لم تعد مجرد شريك لسانر أقاليم كندا، بل لذلك العملاق الذى فى الجنوب وكذلك الشركاء العديدين فيما وراء البحار. و "Quebec libre" - "كيبك الحرة" - لم تعد كياناً

فرانكوفونياً يعاني من الفقر والتخلف أضطر للانسحاب من كندا أنجلوفونية منتعشة اقتصادياً إلى انعزالية جديدة. بل إنها جيب فرنسي يزهو بنفسه على قارة إنجليزية ينشر اقتصاداً قوياً ومتنامياً بالنيابة عن روابطه المزدهرة بالعالم الواقع خارج كندا. وهنا يتعلق الجهاد بالحدثة الاقتصادية رغم رفضه للدولة - الأمة متعددة الثقافات.

وموقع كيبيك في الجهاد معقد بسبب المآزق التي تخلقها لشعبين على صلة ببعضهما: سكانها الأصليون من هنود الكرى، ومليون أو نحو ذلك من الفرنسيين غير الكيبيكيين وغير الانفصاليين الذين يعتمدون في وضعهم على كيبيك اعتماد كيبيك على فرنسا. فقد أثار السكان الأصليون من هنود الكرى الأمريكيين قضية انفصالهم في إطار كيبيك، وإن استخدموا في ذلك لغة شعب ينظر إلى نفسه على أنه ضيف على الأرض، وليس بصفته "صاحب" هذه الأرض. وكانت مكافأتهم على ذلك هي عدم التعاطف الذي ينطوي على النفاق من جانب أهل كيبيك، الذين لا يمكنهم إدراك العلاقة بين قضيتهم ضد كندا وقضية الكرى ضدهم. وقضية الملين أو نحو ذلك من الكنديين الفرانكوفونيين الذين يعيشون خارج كيبيك قد تكون أشد حرجاً. وبالنسبة للثلاثين ألف أكادى في إقليم نيو برونسويك، تعد كيبيك جزءاً من كندا يضمن معاملة تساوى بين كل الفرانكوفونيين. ويعيش الأكاديون عيشة ناجحة على شواطئ خليج سانت لورانس منذ ما يقرب من أربعمئة سنة، ونجوا من تشيبتهم على أيدي الإنجليز في أعقاب الهزيمة التي ألحقتها الجيوش الإنجليزية بفرنسا في أمريكا الشمالية سنة 1763 (عندما عرف الكثيرون من الأكاديين طريقهم إلى نيو أورليانز، حيث أقاموا، باعتبارهم "كاجون"، ملاذاً آخر لهم). واليوم يواجهون مفارقة: قبلية كيبيك تعرض قبلتهم للخطر (19).

وغالباً ما يتضح أن الجهاد، حتى في أكثر مظاهره مسالمة، ليس مجرد كفاح بالنيابة عن إحدى الشطايا العرقية من أجل تقرير المصير، ولكنه كفاح مركب داخل تلك الشظية المعرضة لخطر أكبر من التشطي إلى جانب الكثير من الاضطراب. إذ ما أن تشعر الأجزاء بأن لديها ما يبرر نبذها للكل، فإن منطق الجهاد لا يتوقف بالضرورة عند أول وأهم طبقة من الشطايا. فإذا ابتعدت كيبيك عن كندا، فقد يخسر الفرانكوفونيين غير الكيبيكيين مكانهم القائم على المساواة في نيو برونسويك. وإذا ابتعدت كيبيك عن كندا، فلما لا يبتعد

الكرى عن كيبيك؟ وفي ذلك الوقت، لما لا ينبغي على القرى الأنجلوفونية أن تتبعد عن كيبيك أو تختار قيام دولة كرى تقرر مصيرها بنفسها، إذا كان هذا هو ما وجدوا أنفسهم يعيشون فيه؟ وإذا كان بضعة فرانكفونيين يقيمون في القرى التي أغلب سكانها من الإنجليز، في الإقليم الذى أغلب سكانه من الكرى، الواقع فى كيبيك التى أغلب سكانها من الفرنسيين، ماذا يكون وضعهم؟ مثل هذا العبث هو ما توجه إليه الدولة القومية الدستورية المدنية متعددة الثقافات جهودها. وما أن تتفكك حتى تأخذ المفارقات فى التراجع بسرعة للوراء بحماس يتساوى مع القمع الذى تعرضت له على مر القرون.

الألمان: شرق وغرب، قديم وجديد

يمين وحمر، مذنب ومستقيم

قد تبدو ألمانيا مرشحاً غير قوى للجهاد. فهي ما تزال عالقة فى ذنب تاريخي. كما أن لديها، أكثر من أى أمة أخرى فى العالم، الأسباب التى تجعلها لا تطلق القومية من عقالها. فالقومية، باعتبارها مصدر العديد من الكوارث التاريخية التى حلت بألمانيا، تظل مصدر شك أبدي. بل إن ألمانيا توحدت حديثاً، وهي ديمقراطية، ولها من الاستثمارات الضخمة فى عالم ماك والثقافة الدارجة الأمريكية، التى تروج لعالم ماك، ما لى بلد آخر. إلا أن الجهاد يتفشى فى ألمانيا الجديدة بسرعة مذهلة، ربما لأنها حليف عالم ماك وتوعمه، وكذلك خصمه (20) ومن يريدون فى ألمانيا الحالية أن تُحىي Deutschland [ألمانيا] echt Deutschland [ألمانيا الحقة]، فى شوق إلى تمزيق كل الرايات الأجنبية، والرايات التجارية، وكل الرايات المادية، وفي مكانها:

أعطوا أدولف هتلر جائزة نوبل

ارفعوا الراية الحمراء، ارفعوا الراية الحمراء

ارفعوا الراية الحمراء ذات الصليب المعقوف

فهو مثلما كان على الرايات الألمانية قديماً

يهديني إلى طرق الصواب

فبالنسبة لى ما يهم لم يتغير:

العنصر والكبرياء والصليب المعقوف؛⁽²¹⁾

والقوميون الجدد لا يخيفهم ذلك العار الرسمي المرتبط بهزيمة ألمانيا هزيمة خطيرة، شديدة الخطورة. بل إن مثل هذا الجبن يدفعهم إلى أن يشعروا بالعار من الشعور بالعار. وهم يسألون أين تُعامل أكثر مظاهر الشعور القومي براءة على أنها إثارة لا تستحق سوى الإبعاد؟ لما يجب أن يكون التاريخ القريب محرماً الخوض فيه؟ حتى اليابانيين مسموح لهم بتناول إمبراطورهم وتفوقهم الثقافى واحتفائهم بتاريخهم الذى يخضع معظمه للرقابة، بما فى ذلك الصورة الخاصة بهم عن "يوم الخزى". ولذلك يقدم مغنو الروك حليقو الرؤوس صورة فجّة ولكنها شديدة الصراحة لوجهات النظر التى يضعها حزب فرانتس شونهوير Franz Schoenhuber الجمهورى اليميني المتطرف فى إطار أكثر دبلوماسيّة قانلاً إن "هذه الدولة تخجل من التاريخ الألماني".⁽²²⁾ وقد اعتبر الكثير من الجماعات اليمينية المتطرفة مثل "الخيار القومي" خارجاً على القانون. ولكن هذا فى حد ذاته يقوى فيهم الشعور بالاغتراب المقاوم.

وأنا أرى أن الفقر يزيد من عمق غضب المحاربين المقدسين ويجعل منهم أعداء أشدّ يأساً لعالم ماك الذى رفض تدعيمهم. والساخطون الألمان هم فى أغلب الأحيان، إن لم يكن دوماً، من العاطلين أو من يعملون فى مهن أقل من مؤهلاتهم ذات أجور متدنية. وهم كذلك فى أغلب الأحيان، إن لم يكن دوماً، من الشباب نوى الحظ القليل من التعليم والمطامح المحدودة. كما أنهم فى أغلب الأحيان، إن لم يكن دوماً، أو شرقيون من جمهورية ألمانيا الديمقراطية القديمة حرموا بين عشية وضحاها من الوظائف وشبكات الأمان الاجتماعى التى قد تحمي بطالتهم.⁽²³⁾ وربما انضم هؤلاء إلى عالم ماك إن أمكنهم

ذلك، وهم سعداء باستعمال أدواته (سواء اتخذت شكل بيانات الموضة الإنجليزية، أو فرق الروك المربحة تجارياً، أو نشرات الإنترنت مثل The Thule Network) كأسلحة في كفاحهم.⁽²⁴⁾

والفاشيون الجدد الألمان هم إلى حد ما رد فعل للتوحيد، الذي ملأ الفراغ عندما فشلت الثورة الأساسية المضادة للشيوعية. ولو كانت الحركات السياسية المحلية، التي ساعدت أولاً على هدم الستار الحديدي ثم سور برلين من بعده، قد خرجت سالمة من الطريق المليء بالجراح وصولاً إلى توحيد ألمانيا، ونجحت ولو بعض الشيء في الانتخابات التي سيطر عليها الغربيون وأعقبت ذلك مباشرة، لكان من المحتمل تفادى التطرف الشرقي. ولكن حركة المواطنين، التي وصفت نفسها بأنها Neues Forum (المنتدى الجديد)، والمثقفين والعمال الذين كانوا يبحثون عن "طريقة ثالثة"، وهي صورة من صور المجتمع المدني بين شيوعية الدولة القسرية ورأسمالية السوق الخاصة، غرقت فيما قد نسميه موجة الحرية الثانية.⁽²⁵⁾ فسرعان ما استولت الخصخصة على مكان التحول الديمقراطي في جدول الأعمال الألماني، وهو ما كان يعني بالنسبة للألمان الشرقيين أن الثمن الذي كان عليهم أن يدفعوه لقاء الحرية الشخصية كان خسارة تامة للحكم الذاتي الإقليمي. وبعد مرور أربع سنوات على تلك التجربة، ليس مستغرباً أن الكثيرين من الألمان الشرقيين، الذين أثار الغرب استيائهم ويخشون اليمينيين بينهم، قد انتظموا من جديد في صفوف الحزب الشيوعي الذي تكوّن من جديد. وبما أن طريقة المجتمع المدني الثالثة لا محل لها، والطريقة (الرأسمالية) الثانية مخيبة للآمال، فهم يتفاوضون من جديد على الطريقة (الشيوعية) الأولى. وفي الانتخابات المحلية الألمانية التي أجريت في يونيو 1994 (كما هو الحال في المجر ولاتفيا وعدد من الدول الأخرى) برز الشيوعيون الذين دخلوا الانتخابات على قائمة الحزب الاشتراكي الديمقراطي كأقوى كيان في عدد من المحليات وفازوا في انتخابات العمدة في بلدة هويرزفيردا السكسونية (التي شهدت عنفاً من جانب حليقي الرؤوس ضد الأجانب في وقت سابق من تلك السنة).⁽²⁶⁾

وبينما يتجمع اليسار القديم من جديد حول معارضة مساوئ الرأسمالية، يشن اليمين

الجديد، الذى تحول ازدرأؤه إلى حالة مرضية، حرباً ثقافية معادية للمادية وللأجانب. واليوم يبدو أن معظم النازيين الجدد وحليقي الرؤوس يخدمون كلاً من عالم ماك والمعارضة الاشتراكية الديمقراطية له. فبالنسبة لمن هم ألمان شرقيين، ويعيشون فى فقر ويحنون إلى الماضي، ويعانون من معدل بطالة مقداره 16 بالمائة أو يزيد (وهو ما يزيد على ضعف المعيار القومي، وإن كان أسوأ بين صغار السن)، من السهل النظر إلى الألمان الغربيين على أنهم آخر- أى عملاء عالم ماك المعادون وخونة لألمانيا الحقيقية (وهو ما يشبه النظرة إلى اليهود فى العشرينيات). ويعتقد أن ما يصل إلى 25 بالمائة من الألمان الشرقيين دون الخامسة والعشرين يعتقدون أفكاراً يمينية. وبالنسبة لهؤلاء الذين لا يرغبون فى الإساءة إلى أبناء عمومهم الألمان الغربيين، تعطي عمالة ألمانيا الوافدة (العمال الأجانب من تركيا ومناطق فى الشرق والجنوب) "الآخريّة" صفة شديدة الغربة- عادات مختلفة، علاوة على اللكنة الأجنبية وألوان البشرة الأكثر سمرّة- وكذلك تجسداً يستثير العقاب العنيف.⁽²⁷⁾ ويزيد الفقر من صلابة حواف الاغتراب الشائكة بالفعل. ويمكننا أن نعود مرة أخرى إلى أغاني الروك اليمينية التى تتسم بالحد (المثال السابق) لنسمع الجانب الاقتصادي من القصة:

الوقت عصيب على الشعب الألماني
فالقوات الأجنبية ما زالت تحتل أرضنا
أربعون عاماً من المصائب والفساد...

المحاربون المعادون هم الخضر نوو القمصان السود-الذين يثنون قائلين شهوة الربح تسمح ببئتنا- ومع أن سلوكهم مبالغه مراهقين ويقصدون به أن يصدّم أقرانهم المراهقين، لا أن يلقى قبول أسلافهم (إذ لا وجود لأية سراويل جلدية تقليدية أو قبعات الإخاء التى يرتديها الطلاب)، فهم يعرفون أن ماككونالدز "مقلب قمامة"، ويشعرون باستياء من غزوات الثقافة الكونية التى قد يرون أنها ربما تتضح أشد ما تتضح بطريقة متناقضة فى عجزهم عن مقاومتها.

والأجانب بحق (كمقابل للأجانب الرمزيين: وهم الألمان الغربيون الأغنياء والأمريكيون

وتجار عالم ماك) مسألة أخرى. "أخرجوا أيها الأجانب" شعار أسهل من "أخرج يا ماكونالدز!" وهناك 2 مليون تركي في ألمانيا، منهم 140 ألفاً في برلين وحدها، ولا يمكن مقاومتهم فحسب، بل يمكن سحقهم ومهاجمتهم وحرقهم في ثكناتهم القذرة.⁽²⁸⁾ وفي سنة 1990 وقعت بضعة مئات من الهجمات. وبعد ذلك بسنتين، وقعت عدة آلاف من الهجمات- 1636 "هجوم يميني" من يناير حتى أكتوبر 1992 فقط.⁽²⁹⁾ والآن، يحتمل أن يكون هناك أكثر من 50 ألف متطرف يميني في ألمانيا، بينهم أكثر من 6500 نازي جديد.⁽³⁰⁾ ولكن مثمًا يسبح رجال حرب العصابات في بحر من البشر، فاليمين الراديكالي في ألمانيا يعبر عن الاستياء المكبوت الذي يشارك فيه الكثير من الألمان (وإن كان من المؤكد أنهم أقلية فحسب). وواقع الأمر أن هناك من المصاهرات بين الأتراك والألمان ما يزيد كثيراً على عدد الاعتداءات.⁽³¹⁾ ومع ذلك عرضت مجلة دير شبيجل الأسبوعية الألمانية استطلاعاً يوضح أن 73 بالمائة من الألمان يعتقدون أن الأجانب "مشكلة" يجب على البلاد أن تحكم قبضتها عليها،⁽³²⁾ رغم أن 85 بالمائة من الألمان يتفقون على الشعور بالأسف لاستخدام العنف ضد العمال الوافدين. وليس كل من يقومون بالاعتداءات من حليقي الرؤوس، كما أن ليس كل الضحايا من الأجانب. فقد هوجم اليهود والصحفيين والليبراليين كذلك.

والاعتداءات التي وقعت على النُّزُل التركية في المدن الشرقية، مثل مجدبورج أو زولينجن أو مولن أو روستوك، وسيلة تهدف إلى غاية. وتاماً كما نجحت بولندا في زرع معاداة جديدة للسامية دون أن يكون هناك يهود، يستطيع حليقو الرؤوس الألمان تنمية استيائهم من الأجانب بدون الأتراك، الذين لا يزدبون على كونهم رموزاً واضحة تسهل إصابتها تنتمي إلى الطبقة الدنيا من عالم ماك وتمثل الطبقة العليا منه (وبصورة خاصة الطبقة العليا الألمانية) التي باعته. ولأنهم ليسوا مجرد مراقبين محبطين، وإنما محاربون سياسيون، فإن هدفهم النهائي ليس في واقع الأمر الأتراك أو اليونانيين بحال من الأحوال، بل ألمانيا: ألمانيا التي استسلمت لعالم ماك.⁽³³⁾ وترد ألمانيا بدورها على مهاجميها، ليس فقط بالحديث عن العدالة وحقوق الإنسان: فهي عوضاً عن ذلك تؤكد جزءاً من الانتقادات اليمينية بقلقلها على صورتها وجاذبيتها للمستثمرين وتتسائل إن كان العنف سوف يلحق الضرر بعرضها الأولمبي (أو بالأحرى الخاص بعالم ماك) لاستضافة دورة الألعاب الأولمبية سنة 2000.⁽²⁴⁾

ولست بين هؤلاء الذين يظنون أن الألمان عرضة للانتقاد على نحو متميز، بسبب أسوأ ما فى تاريخهم. كما أشك فى أن مئات الآلاف من المواطنين الألمان، الذين ساروا فى مواكب فى ضوء الشموع تدين العنف اليميني والعنصرية، سوف يفوزون فى الصراع من أجل روح ألمانيا ما بعد الحداثة. ولكني أقل تفاؤلاً بشأن قدرة الألمان (أو غيرهم) على احتواء عالم ماك-أو جعله ديمقراطياً. وربما كان الكفاح ضد عالم ماك هو ما سوف يوفر للفاشيين المراهقين ومغربي الروك النازيين فى ألمانيا أكثر الأتباع أهمية وأشدّهم خطورة.

الفصل الثاني عشر

الصين وساحل المحيط الهادى

الذى ليس ديمقراطياً بالضرورة

فى المناطق الواقعة خارج أوروبا وأمريكا الشمالية التى حققت نجاحاً نسبياً فيما يتعلق بالمسائل الاقتصادية والسياسة، أكثر ما يثير حفيظة زعماء الجهاد المحليين بشأن عالم ماك هو عدوانيته الثقافية. والواقع أن فى كثير من الدول الآسيوية يمضى الجهاديون خوف من الديمقراطيين المزعجين، حيث أن الديمقراطية لا ترتبط كثيراً بالتحديث. وتكمن البراعة فى ذلك الجزء من العالم فى معرفة كيفية استغلال فوائد التحديث الاقتصادى والأسواق الرأسمالية. دون الإذعان لأى من القيم السياسية (الانفتاح والحقوق والحرية والديمقراطية) أو العادات الثقافية (الوضوحية والمادية والاستهلاكية) المرتبطة بها. وعلى وجه العموم، كانت مواجهة أفكار الغرب السياسية أسهل من أساليب عالم ماك المعيشية المغربية. والتجارب السلطوية، الشيوعية وغير الشيوعية على السواء، فى فيتنام وسنغافورة وكوريا والصين لدليل على مدى سهولة فصل الأسواق الحرة عن المؤسسات السياسية الحرة. أما اليابان والهند الديمقراطيتان فدليل على مدى صعوبة فصل الأسواق الحرة عن طريقة حياة عالم ماك.

وفى آسيا غير الديمقراطية، اتسم الترحيب بالأسواق بالحدز فى جو من التجارية المتعقلة، حيث تنشئ الحكومات فى بادئ الأمر القوى التى تطلقها الأسواق من عقالها ولا شكل لها، وإن كانت منتجة، ثم تحاول بعد ذلك السيطرة عليها. وتظل المؤسسات الديمقراطية الضرورية (حسب قول الغربيين) لعمل الأسواق لا تلقى أى ترحيب بالمرّة. ويؤكد لنا ليبراليو السوق، ممن ينحون نحو ملتون فريدمان Milton Friedman أو جيفرى ساكس Jeffrey Sachs، أن الاثنين لا يمكن أن ينقصا على المدى الطويل. غير أن المدى الطويل فى هذه الحالة قد يطول لأعمار عديدة-أطول من أن يمكنه المحافظة على مصداقية مقولتهم.⁽¹⁾ وواقع الأمر أنه ليس هناك تفنيد للمقولة الليبرالية أفضل من تلك الاقتصادات الرأسمالية المحكومة التى حققت نجاحاً منقطع النظير فى فيتنام والصين وسنغافورة

وإندونيسيا. ويقول دبلوماسي غربي في الصين إن "حلم الصين هو أن تصبح سنغافورة أخرى" حيث أن الجاذبية تكمن في "أنها حققت مستويات المعيشة الغربية دون أن تصيبها عدوى المعايير السياسية الغربية".⁽²⁾

وتمتع الصين في السنوات الأخيرة بأسرع اقتصاد في العالم نمواً رغم-أم إنه بسبب ذلك؟-القهر الوحشي لحقوق الأفراد والحرية السياسية خلال الأحداث الرهيبة في ميدان تيانن من وحتى الآن.⁽³⁾ وتقاوم الصين، مثل جاراتها، التغريب في نفس الوقت الذي تكافح فيه من أجل الوصول إلى إنتاجية السوق ومن أجل التجارة مع سائر عالم ماك. وبعد أن فهمت أولويات شركائها التجاريين في اليابان والولايات المتحدة، وكذلك منطق الأسواق، الذي يتطلب الاستقلال عن السياسة ولا يعير بذلك اهتماماً لتنظيم الدولة، نجدها ترفض تغيير موقفها فيما يتعلق بمسألة الحقوق السياسية. ذلك أن الحقوق، ومعها أيديولوجيا الفردية السياسية التي تصاحبها، ينظر إليها على أنها توابع الثقافة التي يمكن مقاومتها (ويسهل فصلها عن السوق التي لا تقاوم). وسعي الصين الموفق في الوصول إلى الثانية دون الاستسلام للأولى دليل على دقة إدراك زعمائها. وطبقاً لما قاله بيرى لك Perry Link فإن الصفقة السعيدة التي قدمها دنج شياو بينج Deng -Xiao ping للصينيين كانت في المقام الأول "أخرسوا وسوف أجعلكم أثرياء"⁽⁴⁾، وهي الصيغة التي لم تقلح مع رعاياه فحسب، بل مع وزارة الخارجية الأمريكية كذلك.⁽⁵⁾ ففي ربيع سنة 1994 حصلت الصين على تجديد لوضعها كدولة أولى بالرعاية بالنسبة للولايات المتحدة (وهو الوضع الذي بدونه تصبح صادراتها إلى الولايات المتحدة خاضعة لتعريف جمركية ضعف ما هي عليه الآن على أقل تقدير) دون جعلها تقدم أى تنازل سياسي ذا أهمية. ومن المفارقات أن تحديدها الصارخ فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية (حيث رفضت وقف عمليات القرصنة الخاصة بأشرطة الفيديو والكاسيت) هو الذي أدى في النهاية إلى رفع العقوبات التجارية الأمريكية وتقييد حركة القراصنة سنة 1995.

وربما يكون توماس ب جولد Thomas B. Gold المتخصص في الشؤون الصينية محقاً في اعتقاده بأن "الحزب الشيوعي سوف يركز على الأشياء التي يظن أنها يمكن أن تكون الأفضل-وهي ما يُفترض أنها المراقبة السياسية ووسائل الإعلام والتعليم-ويسمح

للاقتصاد بأن يعمل بشيء من المنطق الخاص به".⁽⁶⁾ ومع ذلك فمن المفارقات أنه بينما تحقق قدراً كبيراً من النجاح في مقاومة الديمقراطية، فالفشل حليف مقاومة أسلوب الحياة والثقافة. وهذا يرجع بالتحديد إلى أن "المنطق الخاص" بالاقتصاد هو منطق عالم ماك ويبدو أكثر احتمالاً لأن يأتي معه بشروط الغرب (أي صوره الثقافية وأيديولوجيا الاستهلاك وكذلك التفاضلي "المنطقي" عن الظلم الاجتماعي وعدم المساواة)⁽⁷⁾ وقيمه (أي الديمقراطية وحقوق الإنسان). لقد أصبح لدى روسيا مافيا قبل أن توجد صحافة حرة بزمان طويل. وما زال حزب شيوعي مهيم يحكم فيتنام، ولكنها تتباهى كذلك بفندق هيلتون خمس نجوم وسبعة ملاعب جولف يحصل أعضاؤها البارزون على عضويتها مجاناً. ويمكنك أن تشتري أي شيء تريده في العالم، ما عدا المحاكمة العادلة، من سنغافورة. والشئ الوحيد الذي يمكن أن يقال بكل تأكيد بشأن صين ما بعد دنج هو أن كتناكي فرايد تشيكن سوف تستمر في فتح فروع لها بسرعة قياسية. فهناك بالفعل ثمانية وعشرون في أكثر من ست مدن.

في هذه الحالة، فإن الكفاح بالنسبة لأنصار الاستقلال الثقافي، داخل الدوائر الحاكمة وبين الصفوة الثقافية التي وراها، لا يمكن أن يكون فقط ضد ديمقراطية شنت بضع غزوات، بل يجب أن تكون ضد ثقافة أجنبية شنت الكثير من الغزوات فالتهديد الحقيقي الذي يمثله "البرابرة" -وهو التعبير الذي يستخدمه الصينيون للدلالة على الأجانب منذ مئات السنين- هو البرنامج الخفي من أجل عالم ماك، أكثر منه حملتهم العلنية من أجل الديمقراطية. واليوم يعج سور الصين العظيم، الذي شُيد منذ آلاف السنين لصد البرابرة، بورثة هؤلاء من السانحين الأكثر انتشاراً الذين يتحولون إلى قاعدة لصناعة صينية حيوية. ورد الصينيون على تحدى عالم ماك بما يحبون أن يسمونه "اشتراكية السوق"، وهو ما سماه مدير مكتب صحيفة نيويورك تايمز السابق في بكين "Market-Leninism" [الماركيتية-اللينينية]⁽⁸⁾ ويمكن للمؤسسات السياسية اللينينية أن تتعايش بشكل لطيف في البداية مع رأسمالية السوق. فلم تهز الثلاثون أو الأربعون سيارة رولز رويس التي استوردت في كل سنة من السنوات القليلة الماضية الحاكمة الشيوعية. إلا أن القيم الثقافية الصينية-الشيوعية أو الصينية-ما قبل الشيوعية عرضة للوسائل التي تدار في مشغلات الاسطوانات المدمجة وللصور التي ينقلها الفرش الداخلي لسيارات الرولز رويس (واللاندروفر

والمسידس) التى يأتون بها. ويأمل الصينيون فى أن يجعلوا الواردات الثقافية الأجنبية ملكاً لهم، حيث يلحسون مصنوعات عالم ماك وصور الشيوعية التقليدية معاً—كما فعل الفنان وانج جوانجىي Wang Guangyi فى لوحاته بإدخاله شعارات الإعلان الغربية فى الملصقات الثورية، أو فنج منجبو Feng Mengbo فى عمله الذى يحمل اسم "سلسلة ألعاب الفيديو" الذى يظهر فيه أوبرات ماو الثورية على قماش اللوحات كأنها ألعاب فيديو.⁽⁹⁾

والتمثيليات التلفزيونية هي الأخرى لها شعبيتها. لذلك بدأ الصينيون فى إنتاج تمثيلياتهم بنجاح لا بأس به. وفي سنة 1991 خلق مسلسل "التطلع" المكون من خمسين جزءاً جواً من الإثارة والاهتمام وكان يمثل منافسة خطيرة لمسلسلات هونج كونج وتايوان والمكسيك التى كانت تذاق فى ذلك الوقت. وفي مدن الانتعاش الاقتصادي مثل شنغهاى، هناك بضع دلائل خاصة بالثقافة المحلية التى تذكي نار الجهاد، سواء كانت غامضة أم لا. فشنغهاى ليست "مثل" هونج كونج أو سنغافورة: إنها هونج كونج وسنغافورة، غير أن المرور فيها أسوأ. وقد عادت تشو تشيا تشيين Chu Chia Chien من منفاهها فى نيويورك إلى المدينة التى عاشت فيها شبابها، حيث تقول عن جيرانها: "إنهم شديرو الاهتمام بالموضة، ولكنهم يودون الآن أن يكون لهم اسم تجارى—وهذا مهم جداً لأن معناه 'معي مال'".⁽¹⁰⁾ وفي الوقت نفسه أصبحت صحيفة تشينا كتشر جازيت لسان حال وزارة الثقافة تتسم بالأناقة وتسائر الموضة وتضم صوراً عارية غريبة ذات صدور ممتلئة ومناقشات صريحة للجنس والشهوة. ويستخدم رئيس تحريرها جانج زومن Zhang Zuomin لغة الحرس الأحمر الخاصة بالثورة الثقافية للترويج لمصالح السوق. وهو يقول "أعتقد أن علينا أن نفتح الثقافة الصينية على مصراعيها ونطبق الروح العظيمة التى لا تخاف على عملنا فى الصحف".⁽¹¹⁾

بهذه التطورات التى جعلها الدعم الرسمي للأسواق تستشرى، لا يصعب علينا تقدير أسباب إصرار السلطات الآسيوية، فى الدول الشيوعية وغير الشيوعية على السواء، على مراقبة الإعلام ووسائل الإعلام رغم أن ذلك لا جوى منه فى غالب الأمر. وفي السنوات الأخيرة أظهرت إندونيسيا تسامحاً كبيراً مع وسائل إعلامها الخاصة. وكان الهدف الأساسي وراء ذلك إحباط مخططات المعارضة السياسية، إلا أنه من الواضح كذلك أن

الحكومة تشعر بقدر من الحاجة إلى استغلال مراقبة وسائل الإعلام في مقاومتها للثقافة الأجنبية. وعلى أية حال، أعلنت شركات الكولا الحرب على ثقافة الشاي الإندونيسية. وبينما تحت فلسفة السوق الحرة على حرية الإعلان، فهي لا أدرية فيما يتعلق بالتدخل عبر الرقابة ضد ذلك النوع من أساليب الحياة الثقافية الحرة التي يروج لها الإعلان.

والصين، التي لا تقل عن فرنسا في اتخاذها موقفاً ثقافياً دفاعياً، تشدد مراقبة إنتاج الأفلام وعرضها بحماس يفوق حماس الفرنسيين. وقد قيدت الأفلام الأجنبية بنسبة 30 بالمائة من إجمالي السوق. إلا أنه رغم محاولة الحكومة استعادة السيطرة المطلقة على الأفكار السياسية، فهي بتركها الصور الثقافية والمعلومات التجارية للسوق، تضرب الناموس بشبكة الفراشات. وعلى المدى الطويل، يصبح احتمال هدم الناموس للنظام الحاكم أكبر من حدوث ذلك على يد الفراشات السياسية التي يمسك بها. فقد تعلم الفنانون اللجوء إلى التورية بدلاً من إبداء الغضب. كما أن المطبوعات مثل كلتشرجازيت تتأكد من أنه ليس هناك أى نقد سياسي يتسرب بين الصور العارية والقليل والقال. وتفهم السلطات أن ما تحتجزه عبر الأقفال والقضبان على الباب الأمامي الذي يحمل لافتة السياسة، غالباً ما يتسلل من خلال الباب الخلفي المفتوح على مصراعيه ويحمل لافتة الأسواق. ولكن ما العمل؟ على سبيل المثال، فإنهم. رغم علمهم بمدى ما بلغه بث القنوات الفضائية الخاصة بعالم ماك من انتشار، يفرضون حظراً مشدداً على استخدام أطباق القنوات الفضائية لاستقبال أى شيء غير الإشارات الصينية، وذلك بحظر الأطباق نفسها وهي التي تُرى فوق أسطح العمارات السكنية التي غطاها السناج في بكين أو شنغهاي. وهذا يشبه تماماً تجريم النظر إلى الصور العارية المعلقة على الجدران، بينما يُرخص بيع مجلة بلاي بوى. ربما كان عليهم بطبيعة الحال أن يحظروا بيع الأطباق واستخدامها معاً. ولكن هذا كان سيؤدي إلى الإضرار بصناعة عالية الربحية تصنع فيها وزارة الإلكترونيات الأطباق، وتبيعها إدارة الأركان العامة بالجيش وكذلك وزارة الإذاعة والسينما والتلفزيون للجمهور العام. وهكذا نجد أنه بينما يهاجم المسؤولون الحكوميون الثقافة الغربية الفاسدة في أحاديثهم، ينشغل زملاؤهم في بيع أدوات الفساد. النجاح اقتصادي لصناعة وليدة-طبق في كل بيت- سوف يكون إعلاناً عن الفشل الثقافي : فعالم ماك موجود في كل بيت.

الحروب الساخنة تُستعمل فيها قوة السلاح. أما الحرب الباردة فتستخدم الدعاية والصور في خدمة الأفكار السياسية خدمة مباشرة في كفاح من أجل استمالة قلوب الناس وعقولهم. وحرب عالم ماك تمضي ببطء، وقلب وعقل مخادعين لصالح الأحشاء، والحواس الخمس، وتغوى الشعوب ببناء المصلحة الذاتية والرغبة الساحر، حيث تُعرف الذات جملةً بالحاجة والرغبة والقدرة على الاستهلاك. وكان "ينبغي" على المشاهدين الصينيين في أعقاب ميدان تيانن من أن يكونوا مهتمين بالصحافة الصادقة. ولكنهم، بعد تعرضهم لفيديولوجيا عالم ماك، يعترفون بأنهم "أكثر اهتماماً بالحلقات المسلسلة أو أفلام العسكر والحرامية من البرامج الإخبارية". وطبقاً لما يقوله جانج زيدونج Zhang Zedong الذي يدير متجراً تابع للدولة لبيع أطباق القنوات الفضائية، فإن "ما يريده الناس هو الترفيه"،⁽¹²⁾

وكذلك هناك مشكلة أخرى تواجه الصين: وهي كيف تفرض قراراتها المركزية ذات الدوافع الأيديولوجية على أقاليم تتمتع بقدر كبير من الاستقلال الجغرافي يحركها (حسب التوجيهات) الاقتصاد أكثر من الأيديولوجيا وغالباً ما تتجاهل القرارات السياسية لصالح قرارات السوق، طالما أن الاثنان يأتيان من نفس الحكومة المركزية، غير أنهما على قدر من التناقض الحاد. وفي مناطق الانتعاش الاقتصادي في جنوب الصين، في شنغهاي ونهر يانجتسي ومنشوريا، ليس لـ "جهاد" الحكومة المركزية ضد التغريب أى أثر، إلى حد كبير. وكما هو الحال في قطالونيا أو لومبارديا، تحقق هذه المناطق شيئاً من الاستقلال عن النظام الحاكم المركزى الصيني من خلال المشاركة المباشرة في عالم التجارة. فالأوامر التي تصدر في بكين بوقف دخول البنوك في المضاربات تلقى تجاهلاً تاماً. كما أن الأوامر الخاصة بتحديد استهلاك البترول، التي تفرضها قيود الإنتاج المحلي، يجرى التحايل عليها بزيادة الواردات من الخارج. وقد ألغت مؤخراً إحدى عيادات تنظيم الأسرة التابعة للحكومة الأحادية الأيديولوجية (طفل واحد لكل أسرة) التي فرضتها السلطات، عندما اكتشفت أنها يمكن أن تكسب أكثر كعبادة للخصوبة.⁽¹³⁾ ويتوقع البعض أن الأقاليم الواقعة على الأطراف البعيدة، كالتبت وإقليم شين جيانج الغني بالبترول، قد تحاول أن تكون كيبك صينية وتتفصل عن الصين انفصلاً تاماً، رغم أن القهر الوحشي في التبت يوحي بمدى التزام القيادة بالاحتفاظ بالسيطرة.⁽¹⁴⁾ وكما يحدث في الغرب، يمكن أن يعني انهيار

الشيوعية المركزية الفوضى-هي مقولة كل المسؤولين الحكوميين على استعداد لاستغلالها في معارضة الديمقراطية منذ عهد الأباطرة. وحسبما يقوله أحد المسؤولين: "على امتداد التاريخ الصيني، عندما لا يكون هناك حكم قوى، تكون الفوضى وقادة العسكر. وإذا حاولنا الحصول على قدر أكبر من اللازم من الديمقراطية، سوف ينفطر العقد مرة أخرى. سوف تتفكك الصين، وسيكون الحال أسوأ مما هو عليه في الاتحاد السوفيتي". (15)

وأى مراقب حصيف لا يريد بطبيعة الحال أن يقول إن الصين تواجه جهاداً داخلياً ضد الحكم المركزى التحديثي بالشكل الموجود فى شرق أوروبا وأقاليم الاتحاد السوفيتي السابق. فإن ما يقل عن 10 بالمائة من السكان (أقل من مائة مليون نسمة) يعدون أفراد خمس وخمسين أقلية عرقية فى الصين، ويتركزون فى الغرب. ومع ذلك فهناك مخاوف من أنه كما تقاوم الدولة الصينية التغريب، فإن الأقاليم النائية، كالتبت، ومنغوليا الداخلية سوف تبدأ كفاحها ضد "التصيين". ففي شين جيانج الذى تسكنه أغلبية مسلمة، على سبيل المثال، يزيد ما تشترك فيه مجموعة الأويغور العرقية مع جيرانها عبر حدود الاتحاد السوفيتي السابق عما يربطها بالكوار فى بكين. وقد اعتمدت الحكومة المركزية على القوة فى الماضي فى أماكن مثل التبت. ولا شك فى أنها سوف تفعل الشيء نفسه مرة أخرى، وخاصة فى الأقاليم المتخلفة. إلا أنه فى الجنوب، حيث يخلق النجاح الاقتصادى المقترن بالاستقلال الإقليمي محفزاً طبيعياً لاستقلال أكبر، قد يكون الموقف أصعب على الاحتواء. بل إن الخوف من أن "ينفطر العقد مرة أخرى" جذوره عميقة فى تاريخ سيطرة قادة الجند والنزاعات العشائرية فى تاريخ الصين فيما قبل الشيوعية. وقد ظهر التنازع من جديد فى الأقاليم مع تقلص سيطرة الحزب الشيوعي (16) والخطر الثلاثي الذى يشمل انفصال الأقاليم النائية، والنزاعات العشائرية على مستوى القرية، والاستقلال الاقتصادى النسبي فى الأقاليم المزدهرة، لا يمكن إلا أن تزيد الحكومة المركزية قلقاً-سواء استعملت لغة الجهاد فى وصف خصومها المحتملين أم لا.

والحق أن الصين حالة شديدة الخصوصية: فهي ضخمة، وقديمة، وعلى قدر كبير من التحضر، وشيوعية، وجبلة على معاداة الأجانب وثقافتهم البربرية، ولم تكن فى أى لحظة من تاريخها الطويل ديمقراطية بحق، وإن كانت من الناحية التاريخية لا مركزية وذات ثقافة

قروية قوية. وربما كانت لتتويعاتها على الجهاد وعالم ماك شكلها المتميز. والمدعش أنه حتى فى هذا السياق، حيث قد يُعتقد أن ثقافة محلية ما لديها فرصها العظمى ضد أبناء التنوير الغربى، يبدو أنه لا سبيل لمقاومة عالم ماك. وكما هو الحال بالنسبة لقطالونيا وكيبك، فإن الأقاليم التى تخوض أنجح كفاح، للحصول على الاستقلال من تدخل الحكومة المركزية ودس الحزب الشيوعي أنفه فى شئونها، هي تلك التى ارتبطت بعالم ماك وليس التى تخاف منه. ويتضح أن سوغو يشبه نانجنج، ونانجنج يشبه شنغهاى، وشنغهاى تشبه هونج كونج. وهكذا تبدو الصين أكثر وأكثر بمرور الأيام وكأنها تحقق ما وصفه الدبلوماسي الذى ذكر من قبل بأنها حلمها: أى أن تصبح صورة ضخمة من سنغافورة، حيث يمكنك أن تفعل ما تريد، وتكسب علوة على ذلك أموالاً طائلة، طالما أغلقت فمك وكانت سياستك محايدة.

والشيء المؤكد هو أن الصين كانت أكثر نجاحاً فى احتواء كل من الجهاد الداخلى وعالم ماك الخارجى من سرى لانكا، على سبيل المثال، حيث شغلت حكومة ما كانت يوماً سيلان الجنة الجزيرة بتمرد جماعة التاميل العرقية فى الشمال (ما تسمى بنمور التحرير)، وبعدها متطرف مضاد بين أغليبتها السنهالية⁽¹⁷⁾ أو من إندونيسيا، وهي يوغوسلافيا أسبوية ثقلي، حيث توجد 350 مجموعة عرقية مميزة، أغلبها له لغته الخاصة به، تشغل ثلاثين ألف جزيرة فى أرخبيل يربطه فى المقام الأول قوة عسكرية تابعة لنظام سلطوى حاكم تحت قيادة مؤسسه سوهارتو Suharto⁽¹⁸⁾ وسوهارتو هو الدكتاتور الكفء، الذى يُعرف كذلك بتصفيته فيما مضى لنصف مليون شيوعي فى الستينيات، وبعزوه الدموى لتيمر الشرقية فى السبعينيات (الذى يقابل استيلاء العراق على الكويت)، وبنجاحه الملحوظ فى جعل الاقتصاد الإندونيسي يقفز قفزة كبيرة فى الثمانينيات. وفي الوقت الذى قد تكون فيه إندونيسيا معروفة بأنها موقع العمالة الرخيصة التى تصنع الملابس والأحذية الغربية (دخل العامل 700 دولار فى السنة)، تحت قيادة ب ج حبيبي B. J. Habibie وزير البحث العلمى والتكنولوجيا الذى تلقى تدريبه فى ألمانيا، فقد قررت كذلك السعي وراء التكنولوجيا المتقدمة بعالم ماك. وهي بالفعل تصنع الطائرات الخاصة الصغيرة وطائرات الهليكوبتر وتأمل فى اللحاق بالدول الصناعية الأخرى بالدخول بذكاء فى مجالات تكنولوجيا القرن الحادى والعشرين المتقدمة. ورغم ثقافات إندونيسيا المتعددة المتباينة،

نجدها أقل انشغالاً بشأن قيم عالم ماك الثقافية من المثل السياسية الغربية متعددة الثقافات والديمقراطية. وحيث أن كلاً من الديموجرافيا والطبوجرافيا في صالح التفقّيت، فإن الكفاح في نظر سوهارتو هو ربط الأجزاء ببعضها من خلال التقدم الاقتصادي والقوة العسكرية.

والديمقراطيات الآسيوية في اليابان والهند وكوريا (مؤخراً) حالات خاصة ترجع إلى سبب مختلف عن الصين. ويصفتها ديمقراطيات ملتزمة، اعترفت بالفعل بقوة الأيديولوجيا الغربية التي تحتفي بمثلها -ربما لأنها كانت في يوم من الأيام مستعمرات غربية أو هُزمت في قتال مع الغرب. وكفاحها على التقيض تماماً من كفاح الصين. فهي لا ترتاب في الأفكار السياسية الغربية، وإنما في نوع الثقافة الغربية التي تروج لها التجارة، والاقتصاديات الحرة التي تعززها الأسواق الحرة. وتواجه الهند جهاداً داخلياً من كل من الأصوليين الهندوس والمسلمين الذين يكرهون بعضهم بعضاً، ربما أكثر مما يخافون عالم ماك الزاحف إليهم. وكذلك من الانفصاليين في ولاية آسام.

وتبدو اليابان الدولة الآسيوية التي نجحت أكثر من غيرها في تحديث اقتصادها، ثم اتخذت لنفسها موقعاً في القيادة الاقتصادية العالمية دون الخضوع للتغريب بالجملة. وقد اتسمت الديمقراطية بللمسة يابانية. بل إنهم عززوا الاقتصاد بسياسات خففت من حدة رأسمالية السوق الغربية الخام بخليط من دعم الدولة التجارى وأبوية الشركات. والواقع أن طبيعة أسلوب الشركات اليابانية الأكثر جماعية وتراضٍ، بل وعائلية، يقلدها في الغرب من أذهلتهم من المعجبين بالمعجزة الاقتصادية اليابانية التي كانت في يوم من الأيام. ومع أن اليابان ليست على هذا القدر من التجانس العرقي الذي يتخيله البعض، فقد نجحت اليابان كذلك في تحاشي حتى تلك الأشكال الأكثر اعتدالاً من الجهاد التي نراها في فرنسا أو إيطاليا أو الصين. وكما أوضح جيمس فالورز James Fallows بإقناع، فإن ثقافتها القوية والمعزولة أدت إلى القضاء على أثر النظرية الاقتصادية وخلقت مسافة تحول بينها وبين منتجات عالم ماك الثقافية التي نراها في أماكن أخرى.⁽¹⁹⁾

ومع ذلك فالإيابان ليست معفاة إعفاء تاماً، وقضية مناعتها المفترضة ضد عالم ماك قد تعكس مخاوف الغرب من التفوق الياباني وليس التقدير الواقعي لاستقلالها الثقافى .

فاليابان على أية حال تتمثل الثقافة الأمريكية على الأقل منذ الاحتلال الأمريكي الطويل والمؤثر لها بعد الحرب العالمية الثانية. ويقدم كارل تارو جرينفيلد Karl Taro Greenfeld صورة مذهلة لـ رجال العصابات وموسيقي الروك ونجمات أفلام الجنس والسرقة بالكمبيوتر ورواد الملاهي الليلية وتجار المخدرات وراكبي الدرجات النارية، وهو ما يوحي بأن الجيل س الموجود حالياً في اليابان-الذى يسميه جرينفيلد "قبائل السرعة"-قد يمثل نقطة فاصلة بين الماضي الياباني التقليدي الانعزالي والمستقبل الكوني (المنتمي لعالم ماك) الذى يتسم بقدر مدهل من التمثل.⁽²⁰⁾ وتتزايد أعداد فرق الروك اليابانية (التي تحمل أسماء مثل B.O.S و Hearts blue)، ولكنها في تفسير الناقد الموسيقي نيل ستراوس Neil Straus "إسفنجة ثقافية تمتص موسيقى البوسا نوبا البرازيلية، وموسيقى الهارد كور البريطانية، وموسيقى الروكابيلي الأمريكية ... وتستعير اصطلاحات موسيقى البوب من كل مكان ماعدا اليابان."⁽²¹⁾ وينبغي أن يترك الأمر لمن هم أدرى باليابان كي يحكموا على مدى صحة تغفل التغيرات التى يدل عليها ما نراه مؤخراً من موسيقى يابانية، وأدب ياباني، وثقافة دارجة يابانية، وكى يقدروا إذا ما كان التعديل فى السلوك الناتج عن تسلل ماكونالدز و كنتاكي فرايد تشيكن (بالترتيب) إلى المرتبة الأولى والثانية فى صناعة المطاعم اليابانية سوف يتسرب إلى الأسس الثقافية اليابانية وتحلل الحجر العتيق أم لا.⁽²²⁾

وكشأن الكثير من الأمم التى تواجه عالم ماك بشك يدفعها إلى الكفاح دبلوماسياً (وهو ضرب من الجهاد اللين) ضد زحفه الثقافى ، تواجه اليابان احتجاجاتها الداخلية من جانب الأقليات التى تأمل فى الانفصال عنها. وتبدو اليابان لهذه الأقليات مثمما يبدو لها عالم ماك. ويصبح عالم ماك حليفها ضد اليابان. وعلى سبيل المثال، أثارت أوكيناوا، التى ضمتها اليابان إلى أراضيها سنة 1879 وأعادت لها الولايات المتحدة (التي كانت قد استولت عليها فى الحرب العالمية الثانية) سنة 1972، القلق فى اليابان بمحاولاتها لإحياء اللغة الأوكيناوية وممارسة العادات المحلية. وتتبع الحركة الأوكيناوية تلك الديناميكيات الإقطاعية الفريدة التى نراها فى حالات أخرى، حيث تستخدم شريحة عرقية فى دولة -أمة متعددة

الأعراق الثقافة العالمية والاقتصاد الكوني للمطالبة بتقرير مصيرها من الوطن، الذي قد يعارض باسم استقلاله الثقافة العالمية والاقتصاد الكوني. فقد لجأ أبناء أوكتيناوا، في كفاحهم من أجل هوية منفصلة عن اليابان، إلى هجين من موسيقى الروك يقوم على أغنيات بوب ديلان Bob Dylan وجون لينون John Lennon و بوب مارلي Bob Marley ، لكي "ترقى" بالموسيقى الفلكلورية المحلية "إلى سياق الفرقة الموسيقية".⁽²³⁾ ويعودة أوكتيناوا الصغيرة بإصرار إلى تاريخها، تبدو كأنها تسير بثبات إلى الأمام لتدخل عالم ماك. وتلك هي تناقضات الجهاد.

ما توحى به قضية اليابان العامة، حتى للمراقبين العابرين، هو أن سياق الجهاد الياباني-بتناقضاته أو بدونها-لا يدل فقط على أن هناك كفاح داخلي من جانب الأقليات ضد ثقافة أغلبية يابانية، بل يدل على وجود كفاح من جانب اليابان الرسمية ذاتها ضد تأثيرات الثقافة الكونية المخربة، التي قذف بها نجاحها الاقتصادي إلى داخلها. ولكن ما ينطبق على كثير من الشعوب التي تكافح بتناقض ضد عالم ماك ينطبق بصورة خاصة على اليابانيين: إذ أن حاملي الفساد ليسوا في النهاية أغراباً ولا برابرة، وإنما شباب اليابان نفسها الذين أثبتوا أنهم تلامذة نجباء لممارسات عالم ماك الكونية، في الوقت الذي تعمل فيه الثقافة المحلية على تهيتهم كيابانيين أصليين.

وواقع الأمر أننا ونحن نكمل هذه الجولة المختصرة من الكفاح ضد عالم ماك داخل الأمم التي حققت فيها الرأسمالية نجاحاً يفوق ما حققته في أي مكان آخر، ما يتضح لنا هو أن مواجهة الجهاد وعالم ماك ليست حليتها الأولى المدينة ولا الريف، ولا المدن الداخلية المضغوطة ولا الضواحي المزدهرة، وإنما روح الجيل الجديد المتصارعة. وقد تتعرض الأمم للعوان، ولكن الجمهور المستهدف هو الشباب. ففي أوكتيناوا، وفي طوكيو، وفي كل دولة في أنحاء العالم، يجري تكسير الجيل الصغير من جراء التنازع بين الماضي والمستقبل. ذلك أن الصغار هم الذين يحملون البنادق في الجيش الجمهوري الإيرلندي، وفي المليشات الصربية. والصغار هم الذين يضعون سماعات الرأس الخاصة بسوني كوربوريشن وينتندو. إن الصغار هم الذين يرقصون على أنغام موسيقى الهارد روك التي تبثها شبكتنا ام تي في وستار تيليفيجن. والصغار هم الذين يتمايلون على أنغام أغنية الهوية

العرقية وغيرها من أشكال الكراهية الأشد بأساً. إنهم يهرعون للدخول في معركة مع الاستعماريين التجاريين المخربين على وسائل اصطناعية سريعة من صنع نايك وريبوك. إنهم يتوقفون وسط المذابح القبلية لينعشوا أنفسهم بمشروب عالمي مثل البيبسي أو الكوكا. إنهم يعزفون آلاتهم الموسيقية الشعبية في مواجهة ثقافة مركزية فرنسية أو ألمانية أو يابانية زاحفة يزدونها، وبعد ذلك تملأ أصوات آلاتهم العتيقة بالحنان ثقافة كونية زاحفة أكثر مركزية. إنهم يحيكون المؤامرات ضد الأجانب المهاجرين عبر مودم الكمبيوتر الدفتري الذي صنعه أجانب جمعه مهاجرون في بلادهم. إنهم يتوقون إلى ألفة القبيلة والعصبة الجماعية، إلا أنهم يجدون متعة كبيرة في عدوانية الفضاء الإلكتروني وعزله. إنهم مفتونون على حد سواء بالدم الذي يربطهم والدم الذي يريقون. وهم رغم ذلك يديرون دقة عالم الترويج والمنتجات الخالي من الدماء كأنهم ولدا له (وهم كذلك). وسواء كانوا من أعضاء Cripps Bloods or في الجنوب الأوسط من لوس أنجلوس، أو ينتمون إلى الخيار القومي للنازيين الجدد في برلين، أو ينتسبون إلى قبائل السرعة في طوكيو، وسواء كانوا يطلقون النار على المراهقين الذين يحاولون الخروج من المناطق الميتة البوسنية أو كانوا المراهقين الذين تطلق عليهم النار، وسواء كانوا القُصّر الهوتو الذين يقتلون التوتسي أو أفراد القوات شبه العسكرية الفرنسيين أبناء العشرين الذين يحاولون الفصل بين الأخوة القتلة، فإنهم سيكونون صانعي القرن الحادي والعشرين وضحاياهم. إنهم يحتفظون بكل من الجهاد وعالم ماك معلقين في نفوس ممزقة، لا يمكنها لفظ أي منهما ولا استيعاب الاثنين معاً. ولأنهم سُحبوا بعد تردد من ماضٍ حددته الثقافة والقبيلة إلى مستقبل تصبح فيه السرعة هوية في حد ذاتها، فإنهم يلهثون كي يصلوا إلى حدود الطبيعة-سرعة الضوء التي تحدد تفاعلات الفضاء الإلكتروني-سعيًا وراء ما يقلل شعورهم بالقلق (أم ما يزيده؟). ومن المحتمل أن تؤدي محصلة ذلك داخل نفوسهم المتصارعة إلى تحديد محصلة الحضارة الكونية، التي لا تبدو أن توقعاتها، تبعاً لذلك، واعدة بقدر كبير.

الفصل الثالث عشر

الجهاد داخل عالم ماك

"الديمقراطيات التحولية"

لا تتضح الحدود المشتركة المتناقضة بين الجهاد وعالم ماك فى أى مكان أفضل من "الديمقراطيات التحولية" أو "الناشئة" -التي رغم خروجها المؤكد من الشيوعية، وتحولها إلى مكان ما، ليست فى الغالب ديمقراطية ولا يحتتمل أن تصبح كذلك عما قريب. وإذا كان هناك ما يحدث، فهو أنها تتقهقر بدلاً من أن تتقدم. ويعترف دراجوسلاف بوكان Dragoslav Bokan، وهو مونتير ومخرج سينمائي أصبح زعيماً لميليشيا صربية خاصة معروفة باسم "النسور البيض"، قائلاً: "أنا لا أؤمن بالديمقراطية، لأنني لا أؤمن بأن أية جماعة فى أى زمن يمكنها تغيير مسار أهداف أسلافها بمحض إرادتها".⁽¹⁾ ويصل أكاديمي محلي آخر أنهكت قواه إلى أن: "... هناك تاريخ كثير جداً فى حيز صغير جداً. ولا يوجد هنا ليبراليون. ليس هناك سوى القوميين. إننا ضحايا فكرة قومية طال وجودها ويستحيل التخلص منها".⁽²⁾ والفكرة القومية، التي يمكن للكثير من الأوروبيين الشرقيين أن يخشونها ويقدرونها فى آن واحد، ليست هي نموذج التكامل وبناء الأمة الذي يعود للقرن التاسع عشر. ويؤكد زاركو دومليان Zarko Domljan، رئيس مجلس كرواتيا الذي انتُخب سنة 1991، أن يوغوسلافيا "ليست أمة-إنها خليط من قبائل قديمة"، وقد اعتادت عناوين الصحف أن تصف المنطقة بأنها "زوبعة أحقاد".⁽³⁾

وداخل العالم المتقدم، الذي تدعي مَرَقَ الإمبراطورية السوفيتية السابقة المهلهلة أنها تنتمي إليه، ليس هناك من إقليم إلا وللجهاد فيه وجود أشد قبحاً وأكثر تفكيراً. والجهاد، باعتباره كفاحاً ضد الدول القومية متعددة الثقافات، تلك الدول التي نجحت يوماً فى إخضاع النزعة العرقية، مثل يوغوسلافيا وتشيكوسلوفاكيا والاتحاد السوفيتي، ومعركة لاحتواء الغزو الثقافي الذي تشنه أسواق عالم ماك الذي لا يمكن صدّه، وجد موطنه الطبيعي فى وسط أوروبا وغرب آسيا. ويوصف مجاله بأنه ذلك القوس الضخم من القبائل المتحاربة الذي يبدأ من قبالة البحر الأدرياتيكي ويمر بالبنانيا ويوغوسلافيا ثم يتجه إلى الشمال الشرقي-حيث

تحيط به بلغاريا فى الجنوب والمجر فى الشمال-عبر رومانيا وترانسلفانيا إلى مولدافيا وبيساريبيا إلى أوكرانيا والقرم، حيث يدور حول البحر الأسود، ليهبط فى آخر الأمر مرة أخرى إلى جنوب جبال القوقاز، حيث يتقاتل الأذريون والأرمن عند بحر قزوين فى الموضع الذى تنتهي عنده أوروبا وتبدأ آسيا. وهذا الهلال الدامي كان دائماً قلب منطقة القلاقل فى أوروبا. وأغلاه قوس ثانوى، لا يقل عنه دموية، يبدأ مساره المنحني من تشيكوسلوفاكيا وبولندا ويتجه لأعلى عبر دول البلطيق التى تشمل ليتوانيا ولاتفيا وإيستونيا فى الشمال، ثم يهبط إلى روسيا البيضاء وروسيا الكبرى نفسها وأوكرانيا، وهو ما يميز كوايبسه متعددة الثقافات.

وفى ظل الإمبراطوريات العظمى العثمانية والمجرية النمساوية والروسية، كانت تلك الأقاليم المشبعة بالقبايل مقسمة تقسيماً منظماً إلى مناطق تعددية من التسامح، ازدهرت فيها الثقافة المحلية تحت عين الممالك اليقظة التى لم تكن لتطيق إراقة دماء غير ما أريق من دماء نتيجة لسياساتها. وفرض الأباطرة الجدد من الشيوعيين مذهباً خاصاً بالقوميات تميز بالقهر وعدم التهاون مع الإقليمية. أما اليوم، فقد تهاوى هذا الإنجاز الإمبراطورى بالكامل، مخلفاً صورتين عنيفتين من صور الجهاد-معاداة التعددية ومعاداة الحداثة-حولتا هزيمة الإمبريالية الشيوعية إلى انتصار مبدأ التحرير الوحوى والإبادة وترك الديمقراطية فى العراء.

فى هذا القوس الدموى، عالم ماك هو هدف الجهاد، الذى لا سبيل للسيطرة عليه، وقضيته. ويوفر انتشار الجريمة، التى لا يمكن تمييزها فى بعض الأحيان من الأسواق الجديدة الفوضوية، المتهورين المعادين للغرب، والسلالة الجديدة/القديمة من القوميين-الشيوعيين المسلحين بذخيرة أيديولوجية قوية. وقد أصبحت السوق الحرة فى روسيا مرتبطة بمشروعات الإستثمار الهرمية التى ابتلعت مداخل الملايين وجعلت من الناس معارضين أيدينيين لما يرون أنها رأسمالية مفسدة وتبعث على الفوضى-وهي ما سماها سولجينيتسين Solzhenitsyn بـ "المتوحشة".⁽⁴⁾ وفى أوكرانيا، يشير أحد التقديرات إلى أن نصف "كل النشاط الاقتصادى غير مشروع".⁽⁵⁾ فقد تفشت الجريمة فى بلدان الاتحاد السوفيتي السابق، حتى أن معلقاً واحداً على الأقل يرى أنها تأخذ مشروعيتها من أعلى

المستويات، "حيث أن الروس اعتادوا السيطرة الصارمة من القمة. وإذا كانت سيطرة بيروقراطية المافيا قد أتاحت عودة النظام النسبي الذي كان الكثيرون ينعمون به في ظل الحكم الشيوعي، فإن كثيرين سوف يرحبون بها".⁽⁶⁾

وحيث أن الكثير من الشعوب "الحرّة" حديثاً لا ترغب في أن تعهد بحكمها لمجرمي القطاع الخاص، فقد أعادت زمام قيادتها لمجرمي القطاع العام: أي الشيوعيين السابقين والقوميين الذين تولوا الحكم في العهد الشيوعي القديم، واستغلوا أموال كوميسارهم في الحصول على موقع متميز في النظام الرأسمالي الجديد، واستبدلوا المبادئ القبلية الأقدم باللينينية القديمة، وكانوا أكثر استعداداً لإعادة يد البطش، التي بات النخبون الساخطون الذين أصابهم التعب يتوقون إليها. كما أن الحساب السياسي الجديد يساوى بين الجريمة وعالم ماك (وفي بعض الأحيان بين الجريمة والديمقراطية). وعليه، فإنه يعطي الجهاد القبلي ضده وضع الحرب نيابة عن اللياقة والأمانة. ونجد أن ليتوانيا وروسيا البيضاء وأوكرانيا وبولندا والمجر وصربيا وكرواتيا وبلغاريا ومنغوليا من بين الدول التي انتخب فيها المواطنون المحبسون، في الموجة الثانية من الانتخابات الحرة، حكومات "جديدة" شكلها الشيوعيون ذوو المذاهب القومية والعرقية من نوع أو آخر. وحتى في الأماكن التي تميزوا فيها بقدر كبير من الاعتدال، فإن القوميين اليمينيين الراديكاليين - أمثال اشتقان سوركا Istvan Csoroka في المجر، وهؤلاء الأعضاء في البرلمان الروماني الذين صوتوا لصالح تكريم الزعيم الفاشي الروماني في زمن الحرب أيون أنطونيسكو Ion Atonescu - عرضوا كلاً من المعتدلين ونظامهم البرلماني للخطر، مثلما عرض هتلر Hitler مدينة فايمار للخطر في يوم من الأيام.⁽⁷⁾ إنهم ينتظرون حتى يتقلب الجزع الشعبي على المؤسسات السياسية الضعيفة والمستأصلة. لأنه في كثير من الأحيان ليس هناك ذلك المجتمع المدني الذي يؤصلها ويضمنها.

وقلاديمير ف جرينوفسكي هو من أشهر متعصبي العالم القديم الجديد، يعزف على نفس الوتر اليميني بخلقه انسجماً بين المصالح الإقليمية الضيقة للقومية الروسية المتعصبة والكفاح ضد عالم ماك، وهو ما يتضح بجلاء عندما يصبح قائلًا: "كان الأمر سيان بالنسبة لهؤلاء [القوى الغربية] الذين حكموا روسيا، قياصرة كانوا أم شيوعيين. فقد

كان هدفهم هو تدمير روسيا، ويصرخ جيرينوفسكي بأنه بينما جاء الألمان في حربين عالميتين سابقتين بقوة غاشمة وحرب خاطفة، يغزو المعتدون الجدد بـ "شعارات جميلة تتعلق بالديمقراطية وحقوق الإنسان ... إن الأمريكيين أذكاء". وهو في هذه النقطة محق بكل تأكيد: "إنهم يعرفون أنه من الأفضل أن يأتوا إلى هنا باللبان والجوارب وماكونالدز."⁽⁸⁾ وهو غير عصرى بعض الشيء في إشارته الخاصة بالحرب العالمية الثانية إلى النازيون والعلوى. ولكن لتدع ماكونالدز وتستبدل أجهزة ماكينتوش وأحذية نايك باللبان والجوارب، وسوف تكون طليعة عالم ماك قد ذُكرت باسمها الدقيق.

ولم تثبت أى من دول شرق ووسط أوروبا أو جمهوريات الاتحاد السوفيتي القديم أن لديها مناعة ضد عدوى الجهاد، أو أنها لم تعاني سياسياً واقتصادياً بسببه.⁽⁹⁾ ولأن بعض أنواع الجهاد الصغيرة، والضارة في الوقت ذاته، كانت نتاجاً للخوف وعدم الشعور بالأمان، وحركتها فشل المحاولات الهوجاء والطائشة لفرض المؤسسات الاقتصادية والسياسية الغربية على مجتمعات ليست مستعدة بالمرّة لاستقبالها، فقد انتعشت تاركة المنطقة بلا أية قصة نجاح مقنعة. لم تثبت ذلك جمهورية التشيك، رغم ثورتها غير الدموية (وإن لم تكن "مخملية" تماماً) ورئيسها الشاعر، الذى لم يمكنه منع طلاق بلده من سلوفاكيا، رغم شرعيته المنشقة. ولم تثبت المجر، رغم اقترابها من كونها أحادية الثقافة من الناحية العرقية، وهو ما يفترض أن يجعلها فى مأمن من أخطار القليلة.⁽¹⁰⁾ ولم تثبت بولندا، رغم نجاحها الاقتصادى النسبي وما فيها من تقاليد كاثوليكية ووحدية (تضامن) تربطها بالغرب. ومن المؤكد أن روسيا لم تثبت ذلك. وفي كل من هذه الدول، تُعرض التوترات العرقية، أو العصبية التي أوقظت من نومها، أو القلاقل الانفصالية، أو الحماس القومي، الحكومات الملزمة نظرياً بدساتير الغرب وأسواق عالم ماك للخطر.

وفيما يتعلق بالتناقض المأساوى، ليست هناك الدولة التي يمكنها منافسة يوجوسلافيا، التي يستحضر اسمها فى حد ذاته المعنى الكامل للجهاد داخل نطاق عالم ماك، بصورة أكثر بلاغة مما يمكن أن يفعله ملء مكتبة كتباً. ففي هذا المكان كانت هناك الدولة الشيوعية الوحيدة التي تستحق الإعجاب، ولو بقدر قليل من جانب الديمقراطيين اليساريين والمثاليين فى الغرب. فقد كانت دولة على قدر من الشجاعة جعلها ترفض ستالين، وعلى قدر من

الخيال جعلها تحول نظامها الاشتراكي إلى نظام فيدرالى وتدخل السلطة لعمالها، ولديها من الموارد ما أدى إلى السيطرة على شظاياها العرقية المعادية، وكانت من الحرص بحيث تمكنت من تشكيل جيش تعددى قوى وموالى ليوجوسلافيا⁽¹¹⁾ وكان سقوطها - أى غزو التاريخ المتخيل للإنجاز الواقعي - هو العار الذى يشعر به الغرب منذ ذلك الوقت. وتمت مقايضة الوعد بالمستقبل فى بلجراد بذكرىات جرى إحيائها لأحلام عموم السلافية التى تعود للقرن التاسع عشر، مثل أحلام نيكولاى دانيلفسكي Nikolai Danilevsky الذى طالب بروح روسية أرثوذكسية تخالف الغرب الكاثوليكي، مما أطلق العنان ليس فقط لخيال الروس، بل وخيال البلغار والمقدونيين والصرب كذلك. والواقع أن روسيا القيصرية أرسلت متطوعين سنة 1877 لدعم انتفاضة الصرب وأهل الجبل السود ضد الأتراك، و(زيادة فى التبسيط) ردت صربيا الجميل سنة 1914 بجر روسيا إلى الحرب العالمية الأولى بسبب استقلالها عن الإمبراطورية النمساوية المجرية. واليوم تبرر صربيا اعتداءاتها العرقية فى المنطقة باللاجوء إلى المشاعر المعادية للفاتيكان والألمان وتستأ من "خيانة" الروس لها (رغم أن مجموعة من المتطوعين الروس تسمى "ذئاب القيصر" شاركت فى حملة صربيا فى اليوسنة)⁽¹²⁾.

ومع ذلك فلن أحاول إنصاف الرواية المناوئة لذلك القتال الذى سرعان ما أصبح مصير يوجوسلافيا. فهذه القصة تحتل الصدارة فى نشرات الأخبار طوال الثلاث أو الأربع سنوات الماضية. ونظرة سريعة على أكثر الخرائط عبثاً ، التى رسمها اليائسون ممن يرغبون فى حفظ السلام فى محاولة للبقاء خارج ذلك الحريق الهائل، نون أن يستسلموا تمام الاستسلام للقوة الغاشمة، سوف يوضح مدى تفهقر يوجوسلافيا المسكينة وسقوطها فى ماض وحشي نكد ، إن لم يكن متخيلاً بصورة كبيرة. ومن الصعب القول بنأى الاقتراحات أكثر سخرية من غيره: هل هي روح خداع الذات والإسترضاء التى يرسم بها الأغراب "المهتمون" الذين تنقصهم الشجاعة خرائطهم المتتابعة، أم النفاق والخداع اللذان يلهو بهما الأبطال فى الداخل ويرفضونهما فى آخر الأمر. ربما لا يهم ذلك. إذ أن سخرية كل المفاوضات فى المنطقة فى النهاية تعد رداً مناسباً على عدم جدواها.

ولكى أوفى يوغوسلافيا، ناهيك عن عشرات الشطايا القبلية الناشئة، حقها هنا، فإن على أن أجمع موسوعة وسط أوروبية عن العرقية والحرب الأهلية التي سوف تبلغ بالتأكيد عشرات المجلدات. والأمر ببساطة هو أنه ليست هناك طريقة فعالة لإنصاف الجهاد المتعدد الذي برز داخل عالم ماك ولكنه ضده، من منطقة داخل حدود عالم ماك دون أن تكون من عالم ماك. دعوني أقدم حالة واحدة فقط، كمثال يتركز حول دولة، وإن كانت دولة قومية قوية، في وسط الوسط موجود فيها كل سمة ضارة من سمات الجهاد المفكك أو تهددها: إنها أوكرانيا. وهذه الدولة، التي تُعد أكبر دول الاتحاد السوفيتي السابق غير الروسية التي حصلت على استقلالها حديثاً وأقواها، ويرى الكثيرون أنها "رجل المنطقة العجوز"،⁽¹³⁾ تتباهى بالأسلحة النووية (التي يُفترض تفكيكها)، وبأسطول (يُفترض أنها قايضته مع روسيا مقابل ديون الوقود والغاز)، وبوضع القوة الكبرى (محل تفاوض).⁽¹⁴⁾ ويُقسّم نهر الدنيبر، الذي تقع عليه العاصمة الأوكرانية كييف، البلاد إلى إقليم شرقي، يكثر فيه السكان الروس (حوالي 11 مليون أو أكثر من 20 بالمائة من سكان أوكرانيا البالغ عددهم 52 مليوناً) يقرب بشدة من روسيا، خاصة في القرم التي يسكنها ما يزيد على 60 بالمائة من الروس، وإقليم غربي "عاصمته" في لافوف، حيث يعتز الأوكرانيون العرقيون باستقلالهم، حتى وهم يواجهون خصوماً عرقيين في رومانيا على الجانب الآخر من نهر الدنيبر غرباً، وفي المجر وسلوفاكيا وروسيا البيضاء في الشمال الغربي. ووضع أوكرانيا لقوة كبرى يخفي وراءه هشاشة مدنية: فهي ليست في صراع فقط مع معظم جيرانها، ولكنها منقسمة انقساماً شديداً من الداخل. ويحذر دبلوماسي كبير قائلاً: "إذا انفجرت أوكرانيا، فسوف ينفجر معها كل وسط أوروبا ومنطقة البحر الأسود".⁽¹⁵⁾

وهكذا تواجه أوكرانيا مخاطر مزبوجة من الجهاد: الانفجار من الداخل والصراع مع جاراتها. وكان أول رئيس لها بعد السوفيت هوليونيد م كرافتشوك Leonid M. Kravchuk، الشيوعي الأيديولوجي الذي تحول، شأنه شأن ميلوشيفتش في يوغوسلافيا، إلى القائلة عقب الاستقلال. وهو ما أثار مخاوف الأحد عشر مليون روسي الذين يعيشون بشكل أساسي في الشرق وفي شبه جزيرة القرم في البحر الأسود. وفي عهده ازداد التضخم بمعدل يصل إلى 40 بالمائة شهرياً (في الوقت الذي هاجم فيه المنتقدون معدل 25 بالمائة

فى روسيا)، ورغم ما لدى أوكرانيا من قوة عاملة متعلمة تعليماً رائعاً وموارد صناعية وطبيعية، هبط الإنتاج بما يتراوح بين الثلث والنصف (فيما بين 1991 و1993) وهو ما سماه مسئولو البنك الدولي "hyperdepression" [كساد مفرط].⁽¹⁶⁾ وفي سنة 1994 أراح الإصلاحى ليونيد د كوتشما Leonid D.Kuchma كرافتشوك عن السلطة وبدأ كائنه يتقرب من الروس مرة أخرى، مما أثار مخاوف الأوكرانيين العرقيين فى الغرب. فلم ينس الأوكرانيون القوميون كيف أن ستالين شن هجوماً شرساً على القوميين وقتل الملايين منهم وقضى على المفكرين بلا تمييز، عقب فترة أولية من "الأكرنة" Ukrainization عندما احقّقى بالثقافة الأوكرانية واعترف الاتحاد السوفيتي رسمياً باللغة الأوكرانية.

ومن ثم، ورغم أن كوتشما كان رئيس وزراء كرافتشوك (تخاصما فى نهاية الأمر)، فهو الآن لا يحظى بالثقة فى أى من غرب أوروبا (حيث يعيد النظر بشأن توقيع معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية ويبدو أنه سيثير رد فعل قوى معاد للروس) وغرب أوكرانيا- الذى لم يَضم إلى الجمهورية الأوكرانية السوفيتية إلا بعد الحرب العالمية الثانية، وهو أقل فائدة لحكومة موسكو من ذلك الجزء الذى تعرض للتجاوزات الستالينية المعادية للقومية. وهناك اكتسب لقب الخائن. فكم من السهل أن تصل لغة الخيانة إلى مقاتلي الجهاد، ومن ناحية أخرى، يقدر البعض أن حوالي نصف الأوكرانيين عموماً لا يوافقون على الاستقلال الأوكراني، وإيصال كوتشما للود مع موسكو يلقى تأييداً قوياً فى الشرق، وفي القرم بشكل خاص.

وتعرضت القرم، التى كانت يوماً موطن التتار، للتطهير العرقي الروسي سنة 1944 عندما قتل ستالين سكانها الترك أو هجرهم إلى تتارستان على نهر الفولجا (التى تُعد بما فيها الآن من حوالي 5 ملايين تترى أكبر مناطق الحكم الذاتى بالجمهورية الروسية)، مما جعل القرم روسية صرفة. إلا أنه بعد انهيار الإمبراطورية الشيوعية، عاد ربع مليون تترى إلى القرم التى يقيمون فيها حالياً. وثلاثة أرباع هذا العدد من المعاطلين عن العمل، مما يعقد وضع القرم غير المستقر فى ظل السيادة الأوكرانية. وربما فضل روس القرم الاتحاد من جديد مع روسيا. ولكن الأقلية التترية، بمطالبتها التاريخية الخاصة بوطن قرمي، لا تؤيد أى من السيادة الأوكرانية أو الروسية. وما نجم عن ذلك كان سياسة إقطاعية شرقية (أى

بيزنطية)غامضة. والرئيس الإقليمي القرمي الحالي يورى ميسخوف Yuri Messkov يسير وراءه الحراس حاملو الكلاشينكوف أينما ذهب (حيث أُردي ستة على الأقل من السياسيين قتلى فى المنطقة). وهو وإن كان يستند إلى موسكو، فقد يرجع ذلك إلى قلة المتاح أمامه من خيارات.

وعلى الجانب الآخر من أوكرانيا، حيث القليل من الروس وحيث يواجه الأوكرانيون المحليون الغرب، يوشك صراع آخر أن ينشب. وهو هذه المرة مع رومانيا. فالرومانيون والأوكرانيون يتنازعون على إقليم يسمى مولدافيا (ويشمل بيساريبيا) منذ عدة قرون. وفى الحرب العالمية الثانية، وبعد توقف قصير سنة 1940 (معاهدة ستالين-هتلر) عندما خسرت ترانسلفانيا، التى استولى عليها المجريون، ومولدافيا الرومانية، التى استولى عليها السوفيت، اقتطع النظام الحاكم الروماني كلاً من بوكوفينا فى الشمال وبيساريبيا فى الشرق (حيث يتحدث الناس باللغة الرومانية) ليضم كل مولدافيا إلى وولاتشيا من جديد. كما سيطر كذلك على الإقليم الواقع عبر نهر الدنيستر بما فى ذلك أوديسا، وهو إقليم أوكراني صرف. وبعد الحرب، استعيدت أوكرانيا بينما تأسست مولدافيا من جديد باعتبارها جمهورية روسية مستقلة، لتكون منطقة عازلة بين أوكرانيا ورومانيا. ولكنها كانت كذلك نقطة ملتزمة. وأثار استقلالها سنة 1989 التوترات، خاصة بعد أن قصف الأوكرانيون على الضفة الشرقية من نهر الدنيستر المولدافيين الناطقين بالرومانية على الضفة الغربية. وتستمر الحملة من أجل إقليم يتمتع بالحكم الذاتي عبر الدنيستر، مما جعل كلاً من رومانيا وأوكرانيا فى حالة من الغضب. ورغم ما أكده الرئيس الروماني أيون ليسكو Ion Llescu قائلًا "إن أولوياتنا هي التكامل التام مع الغربيين وعالم الاقتصاد"، يبدو أن رومانيا تركز على الخصومات العرقية أكثر من تركيزها على خصمها، أوكرانيا.⁽¹⁷⁾ وفى إقليم ترانسلفانيا فى الشمال الغربي، يمثل مليون ونصف من الناطقين باللغة البلغارية (من بين 23 مليوناً من السكان الرومانيين) جيشاً قوياً فى حملة سوركا من أجل "المجر الكبرى". ورغم استرضائهم مؤخراً بقوانين جديدة تسمح لهم باستعمال لغتهم الخاصة، فما زال الرومانيون القوميون يسمونهم الفاندال المغوليين.⁽¹⁸⁾

وما زال الرومانيون يضطهدون كذلك الغجر، الذين عانوا بنفس القدر الذى عانى منه اليهود من السياسات العنصرية المؤيدة للفاشية فى رومانيا إبان الحرب. وليست رومانيا الدولة الوحيدة التى تضطهد الغجر أو "روماني" ("روما") ويوضح استطلاع أجرته صحيفة التايمز مرور أن "الشعور الذى يربط شرق أوروبا بغربها هو كراهية الغجر" (19) ولكنها الدولة الوحيدة التى يبدو الرأى الرسمي فيها مؤيداً للتحامل الدارج. وطالبت مجلة رومانيا مارى، وهي كبرى المجلات الأسبوعية الرومانية، مؤخراً بطرد كل الغجر من البلاد (عددهم مليونان ونصف) وأحرق عدد من مساكن الغجر وقُتل العديد من الغجر. (20) وعلى عكس مجلة الديمقراطيين الأحرار فى المجر، التى تحتوى بياناً بشأن المعاملة التزيهية للغجر فى البيان السياسي لحزبها، نجد أن الأحزاب السياسية الرومانية صامتة صمتاً تاماً عن هذه المسألة.

ورئيس الوزراء رومان Roman يهودى (شأنه شأن السفير السابق لدى الأمم المتحدة سيلفيو بروكان Sylviu Brucan). ولكن حزب الرئيس ليسيسكو، جبهة الخلاص الوطني، لا يقوم بأى شيء للتنصل من الزعيم الروماني فى زمن الحرب أيون أنطونيسكو، الذى ساعد حرسه الحديدى فى فيلق القديس ميكائيل النازيين فى إبادة الغجر واليهود على السواء. (21) وواقع الأمر أن رومانيا كانت القوة الوحيدة خارج ألمانيا التى أقامت معسكرات الإبادة وأدارتها. وفي غرب أوكرانيا، دفن أتباع أنطونيسكو الأطفال أحياء توفيراً لطلقات الرصاص. وفي النهاية أثاروا غضب أدولف آيخمان Adolph Eichmann [حقاً] الذى أفزعته وحشية المعسكرات الرومانية الهوجاء التى لا جدوى منها. (22) وفي فترة متأخرة من الحرب، وبسبب الكتابات التى ظهرت على الجدران، غير أنطونيسكو طريقته. ولكن ذلك لم يكن بالسرعة الكافية للحيلولة دون إعدام الروس له سنة 1946. ولكن سمعته اليوم أزيل عنها ما ألصق بها (حيث يبدو كـ "وطني عظيم")، بينما يتهم اليهود مرة أخرى بخيانة المصالح القومية الرومانية بالوقوف إلى جانب الروس أثناء الإبادة، ليصبحوا بذلك مسئولين عن التعجيل بتصفيتهم، ويلقى التاريخ المحرف باللوم على الروس وحلفائهم اليهود فيما يتعلق بالمذابح الجماعية التى حدثت فى أوكرانيا.

وكتب برام ستوكر Bram Stoker مؤلف "دراكولا" عن هذه المنطقة المضطربة التي تضم مائة من الشعوب المتحاربة والمتصاهرة والمتداخلة في بعضها بطريقة معقدة قائلًا: "كل خرافة معروفة في العالم تجمعت في حذوة سكان جبال الكريات، وكأنه مركز ما يشبه زوبعة خيالية ... وتتميز الحياة السياسية بالغموض والزيف." (23) وما ساهم به الخيال هو في الغالب تاريخ أسطوري ينوع مناسبات العداء، ويمد الاختلافات الغامضة المتغيرة، التي كثيراً ما لا يدركها أحد، بالقوة القائلة اللازمة لكراهية الآخر. ويبدو أن إيريك هويسبوم يردد مقالة ستوكر عندما يقول إن "التاريخ ليس ذاكرة سلفية أو تراث جماعي. إنه ما يتعلمه الناس من الكهنة، والمدرسين، وكتب كتب التاريخ، وكتب المقالات في المجلات، وبرامج التلفزيون." (24)

وأحقاد المنطقة كثيراً ما تقوم على التعلم إلى جانب التذكر. وهي من وحي برامج الإذاعة العرقية التي تبث الكراهية، أكثر منها ميراثاً من النزاعات القديمة. والهويات الفعلية في أغلب الأحيان متعددة الثقافات. وكتب هويسبوم قائلًا: "من الشائع بالنسبة لكبار السن من سكان أية مدينة في وسط أوروبا أن يحتفظوا بمستندات هوية تخص ثلاث دول متعاقبة. وأى رجل في مثل عمرى من ليمبرج أو تشرنوفيتس عاش في ظل أربع دول، ناهيك عن احتلال زمن الحرب. وربما عاش رجل من مونكاتش في ظل خمس." (25) ومما يؤسف له أن شكوك النسب هذه المولدة للتسامح يخترعها الخطاب الإرهابي. فيعد أن تخلصت الشظايا القومية الفرعية الحالية من القيود الإمبراطورية التي قضت على الهويات الإقليمية القائمة في ظل الإمبراطوريتين النمساوية المجرية والعثمانية، نجدها تسعى إلى التقليل إلى أقل الأشكال حجماً. حيث يمكن للهجة المحلية، والديانة الطائفية، والهوية العرقية أن تختلط معاً وتشكل، بناء على منطق تقرير المصير العرقي المقيد، قومية ضيقة تقوم على كراهية "الآخرين" التي أُرصعت بعناية - إن لم تكن على التاريخ. فأى بوسني ناطق باليوسنية الكرواتية، اعتنق جده الأكبر الإسلام في ظل العثمانيين، يستحق الطرد. ووجود دين مشترك وشراكة اقتصادية فعالة لا يكفيان لمنع استثارة التشيك والسلوفاك، الذين أثارتهما المشاعر "التاريخية" التي نُفخ فيها من جديد، من تدمير كل ما يشتركون فيه. وعلى أية حال، "إذا لم يكن هناك ماضٍ مناسب، فدائماً يمكن اختراعه." (26) وتوحي قصص كل الأقاليم

الواقعة فى هذه المنطقة جميعها بأن الماضي المخترع يوظف فى شن الحرب على الحاضر، بطريقة لا يمكن إلا أن تؤثر على المستقبل.

وقد فقد المتشائمون الأمل فى المنطقة قبيل خروجها من الشيوعية. ففي سنة 1990 قال يانوش فورسك Janos Vorzsak نائب رئيس اتحاد المجرين الديمقراطى فى رومانيا متعجباً "أغلب الرومانيين غير مستعدين للديمقراطية. فقد عاشوا زمناً طويلاً فى ظلام دامس، بحيث تسهل قيادتهم. كما أن لهم نفسية بدائية."⁽²⁷⁾ ولكن صحة هذا مرجعها فقط إلى رغبة القادة فى أن تكون صحيحة، لأن آلات عالم ماك الإلكترونية والرقمية توضع كي تعمل نيابة عن الجهاد، لأن الذاكرة مقيدة بالاستياء. وهو ما يعنى، كما سأوضح لاحقاً، أنه لا خلاص لها منه. ذلك أنه إذا أتى الجهاد على الظروف اللازمة للديمقراطية ، فإن الديمقراطية سوف تأتي على الظروف اللازمة للجهاد.

الفصل الرابع عشر

الجهاد الأساسي: الإسلام

والأصولية

ليس هناك من مكان يتضح فيه التوتر بين الديمقراطية والجهاد أكثر من العالم الإسلامي، حيث موئل فكرة الجهاد، وإن لم يكن بالتأكيد محركه الوحيد. ذلك أنه مع أنه من الواضح أن الإسلام دين مُركَّب ليس مرادفاً للجهاد بحال من الأحوال، فهو من الناحية النسبية لا يرحب بالديمقراطية. وعدم الترحيب هذا يهيئ الظروف الملائمة للإقليمية، ومعاداة الحداثة، والانغلاق، والاستبعاد، ومعاداة "الآخرين" - وهذه هي السمات التي تشكل ما أُسُميته بالجهاد.

وبينما يرتبط "الجهاد"، كاصطلاح، بكفاح المؤمنين الأخلاقي (وأحياناً المسلح) ضد الكفر والكافرين، فقد استخدمته أنا هنا للحديث عن شكل عام وشامل للمعارضة الأصولية للحداثة الموجودة في معظم أديان العالم. وفي الدراسة الضخمة التي ضمتها خمسة مجلدات وأُعدها كل من مارتين مارتني Martin E. Marty و سكوت أبلباي Scott R. Appleby، يتناول الباحثان السنة والشيع، وإن أعارا اهتماماً مساوياً للبروتستانتية والكاثوليكية، بمختلف أشكالهما الأوروبية والأمريكية الشمالية والجنوبية، والهندوسية، ولطائفة السيخ، ولبوذية التيرافادا، ولإحياء الكونفوشية، وللصهيونية. ويعتبر مارتني وأبلباي أن الديانات الأصولية تشارك في الكفاح، بصورة من صور "القتال" الدائم: فهي "مقاتلة، سواء باستخدام الكلمات والأفكار، أو الاقتراع، أو القضايا المتطرفة"، أو الطلقات.⁽¹⁾ إنها تقاوت قتالاً مضاداً، حيث تكافح بصورة مضادة ضد الحاضر باسم الماضي. وهي تقاوت من أجل مفهومها الديني عن العالم ضد العلمانية والنسبية. كما أنها تقاوت بأسلحة من كل نوع، تستعيرها أحياناً من عبوها، وتختارها بحرص ضماناً لهويتها. وهي تقاوت الآخرين من أعوان الفساد. وهي تقاوت في ظل الإله من أجل قضية لا يمكن أن تخسرهما وإن لم يحن أوان كسبها بعد، لأنها قضية مقدسة. والكفاح الذي هو جهاد ليس أحد ملامح الإسلام فحسب، وإنما سمة من سمات كل الأصوليات. ورغم ذلك فد "الجهاد"

مصطلح إسلامي ولم ينل قوته المحركة من ارتباطه بالأصولية عامة فحسب، وإنما بالأصولية الإسلامية بشكل خاص، وجمعاعات الكفاح المسلح مثل حماس والجihad الإسلامي التي شاركت فيه. وهناك بعض الاتجاهات المعتدلة والليبرالية في الإسلام، ولكنها أقل بروزاً في الوقت الراهن من الاتجاه الجهادي.

والإسلام كدين له ميول كونية. ومع أنه ليس عالمياً، فقد أبدى تسامحاً مع الأديان الأخرى، حتى وإن اتبعتها أقليات تقيم في الدول الإسلامية. ومن الناحية التاريخية، أبدى الإسلام تردداً أكبر من المسيحية في نشر الدعوة. كانت له إمبراطورياته، ولكنه لم ينافس الصليبيين أو الإمبراطوريتين الاستعمارييتين البريطانية أو الفرنسية. ومع ذلك فهو يشكل عالماً نشأ فيه الدين الإسلامي والدولة الإسلامية ولا سبيل لفصلهما. ويقول بعض المراقبين إنه يتيح مساحة للعلمانية تقل عما يتيح أي من أديان العالم الكبرى. وبذلك، وبينما توجد اتجاهات أصولية في كل الأديان، فقد كان لمثل هذه الاتجاهات في الإسلام دور سياسي رائد منذ القرن الثامن عشر. وخلق هذا مشاكل من نوع خاص للديمقراطية وحقوق الإنسان في الدول التي تسكنها أغلبية مسلمة في أنحاء الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وآسيا. بل نجد في مثل هذه البلاد أن كفاح الجهاد ضد عالم ماك أكثر من كونه مجازاً للتعبير عن القبلية أو معاداة الحداثة القلقة. فهو حرب بمعنى الكلمة ضد القيم والثقافة والمؤسسات التي تشكل المجتمع الليبرالي. وحتى أصدقاء الغرب من العرب يجدون أنفسهم مضطرين لإثارة الشكوك حول القيم الغربية. وفي إعلان قُصد منه تهديد مخاوف الأمريكيين من حليفها العربية السعودية، شعر السفير الأمير بندر بن سلطان رغم ذلك أنه مضطر لأن يكتب قائلاً: "إن الواردات الأجنبية كـ 'الأشياء' الواضحة أو التكنولوجيا المتقدمة لا بأس بها. ولكن المؤسسات الاجتماعية والسياسية غير المنظورة قد تكون قاتلة."⁽²⁾ إلا أن مسئولاً بوزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي الإيرانية أمكنه أن يكون أقل مواربة. وهو يقول عن برامج القنوات الفضائية التي تبث إلى طهران: "هذه البرامج، التي تعدها الإمبريالية العالمية، جزء من مؤامرة موسعة لمحو قيمنا الدينية والمقدسة."⁽³⁾ ومع بث مسلسلات مثل Dynasty و danhue و dinky Dog و The Simpsons عن طريق ستار تي في لمنافسة ما يسميه المتشككون الإيرانيون "الرجل الذي في الشرفة" (الزعيم الثوري الراحل آية الله

الخميني وهو يلقي خطباً مطولة)، ليس مستغرباً أن تعتقد الدولة الإيرانية أن "القمr الصناعي ضد النبي الكريم نفسه" وتسعى إلى حظر استيراد أطباق المحطات الفضائية وتصنيعها واستخدامها.(4)

والجهاد فى هذا الكتاب مجاز للكفاح المضاد العالمية والمعادى للغرب. والسؤال المطروح هنا هو إن كان أكثر من مجرد مجاز فى الثقافة الإسلامية التى صاغت المصطلح أم لا. ويؤكد استطلاع امبريقي تناول الحكومات الموجودة فى الدول الإسلامية أن هناك قدراً من عدم الألفة بين الإسلام والديمقراطية. ففي كل الدول الإسلامية تقريباً، لم تُجرّب الديمقراطية قط، أو استُبعدت فى أعقاب تجارب لم تكلل بالنجاح. فهي فى الجزائر، وبعد الانتخابات التى أُلغيت بسبب الانتصار الذى حققه الأصوليون، فى خطر كبير. وفي مصر، حيث لم تُجرّب الديمقراطية تجربة كاملة، يتلاشى الحد الأدنى من الحريات على يد حكومة خائفة تسعى إلى تعقب الأعداء الأصوليين. وفي الكويت، وحتى بعد "حرب تحريرها" من الظالمين العراقيين، لا أثر للديمقراطية. وأصبحت دول مثل باكستان وأفغانستان والسودان، أو من المحتمل أن تصبح، أقل ديمقراطية عما كانت عليه من قبل. لأن الأصوليين الإسلاميين أضحوأ أشد قوة ونفوذاً. بينما حليفات أمريكا، كالعربية : السعودية والأردن وإمارات البترول مضغوط عليها بشدة كى تواصل التظاهر بكونها ديمقراطية، بينما تمضي فى كفاحها المضاد للأصوليين، مع أنها تخوض هذا المعركة باسم الديمقراطية.

والواقع أن الأصولية لها سجل كعدو للطغاة فى الشرق الأوسط أفضل من سجل الأنظمة العلمانية التى جى بها لإسقاط الأصولية ولتحقيق المطامح الغربية. إلا أنه رغم تصدى الأصولية فى كثير من الأحيان للطغيان، فهي لم تخلق الديمقراطية قط. فالسجل التاريخي فقير بالقدر الذى جعل بعض المراقبين مثل جون ووتربري John Waterbury يصدقون فرضية "استثنائية" تقول إن الإسلام يخلق مجموعة استثنائية من الظروف التى تجعل الدول الإسلامية غير كفء لأن تصبح ديمقراطية، وتكتب عليها الدخول فى كفاح لا ينتهى ضد التنوير وضد أبناؤها الليبراليين والديمقراطيين.(5) ويقول هلال خاشان Hilal Khashan ببساطة إن "كل شروط الديمقراطية مفقودة فى العالم العربي والديمقراطية العربية بالشروط الغربية تفكير رغبى".(6)

ورغم ذلك، وحسبما قد نتوقع، هناك تفسيرات منافسة للإسلام داخل العالم الإسلامي. وليس هناك جدل واحد ذو طابع موحد إلا وتواجهه التحديات. ورغم أن الإسلام ليس فيه كلمة تعني ديمقراطية ويستخدم المصطلح اليوناني (وإن كان هذا ما نفعله نحن كذلك)، ورغم أنه ينظر إلى الأنظمة السياسية الديمقراطية على أنها قاصرة على الغرب وهو ما يُسمى بالعربية "الغرب" الغريب، المظلم، الموحى بالخوف، الذي تغيب فيه الشمس على موطن شعوب غربية ومعتدية-فلاذيه مصادر التنوير الإسلامية الخاصة به. فالإسلام كذلك، في رواية واحدة على الأقل لتاريخه، قصة كفاح بين العقل والإيمان، وبين الإجماع والتسلط، وبين مقاومة الطغيان والظلمة. وتؤكد عالمة الاجتماع المغربية فاطمة مرنيسي أن "الإسلام على امتداد تاريخه اتسم باتجاهين: اتجاه فكري يُعمل الفكر في الأسس الفلسفية للعالم والبشرية، واتجاه آخر جعل التحدي السياسي عنيفاً بلجونه إلى القوة". وأوجد الاتجاه الأول تأملاً في العقل يشبه الخيرية الغربية. أما الآخر، [فإن أصحابه] "اعتقدوا بكل بساطة أنه بالتمرد على الإمام، وقتله في بعض الأحيان، يمكنهم تغيير الأمور".⁽⁷⁾ وكلا التقليدين "يثيران نفس القضايا التي يُقال لنا اليوم إنها مستوردة من الغرب"، أي قضايا المقاومة والمحاسبة - أي الديمقراطية.

وبذلك تكون هناك وجهة نظر الأصوليون الإسلاميون فيها مقاومون بحق للسلطة السياسية الدنيوية الفاسدة، متما كان المسيحيون الأوائل. والمتحمسون الذين اغتالوا أنور السادات سنة 1981 كانوا أعضاء في جماعة اسمها بالحرف "الجهاد". وعندما انتهوا من فعلتهم الدموية وصاحوا "لقد قتلنا فرعون، ولا أخشى الموت"، كانوا يتحدثون لغة شهداء التحرير.⁽⁸⁾ وفي الجزائر، وصل الأصوليون للحكم عن طريق الانتخابات سنة 1991، وكان حزب التحرير الوطني العلماني هو الذي أغلق المؤسسات الديمقراطية بتأثير من الجيش، بدلاً من تسليمها لمنافسيه، الذين تغلبوا عليه في الانتخابات. وبذلك يستمر المراقبون في اعتقادهم بأن الإسلام والديمقراطية سيجمعهما المستقبل. وفي مؤتمر عقده معهد الولايات المتحدة للسلام سنة 1992، تحدث الحضور عن "تركيبية جديدة يمكن لتصارع الآراء" يمكن فيها "أن يسفر تصادم الآراء عن رؤية مركبة جديدة، تعزز فيها الدول الإسلامية المفاهيم الديمقراطية وتعطيها معنى جديداً يتعدى استخداماتها الحالية، التي يغلب عليها الطابع الغربي".⁽⁹⁾

ما هو نصيب هذا الوعد من الواقع؟ هل الديمقراطية فى البلدان الإسلامية ضحية للقهر الاستعماري واستغلال ما بعد الكولونيالية، وليست ضحية للقوى الإسلامية المحلية، كما يرى بعض النقاد مثل إدوارد سعيد⁽¹⁰⁾ أم أن الإسلام "استثناء" يرفض أى مجتمع مدني حر، وبذلك يحول دون الديمقراطية الحقة؟ وإذا كانت الديمقراطية تعني الديمقراطية الغربية، والتحديث يعني التغريب، فسيبدو أن الأمل ضعيف فى التصالح، طالما أن الإسلام يعتبر الثقافة العلمانية الغربية والقيم المصاحبة لها مخربة ولا تتسق أخلاقياً مع ثقافته وقيمه. ولكن إذا اتخذت الديمقراطية أشكالاً عدة، وكانت مظهراً قديماً وحديثاً، فى الوقت ذاته، من مظاهر السعي للوصول إلى المجتمعات التى تحكم نفسها بنفسها، ساعتها قد يمكن تعديلها لتلائم الأفكار الواردة فى القرآن مثل "الامة" و "الشورى" و "المصلحة". وكما أشار بعض الباحثين الإسلاميين الآخرين، فإن الإسلام، إذا فهم بهذه الطريقة، فقد لا يكون "مناقضاً لما تستهدفه القيم الديمقراطية".⁽¹¹⁾ وربما يؤكد الأصوليون الإسلاميون أنه طالما أن إرادة الله هي الغالبة، فلا وجود لإرادة البشر. إلا أن المعتدلين يشيرون إلى أن هذا يترك رغم ذلك فسحة كبيرة للأغلبية قد تمارس سلطتها السياسية، طالما أنها تفعل ذلك فى إطار يقر بالهيمنة التامة للقوة الإلهية. وليس فى أى من فرنسا أو إيطاليا فصل رسمي بين الكنيسة والدولة. إلا أن الدولتين أقامتا ديمقراطيتين قابلتين نسبياً للتطبيق. والامتثال التام للرب يمكن أن يكون بمثابة كبح للحكم الدينى المتسلط الذى لا يراعى أى قيم. بينما يتيح لأى شعب معتدل، يقوده الإيمان، الفرصة كي يحكم نفسه بطريقة ديمقراطية بأسلوب جنيف الكالفنية أو ماساتشوستس البيوريتانية قبل الثورة.

المشكلة التى تقف فى طريق المصالحة ليست بالدرجة الأولى هي معارضة الإسلام الأصولي للديمقراطية، وإنما معارضته للتحديث. وخاصة كما يظهر فى التغريب. والديمقراطية لها سوابقها القديمة. وهي فى أشكالها ما قبل الحداثية وما قبل الليبرالية ليست بالضرورة على خلاف مع الإسلام الأصولي أو المسيحية الأصولية. إن "مدينة الرب" بالنسبة للمسلمين والمسيحيين على السواء تضم الأخوة المؤمنين المتساوين فى وضعهم البنوى أمام الرب. ولكن الحداث، على عكس الديمقراطية التى يمكن أن تتسق مع الدين (الواقع أن توكفيل كان يعتقد أنها تقوم على الدين)، مساوية للعلمانية. وهي بالتحديد تكاد

تخرب كل الأديان، وعلى رأسها ذلك الدين الذى يتخذ " الصورة الجامعة والعالمية لرسالة الله كما جاءت فى القرآن.⁽¹²⁾ وسيادة الرب الجامعة والعالمية هذه تخلق مشاكل شائكة بالنسبة للإسلام، بينما تحاليت عليها المسيحية بالتسليم بوجود مذهب "ذى سيفين" فيه الرب يحكم فى ملكوته ويحكم الإنسان، من خلال الملكيّة ، فى مملكته. وكان استخدام البابا جريجورى Gregory للمبدأ التكميلى الذى فى العهد الجديد، "أعط ما لله لله وما لقيصر لقيصر"، يمثل فصلاً سابقاً على الدساتير بين الكنيسة والدولة. وهو ما لا مثيل له فى الإسلام، الذى يفضل أن يعطي الناس كل شيء، دينياً كان أم دنيوياً، وروحياً كان أم مادياً، لله. ومثل هذا الترتيب الموحد قد يحبط الديمقراطيين، رغم إحباطه كذلك للملوك (طالما أن أياً منهم ليس له مجال خارج ملك الله يمارس فيها سيادته أو طغيانه. والله لا يسامح الخصوم).

ورغم ذلك، فالديمقراطية دائماً تجد طريقة لخدمة الدين. وحرب الجهاد مع الديمقراطية تقل عن حربه مع عالم ماك. ففي العشرينيات، كان حسن البنا مؤسس جماعة الأخوان المسلمين يشكو من "موجة الإلحاد والفسق" التى غمرت مصر. تلك الموجة التى بدأت تخريب الدين والأخلاق بدعوى الحرية الفردية والفكرية.⁽¹³⁾ يمكن أن يوبخ البنا روبرت مردوخ أو بارى ديلر عندما يهاجم الغربيين لاستيرادهم "تسائهم العاريات الكاسيات إلى هذه البلاد، إلى جانب خمورهم، ومسارحهم، ومراقصهم، وقصصهم، وجرائدهم، ورواياتهم، ونزواتهم، وألعابهم السخيفة، ورنائهم". لقد حدد أبعاد عالم ماك، قبل زمن طويل من تبلور عالم ماك بالقدر الذى يتيح له تحديد أبعاد نفسه. وبعد أن أدرك تفوق المعرفة على السلاح، وتفوق الاتصالات على الجيوش، حذر فى العشرينيات من أن ثقافة الغرب "كانت أشد خطورة من الحملات السياسية والعسكرية إلى حد كبير". ويبدو بذلك أنه تنبأ بأن عالم ماك سوف ينجح حيثما فشلت الإمبراطوريات الاستعمارية.

ويتهج غضب البنا إلى صميم حملة الجهاد ضد ما هو حديث وعلماني وعالمي. إنه يضع يده على جوهر الأصولية بالصورة التى هي عليها منذ القرن السابع عشر. حيث نمت جنباً إلى جنب مع الحداثة الشريرة، التى رأت أنها تقوم بدور المدافع عن الملأ من أجل البيوريتانيين والمسلمين، والبوذيين والمعمدانين على السواء. ولتقارن خطاب البنا النارى

بذلك الوغظ الجنوني الذي كان يلقيه البيوريتاني البريطاني برين Prynne. ففي كتاب لبرين عن أنساب الرذائل المسرحية يكاد يتسم بالهستيرية اسمه Histriomastix. يدين الروايات المسرحية بأنها "نفس خيلاء الشيطان التي نستهنجها في المعدادية .. المناظر الأثيمة والوثنية والفاسقة والكافرة، وأشد أشكال الفساد وبالأ". ثم ينتقل بعد ذلك إلى ذم طائفة من الأعمال الحديثة باعتبارها "لهو شرير مخالف للمسيحية" وتشمل "الرقص المختلط المخنث، ولعب النرد، والصور المثيرة للشهوة، والموضات الخليعة، وطلاء الوجوه، وشرب الأنخاب، والشعر الطويل، خُصِّل الحب، والشعر المستعار، وعقص النساء وقصهن لشعورهن، وإيقاد النار في الهواء الطلق، وهدايا العام الجديد، وألعاب مايو، وأشعار الحب الرعوية، والموسيقى المخنثة الخليعة، والضحك الزائد عن الحد، والاحتفال بالكريسماس الذي يتسم بالفوضى والترف.. ومجموعة غيرها من التسالي التي تشكل معاً كتالوجاً لأسلاف عالم ماك⁽¹⁴⁾ هل هناك صنف واحد بين هذه الأصناف لا يمكن أن يدينه أى مُلا متعصب كذلك؟ ويمكننا في الوقت نفسه أن نسمع صوت البنا الغاضب في غضب جان جاك روسو المحسوب ضد العواصم، باعتبارها توايبت للعدالة والأخلاق الحقّة. فهي مدن زاخرة بتدبير المكائد، والعاطلين الذين لا دين لهم ولا مبدأ⁽¹⁵⁾ وشكاوى روسو هي نفسها شكواى فلاحي البروفانس ضد رجال البلاط الباريسيين العجزة، واليعاقبة الباريسيين المحدثين وهي احتجاجات مزارعي ألاباما المريرة ضد الصفوة الثقافية في هوليوود ونيويورك و"الساسة" الذين لا صلة لهم بأحد ممن يلعبون ألعاباً ذات مصالح خاصة "داخل الطريق الدائري". ذلك أن الثورة على الحدائث ترمد على العالمية وثقافتها الحضريّة ووسائل ترفيهها المنمقة. فبلا أى سبب وجيه، أصبح العداء للعالمية الذي وراء كل ردود الأفعال الأصولية لا يتوق في التنوير: فالنمو الاقتصادي يأتي معه بالحاجات الدنيوية المزدهرة مع وسواس الترضية، بينما تدمر الفنون والعلوم البساطة والإيمان الطبيعي لدى البسطاء من الرجال والنساء. والتنوير يولد العلمانية، والعلمانية لا تدمر الدين الرسمي فحسب، بل كذلك الأخلاق التي يقوم عليها. وبذلك تدمر النسيج الاجتماعي الذي يربط المجتمعات بعضها ببعض.

وأخيراً، ليس البنا ببعيد كثير البعد عن بات باترسون Pat Paterson، وبات بوكانان Pat Buchanan، وحملة اليمين المسيحي من أجل العودة للقيم الأسرية في القرن التاسع

عشر- تُفهم القيم الأسرية على أنها نتائج مباشرة للذهاب إلى الكنيسة، والصلاة في المدرسة، وأمريكا المسيحية البروتستانتية. وكما أن الإخوان المسلمين رأوا في المسيحية مخرباً صليبياً، كان البروتستانت الأمريكيون أعضاء جماعة Know Nothing في ثمانينيات القرن التاسع عشر يرون في المهاجرين الكاثوليك القادمين من منطقة البحر المتوسط شراً مستطيراً على الجمهورية الأمريكية، تماماً مثلما يشعر به أهل كاليفورنيا الخائفون حالياً نحو المهاجرين غير الشرعيين القادمين من أمريكا اللاتينية، باعتبارهم عبأً ليس فقط على مواردهم المالية، وإنما على النظام الأخلاقي لمجتمعاتهم المتماسكة ، وبالنسبة للأمريكيين، غالباً ما يُنظر إلى الجهاد على أنه ظاهرة أجنبية، وملح من ملامح السياسة الشرق أوسطية، والحرب المقدسة بين الشتات المسلم والمستوطنين الصهاينة، حيث تسيطر على كل منهما فكرة الأرض المقدسة. ولكننا اليوم يمكننا كذلك الحديث عن جهاد أمريكي. وهو ليس الجهاد الأمريكي الذي نشرته وسائل الإعلام وركز في الذين فجروا مركز التجارة العالمي، أو في مؤيدي حماس من الأمريكيين العرب-إنه الجهاد الأمريكي الذي كتب عنه ستيفن باربوزا Stephen Parboza كتابه الأخير.⁽¹⁶⁾ والجهاد الأمريكي الذي له مغزاه هو بالأحرى أصولية اليمين المسيحي المعادي للقيم المتعارف عليها، وجهاد الأصوليين البروتستانت المعادين عداءً شديداً للحدثة ممن يتمردون على ثقافة الكفر التي يولدها عالم ماك الذي بين ظهرانيهم.⁽¹⁷⁾ عالم ماك الذي يخرجونه من تحت الأرض على برامجهم التلفزيونية التي تُذاع في ساعات الذروة، ويعيرون دفنه في أحاديثهم الإذاعية الصاخبة، وفي الفضاء العام العلماني، حيث يقوض الساسة "الليبراليون" المكروهون أنظمتهم العقائدية بالكتب الدراسية التي تدعو إلى الارتقاء والتطور، وبالمدراس التي تحظر الصلاة.

إن للحدثة أعداء آخرين بخلاف الحرب المقدسة الإسلامية، بينهم موطن عالم ماك الأمريكي ذاته. فمنذ ثلاثينيات القرن الثامن عشر على الأقل، عندما عاشت أمريكا "الصحة الكبرى" الأولى لها في الأصولية البروتستانتية، وهذا البلد يشعر شعوراً ثورياً بحماس الدين الرجعي. واليوم يقدم زعماء الائتلاف المسيحي الرئيسي ما يُعد نسبياً صورة معتدلة من صور الجهاد. وهكذا نجد أن جيرى فالويل Jerry Falwell ، رئيس "الأغلبية الأخلاقية"،

يلقى مواعظ مضادة للمحكمة العليا التي "اغتصبت الدستور، واغتصبت العقيدة المسيحية، واغتصبت الكنائس"، ويحث أتباعه على "القتال ضد تلك الأقليات الراديكالية التي تسعى إلى إزالة الرب من الكتب الدراسية، والمسيح من أمتنا. ويجب ألا نسمح لأطفالنا بأن ينسوا أن هذه أمة مسيحية. ولا بد أن نستعيد ما هو بحق لنا." (18) وفي سنة 1992 يبلغ بات بوكاتان المؤتمر القومي الجمهورى أن البلاد تواجه حرباً ثقافية من أجل بقائها. وفي أعقاب انتخابات 1994، يتهم الجمهوريون المنتصرون الرئيس كلينتون باتخاذ مواقف معادية للثقافة وغير أمريكية. أما المحاربون الأقل تقليدية، مثل راندول تيرى Randall Terry المعارض بشدة للإجهاض، فأكثر صراحة: "أريدكم منكم فقط أن تدعوا موجة من عدم التسامح تغسلكم. أريدكم منكم أن تدعوا موجة من الكراهية تغسلكم. نعم، الكراهية مفيدة. غايتنا أمة مسيحية. إن علينا واجب توراتى، وقد دعانا الرب لفتح هذا البلد." (19) وهؤلاء الجنود المسيحيون يأتون إلى حملتهم الحماسية ضد الزمن والعالم الحديث بكل السخط، وبكل عدم الصبر مع الفتور الأخلاقي، وبكل الكراهية المطهرة، التي تميز المتعصبين فى طهران والقاهرة. وهم يتساهلون مع عالم ماك فقط من أجل استغلال اتصالاته متقدمة التقنية لتنظيم ناخبهم، أو موسيقى الروك الخاصة به لتكون طبقة حلوة تغطي أغاني الخلاص. فجماعات مثل Gospel Gangstas أو T.F.I.W.S 1-A. تكره طلاقات القنص على أن تكون فى خدمة يسوع:

فى هذه المعركة كلمة الرب هي بندقيتي

المصوبة على رأسك

لأن هدفى واضح،

تريد أن يطلق سراحك

ويعد ذلك يجب إنقاذك

من الأفضل أن تفعل ذلك الآن

تحرك بسرعة

والا فسوف أضربك بـ

شاهد القنص،(20)

رعاة البقر الإنجلييون المتدينون هؤلاء قد لا يكونون ملائكة،⁽²¹⁾ ولكنهم ليسوا مجانين كذلك: فهم سيفوزون في الانتخابات المحلية، وساعدوا الجمهوريين سنة 1994 على الفوز بالكونجرس، وسيدفعون الحزب الجمهوري أكثر وأكثر نحو اليمين. لقد جمعوا الملايين من أجل حملة الكولونيل أوليفر نورث Oliver North للحصول على عضوية مجلس الشيوخ في فيرجينيا وكاد أن يفوز. كما أنهم يتميزون بالدهاء، ليس فقط في تكتيكاتهم السياسية، بل في حكمهم على عالم ماك كذلك. فهناك الكثير في عالم ماك مما يسبب الشعور بالغثاين، والكثير مما يثير غضب العدالة والأخلاق، والكثير مما يحط من قدر الدين والمعتقدات الدينية، والكثير مما يقلل من شأن كل من الكائنات البشرية والروح العظمى التي يشعرون بوجوب الانتماء إليها-إن هم أرادوا الشعور بأنهم بشر. وتلف سكان الضواحي الأمريكيين لحقائق العهد الجديد بمعناه الحرفي ، التي لا ريب فيها، لا يقل بساطة عن تلف الشهداء العرب لحقائق القرآن بمعناه الحرفي ، التي لا ريب فيها. فكلاهما يريد أن يُولد من جديد، لكي يُولد بالأمس. لكي يُولد في عصر يسبق محاولة نيتشه إقناعنا بأن الرب قد مات. إنهم يريدون الاستشهاد قبل أن تتحقق نبوءة فيبر بأن العقلانيين والحكومات البيروقراطية سوف يحررون العالم من الوهم. البعض ينضم للجماعات الأصولية، والبعض الآخر يضع بذرة عزلة رائدة، حيث يخرجون "من الملعب" لمقاومة "النظام العالمي الجديد" الذي يعتقدون أنه يعرض القيم المعادية للحدثة التي يعتزون بها للخطر.⁽²²⁾ وربما يناطحون الزمن نفسه. ولكن الزمن لم يكن صديقاً للدين ولا للأخلاق في القرون الأخيرة. وحتى البراجماتيين، المستعدين للعيش بما يوجد به التاريخ، قد يسعون إلى التخلص من الحياة التي ورثها لهم من قبلهم.

بل إن هناك نوع جديد من البراجماتيين الأمريكيين: إنه براجماتي الحرب المقدسة المخيف الذي يتصرف من منطلق الغضب الذي نبت من بذور الاستياء الشديد التي لقيت

كل رعاية. قد يكون محارباً قديماً، وإن لم يكن هذا بالضرورة. وربما لا ينتمي فقط إلى "رابطة البندقية القومية"، وإنما إلى جماعة عنصرية مثل "المقاومة الآرية البيضاء"، أو "النظام"، أو إحدى "المليشيات" التي تنتشر انتشاراً سريعاً وتتكون في كل ولاية تقريباً من أمريكا. إنه مقتون بتكنولوجيا عالم ماك المدمرة-أى أسلحتها ومتفجراتها الهجومية-حتى وهو تُعرّف كونيّة عالم ماك بأنها ضياع لحريته "القديمة" من ذلك الطراز الأمريكي. ويعكس غضبه نوعاً من القلب المدروس للديانة المدنية. والدستور بالنسبة له يعني التعديل الثاني (الحق في حمل السلاح). كما أن الحرية معناها القانون الذي ينتهي حيثما تبدأ أملاكه (الضباط الفيدراليون عملاء للشمولية). والحكم عفريت يمثل واجهة الشيوعيين والأمم المتحدة، ولا بد من تنظيم حرب دفاعية وشنها لمنعه من الاستيلاء على البلاد. واتساقاً مع الأسلوب الهذائي، فإن أبطاله من الانعزاليين المقهورين مثل روبرت جاي ماتيزون Robert Jay Matthews، وهو أحد زعماء "النظام" الذي قتل سنة 1984 آلان بيرج Alan Berg مقدم برنامج التوك شو Denver، وقتل هو في وقت لاحق في معركة بالنيران. وهناك أيضاً راندى ويفر Randy Weaver وهو ممن يؤمنون بسمو الجنس الأبيض. وكانت زوجته وابنه قد قُتلا في مواجهة بالأسلحة النارية مع السلطات سنة 1992. وكذلك ديفيد كورش David Koresh، "الشهيد" الداوودي الذي أصبح مقتله في واكو في الغارة التي شنتها الحكومة سنة 1993 دعوة للانتقام بالنسبة لآلاف من منبوذى عالم ماك. ومنهم كذلك ريتشارد وين سنيل Richard Wayne Snell، الذي يصف نفسه بالنازي وقتل جندياً أسود من جنود ولاية أركانسو وأُعدم في 19 إبريل سنة 1995.

وكان يوم 19 إبريل سنة 1995 - بعد عامين بالتمام والكمال من مأساة واكو- هو نفس اليوم الذي تولت فيه حفنة من المتعصبين، الذين كانوا "يكرمون" هؤلاء السابقين، تجبير المبنى الفيدرالي في أوكلاهوما سيتي، فيما يعد أكثر الأحداث الإرهابية تكلفة في التاريخ الأمريكي. وعلى الفور وجهت السلطات أصابع الاتهام إلى الجهاد. وهم على حق في ذلك، وإن كانت مخطئة في اعتقادها بأن الجهاد خارجي: إسلامي، أو عربي، أو إيراني. ولكن الجهاد كان قد رجع إلى أمريكا بكل سرعته المحلية. ولأنه ينمو في موطنه، فهو يتقشّى في قلب البلاد.

وإذا كان عالم ماك فى أشد أشكاله السلبية جوهرية ضرب من الجشع الحيواني- ذلك الجشع الذى يتحقق بطاقة عنوانية لا يمكن مقاومتها، فإن الجهاد فى أشد أشكاله السلبية جوهرية ضرب من الخوف الحيواني الذى يثيره القلق فى مواجهة الشك، ويزيله التعصب الذى يضحى بالنفس-الذى هو هروب من التاريخ.⁽²³⁾ ولأن التاريخ على الدوام تاريخ الوجود الفردى، والاستحواز، والتحول العلماني، والعنوانية، والتفتيت، والفسق، فهو يتحول فى عيون أتباع الجهاد إلى عربة الشر الدنيوية. إلى حامل الفساد الذى يجب رفضه هو والزمن. والمدافعون عن الأخلاق، سواء فى أمريكا، أم فى إسرائيل، أم فى إيران، أم فى الهند، ليس أمامهم خيار سوى شن الحرب على الحاضر، لضمان مستقبل أقرب شبهاً للماضي: الماضي غير التعددى، أحادى الثقافة، الخالي من الشك، المفتون. إنها تلك القيم المتجانسة التى نشأ عليها فى يوم من الأيام الرجال والنساء الذين يحيون حياة منظمة وبسيطة فى مثل هذه الظروف. واليوم أصبحت حياة كل منا رواية جيب. و "رواية جيب" كرواية، أو كفيلم سينمائي، أو كحياة، لا تعد بأية معجزات. وعالم ماك طعام لا يُسْمَن بالنسبة للأخلاقيين الجائعين، ولا يبدى إلا اهتماماً عابراً بالروح. ومهما كان مقدار العنف الذى تتسم به الأعمال المرتبطة بالجهاد، فإن التمرد الذى تكشف عنه تلك الأعمال رد فعل للتغيرات العنيفة فى حد ذاتها.

ويشير هذا المسح لطبوغرافيا الجهاد الأخلاقية إلى أن عالم ماك- أى فقر الأسواق الروحي-قد يتحمل قدراً من اللوم فيما يتعلق بتجاوزات الحرب المقدسة ضد الحديث. كما أن الجهاد باعتباره شكلاً من أشكال الرفض يكشف عن الجهاد كشكل من أشكال الإثبات. فالجهاد يخدم النفس، التى يبنى عنها عالم ماك، ويكافح من أجل السعادة الأخلاقية التى يزرعها عالم ماك، المشغول بخيارات المستهلكين الذين فهموها خطأ على أنها الحرية. وبذلك يدخل الجهاد فى حرب مع عالم ماك. ولأن كلاً منهما مشغول بالآخر فسوف يقف فى وجه غاياته ويحول نون تحقيقها وفى النهاية تصبح الحرب بينهما حرباً مقدسة. والخطوط فى هذه الحالة لا تُرسم على الرمال، وإنما تُبنى بالحجارة. وليس من السهل إخضاع لغة الكراهية للتسوية. فـ "الآخر" باعتباره عدواً لا يمكن تحويله بسهولة إلى محاور. ولكن بما أن عالم ماك "آخر" بالنسبة للجهاد، فالجهاد كذلك "آخر" بالنسبة لعالم ماك.

ويصعب الاتصال القائم على العقل بين الاثنين عندما يبدو لأنصار الجهاد أن كلاً من العقل والاتصال من أدوات الشيطان التي يستعملها في الغواية، بينما تبدو لأنصار عالم ماك من أدوات النزعة الاستهلاكية التي تستعملها في الغواية. ورغم تفاعل الجهاد وعالم ماك الديالكتيكي فهما نقيضان أخلاقيان. فلا مكان للننتيندو في المسجد، ولا مكان ليسوع في الإنترنت- رغم القنوات "الدينية" التي تنتشر انتشاراً سريعاً. ولا يمكن أن تكون الحياة لعباً وجداً. ولا يمكن أن تعني تلبية حاجات الجسم الأدنى، وتعني في الوقت ذاته مجد الروح الغيرية الأعظم. فإما أن يقول القرآن الصدق، أو أن يكون الصدق برنامجاً من برامج المسابقات التلفزيونية. لقد قدم لنا التاريخ الجهاد وعالم ماك وجعلهما لا ينفصلان. ولكن الأفراد لا يسعهم أن يعيشوا في كلتا المنطقتين في آن واحد. وهم مضطرون لأن يختاروا بينهما. ومما يؤسف له أنه ليس من الواضح أن الاختيار، مهما كان، يحمل في طياته أملاً كبيراً للديمقراطيين الذين يبحثون عن مجتمع مدني حر.

هل ينبغي على الديمقراطيين المرتقبين، والحال كذلك، أن يجربوا حظهم مع عالم ماك الذي يشاركونه الطريق إلى الحداثة، وإن أظهر القليل من الاهتمام بهم؟ أم يحاولون التكيف مع الجهاد، الذي يخدم هدفه الأخلاقي السامي جدية الديمقراطية، وإن لم يترك سوى مساحة صغيرة ثمينة لحرياتهما؟ والواضح أنه لا الجهاد ولا عالم ماك - ولا المعركة الدائرة بينهما بالتأكيد- تسمح للديمقراطية بمساحة كبيرة.

الجزء الثالث

الجهاد في مواجهة عالم مأك

الفصل الخامس عشر الجهاد وعالم ماك فى الاضطراب العالمى الجديد

ينور الحديث بين النول المتحاربة حول نظام عالمى جديد. ولكن الاشتياك الدائر بين الجهاد وعالم ماك يثير اضطراباً عالمياً جديداً تُحبس فيه الديمقراطية. ومن المؤكد أن الدولة القومية فى حد ذاتها لا تضمن وجود المجتمع المدني الديمقراطي. وربما كانت شيئاً يقل عن كونها شرطاً لا يمكن الاستغناء عنه لازدهار الأحرار من الرجال والنساء. وعلى أية حال، فإن الديمقراطيات من أى نوع نشأت فى نظم حكم الدولة المدينة الصغيرة-التي تبدو مناسبة لها بصورة مثالية - قبل أن تكون هناك الدول القومية ، وكذلك فى ظل الإمبراطوريات التي ابتلعت الدول القومية. إلا أنه فى القرون الأخيرة العديدة، كانت المؤسسات الديمقراطية والمساواتية فى أغلب الأحيان شديدة الارتباط بالدول القومية المتكاملة. وكانت المواطنة (الضرورية للديمقراطية) من سمات العضوية فى هذه الدول. والواقع أن الهجوم المزيج على المواطنة الديمقراطية ، من جانب قوى الجهاد العنيدة وأسواق عالم ماك الأخذة فى الانتشار، قوض أسس المؤسسات الديمقراطية. والسؤال المهم هو هل باستطاعتها ضمان وجود أسس جديدة، سواء فى الإقليمية الضيقة أو الهوية العرقية (وسياسة الاستياء التي تصاحبها)، أو فى عالمية دافع الريح (وسياسة السلع التي تصاحبها).

والإجابة عارية العظام، التي أمل الآن أن أكسوها ببعض اللحم، هي ببساطة كالاتي: لا يبشر أى من الجهاد أو عالم ماك بمستقبل على قدر كبير من الديمقراطية. بل على العكس، توحي نتائج التفاعل الدياليكتي بينهما بأشكال مرعبة من الطغيان غير المتعمد الذى يتراوح بين النزعة الاستهلاكية، التي تفرض قيودها بطريقة خفية، والبربرية شديدة الوضوح والصراحة. وتتصل يد السوق الخفية بذراع محكمة تُترك لعوارض الجشع العفوية، ما لم ترشدها رأس ذات سيادة. والطغيان هنا غير مباشر. بل كثيراً ما يكون له فى النفس وقع حسن. وأدرك ألكسيس دى توكفيل Alexis de Tocqueville طبيعته لأول مرة منذ 160 سنة عندما كتب قائلاً: "كانت الأصفاة والجلابون الأنوات الشائعة التي

استعملها الطغيان فيما مضى. ولكن حضارة عصرنا وصلت بالاستبداد نفسه إلى الكمال. . . . وكان الملوك ك يجسئون القهر. أما الجمهوريات الديمقراطية فى الوقت الراهن فتقدمه كشأن من شئون العقل. حيث ترك الجسد حراً واستعبدت الروح: (1) وتبدو أيديولوجيا الاختيار كأنها تحرر الجسد (فبإمكانك الاختيار من بين ست عشرة علامة تجارية من معجون الأسنان، وأحد عشر موديلاً من الشاحنات الصغيرة، وسبع ماركات من أحذية الجري)، ولكنها تقيد احتمال حرية الروح الحقيقية تقييداً مميّناً (فلا يمكنك أن تختار ألا تختار. أى لا يمكن أن تختار الانسحاب من السوق أو رفض مطالب الجسد).

تتنازل أسواق عالم ماك عن الحكم وتجتنب الإرادة المشتركة، تاركة المصلحة العامة والجماعات التى تفرض التبعية وسلعها للأفراد ومصالحهم. والواقع أن توسيع مجال خيارات المستهلكين يقلص مجال الخيارات الاجتماعية ويفرض تغييرات فى البنية الأساسية لا يختارها المجتمع العام أو يرفضها عن وعي. فعلى سبيل المثال، حرية الأمريكي فى الاختيار من بين عشرات الماركات من السيارات ضمنيتها التضحية بحرية الاختيار بين النقل العام والنقل الخاص، وتطلبت عالماً أصبحت فيه المراكز التجارية المقامة على الطرق السريعة، والضواحي، ومعدل استهلاك البنزين المرتفع، وازدحام حركة السير (وهذا قليل من كثير) أمراً حتمياً وكثير الشبوع، بون أن يكون اختياراً متعمداً لإحدى هيئات صنع القرار الديمقراطية-أو أن الأمر متعلق بالأفراد الذين أحبوا قيادة السيارات واختاروا أن يشتروها. وسيادة السلعة هذه تتيح توسعاً سطحياً للخيارات داخل إطار مقرر سلفاً مقابل التنازل عن الحق فى تحديد الإطار. وهي تتيح الشعور بالحرية، بينما تقلل مساحات الخيارات والقدرة على التأثير على العالم الأكبر. فهل هذه حقاً حرية؟

ويحدث الشيء نفسه على المستوى العالمي. فعالم ماك يتحدث بلغة الاختيار، ولكنه يقطع "حرية" البيع والشراء من حق الرجال والنساء فى الاشتراك فى اختيار سلعهم المشتركة أو الطبيعة الاجتماعية لعالمهم المشترك. ويروج صندوق الدولي والبنك الدولي للأسواق، ولكنهما مهتمان اهتماماً قليلاً، إن كان هناك اهتمام بالمرّة، بالترويج الديمقراطية. وحقيقة الأمر أنهما أديبا استعدادهما للتضحية بالتوازن المدني والمساواة الاجتماعية

لصالح أهداف اقتصادية صرفة مثل الخصخصة والتجارة الحرة. فهما يفرضان على الديمقراطيات الجديدة الهشة خططاً اقتصادية مكثفة. تلك الخطط التي تتناسب مع الاستراتيجيات الاستثمارية الخاصة بالدول أعضائهما (والأهم بالبنوك أعضائهما)، كما تضمن الاستياء العام وتولد الحنين إلى الماضي حيث شبكات الأمان الشيوعية. وغالباً ما تكون القبلية الجديدة والجهد هما المستفيدان في النهاية. وعلى المدى القريب، قد تبدو اتفاقيات مثل الجات ذات أثر منظم، حيث تضع القوة في جماعة الدول-منظمة التجارة الدولية التي أنشأتها الجات، على سبيل المثال- وتفرض أغلبية عالمية internationalist majoritarianism على الدول منفردة. ومع أن هذا يشكل قدرة الدول المنفردة على تنظيم اقتصاداتها، فمن المفترض أنه يفعل ذلك باسم عدالة التوزيع الكونية والمصلحة العامة العابرة للقوميات.⁽²⁾ إلا أنه على المدى البعيد، ومع ضعف السيادة القومية، تضيف الترتيبات الجديدة قوة على الأسواق غير الخاضعة لأي إشراف ديمقراطي كائناً ما كان، كما تقلص الاحتمالات الكونية الخاصة بالاختيار العام باسم القيم الاجتماعية الأساسية.

ويشكو جاك هينكمان Jack Heinkman رئيس نقابة عمال الملابس والنسيج الموحدة من أن اتفاقية الجات تبسح استغلال حوالي 200 مليون طفل، بينما استنكرت العواقب البيئية الوخيمة للتنازل عن السيادة استنكاراً واسع المدى في أوروبا وأمريكا.⁽³⁾ إلا أننا نجد بعد ذلك أنه ليست الدول التي تقل سيادتها باستمرار هي التي تتقاتل فيما بينها، وإنما الشركات متعددة الجنسية وأسواقها الكونية هي التي سوف تملأ على أمريكا وغيرها من الدول ما هو ممكن وما هو غير ممكن: إن كان الأطفال أبناء الخامسة في باكستان سيعملون في ورديات مدتها ثلاث عشرة ساعة مقابل 20 سنتاً أم لا. وإن كان سيُسمح للمصانع التي تعتمد على العمالة الرخيصة في إحدى الدول الآسيوية بالقضاء على العمل الجيد في المنشآت لبتى أقيمت بجهد كبير (وبتكلفة كبيرة) في دولة أخرى أم لا.⁽⁴⁾ وحتى الشركات الأمريكية المسؤولة مثل ليفاي ستراوس كومباني، التي وضعت من تلقاء نفسها "دليل الموارد الكوني" Global Sourcing Guidelines لمنشآتها فيما وراء البحار، تضطرها المنافسة والأرباح إلى البحث عن أسواق العمالة الرخيصة، حيث يستوطن الاستغلال ويُعد التقنين فكرة جاءت بعد فوات الأوان تقتضيها العلاقات العامة.⁽⁵⁾

أما الجهاد فيتصرف بطريقة أفضل قليلاً. فهو يحدد الذات بوضعها مقابل "آخر" غريب، ويجعل من السياسة تدريباً في الإبعاد والاستياء، وهو يروج للطائفة، ولكن ذلك يحدث على حساب التسامح والتبادلية، ومن ثم يخلق عالماً الانتماء فيه أكثر أهمية من التفويض، وتحل الغايات الجماعية التي يفترضها الزعماء الجماهيريين محل الأسس المشتركة الناتجة عن التشاور الديمقراطي. فالجهاد يتحدث لغة تقرير المصير، ولكنه يقتطع الاستقلال الجماعي من حرية المواطنين الأفراد الإيجابية. وتشترى صربيا البوسنية صورة معينة من صور "تقرير المصير" بمصادرة حريات شعبيها.

وفي وسط أوروبا وفي آسيا، أدى سقوط الستار الحديدي إلى فتح شعوب عديدة على كل من الجهاد وعالم ماك. ولم تكن نهاية الماركسية نهاية التاريخ، وإنما نهاية الإمبريالية السوفيتية فحسب. وكان من الطبيعي أن تفتح بعض الأبواب في مجموعة دول الإمبراطورية الشيوعية السابقة المهلهلة. فالماركسية كممارسة سياسية عملت على قمع الحرية التي قامت ثوراتها باسمها. ولكن نهاية الماركسية تمثل كذلك انتصاراً بالنسبة لبعض قيم التنوير الأكثر تجويفاً مثل المادية والأناية والفردية الراديكالية-على بعض مطامحها الأكثر نبلاً: مثل الفضيلة المدنية، والمجتمع العادل، والمساواة الاجتماعية، ورفع النير الاقتصادي عما كانت تعرف في الماضي بالطبقات العاملة. وهذه المطامع جاءت من إيمان عصر العقل بقوة الاقتصاد التحريرية وقوة الدفع الديمقراطية التقدمية للتاريخ. فقد أوحى بالثورات الاجتماعية في فرنسا وألمانيا وروسيا، لبتى لم تحقق أى منها نجاحاً ملحوظاً. وإلى حد أن فشل ثورات الماركسية (البتى بدأت بفشل ثورة الماركسية الأم في فرنسا اليعاقبة) هو فشل للتنوير. فقد أفسد الفشل التام مثالية التنوير وإيمانه بالتقدم، بحيث تركنا في عالم أكثر تشاؤماً وأناية تقلصت فيه مطامحنا لكي تتماشى مع المعيار الضئيل لجشعنا الحقيق والإدراك القاصر ليد مستهلكنا المرنئي. وفي بعض الأحيان يبدو أن الإيمان العام بالديمقراطية ضاع في العفش الذي ألقى به من على سطح السفينة عندما جرى التخلص من الإيمان العام بالاشتراكية.⁽⁶⁾

وأنا أفهم أن الديمقراطية لا تعني فقط حكم الشعب بالشعب ومن أجل الشعب، وإنما حكم المواطنين بالمواطنين ومن أجل المواطنين. فالمواطنة هي عملة السلطة السياسية،

وهي ما يوفر للديمقراطية ملامحتها المدنية. فلا الجهاد ولا عالم ماك لديه متقال نزة من الاهتمام بمصلحة المواطنين. وقد رأى توماس فريدمان Thomas Friedman، فى صورة من صور جدل عالم ماك، أن المحاربين الذين يقتل الأخ منهم أخاه، حيث يواجه الواحد منهم الآخر فى أيرلندا وجنوب أفريقيا والشرق الأوسط، ربما تكون السوق الكونية قد أغرتهم بالابتعاد عن الصراعات الداخلية التى ليس لأحد سلطان عليها، فجميعهم "أجبرتهم القوى السياسية على تحويل سيوفهم إلى أسلحة محاربت".⁽⁷⁾ ولكن السلام ليس ديمقراطية. فمواطني عالم ماك مستهلكون وزبائن تتكون حريتهم من الحق فى الشراء فى أسواق لا يمكنهم السيطرة عليها، وهويتهم تفرضها عليهم النزعة الاستهلاكية التى لا يلقون لها بالاً. وسوف يكون الفلسطينيون والزولو وكاثوليك أيرلندا الشمالية أكثر حرية فى القيام بأعمال تجارية داخل بلادهم المستقرة وخارجها، ولكنهم لن يكونوا بالضرورة أكثر حرية فى غير ذلك.

ولم يكن قد مضى وقت طويل على انتهاء الحرب العالمية الثانية حين اعترف فيكتور ليو Victor Lebow بأن "اقتصادنا غزير الإنتاج... يتطلب منا أن نجعل الاستهلاك أسلوب حياتنا، وأن نحول بيع السلع وشراؤها إلى طقوس، وأن نبحت عن رضانا الروحاني، ورضانا الذاتى، فى الاستهلاك".⁽⁸⁾ أما اليوم، وحسبما يقول آلان ديورنج Alan During، فإن "كلمتي مستهلك وشخص قد أصبحتا مترادفتين وهميين". ويصل ديورنج إلى أن "الاقتصاد العالمى يجرى تنظيمه فى الوقت الحالى لكي يزود 1.1 مليار من البشر بأسلوب حياة استهلاكي، تقسم أشياءه بالطول ووقته بالقصر... وارتفاع معدل الاستهلاك ليس شرطاً مسبقاً للتوظيف الكامل أو القضاء على الفقر".⁽⁹⁾ وهذا هو العالم الذى لمستهلكي أيرلندا وفلسطين وجنوب أفريقيا الحرية فى الانضمام إليه الآن. أما التوظيف الكامل والعدالة الاجتماعية، أو أسلوب الحياة الذى يترك وقتاً للاستمتاع بثروة السلع ومنتج التعليم، ففي شغل المواطنين الشاغل، وليس المستهلكين. والتخلي عن الجهاد لن يجعلهم مواطنين بصورة آلية. وإلى أن يجد عالم ماك طريقة لتنشئة المواطنين بنفس النجاح الذى يحققه فى تنشئة المشترين والبائعين، فإن تلك الأهداف سوف تُهمل إهمالاً متعمداً، بغض النظر عن المؤسسات التحولية الإبداعية التى يجرى طرحها. كما أن هذه المواطنة لا تزدهر فى ظل ظروف الحرب الأهلية القومية اقتتال والأخوة العرقي.

وحقيقة الأمر أن الجهاد يستفيد بالمواطنين أكثر من استفادة عالم ماك بهم. فمواطنوه أخوة وأخوات فى الدم، تحددهم هويات هم أيضاً ليس مسموح لهم أن يختاروها لأنفسهم. من الممكن أن تكوني أختاً ومنتجة، أو أن تكون أخاً ومستهكاً. إلا أن أيأ من الهويتين لا توفر للأفراد أية سيادة حقيقية على خطط حياتهم، التى تنظمها لهم بكل همة الجذور والدم من ناحية، والإنتاج والاستهلاك من ناحية أخرى. فالسيادة هي أصل المواطنة. وسيادة الدول الديمقراطية، التى تعطي للسياسية وظيفة تنظيمية فيما يتعلق بكل المجالات الأخرى، ليست شيئاً مختلفاً عن سيادة المواطنين، الذين تتيح لهم مقدرتهم المدنية اتخاذ قرارات مشتركة يقظة تنظم نتائج سلوكهم اليقظة باعتبارهم أفراداً ومستهلكين ذاتيين. وفى عالم المستقبل الذى ستكون الهوية الوحيدة المتاحة فيه هي هوية الآخ فى الدم أو المستهلك المنعزل، وحيث تدخل هاتان الصفتان اللتان لا قيمة لهما فى معركة على النفس البشرية، لا يبدو أن الديمقراطية فى موضع يسمح لها بالمشاركة فى الانتصار، بغض النظر عن سيكون من نصيبه. ولا تبشر أى من سياسة السلع ولا سياسة الاستياء بالحرية الحقيقية. إن خليطاً منهما معاً ينتج عن التفاعل الديالكتيكي للجهاد فى مواجهة عالم ماك-ولتسمه تسليع الاستياء- لا ينذر إلا بعبودية جديدة، إن لم تكن غامضة.

ومع ذلك، ورغم كل شكوكي فيما يتعلق بديالكتيك الجهاد وعالم ماك، فأننا لا أظن أن الديمقراطية مستحيلة فى حقبة تأتي عقب أفول الدولة القومية. وتوحي قصص النجاح الديمقراطي بأن الديمقراطية عملية تنموية بطيئة لا تأتي إلى الوجود من خلال لحظة اكتشاف سحرية واحدة. وإنما من خلال تطور طويل يكون الاكتشاف فيه عادة مجرد لحظة الذروة الرمزية. وهؤلاء الذين يشيدون شكلاً من أشكال الديمقراطية الكونية بحاجة إلى الصبر. إلا أنهم كذلك بحاجة إلى العناد. ذلك أن الحفاظ على الديمقراطية، ناهيك عن توسيع رقعتها، فى ظل هذه الظروف التى تتطور تطوراً سريعاً، سوف يقتضي القيام بأعمال الخيال السياسي الجريء والإرادة السياسية الواعية، التى لا يُنتظر منها فى حد ذاتها أن تنبثق عن التفاعل الديالكتيكي. الصبر، والإرادة السياسية، والجرأة: توليفة من السمات ليس من السهل غرسها، خاصة عندما تعاني الديمقراطية من القهر.

مؤسسات كونية تقليدية فى الاضطراب العالمى الجديد

الإجابة السهلة عن السؤال الصعب الخاص بكيفية تنظيم عالم يتعدى القوميات فى كثير من الأحيان هي: عولموا القانون،-أقيموا مؤسسات عالمية جديدة لتقوية المؤسسات التقليدية كالأمم المتحدة ومحكمة العدل الدولية. وبدءاً من الإيمان بانسجام السلطات فى القرن التاسع عشر وميزانه الخاص بسياسة السلطة، حتى نقاط وودرو ويلسون Woodrow Wilson الأربع عشرة وعصبة الأمم (التى لم تنضم إليها أمريكا) التى أسفرت عنها الحرب العالمية الأولى التى أعقبتها، وحتى الأمم المتحدة التى تأسست بعد الحرب العالمية الثانية كمظهر من مظاهر تعاون الحلفاء فى التغلب على الفاشية، كان الأمل فى تغلب الدول ذات السيادة بطريقة أو بأخرى على مصالحها القومية وسياساتها الطائفية. أى أن تتخلى عن قدر من سيادتها للهيئات العابرة للقوميات القادرة على ضمان السلام والتعاون فيما بينها. ومع أن القانون يعبر عن صوت السلطة ذات السيادة، فالسعي إلى نظام عالمي آمن بالقانون الدولي قد وضع ثقته فى قانون كوني لن يخفت صوته بغياب السيادة الدولية. إلا أنه من حسن الحظ أنه فى الوقت الذى يجعد فيه القانون صوت السلطة الميجل الذى يقنن قوتها الغاشمة، فالسلطة هي شرط القانون الذى لا يمكن الاستغناء عنه وبدونها لا تكون لشرعيته أية قوة. ونتيجة لذلك، القانون دائماً هو التابع المعدم لجيوش عبور القوميات الزاحفة -وكان من قبل تابعاً لجيوش الإمبريالية والشيعية والتجارة والأسواق الدولية، أما اليوم فيتبع جيوش الاتصالات، والبيئة، والأسواق المالية والنقدية، والثقافة الدارجة الكونية. إنه يسهل السلطات التى يخدمها بدلاً من تقييدها. فحيثما اتجهت مصالح الدول القومية اتجهت مصالح القانون الدولي.

ومن المفارقات أن هذا الارتباط يعرقل القانون عندما تكون الدول قوية، ذلك أنها ترفض السماح للقانون الكوني بتقييد سيادتها. إلا أنه عندما تكون الدول ضعيفة ، يترك القانون الدولي بدون من يفرضه. فالقانون لا يقود، وإنما يسير متعثراً خلف السلطة الحقيقية بطريقة مخالفة لادعاءاته بأن له قدرة تنظيمية عابرة للقوميات. والمؤيدون يشيرون إلى قانون البحار، ومواثيق حقوق الإنسان، ومعاهدات القضاء، والاتجاه الجديد نحو التنظيم البيئي الكوني (معاهدتي مونتريال و ريو دى جانيرو على سبيل المثال). إنهم

يتباهون، ومعهم بعض الحق، بالدور الذى قامت به محكمة العدل الأوروبية فى تدعيم التعاون الأوروبي. إلا أن الأحداث فى أوروبا منذ ماستريخت - أو بالأحرى منذ تأسيس عصبية الأمم⁽¹⁰⁾ - توحى بأن استمرار أولوية السلطة على القانون، سواء كانت سلطة السيادة الوطنية لتعويق القانون الدولي أو إبطال مفعوله، أم سلطة الأسواق الدولية لتقليل أهمية التشريعات البيئية وتشريعات الصيد الدولية والتحاييل عليها.

وعندما يتم التوقيع على الاتفاقيات الدولية الإيجابية، فهي إما أن تعكس اتفاقاً نادراً على المصالح فيما بين الدول الموقعة عليها (مثل قانون البحار)، أو مصالح الكيانات العابرة للقوميات ذات الأولوية مثل الشركات الكونية التى أقنعت الدول الراعية لها بدعمها. ولنأخذ مثلاً قريباً، هو الاتفاقية العامة للتجارة والتعريفية الجمركية، وهي فى واقع الأمر تستغل شروط معاهدتها لمنع الدول من اتخاذ الإجراءات البيئية التى تتعارض مع التجارة، باستخدام "القانون" كستار لتعزيز المصالح الاقتصادية البحتة التى تجبر المعاهدة الدول ذات السيادة على الإذعان لها. والقانون فى أحسن الأحوال يهدف إلى المنفعة-فهو خادم لمصالح الدول أو الأسواق - وفى أسوأ الظروف مجرد تسويق لقوة خفية. واليوم يظل درس "هوبز العظيم حقيقياً": "الاتفاقيات بلا سيف" ليست سوى كلمات لا تقيد بالمرّة فى ضمان أمن الناس والدول. والمنظمات الدولية لا سيوف لها إلا سيوف الدول ذات السيادة الأعضاء فيها. وبذلك لا طاقة لها على فرض القانون على الأقوى منها. والشركات متعددة الجنسية ليست مسلحة، ولكنها تعمل فى ظل ظروف الفوضى السياسية العابرة للقوميات، حيث فى القوة الاقتصادية ما يكفي.

وفى أية حالة من الحالات، فقد تعدى القانون الخيال الهوبزي. ويرجع هذا فى المقام الأول إلى أن العلاقات الدولية لم تعد فى المقام الأول مسألة علاقات بين الدول. فنوريات القانون الدولي اليوم قد ببح صوتها فى التأكيد على أن الدول وحدها قد باتت نهياً للقوى البيئية والتجارية والتكنولوجية، التى تتحدى بالضرورة التنظيم الدولي، رغم أنها تدعو إليه. فعلى سبيل المثال، يكتب موريس سترونج Maurice Strong قائلاً: "المطلوب هو الاعتراف بالواقع الذى يقول إنه فى ميادين كثيرة، وخاصة ميدان القضايا البيئية، ليس مجدياً أن تمارس الدول القومية المنفردة السيادة من جانب واحد."⁽¹¹⁾ فطالما أن الأمور

تتعدى مقدرة الدول القومية، فليس هناك ما يحل محلها من الأجهزة التنظيمية الفعالة. ويشكو أوسكار شاختر Oscar Schachter من أن قانون البيئة مازال "رخواً—حيث يتكون من مبادئ ومعايير سلوكية ليست مقبولة قبولاً واضحاً باعتبارها إجبارية، كما أن تطبيقها غير مؤكد".⁽¹²⁾ إلا أن جيفرى بالمر Geoffrey Palmer يبدو أكثر يساً حين يقول: "تنقصنا الآليات المؤسسية والقانونية كي نتعامل بفاعلية مع إفساد البيئة والمحيط الحيوى العابر للحدود. وكما هو واضح، ينقصنا الكثير من القواعد والوسائل اللازمة لتنفيذها. كما تنقصنا المؤسسات القادرة على ضمان فاعلية ما لدينا من قواعد".⁽¹³⁾ والاحتكام إلى المؤسسات الدولية التقليدية احتكام باسم الضعفاء لنوايا من لا حول له ولا قوة الحسنة.

وما يصدق على القضايا البيئية، حيث يهدد عبور القوميات والقومية الفرعية بحدوث فوضى، يصدق أكثر فى المجالات الأخرى. وهما تقنيات الاتصالات الجديدة تعبر الحدود كيفما تشاء، دون أن تتعرض لأى نوع من التقنين العابر للقوميات—حتى إذا كان هناك منظمون دوليون فاعلون على الساحة. والشبكات الوهمية التى تخلفها مثل هذه التقنيات فى صورة أسهم وسندات وعلامات، تتعدى هي الأخرى السيطرة العقلانية لأى كيان، قومياً كان أم دولياً. وإذا كانت الدول الشمولية مثل الاتحاد السوفيتي وألبانيا قد عجزت عن السيطرة على قرصنة أفلام الفيديو، وشبكات الكمبيوتر المنتشرة فى كل مكان، وماكينات تصوير المستندات والفاكس، وبت القنوات التلفزيونية الفضائية (وهي جميعاً ساعدت على انهيار تلك الدول)، فهل ينتظر أن تفلح فى ذلك الدول التابعة للسوق التى ليس لديها أى دافع قوى للقيام به، مثل بريطانيا أو كندا؟ وهل ينبغي أن نتوقع من الكيانات الأضعف التى تعد منظمات دولية، ولا تزيد فى كثير من الأحيان عن مروجي الأسواق والتعامل فى أسعار الفائدة الخاصة، أن تملأ الفجوة التى خلفتها الدول الجبانة ذات السيادة؟⁽¹⁴⁾

واللفز الذى قامت عليه فكرة أى مؤسسة دولية أو عابرة للقومية، هو أن المؤسسة الكونية بحق تعتمد على تعاون الدول ذات السيادة، التى لا بد لسيادتها أن تحيط بكل تحرك من تحركاتها. إلا أن تخلي تلك الدول عن سيادتها القومية الكابحة لجماع هذه المؤسسة، قضت قضاءً مبرماً على قدرتها على العمل بصورة دولية، لعدم وجود مصدر بديل للشرعية السياسية أو التنفيذ الفعلي. والنتيجة أننا نجد المؤسسات الدولية عاجزة ككيانات مستقلة

بسبب السيادة القومية، وإن كانت عاجزة كذلك فى غياب السيادة القومية. فبدون القوة والنوايا الحسنة، و قدرة المسيطرين الذين تعتمد عليهم فى التدخل المسلح -وهو الأكثر أهمية- لن يمكنها العمل بالمرّة. ولا يمكن للمنظمات الدولية أن تحيا بأعضائها المشاكسين ولا أن تحيا بدونهم، كما يوضح ذلك الشلل الذى أصاب المم المتحدة وحلف الناتو فى البوسنة .

يدعوروبرت كتنر Robert Kuttner فى كتابه المتشدد، الذى يحث على القضاء على أيديولوجيا عدم التدخل فى الاقتصاد الكوني، إلى إنشاء "بنك مركزى عالمي بحق يتطلب التخلي عن قدر كبير من السيادة التقدية. وهو ما يعني بالتالي التخلي كذلك عن قدر كبير من سيادة وضع السياسات".⁽¹⁵⁾ ولمن يتم التنازل عن السيادة؟ أهى تلك المجموعة من الدول التى تمول البنك؟ أم البنوك الوطنية (صاحبة التمويل الفعلى) ؟ أم رجال البنوك الأفراد، من أبناء دولة أو أخرى الذين لديهم مصالحهم وأيديولوجياتهم الخاصة بهم؟ ويتحدث كتنر عن الحاجة إلى مؤسسات دولية منظمة، دون أن يتناول مسألة الشرعية الديمقراطية. من الذى تمثله هذه الكيانات فى واقع الأمر؟ مصالح من تلك التى يفترض أنها تدعمها؟ بل إنه ليس من الواضح لمن ترجع مثل هذه الكيانات الجماعية التى تشكلت مثل "أوروبا" الجديدة ؟ هل للحكومات القومية الأعضاء؟ أم للمواطنين الأفراد الذين تمثلهم الحكومات القومية ؟ أم للشظايا الإقليمية والكونفيدرالية فى الدول القومية، كما تؤكد ذلك الولايات الألمانية وغيرها من الكيانات الإقليمية القوية مثل لومبارديا وقطالونيا؟⁽¹⁶⁾

وحيث أن الاتحاد الأوروبي جرى تنظيمه منذ فترة وجيزة، فهو يخضع لمساءلة الصفوة: أى لحكومات الدول الأعضاء فيه، من خلال مجلس الوزراء، وللتكنوقراط وغيرهم من المسؤولين نوى المعايير والمصالح الخاصة بهم، من خلال أنظمتهم البيروقراطية المزدهرة. وربما يمثل البرلمان الأوروبي فى نهاية الأمر الناس تمثيلاً مباشراً، ولكنه فى الوقت الحالى نتاج انتخابات محلية على قدر كبير من التسييس، مازالت الصفوة والأحزاب الأيديولوجية تقوم فيها بدور مهم. إلا أن هناك بضع أعضاء مستقلين جرى اختيارهم ويمثلون وجهة نظر ديمقراطية مميزة (هى فى العادة خضراء وليست حمراء أو سوداء-مثل ايفا كويستروب Eve Questrop من برلين التى تعمل منظمة لإحدى الحركات الخضراء

المحلية وفازت بمقعد فى البرلمان الأوروبي. ولكن حالتها فى هذه المرحلة استثناء وليست قاعدة. وفى نهاية الأمر سوف يخرج شكل من أشكال السيادة عابر للقومية من أحد أشكال الكيان الجماعي والوطنية العابرة للقومية. إلا أنه ليس هناك شكل مناسب للمجتمع المدني العابر للقومية قد تزدهر فيه مثل هذه المواطنة، سواء كانت خضراء أم جماعية أم فيدرالية عالمية. وإذا كانت المواطنة تأتي فى المقام الأول على المستوى القومي، ولا تليها سوى المؤسسات المدنية، فأين يكون بمقدور المواطن الكوني الكفاح من أجل ديمقراطية كونية؟ ما زال على العالمية الرزينة أن تثير خيال العامة من الرجال والنساء وتلهب مشاعرهم، بحيث تجعل المقترحات الخاصة بالحكومة الكونية تبدو فى أحسن الأحوال أحلاماً رائعة لا يمكن تحقيقها.⁽¹⁷⁾ والكثير من النشاط فى أوروبا يبحرون عكس ريار التكامل.

ومنذ ما يزيد على عشرين سنة، اقترح جيمس توبين James Tobin فرض ضريبة على تعاملات العملات الدولية التى يمكن تخصيصها لتنمية الدول المتخلفة. ومنذ فترة قريبة تقدم روبرت راىخ Robert Reich ، وهو وزير العمل حالياً، باقتراح رائع بشأن "نوع من الجات من أجل الاستثمار المباشر" ينظم تقدم الدول المنفردة بعروض شراء "الاستثمارات ذات القيمة المضافة العالية التى تعرضها الشركات الكونية" ووضع "تكتيكات عادلة" تحول دون "التحديات التى يحتمل أن تغلق السوق المحلية، ما لم تكن هناك استثمارات معينة يجرى التعهد بها داخلها".⁽¹⁸⁾ ولكن لكي تنجح هذه المقترحات، كان لا بد من حصولها على دعم كل الدول التى تستفيد من الممارسات غير العادلة التى تتم فى الوقت الراهن. وهذه الممارسات تقدم مكافآت على هيئة عقود سميئة، لدى الدول استعداد للتضحية بها فى سبيل العمالة الرخيصة، والدعم المرتفع، والضرائب المنخفضة، والحرية البيئية. وهي فى واقع الأمر تجبر الشعوب على مقايضة العدالة الاجتماعية والمصلحة العامة بحصة فى الاقتصاد الدولي. وممارسات راىخ العادلة تحول دون هذه المناقصة. ولكن لكي توثي هذه الممارسات ثمارها، لا بد أن تضمنها مؤسسة دولية قادرة على التنفيذ. وقد كان من الصعب على حكومة الولايات المتحدة القومية فى ظل حكومتي الرئيسين روزفلت أن تحتوى احتكارات البترول والفحم والصلب والسكك الحديدية الأولى فى أمريكا وتنظمها. أين نجد الدعم السياسي والمواطنين الذين عبئوا من أجل منظمات دولية على نفس القدر من القوة

يمكنها احتواء وتنظيم ميكروسوفت أو آيه تي أند تي أو كوكاكولا (التي تقوم بـ 80 بالمائة من أعمالها خارج الولايات المتحدة) على سبيل المثال، في مشروعاتها التجارية الدولية ؟ الواقع أن القانون الأساسي في ألمانيا في أعقاب الحرب، شأنه شأن الدستور الدنماركي، يضع في واقع الأمر شروطاً للتخلي المنظم عن بعض الاختصاصات السيادية للمؤسسات الدولية. ولكن الشيء المؤكد هو أن هذه الشروط لم تعف ألمانيا من سياسة الدولة الألمانية ذات السيادة التي اتسمت بالفوضى فيما يتعلق بأمور تؤثر على علاقة ألمانيا بأوروبا. كما أنها لم تعط الاتحاد الأوروبي أية سلطة مميزة على صناع القرار الألمان.(19)

ما تتطلبه العدالة والمصلحة العامة الكونية واضح وضوحاً كافياً: وهو، من بين أشياء أخرى، السلام والوقاية من الإبادة الجماعية وانتهاكات حقوق الإنسان، والتوظيف الكامل في إطار هيكل أجور عادل، وسياسات التنمية المستدامة كونياً داخل حدود ايكولوجية بعينها، وملعب متكافئ للدول ذات الموارد الطبيعية المختلفة التي تعيش مراحل متباينة من التطور الاقتصادي. والمعاهدات الممكنة كذلك التي يقدمها توبين ورايخ، هي الأخرى لا يصعب تخيلها. ولكن المشكلة تكمن في الإرادة السياسية، التي تتوقف بدورها على المواطنة الإيجابية والبني التحتية المدنية والتعليمية (أي المجتمع المدني والتعليم المدني) التي تصونها. وعلى أية حال، فالدول الموقعة على معاهدة الإبادة الجماعية تضم كل الدول الغربية التي تقف مكتوفة الأيدي، بينما تجرى أعمال الإبادة الجماعية في أماكن مثل رواندا-وهي نفسها من الدول الموقعة على المعاهدة، ولا تخلو اتفاقيتهم، التي قد يكون من الأفضل الإشارة إليها بالأحرف الأولى منها: KEGFAC ("Keep an eye From Afar on Convention") [معاهدة مراقبة الإبادة الجماعية عن بعد]، من الفهم. فالكل يعلم ما هي الإبادة الجماعية ويدرك جيداً كم هي خاطئة. ولكن معاهدة الإبادة الجماعية كقطعة ورق لا يمكنها تشكيل الإرادة والقدرة على فرض الكثير من أي شيء بالمرة.(20)

وفي الدول التي تتمركز بها قوات تابعة للأمم المتحدة في الوقت الراهن-تتصدرها في أغلب الأحيان القوى الكبرى كالولايات المتحدة وفرنسا-كانت المرات التي تحقق فيها النجاح قليلة جداً، والشقة بين الواحدة والأخرى بعيدة. والصومال والبوسنة خير شاهد على

ذلك. ويشير سكرتير الأمم المتحدة بطرس بطرس غالي إلى أن معظم المشاكل المحلية فى العالم حالياً يمكن حلها من خلال تدخل الأمم المتحدة الذى له أهميته، باستخدام جزء يسير من تكاليف الحرب الباردة التى كانت تنور رجاها بالأمس. إلا أنه يبدو على قدر كبير من الواقعية حين يعترف بأنه "ليست هناك الإرادة السياسية لتحقيق ذلك".⁽²¹⁾ وتدخل الأمم المتحدة فى الصومال، شأنه شأن التدخل الأمريكى الموازى ("عملية استعادة الأمل")، كان سيبدو أقل هزلاً فيما يتعلق بعدم جدواه، لولا اتساع حجم المأساة بهذا القدر. وأظهرت المنشورات الأمريكية، التى ترجمها إلى اللغة الصومالية منفويون غير أكفاء وألقيت قبل التدخل الأمريكى، الأمم المتحدة على أنها "أمة مستعبدة". والواضح أن الجزء الوحيد من الصومال الذى يتوفر فيه قدر نسبي من السلام والنظام هو الشمال الشرقى والشمال الغربى، حيث لا وجود أجنبى نو مغزى من أى نوع.⁽²²⁾

وأخيراً فإن مهمة المؤسسات الدولية التقليدية تسعى إلى التدخل فى المواقف المتأزمة ما تزال على قدر كبير من التعقيد بسبب غياب أية نقطة ضغط واضحة، فى كثير من الحالات. فحيثما لا يكون الجناة، الذين هم فى حاجة إلى التعبير عن احتجاجهم، بولاً ولا قبائل، قد تكون الأزمة حقيقية بينما الجناة غير مرئيين. والإبادة الجماعية على أقل تقدير توفر هدفاً يتخذ شكل جيش قاتل أو من ينوب عنه من المقاتلين غير النظاميين. إلا أن الأمر ليس بهذه السهولة فيما يتعلق بالإرهابيين. وفى الأسواق الدولية التى يوليها روبرت كتنر اهتمامه، أين تقع نقاط القوة؟ الكثير من القوة العابرة للقومية لبتى تنحرف فى المجتمعات المدنية القومية ليست قابلة للمنع بأى حال من الأحوال. وما أطلق عليه روبرت رايبخ منذ عدة سنوات "لا علاقة جنسية الشركات المنتظرة" لم يعد أمراً منتظراً، بل أمراً قائماً بالفعل.⁽²³⁾

وتحذير توماس جيفرسون من أن التجار ليس لهم بلد قد أصبح حقيقة بالمعنى الحرفى للكلمة، بالنسبة لشركات عالم ماك متعددة الجنسية. والأسواق التى تعمل من خلالها فى هذه الأيام مازالت مجهولة الهوية. كيف يتسنى للدول السيطرة على السوق فيما يتعلق بالبرامج المسروقة أو البلوتونيوم المهرب؟ من الذى يراقب صرف العملات فى العالم؟ بل هل لها عنوان؟ ولكي نواجه الجهاد، لمن نكتب؟ "عزيزى الإرهابى النووي، الذى ربما تتلقى

الدعم فى الخفاء من إيران، وربما تدربت فى أيرلندا (أم فى ليبيا؟)، وربما تشتتت من روسيا أو أوكرانيا، وربما تربطك علاقة ما بحماس، (وربما لا ؟) نرجو أن نتوقف عما تقوم به وإلا فإننا سوف . وهنا يتبقى السؤال المحير الخاص بما يمكن أن نفعله أو سوف نفعله على وجه الدقة. فبينما الشركات لبنتى تلوث البيئة الكونية لها عناوينها المعروفة ، فمن الصعب تحديد أفعالها والتعرف عليها، وهي تعتمد على التفاعلات البيولوجية مع منتجات غيرها. وهو ما يعنى أن المسؤولية لا يمكن تحميلها للفاعل الحقيقي ولا يمكن فرض أية عقوبات.

وفى النهاية يبدو أن هناك أملاً كبيراً فى المؤسسات الدولية التقليدية كمخلصين للديمقراطية على المستوى العالمي فى عصر يتنازع الجهاد وعالم ماك. وما زالت أوروبا، التى حققت قدراً كبيراً من التكامل الاقتصادى الذى نُظِم حول المجالس والبرلمانات والمحاكم الإقليمية، تفتقر إلى المصادقية الديمقراطية مع المواطنين فى الدول الأعضاء. فمعظمهم لا يشارك فى سياستها الوليدة ولا يشعر بأن شيئاً مثل الهوية المدنية الأوروبية يقابل هوياتهم التجارية والسلعية العابرة للقومية التى يشعرون بها شعوراً قوياً، ناهيك عن هويتهم كإفريقيين أو والونيين أو بآسك أو لومبارديين. إذن فقولنا هو هل يمكن للجهاد وعالم ماك نفسيهما، أو أى منهما، أن يعدا بحماية الحرية المشتركة فى حقبة ما بعد القومية أم لا؟ هل بمقدورهما تقديم حلول سياسية فرعونية أو عابرة للقومية للمعضلات الفرعونية أو العابرة للقومية التى يثيرانها؟ قد يبدو أن الإجابة هي أنه بينما تتلقى العرقية والإقليمية من ناحية، والأسواق من ناحية أخرى، الدعم من ظروف ليست دائماً معادية للديمقراطية، بل وقد تشجع الديمقراطية فى بعض الظروف، فإن أى منهما ليس صنواً للديمقراطية ويقف بطريقته فى وجه الحرية الإنسانية.

الجهاد فى الاضطراب الكونى

فهنا أن الجهاد هو كفاح الشعوب المحلية لصون التضامن والتراث فى مواجهة الأفكار المجردة التعددية، وكذلك فى مواجهة إمبريالية عالم ماك التجارية الجديدة. والحال كذلك، فهو لا ينفر بالضرورة من الظروف التى تدعم الديمقراطية، وهي أولاً وأخيراً أقدم

بكثير من الدولة القومية. فقد قامت الديمقراطية الإغريقية على سياسة المدينة المتجانسة- تلك الدولة المدينة التي تربطها اللغة المشتركة، والديانة المشتركة، والتاريخ المشترك. وخرجت الديمقراطية الأوروبية من العصور الوسطى في الكانتونات الهلنكية والمدن التجارية الإيطالية والألمانية. وكانت ذات صبغة محلية، بل وعشائرية، قبل زمن من عثورها على موئل في المدن القومية الأكبر حجماً. وتبدى العشيرة القبلية تضامناً أخوياً وإخلاصاً للنقاش الذي يتخذ شكل المجلس ويشير إلى الديمقراطية الأولية المباشرة. وكانت "جمهوريات الأحياء" ward republics التي تحدث عنها جيفرسون نماذج ديمقراطية يوتوبية نظمتها حكومات محلية، واعتقد البعض أنها كانت محاكاة لاتحاد أيروكواز، بينما كان السوفيت الروسي الأصلي، قبل أن يستولي عليه البلاشفة، مجلساً محلياً يمثل مصالح العمال المختلفة. وتعود جنور بلدة نيو إنجلاند كذلك إلى ميول الإقليمية التشاركية.(24) ويكتشف روبرت بوتنام Robert Putnam في روايته المضللة عن التراث المدني في إيطاليا أن هناك علاقة بين المجتمعات الكورالية التقليدية في القرى الإيطالية والميل فيما بعد إلى الديمقراطية. حيث يوضح أنه في وجود المؤسسات المدنية المناسبة، تكون المجتمعات المتجانسة أكثر قدرة على ابتكار أشكال ديمقراطية للحياة.(25)

وخلاصة القول هي أن المدى المحدود والتجانس النسبي للكيانات، التي ينحو بها كفاحها المعادي للدولة والحدثة نحو الجهاد، يمكن أن يميل بها ميلاً شديداً نحو الديمقراطيات التشاركية المحلية. بل إن مقصوريتهما، التي تقوم على رفض "الآخرين"، يمكن أن تساهم في الموافقة الداخلية اللازمة لتشكيل الإرادة المشتركة. وحيث أن الحدثة خلقت مؤسسات على مدى أكبر من أن يحافظ على التشاور وتفاعل المجتمع بصورة مباشرة، فإن القوى المضادة للحدثة المرتبطة بالجهاد تقف في سبيل الأمل في معيار لحياة جماعية أكثر قدرة على التوصيل إلى الديمقراطية.

إلا أنه بتيسير وضع معيار ضعيف للحياة السياسية، يمكن أن يدمر الجهاد في الوقت ذاته النسق العقلي الذي يسمح للديمقراطية بالعمل. ورغم ذلك كانت المجتمعات الجماعية Gemeinschaft في قرى سويسرا وإيطاليا في أغلبها أبعد ما تكون عن الديمقراطية: إذ كانت مغلقة، وممتلئة، وتقوم على التسلسل الهرمي. وكانت مقصوريتهما تعني أنها كانت

مغلقة فى وجه الأغراب ولا تحتمل الاختلاف. كما أن قاعدة النسب لديها فى هوية "بعينها" (الدم أو الجنس أو الدين) جعلها تتقبل الهويات الطوعية على مضض وتكبح جماع أية فكرة تقول إن الرجال والنساء قد يختارون علاقاتهم الاجتماعية أو الانضمام إلى التجمعات الاجتماعية المخترعة بحرية متى شاءوا. وأدى التسلسل الهرمي والاعتماد على القيادة الكاريزمية فى المجتمعات التقليدية إلى جعلها غير قائمة على المساواة ومقاومة للحراك الاجتماعي. يضاف إلى ذلك أن نمط علاقاتها الشخصاني غير التعاقدى جعلها عرضة للأهواء، والقليل والقال، والولع بالجدل، والفساد. والقرى فى ويسكونسن هي الأخرى ما أسهل أن تصبح مأوى للانتحار وغشيان المحارم والموت، بينما تصبح مدن فيرمونت المشهورة بحريات نيو انجلاند توابيت امتثال.(26)

وتحصر إقليمية الجهاد كذلك وصولها إلى السلطة الحقيقية فى العالم المركزى الذى يقوم على الاعتماد المتبادل. فبإمكان الهوتو ذبح التوتسي، ولكن لا يمكن أن يتعاملوا مع النهب البيئي فى عموم أفريقيا. وبإمكان صرب البوسنة أن يشنوا من جانب واحد حرباً على المسلمين، إلا أنهم لا يستطيعون من جانب واحد زيادة واردات أجهزة الفيديو. فى عالم ماك، شئت أم أبيت، تزداد السلطة مركزية، وإن ظلت المشاركة محلية. ومقولة الخضر "فكر كونياً واعمل محلياً" يتناقض معها الواقع، حيث نادراً ما يستطيع العمل المحلي المساس بالمشاكل الكونية بحق. فالقبائل التى تتبع تكتيكات NIMBY (ليس فى فنائي الخلفي،") فيما يتعلق بالسياسات الإقليمية (أين نقيم معمل تكرير البترول؟ أين نقيم مركز تأهيل مدمني المخدرات ؟ أين نضع اللاجئين ؟) هي فى حد ذاتها ضحايا عاجزة للسياسات الإقليمية والقومية والدولية الخاصة بمنظمات أخرى ليس للمجتمع المحلي أو المؤسسات القبلية قدر كبير من السيطرة عليها، حتى وإن كانت ديمقراطية.

إن القبائل العرقية والعشائر الدينية لا تعوزها الإمكانيات الديمقراطية. إلا أنه من غير المحتمل أن يوفر الجهاد تلك الأنواع من القيم والمؤسسات الديمقراطية التى وفرتها فى يوم من الأيام الدول القومية الديمقراطية التقليدية، من ذلك الصنف الذى يساعد على تخريبه. وهل هناك اليوم كيان واحد خلقه انهيار الدول القومية المرتبطة بعرقيات الجهاد المتعددة، واقتتال الأخوة، والحروب الأهلية، يبدو ديمقراطياً إلى حد بعيد؟ بل إنه حيثما

يستوردون هياكل الديمقراطية السياسية -كالنظام البرلماني القائم على تعدد الأحزاب، أو القضاء المستقل، أو الانتخابات المنتظمة، أو حرية الصحافة- تنقصهم الموارد لبناء ذلك الضرب من المجتمع المدني الديمقراطي، الذي يجعل بدوره المواطنة الديمقراطية ممكنة ويسمح للمؤسسات السياسية الديمقراطية بالعمل بشكل فعال. والقليلة تقل بعض الشيء في معاداتها للمجتمع المدني عن النزعة الاستهلاكية. وبدون المجتمع المدني لن يكون هناك مواطنون، وبالتالي لن تكون هناك ديمقراطية ذات معنى.

ونحن معجبون بجهود المحامين الدستوريين الغربيين الذين يصدرون تقاليدهم التشريعية إلى الدول ما بعد القومية الوليدة في شرق أوروبا والاتحاد السوفيتي السابق. فقد وضع مركز دراسات الحكم الدستوري في شرق أوروبا، الموجود في كلية الحقوق بجامعة شيكاغو وجامعة وسط أوروبا (التي مولها في أول الأمر الخبير المالي ورجل البر جورج سوروس George Soros ولها مقر في براغ وآخر في بودابست)، بناء الدساتير في موضع القلب من أعماله. وهو يمثل نقیضاً يلقي الترحيب للاختزال الاقتصادي لدى هؤلاء الذين يعتقدون أن الأسواق الحرة والخصخصة جاءت من أجل الديمقراطية. إلا أنه ليس من المحتمل أن يحقق المنهج التشريعي الصرف نجاحاً يزيد عما يمكن أن يحققه المنهج الاقتصادي الصرف. وأية طبقة رقيقة من النظام البرلماني توضع فوق مجتمع قبلي جديد غاضب لا يمكن أن تؤدي إلى الديمقراطية.

ويدرك ستيفن هولمز Stephen Holmes ، وهو أحد المسؤولين بمركز دراسات الحكم الدستوري في شرق أوروبا، هذه الحدود ويعترف بأن من بين عوائق التحول الديمقراطي "عقبة النصائح الغربية اليومية التي تقل عما شاع عنها"، بما في ذلك نصائحه هو. ويرى هولمز أن شرق أوروبا قد يستفيد من قدر معين من "التأجيل الدستوري" الذي تجفّض ككل فيه المرونة والتكيف مع الظروف المحلية على التطبيقات الصغية للمبادئ الدستورية المجردة.⁽²⁷⁾ إلا أنه في الوقت الذي يأسو فيه على زوال الحركات المحلية العفوية مثل تضامن والمنتدى المدني، مازال يعتقد أنه من الممكن إقامة المجتمع المدني من أعلى لأسفل بالتجديد الدستوري المناسب، إن لم يكن المرن والمدرس، مما يقلل الحاجة إلى إقامة قاعدة من أسفل لأعلى في المدارس، والروابط التطوعية، والمؤسسات

الخيرية وغيرها من المؤسسات الجماعية التي قد تدعم بدورها البناء الدستوري الديمقراطي. والغربيون بين أسف على غياب المجتمع المدني في روسيا ومتجاهل له، غافلون عن انتشار المنظمات غير الحكومية التي ظهرت وتشكل وميض "القطاع الثالث" ما بعد السوفييتي الجديد.

وركزت وسائل الإعلام على العلاقة المتفجرة بين مسئول الرئيس يلتسين Yeltsin إصلاحى النزعة والبرلمان الشيوعي المحافظ القومي: فكيف يتسنى للمراقبين المهتمين، والحال كذلك، أن يعرفوا أن عشرات المنظمات التي لا تستهدف الربح تغطي البلاد وتثير الشك في ثنائية الخصوم الحزبيين؟ وهذه المنظمات التي لا تستهدف الربح لا تشمل فقط المؤسسات الأجنبية ذائعة الصيت مثل Big Brother /Big Sister ، وإنما تضم كذلك (وهي قليلة من كثير) مؤسسات محلية مثل "رابطة قوس قزح البيداجوجية" و "مؤسسة روح الإنسان الخيرية" و "مؤسسة عموم روسيا للحماية الاجتماعية والقانونية للمعاقين" و "الاتحاد البيئي الاجتماعي" و "البنك الدولي للأفكار" و "جمعية الرحمة الخيرية المسيحية" و "مؤسسة الدبلوماسية والتعاون الدوليين" و "أنیکا" (رابطة المدنيات العالمات في المؤسسة العسكرية) و "رابطة حقوق الإنسان الروسية أباء وأخوة" و "منتدى المرأة المستقلة" و "رابطة أولياء أمور الأطفال الصم" و "المركز الخيري للتنمية الاجتماعية" و "انترليجال: المؤسسة الدولية للدراسات السياسية والقانونية". (28)

ويشير ظهور هذه البنية الأساسية غير الحكومية الجديدة في روسيا إلى أن التنظيم المحلي والمجتمع الإقليمي ليسا قادرين على توليد الجهاد المحلي فحسب، بل على توليد أشكال محلية جديدة من المجتمع المدني. إلا أن مثل هذه التطورات لا تحدث بشكل عفوي. فلو ترك الجهاد لأجهزته الخاصة به، لن يولد ديمقراطيته الخاصة به، ولن يسمح للآخرين بأن يقرطوه بمجرد استيراد الآليات الدستورية التي وضعها الآخرون على مدى قرون عديدة في الدول القومية ذات المجتمعات المدنية الموجودة منذ زمن طويل وحققت قدراً كبيراً من التطور. وعلى العكس، فهو يميل إلى تقويض المؤسسات الوليدة في المجتمع المدني الفتى الذي بدأت روسيا للتو في احتضانه ورعايته.

الفصل السادس عشر الرأسمالية المتوحشة فى مواجهة الديمقراطية

بما أنه قد يكون من الصعب استثارة الإمكانات الديمقراطية من بين حطام النول القومية التى خلفها وراءه الجهاد، فمن الأصعب إدراك كيفية كسب الديمقراطية من خلال الدعوة بعزم قوى إلى أسواق عالم ماك، التى أسماها سولجنتسين "الرأسمالية المتوحشة". فالأسواق لا تظهر بأية صورة واضحة بحيث تكون أنوات مثالية للتقنين وسيطرة المصلحة العامة. وفى أول وهلة سوف يبدو الراغبون فى الديمقراطية، الذين ينظرون إليها على أنها مصدر للمعايير المنظمة والقيم الديمقراطية، وكأنهم فقدوا عقولهم. ويتساءل المؤرخ جون بوكوك John Pocock "إن كان إخضاع جماعة المواطنين ذات السيادة لعمل قوى السوق ما بعد الصناعية خطوة ضارة أم مفيدة، فى بنية سياسة ما بعد الحداثة".⁽¹⁾ وإجابتي عن ذلك هي : ضارة. لا، ليست ضارة، بل فادحة.

هذا لا يوحي بأن قوى السوق وأيديولوجيا حرية الإرادة لا تدخل ضمن السلوك الفكرى الخاص بما بعد الحداثيين فى عصر ما بعد الصناعة، أو أنها لا تخدم الإنتاجية طويلة المدى وخلق الثروة. إلا أن أيديولوجيا حرية العمل، كما قدمها ما بعد حداثيون مثل فردريش هايك Friedrich Hayek وملتون فريدمان Milton Friedman، تقترض أن هناك "معركة" لا تنتهي "بين الجماعية والفردية، أى توسيع للحكم" فيها، سواء كان من خلال استبداد ستاليني أم مدينة ديمقراطية، هو "جماعي". ومن البديهي أن يكون بذلك اعتداء على الحرية.⁽²⁾ ومن هذا المنظور، فالحكم، بما فى ذلك الحكم الديمقراطي، موضع شك دائماً، بينما الأسواق لا خطورة منها على الدوام. ويرى أنصار الحرية أن توسيع الديمقراطية لا يعنى سوى وضع حدود للحكم، كما يفهمون أن اعتمادها على إقامة المجتمع المدني المستقل يقلل عن اعتمادها على توسيع الأسواق عبر تفكيك الحكم، وخصخصة الصناعة، وتوسيع مجال التجارة الحرة. وعندما يفكر الإصلاحيون الاقتصاديون فى الحكم بشكل عام، فإن ذلك يكون بلغة الحكم الدستوري السلبي-أى السياسة باعتبارها معادية للسياسة، والقانون. باعتباره مجموعة من القيود على الحكم الشعبي، بدلاً من أن يكون مجموعة من المبادئ الشعبية الممكنة.⁽³⁾

وسوف تكون هناك رغبة لدى الدارسين الجادين للسوق، الذين يفرقون بين الجماعية الشمولية والبحث الديمقراطي عن المصلحة العامة، في منازعة هذه المبادئ التحريرية الشبيهة بالفوضوية.⁽⁴⁾ ورغم تجدد شعبية مبدأ حرية العمل في إنجلترا وأمريكا على مدى العقود القليلة الماضية، التي ضخمها ذلك الشعور القوي بكرهية السياسة والساسة، هناك تراث طويل ومحترم لا هو بالجماعي ولا حتى بالدولاني الرفاهي الذي ينازع كفاية الأسواق المزعومة ويتحدى ما تتباهى به من قدرة على التنظيم الذاتي الاقتصادي.⁽⁵⁾ والنقاد المعاصرون مثل أندرو بارد شموكلر Andrew Bard Schmookler وروبرت كتنر ينتقدون بشراسة التكاليف الاجتماعية لسياسات حرية العمل في حقبة ريجان-تاتشر Reagn-Thatcher. إلا أن آدم سميث Adam Smith نفسه لم يعتقد أن بإمكان السوق أن تفعل كل شيء.⁽⁶⁾

وعلاقات السوق ليست ببساطة بديلاً للعلاقات الاجتماعية، ناهيك عن العلاقات الاجتماعية الديمقراطية. وليس المتحمسون من مؤيدي الرأسمالية في صورة حرية العمل المفرطة (وهو ما يطلق عليه روبرت كتنر المثال اليوتوبي لها) هم وحدهم من يدعى غير ذلك. ورغم وجود ارتباط تاريخي ملموس بين الديمقراطية والرأسمالية، فالديمقراطية هي التي أفرزت الرأسمالية وليس العكس. فإنجلترا المركنتلية في القرن السابع عشر تحولت إلى الديمقراطية في غضون القرن الثامن عشر. وفي القرن التاسع عشر فقط شرعت إنجلترا الممقرطة في سياسات التصنيع الشامل، والتجارة الحرة (إلغاء قانون الذرة الصادر في 1846)، والإمبراطورية الاقتصادية. وحتى يومنا هذا، تعتمد اقتصادات الدول الرأسمالية على الحكومات المدافعة عن الديمقراطية، التي لا تقتصر على القيام بدور حيوى مواز في كبح جماح تجاوزات السوق والحفاظ على القيم العامة والمدينة التي لا توليها الرأسمالية أى اهتمام بالمرء. غير إنها تستمر كذلك في رعاية الأسواق. والدول "الرأسمالية" الأكثر نجاحاً، ذات الاقتصادات المعجزة ذائعة الصيت، زينت في واقع الأمر أسواقها بطبقة رقيقة، ولكنها شديدة القوة، من المركنتلية.

وتحت غطاء من ثورات "السوق الحرة" التي أعقبت الحرب العالمية الثانية في كل من اليابان وألمانيا، اتبعت الدولتان في واقع الأمر سياسات اقتصادية قومية جريئة. وكان لـ

"الاتفاق الجديد" الذي أعلنه فرانكلين ديلاانو روزفلت Franklin Delano Roosevelt أثره الكبير في إنقاذ الرأسمالية من تدمير نفسها بنفسها، كما أنقذ الشعب الأمريكي من بطش الرأسمالية الاجتماعي. وما كان لأمريكا ريجان ولا إنجلترا تاتشر أن تجرى وراء وهم العودة إلى حرية العمل الصرفة لولا كل فوائد الأجيال العديدة من الحكم التدخلي والاقتصاد المختلط (وهو ما عرفه ريجان عندما عبث بعض الوقت بتعديل لنظام الضمان الاجتماعي). والاقتصادات الحرة يصدق في هذا القرن كانت يوماً اقتصادات مختلطة وازنت فيها الحكومات الديمقراطية بين مصالح المنفعة الاقتصادية والعدالة الاجتماعية. وصور نورمان برينباوم Norman Brinbaum اقتصاد ألمانيا الغربية الخاص بالمعجزة الاقتصادية على أنه، في حقيقة الأمر، سوق "مربوطة بالدولة برباط لا انفصام له بالدولة. والدعم والحوافز الضريبية، والقطاع العام الضخم، ودعم الدولة الكبير للبحث العلمي، ودور الدولة الكبير في التدريب المهني، وتوفير قروض التصدير، كانت جميعاً عوامل منسقة في السياسة الاقتصادية القومية. وعمل كل من البنوك الخاصة الكبرى والحكومة والبنك المركزي معاً.. [وكان الكثير من ذلك مجرد] استمرار لتقاليد دولة الرفاه التي حدثتها بسمارك (7): Bismarck

وما يصدق على الألمان يصدق على كل الدول الرأسمالية الناجحة بعد الحرب. فقد وعت هذه الدول جيداً أن اقتصاد حرية العمل الصرف سرعان ما ينكسر ثم يدمر نفسه بنفسه، بسبب تلك الصدوع التي يحدثها النزاع العمالي، والبطالة، وديورات التجارة، والاحتكار. والديمقراطيات التحولية الجديدة هي وحدها التي حثها المستشارون الأجانب، أو أجبرتها البنوك الدولية، على الاعتقاد بأن الاقتصاد الرأسمالي الحر نظام اجتماعي يحقق الاكتفاء الذاتي. وكما هو متوقع، كانت نتائج ذلك وخيمة. وكما سنرى فيما بعد، فإن ما أسماه ألكسندر سولجينتسين "الرأسمالية المتوحشة"-نظام "مفعم بأنماط السلوك العقيمة والمتوحشة والمنفرة، ونهب ثروات الأمة- قد حول روسيا الجديدة إلى مكان فيه "الاستخدام الوقح للميزات الاجتماعية وسطوة المال التي لا كابح لجماحها" (وهما نفس المشكلتان اللتان كان من المفترض أن يؤدي انهيار الشيوعية إلى علاجهما)، أسوأ مما كانا عليه في أي وقت مضى. (8)

وحتى فى ظل الظروف المثالية، حيث يمكن السيطرة على ما تقوم به الرأسمالية المتوحشة من استلاب ويحقق الاقتصاد قدراً من التنظيم الذاتى، تتمتع الأسواق بقدرة محدودة على توليد ما يحتاجه المجتمع.⁽⁹⁾ ولا تعنى الظروف المثالية إلا أن البائعين والمشتريين يتفاعلون بالتوافق مع الأسعار التى تدفع مستوياتها المتذبذبة السلع والمستهلكين والعمال يتفاعلون تفاعلاً منتجاً. وهذا فى أفضل الظروف لا يؤدى إلا إلى زيادة الفاعلية الاقتصادية فى إنتاج السلع الصلبة (المعمرة) وتوزيعها. لا شيء غير ذلك. إلا أن أنصار حرية العمل، باعتبارها استراتيجية سياسية، يطالبون بما هو أكثر من ذلك. وهنا تكمن المشكلة.

هذه الأيام نجد أن هناك خلطاً شديداً الخطورة بين الادعاء المعتدل، الذى يقوم على أساس متين، بأن الأسواق التى يتسم تقنيها بالمرونة تظل هي الأدوات الأكثر فاعلية للإنتاجية الاقتصادية وتراكم الثروة من ناحية، وبين ذلك الادعاء المضحك، الذى يتسم بالتزديد، بأن الأسواق العارية التى لا تخضع لأى تقنين بالمرّة هي الوسيلة الوحيدة التى يمكننا بها أن ننتج كل شيء يهتم به البشر ونوزعه توزيعاً عادلاً، من السلع المعمرة إلى القيم الروحية، ومن استثمار رأس المال إلى العدالة الاجتماعية، ومن الربحية إلى البيئات المستدامة، ومن الثروة الخاصة إلى الثروة العامة الأساسية. ودفع الادعاء الثانى هذا أصحاب المؤسسات الخاصة ممن يجرون وراء الأرباح إلى التأكيد على تسليم السلع التى تتسم بالتنوع والعمومية الواضحة، مثل التعليم والثقافى وإدارة السجون والتوظيف الكامل والرفاه الاجتماعى والتوازن البيئى، إلى القطاع الربحي لتحكيمها وتنظيمها.⁽¹⁰⁾ كما أنه حثهم على رؤية الخصخصة ليس على أنها مجرد سكين قشر لنزع الدهون عن بيروقراطيات الدولة شديدة الانغماس فى الترف، بل ساطور يمكن أن تقطع به الديمقراطية تقطيعاً ثم تسحق بعد ذلك.

وفى أمريكا، تحولت الثقة فى سطوة الأسواق إلى سياسة أجنبية تفترض أن تدويل الأسواق يتساوى مع مقرطتها من حيث القيمة والأهمية، وأن الحرية الإنسانية تكون مضمونة فى اللحظة التى توقع فيها الدول أو القبائل على مبادئ التجارة الحرة. ويدعو توماس وملتون فريدمان احتفاهما بالأسواق حرية الاختيار، وكان اختيار العلامات

التجارية أو الماركات واختيار طرق الحياة أو المعايير الثقافية الشائعة نشاطان لهما طبيعة واحدة.⁽¹¹⁾ ومنذ فترة قريبة، قال جيفرى ساكس، وهو نسخة متعصبة من فريدمان وقنصل الإصلاح الرأسمالي الأول الطموح في المجتمعات التحولية، أن أوروبا الشرقية "تضت عن نفسها النظام الشيوعي" لا لكي تخلق مجتمعاً مفتوحاً، بل لكي "تتبنى الرأسمالية". والأمراً كذلك، لا بد أن يكون هدفها هو "التناغم الاقتصادي مع غرب أوروبا" - وهو ما يتطلب إصلاحاً اقتصادياً جذرياً ("انفجار كبير" حسب تعبير البولنديين) و "علاج" اقتصادى مستمر "بالصدمات".⁽¹²⁾ ويمكن أن تضر مبادئ حرية العمل الدولة القومية، إلا أن الدولة القومية تتمك على الأقل سلطة ذات سيادة قادرة على مواجهة عواقب الرأسمالية العادية المؤدية للخصخصة. ومبادئ حرية العمل قاتلة في الاقتصاد الدولي. ففي هذا المجال تختفي السيادة وتسعى الأجهزة العابرة للقوميات من أجل تحقيق استراتيجيات السوق. فى غياب الأجهزة التنظيمية الموازية كائنة ما كانت. ويلاحظ كتر أنه "طالما أن أخلاقيات حرية العمل اكتسبت أرضاً جديدة، فقد فعلت ذلك تقريباً فى أعقاب الانهيار النسبي الذى حدث لراعياها الأساسى" - الولايات المتحدة.⁽¹³⁾ وبينما سمحت الأمثلة المبكرة للمؤسسات الدولية مثل صندوق النقد الدولي والبنك الدولي بتقوية العضلات الأمريكية فى الطبقة العالمية، ترك نفوذ أمريكا المتلاشي مثل هذه المؤسسات تحت رحمة المؤسسات متعددة الجنسية بحق فى عصرنا هذا، وهى الشركات العابرة للقوميات والآلاف المؤلفة من المجموعات والاتحادات الربحية غير الحكومية التى تشكل السوق الدولية.

وإذا نحينا العلاقات العامة جانباً، نجد أن البنك الدولي على سبيل المثال أقل اهتماماً بخلق بيئة مستدامة أو تشكيل اقتصادات قومية مستدامة فى الدول المدينة التى يقدم لها خدماته من ضمان ملعب مفتوح (وإن لم يكن مستوياً بحال من الأحوال) للأعمال الدولية. وغالباً ما تؤدى قروضه إلى إفلاس عملائه: كان إجمالى ديون بولندا سنة 1993 يربو على 60 بالمائة من ناتجها القومى الإجمالى السنوي، بينما كان إجمالى ديون المجر 80 بالمائة من ناتجها القومى الإجمالى.⁽¹⁴⁾ و 62 بالمائة من ديون أوغندا الخارجية للبنك، بينما يمثل سد تشيخوى فى جواتيمالا المثير للجدل، الذى يموله البنك، 40 بالمائة من ديونها الخارجية. ومعروف عن البنك كذلك أنه يفرض إعادة توطين السكان على الشعوب التى لا

دور لها ففى تقرير مشروعات الرى أو النقل التى يجرى تنفيذها باسم "تتميتها". (15)

وهؤلاء المؤمنون بحيوية الدولة القومية المستمرة قد لا يشعرون بأى قلق. فما زال روبرت كتنر على سبيل المثال يعتقد أنه رغم أن "الإنجليجىسيا الكونية قد تعتقد أنه لا دولة لها، وأن رأس المال الكونى قد يرى الدول القومية على أنها عوائق تنطوى على مفارقة تاريخية... تظل الدولة موضع نظام الحكم" الذى "يظل الهيكل الأكثر ملاعة للموازنة بين تجاوزات السوق". (16) ومن المؤكد أن الدولة "أكثر ملاعة" للموازنة بين الرأسمالية، ولكن السؤال هو إن كانت لا تزال قادرة على القيام بذلك أو لديها الرغبة فى المحاولة أم لا. ويبدو أن الحقيقة، كما لاحظها بول كروجمان Paul Krugman، أستاذ الاقتصاد بجامعة ستانفورد، هي أن "الحكومات أذعنت لنظام يسمح للأسواق بأن تصدر لها الأوامر". (17) وتتباهى حكومة جمهورية التشيك الجديدة بأنها تريد خلق "ملعب مستوى للمستثمرين، المحليين منهم والأجانب" وتقوم بدور فعال فى "الدعوة إلى أدنى قدر من التدخل الحكومي". (18) وهذه الدول الجديدة التى اقتيدت ببطء إلى اكتشاف "الاستخدامات الإيجابية للسلطة"، فى الوقت الذى استعمرت فيه الجريمة المنظمة المجتمع المدني بشكل متزايد، لا بد أن تدخل فى صراع مع كل من ضحايا الشيوعية القدامى الكارهين للدولة ومستشارى حرية العمل الجدد الكارهين للدولة، الذين يحثونهم على تحويل مؤسسات الدولة ذاتها، التى قد يمكنهم السيطرة بها على الأسواق الشرهة، إلى خصمهم الأساسى. (19)

وحتى عندما تشارك الدولة باسم المجتمع المدني، لا يكون هناك بديل لنظام الحكم فى الميدان الدولى لديه سلطة الموازنة بين الشركات متعددة الجنسية والأسواق التى تعمل فيها-ومن المؤكد أن مقلدى الدولة الضعاف المتخطين للسلطة القومية ليسوا هذا البديل. ويشير راند الأعمال والتر ب. رىستون Walter B. Wriston إلى أن الحكومات لم تعد قادرة حتى على "قياس" تكون رأس المال، لأن الكثير من رأس المال الجديد فكرى. (20) كيف يتسنى لها والحال كذلك أن تقنن رأس المال هذا وتسيطر عليه ؟ وكما يقول هو بسخرية، فإن أى ساحر من سحرة الكمبيوتر لديه برنامج جديد فى عقله يمكنه أن يعبر الحدود دون دفع أية رسوم عبور أو رسوم جمركية، جاملأ معه فى رأسه من الأصول الرأسمالية ما يزيد عما قد تحويه ألف سفينة شحن. وكما رأينا فيما سبق (الجزء الأول)،

فالسلع الجديدة وهمة أكثر منها معمرة، ومنتجوها-الذين أسماهم روبرت راينخ "المحترفين المحليين الرمزيين"-يمثلون طبقة جديدة عابرة للقومية تقع بمنأى عن السادات القومية المحددة. ويمكن للجنة البنوك بمجلس الشيوخ أن تغض الطرف عن بنوك البلاد (وإن كان ذلك غير مستحب ولا محمود). ولكن من لديه السلطة (أو البصيرة) كي يغض الطرف عن رجال البنوك والمتعاملين في النقد على مستوى العالم؟ أو عن المبرمجين والمحليلين الذين يشغلون الأعمال المصرفية وأسواق النقد؟ إن أسواق النقد تتعامل يومياً في ترليون دولار: ولا يمكن لأى بنك قومي أو مجموعة من البنوك القومية أن يكون لها قدر كبير من التأثير عليها. وفي صيف 1994، عندما حاول أكبر سبعة عشر بنكاً في العالم (بينها بنك الاحتياط الفيدرالي الأمريكي) مساندة الدولار، لم تقدم سوى 5 مليارات دولار. (وحسب الصورة الرائعة التي رسمها توماس فريدمان) كان لجهودهم نفس أثر "حارس حديقة الحيوان الذي يحاول تهدئة الغوريلا الجائعة بتقديمه الزبيب لها في وجبة الغداء". (21)

وأنصار السوق الحرة مثل ريستون يتباهون بفشل معاهدة بريتون وودز (التي حاولت بها الدول ذات السيادة أن تحكم أسعار صرف العملات الدولية بعد الحرب العالمية الثانية)-وهذا دليل على أن "الأخ الأكبر" [الحكومة] (وصوره المقلدة من الدول جميعاً، الديمقراطية والاستبدادية) قد أجبر على الخروج من الأعمال، ومما يؤسف له أن دور الأخ الأكبر كحارس للعدالة الاجتماعية قد استغنى عنه، وأن الكثيرين من الأخوة الأصغر الذين حلوا محله قد أضحووا أكثر ترهيباً وأقل محاسبة بكثير. بإمكان اللجان التنظيمية القومية الحد من استغلال العمالة في الداخل عن طريق قوانين الحد الأدنى للأجور، والتأمين ضد البطالة، ولوائح السلامة. ولكن من الذي يمكنه أن يضع مثل هذه المعايير ويفرض تطبيقها بالنسبة للسوق الكونية، حيث تستطيع الشركات التي لا أصل لها أن تطارد العمالة منخفضة الأجور من بلد لآخر كما يحلو لها؟ والشيء المطلوب الآن أكثر من القرن التاسع عشر هو أن يتحد عمال العالم، لمواجهة عواقب رأس المال الاحتكاري الاستغلالية على المستوى الكوني. غير أنه ليس هناك أقل قدر من احتمال أن يمكنهم ذلك.

وليس هناك من يلوم الشركات متعددة الجنسية على ترويجها للأرباح المرتفعة على حساب معدل البطالة المرتفع، أو التوضيحية بالبيئة المحلية من أجل منافع التجارة الحرة

الاقتصادية. فمهمة المجتمع الديمقراطي والحكم الديمقراطي، وليس السوق، هي رعاية المصالح العامة والتأكد من أن هؤلاء الذين يجنون الأرباح من الكوكب المشترك يدفعون لمُلاكه المشتركين نصيبهم العادل. وعندما تتنازل الحكومات عن الحكم لمصلحة الأسواق، فهذا إقرار منها بذنبها في حلبة يفترض فيها أن تكون المتحدى الأساسي، إذ أنها تقايس بحقوق شعبها على طول الخط.

وليس المقصود من الأسواق أن تقوم بما تقوم به أنظمة الحكم الديمقراطية. (22) فهي تفرض أنماطاً خاصة لا عامة للخطاب. حيث تسمح لنا كمستهلكين بالتحدث إلى منتجي السلع المادية عبر تداولنا للاستهلاك، بينما تتجاهلنا كمواطنين يتحدثون إلى بعضهم بشأن أمور مثل النتائج الاجتماعية لخيارات سوقنا الخاصة (قدر أكبر مما يجب من المادية؟ قدر أقل مما يجب من العدالة الاجتماعية؟ عدد أكبر مما يجب من الاحتكارات؟ عدد أقل مما يجب من فرص العمل؟ ماذا نريد نحن؟). إنها ترفع من شأن الأهداف الفردية ولا الجماعية، وتسمح لنا، الواحد تلو الآخر، بأن نقول "أريد زوجاً من أحذية الجري" أو "أريد جهاز فيديو جديد" أو "ع اليين واشتر ماركات ألمانية"، ولكنها تمنعنا من أن نقول بصوت جعله التفاعل والتشاوُصوتاً مشتركاً "مجتمع مدينتنا الداخلية بحاجة منشآت رياضية جديدة" أو "هناك قدر أكثر مما يجب من العنف على شاشات التلفزيون والسينما" أو "لابد أن نكبح جماح البنك الدولي ونمقرط صندوق النقد الدولي"، والأسواق تحول دون تفكير "نحن" وعمل "نحن" مهما كان، حيث تنق في قوة الخيارات الفردية المجمع (اليد الخفية) التي تضمن المصلحة العامة إلى حد ما. ويتحدث المستهلكون لغة "أنا" الأساسية، بينما يخترع المواطنون لغة "نحن" المشتركة.

والأسواق تقوم على الاتفاق لا الجماعية، بمعنى أنها تداعب نواتنا المنفردة ولا تلبّي حاجتنا الشديدة إلى الجماعة. فهي تقدم لنا السلع المعمرة والأحلام التي سرعان ما تتلاشى، وليس الهوية المشتركة أو العضوية الجماعية - وهو ما تفعله بشكل أفضل بكثير مجتمعات الدم التي كونها الجهاد وزادت من قوتها هشاشة علاقات السوق. ولأن الأسواق تلقائية وآلية، وليست متعمدة وطوعية بحق، فهي تؤدي إلى نتائج جماعية، لا يمكن التنبؤ بها في دوائر الاسترجاع البسيطة التي أنشأها المستهلكون، تجعل الخيارات الفردية

والأسواق تستجيب لها. وما أسماه لودفيج فون ميزيس Ludwig von Misis بـ"فرح التصويت اليومي الذي فيه كل قرش" يعطي المستهلكين الحق في "تحديد من ينبغي أن يمتلك المصانع والمتاجر والمزارع ويديرها" خداع ساحر. فبواقع المصالح الذاتية التي ينفق على أساسها المستهلكون قروشهم لا علاقة لها بمن يدير أى شيء، ناهيك عن نوع المجتمع المدني الذي يأمل هؤلاء المستهلكون أنفسهم في العيش فيه، أو الأهداف المدنية التي يضعونها معاً كمواطنين في حليات سياسية ديمقراطية، من أجل التحكم في العواقب العامة والسياسية التي تتمخض عن خياراتهم الاستهلاكية الخاصة (23). ونتذكر في هذا السياق تحذير فيليكس روهاتين Felix Rohatyn من أن الأسواق يستتبعها "منطق دارويني وحشي.. إنها تتسم بالقلق والجشع (و)...مردودها ليس دائماً الشكل الذي نفضله من أشكال الديمقراطية". (24)

الديمقراطيات تفضل الأسواق، ولكن الأسواق لا تفضل الديمقراطيات. فيعد أن تخلق الديمقراطية الظروف التي تجعل الأسواق ممكنة، فلا بد لها كذلك أن تفعل كل الأشياء التي تدمرها الأسواق أو لا تفعلها. لا بد أن نتقف المواطنين كي يمكنهم استغلال أسواقهم بحكمة واحتواء سوء استغلال السوق بطريقة جيدة. وعليها كذلك أن تدعم القيم والثقافة المشتركة التي ليس للسوق أية مصلحة فيها ولا تسعى إلى مكافأتها. كما أنها ملزمة بنشر الآليات التي تمنع السوق من تدمير نفسها بنفسها من خلال الفوضى أو عن طريق الاحتكار. وهي مطالبة بأن توفر بديلاً للخيارات يسمح بالاختيار المشترك كعلاج للعواقب الاجتماعية العفوية الناجمة عن الاختيار الفردي.

لنأخذ مثلاً القضية التي أثّرت من قبل بشأن المواصلات. فعندما أختار أن أشتري سيارة، فإننا أختار أن أذهب من نقطة إلى أخرى بأقل وقت وجهد ممكنين، وربما وأنا أشعر بسرور. ومع ذلك فقد يكون من بين ما اخترت تلوث الهواء، واستنفاد الموارد، وإلحاق الضرر بالنقل العام، والضغط على منشآت المستشفيات، ونهب البيئة الطبيعية عن طريق نظام الطرق السريعة. وباعتباري مستهلكاً، فإن الطريقة الوحيدة التي يمكنني بها تجنب هذه العواقب هي أن أرفض شراء سيارة—وهذا عمل غير عقلاني من المنظور الاقتصادي الضيق، وله كذلك تأثيره السيئ على اقتصاد السوق. وبذلك أقوم بدور المستهلك وأشتري

السيارة. وفى ذلك خدمة للرأسمالية وخدمة لي أنا-باعتبارى مستهلكاً، إلا أنه فى أى مجتمع ديمقراطي، أنا لست مجرد مستهلك. إنني مواطن. وبصفتي مواطناً، يمكنني مشاركة الآخرين فى تعديل النتائج العامة غير المرغوب فيها الناجمة عن خيارى الخاص. فأننا كمواطن يمكنني الانضمام إلى الآخرين ومعالجة الآثار السيئة لشراء سيارتي: يمكننا تجريم استعمال الوقود الذى يحتوى على الرصاص، وتمويل أبحاث المحركات التى تعمل بالكهرباء، ودعم المواصلات العامة، والمطالبة بتأمين العلاج بالمستشفيات للسائقين، ووضع حد معين للطرق السريعة فى المناطق ذات المناظر الطبيعية الجميلة. هذه الأنشطة المدنية لا تنتقص شيئاً من حريتنا الخاصة بالسوق، بل إنها تسهلها. والديمقراطية تجعل الأسواق تعمل من خلال السماح لنا بحرية خياراتنا الاستهلاكية وهي تعلم أن بإمكاننا التصدى للشعور المصاحبة لها. إلا أننا ونحن نقوم بذلك لابد أن تكون لدينا مؤسسات بديلة غير سوقية، فى الوقت الذى تغيب فيه هذه الأدوات الديمقراطية غياباً تاماً عن الحلبة الدولية.

إننا حتى فى داخل الدول القومية نتحاشى ما لدينا من أدوات. فمبادئ رأسمالية حرية العمل التى سادت سياسة أمريكا وأوروبا فى العقود القليلة الماضية عززها استياء النخبين المبعدين الذين فقدوا الثقة فى مؤسساتها الديمقراطية. فقد أقنعنا بأن حكوماتنا الديمقراطية لا تنتمي لنا ولا تعمل عملاً مفيداً لوضع حد للأسواق أو لمساعدتها على أن تعمل. وانتهاء المبادئ الماركسية ومبادئ الاقتصاد الموجه وهب حياة جديدة للسوق الحرة ولمبادئ حرية العمل وأجبرنا على العودة لخيار فريدمان الخاص بالجماعية الراديكالية أو الفردية الراديكالية. ونحن ندين السياسة وكأنا لم نخترهم من بيننا، ونهاجم الحكومات وكأنا مازلنا نعيش فى ظل حكم ملوك القرن الثامن عشر أصحاب السلطة المطلقة-وكان وضع الدستور كان يهدف فقط إلى القضاء على الاستبداد، وليس كذلك إلى تيسير العمل الديمقراطى المشترك. ويجتنب المواطنون الضمير "نحن" الدال على المشاركة ويسمحون بأن يتولى تحديده السياسة الفاسدون أو المستبدون الشموليون دون سواهم. وتصبح السلطة الديمقراطية وسوء استغلال السلطة الديمقراطية مترادفين.

عندما تصيب الرأسمالية المتوحشة الشعوب التى خرجت من الشيوعية، فإن تلك

الشعوب لا تلجأ إلى المؤسسات البرلمانية المشكوك فيها وإنما تعود إلى الأعضاء الأكثر تشدداً في الحركات السرية ممن ظلوا موجودين بعد اختفاء الأنظمة الشيوعية نفسها التي لم تعط الشرعية للنظام البرلماني.⁽²⁵⁾ وتعني هذه التطورات أن الديمقراطية تعيش فترة غاية في الصعوبة داخل النول القومية التي تأثرت بإيديولوجيا السوق الراديكالية. وقد دعا المحللون الغربيون حديثاً إلى الأسواق لدرجة أنهم "ألقوا بالرضيع الذي تسيطر عليه الدولة مع ماء الحمام".⁽²⁶⁾

وإذا كانت أيديولوجيا العمل الحر قد أدت إلى أنه بات من الصعوبة بمكان وضع ديمقراطية غير جماعية، فكيف يمكننا تخيل نظام حكم ديمقراطي عابر للقوميات؟ وحتى في حالة تغلبنا على حياتنا السياسي، أي من الآليات يمكننا أن توفر لنا الفرصة كمواطنين كي نقضي على شبور الأسواق الكونية الطارئة؟ إن اختفاء "نحن" القومية وراء ظلال كل من الجهاد وعالم ماك فيه ما يكفي من المشاكل. ونحن الآن نواجه عواقبهما في غياب أي "نحن" كونية مستعدة للعمل فيما وراء الحدود القومية. وعندما تكون "نحن" العابرة للقوميات الوحيدة المتاحة يجب انتزاعها من بين المجموعة الفوضوية من "الأنوات" الشرهة. فإن السوق تقشل في آخر المطاف حسب شروطها هي. فنحن نحصل على السلع وليس على الحياة التي نريدها. الرفاهية لبعض الناس، بينما اليأس لكثيرين والكرامة ليست لأي إنسان. إن روابط عالم ماك غير الحكومية البالغ عددها ستة وعشرين ألفاً أو يزيد لا تتساوى بحال من الأحوال مع قائمة مجلة فورشن التي تضم الخمسمائة شركة الكبرى متعددة الجنسية. ولا تبدى الاتحادات الاحتكارية ترحيباً كبيراً بالمواطنين. فعالم ماك لا ينظم نفسه بنفسه ولا يمكنه أن يفعل ذلك. كما أنه من غير المحتمل أن تصدر عنه تلك الأنواع من الأجهزة المدنية الديمقراطية التي يحتاجها كي يظل يعمل. وهذه هي مفارقة عالم ماك. فهو لا يمكنه البقاء بعد انتهاء العالم الذي يتحتم عليه خلقه في الغالب، في حالة عدم تصدى القوى المدنية والديمقراطية، التي يتحتم عليه أن يقضي عليها، له.

هذه العيوب قد لا تُعد عيوباً بالمرة في الوقت الراهن حسب معايير الاقتصاد الكلي.⁽²⁷⁾ إنها عيوب بمعايير السياسة وحدها. إلا أنها تصبح عيوب السوق عندما يسمح للاقتصاد الكلي والأسواق بأن تستلب دور السياسة. والعواقب الوخيمة التي تنجم عن

تنميط الإصلاحات السياسية طبقاً لنظريات الاقتصاد الكلي شديدة الوضوح فى دول تقع فى أنحاء أمريكا اللاتينية وأفريقيا، حيث "كلما انتعش القطاع الخاص ... انكمش القطاع العام". ويرى جويرمو أودونل Guillermo O'Donnell ، وهو أحد علماء السياسة الرواد فى أمريكا اللاتينية، أن الأمر بسيط: "الخصخصة لا تعني التحول الديمقراطي".⁽²⁸⁾ انتهى.

ولا يسعني البدء فى إنصاف ذلك البلاء الذى أتت به محاولة فرض حل اقتصادى على مشاكل الديمقراطية فى أقاليم العالم النامية. غير أنى أريد تقديم صور مختصرة لاثنتين من بلاد ما بعد الشيوعية حيث أصبحت الرأسمالية المتوحشة-نتيجة لربط الخصخصة بالديمقراطية-الحكم الأول للقيم المدنية طوال السنوات الخمس الماضية، وحيث نتج عن ذلك أن الديمقراطية القديمة (فى ألمانيا التى توحدت حديثاً) والديمقراطية المنتظرة (فى روسيا القديمة) تواجه كل منهما تحديات قاسية لآمالها الديمقراطية.

الفصل السابع عشر

الرأسمالية فى مواجهة الديمقراطية فى روسيا

هناك قدر كبير من الأدلة التجريبية التى تبرر ذلك النقد الحاد من جانب مراقبين مثل سولجنيتسين لتجارب روسيا مع التحول الديمقراطى بين عشية وضحاها عبر الرأسمالية على عجل. وهناك من المشاركين فى العملية ممن ليسوا فى الوقت الراهن على قدر كبير من الانشغال بأثر رأسمالية "العلاج بالصدمات" على دستور روسيا - وثيقة ذات قدر شديد المحدودية من الشرعية، وكذلك من السلطة⁽¹⁾ - ومعه مستقبل الديمقراطية الروسية، الذى لم يكن فى يوم من الأيام غير مؤكد مثلما هو الآن⁽²⁾. ويعتقد جون هـ. فيربانكس الابن John H. Fairbanks, jr أن "الكثير من الشروط المهيئة للفاشية موجودة الآن فى روسيا، أو سرعان ما ستوجد فيها: التضخم الجامح، البطالة واسعة النطاق، والاستياء الذى بلغ حد الغليان، وخيبة الأمل فيما يتعلق بالديمقراطية، والمجتمع الذى "خرج عن المسيحية" وإن كان لا يزال مثلهما إلى "الروحانية"، والصراعات الحدودية المبررة، والقتال الذى لا يتوقف ولا تشنه جيوش الدول بل المجموعات المتطوعة الشبيهة بالفيالق الحرة freikorps، والمشاعر الاشتراكية والقومية المترسبة"⁽³⁾ وليس كل مراقب على هذه الدرجة من الإثارة. إلا أنه حتى علماء الاقتصاد الجادين مثل بادما ديساي Padma Desai توصلوا إلى أن استراتيجية الصدمات "لم تفلح - ولن تفلح"⁽⁴⁾ وهو يقدر أن هناك هبوطاً سيحدث فى الناتج المحلى الإجمالى الروسى مقداره 19 بالمائة، يعقبه هبوط آخر مقداره 11 بالمائة، فى سنة 1993. هذا بالإضافة إلى تضخم مقداره 2,500 بالمائة سنة 1992. ويستمر التضخم بعد ذلك بمعدل 25 بالمائة. وفى أماكن أخرى من شرق أوروبا، فإنه حتى الاقتصادات التى أعلن أنها "ناجحة"، سوف يستمر إنتاجها الصناعى رغم ذلك فى الهبوط هبوطاً حاداً (بما يزيد على 50 بالمائة فى المجر وجمهورية التشيك وسلوفاكيا [مثلها مثل روسيا])، وبما يزيد على 75 بالمائة فى بلغاريا). فى الوقت الذى يحدث فيه ارتفاع حاد فى أسعار التجزئة، ويستمر التضخم، ويتراوح معدل البطالة بين 10 و20 بالمائة فى دول لم تشهد أياً من هذا من قبل.

وفى روسيا نفسها، حيث المستشارون مثل مؤسسة هوفر المحافظة، ورجال البنوك

الاستثمارية مثل جولدمان ، واقتصاديو السوق الحرة الراديكاليون مثل جيفرى ساكس ، يحثون على اتباع تكتيكات الصدمات، هبط الإنتاج الاقتصادي بمقدار 25 بالمائة فى الربيعين الأولين من سنة 1994 (أى أسرع مما حدث فى الكساد الأعظم فى أمريكا)، بينما هبط الإنتاج الزراعى إلى أقل معدل له منذ ثلاثين سنة.(5) وتصف بعض التقديرات ربع الشعب الروسى على أنه بلغ حد الفقر، إضافة إلى 40 بالمائة ممن يعيشون دون حد الكفاف.(6) وبينما يشتري الأثرياء التليفون المحمول، والاستاكوزا الواردة من مين، والمخدرات المحرمة، فإن متوسط الأجر الصناعي مازال يتراوح بين 40 و70 دولاراً فى الشهر الواحد، وهو ما يزيد قليلاً عما تدفعه لإيجار سيارة لمدة ساعة فى واحد من الفنادق النجيدة.(7) وتباع السيارات الليموزين التى يبلغ سعر الواحدة منها 150 ألف دولار وساعات كارتيه التى يبلغ ثمن الواحدة منها 30 ألف دولار من خلال تعاملات بالدفع الفورى فى بوتيكات كانت فى يوم من الأيام تستهدف الأجانب، بينما تقدم اليوم بضائعها فى المقام الأول للروس- إذ أن مليوناً منهم تقريباً (من إجمالى 150 مليوناً) يمكنهم شراء السلع الكمالية. وبانتهاء سنة 1993 كانت حوالى أربعين ألف سيارة أجنبية قد سُجلت فى موسكو.(8) وعلى أرض معرض المنجزات الاقتصادية، الذى كان فى يوم من الأيام يحتفى بعجائب الصناعة والعلم الروسيين المأمولة، هناك الآن سوق تجارية ضخمة: احتفاءً بعالم ماك، حيث "يتخاطف أهل موسكو أجهزة تلفزيون سوني وياناسونيك التى اشترت حديثاً بسرعة كبيرة يبدو معها الأمر وكأنهم منهمكون فى عملية سلب ونهب". وهناك يتعجب أحد الزوار الروس قائلاً: "أنا مصدوم. أنا مصدوم. أظن أننا أصبحنا الولاية الواحدة والخمسين فى أمريكا".(9) وقد حلت كلمة "ناجلوست" (وهو مصطلح معناه "أى شيء يصح" وينطوى فى باطنه على معان تنم عن الوقاحة والغطرسة) محل "جلاسنوست" باعتبارها صيحة العمل الخاصة بالرأسمالية الجديدة، حيث تُعد المضاربات الهرمية فرصاً استثمارية، ويُعبأ الخمر المغشوش الذى يحرق الأمعاء فى زجاجات "شيفا رجال"، وأصبحت أموال الحماية وحراس الأمن الثمن الذى يجب دفعه للعب فى أى عمل كان.

وفى الوقت ذاته هناك أكثر من 15 مليون عاطل (مقابل ما يقل عن نصف المليون فى الاتحاد السوفيتي القديم). ويقول المنتقدون-وليسوا جميعاً محافظين أو قوميين أو

شيويعين عابسين-إن العلاج بالصدمات أضحى صدمة بلا علاج. ويعبر ألكسندر بروخانوف Alexander Prokhanov عن أساء قائلاً "إن الاقتصاد يُحتضر، والأواصر الاجتماعية تتمزق. وعما قريب سوف لا يمكن السيطرة على المجتمع".⁽¹⁰⁾ وأعلن فيكتور تشرنوميردن Viktor Chernomyrdin رئيس وزراء يلتسين الجديد فى أعقاب فشل الإصلاحات الراديكالية: "عصر رومانسية السوق ولى وفاته". إلا أنه مازال عليه أن يجد وسيلة للتعامل مع الديون الخارجية المجدولة التى تبلغ 5.2 مليار دولار، معظمها لصالح المستثمرين الأجانب الذين حصلوا على الائتمانات الاستثمارية.⁽¹¹⁾ كما أن الأحد عشر مليار دولار الخاصة بالمساعدة الثانية التى وعدت بها الدول الغربية فى عامي 1993 و1994 كانت تستهدف مساعدة المصدرين الغربيين. أما الـ 5.4 مليار دولار الخاصة بالمساعدة العينية، التى وعدت بها المنظمات الدولية، فجاهزة للتسليم على هيئة مبالغ صغيرة متفرقة-كما هو حادث فى أنحاء شرق أوروبا، حيث مازال الوفاء بالوعود الغربية واجباً.⁽¹²⁾

وفى تقرير عن القمة الاقتصادية فى اليابان سنة 1993، كتب جيمس ستيرنجولد James Sterngold الصحفي بالنيويورك تايمز يقول إن برنامج المساعدات الروسية التى جرت مفاوضات بشأنه هناك "بلغت حداً أقل مما يجب...مجرد إعادة تخصيص لمبالغ تعهدوا بها" من قبل.⁽¹³⁾ وبينما تنتظر روسيا المستثمرين الجادين فى اقتصادها، يدخل عالم ماك. إن أكبر مطاعم ماكدونالدز فى العالم يعمل الآن على مقربة من الميدان الأحمر-ورغم أنه يقدم خدماته للموسرين، حيث تكلف وجبة الغداء من سندوتشات بيج ماك (التى يمكن طلبها بالإنجليزية أو الروسية) أجر أسبوع كامل. وقد وصلت مطاعم بن أند جيريز إلى الأقاليم، حيث ابتعدت عن موسكو، على العكس من بيتزا هت. وتبيع أفون مستحضرات التجميل لربات البيوت اللاتي تستثير كبريائهن وسائل الإعلام الجديدة، التى تعرض أفلام العصابات الغربية، والمسلسلات التلفزيونية، وبرامج الألعاب. وكل شركة من شركات الإلكترونيات والبرامج تحتجز لنفسها موقعاً فيما يؤمل أن يكون سوق نمو استهلاكي رئيسية فى القرن الجديد.

أما الشركات العملاقة القديمة الجماعية والتابعة للنولة فأخذت فى الاختفاء ببطء. إلا

أننا نجد مكانها، بالإضافة إلى الشركات الروسية الجديدة المكافحة، شركات الاستيلاء على الطراز الأمريكي التي تنهافت على الشركات الروسية التي تشتري المواد الخام بالروبل وتعيد بيعها بالدولار في الخارج بأسعار تفوق ثمن شرائها بكثير. ويحتفي المراقبون الغربيون بصفقات الاستيلاء غير الودية، وكأنها ضربات لا بد منها في الكفاح من أجل التحول الديمقراطي. ويروي جوزيف بالزي Joseph Balsi أستاذ الاقتصاد بجامعة روتجرز بسعادة قصة مصنع فلاديمير للتراكتورات القريب من موسكو حيث تخلع رجل أعمال روسي حاصل على ماجستير إدارة الأعمال من جامعة هارفارد المدير العام للمصنع بعون من مجموعة استثمارية في نيويورك كانت تمتلك سدس الأسهم⁽¹⁴⁾. وما هو جشع في نيويورك، يُعد تحدياً اقتصادياً في موسكو التي قد يكون الجشع فيها مباحاً. والكثير من شركات الاستثمار الروسية الوطنية تتعامل في الكوبونات التي كانت قد أُعطيت في وقت سابق في سياق عملية الخصخصة لكل روسي، كسند لحصته في الثروة الجماعية السوفيتية القديمة، مستغلة في ذلك حقيقة أن معظم الروس لا يسعهم الاحتفاظ بكوبوناتهم ومستعدون لبيعها بأسعار رخيصة للمضاربين، يأساً من تسهيلها لدفع إيجار المسكن والاستمرار في الحياة. وهذه الشركات، مثلها مثل نظيراتها الأمريكية، لا تصنع شيئاً سوى الأرباح غير المكتسبة. كما أن عوائد شركات أخرى، مثل إم إم سيئة السمعة التي سقطت سقوطاً مريعاً سنة 1994، ولا تزيد إلا قليلاً على المضاربات الهرمية التي يجري من خلالها سلب الجذات اللائي يسهل خداعهن تحويدة العمر، تُستغل في إغراء الآخرين كي يشتروا حصة في منشأة لا تنتج أي شيء سوى إلا أمل مستثمرها المخدوعين الذي وضعوه في غير موضعه⁽¹⁵⁾ وبالنسبة لمن هم على قدر من الثراء يجعلهم يرغبون في المقامرة بشكل مباشر، هناك اثنا عشر كازينو قمار جدد في موسكو. وبالنسبة لمن هم أقل ثراءً، تتوافر ماكينات الروبيلات الآلية في كل متجر بقالة للعمال بكل حي تقريباً⁽¹⁶⁾.

لقد جعلت الرأسمالية المتوحشة الأعمال التجارية والجريمة على صلة وطيدة ببعضهما، فلا نعرف على وجه الدقة متى ينتهي أحدهما ولا متى يبدأ الآخر. وما جريمة الشوارع والإعدامات التي تتم على غرار ما كعله المافيا إلا قمة جبل الثلج القابع تحت

مياه الأعمال التجارية والحكومة. وفي كثير من الأحيان نجد أن نفس الأشخاص الذين كانوا يديرون المنشآت المملوكة للدولة هم الآن مُلاكها "الخاصون". بينما يساعد المديرون الشيوعيون السابقون في تصفية الأعمال التي كان من المفترض أن يخصصوها، مما يسرب السلع إلى الخارج في السوق السوداء ويهرب البترول والنيكل والسكانديوم من البلاد بغرض الحصول على الأرباح التي لا تستفيد منها روسيا ولا حاملو الكوبونات الروس.⁽¹⁷⁾ ويقع المضاربون الهواة في مترو موسكو رافعين لافتات تحمل عبارة "أشترى كوبونات"، بينما يصيح المحترفون المتحمسون، الذين لا تعوقهم بورصة مركزية، ولا لجنة التجارة الفيدرالية، ولا لجنة البورصة والأوراق المالية، ولا لوائح من أي صنف، قائلين: "نحن نأتي بالأموال من الهواء."⁽¹⁸⁾

ولكن أحداً لا يأتي بالأموال من الهواء، وإنما ينتزعها من جيوب الروس الذين لا تتيح لهم دخولهم رفاهية الضاربة. وما أدانهُ روبرت رايب باعتباره "انسحاب الأثرياء" عن القطاع العام الأمريكي مسألة تتزايد في روسيا كذلك: هناك مجتمعان أخذان في الظهور، أحدهما غني وخاص و معزول، والآخر فقير وعام ومُعَرَّض لمحاكمات الأمة الروسية (أي السوق الروسية) بأكملها. وفي الوقت الذي يحقق فيه المجتمع الأول النجاح، بالتواطؤ مع مستثمرين من الخارج-أفراداً ومؤسسات- فإن الثاني (ويشمل الـ40 بالمائة "المعوزين" فنياً) متروك أمره لقطاع عام مفلس عاجز عن تقديم الضمان الاجتماعي، وفرص العمل، والأجر المعقول. بل إن المدافعين عن الخصخصة في الوقت الراهن يعترفون بأن دعم الأجور ربما كان سيحتمي العمال مما يسمونه بسحر الممارسات "الطارحة للعمال" التي يتبعها المخبِصِرْخِصون الذين يأملون في جعل المؤسسات التابعة للدولة تبدو أكثر جاذبية للمستثمرين، الذين قد لا تتوفر لديهم روح المبادرة السياسية لفصل نصف العاملين في الشركات التي امتلكوها حديثاً.⁽¹⁹⁾ أما من الناحية العملية، فهناك نسبة كبيرة من الطبقة الجديدة التي تشكل القطاع الثاني من الفقراء والمعوزين والعاطلين، ممن يُعدون أشياء عديمة النفع والأهمية في مواسم الخصخصة: إنهم العمال الذين يستغني عنهم نظام يحقق قدرأً من الأرباح لأصحابه الجدد في غيابهم. ومن المحتمل أن يتضح أن القصة الحقيقية للتحوّل الديمقراطي في روسيا وغيرها من دول شرق أوروبا نتاج للتوترات بين هذين القطاعين المتعارضين.

وربما كان من الأفضل أن تُحكى قصة الاعتلال المجتمعي الناجم عن اعتناق روسيا المندفع للرأسمالية الأولية من خلال رواية مختصرة لما أصبح هجوماً مزبواً على الجسم الروسي (والأمة كوحدة سياسية) والروح الروسية. ويتضح انهيار الأمة في كل من تدني معدلات المشاركة السياسية وظهور الزعماء القوميين والشيوعيين الجدد المعادين للغرب، الذين يُعد فلاديمير جبرونوفسكى أشهرهم، من جديد. والخطر الذى تتعرض له الأمة الروسية بالمعنى الحرفى للكلمة أكثر رعباً: إذ تظهر إحصائيات السكان أن هناك انخفاضاً حاداً فى كل من معدلات الولادة ومتوسط الأعمار- الأمر الذى يعكس قسوة الحاضر ويأس المستقبل-بينما أصبحت الجريمة بمثابة مجاز لكل من الحكومة غير الآمنة والأسواق الفاسدة وما بينهما من علاقات مضطربة. والروح الروسية فى خطر لأن الثقافة والتاريخ الروسيين يتعرضان فى الوقت الراهن لثقافة عالم ماك الدارجة الرخيصة وماديتة الموجودة فى كل مكان، اللذين يبدو أن تقدمهما هو مؤشر النجاح بالنسبة للرأسمالية ما بعد الصناعية فى روسيا. واسمحوا لي أن أقول كلمة عن كل من هذين قبل أن أختتم استعراضى للنموذج الروسى.

ترك اقتصاد الدُش البارد السياسة الروسية مبتلة وقد أصابتها رعشة. وفى الانتخابات البارزة التى أُجريت فى نهاية 1993، عبّر الناخبون عما يشعرون به من إحباط نحو الاقتصاد أول ما عبروا بالوقوف بعيداً فى تجمعات: لم يدل ما يزيد على النصف بأصواتهم بالمرّة، حيث حققوا فى أول خروج لهم معدل مشاركة ينم عن عدم الاكتراث، احتاجت أمريكا إلى قرنين لتحقيقه. أما هؤلاء الذين أدلوا بأصواتهم فقد عبروا عن استيائهم بتوجيه ضربة إلى حزب يلتسين الإصلاحى، خيار روسيا، الذى كان يلتسين نكياً فى عدم الدعوة له وحصل على 15 بالمائة فقط من أصوات الناخبين. لقد أثروا إعطاء حوالى نصف أصواتهم لأكثر منتقدى يلتسين راديكالية: 23 بالمائة لحزب جبرونوفسكى القومى المتشدد "الديمقراطى الحر"، وما يربو على 12 بالمائة للحزب الشيوعية الذى ظهر من جديد حديثاً، و8 بالمائة للحزب الزراعى⁽²⁰⁾ وقد يبدو حصول الشيوعيين على اثنين وثلاثين مقعداً بجعبيد توجيه يلتسين دباباته نحو البيت الأبيض وترحيله القادة الشيوعيين أمثال روتسكوى Rutskoï إلى البرية أمراً مذهلاً، ما لم يكن الشيوعيون قد استعادوا أو

ضمنوا نصيباً في السلطة في سائر دول الإمبراطورية السوفيتية السابقة ما عدا خمس (21) قد تحرر الأسواق، ولكن ما حررته في الشرق كان الاستياء الرجعي.

لقد استُغلت ظاهرة جيرينوفسكي استغلالاً كافياً في وسائل الإعلام بالقدر الذي يجعلها تستحق بعض التعليقات هنا. إذ قارنه إيجور جايدار Yegor Gaidar الإصلاح الاقتصادي بحزب خيار روسيا بهتار. ويبدو أن هناك دليلاً كبيراً على هذا الاتهام في ملُحمة السيرة الذاتية لجيرينوفسكي "الاندفاع الأخير إلى الجنوب". وتببع أكشاك الكتب المرتبطة بمكتب حزبه كتاب جوبلز Goebbels "مذكراتي" وكتاب Mein Kampf [كفاحي]. كما أنه في كل من كتاباته وخطبه كان يسرف في استخدام اللغة الملتبهة من نوع قد أضطر إلى إطلاق النار على مائة ألف شخص، ولكن الثلاثمائة مليون الآخرين [في روسيا الكبرى التي بُعثت من جديد] سوف يعيشون في سلام. (22) وبعض المراقبين يعتقدون أنه رمز لتهديد الفاشية الروسية، ولكنه ليس خطراً في حد ذاته (فمن المفترض أن له بعض الأصول اليهودية وأنه انتهazy سياسي من الطراز الأول). ولأنه على قدر كبير من الحق والحديث بلا مواربة، ومعزول الآن في البرلمان الذي همّشه يلتسين وحكومته، فيبدو ترشيحه لانتخابات الرئاسة لسنة 1996 أقل احتمالاً مما كان عليه في يوم من الأيام. إلا أنه يمثل الإجهاض المحتمل للحياة السياسية الديمقراطية في روسيا. وبذلك يكون تحذيراً للمتفائلين. ولا يمكن القول بأنه نتاج الأسواق، غير أنه من المؤكد أن آثارها المدمرة على الكثير من الروس هي التي جعلته يطفو على السطح.

والدمار الذي أحدثته التحول المحموم إلى الرأسمالية واضح في الأمة، غير أنه أشد وضوحاً في وهن الجسد الروسي الفعلي. فنهب البيئة، الذي كان مدمراً في ظل الحكم الشيوعي، مازال قائماً بنفس القوة. (23) بل إن من يعيشون في البيئة المتدهورة أشد سوءاً. والجداول الاكتوارية حالياً تعطي الروسي ما هو أدنى بقليل من الستين سنة من الحياة، حيث يقل متوسط عمر الذكور عن مثيله في إنونونيسيا أو الفلبين. كما أن الروسيات يحملن أطفالاً بمعدل فاجع مقداره 4.1 للفرد (مقابل 17.2 أثناء الفترة السوفيتية الأخيرة، ومقابل المعدلات شديدة الانخفاض في الشطر الشرقي من ألمانيا). (24) ومجتمع فيه معدلات وفاة العالم الثالث ومعدلات مواليد العالم الأول لمجتمع ليس فقط لا يعلم شيئاً عن الديمقراطية، وإنما عن مستقبله ذاته. (25)

ومعدلات الجريمة المتفاقمة تبرز الأخطار المحدقة بالجسد الروسي. وتقديرات أكثر المراقبين تشاؤماً تشير إلى أن حوالي 40 بالمائة من الناتج القومي الروسي له علاقة بالجريمة، وأن حوالي أربعين ألف متجر ومنشأة صغيرة يُشاع أنها مملوكة لآلاف ونيف من المنظمات الإجرامية أو مختركة منها . ومن بين عدة آلاف من العائلات الإجرامية، هناك 150 أو نحو ذلك تتباهى بعلاقاتها النولية البارزة. وطبقاً لما ذكره يلتسين نفسه، فإن 80 بالمائة من البنوك والمنشآت الخاصة تدفع إتاوة للمافيا الروسية الجديدة (26) -وهو المصطلح الذى اختاره المجرمون الروس لأنفسهم، إذ أنهم يلبسون ويتصرفون كجزء من العصابات التى يشاهدونها فى أشرطة فيديو The Godfather و Goodfellas [الأولاد الطيبون]، وكذلك الأفلام السوداء التى تعود إلى الثلاثينات وتصور شخصيات كابوني Capone وغيره من المجرمين المزهوين بأنفسهم التى أداها جيمس كاجني Cagney James وإلوارد ج. روبنسون Edward G. Robinson (دليل آخر على تداخل الجهاد وعالم ماك). (27)

وفى كل يوم يعالج مستشفى فيرست سيتي بموسكو أربعين ضحية إصابات خطيرة نتيجة التعرض للضرب بغرض السرقة . وليست الضحايا مجرد مصابين فى أعمال العنف بالشوارع. (28) ففيما بين 1989 و1992 قُتل ما يزيد على ألف شرطي روسي فى أعمال عنف مرتبطة بالجريمة. وفى سنة 1993 وحدها قُتل عشرة من مديرى أكبر البنوك التجارية الروسية. (29) وفى سنة 1994 تحركت حكومة يلتسين تحركاً مباشراً ضد ما أسمته "القذارة الإجرامية". ولكن يبدو أن العلاج ليس أكثر توصيلاً للديمقراطية من المرض، ذلك أنه يتضمن بنوداً خاصة بتعليق الحريات المدنية، واعتقال المشتبه فيهم دون توجيه اتهامات رسمية لمدد تصل إلى الشهر، وإضفاء الشرعية على إجراءات البحث والمصادرة غير الدستورية. (30)

ويظل الجهاد يعيثُ فساداً فى المجتمع الروسي من خلال شخصيات مثل جيرينوفسكي. ولكنه بالنسبة للروح الروسية، فقد يبدو الدفاع عن تفوق الثقافى السلافية وغيره من المشاعر القومية نيراناً ضرورية لتدفئة الشتاء البارد الطويل فى عالم ماك. الأغاني الشعبية القومية تزيحها موسيقى الروك الغربية بانتظام من على خريطة الإذاعة. بل

إن موسيقي الروك الروس المحليين لا يمكنهم الصمود أمام هذا الهجوم العنيف. وفي يوم من الأيام كان بوريس جرينششتشيكوف Boris Grebenschikov يبيع ألبومات الروك بالملايين: وبعد أن تعرض لمنافسة الشيء الأصلي يكون محظوظاً هذه الأيام إذ باع خمس عشرة ألفاً⁽³¹⁾ هل من العجب إذن أنه حتى الروس الكوزموبوليتانيين يعبرون عن حنين ما إلى روسيا الكبرى التي كانت بالأمس؟ أم أن هذا الحنين إلى الماضي لا بد أن يتنافس مع الرغبة الشديدة في أسواق الغد الكبرى وتحتل منزلة أدنى منها بكثير؟ القوميون يقاومون الثقافى الغربية، غير أن الشعارات تظهر فى كل مكان بالنياابة عن السجارة الشعبية الجديدة West حيث تصيح "Test the West" [اختبروا الغرب] وما يقوله الكاتب المسرحي يانوس جلوفاتسكي Janusz Głowacki عن بولندا يصدق على روسيا وعلى كل دولة شيوعية سابقة: الآن تغلق المسارح أبوابها الواحد تلو الآخر. المستودعات تمتلئ بالكتب التي كان الناس يخاطرون بحريتهم كي يقرأوها. المجلات الأدبية الأسبوعية فى طريقها للإفلاس. الكتب المرقشة موجودة فى كل مكان، وكذلك الأفلام التي يقوم ببطولتها شوارتسنيجر أو ستالوني⁽³²⁾.

واليوم تباع موسكو من الدمية باربي أكثر مما تبعة من دمي البابوشكا، ومن الدمية فيرونيكا (وهي صورة روسية مقلدة من باربي) أكثر من الدبية الروسية⁽³³⁾. هل هذا معناه أن هناك خيار أكثر أم أقل؟ لقد طردت لعب "ليجو" والمحاربون البلاستيك والـ "جيمبوز" [أولاد الألعاب] اللعب الخشبية التقليدية من على الرفوف. إن الـ "جيمبوز" شبكات ثقافية خفية تصل إلى داخل البيوت الروسية وداخل عقول الأطفال الروس ومعها قدر مطرد من اللعب الغربية، والشخصيات الكرتونية، والمواقف الخاصة بالتنافس والعنف والاستهلاك والكسب التي لا غنى عنها بالنسبة لاستراتيجية التسويق الخاصة بعالم ماك. ووزارة الثقافة الشهيرة فى روسيا، وتُعرف الآن بوزارة الثقافة والسياحة، فى سبيلها لتحويل التراث الفني للبلاد إلى مدينة ملاه والواقع أن هذا يحدث باسم الحفاظ على قطاع لم يعد بإمكانه الاعتماد على دعم الدولة. وهناك ست فرق تحمل أسماء مثل "البجع" و "الدبة" تلعب فى دورى لكرة القدم على النمط الأمريكي فى موسكو، وتستخدم كوكاكولا عقد احتكارها لجعل الكوكا والفانتا والسبرايت مشروبات روسيا الوطنية⁽³⁴⁾. وما زال جيرينوفسكى يجتذب

انتباه الصحافة ، بينما نجد أن مدافعاً محافظاً بحق عن الثقافة السلافية مثل مؤلف "يوم فى حياة ايفان دينوفيتش" يُقابل بالسخرية أو التجاهل من جانب الجمهور العام. كما أن عودة سولجنيتسين إلى روسيا سنة 1994 اجتذبت من اهتمام وسائل الإعلام الغربية ما يفوق اهتمام الصحافة الروسية، وإن كان يظهر الآن فى برنامج الجاهيرى التلفزيوني. وهو ما يمثل الكثير بالنسبة للروح الروسية.

وفى النهاية، فواقع الأمر أن هناك خدعة كبيرة فى التقدير المنصف لما تكلفته الديمقراطية الروسية، بعملات الجسد والروح، نتيجة لدخولها المندفع فى مجال رأسمالية عالم ماك وأسواقه. فالمجتمعات فى التحول السريع تتعرض دائماً للضغط العصبي. كما أن خمساً وسبعين سنة من البلشفية كانت قد تركت الدولة الروسية مكبلة بطرق سوف يدفع شعبها ثمنها لفترة طويلة فى المستقبل، بغض النظر عن النظام الخلف الذى ينجحون فى إقامته. بل إن خلق الديمقراطية ذاته يتطلب ثمناً وكثيراً ما يصاحبه العنف والفوضى لفترة من الشك، بل والفوضى. ولذا يكون من الظلم أن تلقى باللائمة فيما يتعلق بكل علة من العلل الروسية الحالية على مخاضها الاقتصادى لتحولها إلى الأسواق. ومع ذلك، فقد أثبتت الأسواق أنها عاجزة فى روسيا عن إنتاج تعديلات اجتماعية للتعويض عن العواقب العامة المؤلمة لخيارات السوق الخاصة. وهذا معناه أن الدلائل الديمقراطية تبشر بأقل مما ينبغي أن يكون. والمتشككون، الذين شاهدوا مزايا الصبر عند وضع الدساتير الديمقراطية، ويفهمون العلاقة بين السلطة العامة والحرية الناشئة، قد يتسألون عما إذا كانت الصين لن تنجح فى تحقيق المجتمع المدني الديمقراطى الحقيقي قبل روسيا أم لا.

ومن المؤكد أن هناك القليل مما يشير إلى أن التحول المفاجئ لروسيا من الاقتصاد الموجه إلى اقتصاد السوق الجذرى يفعل فى حد ذاته الكثير لرعاية الديمقراطية. فالمواقف المدنية التى خربتها الجريمة، والرضا الذاتى، واليأس، تؤدى إلى ما قال عالم الأنثروبولوجيا ديفيد لمبرت David Lempert أنه قد يكون ظهور عقلية "طائفة الشحن" cargo cult فى روسيا الجديدة، حيث يرنو "أبناء البلاد" بأبصارهم عبر المحيط كي يأتى لهم الأجانب الغريباء وأشباه الآلهة بغنائم الأسواق الغربية السحرية والثقافة الدارجة الأمريكية.⁽³⁵⁾ وتشبيه لمبرت فيه تطرف، بل قد يكون مهيناً. ولكن الذى يعاود الظهور فى

روسيا ليس مجرد الديانة المنظمة، وإنما ما يصفهم هو بأنهم معالجو العقيدة، ومنومو التلفزيون المغناطيسيون، وطوائف الأطباق الطائرة، والتطرف السياسي الذي تحركه وسائل الإعلام الذي يُلأم الغرب فيه على كل خطيئة روسية قديمة وجديدة تشير إلى الجبرية القاتلة. وقد حذر أحد علماء الاجتماع الروس قائلاً: "هذا البلد فيه من السليبيين تمام السلبية من يزيد عددهم عما في سائر دول العالم مجتمعين. وإذا لم يكن في عزهم أن يقتلوا بعضهم بعضاً، فذلك مرجعه إلى أنهم من السلبية بحيث لا يشغلون أنفسهم بهذا الأمر". (36)

إنّ فالحالة المزرية التي عليها المجتمع الروسي ليست مجرد مسألة شكاوى قومية أو استياء الكوادر الشيوعية المطرودة، ووجهات نظر جيرينوفسكى أو أحد المدافعين عن الثقافة السلافية الغامضين المحافظين مثل سولجنيتسين لا ينبغي أن تكون معياراً. فعندما يصيح ألكسندر ج. نيفزوروف Aleksandr G Nevzorov، وهو شخصية تلفزيونية فى السادسة والثلاثين من سانت بطرسبورج الليبرالية قائلاً: "لم يعن الإصلاح شيئاً سوى رجال العصابات والشحاذين والدم، ولا شيء بالنسبة لأرباب المعاشات الذين يعيشون بجوار المحال التجارية التى تباع طعامكم المستورد"، ويُنتخب بصفته قومياً لعضوية البرلمان الجديد (فى 1994)، فقد يمكن التقليل من أهمية ملاحظاته باعتبارها مغالاة انتخابات ودعاية يمينية-رغم أننا قد نفاجأ بعض الشيء، عندما نرى أن مثل هذا الغلو يكافئ فى معظم المناطق البرجوازية والمالية الغرب. (37) بل إنه حتى المنشقين الذين يعيشون فى المنفى، ولا يشعرون بالود نحو النظام السوفيتي ولا نحو منتقدى النظام الحالي، يشعرون بالقلق. فها هو نيكولاي بترادوف Nikolai Petradov يشكو مؤخراً فيقول: "إننا نريد إصلاحاً ذا صبغة إنسانية. وإذا ظلت الإصلاحات على ما هي عليه من قسوة تجاه الناس، فسوف يدخل جيرينوفسكى الكرملين وقد بذل أقل جهد لدخوله". (38) أو لنستمع إلى إدوارد ليمونوف Edward Limonov، وهو منشق يعيش فى باريس ومعروف بوجهات نظره الكوممونيوليتانية وقد عاد إلى روسيا سنة 1992 ليكون معارضاً ليلتسين:

أنا قومي رغباً عني... ذلك أنه رغم حبي لكوممونيوليتانية الثقافة الرفيعة، ليس لي أى خيار. وأن يكون المرء قومياً فى روسيا فى الوقت الحالي يعني أن ينسى الأثانية وأن

يساعد أسرته ... [كما فعلت عندما سافرت إلى سيبيريا ورأيت] مكتبات البلدية مغلقة لنقص التمويل ، والفرق الموسيقية التي أُسكتت أصواتها واليُوس الذي أُمسى مأساة قومية. ومن يدعون الديمقراطية في السلطة لا يخاطرون بما هو أدنى من انتحار حضارة. (39)

هذا أشبه بالجهاد. فما يشغل بال ليمونوف هو أن 69 سنة من دكتاتورية الحزب أضاعت الثقة في الشيوعية، "منلما" أضاع يلتسين الثقة في الديمقراطية الغربية. ولا يجب السماح للديمقراطية بأن تلحق الضرر بالناس. "وعندما يبدأ الكوزموبوليتانيون في الاعتقاد بأن الديمقراطية هي الشيطان، وعندما يؤكد رئيس وزراء يلتسين الجديد الذي جاء بعد الإصلاحات فيكتور تشرنوميردن أن "عصر رومانسية السوق ولَّى وفات ... النقل الآلي للأساليب الاقتصادية الغربية إلى أرض روسيا كان ضرره أكثر من نفعه"، تكون الرأسمالية قد انتزعت ثمناً غالياً جداً. (40) وربما كان هذا هو السبب في تأكيد بوريس يلتسين نفسه على أن "روسيا ببساطة لا تصلح لـ [الرأسمالية]". فروسيا بلد فريد من نوعه، وهي لن تكون اشتراكية ولا رأسمالية. (41)

ومع ذلك فالقصة لم تنته بعد. كما أن المسألة ليست إن كانت روسيا ستصبح اشتراكية أم رأسمالية، بل إن كانت ستصبح ديمقراطية أم لا. وقد باتت ظروف روسيا من السوء الحد الذي جعل بعض المراقبين ممن يُفترض تعاطفهم معها يقترحون جعل سيادة الجريمة الواقعة بالفعل على الحكومة أمراً معترفاً به، ويلومنا ما بكل سكاممل Michael Scammell أستاذ الأدب الروسي بجامعة كورنل لكوننا "شديدي الحساسية" بشأن "تدهور نور النشر والدرجات والمسرح وأندية الفنانين أو انهيارها وافتقار المؤسسات الأكاديمية، لتقليل دعم الدولة أو سحبه بالمرّة". فهذه المؤسسات كانت متضخمة أكثر من اللازم في العهود السوفيتية. ولا ينبغي أن نخاف مما لا يدعو في أى الأحوال كونه صدى لـ "ما تميزت به أمريكا من خشونة وعدم مراعاة للقواعد والنظم منذ قرن مضى" حيث كانت "طبقة جديدة من رجال الأعمال والمستثمرين والمغامرين لا تخضع لأى سلطة إلا سلطتها هي" تدبير المشروع برمته لمصلحة الكل. ويرى سكاممل أن "وجود المافيا بارومتر لا يخطئ" في بيان درجة التحول الديمقراطي في مجتمع ما... وخروج المافيا معناه خروج حرية روسيا التي عثروا عليها مؤخراً... (42) وفى نفس الخط، ذكر نيكولاى زلوبيين

Nikolai Zlobin، أن المجرمين من الصنف الأعلى في روسيا ومعهم "المسؤولون الفاسدون ممن لديهم رغبة حقيقية في التحول إلى الديمقراطية واقتصاد السوق الحرة"، الذين تجمعهم بهم المنافسة، لا يمكن القول بأنهم "راغبون في السلب العشوائي لبلادهم. بل هم يرغبون في خلق نسق منظم يمكنهم السيطرة منه على الأحداث، وبالتالي يكونون في موقف قوى على المدى البعيد". وينتهي زلوبين إلى أنه طالما أن "السيطرة في روسيا قد انتقلت بطرق شتى إلى الشبكة الإجرامية الجديدة، التي حلت محل البنية الشيوعية القديمة"، وحيث أنه "بعد التحول يفترض أن تقل حاجتهم إلى التكتيكات العنيفة والمزيد من الاستثمارات للحد من الفوضى أكثر وأكثر"، فإن المرء قد يتبع كذلك منطق الضرورة ويدع المافيا تتولى الحكم. (43) وليس هناك ما يدعو إلى التفضيل بين المافيا والسوق الحرة: فالمافيا هي السوق الحرة. المافيا هي الديمقراطية. (44)

ومن حسن الحظ أنه لا عالم ماك ولا المتعاطفين معه من المجرمين هم القوى الوحيدة التي لها تأثيرها في روسيا الجديدة. فهناك عوامل مهمة أخرى من بينها الإطار الناشئ للمجتمع المدني والبنية التحتية المدنية الجديدين اللذين يركزان على الجمعيات التي لا تنتمي للدولة ولا لساحة السوق (انظر القائمة الموجودة في نهاية الفصل الخامس عشر). طبقة مهنية فنية من الأكاديميين والمحامين والمهنيين المدنيين الذين كرسوا حياتهم للمجتمع المدني وحكم القانون، واهتمام متزايد بـ "قطاع ثالث" لا ينوب في الرأسمالية أو اشتراكية الدولة، وانشغال بالأمور الدستورية التي تتعدى السياسة، وإحساس متنام بضرورة دعم السلطة التشريعية (حتى وإن كانت في الأيدي "الخطأ") ضد امتيازات السلطة التنفيذية التعسفية (وإن كان يتولاها متحمسون للسوق يعملون على التغريب).

وفي خطابه الرسمي أمام المجلس الاتحادي سنة 1994، وضمن فصل عنوانه "الفرد في الدولة الديمقراطية" وتحت العنوان الفرعي "دعم الدولة لمؤسسات المجتمع المدني"، نطق بوريس يلتسين بهذه الكلمات وهي أكثر أهمية مما قاله عن الديمقراطية: "في غياب المجتمع المدني المتطور، تصطبغ سلطة الدولة حتماً بالاستبداد والشمولية. وفي وجود المجتمع المدني فقط تخضع هذه السلطة لخدمة الفرد وتصبح آلية تحمي الحرية". (45) ومع وجود مثل هذه الآراء في السجلات الرسمية، وما يجسدها من مؤسسات لا تزال قيد

التكوين، قد يكون استبعاد روسيا كموتل محتمل للديمقراطية خطأ متوقع حدوثه سلفاً. إلا أنه طبقاً لما تشير إليه الأدلة التي تجمعت هنا، قد يكون من الخطأ كذلك الاعتقاد بأن الأسواق وحدها، وخاصة بعد أن طورها من يتميز بالشجاعة والإقدام من المستثمرين الغربيين الذين يستفيدون منها، تقدم ذرة من الدعم الحقيقي لمثل هذه المؤسسات المدنية أو الديمقراطية التي تستهدفها.

ويتساءل ستيفن كوين Stephen Cohen ، وهو أحد أمهر مراقبي روسيا الجديدة وباحث ينفرد بعدم تأثره بالقول بأن هناك طريقاً اقتصادية توصل للديمقراطية، إن كانت هناك بالفعل ديمقراطية بأى صورة من الصور فى روسيا الجديدة. وهو يشعر بالقلق من أن هجوم يلتسين على البيت الأبيض ورغبته الشديدة فى الحكم بالمراسيم- تلك المراسيم التنفيذية التى استخدمها الحكام السوفيت والقيصرة على السواء للتحايل على مجالسهم الشعبية ومجالس الدوما التى انتُخبت انتخاباً جماهيرياً- يعززان الميل الروسي إلى إعلاء شأن السلطة التنفيذية على حساب المجلس التشريعي، الذى هو على التوام موتل الديمقراطية الأساسي، حتى عندما لا يعجبنا الذين يشغلونه ممن انتُخبوا ليجلسوا فيه. وهو يطرح ذلك السؤال الصعب الذى يكاد يكون محرماً: "هل ينبغي رفض كل شيء جاء إلى الوجود فى العهد السوفيتي باعتباره إجرامياً ولا قيمة له، وعليه يبنى كل شيء من الصفر؟" وهو السؤال الذى يحل فى طياته إجابة بالنفي.⁽⁴⁶⁾

وعند وصف سنوات البلشفية بأنها "محظورة"، يكون الروس وأصدقاؤهم قد تركوهم أمام خيار صعب، بين القومية المتربصة التى تدافع عن تفوق الثقافة السلافية والمحتجة وراء غموض الماضي معلنة "فسيجدا روسيا"، (روسيا دائماً)، والشعار الجديد الذى أُلصق فى كل أنحاء روسيا، فى إطار "مهرجان كوكا"⁹⁴ احتفالاً بافتتاح أول مصنع لتعبئة زجاجات كوكاكولا، معلناً "فسيجدا كوك"، (كوكا دائماً). تلك هي النكتة على وجه الدقة- خيار مستحيل بين الجهاد وعالم مال، ولا بد لروسيا أن تتحاشاه كي تبقى دولة ديمقراطية.

والسوق من الناحية النظرية قد تكون حرة وربما لا تكون. أما السوق من الناحية العملية، على الأقل فى أمة واحدة تسعى إلى الهروب من ظلال البلشفية التى سقطت، فكانت

طريقاً إلى أشكال جديدة وغامضة من التبعية أكثر منها سبيلاً إلى الحرية. نفس اللحن، الذى يُغنى من مقام مختلف، يمكننا سماعه إن نحن أضفينا إلى قصة "تكاملاً" ألمانيا الشرقية فى ألمانيا "ديمقراطية" موحدة.

الفصل الثامن عشر

استعمار عالم ماك

لألمانيا الشرقية

فى الشهور السابقة لتحطيم سور برلين، وكذلك للانهار المفاجئ للحكومة التى كان السور رمزاً لاستبدادها، تعاونت جماعة مدهشة من مثقفي ألمانيا الشرقية وطلابها وزعمائها الدينين، بل والعمال-بعضهم، وليس كلهم، من المنشقين-لتكوين مجموعة معارضة فضفاضة لحكم جمهورية ألمانيا الديمقراطية المتداعي اسمها Neues Forum [المنتدى الجديد]. وكان توقيع الجماعة معرضة شجاعة لـ "ديمقراطية الشعب". وذات مرة قال برتولت بريخت Bertolt Brecht بطريقته التى تتم عن بعد نظر إن الديمقراطية بالنسبة للحزب الشيوعي تعني أن الوقت قد حان لحل الشعب وانتخاب شعب جديد. وكان المنشقون يأملون فى تصحيح العلاقة من جديد، وهو ما لم يكن يعنى مع ذلك مجرد استيراد المؤسسات من الغرب. وكان تمسكها بانشقاقها الجريء فى الوقت نفسه شكاً قوياً فى البدائل الغربية السهلة. كان هدفها نظاماً مديناً جديداً، قد يمكن من خلاله تخلص بعض مثل الديمقراطية الاجتماعية التى لم تتحقق من ستالينية النظام الحاكم المنهار، حيث يطعم بها المجتمع المدني المفتوح انفتاحاً حقيقياً ويقوم على مثل الغرب التى لا تتحقق بالكامل دائماً. وتحت اسمها، المنتدى الجديد، لم يقتصر ما قامت به على تقدم الجماعة (مع أنها لم تُمنح أية سلطات شرعية بمفردها) الحركة الشعبية التى لم تسقط النظام الشيوعي الألماني الشرقي، بقدر ما نظمت انهياره العفوي. وفى الوقت ذاته، وهو ما قد يكون أكثر أهمية، سعت وهي تقوم بذلك سعياً حثيثاً لرعاية طريقة جديدة على ألمانيا الشرقية فيها المجالس النيابية، ووسائل الإعلام المحلية، والنشرات الشعبية، والمجتمع المدني الذى عاد له الوعي، والانتليجنسيا النشطة التى تسعى للتعاون مع العمال الصناعيين (وإن لم يكن النجاح حليفها دائماً)، قد تقيم مجتمعاً مديناً له نكهته الألمانية اليسارية المميزة. وكان ينبغي إرجاء التوحيد إلى أن يصبح بمقدور ألمانيا الشرقية أن تقدم قدراً أكبر من الشراكة المتكافئة والإصرار على مؤسساتها الديمقراطية المميزة.

وليس هناك ما يدعو إلى التعامل بشكل رومانسي مع المنتدى الجديد. فواقع الأمر أن

له أخطاء خطيرة، من بينها إساءة التقدير الفكرى التقليدى لما لدى الألمان الشرقيين من شغف إلى سلع الغرب التى كان يجرى الإعلان عنها باعتبارها مكاسب التوحيد الفورى. كما أنه عانى من وجهة النظر الرومانسية الخاصة بالطبقة العاملة التى لم تشارك قط مشاركة كاملة فى الجوانب المهمة من البرنامج، ومن تلك السذاجة القائلة بشأن قوة ما كان يعبء الصيغة الألمانية من عالم ماك: الأحزاب الألمانية الغربية التى على قدر كبير من النشاط، الشركات الإعلامية الألمانية والدولية ذات القوة، المصرفيون والمديرون المتلفون الذين كان الشطر الشرقى بالنسبة لهم مساوياً لما كان يعد منذ قرون خلت القارة المقفودة المكتشفة حديثاً، وصانعو الآراء ومصلحو العقول القادرون على تعبئة طموحات الآخرين جميعاً فى عبوات ديمقراطية السوق ذات الشكل المغري.

ما أعقب ذلك لم يكن ذروة الكفاح. إذ سقط السور فى 9 نوفمبر 1989: وبعد ذلك بأربعة شهور فقط، أى فى 18 مارس 1990، حقق تحالف من الأحزاب السياسية الألمانية الغربية المحافظة بزعامة حزب المستشار هيلموت كول Helmut Kohl الديمقراطى المسيحى انتصاراً هائلاً، مما أدى إلى سحق الديمقراطيين الاجتماعيين-الذين كان مقدراً انتصارهم قبل ذلك بأشهر معدودة، لولا اتضاح أن التوجس من التوحيد كان أمراً مبالغاً فيه-حيث لم يحصلوا إلا على 22 بالمائة من مجموع الأصوات.⁽¹⁾ والأمر الأكثر أهمية هو أن بقايا المنتدى الجديد شكلوا ائتلاًفاً جديداً تحت شعار "تحالف 90" مع غيرهم من مجموعات الخضر والديمقراطيين المحلية، ومنها "الديمقراطية الآن" و "مبادرة من أجل السلام" و "حقوق الإنسان" التى نظمها المنشق السابق روبرت هافمان Robert Havemann الماركسي. غير أن تحالف 90 كان قد رفض رفضاً باتاً المشاركة فى حزب سياسى تقليدى وحصل على أقل من 5 بالمائة من مجموع الأصوات.

وإذا استعدنا ما سبق من أحداث، لوجدنا أن ما وقع لم يكن فى يوم من الأيام أمراً مشكوكاً فيه: كان تحالف 90 يدعو إلى "النهج الثالث" الصعب الذى يحتاج إلى جهد شاق، باعتباره بديل الاستهلاكية الرأسمالية والدكتاتورية الشيوعية الذى يحافظ على وجود كيان ديمقراطى ألماني شرقى. وكان أتباع كول من الديمقراطيين المسيحيين يقدمون البيرة والموز والسجق فى الاجتماعات السياسية، مبشرين بالتوحيد الفورى وإشباع الرغبات

العاجل. وطبقاً لما قاله ينز راخ Jens Reich زعيم المنتدى الجديد، فإن "فرس النهر الألماني الغربي داس بأقدامه براعم الديمقراطية الألمانية الشرقية الوليدة." وقال ناخب آخر خاب أمله: "كنت أحلم طوال حياتي باليوم الذى ينهار فيه سور برلين. غير أنه لحظة أن فتحوه ، عرفت أن الثورة انتهت."⁽²⁾ وفى صحيفة تاجيتسايتونج اليومية التى تصدر فى برلين، كتب رئيس التحرير أسفاً على ما حدث يقول "إن الألمان يحققون نجاحاً فى تحويل فرصة تاريخية عظيمة إلى تجربة من اليأس والخوف والحرمان."⁽³⁾ وتساؤل عمن سيتحمل ثمن ذلك الفشل التام.

الجميع يتحملونه بصورة أو بأخرى. ذلك أن ما حدث بعد ذلك لم يكن انتصاراً لديمقراطي المنتدى الجديد المهزوم، ولا لفرس النهر التابع لرأسمالية السوق الألمانية الغربية الذى داس كل شيء. وبدأ التوحيد على نحو متسرع، حتى أنه قبل أن يرتد لأحد طرفه كان الشطر الغربي قد ابتلع الشطر الشرقي بكامله. والآن، وبعد مرور خمس سنوات، مازالت ألمانيا تعاني من عسر الهضم الاقتصادي المزمّن. وفى الوقت نفسه، كانت هناك سلسلة من أعمال التطهير، التى امتدت إلى أعماق كبيرة، وعقوبات بالجملة، استهدفت تطهير جامعات جمهورية ألمانيا الديمقراطية السابقة ومحاكمها ومصالح الدولة من كل أثر للشيوعية، نُفذت بصورة عقابية شديدة الدقة بدا بجوارها برنامج القضاء على النازية بعد الحرب العالمية الثانية وكأنه استحمام بالإسفنج. ولو كان المتعاونون مع هتلر قد اجتنبوا بنفس الكفاءة التى اجتنب بها المتعاونون مع نظام جمهورية ألمانيا الديمقراطية والمتعاطفين معه، لكانت ألمانيا ما بعد الحرب قد حرمت من طبقاتها المهنية والتجارية بكاملها.⁽⁴⁾ ولو كانت ألمانيا بقيت بدون هؤلاء الموظفين، لكان عليها أن تستورد الكوادر القضائية والسياسية والإدارية من الخارج، خاصة وأن معظم الألمان المعادين للفاشية الذين تصدوا لهتلر، وربما كانوا بمثابة جماعة لم ينلها التلوث تتشكل منها حكومة ألمانيا الغربية بعد الحرب العالمية الثانية، قد انضموا إلى النظام الشيوعي فى الشرق- ذلك النظام الذى يجرى حالياً إبعاد أبنائه وأحفاده عن مناصبهم.⁽⁵⁾

وخضعت ألمانيا الشرقية كذلك لحمام الخصخصة الحمضي الاقتصادي، وهو السبب فى أنها تقدم مع روسيا دروساً مهمة بشأن الأثر المزعزع للاستقرار الذى يحدثه العلاج

بالصدمات. فطبقاً لتوجيه وكالة الائتمان التي تكونت خصيصاً (ترويهاند أنشتالت) (Truehandanstalt) ، قلصت ألمانيا الغربية الكثير من المصانع في ألمانيا الشرقية أو أغلقتها-وهو التغيير الجذري للوضع الصناعي الذي بلغ ثمنه في نهاية الأمر ضياع 3 ملايين فرصة عمل، من بين 5.4 مليون فرصة عمل كانت موجودة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية. والمرأة، التي توقعت معاملة متساوية وأجرأً متساوياً كعامله واهتماماً خاصاً كأم في ظل الشيوعية (التي نجحت رغم كل طغيانها في إنجاز القليل مما تتباهى به)، وجدت نفسها تحت رحمة سوق ليس لها اهتمام خاص بنوعية الجنس.

وفي الوقت الذي توقف فيه ترويهاند أنشتالت عملياتها في وقت ما من سنة 1995، تكون قد باعت أو صفّت ما يقرب من خمس عشرة ألف شركة، بينها كل صحف ألمانيا الشرقية ومجلات الكبرى، التي استولت عليها منافساتها الغربيات وحولتها إلى منافذ للصحافة والرأى من الطراز الألماني الغربي. ولم يتبق إلا القليل من الأماك المعروضة للبيع، منها بلدة أميركا السكسونية (تعدادها مائة فرد) التي تروج ترويهاند لها-فمن الواضح أنها تعي قدرة عالم ماك الخاصة بمدن الملاهي-باعتبارها الموقع المناسب لـ "المنتزه الغربي البري". ويكاد يقتصر مشتركو كل المواقع الصناعية في ألمانيا على ألمانيا الغربية أو الخارج، وسوف يدفعون 122 مليار دولار ثمناً لأماكهم الجديدة، بينما تكلفت ترويهاند 217 مليار دولار، الأمر الذي يحمل دافعي الضرائب الألمان ديوناً ضخمة⁽⁶⁾ ويقدر البعض أن يصل العجز إلى 275 مليار دولار قبل انتهاء الخصخصة.⁽⁷⁾ ومن المنتظر أن يؤدي هذا، ومعه عجز فرص العمل ذو الآثار الاجتماعية السيئة، إلى المزيد من تأجج سياسة الاستياء التي أثارت الشرق على الغرب، والصغير على الكبير، والألماني على العامل الأجنبي، في ألمانيا التي توحدت حديثاً.⁽⁸⁾

والواقع أن نظام الضرائب في ألمانيا الموحدة به تفرقة ضد الولايات الشرقية الخمس التي تحصل لبلدياتها على 85 بالمائة فقط مما تحصل عليه المناطق المناظرة في الغرب . وطبقاً للوائح الاتحادية ، فواقع الأمر أن الولايات الغربية بإمكانها منع الولايات الشرقية من المشاركة في عائدات الدولة التي أعيد التي توزيعها .⁽⁹⁾ ويبدو هذا وكأنه صورة ألمانية من سياسة الضم الخاصة بالطبقة الوسطى التي تحدث عنها راينخ ، حيث بات القطاع العام مفلساً نتيجة لانسحاب الأثرياء من المسؤولية المدنية .

وإذا ما وضع هذا السجل المظلم في الاعتبار، لما كان عليك أن تكون شيوعياً سابقاً كي تتفق مع زعم حزب من أجل الاشتراكية الديمقراطية بأنه لم يحدث قط في أيام السلم

أن دُمِر هذا القدر الكبير من الثروة الاجتماعية". وهناك ما يكفي من الألمان الذين اتفقوا على دفع هذا الحزب الشيوعي الألماني الشرقي الذي بدأ من جديد، لكي يحقق أداء مدهشاً في الانتخابات الألمانية المحلية لسنة 1994، عندما فكر 40 بالمائة من ناخبي برلين الشرقية فى الأمر وصوتوا لمصلحة الحمر وانتُخب أحد الشيوعيين، وهو هورست ديتير براميج Horst Dieter- Brahmig ، عمدة لهويرزفردا ليفوز على قوى كل الأحزاب الأخرى مجتمعة.(10)

وقبل عامين من نتائج الانتخابات المذهلة هذه، كان الكثيرون من غير الشيوعيين قد انضموا إلى الشيوعيين السابقين لتكوين لجنة العدل التى أعلن برنامجها: "إن تدمير صناعتنا وزراعتنا، والبطالة الضخمة، والزيادة غير المحتملة فى قيمة الإيجارات، وإغلاق المؤسسات الاجتماعية والعلمية والثقافية والرياضية، وبيع ما كان فى يوم من الأيام ملكية الشعب، وعدم الاعتراف بحقنا فى شغل الشقق والمنازل والأراضي، وتدمير الروح المعنوية لدى الناس فى الشرق، وخاصة النساء، قد أتى على الكثير من الآمال التى بعثها توحيد ألمانيا". (11) ومع أن اللجنة ضمت اشتراكيين ديمقراطيين (شيوعيين سابقون) مثل جريجور جيزى Gregor Gysi ، فقد شملت كذلك الزعيم الديمقراطي ببيترام ديرتل Peteram Diestel ، بعمدة برلين الغربية السابق هاينريش لابيرتس Heinrich Labertz ، رئيس تحرير صحيفة برلين تاجيتسايتونج ، ميشائيل زونتهايمر Michael Sontheimer ، بالإضافة إلى بعض المنشقين الألمان الشرقيين السابقين مثل الكاتب شتيفان هايم Stefan Heym ومغنية الروك تمارا دانتس Tamara Dantz (12) ولم تنضم للجنة الفنانة باربل بولي Barbel Bohly ، التى لقيت بـ "أم الثورة" وقت انهيار النظام الألماني الشرقي، ولكنها مع ذلك احتجت قائلة: "على مدى نصف قرن لم يكن مسموحاً لنا بتقرير ما نريده لأنفسنا. وفى تلك الأيام الخوالي، كنا إذا سألنا عن السبب وراء ضرورة أن تتم الأمور بطريقة بعينها، كان يُقال لنا ذلك لأنها تتم بهذه الطريقة فى الاتحاد السوفيتي المجيد. والآن، ومنذ إتمام التوحيد، يُقال لنا انه لا بد من عمل كل شيء بالطريقة التى يتم بها فى ألمانيا الغربية".(13)

إن الألمان الشرقيين الذين تسلقوا السور، فى تلك الأيام التى تبعث على النشوة من عام 1989 ، يقومون الآن فى تلك الأنحاء من برلين الشرقية التى لم توقع فيها البارات والبوبتيكات الغربية عقود إيجار بعد. فهناك مازالت بارات الطبقة العاملة وبقالاتها القديمة لم يطرأ عليها تغيير كبير، سوى ماكينات القمار القريبة من الأبواب والبضائع الغربية غالية

الثن، التى تزيج المنتجات المحلية الرخيصة شيئاً فشيئاً عن الرفوف. وكما حدث فى أماكن أخرى من أرض عالم ماك، حيث أدى توسع القطاع الخاص إلى استنفاد الدعم السياسى للقطاع العام، لم تعد الأموال العامة متوفرة لمشروعات التوحيد الحقيقى. وقد تم التخلي عن الأرض الفضاء الشاسعة فى ميدان بوستدامر بلاس، التى كانت فيما مضى تضم السور وميادين الرماية الخاصة به القريبة من بوابة براندنبورج، للشركات الخاصة متعددة الجنسية مثل سوني ومرسيدس بنز من أجل الاستغلال التجارى الصرف، بينما نُحيت التنمية والمنافع العامة جانبا. ويتحدث سائقو التاكسيات عن "Kopf im Mauer" (سور داخل رؤوس الناس) يفصل الشرق عن الغرب فصلاً أكثر فاعلية (لأنه بدون أى قسر مرئى) مما كان عليه السور الحقيقى فى يوم من الأيام. ويتباهى أهل الغرب المعتدون بأنفسهم بقدرتهم على تمييز الألماني الشرقى السابق من مشيته. وهم يشترى سيارات الترابانت القديمة ذات العجلتين الشبيهة بالعب ليضموها إلى مجموعاتهم المرتبطة بالحنين إلى الماضى.⁽¹⁴⁾

والحنين إلى الماضى nostalgia -الذى حرف إلى ostalgia (الحنين إلى الشرق)- أدى إلى استرجاع الماضى استرجاعاً مستقزاً فى الشطر الغربى من ألمانيا، كما يتضح فى خطة فرانك جريجورى Frank Gregory المجنونة التى تستهدف إنشاء مدينة ملاه ألمانية شرقية ("Ossipark"). ويشعر الكثيرون من الألمان الشرقيين بنوع من العاطفة القومية تجاه السلع المحلية، بغض النظر عن رداعتها إذا ما قورنت بمثيلاتها الغربية. ويزعم 80 بالمائة أنهم يفضلون منتجاتهم التقليدية. والمشروبات التى تعود إلى العهد الشيوعى مثل Club Cola [كلاّب كولا] و"Beer from Here" [بيرة من هنا] تتحدى منتجات شركات عالم ماك العملاقة، حيث تقول إعلاناتها "وفرحتاه، مازلت أحيا. كلاّب كولا: هي الكولا الخاصة بنا"، وتعرض المتاجر فى ألمانيا الشرقية سجاجر ألمانية ديمقراطية "صنع الشرق" (F-6) التى مازالت تحتفظ بعلبتها وتوليقتها القديمتين.⁽¹⁵⁾ إلا أنه من المفارقة أن F-6 تملكها فيليب موريس، وهي واحدة من عمالقة عالم ماك المتلهفة إلى تعويض سوق التبغ المتدنية فى أمريكا. وفى مذكرة تسويق خاصة بـ F-6 تتخللها سياسة تسليع الهوية، ذُكر مدير فيليب موريس موظفيه أن العلامة التجارية "جزء من التاريخ الثقافى الألمانى الشرقى وتمثل جزءاً مهماً من تكوين الهوية."⁽¹⁶⁾

بل إن الـ 'Jugendweihe' عادت هي الأخرى: هذه الشعيرة المعادية للكليروس الخاصة بمراسم الانتقال، التي كان الرواد الشيوعيون الصغار قديماً يحتفلون من خلالها بشبوبيهم عن الطوق، جرى إحيائها بناء على مطلب شعبي. وفي النصف الأول من سنة 1994 شارك ما يربو على سبعة عشر ألف من أبناء الرابعة عشرة في عملية تثبيت التعميد. وخلافاً لما هو متبع في أى مكان آخر، حيث يُسمح لهوليويود بطرد الإنتاج المحلي من على شاشات العرض، فإن الأفلام الألمانية الشرقية مثل 'أسطورة بول وبولا' الذى أُنتج سنة 1973 تُعرض من جديد. ويمثل جزء كبير من هذه العقلية الإحيائية رد فعل مقابل للصلاف الغربي الملحوظ يرتبط بالاستياء الذى تتميز به قبائل الجهاد الغاضبة. وحذرت إحدى شركات أبحاث السوق من أن 'الصورة التى لدى الألمان الشرقيين عن الألمان الغربيين على قدر من السلبية يجعل كلمة الرقض لا تصفها حق الوصف. وقد تكون الكراهية هي الأقرب'.⁽¹⁷⁾ هل فى الأمر ما يدهش حقاً لأنه فى سنة 1991 عندما أجرت صحيفة 'فرانكفورتر ألجماينه' استطلاعاً بات مشهوراً الآن حول ما هو الشكل الأفضل للحكومة، أجاب ثمانية من بين عشرة ألمان غربيين بأنه الديمقراطية، بينما لم يقل ذلك سوى ثلاثة من كل عشرة ألمان شرقيين؟ قال 82 بالمائة من الشرقيين إنهم يعتبرون أنفسهم مواطنين من الدرجة الثانية فى وطنهم الديمقراطي الجديد. وهي نسبة مفزعة.

وتتحالف التحيزات والتجارة العدوانية الألمانية الغربية لتدمير الثقافة الألمانية الشرقية المنشقة والتقليدية. ففي صيف 1990، ويُعيد الانتخابات وبعد ستة أشهر من انهيار النظام الألماني الشرقي، اكتشف الصحفيون الذين ذهبوا إلى كوميليتس القريبة من لايبزج حريقاً ضخماً للكتب. فقد أضرمَت النار فى عشرة ملايين كتاب، بينها مجلدات لمؤلفين منشقين أمثال فولف وشتيفان هايم وهيرمان كانط Heermann Kant وأنا سيجرز Anna Seghers -ليس كعمل من أعمال القمع السياسي، وإنما كنوع من التخلص الفوري والنهائي لمخزون الكتب التى لم يشأ الناشرون التعامل فيها. كانت الكتب القديمة رخيصة وجادة. أما الجديدة فغالية وثاقفة. المكتبات الجديدة فى الشرق فيها مما كتبه ستيفن كنج Stephen King أكثر مما لشتيفان هايم، وهي تفضل الأدلة السياحية وأدلة الضرائب على

المؤلفين الكلاسيكيين. الكتب التي كانت في يوم من الأيام تساوى 4 دولارات، قيمتها الآن 30 دولاراً (إيجار شهر كامل في ألمانيا الشرقية السابقة).⁽¹⁸⁾

وعلى عكس النشرات الراديكالية والمجلات السياسية التي ينشرها الكتّاب السريون، تتحاشى المجلات الجديدة المملوكة للغرب الموضوعات السياسية بالمرّة. ويصف لوبوس بنياك Lubos Beniak رئيس تحرير مجلة "ملادى سفيت" الأسبوعية التشيكية التغيرات الشائعة في وسط أوروبا قائلاً: "سئم الناس السياسة. إنهم يريدون أن يُرفّه عنهم، ويريدون صحافة شيك، بل يريدون كتابات تافهة".⁽¹⁹⁾ وكان روبرت مردوخ قد اشترى أشهر صحف المجر الراديكالية "ريفورم"، التي يصل توزيعها إلى 400 ألف نسخة سنة 1990. وفي سنة 1992، اعترف بيتر توكي Peter Toke قائلاً: "كان الأمر مثيراً في ظل الشيوعيين، وكان أسهل مما هو عليه الآن، لوضوح ما يجب أن يهاجم. إننا نعيش في أزمة هوية منذ الثورة، ومستمر مردوخ ليس سعيداً بحال من الأحوال". ويتطلع رؤساء التحرير الألمان الجدد إلى "نقد موسيقى الروك المقروئين والعناوين المسلية، والكلمات المتقاطعة الجيدة... والإعلانات المبوية".⁽²⁰⁾ وينبغي أن يهدئ هذا مستر مردوخ.

إن استمرار وجود الصدع الشرقي-الغربي داخل ألمانيا، ومعه التكاليف التي فرضتها الخصخصة على الشرق، حيث تشير الإحصاءات الرسمية إلى أن معدل البطالة تعدى 16 بالمائة، بينما المعدل الحقيقي يزيد على 30 بالمائة، له أثاره الخطيرة. وكذلك الحال بالنسبة لمعدلات المواليد المتدنية، التي هي أشد انحداراً من مثيلاتها في روسيا. ففي ألمانيا الشرقية فيما بين عامي 1989 و 1993 هبط المعدل بالنسبة للكلف بمقدار 60 بالمائة، في حين زاد معدلات الوفيات زيادة كبيرة، مما دفع عالم الإحصائيات السكانية نيكولاس ايبيرشتات Nicholas Eberstadt إلى التحذير من أن التحول من الاقتصاد الموجه إلى نظام السوق الحرة سوف يستلزم إجراء "تعديلات واسعة النطاق وغالباً ما تكون مؤلمة".⁽²¹⁾ إلا أن هذه الإحصائيات المفزعة لا تروى كل الحقيقة. فالخصخصة سوف تؤدي في نهاية الأمر إلى تحسين المنتج الصناعي، وسوف تتبّع الأسواق لمن لم تكن لديهم سلع في يوم من الأيام الفرصة كي يحصلوا عليها. وسوف يفرض التوحيد شيئاً فشيئاً واقعاً لا قبل للاستياء بمقاومته. غير أن ما يوحى به الوضع في ألمانيا هو على وجه الدقة

ما يثبتته الوضع فى روسيا: وهو أن أسواق عالم ماك، المرتبطة هنا بالعلاق السياسي والاقتصادى الألماني الغربي، لم تخلق مجتمعاً مدنياً ديمقراطياً، وربما لن يكون فى مقدورها أن تخلقه. وواقع الأمر أنها ساعدت فى ألمانيا الشرقية على تدمير مجتمعاً مدنياً ديمقراطياً وهو بعد فى مهده. إن عالم ماك هو المشكلة وليس الحل.

الفصل التاسع عشر

ضمان الديمقراطية الكونية

داخل عالم ماك

الدليل الذي نستخلصه من روسيا وألمانيا يبرز مثالب الأسواق كأوعية للتحويل الديمقراطي. غير أن الأسواق ليست سوى جزء من المسألة. وقد أتى عالم ماك معه كذلك بالتجديدات التكنولوجية في قطاع الاتصالات الإعلامية الترفيهي، وهي أقل ضرراً للديمقراطية. وما قاله بيكون Bacon قديماً عن أن المعرفة هي القوة، وأنه من خلال العلم يمكننا السيطرة على العالم، ذلك الاعتقاد بأن تحسين عقول الناس وتحسين نصيبه هما في نهاية الأمر الشيء نفسه، كان في صميم إيمان التنوير الثابت بأن العقل الذي يجسده العلم والتكنولوجيا يمكنه تحرير الجنس البشري من الهوى والجهل والظلم - ويمكنه في آخر المطاف أن يحرر النساء الرجال ويمقرط مؤسساتهم الاجتماعية. وما والتر ب. ريستون إلا آخر حشد علماء المستقبلات المتفائلين الذين جاد بهم عصر التنوير، من كوندورسيه Condorcet إلى ألفين توفلر Alvin Toffler ، ونظموا قصائد غنائية للقوى التحررية الديمقراطية الخاصة بالتكنولوجيا الجديدة المذهلة، التي تحرك عالم ماك وحولت الرأسمالية من نظام يلبي الحاجات إلى نظام يخلقها ويوجهها. وفي كتابه "أقول السيادة" جعل ريستون عنوان الفصل الأخير "السلطة للشعب". وفيما يبدو تصديقاً منه للميثولوجيا الخاصة به، يمضي قائلاً إن "عصر المعلومات يعطي السلطة للشعب على نحو سريع..." وهو ما يسرع بنا في رحلتنا نحو المزيد من الحرية الإنسانية.⁽¹⁾

ومن المؤكد أن كبار المسؤولين عن التكنولوجيا مصيبون في رؤيتهم للمعلومات والاتصالات التي شهدت تحسناً على أنها لازمة لتحسين الديمقراطية. فمنذ أيام الإغريق، الذين كانوا يؤمنون بأن سرقة بروميثيوس للنار من الآلهة أضاعت الطريق للحضارة البشرية (وإن كان للمأسى كذلك)، والأدوات التكنولوجية تُصنع لدعم التحول الديمقراطي. ففي آثينا القديمة، كانت الآلات الصغيرة، التي تختار كريات بيض وسود اختياراً عشوائياً، تُستخدم في اختيار المحلفين. وفي عصر النهضة (كما لاحظ بيكون)، غيرت حروف

الطباعة والبارود والبوصلة المجتمع من خلال مقرطة العلم (حيث استطاع الناس جميعاً القراءة، ولم يحتفظ أى من رجال الدين أو الأمراء باحتكارهم للكلمة ذات السيادة)، وتسوية النزاع (لم يعد درع الفارس الأرستقراطي ضماناً للسيادة على الرجل العادي، طالما أن كل إنسان لديه بندقيته)، ويفتح عالم جديد من الاستكشاف أمام الجميع (وفرت الملاحة للجميع تأشيرة خروج من العبودية الموثقة والاضطهاد السياسي). وفى الوقت المناسب، وقد مر زمن طويل على وفاة بيكون، أتاح الراديو والتلفزيون وأخيراً أجهزة الكمبيوتر التى تُنتج إنتاجاً ضخماً مقرطة الكلمة التى تتلقى تعزيزاً تقنياً مستمراً، مما أدى إلى نشر العلم والمعرفة السياسية وزاد من كفاءة الناخبين الديمقراطيين نوى الأسس المتينة وقوة إرادتهم.

وفى إطار التراث نفسه، يمكن لطريق المعلومات السريع المقترح أن يتيح بقوة لكل امرأة ورجل على ظهر الكرة الأرضية الوصول إلى ما لا حد له من بنوك المعلومات، ويمكنهم من تبادل الآراء مع كل أرجاء العالم. ويمكن أن تجمع لوحات النشرات الإلكترونية الأفراد نوى الأفكار المتشابهة حول اهتماماتهم المشتركة، وتقدم بُنى المناقشات الجماعية لمن تنقصهم القيم المشتركة. وتسمح إمكانات التمازج من خلال أجهزة الفيديو لاجتماعات المدن المحلية بالتفاعل مع الاجتماعات المشابهة عبر منطقة من المناطق، أو دولة من الدول، أو على مستوى العالم، محطمة بذلك إقليمية التفاعل وجهاً لوجه دون التضحية بشخصانيتهما. كما أن التلفزيون التفاعلي يحول وسيلة سلبية كانت تستهدف مستهلك الترفيه والإعلان الراغب فى التسلية إلى مسرح فعال للخطاب الاجتماعي واسترجاع المعلومات السياسية، مما يتيح إمكانية إجراء استفتاءات عالمية للخيارات المتعددة من البيت. وقد وضعت أطباق القمر الصناعي التى فى حجم صحن العشاء أذنًا كونية تحت أمر الشعوب التى حُبست فى أشد الأنظمة الحاكمة استبداداً، كما أثبتت أن لها قيمة فى أماكن مثل الصين وإيران، حيث لم تتوقف عن الانتشار رغم الحظر الحكومي الرسمي- وتنتشر فى الوقت ذاته صوراً شديدة الجاذبية للمستهلكين المتعطشين للمعلومات.⁽²⁾

وهذه التقنيات مجتمعة قادرة على تعزيز الاتصال الجانبي فيما بين المواطنين، وفتح سبل الوصول إلى المعلومات على إجماعها، وتزويد المواطنين بحلقات الاتصال عبر

المسافات التي كانت من قبل تحول دون الديمقراطية المباشرة أو التفاعل من أى نوع كان. وإذا كان مجال الديمقراطية القديمة محصوراً في المنطقة التي يمكن للإنسان أن يجتازها سيراً على قدميه خلال يوم وهو في طريقه لحضور الاجتماع، فإن الاتصال عن بعد بسرعة الضوء أحوال الكرة الأرضية بأسرها إلى بلدة من الجيران المحتملين تربطها الأسلاك-إنها قرية ماركولاهان McLuhan الكونية والواقع أنه إذا فهمنا الديمقراطية على أنها نشاط يقوم على التروى والمشاركة من جانب مواطنين مسئولين، فهي لا بد أن تقاوم أشكال الديماغوجية المبتكرة المصاحبة للتكنولوجيا المبتكرة. إذ قد يؤدي التصويت من البيت عن طريق الفيديو إلى مزيد من خصخصة السياسة، ويستبدل التعبير الفوري غير المتروى عن الإحـن الخاصة بالمناقشة المتروية التي تتم في العلن. فالديمقراطية لا تدعو إلى التصويت فحسب، وإنما إلى الأسباب الوجيهة، ولا إلى رأى ما وكفى، بل إلى الجدل العقلاني باسمها. إن راديو الأحاديث وتلفزيون الصراخ قد خفضا قيمة عملتنا السياسية. وقد تعزز التقنيات الجديدة هذا الاتجاه وقد تحول دونه، ما لم نخضعها لاختبار الكفاءة المتروية.

وفي هذه الحالة، لا بد من التعامل مع المثالية المستقبلية بشيء من الريبة. فتاريخ العلم والتكنولوجيا في أفضل الأحوال تاريخ التناقض الوجداني. وفي كل الأمثلة التي أخضعناها هنا للبحث، يمكننا الحديث فقط عن الاحتمال وليس عن الواقع. إن سيف التكنولوجيا ذا الحدين معروف لدينا على الأقل منذ الوقت الذي روت فيه ماري شيلي Mary Shelly قصة مسخ الدكتور فرانكنشتاين. والتقنيات التي لدينا اليوم لها احتمالات بنفس القدر الذي تخيلته من الفضاغة.

إن تكنولوجيا الاتصالات قادرة على تقوية المجتمع المدني، غير أنها في الوقت نفسه يمكنها القيام بأعمال مراقبة لم يسبق لها مثيل، ويمكن استخدامها للإعاقة والسيطرة وكذلك للوصول إلى المعلومات. ولو ترك أمر هذه الوحوش للسوق، حيثما يترك عالم ماك التكنولوجيا، فقد ينتهي بها الأمر إلى أن تصبح ذات نفوذ غير مقيد يحقق لها أرباحاً طائلة. وكما لاحظنا من قبل، ليس للسوق أى مصلحة بعينها في إمكانات التكنولوجيا المدنية- ما لم تدر ربحاً لا بأس به (وهي في العادة لا تفعل ذلك). وعندما تكون الربحية هي الهدف الأساسي، فقد يعزز الابتكار التكنولوجي ما هو قائم من عدم مساواة، مما يجعل فقراء

الموارد والدخول فقراء معلومات كذلك. إن معرفة الكمبيوتر أصبحت فى أهمية معرفة اللغات والحساب فى سوق الوظائف، وقد تصبح مهمة للمعرفة المدنية أيضاً. وتقسيم العمل إلى عمال تحليل رمزيين وعمال سلع معمرة تقليدية وخدمات، قد يجعل فى واقع الأمر بنمو عدم المساواة الاجتماعية فى أمريكا.

وقد رسم روبرت رايب صورة أمريكية تثير القلق فيها عمال المعلومات/الاتصال المميزون يسحبون الدعم من المجتمع الكبير أكثر وأكثر. وتحليله القائم هذا يصورهم وهم ينتقلون إلى الضواحي المنعزلة ويشتررون لمجتمعاتهم خارج المدن خدمات الترويج والتعليم والأمن والصحة الخاصة، التى يعجز الجمهور بصفة عامة عن توفيرها. وهم بذلك فى وضع يجعلهم يرفضون دفع الضرائب للخدمات العامة المتدنية التى لم يعودوا فى حاجة إليها. ويؤدى انسحابهم (الذى يسميه رايب سياسة الانفصال) إلى جعل الفقراء أشد فقراً، وتعطل القطاع العام، ويصبح المجتمع أكثر تمزقاً بسبب التفاوت الاقتصادي⁽³⁾. ونرى نمطاً مشابهاً من "الانفصال" خاصاً بالصفوة الرمزية على المستوى الكوني، حيث تتصل الدول الصفوة من مسؤولياتها العامة الكونية بنفس السرعة التى يتصل بها الصفوة من المهنيين من مسؤولياتهم العامة داخل الدول الصفوة. ويصبح العالم الثالث سلسلة من الجيتوهات الحضرية داخل كل مجتمع عالم أول، وكذلك سلسلة من جيتوهات الدول الفقيرة داخل المجتمع الدولي. إن "إعادة هيكلة" الاقتصاد الكوني لتلبية حاجات قطاع معلومات/ترفيه العصر الجديد يعزز الحدود بين المميزين وسواهم أكثر وأكثر.

وحتى عندما ننحي القضايا الاجتماعية والطبقية جانباً، فإن السوق التى تعمل بالتكنولوجيا يمكن أن تكون لها عواقب وخيمة. فالتكنولوجيا يمكنها بنفس السهولة أن تصبح أداة قهر وذلك أداة تحرير. وشعر ثورو Thoreau بالقلق من مدى سهولة أن نصبح "أنوات لأنواتنا". والأنوات الجديدة الخاصة بعصر إلكترونيات ما بعد جوتنبرج تؤكد مخاوفه. فالتلفزيون التفاعلي أداة مراقبة شديدة البأس: حيث يبلغ المشترون شبكات التسويق بما يريدون شراءه، ويبلغون البنوك كيف توزع أموالهم، ويبلغون رأيهم فى الإجهاض لمن يجرون استطلاعات الرأي، ويصل من يتلقون المعلومات إلى كتالوج موسع يحتوى على معلومات بشأن عادات المستهلكين الخاصة ومواقفهم وسلوكياتهم. وهذه

المعلومات بدورها تُستخدم لإعادة تشكيل هذه العادات والمواقف بطرق ترضي المنتجين والبايعين الذين يتحكمون في السوق. وهذه الحمى الحالية المعادية للتنظيم تعني أن بنوك المعلومات الجديدة، التي يجري تجميعها من التفاعل والمراقبة، لا تخضع للتحصيل الحكومي، ولا للتحديد، ولا للإشراف (كأن يجري تدمير المعلومات بشكل دوري). وكان قانون الاتصالات الفيدرالي لسنة 1934 قد وعد بـ "تشجيع استخدام أكبر وأكثر فاعلية للراديو للمصلحة العامة"، ولكن تزايد قنوات البث عبر المجال الإلكتروني جعل الحكومة تسحب وجودها التنظيمي.

وينادي فريد فريندلي منذ عدة سنوات بـ "مشروع قانون إلكتروني للحقوق"، غير أن الحكومة تسير في الاتجاه المعاكس، حيث التزمت حكومة كلينتون، رغم إيمانها الظاهر بفتح سبل الوصول، بالسماح للسوق بالتحرك دون أن يكون هناك حد أدنى من التنظيم. وما زالت موجات الهواء العامة تباع بالمزاد للبائعين الخاصين الذين يعيدون بيعها بأثمان باهظة للجمهور أثناء الحملات الانتخابية—مما يزيد تكاليف الديمقراطية واعتماد الانتخابات على المال، في نفس اللحظة التي ابتعدت فيها الحكومة عن التنظيم. ويعطي قانون الكيبل لسنة 1984 منحي الامتياز المحليين (المدن الكبيرة والصغيرة) وليس الحكومة الفيدرالية أو حكومات الولايات حق الإشراف على الكيبل، وهو ما يعني في حقيقة الأمر التخلي عنه لقوى السوق التي أظهرت قدراً ضئيلاً من الاهتمام بالاحتياجات العامة.⁽⁴⁾ وفي سنة 1994، تقدم السيناتور اينوي Inouye للكونجرس بمشروع قانون يوجه لجنة الاتصالات الفيدرالية إلى المطالبة بعمل "حزج للاستخدامات العامة لسعة شبكات الاتصالات". وكان هدفه أن يضمن للجمهور صوتاً ما في تطوير طريق المعلومات السريع. ولقي مشروع قانونه القليل من اهتمام الصحافي ولم يتلق موافقة في نهاية دورة الكونجرس رقم 103. وأدى الخوف من الحكومة إلى تعجيز الممثل الوحيد للجمهور عن توجيه التقنيات الجديدة إلى القنوات العامة. ونموذج القناة واحد، وهي شبكة خاصة بقاعات الدرس (بدأتها ويتل كوميونيكيشنز وتسيطر عليها الآن كيه ثري كوربوريشن) تبتز وقت الإعلان في قاعات الدرس من المدارس التي بحاجة إلى المال مقابل تقديم المعدات التي تحتاجها بشدة، يوحي بأن الجمهور قد تخدمه التقنيات الجديدة فقط إذا كان هناك من يحقق مكاسب مالية كبيرة من وراء ذلك.⁽⁵⁾

ربما تكون القضية قضية إشباع رغبة، حسبما يؤكد والتر ريستون. ذلك أن المواطن هذه الأيام هو الذي يراقب الأخ الأكبر وليس العكس. ومن المؤكد أنه في معظم المجتمعات ما بعد الشيوعية، كما في مجتمعات السوق التي نعيش فيها، لم يعد الأخ الأكبر يراقبك. غير أنه في الوقت نفسه لا يراقب من يراقبوك. بل إن المعارضين للتنظيم قد يجدون سبباً لانزعاجهم من تلك اللامبالاة. وإذا كان السؤال الليبرالي التقليدي الذي كنا نسمعه هو من الذي سيراقب الشرطة وينظم عملها، فإن السؤال الليبرالي وثيق الصلة بما هو عليه عالم ماك في وقتنا الحالي ينبغي أن يكون من الذي سيراقب هؤلاء الذين يراقبوننا؟ من الذي سيمنع وسائل الإعلام من السيطرة على زبانتها ومستهلكيها؟ من الذي سيكون بمثابة بديل للحكومة التي تقاعست عن تمثيل مصالح الجماهير؟

ربما كانت أسباب شعورنا بالقلق أقل لو كانت أسواق التكنولوجيا والاتصالات متنوعة بحق ومتنافسة بالفعل. إلا أن ما نراه هو أن جميع الشركات متعددة الأنشطة الذي ركز على عمل البرامج، والمعلومات، والاتصالات، والترفيه، يوحي بأن ما كان يوماً الأخ الأكبر قد تفرّم حجمه بفضل "ماما بيل" [شركات الاتصالات] وأطفالها الذي فاق نموهم الحد ويشترى الآن سوق الكيبل، ويحاولون شراء شركات الترفيه وإنتاج البرامج بأسرع ما يمكن. وهم يهدفون من ذلك إلى أن يظلوا قادرين على منافسة شركات مثل تايم وارنر. وبناء على ذلك اشترت شركة يو إس ويست حصة أقلية لها أهميتها (ومعها توشيبا و سي ايتوه) في ستوديو وارنر براذرز للسينما و هوم بوكس أوفيس ، لمجرد أن تجعل تايم وارنر تمتلك كيبل فيجين (2.2 مليار دولار) وهيوستن اندستريز (3.2 مليار دولار) في سنة 1995، وبذلك تكون لها السيطرة. وكلما اشتد إصرار الحكومة الأمريكية على الابتعاد عن فتح طريق معلومات سريع للسوق الحرة، كان عزم الشركات متعددة الجنسية أقوى على محاولة الدخول. وإذا لم تتمكن من الاستيلاء بالكامل على الطريق الرقمي الرئيسي، فاضعف الإيمان أنها تطمح إلى السيطرة على مداخله ومحطات تحصيل الرسوم الواقعة عليه.

ولا ينبغي أن يكون الديمقراطيون محطمي ماكينات، على غرار ما صار إليه المحاربون القليلون المتلفون التابعون للجهاد. فهم لا يسعهم جعل التكنولوجيا والحداثة أعداء لتقرير المصير والحرية. إن التكنولوجيا أداة محايدة: فهي إن تحالفت مع الديمقراطية أمكنها

تعزيز الاتصال المدني وتوسيع مدارك المواطنين. أما إذا ترك أمرها للسوق، فقد تؤدي إلى تضخيم ضرورات عالم ماك الأقل قيمة، ومنها مراقبة الرأي والسيطرة. عليه، ورعاية الحاجات الاصطناعية المتأصلة في "خيارات" أسلوب الحياة دون أن يكون لها أية صلة بالحاجات الاقتصادية أو المدنية أو الروحية الأصلية.

ومن وقت ليس بالبعيد رأى المؤرخ بعيد النظر ج. ج. أ. بوكوك J.Pocock A. G. أن[اليوم نجد] أنفسنا في عالم ما بعد صناعي وما بعد حداثي، كثر فيه من هم بيننا من مستهلكي المعلومات وقل منا من ينتجون أو يعدون أى شيء، بما في ذلك هوياتنا. وعندما يصبح عالم من الأشخاص والأفعال والأشياء عالماً من الأشخاص والأفعال والتراكيب اللغوية أو الإلكترونية التي لا مؤلف لها، يصبح من الأسهل على الأشياء-التي صارت أشد بأساً لأنها لم تعد أصيلة-أن تتكاثر وأن تتولى مسئولية الأشخاص والأفعال الذين لم يعوبوا يسيطرون عليها، أو يقررونها، أو حتى ينتجونها، وتسيطر عليهم وتقرر مصيرهم.(6)

العالم الذي وصفه بوكوك هو عالم ماك - وهو ما أسماه نيل بوستمان Neil Postman ، الذي انتقد كذلك الطغيان الذي مارسه التكنولوجيا على صانعيها، -oly technop [استبداد التكنولوجيا]. وتوحي كلمة technopoly بـ "خضوع كل أشكال الحياة الثقافية لسيادة التقنية والتكنولوجيا". (7) وبوستمان ليس مؤمناً بالحتمية التكنولوجية ويعترف بأن التكنولوجيا يمكن أن تكون صديقاً وعدواً في آن واحد. ولكن بتحررنا من خيارنا الديمقراطية المشتركة وتسليم أمورنا للسوق، يزداد احتمال مواجهتنا للعدو على لقائنا بالصديق. وربما كان هذا هو السبب في اعتقاد جون بوكوك بأن المفتاح إلى العيش في العالم ما بعد الحداثي ما بعد الصناعي هو العثور على "وسائل تؤكد أننا مواطنون...وأنا أشخاص ونشارك الأشخاص الآخرين ليكون لنا صوت وفعل في صنع عوالمنا". (8)

والكثيرون الذين يتشككون في عالم ماك هاجموا ماديته الطاغية على وجه الخصوص. ومن هؤلاء المؤيدين التقليديين للجهاد الأخلاقي ضد ثقافة الغرب الاستهلاكية، مثل الكسندر سولجنيتسين أو إخوانه الإسلاميون الأكثر نضالاً، وكذلك بعض أشد منتقدي الجهاد غلظة مثل زبجنيو بريجنسكي Zbigniew Brezezinski الذي ألقى باللائمة فيما يتعلق بإغراءات القبلية على "وفرة" الغرب "المباحة" التي تولد إشباع الذات المادي و "واقعاً

ثقافياً مهيمناً" يحدده "التصاعد الديناميكي للرغبة فى المتعة الحسية والمادية".(9) والأطفال الأمريكيون من أبناء المدن الصغرى الواقعة فى الحزام الزراعي، الذين تميل أذنانهم نحو أغنية السيرانة المغوية الآتية من مراكز التسوق والمراكز التجارية الحضرية الواقعة على بعد أميال، لا يختلفون عن الروس الذين عاصروا الشيوعية ويستسلمون للتنبؤات التجارية الملحة التى تأتئهم متلاحقة مما لديهم من أجهزة التلفزيون اليابانية الجديدة. "إن والدى يأبى حتى أن نستقبل ام تي فى". تلك هي شكوى مراهق من نبراسكا أصدقائه "يرون المركز التجارى على أنه المزار العظيم الذى يؤمه سائر الناس، وليس لديهم واحد مثله".(10) وبذلك يتقهي الحال بالطفل القادم من نبراسكا والطفل القادم من سمولنسك فى لوس أنجلوس أو سانت بطرسبورج، حيث أزيلت الثقافة المميزة، التى ربما ارتبطت بشبابهما، وحلت محلها فيديولوجيا عالم ماك التى تختلف اختلافاً تاماً عن التنوع والديمقراطية.

ومثل هذه المواقف والسلوكيات ناتجة عن استراتيجيات عالم ماك وتتسبب فيها بالقدر نفسه. كما أنها تفسر التحالف ضد ثقافة عالم ماك الكونية الذى شكله محاربو الجهاد- ذلك التحالف الذى يجعل من القبليين ما قبل الحداثيين والمتطهرين ما بعد الحداثيين علة مشتركة. فهل هؤلاء الذين يسبرون فى ركاب الجهاد، من المتحمسين الثائرين، مجانين بحق فى استهجانهم للمادية، ودعوتهم لأنماط من العيش تتناسب مع الروح الإنسانية؟ كم هي مختلفة تلك اللغة التى يستخدمونها عن ذلك الجدل المتكشف والعلمي الذى يروج له بحماس شديد فاتسلاف هافيل Vaclav Havel ، الذى لم يدع شهرته ككاتب ساخر تطغى على التزامه الصريح بإقامة رابطة قوية بين السياسة وخدمة الآخرين؟ فهافيل يدعو إلى الوعي بـ "النظام السرى للكون" الذى يجعل "الوعي الحقيقي والمسئولية الحقيقية...قابلين للتفسير باعتبارهما تعبيراً عن الافتراض الصامت بأننا نراقب من أعلى".(11)

وتمثل الشكوى من عالم ماك جزءاً، ليس من أسواقه ذات الدوافع الاستهلاكية وأوامره التكنوقراطية، بل من فضائه كئساس لوجود أخلاقي له مغزاه. ومثل هذا الغياب يتحول إلى اغتراب مدني شديد، يفصل الأفراد عن مجتمعاتهم، ويعزلهم عن مصادر وجودهم غير المادية. إن المواطنة ليست علاجاً للغة الروحية، وإنما العلة الروحية هي التى تقف حجر

عثرة فى سبيل المواطنة . ذلك أنها تعوق القدرة على خلق مؤسسات الاجتماعية التى يجب أن يركز عليها أى مجتمع مدني وأى ثقافة ديمقراطية.

وكما رأى روبرت بوتنام، وكان حصيفاً فى رؤيته، فإن "معايير الارتباط المدني وشبكاته تؤثر فى الوقت ذاته تأثيراً قوياً على أداء الحكومة النيابية". ذلك أنه عندما يبدأ الناس لعب البولينج منفردين، بدلاً من أن يلعبوا معاً فى منافسات، فإن مثل هذا النشاط، على بساطته، قد يمثل مشكلة للديمقراطية.⁽¹²⁾ لهذا قال هارى بويت Harry C. Boyte وغيره من مؤيدى تجديد المواطنة إننا نتعلم كيف نكون مواطنين أول ما نتعلم ليس فى السياسة، وإنما فى "القضاءات الحرة" بالمدرسة، والكنيسة والنادى ورابطة الشبان المسيحيين.⁽¹³⁾ أما ثقافة الإعلان، وبرامج الكمبيوتر، وأفلام هوليوود، وام تي فى ، ومدن الملاهي، والمراكز التجارية، التى يربطها جميعاً ببعضها رابطة طريق المعلومات السريع، فتخلق القضاءات الحرة. ومثل هذه الثقافة تدخل بلا جدال فى عملية تشكيل شيء كوني: ومهما كان هذا الشيء، فلن يكون الديمقراطية. ولأن الديمقراطية تقوم على المجتمع المدني والمواطنة، وحيث أن تقنيات الاتصالات الجديدة لا تبغض بالضرورة أياً منهما، فهي لا تنتج أياً منهما ما لم يوجهها لذلك المواطنون الذين يعيشون بالفعل فى مجتمع مدني ويخلصون له.

أمجتمع مدني كوني؟

الدولة القومية ، باعتبارها إطاراً للديمقراطية، أصابها الوهن من جهتين: فتحديات عالم ماك الكوني والجهاد الإقليمي لا تقبل منها أى تدخل. كما أن تكنولوجيا حرية العمل المصاحبة لعالم ماك، وأصبحت وصفة سحرية بالنسبة لمؤيديه داخل الحكومة القومية، تدمر ما تبقى من قدرات قد تكون لديها لتستخدمها فى العمل باسم المصلحة العامة. وواقع الأمر أن السيادة تتضاقل ، حيث يدفع بها إلى عالم الظل ما لا يُحصى من نقائص الحكم ما بعد الحداثية - الشيوعية السابقة وما بعد الصناعية على السواء. وفى الشرق ما بعد الشيوعي، يرتبط الحكم ارتباطاً قوياً بالاستبداد الشمولى : فالحديث عن المواطنين ما زال يعيد إلى الأذهان لغة الرفاق وكُتّاب الحزب المخلصين. وفى الشرق الديمقراطي، مازال

الحكم يُعرف بالبيروقراطية والعجز والطبقة السياسية المحترفة التي فقدت الشعوب في كل مكان ثقتها فيها، وقد يكون من أسباب ذلك أنها فقدت الثقة في نفسها، وإلى أن نستعيد مؤسساتنا العامة ونعيد لها سلطاتها كبدائل لنا، فسوف يكون الحكم وتقنيات اتصالاته جزءاً من العالم الغريب الذي نواجهه - أو بعضه بالأحرى - بدلاً من أن يكون أداة يمكننا بها مواجهته. وجعل الحكم خاصاً بنا يعني إعادة تشكيل مواقفنا المدنية، الأمر الذي يمكن حدوثه فقط في مجتمع مدني نابض بالحياة، وترتبط فيه المسؤوليات والحقوق ببعضها في شبكة غير موصولة من الحكم الذاتي المشترك.

وفي الوقت نفسه، تتطلب الديمقراطية مؤسسات جديدة ما بعد دويلية state-post-nation ومواقف جديدة أكثر اهتماماً بالمسؤولية المباشرة التي يتحملها الناس من أجل حرياتهم. ومن المؤكد أن الحكم الكوني، والحكم الكوني الديمقراطي في المقام الأول، يظل حلمًا بعيد المنال. غير أن أنواع المواطنة الكونية اللازمة لنموه أقل بعداً. فالمواطنة تنمو أولاً ما تنمو في المجتمع المدني الديمقراطي. وأى مواطنة كونية بحاجة إلى منطقة نفوذ موازية لمنطقة عالم ماك، التي تقوم فيها مجتمعات التعاون بوعي ومن أجل المصلحة العامة بما تقوم به الأسواق في الوقت الراهن دون قصد بالنيابة عن المصالح الخاصة المجمعة. وهذه ليست بالمهمة السهلة. فممنذ ما يزيد على الستين سنة، رأى جون ديوي John Dewy أن المشكلة هي تعريف الجمهور الديمقراطي. وقد كتب يقول "ليست المسألة هي عدم وجود جمهور، أو عدم وجود مجموعة كبيرة من الأشخاص الذين يجمعهم اهتمام مشترك بعواقب التحولات الاجتماعية. هناك جمهور غفير. جمهور شديد التششت، والتبعثر، وتعقيد التركيب. وهناك كذلك الكثير من الجماهير. ذلك أن الأعمال المشتركة التي لها عواقب غير مباشرة وخطيرة وباقية، هي أعمال تحتشد فيها أعداد لا مثيل لها." (14) فالإلى أى حد يعد "الجمهور" الكوني أكثر تعقيداً من "جمهور" ديوي القومي-ليس فقط شبكة من المنظمات غير الحكومية، بل سلسلة مدنية متصلة عبر كل الحدود، وليس مجرد مجموعات مثل "أطباء بلا حدود" Medecins sans frontieres، وإنما عالم من المواطنين بلا حدود؟

إن خلق الجمهور مهمة المجتمع المدني. غير أن هناك مواقف قد تظهر مؤيدة للديمقراطية ومضادة لغوايات عالم ماك. و هناك كذلك مجتمعات يمكن أن تلبى الحاجة

الإنسانية إلى التفاعل الإقليمي بطرق تظل معها مفتوحة أمام الانضواء وأمام الأفكار المدنية الكوزموبوليتانية. ولكن كيف السبيل إلى تشكيل المجتمع المدني فى الحلة الدولية؟ إن هؤلاء الذين يرغبون فى التجربة-ليس فقط فى روسيا وألمانيا، حيث الصبر والدهاء المدني أمران لازمان، بل فى أمريكا وغرب أوروبا اللذين يشعران بالرضا عن نفسيهما بشأن المجال المدني-عليهم بتذكر قصة تأسيس الديمقراطية. وعليهم فى الوقت نفسه اختراع مؤسسات جديدة تتماشى مع الظروف الكونية المستجدة. وكثيراً ما يعاني الديمقراطيون القدامى من جراء أقدميتهم المدنية. فهم ينسون الدروس المستفادة من تاريخهم، وينسون مدى ما يمكن أن يحدثه التحول الديمقراطي من عنف واضطراب، وكما يحتاج الأمر من وقت لإقامة مجتمع حر مؤسسي قيل أن يكون هناك دستور ديمقراطي يحكمه. وكشأن السناتور الحريص الذي لا يتذكر ذلك الصبي المخاطر الذي كانه فى يوم من الأيام، يكتب الديمقراطي المحدث ذاكرة الثورة والقلق التي وصل فيها أول ما وصل إلى أغلبته غير المؤكدة، مدعياً أنه كان يوماً عاقلاً وحكيماً، وأن الأمر لم يستغرق طفولة مؤلمة طال أمدها كي يتعلم فنون الحرية (إن كان قد تعلمها بحال من الأحوال).

ويبدو أن المتخصصين على اقتناع بأن إقامة ديمقراطية جديدة، سواء فى روسيا، أم فى الصومال، أم فى الأرض قاطبة، لا تحتاج لأكثر من تصدير الدساتير سابقة التجهيز والأنظمة البرلمانية المصنوعة حسب الطلب. إن جوشوا مورافتشيك Joshua Muravchik نموذج كامل تبدأ مشاكله من عنوان كتابه الجديد: تصدير الديمقراطية⁽¹⁵⁾ ابعثوا بالأوراق الفيدرالية إلى روسيا البيضاء، أرسلوا نظام التعددية الحزبية إلى نيجيريا بالطرود البريدية، أرسلوا قانون الحقوق بالبريد الإلكتروني إلى الصين، اشحنوا إلى الأمم المتحدة قوة حفظ سلام يشرف عليها المدنيون، وكل من فيها من المتطوعين، وتسلم بالطاعة ولكن ضميرها يقظ، من بلد يتمتع بقدر كبير من تقبل الضائير وليس له أية مصلحة خاصة به ... وعلى شعاع من الليزر: أرسلوا الديمقراطية، وفيما يتعلق بالحكم الكوني، افعلوا الشيء نفسه، على المستوى الكوني.

لا، ليس الأمر بهذا الشكل. فالديمقراطيات تُبنى ببطء. بعد ثقافة ، لكل منها قوتها واحتياجاتها عبر القرون. وهذا هو السبب فى أن الألمان كان عليهم أن يكونوا أكثر

حرصاً قبل إزالة المؤسسات المدنية الوليدة الخاصة بحركة المقاومة في ألمانيا الشرقية، مثل المنتدى الجديد. وكان حرياً بالروس أن يبديوا قدراً أكبر من الاهتمام بالمؤسسات المحلية مثل المير الروسية (كوميونة القرية) أو السوفيت (المجلس) وأن يقللوا من استيراد المؤسسات الغربية. ذلك أن درس التاريخ الديمقراطي الغربي هو الصبر ومراجعة الذات. وبين أول تأكيد للماجنا كارتا على الحقوق من قِبَل نواب الملك، و "الثورة المجيدة" في سنة 1688 التي كانت بداية حقبة السيادة البرلمانية، كانت هناك 450 سنة زاهرة بالحروب. وربما مرت 150 سنة أخرى قبل أن يصبح البرلمان "ديمقراطياً" ولو بالاسم. إن نظام سويسرا الفيدرالي الديمقراطي القديم خطأ أولى خطواته سنة 1291، غير أنه لم يصبح له دستور ديمقراطي بالكامل إلا سنة 1848 (وهو ما نُقح تنقيحاً تاماً سنة 1874)، أى بعد خمسمائة سنة. وشرعت فرنسا فى تجريب البرلمانات الإقليمية الأرسقراطية قبل ثورتها فى سنة 1789 بمئات السنين، حيث احتاج الأمر إلى مائة سنة أخرى ليكون هناك ما يشبه الجمهور الديمقراطي القادر على العمل.

وفى المائة والخمسين سنة التى مرت بين التأسيسين اللذين تما فى جيمس تاون وويلاموث وتأسيس الولايات المتحدة فى 1789، كانت هناك ستة أجيال من المستوطنين الأمريكيين ذات خبرة بالمواثيق الملكية، وحكم الكومنولث، واجتماعات المدن، والمجتمع الصحراوى الحدودى الذى زاد من شدة إحساسهم بالاستقلال وخلق فيهم مواهب الحكم الذاتى التى كانت أمراً لا غنى عنه بالنسبة لوضع الدستور الفيدرالى. بل إن الجمهور الديمقراطي الأحداث احتاج إلى خمس وسبعين سنة أخرى وحرب أهلية دامية لمواجهة قضايا العبودية وسيادة الدولة التى تركها دستور 1689 بلا حل.(16)

واستعداد أى شعب خربته القبلية، وخدره عالم ماك، لتلقي دستور ديمقراطي سابق التجهيز ليس بأكثّر من استعداد شعب يخرج من تاريخ طويل من الاستبداد والطغيان. كما أن الديمقراطية لا يمكن أن تكون هبة يعطيها شخص من الأشخاص لمن لا حول لهم ولا قوة. فهؤلاء يجب أن ينتزعوها انتزاعاً، لأنهم يأبون العيش بدون الحرية، ولأنهم يصرون على أن يكون العدل من نصيب الكل. ولكي نعد الساحة للديمقراطية فى زماننا هذا، فى المجتمعات التحولية أو على المستوى الكونى، يجب أول كل شيء إعادة خلق المواطنين

الذين سوف يطالبون بالديمقراطية: وهذا يعني وضع أساس المجتمع المدني والثقافي المدنية. فالديمقراطية ليست وصفة طبية عامة من أجل شكل من أشكال الحكم يتميز بالتفرد، بل هي تذكير للناس بأن يعيشوا بطريقة معينة: أى يتحمل المسؤولية، وباستقلال وإن كان على أرض مشتركة، وفي مجتمعات تقرر مصيرها بنفسها وإن ظلت مفتوحة أمام الآخرين، وبالتسامح والاحترام المتبادل وإن كان لديهم إحساس قوى بقيمة أنفسهم. وعندما دعا جون ديوى الديمقراطية أسلوب حياة-حيث أكد أنها هي نفسها فكرة الحياة المشتركة- وليس أسلوب حكم، فقد حث على الاهتمام بأولويتها كأسلوب معيشة مرافق فى أى مجتمع مدني. والديمقراطية الكونية القدرة على مواجهة الاتجاهات المعادية للديمقراطية لدى الجهاد وعالم ماك لا يمكن استعارتها من مخزن يخص دولة من الدول، أو نسخها من أحد القوالب الدستورية المجردة. إن المواطنة، كونية كانت أم محلية، تأتي فى المقام الأول.

هذه الدروس قد لا تكون على قدر كبير من الصعوبة بالنسبة لمواطني عالم ماك الذين يشعرون بالرضا وإخوان الجهاد الغاضبين، ما لم تكن فكرة المجتمع المدني قد استعادت رواجها بين من يسمون أنفسهم ديمقراطيين فى الوقت الحاضر. ولكن المجتمع المدني، الذى سحقه التاريخ واعتصره قطاعان عام وخاص على نفس القدر من الضخامة، قد تلاشى بعض الشيء كنظرية وكمارسة ديمقراطية. حتى فى أمريكا، التى ينبغى أن يكون ميراث جون لوك John Locke قد جعلها قادرة على التغير، تحجرت فكرة المجتمع المدني وتفتتت-ووضعت بقاياها الجافة جانباً بسهولة لمصلحة مجموعة من المتضادات المتداخلة البسيطة: الدولة ضد الفرد، والحكم ضد القطاع الخاص، والبيروقراطية العامة ضد الأسواق الحرة، والساسة الفاسدون ضد الناخبين الغاضبين. أما المغتربين سياسياً ومن أرقهم الاستهلاك، ولا يشعرون بالراحة فى الوقت نفسه نحو ما يرون أنه حكم معتصب وغير متعاطف وقطاع خاص شديد الاهتمام بشئونه الخاصة، فيجدون أنفسهم بلا مأوى. ويبدو أنه لا السوق ولا البيروقراطية الدولة تتحدث إليهم أو تخدمهم باعتبارهم هوية عامة. ومع أن الحكم يخضع فى النهاية لمحاسبة الناس تبعاً لقدرتهم كناخبين، فهم يكابون ينظرون إليه على أنه جسم غريب: أى مجال يتهددهم من القهر شبه الشرعي يديره نواب غير مستجيبين، وساسة محترقون، ومدراء بيروقراطيون فقدوا الكثير من سلطتهم كأصوات

صادقة بالنسبة للجمهور الذى يفترض أنهم يمثلونه. والتصويت فى أحسن الظروف قد تقلص لمجرد عمل من أعمال الغيظ أو العقاب ضد الخارجين على القانون الذين يتخفون فى ثياب المرشحين.

وعلى الجانب الآخر، فإن القطاع الخاص، الذى يمثل الأسواق التجارية، ويضم الأفراد والشركات الخاصين، لا يعبر عن الجمهور إلا باعتباره تجمعاً لرغبة الأفراد والشركات-أما الأهواء الخاصة والمصالح ذات الطبيعة الخاصة التى تُعطى وضعاً "عاماً" فلا يسعون إلى كسبها. و "الشركة العامة" لا تقوم بما تستحق معه الاسم الذى تحمله، إنها خاصة فى كل شيء إلا اسمها. ولا يقتصر الأمر على ترك الجمهور الحقيقة بلا صوت ولا مأوى، ولكن هؤلاء الذين فى سدة الحكم، ولا يزالون يحاولون بعزم صادق تلقي النصح من الجمهور الذى أضحى وهماً، فلا يعرفون فى واقع الأمر أين يولون وجوههم، حيث أن ما تُسمى باستطلاعات الرأى العام تستطلع المصالح ذات الطابع الخاص التى تمثل نفسها ونفسها فقط. وفى أمريكا ومعظم الديمقراطيات الأخرى، تحول الساسة، الذين كانوا فى يوم من الأيام مواطنين يتولون مناصبهم بشكل مؤقت، بقوة السلطة إلى "محترفين" لا صلة لهم بدوائهم الانتخابية، بينما تقلص المواطنون بسبب عجزهم إلى خصوم يئنون بالشكوى من الرجال والنساء الذين ينتخبونهم للمنصب، أو إلى زبائن بائسين لخدمات الدولة التى يستهلكونها دون أن تكون لديهم الرغبة فى دفع ثمنها. ذلك أن الشعوب على قدر من بلاهة الإحساس بمؤسساتها الديمقراطية يجعلها لا توصي أبناء عمومتها فى الدول التحولية بالديمقراطية. كما تعتقد أن أى ديمقراطية كونية فى العالم خارج حدود السيادة لى موضع شك فى أحسن الأحوال. إذ أن مواطني هذه الأيام الذين لم يكتمل نضجهم يوصون بالديمقراطية دون أن يثقوا بها: فهم يتنازلون عن قوى أغلبيتهم لمصلحة أدوار الانعقاد، والتعديلات الدستورية، والأغليات البرلمانية العظمى. وبالمثل، فهم يوصون بالأسواق دون أن يؤمنوا بها: دون أن يقتنعوا ولو للحظة بأن الأسواق تضمن المواطنة، أو الحرية المدنية، أو أى شيء يتعدى السلع المادية التى لم تعد تلبي حاجة أرواحهم المتعطشة.

وفى هذه الحالة، فإن تخيل كيان مدني ديمقراطي يمكن المواطنين من حكم أنفسهم يقتضى الخروج من نموذج الحكم ثنائي الخلية لمواجهة القطاع الخاص الذى أصبحنا

نعمد عليه. وبدلاً من ذلك فإننا، بلغة المجتمع المدني، ينبغي أن نبدأ التفكير فى المجالات التى يشغلها الناس وهم يقومون بأعمالهم اليومية ولديهم على الأقل ثلاث حلقات أساسية، سواء فى إطار الملاذات القبلية الآمنة، أم الدول القومية، أم المجتمع الكونى: إنها بكل تأكيد الحكومة والقطاع الخاص وكذلك المجال المدني، أو الفضاء المدني، أو ما اعتاد الأوروبيون الشرقيون والروس الإشارة إليه على أنه المجتمع المدني قبل أن يصبحوا "ديمقراطيين"، وكان موجهوهم الغربيون يقنعونهم بأن المؤسسات التى توفر فرص المشاركة الفردية لا تتلاءم مع طموحات السوق الخاصة بالديمقراطية.

إن المجتمع المدني، أو الفضاء المدني، يشغل أرضاً وسطاً تقع بين الحكومة والقطاع الخاص. فهو ليس موجوداً حيثما ندلى بأصواتنا. ولا نجدّه فى أماكن بيعنا وشرائنا. إنه حيثما نتحدث مع جيراننا حول أحد حراس العبور، أو نخطط لإقامة حفل خيرى لمصلحة مدرسة الحي، أو كيفية إيواء كنيستنا أو معبدين للمشردين، أو ننظم دورة صيفية للكرة يشارك فيها أطفالنا. فى هذا المجال نحن كائنات "مدنية" ونشارك الحكم الإحساس بالعمومية والاهتمام بالمصلحة العامة والمال العام. ولكننا، بعكس الحكم، لا نطالب بأى احتكار للقهر المشروع. بل إننا نعمل هنا طوعية، وبذلك نشغل منطقة "خاصة" مكرسة للسعي التعاوني (غير القسرى) من أجل المصالح العامة. وهذا المجال الجوارى والتعاوني الخاص بالمجتمع المدني يشارك القطاع الخاص نعمة الحرية: فهو تطوعي ويتكون من أفراد وجماعات اجتمعوا برغبة منهم. إلا أنه على عكس القطاع الخاص يستهدف أرضاً مشتركة وأنماط عمل تقوم على التراضي (أى أنها تكاملية وتعاونية). وبذا يكون المجتمع المدني عاماً دون أن يكون قسرياً، وتطوعياً من غير أن يكون مخصصاً. إنه ذلك المجال الذى تنتمي إليه مؤسساتنا المدنية التقليدية كجمعيات البر، والمدارس، والكنائس، والمصلحة العامة، وغيرها من الجمعيات المدنية التطوعية، انتماءً حقيقياً. ووسائل الإعلام هي الأخرى جزء من المجتمع المدني، إن هي تحملت مسئولياتها العامة بجد وأخضعت احتياجاتها التجارية للالتزامات المجتمع المدني.

ومما يؤسف له أن قطبي الحكم والسوق قد حجبا المجتمع المدني. كما أن قواه الوسطية قُضى عليها لمصلحة تعارض الدولة والفرد السطحي: أى الاقتصاد الموجه ضد

السوق الحرة. وقد أُجبر هذا التعارض من يأملون في شغل الفضاء المدني غير القسري- سواء في الديمقراطيات التقليدية، أم الديمقراطيات الجديدة، أم المجال المدني الكوني- على العودة إلى القطاع الخاص، حيث يعاودون الظهور كمؤيدين لـ "المصالح ذات الطبيعة الخاصة" التي يُفترض أنها لا تتميز بأى هموم مشتركة أو معايير عامة، وهو ما لا يصح. إننا مجبرون على أن نكون ناخبين أو مستهلكين في كل ما نقوم به. فإن نحن أردنا أن نكون مواطنين، أو إن أردنا المشاركة في الحكم الذاتي بدلاً من مجرد انتخاب من يحكموننا، لن نجد ملجأً تلجأ إليه.

وعلى مدار القرن التاسع عشر، وفي أمريكا توكفيل وما بعدها، كان المجتمع الأمريكي يبيو وكأنه مجتمع مدني. وما لم نحاول تفسير الظروف الاجتماعية الخاصة بتلك الفترة اللامركزية تفسيراً رومانسياً، يمكننا أن نرى كيف أنهم سمحوا للحرية بأن يكون لها مظهر أكثر محلية ومدنية، في الوقت الذي غطت فيه شبكة مدنية موسعة تربط أطرافها المدارس، وروابط المزارعين، والكنائس، ومجالس المدن، ومزارع القرى، والمتاجر الريفية، والجمعيات التطوعية من صنف ولون، على ما كان هناك من نفوذ حكومي متواضع وقطاع خاص رقيق الحال. كانت تلك الجمعيات "البلدية" هي ما قدح زناد فكر توكفيل. وكان الحكم، وخاصة على المستوى الفيدرالي، أمراً متواضعاً (وربما شديد التواضع فيما يتعلق ببعض المهام اللازم إنجازها) لأن الدستور كان قد ترك أمر كل السلطات التي لم يفوضها له على وجه التحديد للولايات وللشعب. وكانت الأسواق هي الأخرى أموراً متواضعة. إذ كانت ذات طبيعة إقليمية وتسيطر عليها ارتباطات ومشاعر أخرى.

وعندما بدأ الأفراد الذين يظنون أنهم مواطنون يرون أنفسهم على أنهم مستهلكون، وحلت محل الجماعات التي كانت تعد جمعيات تطوعية شركات اتخذت وضعها القانوني باعتبارها "أفراد شرعيين"، ساعتها فقط بدأت قوى السوق في غزو المجتمع المدني وسحقه من جانب القطاع الخاص. وما أن بدأت الأسواق في الاتساع بشكل جذري حتى رد الحكم بحملة جريئة نيابة عن المصلحة العامة ضد الاحتكارات الجديدة، حيث دمر المجتمع المدني دون أن يدري من جانب الدولة. ويسحق المجتمع المدني بين منطقتي النفوذ

المتناحرتين لكل من الاحتكاريين الذين كانا يزدادا اتساعاً، أى احتكار الدولة واحتكار الشركات، فقد مكانته البارزة فى الحياة الأمريكية. وما أن حل زمن الرئيسين روزفلت حتى كان قد تلاشى أو يكاد، واضطر مواطنوه المدنيون إلى البحث عن ملاذ فى ظل الوصاية الإقطاعية لأى من الحكم الكبير (حماتهم وموظفهم) أو القطاع الخاص، حيث يمكن أن تنتحل المدارس والكنائس والنقابات وجمعيات البر وغيرها من الجمعيات صفة الشركات ولا تتطلع إلى أن تكون أكثر من مجرد مجموعات مصالح ذات طبيعة خاصة تكونت من أجل غايات أعضائها شديدة الخصوصية. وسواء كانت تلك الغايات، على سبيل المثال، ربحية السوق أو الحفاظ على البيئة، فإن أياً منهما لم يكن مناسباً، طالما أنه من الواضح أن كل الجمعيات الخاصة كانت لها بالضرورة أهداف خاصة. فقد أصبحت المدارس مجموعات مصلحة بالنسبة لمن لديهم أطفال (أولياء الأمور) لا أماكن يتشكل فيها المجتمع المدني. أما الكنائس فقد أضحت جماعات مصلحة ذات طبيعة خاصة للاعتراف تسعى وراء برامج منفصلة، بدلاً من أن تكون مصادر للطبيعة الأخلاقية اللازمة للمجتمع الكبير (وهو ما اعتقد توكفيل أنها ستكونه). وباتت الجمعيات التطوعية تنويعاً على جماعات الضغط الخاصة، عوضاً عن كونها فضاءات حرة يتدرب فيها الرجال والنساء على الحرية.

ومن المفارقات أنه ما أن تخصص المجتمع المدني واتخذ الشكل التجارى حتى وجدت الجماعات التى تأسست من أجل الدفاع اليائس عن المصلحة العامة نفسها مجرد نماذج لجماعات الضغط ذات المصالح الخاصة التى تقوم بأعمال النهب. فرغم أن النقابات، على سبيل المثال، كانت مهتمة بالتعويض العادل، والتوظيف الكامل، وكرامة العمل بالنسبة للجمع، أصبحت نظيرة للشركات وتعلمت فى الوقت المناسب كيف تقوم بهذا الدور على أحسن وجه. وعندما حاولت فك الخناق الذى تفرضه الشركات على العمال، صارت مجموعة "مصلحة ذات طبيعة خاصة" أخرى ليست أفضل من هؤلاء الذين تكافح ضدهم، بل ربما أسوأ منهم (حيث أن الشركات التى هاجمتها كانت تساهم فى تكوين ثروة أمريكا). ومرت جماعات البيئة بنفس التحولات فى وقت قريب. فرغم أنها تعمل من أجل ما هو بالنسبة للعالم أجمع يشبه برنامجاً عاماً للهواء النقي للجمع، بمن فى ذلك من يلوثونه، فقد بدت صورة طبق الأصل للملوثين -وهي بذلك مجموعة مصلحة ذات طبيعة خاصة أخرى

يجب الحكم على مصالحها مع مصالح من يتخلصون من النفايات السامة. وتخلت وسائل الإعلام عن مسؤوليتها كي تتولى الإعلام بأصحاب الديمقراطية وأصبحت بائعة للقليل والقال وامتلكت بالكامل فروع شركات قطاع خاص ليس عليها أية مسؤوليات كانت سوى هوامش أرباحها. فى ظل هذه الظروف، لا يمكن لـ "المصلحة العامة" أن تبقى مثلاً معقولاً، ولم تكن كذلك. لقد كتب خطاب تأبينها ديفيد ب. ترومان David Truman الذى ذكر فى عجلة سنة 1951 ضمن ما ذكره فى كتابه بالغ الأثر The Governmental Process [العملية الحكومية]، الذى ساعد على وضع النموذج السائد فى العلوم الاجتماعية طوال الستينيات والسبعينيات، أننا فى تعاملنا مع نظام الضغط التعددى للمصالح الخاصة، الذى هو أمريكا، "لا ينبغي لنا تفسير المصلحة الشاملة، إذ لا وجود لها" (17) وما فعله عالم ماك لا يعدو كونه إضافى المزيد من القوى لما أكد ترومان.

لقد تركنا هذا التاريخ المحزن فى موقف عصيب فى حقبة توارى فيها المجتمع المدني، ولم يعد لدى المواطنين ملجأ للمؤسسات المدنية ولا صوت يتحدثون به، حتى فى داخل الدول القومية التى تلتزم اسماً بالديمقراطية. ولتلق خدمة سلبية (أو تضطهد اضطهاداً سلبياً) من الدولة البيروقراطية الضخمة التى تدس أنفها فى كل شيء، ولا صدق فيها لكلمة مواطن، أو توقعوا بموافقتكم على أئانية القطاع الخاص وفرديته الذى لا صدق فيه لكلمة مواطن. صوتوا لمصلحة خروج الأوغاد العاميين من المناصب العامة، وصوتوا لمصلحة وصول مصالحكم الخاصة إلى تلك المناصب، من خلال التصويت بدولاراتكم من أجل الأوغاد الذين يرغبون فى العمل من أجلكم، أو افعلوا أياً من الاثنين: فتلك هي ما تبقى من التزامات منصب مواطن، الذى تلاشى الكثير منه داخل ما يُفترض أنها ديمقراطيات قامت على أحسن ما تكون الأسس.

وإذا كانت هذه الملاحظات المحزنة لها جميعاً أسسها القوية، وإذا كانت الديمقراطية تعاني من تأثيرات اختفاء المجتمع المدني المستقطبة . فى أمريكا وغيرها من الديمقراطيات الغربية، فمن المؤكد أن هؤلاء الذين يتطلعون إلى خلق ديمقراطيات جديدة، فى ظل أى من الجهاد أو عالم ماك، يواجهون تحديات جمة. ومما لا شك فيه أن إعادة

هيكله المجتمع المدني لابد أن تأتي على رأس أولوياتهم، باعتبارها إطاراً لخلق المواطنة الديمقراطية من جديد. إنها ذلك المجال الثالث الذى يتوسط القطاع الحكومي بالغ النمو، وإن كان شديد العجز، وقطاع السوق الخاص سريع التحول. ولا ينبغي أن تقتصر خياراتنا على مباراة الربح المدهوم بين الحكومة والأسواق التجارية، التى يعنى فيها نمو أحدهما غزواً بالنسبة للآخر: فإما بيروقراطية دولة ضخمة أو عالم ماك ضخم. ومع أن هذا هو على وجه الدقة الخيار الذى كان متاحاً لشعبي روسيا وألمانيا الشرقية، فلا ينبغي أن نختار أياً منهما لحكومة ما مبالغ فى وصفها من حكومات الأخ الأكبر التى تطبق العدل، ولكنها فى المقابل تقوم بدور الطاغية، ولا لسوق حرة ما مبالغ فى وصفها ولا يسيطر عليها أحد وتكفل الحرية، ولكنها فى المقابل نقشي عدم المساواة والظلم الاجتماعي وتتخطى بإصرار عن المصلحة العامة. لذا لا يترك لنا ذلك سوى الخيار بين عالم ماك والطغيان. والواقع أنه فى الوقت الذى تفقد فيه الدولة القومية سيادتها، فإن الاختيار لم يعد بين الطغيان وعالم ماك، وإنما طغيان عالم نفسه الذى أصبح قدرنا. وليس هناك سوى شكل من أشكال المجتمع المدني الكوني يمكنه أن يأمل فى مواجهة خصمه الاستبداد.

ويفسر المجتمع المدني الديمقراطية على أنها شكل من أشكال الحكم الذى يستخدم فيه شعب متمكن القوة الشرعية كي يكسو عظام حرياته لحماً، وليس فيه سياسيون وبيروقراطيون. كما أن الحرية فيه تحمل معها التزامات المسؤولية الاجتماعية والمواطنة، وكذلك حقوق الأفراد الشرعيين. إن المجتمع المدني يقدم هوية مدنية واحدة لا تنتمي لبيروقراطي الدولة ولا للمستهلكين الخاصين، وإنما للمواطنين وحدهم، حيث تجمع الحقوق والمسؤوليات معاً وتسمح لنا بالسيطرة على حكوماتنا وعلى أسواقنا. والمجتمع المدني كذلك هو مجال المواطنين: فهو مجال وسط بين الأسواق الخاصة والحكم الكبير. ولأنه يقع بين الدولة والسوق فهو قادر على أن يتضمن حكماً يتدخل فى كل شيء دون أن يتنازل عن المصلحة العامة للقطاع الخاص. وهو فى الوقت ذاته قادر على أن يبدد تشويش الانعزال والجشع المحيطين بالأسواق، دون أن يكتم نخان العادم الصادر عن الحكم الكبير النشط. وفى المجال الدولى، حيث الدول ضعيفة والأسواق مهيمنة، يمكن للمجتمع المدني أن يعطي هوية بديلة لمن هم فى غيبته ليسوا سوى زبائن ومستهلكين: «أو متفرجين سلبيين يشاهدون

الاتجاهات الكونية التي لا يمكنهم أن يفعلوا أي شيء لتحديها. كما يمكن أن يجعل العالمية شكلاً من أشكال المواطنة. وفي داخل الدول القومية، يمكن تقليص حجم كل من الحكم والقطاع الخاص بعض الشيء بزيادة حجم المجتمع المدني الذي يمتص بعضاً من الآمال العامة في الحكم الذاتي، دون التخلي عن طبيعته الحرة كرابطة أكفاء لا تقوم على الإكراه. ولأن المواطنين الذين يعيشون في مجتمع مدني يتولون أمورهم بأنفسهم، ويحملون أنفسهم المزيد من المسؤولية، فهم أقل قلقاً فيما يتعلق بالانتخابات والقادة وفترات الحكم والفضائح. وهم في الوقت نفسه يحررون أنفسهم من الأسواق "الحرة" التي لولا ذلك لحبستهم داخل العقلية التجارية التي لا تترك متناً للمجتمع ولا للروح.

وإعادة خلق المجتمع المدني على أساس هذه الوصفة لا يستتبع أية بنية مدنية مستحدثة. بل إنه يعني إعادة وضع مفاهيم للمؤسسات الموجودة بالفعل وتغيير مواضعها، أو إيجاد وسائل لإعادة خلقها في إطار عالمي.⁽¹⁸⁾ ففي الولايات المتحدة على سبيل المثال، يعني هذا العودة مرة أخرى إلى المدارس، وجمعيات البر، والجمعيات التطوعية، والكنائس والمعابد والمساجد، والحركات الاجتماعية، ووسائل الإعلام، إلى جانب العديد من الجمعيات المدنية الأخرى، وسحبها من القطاع الخاص وإعادتها إلى المجتمع المدني. كما يعني كذلك مساعدة المواطنين على استعادة صوته العام الشرعي وشرعيتهم السياسية في مواجهة هؤلاء الذين قد يستبعدونهم باعتبارهم لا يمثلون سوى المصالح الخاصة غير الصادقة. ففي روسيا وغيرها من المجتمعات التحولية يعني هذا دعم البنى المدنية الجديدة والاهتمام بإدخال الناس في الروابط المدنية المحلية بقدر يفوق الاهتمام بنتائج الانتخابات أو تعاقب الأحزاب القومية والاشتراكية والرأسمالية والإصلاحية المشاركة في السياسة البرلمانية. وبالنسبة لعالم ماك، يعني هذا البحث عن مؤسسات موازية، ليس في القانون والتنظيم الدوليين، بل في نسق جديد من الروابط المدنية التحولية التي توفر فرصاً للمجتمعات المدنية ذات الأسس القومية كي تتراپ مع بعضها، وللمواطنين الأفراد من مختلف الأقطار كي يتعاونوا عبر الحدود القومية في الحركات المدنية الإقليمية والكونية. إن المجتمع المدني بحاجة إلى موطن. إذ لا بد أن يصبح مكاناً حقيقياً يوفر للفكرة المجردة الخاصة بالصوت العام جغرافيا ملموسة، في غير أطلسي الحكم والأسواق المتطابقين.

إن ما ضاع فى الصراع بين الجهاد وعالم ماك، أكثر من أى شيء سواه، هو فكرة الجمهور، باعتباره شيئاً يزيد على مجرد مجموعة من المستهلكين، أو حشد من المصالح السياسية ذات الطبيعة الخاصة، أو نتاج لسياسة الهوية. لقد ثبت أن الصوت العام هو صوت المجتمع المدني، صوت ما يمكن أن نسميه مسميات مختلفة، فنقول المنتدى المدني الأمريكي، أو المنتدى المدني الروسي، أو المنتدى المدني الكوني-أى المجلس النيابي التفاعلي الخاص بالمجتمع المدني. وقد أشرنا من قبل إلى أن المواطن الديمقراطي لا بد أن يسبق مقرطة الحكم. ويتضح الآن أن المجتمع المدني يوفر الظروف لخلق المواطنين الديمقراطيين. فالمواطن رجلاً كان أم امرأة، فرد اكتسب صوتاً عاماً ويدرك أنه ينتمي إلى مجتمع أكثر اتساعاً، وتذكر أنها تشارك الآخرين الخير. والعمومية هي السبيل إلى المواطنة. وبذلك تكون طبيعة الصوت العام ضرورية لتعريف المواطنين. فالصوت العام ليس أى صوت قديم يخاطب الجمهور. وما الصخب الصادر عن الراديو الذى يذيع الأحاديث، ووابل النيران المتقطعة التى يقذف بها التلفزيون الذى يوجه الانتقادات، إلا نماذج من كل شيء، إلا الخطاب العام.

والكثير مما يحسبه الناس صحافة، ما هو فى واقع الأمر إلا مجرد دغدغة للعواطف، أو شائعات متكررة أو أهواء متحضرة. فقد ابتعدت وسائل الإعلام عن المجتمع المدني، من أجل ما تجنيه من أرباح عظيمة من القطاع الخاص، حيث لم تعد المسئوليات العامة تعوق تفضيلها للنجاح التجاري. كم تستغرق الرحلة بالنسبة للرجال والنساء الذين تُشنوا فى القطاع الخاص، واعتادوا على التعاطف مع بعضهم البعض فقط من خلال عقد التسديد من ناحية، أو على أساس من أخوية الدم الخاصة بالجهاد من الناحية الأخرى، كي يسلكوا سبيلهم إلى المجتمع المدني ويتحدثوا بصوته العام المنتظم، وخاصة إذا كان على هذا الصوت أن يكون كذلك صدًى عابراً للقوميات أو عالمياً. وكلمة "العام" تغير درجة "الصوت" بطريقة ملحوظة يتضح فى آخر الأمر أنها تفتح السبيل إلى المجتمع المدني والمواطنة. والصوت الذى هو بحق عام-أى صوت المجتمع-يمكن من يتحدثون بقدر يفوق ما يوفره لهم صوت الحكم الموحد بطريقة رسمية، أو اللغة المفرطة فى تناقضها الصادرة عن اختلاط الأصوات فى القطاع الخاص. وصوت المجتمع المدني، أى الصوت الذى يستخدمه

المواطنون في الأحاديث المتروية، يتحدى مقصورية صخب الجهاد ولا عقلانيته، إلا أنه في الوقت نفسه يتناقض مع أسواق عالم ماك الخاصة بأنها تمثل بعضاً من المصلحة العامة الجمعية. ولا يدرك أى من الجهاد أو عالم ماك معنى "العالم". وتوفر فكرة تحقيق العام علاجاً ناجعاً للتأثيرات المخصصة والمأحية للديمقراطية الخاصة بالقبائل المعتدية والأسواق المعتدية.

وإذا كان المجتمع المدني أحد السبل إلى الديمقراطية، ففي هذه الحالة تحتاج الديمقراطية القوية الكونية إلى عولمة منهجية للمجتمع المدني وتتوقف عليها. ولا بد للمجتمع المدني بدوره أن يكتشف من جديد نماذج مناسبة على المستوى القومي كي تصبح قابلة للعلامة. وفيما يتعلق بالنموذج التاريخي، قد نعود القهقري إلى جمعيات المراسلة الأمريكية التي أسسها إبان حقبة الحرب الثورية مواطنون لم تكن لهم أية منافذ سياسية شرعية (إذ سيطر البريطانيون على مؤسسات الحكم الرسمية). وسمحت تلك اللجان لهم بأن يجتمعوا بصورة غير رسمية في أجهزة ليست بالحكومية ولا بالخاصة، ولكنها شكلت فيما بينها النخيرة المدنية التي حوربت الجمهورية الجديدة في أول الأمر بها ومن أجلها وفازت، وبعد ذلك قامت واتخذت شكلها القانوني. فهل يمكن إنشاء لجان مراسلة وهمية على الانترنت؟ وهل يمكن للمواطنين الدخول على لوحة نشرات مدنية عبر الحدود القومية؟ هذه نقطة البداية للوصول إلى اتصالات مدنية بحق.

لم يكن قد مضى وقت طويل على بدء لجان المراسلة لثورتها الناجحة ضد الطغيان الإنجليزي حين اقترح توماس جيفرسون Thomas Jefferson عقد مجالس مدنية محلية كاستمرار للحكم الذاتي المباشر اللامركزي: فقد كتب يقول "حيثما كان كل إنسان يشعر بأنه يشارك في توجيه جمهورية الحي الخاص به، ويشعر بأنه يساهم في السيطرة على الأمور، ليس بمجرد المشاركة في الانتخاب مرة واحدة في السنة، ولكن في كل يوم، وعندما لا يكون لا يكون في الولاية رجل ليس عضواً في واحد من مجالسها، كبر أم صغر، فسيكون إخراج قلبه من بين ضلوعه أهون عليه من سلبه سلطته". (19) فعلى المستويات المحلية والإقليمية وحدها حيث يلعب الجهاد لعبته، يمكن اكتساب شكل بديل من أشكال الهوية التي تتضمن في آخر الأمر عالم ماك على المستوى الكوني. ولا يمكن للدائرة القبلية

أو الطريق الدائري، ولا للعشيرة أو المركز التجاري، أن يقدم القضاء العام المناسب لنوع المجتمع الديمقراطي القادر على أن يوفر للمواطنين الهوية والانضواء. ويجب ألا تعترض الألفة الناشئة عن الترابط المحلي سبيل المشاعر الإقليمية، والتماثل القومي، والتحالفات الكونية، مثلاً تغله القبائل والعشائر (سواء أكانت تاريخية أم مخترعة) في أغلب الأحيان. وقد تتيح لنا التكنولوجيا إعادة إنشاء الأحياء الإلكترونية والمجالس التي تجتمع من خلال وسائل الاتصال لتربط الجيران سمن بعدت بينهم الشقة بعضهم ببعض. ولكن هذا لن يحدث إلا إذا لم يُترك الأمر للأسواق كي تقرر كيفية تطوير هذه التقنيات، وإذا فرض التروى المتعقل والمدنية النظام على الاتصال الكوني. إن كيفية تشكيل المجتمع المدني في بيئة عالمية يُعد تحدياً غير عادي. إلا أن الاعتراف بأنه ينبغي تشكيله هو الخطوة الأولى نحو استخلاص مكان للديمقراطية القوية في دنيا عالم ماك.

وهناك خطوة تالية مهمة من الناحية المؤسساتية كذلك. فالأجزاء يمكن أن تكون أكثر مدنية ومشاركة، وأفرادها أكثر مدنية، غير أنهم لا بد أن ينظمهم شكل من أشكال التنظيم الكوني الذي يسمح بالتعاون دون أن يقضي على استقلالهم. والمجتمع المدني الكوني يُعد أحد أسس الحكم الديمقراطي الكوني، غير أنه ليس الشيء نفسه بعد.

الديمقراطية والفيدرالية

كيف السبيل إلى ربط أجزاء عالم تجمعه الأسواق، بينما نجده مفككاً تمام التفكك فيما عداها، ما لم يكن ذلك عن طريق حكم كوني وقانون دولي ليس فيه وساطة - وقد قلت إن أياً منهما لا يمثل أملاً واقعياً؟ إن الشكل الذي اتخذته إعادة التنظيم في السنوات الأخيرة كان التقسيم. الفضل في ذلك يعود لسياسة الجهاد. فما عسى أن يكون البديل؟ الفيدرالية حل ينطوى على قدر كبير من المغامرة والمركزية بالنسبة لأقطار متشظية مثل كرواتيا أو أفغانستان، ولا يمكن أن يضمن سلامة أراضي سويسرا أو الهند أو ألمانيا، على سبيل المثال. إلا أن الكونفيدرالية تقدم استراتيجية تبشر بقدر أكبر من الخير، ذلك أنها تتيح للدول القومية القائمة بالفعل خلق وإقامة ترابط كوني. ويتطلب البديل، الذي هو إطار حاكم مركزي تنازلي، يتطلب سيادة دولية - سلطة تشريعية كونية ما-كي تقيمه. والسيادة الدولية هي ذلك الكيان المفقود.

إن "الأوراق الاتحادية" The Federalist Papers مطلوب أن تقرأها الحكومات اليانسة الساعية إلى الحد من سرعة التقسيم والتفكيك المدني. فى حين أن "مقالات الكونفيدرالية" Articles of Confederation أدعى للقراءة. والمقال الثالث من المقالات، إلى جانب تنشيط المجتمع المدني محلياً، يقدم أبسط إطار لجمع الشظايا القومية المتنافسة فى تحالف فضفاض، يشبه بعض الشيء ذلك التحالف الذى "وحد" كانتونات سويسرا الأصلية سنة 1291 فى روتلي. ويوفر المقال الثالث الاستقلال التام للدول الأعضاء ويراعى استقلالها (وهو أمر لا غنى عنه وهم يسعون إلى سياسة الهوية) ، إلا أنه يعلن كذلك ما يلي :

وبموجب ذلك تدخل الدول المذكورة واحدة تلو الأخرى فى عصبة قوية من الصداقة مع بعضها البعض، من أجل دفاعها المشترك، وسلامة حرياتنا، ورفاهيتها المتبادلة والعامّة، مجمعة أنفسها كي تساعد الواحدة منها غيرها ضد كل قوة تعرض لها، أو هجمات تُشن عليها، أو على أى منها، فيما يتعلق بالدين، أو السيادة، أو التجارة، أو أى مظهر آخر.

ربما يبدو أن هذا يوفر نقطة بداية للتصدى لما يقوم به كل من الجهاد وعالم ماك من استلاب ويفترض المقال أن هناك مواطنة جذرية ما داخل كل دولة من الدول، وهي التى قد لا تكون فعالة إلا فى ظل الظروف التى يضع المجتمع المدني فيها تلك الجذور فى اعتباره. ويشترط المقال الرابع أن "السكان الأحرار فى كل دولة" سوف يُمنحون كل الامتيازات والحصانات التى يتمتع بها المواطنون الأحرار فى الدول المختلفة، وسوف يمنح شعب كل دولة حق دخول أى دولة أخرى والخروج منها، وسوف يتمتع فيها بامتيازات التجارة وتبادل السلع. وقد يُحال بون التطهير العرقي واللجوء الإجباري، وتُقرض المواطنة المتكافئة والحركة الحرة.

هناك بنود مشابهة تجمع الكونفيدرالية الهلفيتية معاً وجعلت من السويسريين مثلاً غير عادى من الترابط الديمقراطي (إن لم يكن من المواطنة الانضوائية) قبل زمن طويل من معرفة المؤسسات البرلمانية فى أماكن أخرى طريقها إلى الحكم النابى الحق. والفصائل المتشظية فى الكثير من الدول الممزقة قد تفعل ما هو أسوأ من إعادة التعبير عن نفسها

بلغة "عصبة قوية من الصداقة" فيما يتعلق بحرياتها العامة (إن كان لها أية حرية عامة)، فكيبك والمقاطعات الأنجلوفونية في كندا قد تضطر إلى مثل هذا الحل ، إن هي أرادت تحاشي الصراع الذي يكلفها الكثير. والكونفيدرالية ليست البلمس الشافي لكل الأواء، إلا أنها قد توفر بديلاً قادراً على الاستمرار لتلك الحلول الأكثر مركزية وقسراً، وبالتالي أقل نفعا، للتفكيك القومي. وهذا الحل، الذي لم يوضع على غرار الدستور الفيدرالي الأمريكي، وإنما سلفه الكونفيدرالي، الذي أعطى المستعمرات الوقت الكافي كي تعيش معاً لتكتشف الحاجة إلى العلاجات الأكثر تكاملية—ولكي تكتسب الثقة والقبول اللذين تعتمد عليهما مثل هذه الحلول—يقدم استراتيجية القومية العظمى التدريجية، الطوعية، التي تزيد من الثقة. وهذه الأشكال الانضوائية الخاصة بالترابط الكونفيدرالي، شأنها شأن الديمقراطية نفسها، ذات طبيعة ارتقائية وتعتمد على نجاح الروابط التي كانت من قبل أكثر تسبياً. والنموذج على ذلك هو سويسرا قبل سنة 1800، وليس الاتحاد الأوروبي. ذلك أن سويسرا أكدت الحيوية المدنية الخاصة بأجزائها قبل تجميعها في كيان أكبر. فقد تعاملت مع المواطنين باعتبارهم نسقاً من الصفات الخاصة المحلية (فلكي نكون سويسرا، يجب أن نكتسب أولاً المواطنة الجمعية أول ما نكتسب. أما جواز المرور القومي فيأتي بعد ذلك). وبعد أن اطمأنت إلى دخولهم في مؤسسات تقوم على المشاركة، ضمنت أن الكيان الكونفيدرالي سوف يكون ديمقراطياً.

والواقع أن أوروبا الجديدة لا تبدو الأكثر ديمقراطية بسبب تمثيلها الصارم للدول القومية وحكوماتها، وليس بالتأكيد لاعتمادها التكنوقراطي على قوى السوق، وإنما لتمثيلها الأقاليم. ورأينا كيف أن الولايات الألمانية والأقاليم الأسبانية جاهدت من أجل الحصول على عضوية أوروبية لديها ذلك الإحساس الكونفيدرالي القوي بهذا التمثيل. ولأن هذا الترابط مع أوروبا أقرب إلى شعوبها (إذا سمحت به يوماً بحكوماتها القومية) فمن الممكن أن يوجد تلك الأواصر قد يعتبر المواطنون الأعضاء أنها ملائمة لهم.

إن مشكلة الديمقراطية في ظل الظروف الجديدة على قدر شديد من التعقيد. وفي سياق التداخل الدياليكتيكي الخاص بالجهاد وعالم ماك، يميل الجدل الإصلاحية إلى تعقب

آثارهما. فالديمقراطية القوية بحاجة إلى مواطنين، والمواطنون بحاجة إلى مجتمع مدني، والمجتمع المدني يقتضي شكلاً من أشكال الترابط لا صلة له بسياسة الهوية، وهذا الشكل من أشكال الترابط هو الديمقراطية. أو لنقل: الديمقراطية الكونية بحاجة إلى الكونفيدرالية، أي ذلك الشكل غير القسري من أشكال الترابط النابع من الصداقة والمصالح المشتركة، وتعتمد الكونفيدرالية على الدول الأعضاء النابعة كذلك من المجتمع المدني، وعلى المواطنين الذين لا يرون الآخر مرادفاً للعدو، والمجتمع المدني والمواطنة نتاج لأسلوب حياة ديمقراطي. إلا أن دائرة الديمقراطية متصلة غير منقطعة، وربما كان أول الدروس التي يعلمها هذا الكتاب وآخرها والدرس الوحيد، هو أنه إلى أن تصبح الديمقراطية هدف من يتصارعون مع رعب الجهاد وعجز عالم ماك وغاية ما يرجونه، هناك فرصة ضئيلة يمكننا الاستعانة بها في رحلة الخيال الطويلة التي تنتقل بالرجال والنساء من الكائن الحيواني البسيط (ضعف الاقتصاد) إلى الكائن البشري التعاوني (حيوية الديمقراطية القوية). لذلك فإننا في رواندا، أو في البوسنة، أو في تيمور الشرقية، أو في هايتي، قد نسيء فهم التحدي عندما نسأل عن كيفية تقسيم دولة مفككة أو تدويلها أو إعادة السلام إلى ربوعها. إذ ربما كان التحدي الحقيقي هو كيف نجعلها ديمقراطية. فمن المؤكد أن الديمقراطية بالفعل هي المحصلة النهائية التي نسعى للوصول إليها في محاولة لإنقاذ هذا الكوكب: غير أنها يجب أن تكون كذلك المبدأ الذي نسترشد به في سبيل ذلك.

وإذا بدا الخيار الديمقراطي غير محتمل كرد على الجهاد (وهو كذلك)، فلنفكر في الحل "الواقعية" التي هي محل مناقشة في الوقت الراهن-أي السلام والاستقرار من خلال الغزو الأجنبي، أو الطرد، أو التقسيم، أو إعادة التوطين، أو وصاية الأمم المتحدة، أو التدخل العسكري، أو التمزيق البسيط. هل تتضمن تلك الحلول نشر نيران الجهاد الكونية؟ وإذا بدا الخيار الديمقراطي يوتوبياً باعتباره رداً على قطاع الاتصالات المعلوماتي الترفيهي، بما له من فيديولوجيا سريعة الانتشار، وأصابع إلكترونية تلتف بقوة حول العقول والقلوب البشرية حيثما أمكن استقبال بث الأقمار الصناعية، فلنفكر في البديل: أي الاستسلام للأسواق، وبالتالي لأقل مطامح الحضارة البشرية نبلاً التي تخدمها، وتقلص

حريتنا التي نتباهى بها بحيث لا تتعدى ذلك الخيار البائس الذي تحدث عنه ريجيس ديبراى
Regis Debray "بين آية الله المحلى وكوكاكولا". (20)

وفى أمة كانت فى حالة حرب، رأى ابراهام لنكولن Abraham Lincoln فى الديمقراطية الأمل الأخير. وفى كوكبنا الذى يمتلأ هذه الأيام بالمفارقات، حيث تتباعد أمم وتتقارب أخر فى ذات اللحظة ولنفس الأسباب، وحيث الحكومات القومية ترتعد فرائصها رعباً والقانون الدولي الذى لا أسنان له عاجز عن النباح، ناهيك عن العض، قد تصبح الديمقراطية الآن هي أملنا الأول والوحيد.

الملحق أ

مؤشر عدالة توزيع الطاقة

الجدول (١)

استخدام الطاقة وعدد السكان (١٩٩٠)

| الترتيب الدولة | سكان العالم (بالمائة) | طاقة العالم (بالمائة) | مؤشر عدالة التوزيع ^١ |
|----------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| ١ تشاد | ١١ | ٠٠١ | ٠٠٩ |
| ٢ إثيوبيا | ٤٩ | ٠١ | ٠١ |
| ٣ موزمبيق | ٢٩ | ٠٠٥ | ٠٢ |
| ٤ بنجلاديش | ٢٠٦ | ٠٧ | ٠٣ |
| ٥ زائير | ٦٦ | ٠٢ | ٠٣ |
| ٦ سريلانكا | ٣٣ | ٠٢ | ٠٦ |
| ٧ العراق | ١٠٢ | ١٢ | ١٢ |
| ٨ باكستان | ٢٠٧ | ٢٧ | ١٣ |
| ٩ بوليفيا | ١٤ | ٠٢ | ١٤ |
| ١٠ الهند | ١٥٠٦٧ | ٢٠٢٤ | ١٤ |
| ١١ إندونيسيا | ٣٠٤٤ | ٤٩ | ١٤ |
| ١٢ الفلبين | ١٠١٥ | ١٦ | ١٤ |
| ١٣ تايلاند | ١٠٧ | ٢٨ | ٢٦ |
| ١٤ مصر | ١٠٢ | ٣٦ | ٣٥ |
| ١٥ الصين | ٢١٠٧١ | ٨٠٤٩ | ٣٩ |
| ١٦ البرازيل | ٢٠٨٤ | ١٠١٣ | ٤٠ |
| ١٧ زيمبابوي | ١٧ | ٠٧ | ٤١ |

| | | | | |
|----|------------------|------|-------|------|
| ١٨ | ألبانيا | ٠,٠٦ | ٠,٠٤ | ٠,٦٧ |
| ١٩ | ماليزيا | ٠,٣٣ | ٠,٢٢ | ٠,٦٧ |
| ٢٠ | كوبا | ٠,٢٠ | ٠,١٥ | ٠,٧٥ |
| ٢١ | فيتنام | ١,٢٦ | ١,٠٨ | ٠,٨٦ |
| ٢٢ | المكسيك | ١,٦٣ | ١,٤٣ | ٠,٨٨ |
| ٢٣ | كوريا الجنوبية | ٠,٨٢ | ٠,٧٦ | ٠,٩٣ |
| ٢٤ | الأرجنتين | ٠,٦٣ | ٠,٦٥ | ١ |
| ٢٥ | هونغ كونج | ٠,١١ | ٠,١١ | ١ |
| ٢٦ | منغوليا | ٠,٠٤ | ٠,٠٤ | ١ |
| ٢٧ | أستراليا | ٠,٧٧ | ٠,٨٥ | ١,١٠ |
| ٢٨ | يوغوسلافيا | ٠,٤٦ | ٠,٥٩ | ١,٢٨ |
| ٢٩ | بوتسوانا | ٠,٠٧ | ٠,٠٩ | ١,٢٩ |
| ٣٠ | كوريا الشمالية | ٠,٤٣ | ٠,٦٠ | ١,٤٠ |
| ٣١ | إسرائيل | ٠,٠٩ | ٠,١٣ | ١,٤٤ |
| ٣٢ | جنوب أفريقيا | ٠,٥٨ | ٠,٨٥ | ١,٤٧ |
| ٣٣ | نيبيلا | ٠,٠٨ | ٠,١٢ | ١,٥٠ |
| ٣٤ | فرنسا | ١,١٠ | ٢,١٥ | ١,٩٥ |
| ٣٥ | المجر | ٠,٢٠ | ٠,٤٢ | ٢,١٠ |
| ٣٦ | اليابان | ٢,٤١ | ٥,١٢ | ٢,١٢ |
| ٣٧ | المملكة المتحدة | ١,١٢ | ٣,٠٣ | ٢,٧٠ |
| ٣٨ | السويد | ٠,١٦ | ٠,٤٤ | ٢,٧٥ |
| ٣٩ | النمرك | ٠,١٠ | ٠,٢٩ | ٢,٩٠ |
| ٤٠ | بلجيكا | ٠,١٩ | ٠,٥٧ | ٣ |
| ٤١ | السعودية | ٠,٢٨ | ٠,٩٠ | ٣,٢١ |
| ٤٢ | الاتحاد السوفيتي | ٥,٥٨ | ١٩,٥٦ | ٣,٥١ |
| ٤٣ | أستراليا | ٠,٣٣ | ١,١٦ | ٣,٥٢ |

| | | | | |
|------|-------|------|------------------|----|
| ٣٠٧٥ | ,٣٠ | ,٠٨ | النرويج | ٤٤ |
| ٤,٥٠ | ,١٨ | ,٠٤ | الكويت | ٤٥ |
| ٥,٠١ | ٢٤,٢٤ | ٤,٨٤ | الولايات المتحدة | ٤٦ |
| ٥,٢٠ | ٢,٦٥ | ,٥١ | كندا | ٤٧ |

المحلق ب

أكثر الأفلام دخلاً في اثنتين وعشرين دولة (١٩٩١)

| الدولة | ١ | ٢ | ٣ |
|-----------------|-------------------------|--------------------|------------------------|
| الأرجنتين | Terminator 2 | Dances/Wolves | Godfather III |
| النمسا | Dances/Wolves | Home Alone | Robin Hood |
| البرازيل | Terminator 2 | Dances/Wolves | Robin Hood |
| شيلي | Terminator 2 | Dances/Wolves | Wild Orchid |
| الدنمارك | Dances/Wolves | The Crumbs | Robin Hood |
| مصر | Dances/Wolves | Ghost | Lethal Weapon 2 |
| فنلندة | Mr. Numbskull | Naked Gun 2 | Terminator 2 |
| فرنسا | Dances/Wolves | Terminator 2 | Robin Hood |
| ألمانيا | Home Alone | Dances/Wolves | Robin Hood |
| اليونان | Hook | Silence/Lambs | Robin Hood |
| المجر | Look Who's Talk 2 | Terminator 2 | Kindergarten Cop |
| آيسلندا | Dances/Wolves | Home Alone | Naked Gun 2 1/2 |
| إيطاليا | Johnny Stecchino | Robin Hood | Women in Skirts |
| اليابان | Terminator 2 | Home Alone | Pretty Woman |
| ماليزيا | Terminator 2 | The Banquet | Armor of God II |
| المكسيك | Terminator 2 | Robin Hood | Pelo Suelto |
| هولندا | Dances/Wolves | Robin Hood | Kindergarten Cop |
| بولندا | Dances/Wolves | Robin Hood | Pretty Woman |
| أسبانيا | Dances/Wolves | Terminator 2 | Robin Hood |
| السويد | Pretty Woman | The Little Mermaid | The Gas Station |
| سويسرا | Dances/Wolves | Home Alone | Robin Hood |
| المملكة المتحدة | Robin Hood | Terminator 2 | Silence/Lambs |

أفلام بحروف سوداء = إنتاج محلي

المصدر Variety International Film Guide, 1993



أقطار تستقبل بث التلفزيون الموسيقى

أقطار لا تستقبل بث التلفزيون الموسيقى في الوقت الراهن



أماكن يصل إليها التلفزيون الموسيقى في أنحاء العالم

المقدمة

(1) Francis Fukuyama (New York: Free Press, 1992) *The End of History and the Last Man*, رَغِمَ أَنَّهُ أَقْلٌ رَضَا عَنْ تَكِينَاتِهِ فِي كِتَابِهِ عَمَّا بَدَأَ فِي الْمَقَالِ الْأَصْلِيِّ *National Interest* الذي تسبب في كل هذا الجدل، و) Walter B. Wriston. *Twilight of Sovereignty* (New York: Scribner's, 1992).

(2) Georgie Ann Geyer, "Our Dsintegrating World: The Menence of (انظر Encyclopedia Britannica, Book of the Year, 1985 (Chicago: University of Chicago Press, 1985. Pp. 11-25. Daniel Patrick Moynihan, *Pandemonium: Ethnicity in International Politics* (New York: Oxford University Press, 1993); and Zbigniew Brezezinski, *Out of Control: Global Turmoi on the Eve of the Twenty First Century* (New York Scribner's, 1993). *Tony Judt "The New Old Nationalism," The New York Review of Books*, May 26, 1994, pp. 44-51.

(3) كتابان صدرا مؤخرا . أحدهما من تأليف زيجنير بريجنسكي. وهو المذكور أعلاه. حول "الاضطراب الكوني" الخاص بالقرمية العرقية (الجهاد)، والآخر من تأليف كيفن كيني حول أجهزة الكمبيوتر و تشاء الحضارة البيولوجية الجديدة [عالم ماك] وكلاهما يحملان نفس العنوان "Out of Control". فطر Kelly, *Out of Control: The Rise of Neo Brezezinski, Out of Control kevin* (Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1994). *Civilization* (Reading, Mass.: Addison-Wesley, 1994). *The Illusion of Choice* (Albany: University of New York at Albany Press, 1993,) Part III "Out of Control".

(4) في "new tack on technology" بصحيفة نيويورك تايمز كتب انموند اندروز مراسل صحيفة أن حكومة كلينتون لا تريد سوى تحاشي عمل أي شيء لترويج المستثمرين بصياح تنظيمي أخرق. أمة بدلا من ذلك إن تكلل "الحواجز التنظيمية التي حالت دون المنافسة". Edmund L. Andrews, "New Tack on technology," *The New York Times*, January 12, 1994, p. A 1. الكونجرس لسنة ١٩٩٤، رفض مشروع قانون الاتصالات الذي سيفرض بعض القيود على طريق المعلومات السريع في هوء.

(5) نقل توماس فريتمان عن روهاتين قوله "عندما يتحدث المال. تسكت الحكومت" *The New York Times*, July 24, 1994, p. E 3.

(6) كتب ستاينر قائلًا إن الثورة الديمقراطية الجديدة في شرق أوروبا التي شهدتها السنوات الأخيرة لم تكن "ملوثة بشيء من عاطفة الحرية المجردة والعدالة الاجتماعية". إن ثقافة المستبكرين و"شرطة الفينيو وأفلام الجنس ومستحضرات التجميل أمريكية الطابع والمأكولات السريعة ، وليس طبسات ميل أو توكفيل أو سولجيتسين، كانت المكافآت التي تخافها المحررون من كل رف غربي". وفي *Granta* نقل أنتوني ليويس عن جورج ستاينر قوله "زلازل يضرب القمة" *International Herald Tribune*, June 203, 1990.

(7) نقله *Aleksa Djilas, "A House Divided," The New Republic*, January 25, 1993, p. 38.

(8) في فبراير ١٩٩٤ كان هناك حوالي ثمانين ألف جندي تابعين للأمم المتحدة تم نشرهم في ثماني عشرة دولة. فكان هناك عدد قليل على الحدود بين إسرائيل وجاراتها الممعدنتين (سوريا ولبنان) وعلى الحدود التي تفصل بين الهند وباكستان وبين العراق والكويت. ولكن الأعداد الأكبر منها تحاول (نون أن يتحقق ليا النجاح) الفصل بين الفصائل المتنافسة في الصومال (ما يزيد على العشرين ألفا) ويوغوسلافيا السابقة (أكثر من خمسة وعشرين ألفا). وكذلك في جورجيا وقبرص وليبيريا وأنجولا وموزمبيق وزاندا والصحراء الغربية وهمايتي والسلفادور وكولومبيا. للإطلاع على تقرير حول هذا الموضوع، انظر *Brian Hall, "Blue Helmets, Empty Guns," The New York Times Magazine*, January 2, 1994, pp. 18-25, 30, 38. 41.

(9) David Binder, "Trouble Spots: As Ethnic Wars Multiply, U.S. Strives for a (9) Policy," *The New York Times*, February 7, 1993, p. A 1.

(10) تعدد المستخدمون المسلمون في بعض الأوقات التحكيم على الفرق بين المعاني: وبذلك فإن ياسر عرفات في كلمته إلى جمهور من المشاهدين العرب الفلسطينيين في منتصف ١٩٩٤ يُعيد سريان العمل باتفاق غزة وأريحا تحدث بقوة عن الجهاد من أجل استعادة القدس - "تفسر" بعد ذلك للإسرائيليين والغربيين الذي أغضبهم هذا الكلام أنه لم يكن يقصد إلا الكفاح السلمي.

(11) انظر *Arthur Schlesinger, Jr., Disuniting America* (New York: Norton, 1993).

(12) قائمة دول الحد الأدنى تشمل هولندا والنمرك وأيسلندا ولوكسمبورج والنرويج وأيرلندا تمثل أقل من ١ بالمائة من سكان العالم. وفي بعض الأحيان تُضاف اليابان إلى هذه القائمة، مما يرفع النسبة إلى ٥ بالمائة. *The Washington Post*, National Weekly Edition, December 21-27, 1992, (13) p. 28.

(14) نقله نيفيد بايندر "Trouble Spots". بالطبع لم يكن لانسج مويذاً لرؤية، وقد عمل في الواقع على تقويض أركان سياسته. وهناك من اتفق دانييل باتريك مونييهان أن ويلسون نفسه جاء ليرى أخطار تقرير المصير، حيث أنه قرب النهاية اعترف ويلسون بأنه ابتكر لغة تقرير المصير "كون معرفة أن القوميات موجودة" وبالتالي لم ينتبأ بالقوى المتمردة التي يمكن أن تطلقها هذه الفكرة من عقاليها، *Pandaemonium*. p. 85.

بل إن أميتاي إيتزيوني، وهو مؤيد أمريكي متحمس لقيام المجتمع الشيوعيين يشعر بالقلق من "شروط تقرير المصير". Amitai Etzioni, "The Evils of Self-Determination," *Foreign Policy*, No. 89, Winter, 1992-93, pp. 21-35.

(15) الخريطة التي اتفقت عليها الأطراف المتحاربة لفترة قصيرة سنة ١٩٩٤ كانت لا تزال في غالبية السوء لامتسلاهما للمعتين الصرب، رغم أنها حاولت على الأقل ربط النقاط العرقية المعزولة بخطوط الإمداد القريبة. وعند كتابة هذا الكلام، يبدو أن كلا من الناتو والولايات المتحدة قد استسلما لمنطق القوة استسلما تاماً.

(16) يقدم الدبلوماسي والمؤرخ البريطاني هارولد نيكلسون رواية مضحكة ميكية عن واحد من تلك الاجتماعات التي تمت في سنة ١٩١٩ عقب الحرب العالمية الأولى التي جرى فيها تمزيق نول البلقان، وفيهم فيها رئيس الوزراء ديفيد لويد جورج اللوين الأخضر (للدلالة على الإردنية) والبنّي (للدلالة على الجبال) على أنهما يرمزان إلى اليونانيين والأتراك، وفي إشارة إلى سكالانوف، ذات اللون الأخضر، يتحدث إلى المندوبين الإيطاليين قائلاً: "لا تتألو ذلك-إنها ملينة باليونانيين!" ويقول نيكلسون لرئيسه إننا ملينة بالآدوية الخضراء، ولكن هناك القليل جداً من اليونانيين. وتستمر المناقشات حتى نهايتها المعزولة التي أدّى كونها "غير أخلاقية" وغير عملية إلى دخول أوروسا في حرب أخرى. Harold Nicholson, *Peace-Making* (New York: Harcourt an Brace & Co., 1939).

(17) في كتابه الأخير *Blood and Belonging* عن القومية التي صاحبت المسلسلات التلفزيونية وتؤثر عليها، لا ينظر مايكل إجناتيف فقط إلى مشاهد قتل الأخوة بعضهم بعضاً شديدة الوضوح في شرق أوروبا، بل ينظر كذلك إلى أيرلندا وكيبك وألمانيا كذلك، متذكراً أن أكثر الحالات ضرراً يمكن تقديمها ببساطة كأمة لمرض يصيب البدنوى الدول الصحيحة كذلك. Michael Ignatieff, *Blood and Belonging: Journey into the New Nationalism* (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1994).

(18) نقلته مارلا ستون عن جونتر جراس. "Nationalism and Identity in (Former) East Germany," *Tikkun*, Vol. 7, No. 6, November/December 1992, pp. 41-46.

(19) انظر Orlando Patterson, "Global Culture and the American Cosmos," Paper No. 2 in the Andy Warhol Foundation for the Visual Arts Paper Series.

(20) هذه فكرة والتر ريستون *Twilight*. ويسأل ريستون كيف تقيس إحدى الحكومات القومية تكوين رأس المال، إذا جزءاً كبيراً من رأس المال الجديد فكرياً؟ (p. 12). والإجابة هي: لا يستطيعون، وريستون الذي كان في السابق رئيساً لمجلس إدارة سيتي كورب، يعد في الوقت رغم ذلك واحداً من المتفائلين التقنيين. وطنه أن الأمر كله سوف يتضح في النهاية سوف، طالما أننا نعرف بالواقع الجديد، يبتعد بعض الشيء عن تحليله الواعي لذلك الواقع. وهو يعتمد اعتماداً كبيراً على كتب سابقة عن ثورة المعلومات وتأثيرها على فكرة الأمة، مثل كتب إينيل دي لا سولا *Technologies Without Boundaries* (Cambridge: Harvard University Press, 1990) و *The New Realities* (New York: Harper & Row, 1989) وكتب جورج جيلندر *Mirocosm* (New York: Simon & Schuster, 1989). وهناك دراسة سابقة F.A. Hayek's *Denationalisation of Money* (London: Institute of Economic Affairs, 1976).

(21) كلام وزير الخارجية الأسبق جورج شولتز كما أورد ريسون في *Twilight*, p. 10

(22) عودة الحزب الديمقراطي إلى السلطة التنفيذية في الولايات المتحدة لم تغير شيئاً فيما يتعلق بأيدولوجيا السوق. وكان الرئيس كلينتون وثيق الارتباط بمجلس القيادة الديمقراطي، الذي كان الجناح اليميني فيه حريصاً على التخلي عن الخطاب الديمقراطي التكليني المعادي للأعمال وعلى جعل الأسواق والحكومة يختم كل منهما الآخر. وفي بيان مهم عن السياسة الخارجية من أجل حكومة كلينتون نُقِشَ على نطاق واسع، شارك مستشار الأمن القومي أنتوني ليك في احتفال حقيقي بزواج الأسواق والديمقراطية، حيث استخدم عبارة "ديمقراطية السوق" وكاتباً صيغة أصلية يمكن أن نجدها في الماچنا كارتا أو الأوراق القيرالية. وقال في حديثه أمام جمع من الأكاديميين في جامعة جونز هوبكنز: "لقد احتوتنا تهديداً كونياً للديمقراطيات السوق". وعلى أمريكا أن تدعم الديمقراطية الجيدة واقتصاديات السوق... و تساعد الديمقراطية واقتصاديات السوق على مدّ ذورها في المناطق ذات الاهتمام الإنساني العظيم. إن قوى التحرير هذه هي ما يخلق الثروة والتناميكية الاجتماعية". ومن ناحية أخرى فإن "الدول الرجعية" التي تقاوم هذه القوى "غالباً ما تتحلل من الداخل من الناحيتين الاقتصادية والروحية". ما أعنيه بالتحديد هو: دعوة إلى توسيع مجال الديمقراطية. *The New York Times*, September 26, 1993, Section 4, p. 3.

(23) تعيد بذلك وزير خارجية الرئيس كلينتون في سنة ١٩٩٣ بأن اجتماعه مع بوريس يلتسن يجب اعتباره توثيقاً للديمقراطية وإصلاحات السوق الحرة في روسيا. كلام وارين كريستوفر كما نقلته إيلين سيولنو *The New York Times*, October 23, 1993, p. A 1.

(24) نشرت النيويورك تايمز موضوعاً من قسم الأعمال كتبه فيليب هينون بحث فيه حكومة كلينتون على فتح السوق الفيتنامية تحت العنوان الذي لا لبس فيه: *Missing Out on a Glittering Market*, "September 12, 1993, Section 3, p. 1.

(25) Aleksander Sogzhenitsyn, "To Tame Savage Capitalism," *The New York Times*, November 28, 1993, p. E11.

(26) تتباهى جمهورية التشيك بأن ثورتها المخملية حولت نظاماً شمولياً [إلى] نظام ديمقراطي واقتصاد يقوم على الربح. ولكن من على وجه الدقة سوف يستفيد، هذا ما سوف يتضح فيما بعد. نقلاً عن إعلان نشرته جمهورية التشيك في *The New York Times* (January 7, 1994) قبيل لقاء الرئيس كلينتون مع الرئيس هافيل في براغ في يناير ١٩٩٤.

Robert McIntyre, "Why Communism -Is Rising from the Ash Heap," *Washington Post*, National Weekly Edition, June 20-26, p.24.

(28) يشعر بريجنسكي بقلق مما يسميه "الوفرة المباحة" الخاصة بعالمنا الحديث، وإن كان على عكس الانبؤم يقضي وقتاً أطول في إطلاق جرس التحذير بدلاً من دراسة مسببات الخطر. وعلاجه المبهوم هو إعادة فرض "ضبط النفس" الفرويدي الذي سوف يكبح جماح العالم الغربي الذي هو على نفس القدر من "الانفلات" مثل العالم الثالث الذي يواجهه.

IRAN FIGHTS NEW FOE; WESTERN TELEVISION and FOR (29)
CLERICS, SATELLITES CARRYING MTV ARE DEALEARE THAN GUNS

تلك هي الصرخة التي حملتها عناوين الورل ستريت جورنال، 8، August *The Wall Street Journal*، 1994، على مقال بقلم بيكر والدمان متضمنًا ما قاله رجل دين إيراني يشكو من أن أطباق الأكل الصناعي تنشر "الأمراض التي تمر الأسرة في الغرب". p.A 10 .

Jon Pareles, Striving to Become Rock' s Next Seattle, *The New York Times*, July 17, 1994, Section 2, p.1.

(31) من بين حوالي ١٥ ألف مطعم لماكدونالدز، هناك ما يقرب من أربعة آلاف وخمسمائة مطعم، أو الثلث، في الخارج. وهناك مايزيد على الألف في اليابان وحدها. Gary Hoover, *Hoover's Handbook of American Business* (Austin: Reference Press, 1994), pp. 746-747.

(32) جاك لانج وزير الثقافة في الحكومة الاشتراكية الذي خرج من الوزارة في ١٩٩٣ كان متضارباً في أرائه، وكان هو نفسه يترجم حملة ضد دخول الإنجليزية في لغة الفرنسيين "Franglais" وتشويبيها للغة الفرنسية الأصلية ويدعو إلى إصدار التشريعات التي تحمي اللغة الفرنسية (وهو التشريع الذي سن في عهد الحكومة المحافظة التالية) وكذلك الكفاح لحماية صناعة السينما الفرنسية من هوليود في دورة الجدل، إلا أنه في الوقت نفسه يعلن حبه للامريكيين وثقافتهم.

National Public Radio. *All Things Considered*, December 2, 1993, (33)

تفريغ لحديث مذاخ.

Slavenka Drakulic, "Love Story: A True Tale from Sarajevo," *The New Republic*, October 26, 1993, pp. 14-16.

(35) هناك كذلك نمية لمايكل جاكسون تتحول شيئاً فشيئاً إلى قط بري ثم إلى شيمبانزي.

الجزء الأول: دنيا عالم ماك الجديدة

الفصل الأول: الاقتصاد القديم ومولد عالم ماك الجديد

- (1) ويضيف: قررنا عدم تعميل المنتجات حسب أية سوق عن الأسواق، ومعاملة كل الأسواق بالمثل. اقتبس هذا الكلام في *The New York Times*, January 3, 1994, p.C3.
- (2) يبلغ تعداد سكان اليونان حوالي ١٠ ملايين نسمة، وأيرلندا ٣,٥ مليون، وسويسرا ٦,٥ مليون، ولماكدونالدز حالياً حوالي ١٥٠٠ مطعم فيما يزيد على سبعين دولة وكسب ٤٥ بالمائة من أرباحه من خارج الولايات المتحدة، *Fortune*, October 17, 1994, pp. 101-116.
- (3) في سنة ١٩٨٩ عمل في جنرال موتورز ٧٧٥ ألف فرد، مقابل ٨٧٦ ألفاً في سنة ١٩٨٦. وما تزال القوة العاملة فيها تنمو حول ٧٠٠ ألف، حتى بعد خفض عدد العاملين في السنوات الأخيرة.
- (4) كانت النفقات الحكومية حسب أحدث الأرقام المتاحة (١٩٨٥-١٩٨٨) بالنسبة للسنغال ٦٨٦ مليون دولار، وأوغندا ٣٢٧ مليون دولار، وبيرتو ٦١٩ مليون دولار، وأيسلندا ٨٦٧ مليون دولار، والإجمالي ٢,٥

The Economist Book of Vital World Statistics (New York: Times, 1990), p. 136
 Gary Hoover, *Hoover's Handbook of* أما أرقام الدومينجو فمن (1990), p. 243
American Business (Austin: Reference Press, 1994), p. 243
 ١٧,٤ مليار دولار وإنتونيسيا ١٧,٢ مليار دولار.

(5) في الفترة من ١٩٨٥-١٩٨٨ كان متوسط الإتفاق في الأرجنتين ٢٧,٥ مليار دولار؛ *Vital World Statistics*, p. 137.

(6) Reebok, 1992 Annual Report حيث أن المركز الرئيسي في بولتون بإنجلترا، فإن بيع الأحذية المصنعة في ست دول اسيوية بينها تايلاند والصين والفلبين وتباع في ١٤٠ دولة في أنحاء العالم، فإن هذه الشركة التي كانت فيما مضى بريطانية تعد أمريكية فقط لأن مبيعات أحيثها في الولايات المتحدة هي التي تجعلها كذلك في أي سنة من السنين (١,٣ مليار دولار علاوة على ٣ ما يزيد على مليارات دولار من المبيعات الكونية سنة ١٩٩٢).

(7) ما يزال المحرك والقطارات يابانية، وهذه الاتجاهات يمكن رؤيتها في مختلف جوانب الصناعة: ففي سنة ١٩٩٣، أعلنت شركة هوندا لصناعة السيارات في اليابان أنه بينما كانت الجيل الأول من السيارة "أكورد" (المصنوعة في ميريزفيل بولاية أوهايو) ليس فيه أجزاء أمريكية، فإن موديل ١٩٨٢ كان ٥٠ بالمائة منه أمريكياً، بينما الجيل الخامس من "أكورد" الذي يجري إنتاجه حالياً فأكثر من ٨٠ بالمائة من أجزائه أمريكية. Doron P. Levin, "Honda Star Gets Another Sequel." *The New York Times*, August 27, 1993, p. D 1.

James Bennet, "Want a U.S. Car? Read the Label." *The New York Times*, (8) September 18, 1994, p. E 6. وتنتهي متسوبيشي في إعلاناتها الأمريكية بأن سيارتها "مصنوعة في أمريكا وتباع من خلال شركة أمريكية كاملة النمو" هي متسوبيشي موتور سيلز أوف أمريكا انكوربوريشن" وأن سبعة وثلاثون ألف أمريكي يعملون بصنعها الثلاث ماسات التابع لها في أمريكا- وكل هذا جزء من ميراث الامركة!

(9) يشير روبرت رايبخ إلى أنه عندما يشتري أي أمريكي السيارة بونتيك لو مان مقابل ٢٠ ألف دولار من جنرال موتورز، فإن ٦ آلاف دولار تذهب إلى كوريا الجنوبية مقابل العمالة وعمليات التجميع، وتذهب ٣٥٠٠ دولار لليابان ثمناً للمحرك وجذع نقل الحركة، و١٥٠٠ دولار لألمانيا ثمناً لمهندس التصميم، و٨٠٠ دولار لتايوان وسنغافورة واليابان ثمناً للأجزاء الصغيرة، و٦٠٠ دولار لبريطانيا وأيرلندا وباربيدوس مقابل الخدمات. ويتبقى بعد ذلك ٨٠٠ دولار لحاملي أسهم جنرال موتورز والمحامين وشركات التأمين الأمريكيين. بما في ذلك الخدمات الصحية. انظر Robert Reich, *Work of Nations* (New York: Alfred A. Knopf, 1991), pp. 113-114.

وهناك صناعات أخرى تعيش التجربة نفسها: تعتزم حالياً بونج، التي قد تكون الشركة الأمريكية التي يفخر بها الأمريكيون أكثر ما يفخرون، إنتاج طائرتها 777 Twinjet التي تأمل أن تسيطر بها على سوق

الطائرات متوسطة الحجم مع بداية القرن الحادي والعشرين. ومع ذلك فإن ٢٠ بالمائة من الطائرة من صنع المصانع اليابانية في اليابان (ميتسوبيشي وكاواساكي وفوجي للصناعات الثقيلة). وسوف تأتي المحركات من رولز رويس (ومن شركتين أمريكيتين أخريين). وسوف تُصنع الينا بليطاليا الأجنبية، بينما ستقوى إمبراير البرازيلية صنع الجنيح وتجميعات الجناح، وستشارك منات من الشركات الأخرى في كوريا وسنغافورة وأيرلندا الشمالية وغيرها من دول العالم بقدر أقل. *Harvey Elliot, "Flying Foreign," The Economist: The World in 1993, special edition of The Economist, London, December 25, 1993/January 7, 1994, pp. 6-7.*

(10) تمتلك اساهي جلاس أوف جابان ٤٩ بالمائة من فرع كورننج. وتمتلك نيبون إلكتروك شركة أويئز- إينوي. وهاتان هما الشركتان الأمريكيتان اللتان تنتجان غالبية أجهزة التلفزيون. *Keith Bradsher, "In. Protectionism Used to Sell Trade Pact, The New York Times, November 7, 1993, Section 1. p. 26.*

(11) ويقدر أكبر من ضيق الأفق. فإن الذين تنبأوا بالنييار صناعة السيارات الأمريكية في السبعينيات أو الثمانينيات- وكانوا يسيرون في ذلك وراء مورخين مثل يول كينيدي الذي توقع انييار الولايات المتحدة كقوة اقتصادية- اضطروا لسحب كلامهم. فقد عانت ديترويت واليابان الآن هي "الزعيم" الذي يرغب في الإرضاء. *Paul Ingrassia and Joseph B. White, Comeback: The Fall and Rise of American Automobile Industry (New York: Simon & Schuster, 1994).*

(12) أقيم مؤخرًا نصب تذكاري في مكان السيارة في الإنيس بنيراسكا، حيث أعدم نموذج لستونيج في السيارات الخردة وسُمي كارهنج- حيث يجتذب السائحين في الوقت الحالي؛ وتتوفر الطباقات البريدية في محلات ماك دونالدز المحلية. انظر *Fossil Fuels U. Magazine, September 1994.*

(13) *Mondialisation et segregation, Le Monde diplomatique: Les Frontieres de l'economie globale, May 1993, p. 7.*

(14) *Robert Kutner, "Brave New Corporate Workplace of the Future," The Berkshire Eagle, August 1, 1993, Swction E, p. 1.*

أسبن تحت عنوان "شركة الغد".

ونجد في *Liberation Management* نموذجًا ليوتوبيا شركة العصر الجديد. حيث يكتب توم بيسترز قائلا أن تعريف كل منتج وخدمة يتغير اخذ في التغيير. إذ يصبح لنا، فألينا، ثم أكثر لنا. فيو متقلب، ويزول سريعًا، وحسب الموضة... وظهور أعداد ضخمة من المنافسين الجدد... والتقنيات الجديدة الخالدة تقدم المسيرة. *Tom Peters, Liberation Management: Necessary Disorganization for the Nano-second Nineties (New York: Alfred A. Knopf, 1993), p. 6.*

(15) قدم ويليام جيبسون بثلاثية أعماله التي صمرت في بداية الثمانينيات (*Neuromancer, Count Zero, Mona Lisa Overdrive*) فكرة الطريق الإلكتروني السريع (من الدراسة الكلاسيكية تشي كيتيا نوربرت فينر عن تكنولوجيا الاتصالات التفاعلية وعلم الاتصال والتحكم في sybernetics في أواخر

الأربعينيات) إلى طريقة التعبير العامة *general parlance*. ويشير المصطلح من الناحية الفنية إلى القضاء المعلوماتي الإلكتروني الخفي بين لوحة مفاتيح الكمبيوتر (الإدخال) وشاشة الكمبيوتر (الإخراج). وخصصت نيويورك تايمز عندا بالكامل تقريباً من ملحق عرض الكتب للكتب المتعلقة بالكمبيوتر والثقافة الأدبية الخاصة بالطريق الإلكتروني السبع سنة ١٩٩٤، ومنذ ذلك الوقت وهي تعرض كذلك "كتبا" مطبوعة على أسطوانات الليزر.

Julie Edelson Halpert, "Technology: On Car, Worldwide, with Strings (16) Pulled from Michigan," *The New York Times*, August 29, 1993, Section 3, p. F 7.

(17) تعزّم اي بي إم إجراء عملية إعادة هيكلة ضخمة سوف تؤدي إلى الاستغناء عن ستين ألف موظف. ومع أنها سوف تكلف حوالي ٩ مليارات دولار، فمن المفترض أنها سوف توفر ما يزيد على ٤ مليارات دولار في السنة على المدى البعيد. وكانت اي بي إم تخسر مبالغ طائلة (خسارة الربع الثاني من ١٩٩٣ كانت ٤٠ مليون دولار وكانت العائدات ١٥,٥ مليار دولار). إلا أن بروكتر أند جامل كانت في حالة جيدة عندما أعلنت في نفس الفترة تقريباً في صيف ١٩٩٣ عن الاستغناء عن ثلاثين ألف فرصة عمل. أو ١٢ بالمائة من قوتها العاملة (ثلاثاً في الولايات المتحدة). وبعض الشركات الأخرى. مثل جنرال إلكتريك وإيسمان كوداك وريثيون قلصت حجم العمالة في سبيل المنافسة في المستقبل. وقطع الدعم البحري في سنة ١٩٩٧، كما تعزّم حكومة كلينتون، سوف يؤدي في حال حدوثه إلى ضياع عشرين ألف فرصة عمل بحرية. Don Phillips, *The Washington Post*, National Edition, May 24-30, 1993, p. 33.

(18) حصل العراق على قدراته من دول مثل الولايات المتحدة وألمانيا وفرنسا وبريطانيا والعربية السعودية، وجميعها يفترض أن لها مصالح قومية حيوية في منع انتشار الأسلحة النووية. Robert J. Samuelson,

Vital World Statistics, p. 4. في *The Global Village Revisited*

(19) تُعد ألمانيا الغربية بصفتها البالغ عدده ١٠٢ صفحة المتهم الرئيسي. أما الولايات المتحدة وسويسرا وبريطانيا فقد حصلت كل منهما على حوالي أربع وعشرين صفحة. في الوقت الذي حصلت كل من البرازيل وإيطاليا والنمسا وفرنسا واليابان على خمس صفحات لكل منها. Douglas Jehl, "The World: Who: Who Didn't Want to Hear," *The New York Times*, July 18, 1993, p. E 5. إلا أنه ليست الدول وإنما الشركات التي تحمل اسمها أعلام الدول هي التي تقوم بالأعمال. وكما لاحظ خبير شئون الشرق الأوسط أنتوني كوردمان، "طلبية أجنبية كبيرة واحدة تحت حافزاً يكفي لجعل بعض هذه الشركات تتجاهل القانون". واطن كذلك عن المصالح المنية المتصاعدة لأوطانها "الإم". المرجع السابق.

(20) انظر "Gillette's World View"

Laser Brown et al., eds., *Vital Signs 1993: The Trends That Are Shaping (21) Our Future* (Washington, D.C.: World watch Institute, 1993), pp. 74-65.

Andrew Pollack, "Honda Set to Increase U.S. Output," *The New York Times*, September 20, 1993, p. D 1.

Andrew Pollack, "Today's Corporate Game Plans Know No Boundaries: (23) Mabouchi Motors: an Un-Japanese Model for Japan." *The New York Times*, January 3, 1994, p. C1.

الفصل الثاني

حتمية الموارد: موت الاكتفاء الذاتي وسقوط الغرب

(1) خارج دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD وكوريا (التي تعد شركة سامسونج فيها الثامنة عشرة على مستوى العالم) هناك عند قليل جداً من الدول الأخرى تضم بعضاً من الشركات الكبرى الخمسمائة في العالم، والشركات السبع عشرة الكبرى في هذه الدول هي في الغالب من شركات البترول (حسب ترتيب ١٩٩٢)، مثل بي دي في إس إيه من فنزويلا (رقم ٦٥)، وبيمكس من المكسيك (رقم ٥٧)، وإنتيان أوليل (رقم ١٨٨) وبتروناس الماليزية (رقم ٢٢٦)، أو شركات التعدين التي تعد الشركات الوحيدة من جنوب الصحراء الكبرى على القارة-اثنان من شركات جنوب أفريقيا وشركة اندستريال أند مايننج من زامبيا (شركة الوحيدة من أفريقيا السوداء على القارة وتحمل الرقم ٥٧). *Fortune*, July 26, 1993, pp. 191-204.

(2) اعتباراً من ١٩٥٠ كانت الأسمدة وليست الأرض الزراعية العامل الذي يزداد الاعتماد عليه لإعطاء سكان العالم المتزايدة أعدادهم. وبينما تقلص نصيب الفرد من الأراضي الزراعية المنتجة للحبوب مع نمو عدد السكان. كان نصيب الفرد من الأسمدة يزداد باطراد، حيث كان يتقدم على الزيادة السكانية حتى سنوات قليلة مضت. تلك الاتجاهات كانت في مصلحة الاقتصادات الزراعية المتقدمة وضارة لتلك الاقتصادات في الدول التي يتزايد فيها عدد السكان.

إن الدور الذي تقوم به الزراعة في الاقتصاد بشكل عام وعدد العاملين في القطاع الزراعي ليسا متعلقين مع الناتج الزراعي الإجمالي. وتخصص منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية أقل من ٣ بالمائة من ناتجها القومي الإجمالي للزراعة، ومع ذلك تتمكن من إنتاج ٢٨ بالمائة من حبوب العالم. *The Economist Book of Vital World Statistics* (New York: Times Books, 1990), p. 56.

يعمل بالمزارع الأمريكية أقل من ٢.٥ بالمائة من القوى العاملة، إلا أن أمريكا طلت في سنة ١٩٨٨ الدولة رقم ٢ في العالم فيما يتعلق بإنتاج الحبوب (بعد الصين التي يعمل ٧٠ بالمائة من قوتها العاملة في الزراعة)، وهي كذلك الدولة رقم ٢ في إنتاج الفاكهة (بعد البرازيل التي يعمل ربع قوتها العاملة في الزراعة)، والدولة رقم ٤ في إنتاج الخضر (بعد الصين والهند والاتحاد السوفيتي السابق). *Vital World Statistics, ibid.*

٦٦-62. *pp.* والإحصاء الأساسي هنا هو "الكفاءة الزراعية، حسب قياسها بالعماد واستعمال التراكور" *Vital Signs 1993: The Trends That Are Shaping Our Future*, (Washington, D.C.: Worldwatch Institute, 1993), p. 19.

Vital World Statistics, pp. 36-38. (3)

(4) هناك عدد قليل من الحالات مثل ألبانيا التي هبطت من العالم الثاني إلى العالم الثالث نتيجة لسقوط الشيوعية.

Paul Kennedy, *Preparing for the Twenty-First Century* (New York: Vintage(5) Books, 1994, p. 193.
Christopher J. Schmitz, *World Nonferrous Metal Production and Prices*: (6)
1700-1976 Totowa, N.G.: Frank & Co., Ltd., 1979. Pp. 48-53.
واحد في السنوات الأولى التالية للتصنيع، ومنذ فترة قريبة احتلت القمّة جامايكا وسورينام وغيانا ثم أستراليا.
Historical Statistics of the United States: Colonial Times to 1970, Parts (7)
1and 2 (Washington, D.C.: Department of Commerce, Bureau of the Census),
1975.
(8) إحصاءات ما بعد ١٩٧٠ من *Metal Statistics Annual Reports (1960-1993)*,
(Frankfurt: Metllgesellschaft AG, 1993) وهي ليست محسوبة بالطن المتري وإنما بوحدات كل
مليون ألف طن.

(9) Schmitz, *World Nonferrous Metal*, p. 53. وبذلك تظل ثلاث شركات أمريكية بين ست
شركات الألمونيوم كونيّة ذات سيطرة. إلا أن المخاوف البيئية وارتفاع تكاليف الإنتاج تدفع مصانع التجهيز بنقل
إلى الخارج، مما يزيد اعتماد أمريكا على الاستيراد أكثر وأكثر. لمعرفة المزيد عن الشركات الأمريكية، انظر
Steven Kendall Holloway, *The Aluminum Multinationals and the Bauxite Cartel*
(New York: St. Martin s Press, 1988) ولمزيد من المعلومات الإحصائية المفصلة عن الإنتاج
الأمريكي، انظر U.S. Bureau of Mines, *Aluminium, Alumina and Bauxite Annual Reports* (Washington, D.C.: Department of Interior, Bureau of Mines, 1994).
(10) القصة متشابهة بالنسبة لمعظم تكرير المعادن، أي أن تكلفة الإذعان للوائح البيئية الفيدرالية ستة سنتات
للرطل من الرصاص، وبين تسعة وأحد عشر سنتاً للرطل النحاس -حوالي ٢٠ بالمانة من سعر كل معتن في
سنة ١٩٨٦. رغم أن أسعار المعادن المتزايدة قللت ذلك إلى ١٠ بالمانة في الوقت الحالي. National
Research Council Cooittee on the Competitiveness of the Minerals and Metals
Industry, 1990, p. 14.

وإعادة التصنيع يمكن أن تحدث فرقاً. فأكثر من نصف القمامة في الكثير من المجتمعات يمكن
حرقها (بعد فرزها) واستخدامها لإنتاج الطاقة (انظر Barry Meier, "Finfing Gold, of A Sort, in *Landfills, The New York Times*, September 7, 1993, p. 1993, p. A 14).
استخدام الأمريكيين للمعادن في السنوات الأخيرة كان ربع ما يستلكونه منها من المعادن المعاد تصنيعها.
ولكن في كثير من الحالات، كالرصاص، تجعل الاعتبارات البيئية واعتبارات السلامة إعادة التصنيع أمراً
صعباً. انظر *Lead Annual Review: 1993* (Washington, D.C.: Department of Interior, Bureau of Mines, 1994).
Rocco Michael Panoe, *Strategic Nonfuel Mineral and Eastern Security*(11)
(Lanham: University Press of America, 1992), p. 57.

Clyde S. Brooks, *Metal Recovery from Industrial Wastes* (Chelsea: Lewis (12) Publishers, 1991), p. 5. إلا أن هناك حدوداً لذلك. فالمنجنيز على سبيل المثال، وهو ضروري للحديد

وإنتاج الصلب، لا يمكن استعادته من النفايات. كما أنه ليست هناك بدائل لها قيمة كبيرة. انظر *Manganese Annual Report: 1991* (Washington, D.C.: U.S. Department of Interior, Bureau of Mines, 1992), p.3.

(13) بينما كانت المعادن النفيسة وحدها هي التي يعاد تصنيعها فيما مضى، نعيد الآن تصنيع النحاس وسبائك النحاس والكروم والكوبالت والكاديوم والمنجنيز والموليبدنوم والرصاص والتيتانيوم والزنك، وإن كان كل منها بكميات متفاوتة. فبالنسبة للكاديوم والمنجنيز والموليبدنوم، على سبيل المثال، الكميات ضئيلة جداً. بينما التيتانيوم (وهو ضروري للعناصر الهيكلية الخاصة بالطيران والفضاء كالأجزاء الخارجية من الأجنحة والدعامات وربش الكباس والأجزاء الدوارة في الطائرات الهليكوبتر) فإن ما يصل إلى ٨٠ بالمائة من هذا المعدن يعاد تصنيعه. أما في صورته المعدنية، حيث يُستخدم لإنتاج الأصباغ المستعملة في مجموعة كبيرة ومتنوعة من السلع منها ألبواب والورق والبلاستيك والمنسوجات وغير من السلع شائعة الاستعمال مثل حثوى توبنكيز ومعجون الأسنان، فمن المستحيل إعادة تصنيعه، ونتيجة لذلك فنحن نعتمد على الاستيراد. انظر

Panoe, Nonfuel Minerals

(14) الألمونيوم الذي رويناً قصة سنتي عائداته فيما سبق، أصبح في العقود القليلة الماضية جزءاً من عملية إعادة التصنيع. ففي سنة ١٩٧٥ استخلصنا ما يقل عن ١٠ بالمائة من استهلاكنا من إعادة التصنيع، واليوم ارتفع الرقم إلى ٤٢ بالمائة من الاستهلاك، وهذا في المقام الأول نتيجة لإعادة تصنيع القمامة، ويتضح أن مليوني طن من الألمونيوم توجد كل سنة في نفايات قبلانيات، وهو ما يعني أن عادات الاستهلاك المسرفة التي أدت إلى اعتمادنا على الغير أدت لحسن الحظ إلى منتجات فرعية تقوم على القمامة وتقلل تكاليف الاعتماد

على الغير. انظر *Brooks, Metal Recovery*

(15) *Panoe, Nonfuel Minerals*, p. 227 من الطبيعي ألا يكون إيجاد بديل أمراً سهلاً. فالكروم والكوبالت، على سبيل المثال، معدنان غاية في الأهمية بالنسبة للتكنولوجيا الحديثة، فالاستيلس ستين (الصلب المقاوم للتآكل) يمكن صنعه بدون النيكل، ولكن ليس بدون الكروم، والجهود الخاصة بالكروم لم تسفر عن النتائج المرجوة بعد. ومع أن الأمر يحتاج إلى "سنتين من البحث المكثف والتطوير لاكتشاف البدائل وإنتاجها بمستويات ذات قيمة"، فإن جهود البحث والتطوير في الولايات المتحدة واليابان وغيرهما من الدول الصناعية المتقدمة تنتج معادن مخلقة، وبلاستيك وسيراميك عالي الأداء، وسبائك متطورة وغيرها من المركبات التي قد تحل في نهاية الأمر محل المعادن الطبيعية التقليدية في تقنيات العالم الجديدة.

(16) تشير التقديرات إلى أن العقد الموجودة على قاع المحيط الهادي وحده تحتوي على ما يزيد ٣٥٩ مرة على الكوبالت، و ٨٣ مرة على النيكل، و ٩ مرات على النحاس الموجود في أي مستودعات أخرى في العالم، ويجري حالياً تطوير الغواصات المقاومة للضغط العالي التي يمكنها الغوص إلى أعماق بعيدة على أيدي الفرق القومية العديدة، ويتوقع كونسورتيوم من الشركات اليابانية يضم هيتاشي وسوميتومو وميتسوبيشي أن

تكون غواصاته في مواقع العمل بحلول سنة ١٩٩٦. Tony Emerson with H. Takayama, Into the Challenger Deep, Newsweek, July 5, 1993, pp. 62-63.

(17) الأرقام الدقيقة موجودة مع تعليق مفيد في *Vital Signs*, pp. 46-63.

(18) تحصل الولايات المتحدة على سبيل المثال ٧٥ بالمانية من كهربيتها من الفحم والبترول والغاز الطبيعي، وعلى ١٧ بالمانية من الطاقة النووية، وعلى ٩,٥ بالمانية من الطاقة المائية، وعلى ٠,٥ بالمانية فقط من الطاقة الحرارية. ويحصل عدد قليل جداً من الدول على معظم حاجته من الكهرباء من أنواع الوقود غير الأحفوري. وتعتمد كل من فرنسا وبلجيكا اعتماداً كبيراً على الطاقة النووية (ما يزيد على ٦٠ بالمانية لكل منهما)، بينما تحصل كل من نيو زيلندا وكندا والنمسا وسويسرا على غالبية ماتحتاجه من المساقط المائية. وفي الوقت نفسه، تحصل العشرات من الدول (وخاصة في أفريقيا والشرق الوسط) على ١٠٠ بالمانية من كهربيتها من الوقود الأحفوري. انظر *Vital World Statistics*, pp. 80-81.

(19) حتى وقت قريب كانت نسبة عدد الدراجات إلى عدد السيارات في الصين ٢٥٠ إلى ١. إلا أنه، ورغم استمرار استخدام الدراجات كوسيلة نقل أساسية، مما يقلل الاعتماد على البترول والصلب والمنطاط والإكسوميوم ومعدات التنظيم، ويوفر في الوقت نفسه على الكوكب المزيد من ثلوث انبسية. فهي تعتمز في الوقت الحالي التوسع في إنتاج السيارات توسعاً جذرياً. *Vital Signs*, p. 21.

(20) C.A.S. Hall C.J. Cleveland, and R. Kaufmann, *Energy and Resource Quality: The Ecology of the Economic Process* (New York: John Wiley and Sons, 1986, p. 161.

The Energy Information Administration, *Annual Energy Review*: (21) 1991(Washington, D.C.: Department of the Interior, 1991).

(22) الأرقام من R. Samuelson, *The Global Village*, وهو مقال تمهيدي *Vital World Statistics*

The Energy Information Administration, *Annual Energy Reports* (23) (Washington, D.C.: Department of Interior, 1992)

(24) في سنة ١٩٨٩ كانت قطر والإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت وعمان تحتل بالترتيب المراكز الأولى والثاني والثالث والثامن والتاسع فيما يتعلق بنصيب الفرد من استهلاك الطاقة في العالم. ومهما كانت عادات الاستهلاك السنية لديها، فالاعتماد على الغير ليس من بينها.

(25) بعض الدول الغربية ممن ليس لديها وقود أحفوري انتقلت إلى مصادر بنبلة: فنول الألب كسويسرا والنمسا تحصل على معظم الطاقة التي تستخدمها (فيما يتعدى المستخدم منها كوقود للسيارات) من المساقط المائية والباقي من الطاقة النووية (٣٧,٧ بالمانية). وتحصل فرنسا بما لديها من صناعة نووية هي الأكثر تطوراً في أوروبا، على ٦٤,٢ بالمانية من طاقاتها المحلية من الوقود النووي، ولا تبعد بلجيكا كثيراً عن فرنسا في ذلك. كما أن كوريا الجنوبية (٤٩ بالمانية) واليابان (٢٧,٢ بالمانية) كذلك تعتمدان اعتماداً كبيراً على الطاقة النووية. *Vital World Statistics*, p. 81.

(26) تستورد حوالي سبعة أثمان ما تستهلكه من طاقة-الفرنسيون يعشقون قيادة السيارات! وذلك رغم إنتاجها النووي، لأنها تصدر الكثير مما تنتجه وتضطر للاستيراد لتلبية الطلب المحلي.

(27) انظر الملحق أ.

(28) *International Petroleum Encyclopedia* (Tulsa: Penwell Publishing, 1993), pp. 284-285.

(29) Jane Perlez, Ukraine Miners Bemoan The Coasts of Independence, *The New York Times*, pp. A 1,5

الفصل الثالث: القطاع الصناعي وقيام الشرق

(1) Paul Kennedy, *The Rise and Fall of Great Powers* (New York: Random House, 1988); and Kennedy, *Preparing for the Twenty-First Century* (New York: Vintage Books, 1993); David P. Calleo, *Beyond American Hegemony: The Future of the Western Alliance* (Brighton: Wheatsheaf, 1987).

(2) بالإضافة إلى الصين، حسب اختيارات الإيكونوميست لسنة ١٩٩٣. *The World in 1993*.

(3) *The Economist Book of Vital World Statistics* (New York: Times Books, 1990), p. 39. وقد تضم القائمة كذلك دولاً مثل بوزناتو ريكو وكوبا والسويد والبرتغال وأوراجواي وزيمبابوي والمكسيك والبرازيل وتركيا التي تخصص عملاً يقدّر عن ربع إجمالي ناتجها القومي للتصنيع. ولم تضع دول أوروبا الشرقية في الثمانينيات في هذه القائمة رغم أنها تحتل مرتبة متقدمة، لأن أهمية قطاع الصناعة هناك مبالغ فيها لأن الخدمات (وغالباً ما تقوم بها الدولة في ظل الشيوعية) مستبعدة.

(4) يقدم جوزيف ناي عرضاً لكتاب Stephen D. Krasner, *International Regimes* (Ithaca, N.Y.: Cornell University Press, 1983) في كتابه Joseph Nye, *Bound to Lead: The Changing Character of American Power* (New York: Basic Books, 1991), p. 33.

(5) يعتقد ناي وهنجنوتون وآخرون أن هناك مبالغة في التوقعات الخاصة بالتيار الأمريكي. وإذا كان قطاع الخدمات الناشئ في صورة معلومات العصر الحديث اتصاله -سوق اتصالاته الترفيحية المعلوماتية- هو المعيار الجديد للنمو، فإن دولاً مثل الصين واليابان أقل خطراً مما يبدو. ومن خلال الصورة التي رسمها ناي نجد أن اليابان قوة اقتصادية أحادية البعد رغم قوتها الاقتصادية، فهي تقتصر على الموارث الموسمية والثقافية-القوة اللينة الموجودة في قطاع الخدمات- التي تحافظ على ريادتها الحالية. Nye, ibid., p. 166.

(6) لا بد أن نتذكر ونحن نقيم رحلة أمريكا عبر القرن العشرين أن هيمنتها في زمن الحرب على التصنيع والإنتاج الصناعي في العالم كانت تمثل صورة مصطنعة، نتيجة للزوال المصطنع لقوة حاكم دول العالم. ويرى ناي أنه ابتداء من سنة ١٩٣٨، وليس ١٩٤٥ كما يشير المؤرخون، لم يحدث تغيير أمريكي حتى في قطاع التصنيع- إذ لم يحدث سوى تغيير غير حقيقي مقارنة بذلك التفوق المصطنع في زمن الحرب. انظر

- 5-6 Nye, *ibid.*, pp. 5-6 واليوم أكبر ثمانية بنوك من اليابان وليس للولايات المتحدة سوى بنكين ضمن أكبر خمسين بنكا في العالم- هما سيتي كورب وكيميكال بانك وبحتلان المرتبتيين ٥٢ و ٤٢ بالترتيب.
- (7) يظل قطاع الصناعات الثقيلة مهما بطبيعة الحال. وكان إنتاج الصلب الأمريكي، الذي كان حتى سنة ١٩٧٠ يمثل ٢٠ بالمائة من الإنتاج العالمي، قد هبط إلى ١١ بالمائة سنة ١٩٨٥، إلا أنه استقر أو زاد زيادة طفيفة منذ ذلك الوقت. (Washington, *Statistical Abstract of the United States-1992*, D.C.: U.S. Bureau of the Census), p. 751, table 1266.
- (8) تحتل اي بي إم المركز رقم ٧ وجنرال إلكتريك رقم ٩. وما زالت ثمان من الثلاثين الكبرى أمريكية. وتأتي اليابان في المرتبة الثانية، إذ أن لها ١٢٨ من الشركات الخمسمائة الكبرى في العالم. تليها بريطانيا باربعين شركة، ثم ألمانيا بثلاثين وثلاثين شركة، وفرنسا بثلاثين شركة. *Fortune*, July 26, 1993, p. 188
- (9) *Business America*, April 6, 1992, p. 5.
- (10) هذه الأرقام من: Gary Hoover, *Hoover's Handbook of World Business* (Austin: Reference Press, 1994), pp. 158-161
- (11) كما أن أمريكا تتعامل في الجزء الأكبر من تجارتها مع جيرانها من أعضاء النافشا، فإن السوق المشتركة والدول المطلة على المحيط الهادي تتعامل في ٦٠ بالمائة من تجارتها داخل الكتل التي تجمعيها. *Vital World Statistics*, p. 152 وهذه الأرقام الخاصة بالتجارة فيما بين دول أوروبا زادت زيادة منتظمة منذ بداية السبعينيات.
- (12) التعليق التاريخي للرئيس النيجيري السابق الجنرال أولوسيجون أوباسانجو وآخرين واقتنسه كينيدي في *Preparing for the Twenty-First Century*, p. 210
- (13) *Forbes*, July 19, 1993, pp. 182-184.
- (14) كل الأرقام الواردة في هذا القسم من Gary Hoover, *Hoover's Handbook of American Business* (Austin: Reference Press, 1994), and the *Hoover's Handbook of World Business*.
- (15) Richard W. Steveson, *IKEA's New Realities*, *The New York Times*, April 25, 1993, p. F4.

الفصل الرابع: من السلع الصلبة إلى السلع اللينة

- (1) Bill Keller, "Transition in Africa," *The New York Times*, September 25, 1993, Section 1, p. 1.
- (2) *Fortune*, July 26, pp. 188-204 تفاوت التقديرات تفاوتاً كبيراً لأنها تعكس حال العديد من وسائل الإعلام-الطباعة والإذاعة ولوحات الإعلانات والبريد المباشر.
- (3) Ben H. Bagdikian, *The Media Monopoly*, fourth edition (Boston: Beacon Press, 1992, p. 246.
- (4) -Lewis Cole. "Screenplay Culture," *The Nation*, November 4, 1991, pp. 560 (4) 566.

Bernard Weinraub, "Ovitz Firm Gets AT&T Executive," *The New York Times*, June 17, 1994, p. D 1.

Lester Brown et al., eds., *Vital Signs 1993: The Trends That Are Shaping Our Future* (Washington, D.C.: Worldwatch Institute, 1993), pp. 80-81.

Jackson Lears, *Fables of Abundance: A Cultural History of Advertising in America* (New York: Basic Books, 1994)..

(8) *Fortune*, July 26, 1993, pp. 188-204. إن ضياع سمعة الاسم التجاري التقليدي يمكن أن يدمر أية شركة، كما حدث مؤخراً مع أوفالتين و وايت كلاود لورق التواليت وسجانر أولد جوك و وغسول الفم لافوريس.

(9) لوتشيانو بنيتون في مقابلة بعنوان Krieg ist Realitat [الحرب هي الواقع] في *Der Spiegel*, September, p. 127. وهو يضيف أن الأمانة لم تنفذ بنيتون أي جزء من السوق.

(10) الواقع أن إعلان الإينز كان طفلة البداية في حملة تستهدف تقديم مجلة جديدة تصدر تحت شعار بنيتون اسمها (بالطبع) *Colors* [ألوان]. لماذا تصدر شركة ملابس مجلة موضحة نولية؟ إنه السبب نفسه الذي وراء وضع شركة سوني لمجلة *Sony Style* في اكتشاف الصحف: لاستغلال استراتيجية تجارية جديدة هي المجلة الكتالوج *magalog*. "لينا من ناحية كتاب لنامط الحياة، ومن ناحية أخرى كتالوج. وهناك حالياً أكثر من 100 من هذا الهجين الذي تقوم استراتيجيته على الوصول إلى المستهلك مباشرة والتعامل مع كل صفحة على أنها فرصة تسويق." Charles Lee, "Trends: Advertisers Move into Publishing," *Newsweek*, November 1, 1993, p. 69.

(11) اضطرت رونيك مؤخراً للترافع عن بعض دعاواها البيئية.

(12) حصلت كوانتم ميستمز اتكوربوريشن برامزي بولاية نيو جيرسي على براءة اختراع جنيذ يضع مكان جريس التليفون والإشارات الدالة على انشغال الخط إعلانات منتها 15 ثانية. Theresa Riordan, "Patents," *The New York Times*, June 27, 1994, p. B 2.

(13) "حدث هياج شديد عقب الإعلان في الشهر الماضي عن قيام سينيس ماركنتج اتكوربوريشن من روزويل بولاية جورجيا، بالتعاون مع مكتبة لورانس ليفرمور الوطنية في كاليفورنيا وجامعة كولورادو، بالتخطيط لإطلاق قمر صناعي للعرض مناه ميل واحد في مدار حول الأرض. و المركبة الفضائية المصنوعة من رقائق البلاستيك سوف تعكس أشعة الشمس على الأرض من حروف مضادة أو شعارات." Malcolm W. Browne, *City Lights and Space Ads May Blind Stargazers*, *The New York Times*, May 4, 1993. P. C 1.

(14) اقتبسته Donella Meadows, "The Global Citizen," *The Berkshire Eagle*, July 5, 1993

(15) يقول إعلان ام تي في الموجع للمعلنين "اشتر ابن الأربع والعشرين وخذ معه كل أصدقائه مجاناً بلا أي مقابل. وإذا كان هذا الشخص لا يعرفك، فأنت المحتفى به. إنه يوجه الآراء. إنه يشاهد ام تي في. وهذا معناه أنه يعرف أكثر بكثير مما يُشترى من الأسطوانات المتمجة وما يُشاهد من أفلام. وهو يعرف أي السيارات يقود، وأي ملابس يرتدي. وأي بطاقة ائتمان يشتري. وهو ليس وحيداً. إنه على رأس مجموعة من

الأشخاص". اقتبس. *Adbusters*, Vol. 3, No. 2, Summer 1994. وأندرياس "مجلة البيئة الذهنية" غير العادية ربع السنوية التي تصدر من كندا وتخصص لإعادة هيكلة صناعة الإعلان.

(16) قدم إعلان نليك منذ عدة سنوات لقراء المجلات النسائية "مسرحية عاطفية من ستة فصول" وهي جنسية وتقع في اثنتي عشرة صفحة واسمها *Falling in Love* [الوقوع في الحب] وفيها مشاهد تحمل عناوين مثل "الرغبة الجنسية" و"الانتماع" و"الامتصاص" و"الحقيقة". وكانت الأجنحة تقوم بالأنوار الثقافية.

Ann Miller and Seema Nayyar, "Ads of Our Lives," *Newsweek*, (17) September 26, 1994, pp. 48-50.

نينتندو، وهو بطل من رعاة البقر على حنود الفضاء الإلكتروني، يعرف ذلك جيداً. في حملة إعلانية جديدة بدأت في سنة ١٩٩٤ وتستهدف سوقها الرئيسية، وهي سوق المراهقين، لا تباع ماكينات اللعب والبرامج، وإنما تعيد بيع الأطفال للأطفال أنفسهم، حتى أنهم طبقاً لما قاله مدير إعلانات نينتندو جون كوينر سوف يعرفون نينتندو وهو يتحدث لغة الأطفال بـ "طريقة يمكنهم الارتباط بها ارتباطاً تاماً به". وإعلانات نينتندو التي تقول *Play It Loud* [ارفعوا صوته] متوحشة ومخيفة وتسخر من الأم التي تترنن إلى "طبيب في الأسرة" وحارس أمن يقول "ممنوع الجري، ممنوع البصق، ممنوع الموسيقى الصاخبة، ممنوع اللعب بلوح إلكتروني، ممنوع اللعب بأجنحة التزحلق" ويصرخ طفل قاتلاً "ريد أن نكون أحراراً في عمل ما نريد أن نعمله". ويقول صوت للمشاهدين *hock a loogie at life* (ابصق على الدنيا) و *give the world a weggie* (اعط العالم الملابس الداخلية الملفوفة في بعضها). انظر Stuart Elliot, *The Media Business: Advertising: Nintendo Turns Up the Volume*, *The New York Times*, July 1, 1994, p. D 15.

Stuart Elliot, "In Search of Fun for Creativity's Sake," *The New York Times*, January 3, 1994, p. C 19.

Stuart Elliot, "Advertising," *The New York Times*, June 1, 1994, p. D 15.

(20) *The LOOK* برنامج خاص تقدمه البي بي سي عن صناعة الأزياء والموضة.
Sallie Hoffmeister, "In the Realm of Marketing, the Lion King Rules," *The New York Times*, July 12, 1994, p. D 1.
في بروكاي (حيث جندت مسرح Forty-second Street الذي تحقق فيه مسرحية "الجميلة والوحش" أرقاما قياسية: وتبحث عن موقع تاريخي لمدينة ملاد أمريكية جديدة-في غير فيرجينا، التي أفسدت مشروعا الخاص بمدينة ملاد الحرب الأهلية بع ماساتشوستس. وإنما في مكان يقع بين أور لاندو والفضاء الإلكتروني.

(22) انظر Frank Deford, "Running Man," *Vanity Fair*, August 1993, p. 54 وانظر Donald Katz, *Just Do It: The Nike Spirit in the Corporate World* (New York: Random House, 1994)
Christian Brennan, *The Athletic Shoe Company That Won't Tread Softly*, (23) *The Washington Post*, National Weekly Edition, May 31-June 6, 1993, p. 20.

(24) Nike 1992 Annual Report.

(25) من بين الشركات التي يزكّيها جنرال ميلز (ويتيز) وويلسون سيورتنج جودز وسارا لي التي تضعه في محافظ هينز وتضع بول بارك فرانكس فيه وتنفق كل منها له ٢٠ مليون دولار سنوياً. فهل نايك مجنون؟ ربما ليس كذلك: فاير جورون ماركة تحقق ٢٠٠ مليون دولار سنوياً، أي ما يساوي ٥ بالمائة من عائدات نايك في ١٩٩٢. Curry Kirkpatrick, "Up, Up, and Away," *Newsweek*, October 18, 1993, pp. 56-67. السبب الذي أباد لعودته إلى كرة السلة سنة ١٩٩٥ يمكن أن يزيد هذه الأرقام.

للإطلاع على عرض رائع لتاريخ الإعلان، انظر Jackson Lears, *Fables of Abundance* وللإطلاع على عرض يهتم أكثر بروح الإعلان نفسه، انظر Randall Rothenberg, *Where the Suckers Moon: An Advertising Story* (New York: Alfred A. Knopf, 1994). وهكذا يتباهى تقرير نايك السنوي بأن الناس ينتظرون بلطف المرة الأولى التي يُعرض فيها الإعلان الجديد، وهم في الوقت نفسه يندون رد فعل متحمس. فعلى سبيل المثال، نجد أن حملة إعلانات المجلات النسائية الأمريكية [التي يفترض أن المسرحية العاطفية جزء منها] قد حازت على قبول حماسي من أجل رسائلها الخاصة بالامانة وتمكين الذات. وهذه الغاية تخلق روابط عاطفية مع المستهلكين وتتيح لهم فرصة الإيمان بمنتجات ودوافعه.

Michael Lev, "Store of Future: It Also Sells Shoes," *The New York Times*, June 17, 1991, p. D 1. حسبما ذكره ب. ك. انرسون مؤلف محرر كتاب *Visual Merchandising and Store Design* ليس هناك الآن ما يكفي من وقت الفراغ، الأمر الذي يجعل الناس بحاجة إلى التلهو. أنك لا بد أن تستخدم كل حيلة في هذا الكتاب كي تجعل هؤلاء المتسوقين يقفون أطول وقت ممكن.

وبالإضافة إلى محلها في بورتلاند، تعزّم نايك أربع عشر متينة نايك مشابهة بحلول نهائية العقد الحالي. كما أنها أنشأت عشر متن نايك صغيرة -محلّات عرض- في أمريكا وتعزّم إنشاء ثمانين أخرى في أنحاء العالم. وافتتحت نايك مؤخراً مكتباً في فيتنام وعيناها على امكانيات المبيعات في شرق أوروبا. Ken Hmburg, *Nike Planning Lay-offs Globally*, *The Oregonian*,

September 21, p. B 180

(28) يقول المدير التنفيذي نايت "هناك أزمة في أمريكا في الوقت الراهن" وترغب نايك في تقديم العون. لدى ريبوك النسخة الخاصة بها من P.L.A.Y. وتسمى Reebok Foundation حيث ترعى برنامج جوائز حقوق الإنسان الذي يامل في "إحداث فرق في العالم الأكبر." (Paul Fireman, Reebok CEO, Reebok 1992 Annual Report) الأعمال الخيرية التي يقوم بها أصحاب الملايين الذين ابتلعوا الأسواق تقديراً قديماً كما هو معروف. والجنود التي تتم اليوم تكمن حداثتها في القضايا التي توجه إليها وهي من الناحية المثالية صحيحة سياسياً

وتهدف إلى خلق مستهلكين جدد لمنتجاتهم (النساء والأطفال). بنى كارنيجي المكتبات ولم يدعم أجيالاً جديدة من مشترى الصلب.

(29) تخلصت حملة بيبسيكو الجديدة لسنة ١٩٩٣ من الشعر القديم *Gotta have it!* ليحل محله الشعر الجديد *Be young, have fun, drink Pepsi* [كن شاباً واحصل على المتعة واشرب بيبسي] ويفترض أن هذا مرجعه أن المنيرين بعدي النظر يعتقدون أن المستهلكين سوف يعينون ترتيب الكلمات لتحمل الكلمات المنطقية في عقولهم التي خفت بالمشروبات الخفيفة ويشربون البيبسي لكي يحصلوا على المتعة ويصبحون شباباً. ويقول فيل دزنييري مدير الإعلانات والمسئول عن الحملة الجديدة "تريد المحافظة على فكرة أن بيبسي من أجل يريون أن يشعروا أنهم شباب ويكونون كذلك." Patricia Winters, "Pepsi Harkens Back to Youth," *Advertising Age*, June 25, 1993, pp. 3, 43.

Coca-Cola 1992 Annual Report. (30)

يناقش ايرك شوريس الأثر العام للإعلان على الثقافة في *A Nation of Salesmen: The Tyranny of the Market and the Subversion of Culture* (New York: Norton, 1994)

(31) حسب القصة التي يرويها مارك بيندر جراس في كتابه *For God, Country and Coca-Cola*

(New York: Scribner's, 1993), فإن كوكا تفعل أي شيء يساعدها على اختراق الأسواق منذ إكرامها للنازيين (الذين كانوا يزعمون أن كوكا شركة يهودية أمريكية لأنها كانت تباع زجاجات تحمل كلمة كوشير) عن طريق توزيع عبات في اجتماعات شباب هتلر الجماهيرية، وإكرامها لستالين بعدم إضافة الكرامل إلى "الكوكا البيضاء" وشن خمسين صندوقاً في زجاجات شافطة تحمل أعطيتها النجمة الحمراء طمعاً في موافقة، ومؤخراً كانت كوكا موجودة عند انهيار سور برلين حيث وزعت عبوات ذات ستة زجاجات. ويخلص بيندر جراس الأمر بلا أية عواطف قللاً في الحرب العالمية الثانية كانت كوكا رمزاً للإمبريالية الأمريكية، وطعام كوشير، ومشروب شيوعي مقلد، ومشروب شباب هتلر. كان معظم النبل يظنون أن الحرب كانت على الخير والشر والأينولوجيات المتنافسة وغير ذلك، ولكن الأمر بالنسبة لكوكاكولا أبسط من ذلك بكثير. انظر "A Brief History of Coca-Colonization," *The New York Times*, August 5, 1993, p. F 13.

(32) إليك مثلاً من منطقة استهلاكية أخرى: هل أفران الميكرو ويف "ضرورية" في الولايات المتحدة، ٤٤ بالمائة من السكان يعتقدون أنها كذلك، وفي المكسيك يعتقد ١٩ بالمائة أنها كذلك. فإذا أمكن اقتناع ٢٥ بالمائة آخرين في المكسيك بأنهم "يحتاجون" أفران الميكرو ويف، فإن سوق الميكرو ويف الأمريكية—خاصة في حقبة النافثا—تتعرض انتعاشاً كبيراً. الأرقام من *Anthony de Palma, "Mexico's Hunger for U.S. Goods Is Helping to Sell Trade Pact," The New York Times*, Week in Review, November 7, 1993, Section 4, pp. 1-2.

(33) في التقرير السنوي لكوكاكولا لسنة ١٩٩٢ الذي يتمشى تماماً مع فكرتنا هنا، وهي "عالم الفرصة".

يحدث باسم أيديولوجيا المتعة أن تقوم كل محلات العطور الكبرى بتسويق "مستحضرات تجميل الصغار" و "عطور الرضع" مثل l'eau des petits من إنتاج جاكادي. ولدى شاو كو في باريس عطور تستهدف الشباب تحمل أسماء Babar و Celeste و Mickey و Minnie -إنها متينة ملاهي العطور-. انظر L'esprit du Bebe, *The New Yorker*, February 6, 1995, p. 28

(25) انظر Edward C. Banfield with assistance of Laura Fasano Banfield, *The Moral Basis of a Backward Society*, (New York: The Free Press, 1958).

الفصل الخامس: من السلع اللينة إلى الخدمة

- (1) الأرقام من Bill Orr, *The Global Economy* (New York: New York University Press, 1992, p. 101. Ibid., p. 99. (2)
- (3) John Holush, "The Risks for High Tech," *The New York Times*, September 5, 1993, p. 7
نفقات القطاع الخاص لم يطرا عليها تغيير.
Fortune, August 26, 1991, pp. 165-188 (4)
Fortune, August 23, pp. 160-196 (5)
- (6) الأرقام منقولة عن D. J. Connors and D. S. Heller, "Viewpoints: The Good Word in Trade is Service," *The New York Times*, September 5, 1993
Fortune, May 31, 1993, pp. 206-208. (7)
- (8) Pat Cadigan, "Pretty Boy Crossover," *Synners*, (New York: Bantam, 1993 as cited by John Leonard, "Gravity's Rainbow," *The Ntion*, November 15, 1993, pp. 580-588.
- (9) فتيته Bernard Weinraub, "Robert Altman," *The New York Times*, July 29, 1993, p. B 1.
- (10) Roger Cohen, "Aux Armes! France Rallies," *The New York Times*, January 2, 1994, p. H 1.
(11) المرجع السابق.
- (12) نقلاً عن Daniel Pipes, "The American Conspiracy to Run the World," *The Washington Post*, National Weekly Edition, Nov. 14-20, 1994, p. 25.
- (13) الشركات مغرمة غراما شديدا بهذه اللغة: ولذلك أطلق جاك ونش رئيس مجلس إدارة جنرال إلكتريك على مؤسس شركة سوني أكيو موريتا (الذي أُلقي عن منصبه لإصابته بنزيف في المخ)

Jolie Solomon with Peter McKillop, "We have Lost a Very Important Player," *Newsweek*, December 13, 1993, p. 50.

(14) في عدد خاص من (Vol. 14, No. 3, *International Political Science Review* July 1993) on "The Emergent World Language System" مغزاه! يكتب ابرام دي سوان قائلا: "في وسط هذه المجرة هناك لغة واحدة يتحدث بها متحدثون يجيئون لغات متعددة في المجموعات اللغوية العابرة للقوميات بما يفوق أية لغة سواها، ولذلك فهي مركزية بالنسبة لكل اللغات المركزية. هذه اللغة الفارقة المركزية هي بطبيعة الحال الإنجليزية." P. 219 ويذهب ديفيد د. نيتن إلى أبعد من ذلك في قول يتعلق بالمعركة الدائرة بين الجياد وعالم ماك حين يكتب قائلا: "يدين منطق العولمة أن اللغات العالمية كالإنجليزية سوف تبدأ في تحدي اللغات الإقليمية بطريقة تهدد وجودها كـلغات حية." "The Game Theory of Languages," *ibid.*, p. 226

(15) مع أنها كانت المرة الأولى. فإن مصلحة الجمهور في الثلاثينيات قضى عليها قضاء مبرما بالحلول الوسط التي حصلت عليها النزعة التجارية: انظر، Robert W. McChesney, *Telecommunications, Mass Media, and Democracy* (New York: Oxford University Press, 1993)

(16) هذا الموضوع ليس بالجديد، إذ يقول ويليام لينت في كتابه، *Land of Desire: Merchants, Power and the Rise of a New American Culture* (New York: Vintage Books, 1994) أن ظهور النزعة الاستهلاكية منذ تسعينيات القرن التاسع عشر مروراً بالكساد الأعظم يوازي بصورة أو بأخرى ظهور الرأسمالية الأمريكية.

(17) غياب الاهتمام الحكومي في أمريكا أمر مفزع، على اعتبار ما يعنيه هوس انتماجات وسائل الإعلام الجديدة بالنسبة لحرية المعلومات، الفرص المتكافئة للوصول إلى المعرفة، وقضايا الاختكار. وقد عقد ائتلاف يضم ستين من جماعات المستهلكين والعمال والحقوق المدنية التي لا تستهدف الربح "المائدة المستديرة لسياسة الاتصالات" Telecommunications Policy Roundtable التي تامل في طرح الجدول العام بشأن المصلحة العامة في هذه التقنيات الجديدة، إلا أنه لا يبدو أنها مقابل متكافئ مع الصفقات التي تصل إلى العنيد من ملايين الدولارات وتعقد في الوقت الراهن الشركات الخاصة.

الفصل السادس: فيديولوجيا عالم ماك

- Jeff Miller, "Viewpoints: Should Phone Companies Make Films?" *The New York Times*, January 2, Section 3, p. 11.
- Roger Cohen, "Europeans Back French Curbs on U.S. Movies," *The New York Times*, December 12, 1993, Section 1, p. 24.

- (3) نقل روجر كوبن في "Aux Armes! France Rallies," *The New York Times*, January 2, 1994, p. H 1.
- Marselli Sumarno, "Indonesia," in the *Vnity Fair Internationa Film Guide* (4) (Hollywood: Samuel French Trade, 1993), p. 210.
- صادرات الأفلام الأمريكية إلى اندونيسيا مقابل ضمانتها عدم إعاقة دخول واردات المنسوجات الإندونيسية الولايات المتحدة.
- Roger Cohen, "Europeans Back French Curbs," p. A 24. (5)
- Alan Riding, "French Film Industry Circles the Wagons," *The New York Times*, September 18, 1993, Section 1, p. 11.
- (7) بذلك يمكن لفيلم حقق جماهيرية على المستوى المحلي مثل *Les Visiteurs* أن يتفوق على فيلم فائق الجماهيرية مثل *Jurassic Park*.
- Bernard Weinraub, "Directors Battle Ovet GATT," *The New York Times*, (8) December 12, 1993 1, p. 24.
- Paul Chutkow, "Who Will Control the Soul of the French Cinema?" *The New York Times*, August 9, 1993, Section 2, p. 22.
- Roger Cohen, "Barbarians at the Box Offices," *The New York Times*, (10) July 11, 1993, Section 9, p. 3.
- (11) في قصيدة من الشعر اليزلي بعنوان *The Gatt in the Vat* بصور ستيوارت إليوت المزاج الساخر الذي يرى به الأمر يكيون تلقق الفرنسي:

*They note with delight GATT's roiling the French,
The folks who make teeth around the world clench.
The French claim our movies, TV and such,
Will put their own film makers in Dutch.
They clamor their culture's in peril, The French
Terrified Spielberg will make them retrench.
Overshadowed by "Jaws" and "Terminator 2,"
How will Gerard get his Depar-dieu?*

Stuart Elliot, "GATT in the Vat," *The New York Times*, December 12, 1993, p. E 5.

(12) ألمانيا أكثر تمثيلاً لأوروبا من فرنسا. فقد أيدت قدر أقل بكثير من المقاومة لنيوليود. ففي الخمسينيات كان فيها أكثر من سبعة آلاف شائسة عرض وما يزيد على ٧٥٠ مليون تذكرة، وكانت الأفلام الألمانية تمثل نصف ما يُعرض تقريباً. وكانت أمريكا تحصل فقط على ربع العائدات، بينما كانت الأفلام الإيطالية والفرنسية تحصل كل منهما على ١٠ بالمئة من السوق. وأتاحت ألمانيا لشعبها سوقاً ثقافية متنوعة حق التنوع ومتغيرة ثقافياً. إلا أنه بحلول سنة ١٩٧٥ ندي التلفزيون وارتفاع الأعمار إلى هبوط مبيعات التذكرة إلى ١٢٨ مليوناً فقط، في حين انخفض عدد الشائشات المتاحة إلى حوالي ثلاثة آلاف ومائتين. وفي الوقت نفسه، زحف النصيب

الأمريكي ليصل إلى ٤١ بالمائة بينما يهبط النصيب الألماني من العائدات إلى ١٣ بالمائة فقط. وخلال الثمانينيات تراوح النصيب الألماني بين ١٠ و ٢٠ بالمائة من السوق، ولكن الواردات الأمريكية قفزت قفزة كبيرة من ٥٣ بالمائة سنة ١٩٨١ إلى ٦٦ بالمائة سنة ١٩٨٤ ثم إلى ٨٣ بالمائة سنة ١٩٩٢، وهي السنة التي كان فيها تسعة من أكثر الأفلام دخلاً في ألمانيا أمريكية، حيث احتلت أفلام *Basic Instinct*, *Hook*, *Beauty and the Beast*, *Home Alone*, *JFK* المراكز الخمسة الأولى. (كل الأرقام من مأخوذة عن المعلومات التي قمتها إدارة الإحصاء الخاصة بـ *Spitzenorganisation der Filmwirtschaft* e V بخطاب مؤرخ في ٢٨ يونيو ١٩٩٣). وكما هو الحال في دول أخرى، ما تزال ألمانيا موطناً لإنتاج قدر كبير من الأفلام، يصل عددها إلى ثلاثة آلاف إنتاج في السنة. إلا أن ١٠ بالمائة فقط منها تعد إنتاجاً جاداً له ميزانيات حقيقية ونسبة قليلة منه تجد طريقها إلى العرض التجاري.

David Stratton, "Gone With the Wind," *Variety International Film Guide*, (13) p. 14.

(14) الأرقام مأخوذة من إدارة الإحصاء في *Spitzenorganisation der Filmwirtschaft e. V.*

"Sleeping With the Enemy: Europe's Film Industry," *The Economist*, (15)

October 26, 1991, p. 91. إن تحديد عدد الأفلام الأمريكية لا يحول دون تحقيق الأفلام فائقة

الجماهيرية نسبة لا تقارن من إجمالي العائدات.

(16) حذر المخرج السينمائي الفرنسي آلان كورنو قاتلاً تفكروا في العالم الذي ليس فيه إلا صورة واحدة.

نقل ما قاله في "French Film Industry." Riding,

Uma de Cunha, "India," *Variety International Film Guide*, p. 30. (17)

Deborah Young, "Indian Cinema Now," in *Variety International Film Guide*, (18) p. 30.

(19) في فيلم *Dances with Wolves* يسجل كيفن كوستنر الغزو الذي تعرض له الهنود الحمر أصحاب البلاد الأصليين من الأمريكيين، فهل يمكن للإسلام أن يحقق ما هو أفضل في مواجهة كيفن كوستنر؟ وتثير الأرقام إلى أن حقق أكثر من نصف إيراداته من عرضه في الخارج. وينسحب هذا على الكثير والكثير من الأفلام الأمريكية، بما في ذلك تلك التي تبدو أفلاماً ذات نجاح "أمريكي" مثل *Jfk*, *Pretty Woman*, *Robin Hood*.

Davis Hanson, "The Real Cultural Revolution," *Newsweek*, (20) November 1, 1993. P. 74.

(21) قيسه Andrew Horton, "Russia," *Variety International Film Guide*, p. 324

يجري عمله في روسيا في الوقت الحالي نوع مبهرج من الأفلام يحمل أسماء مثل "علاقات الجنس الرائع الصغير" و "العنف" و "بيت الدعارة" و "حتى عملاء الكيه جي بي يقعون في الحب". وبالنسبة لما عدا ذلك. فإن الاستوديوهات التقليدية مثل موسفيلم وجوركي ستوديو مشغولة الآن بشكل أساسي في تقديم الخدمات للإنتاج الأجنبي مثل الفيلم الأمريكي *Russia House* للحصول على العملات الصعبة.

(22) هيمنة هوليوود على السوق الكونية لا يتضح فقط في عائداتها ومبيعات تذاكرها، وإنما كذلك في تزايد حصتها من الواردات في كل سوق مستوردة. ويقدم لنا استطلاعاً عن قائمة "أفضل عشرة" أفلام أجنبية نشرت في اليابان *Kinema Jumbo* بدءاً من سنة ١٩٢٤ صورة واضحة عن نمو وانتكاش السينما الوطنية في بلد مثل الهند والسويد وفرنسا وإيطاليا التي كانت تعد اليابان بواردات عالية الجودة. فبعد الاحتكار القديم لهوليوود في أواخر العشرينيات وفي الثلاثينيات (من ١٩٢٤ حتى ١٩٣٤) جاء ٢٧ فيلماً (أو ٧٣ بالمائة) من أكبر الأفلام الأجنبية وعندهم ١٠٦ من أمريكا، وأصبحت أمريكا واحدة من بين مستوردين كثيرين. ومن ١٩٣٥ حتى ١٩٤٨ جاء ٢٧ (أو ٤٥ بالمائة) من بين أكبر ٦٠ فيلماً مستورداً من أمريكا. وبعد الحرب، أي من ١٩٤٨ وحتى ١٩٦٨، جاء ٥٩ (أو ٢٨ بالمائة فقط) من أمريكا. وفي سنة ١٩٦٠ على سبيل المثال لم يحتل فيلم أمريكي مركزاً في قائمة الأفلام العشرة الكبرى سوى فيلم *The Great Dictator* "الديكتاتور العظيم". بينما احتل بقية القائمة ثلاثة أفلام هندية وأربعة فرنسية وفيلمان روسيان. وفي سنة ١٩٦٧ لم يكن على القائمة سوى فيلم *Heat of the Night*. أما المراكز التسعة الأخرى فقد احتلتها أفلام أجنبية من السويد والاتحاد السوفيتي وغيرها من الإنتاج الأوروبي. غير أنه اعتباراً من ١٩٦٩ كان ما بين أربعة إلى سبعة من أفلام القمة العشرة المستوردة أمريكية (٧٠ فيلماً أو ٥٤ بالمائة من المائة والثلاثين فيلماً المستوردة في الفترة من ١٩٦٩ حتى ١٩٨٨). وفي السنوات الخمس الأخيرة كان نصيب أمريكا ثمانية أو تسعة من بين الأفلام العشرة المستوردة التي تحتل القمة وكذلك أكثر الأفلام دخلاً قياساً على الأفلام المنتجة محلياً. كل الإحصاءات من مجلة السينما اليابانية *Kinema Jumbo Best Ten: 1924-89*

(23) الإنتاج المشترك يجعل من الصعب نسب هوية المنتج إلى ثقافة قومية بعينها، ولكن الأمر يتعلق أكثر بتحويل الأفلام دولياً أكثر منه إبداعها فيها. ورغم أن الإنتاج المشترك قد أعطى نكهة علمية لأفلام مثل *The Crying Game* و *The Lover* فإن تأثيره الأساسي كان ألقمة ما كانت في يوم من الأيام أفلاماً فرنسية أو سويدية أو إيطالية أو صينية فلم تعد خاصة بشولة بعينها.

"الديمقراطيات الجديدة" في شرق أوروبا تتلقى دروساً مريوة، إذ أن عدم وجود دعم الدولة يدفعها إلى الدخول في شراكات غير محتملة تهدد "الشخصية القومية": في الشرق الأقصى، العثولان القديمان. الصين وتايوان، تحت كلاهما على صناعة الفيلم المهيمنة في هونغ كونج في ضخ سبل الحياة في ثقافتيهما السينمائيين. وفي اسكتلندا، أصابع الإنتاج المشترك لنحو الشمال 'جنسية' أي فيلم. David Stratton, "Gone With the Wind," *Variety International Film Guide*, p. 20

(24) كما يشير ديريك إيلي محرر *Variety International Film Guide*، فإن الإنتاج المشترك لفيلم من الأفلام في إيطاليا ويوغوسلافيا قد يعني وضع خطة الفيلم في أحد ملاهي روما، ومشهد سريع ورخيص فيما كان يوغوسلافيا، وبعد ذلك... توقع عقد مع نجم أمريكي لم يعمل في هوليوود منذ عدة أشهر للقيام بالبطولة الرجالية للفيلم، ووافق شخص يربطني بقضي أجازته في روما على القيام بشور 'التفصيل' بشروط متواضعة... يتم التعاقد مع مخرج أمريكي من مخرجي المسلسلات التلفزيونية ليتولى الإخراج. رغم أنهم يوضحون له بطريقة مبهمة أنه لن يلقى تقديره كمخرج في إيطاليا. وبعد ذلك يحجز المنتج الاستوديو ويقع

التكاليف ليوغوسلافيا. وينفع اليوغوسلاف التكاليف هناك وربما يظل في جيوب كثيرين من أفراد المجموعة دينارات لا قيمة لها." *Variety*, "Coproduction: Who Needs Them?" Derek Elley, *International Film Guide*, p. 19

(25) وهناك استراتيجية فرنسية أخرى تدعو إلى نبذ الأفلام الفرنسية بالإنجليزية مقلدة بذلك نبذ الأفلام الأمريكية بالفرنسية، وهو ما ساعد هوليوود على اجتذاب المشاهدين الفرنسيين، ولكن الدوبلاج له أثر جانبي هو "أمركة" الأفلام الفرنسية بعض الشيء لتعزيز سيادة اللغة الإنجليزية. ونبذ الفرنسيون إلى استراتيجية منع عادة هوليوود المدمرة الخاصة بإعادة إنتاج الأفلام الفرنسية-كما حدث مع فيلم *Three Men and a Cradle* و *Point of No Return* وكان اسم الأصلي *La Femme Nikita*.

(26) فولكر شلونورف من ألمانيا، وبيتر فاير من النمسا، وبول فيرهوفن من هولندا ليسوا سوى عدد قليل من المخرجين الذين ذهبوا بخواصهم إلى هوليوود، حيث جرى تعجيل هذه المواهب لتتلاءم مع حاجاتها وأذواقها، وإلى جانب فيم فنترز وغيره من المخرجين الأوروبيين، يدعو المخرج الإنجليزي نيفيد بوتنام، الذي جرب هوليوود وعاد إلى بلاده، إلى توسيع الحصص الفرنسية والدعم على الطريقة الفرنسية ليشمل كل أوروبا، ولكن إذا كان هناك مكان "لا يمكن أن تعود إلى بلانك" وتتركه فقد يكون هوليوود. ويحاول معظم المخرجين القادمين من الخارج أن يحسبوا كيف يقومون بالرحلة في الاتجاه المعاكس.

(27) انظر Phipp Weiss, "Hollywood at a Fever Pitch," *The New York Times Magazine*, December 26, 1993, p. 22. وقد أجرى مقابلات للحصول على عمل مع أناس مثل

سكوت روتن المنتج الشاب المعروف الذي أنتج *Sister Act* و *Family Values*. *Variety International Film Guide*, p. 163. Report on France, (28)

(29) السينما تتناول التسويق، والتسويق يعني الإعلان لحكم الشريط الصوتي الرقمي DAT الخاص برودو أفعال المشاهدين في العروض الخاصة التي ينظمها المنتجون لاختبار تسويق أفلامهم. وعندما يُخبرون بين توقعات تشن كيج وتقرير هذا الشريط عن ردود أفعال المشاهدين، فإن منتجين مثل سكوت روتن سوف يقولون إن الشريك يكسب في كل مرة.

(30) كل الأرقام الخمسة بـإندونيسيا مأخوذة من Philip Shenon, "Indonesian Films Squeeze Out," *The New York Times*, October 29, 1992, p. A 19.

(31) رغم كل المخاوف التي في الخارج، ما تزال السيادة الدولية التي يتمتع بها الفيلم الأمريكي في تصاعد. وكما يشير جون ماركوم الابن في مقاله مجلة فوربس بعنوان "Dream Factory to the World" فإن "هوليوود بالفعل أقوى موردي المنتجات الاستهلاكية. ومع ذلك فهي لم تبدأ بعد في استقطاب الأسواق الدولية." John Marcom, Jr., "Dream Factory to the World," *Forbes*, April 29, 1991. p. 98.

(32) رغم ما حققه المنتجون الأمريكيون من نجاح، فواقع الأمر أنهم يشكون من أن العائد لا يشاهد الأفلام بالقدر الكافي. ومع أن نصف عائدات السينما الأمريكية يأتي من الخارج، حيث يمثل فاضلا قدره ٣,٥ مليار دولار، فما زالت الولايات المتحدة فيها شاشة سينما واحدة لكل ١٠٣٣٣ شخص (٢٤ ألف شاشة لـ ٢٥٠

مليون مواطن)، بينما اليابان بها شاشة واحدة لكل ٦١٥٠٠ شخص. ودور السينما في إيطاليا ليست مكيفة الهواء، ومعظم العالم لم يشاهد بعد سحر دور السينما متعددة قاعات العرض المريحة رغم أنها في الطريق. حيث من المقرر أن تبني تيلم وارنر، على سبيل المثال، ثلاثين في اليابان وحدها في عامي ١٩٩٣-١٩٩٤. Alan Citron, "American Films Boffo Overseas," *International Herald Tribune*, March 31, 1992.

(33) ليس حرفياً بالطبع. فهناك حدود للتأثير المباشر للأفلام. يرتدي القلة البوسنيون والصربيون أحذية أديداس ويستعملون اللوكمان ويعرفون كل شيء عن مايكل جوردون. ولكنهم ما يزالون يسعون إلى قتل جيرانهم بطريقة وحشية. ويشاهد المسلمون السعوديون الأفلام الاستيلاكية الغربية دون أن يبدو أنهم سيتخلون عن دينهم. واشتير عن كل من هنتر وستاين أنهما كنا مغرمين بمشاهدة الأفلام، بينما ياسر عرفات رئيس منظمة التحرير الفلسطينية فمن الواضح أنه متحمم بأفلام الغرب الأمريكي. ولكن هذا لا يوحي بأن أيا من فيلمي *High Noon* أو *Gunfight at the OK Corral* منعه من مصافحته المصرية لرئيس الوزراء الإسرائيلي رابين في واشنطن سنة ١٩٩٤ أو دفعه إليها.

الفصل السابع: التلفزيون وإم تي في : روح عالم ماك الصاخبة

- (1) للحصول على خلفية عن دور التلفزيون والإعلان في الحياة الأمريكية انظر الكتب القديمة Marie Winn, *Plug-In Drug* (New York: Grossman Publishers, 1977); Frank Mankiewicz and Joel Swerdlow, *Remote Control: Television and the Manipulation of American Life* (New York: Ballantine Books, 1979); Jerry Mander, *Four Arguments for the Elimination of Television* (Brighton: Harvester Press, 1980); Todd Gitlin, *Inside Prime Time* (New York: Pantheon, 1983) Graldine Fabrikant, "Bell Atlantic's Acquisition," *The New York Times*, (2) October 14, 1993, p. C7.
- (3) لن أحاول هنا إعادة النقد الموضوعي للتلفزيون الذي قمنه النقاد الاجتماعيون مثل مارشال ماك لوهان أو نيل بوستمان أو تود جيتلين. غير أنه لكي نضع إطاراً لأفكارنا الواردة هنا. فإن تعليق جون بيرجر الذي يقول إن الإعلان يحول الاستهلاك إلى بديل للتدمير الطيفية يستحق الاعتبار. *Ways of Seeing* (London: Penguin, 1972, p. 149.
- Steven Daly, "London Is Dead: Invasion of U.S. Pop Culture," *The New* (4) *Republic*, June 14, p.12. ويقتبس دالي كلمات أغنية مورييس التي تقول "إننا نتطلع إلى نوم إنجلترا كي نحصل على اللغة التي نستعملها/هايت لندن/ ماتت لندن."
- Miklos Vamos, "U.S. Cultural Invasion: Hungry for American Pop," *The* (5) *Nation*, March 25, 1991, pp. 11-12. كان ذلك قبل ثلاث سنوات: ولم يطرأ أي تغيير على الأمور.
- (6) هناك بالإضافة إلى ذلك نسخة خاصة بمنطقة السيوب من *The Dating Game* اسمها *Love at First Sight* وماتنا حلقة من حلقات *The Rich Also Cry* المكسيكية الأمريكية. Nadeshda

Azhginkhina, "High Culture Meets Trash TV," *Bulletin of the Atomic Scientists*, January/February 1993, p. 42.

(7) يمثل البولنديون سابع أكبر عدد مشاهدين للكيل في أوروبا، حيث يزيد عددهم بمقدار ٤٠٠ ألف عن الفرنسيين. Jane Perlez, "Poland Exercises the Right to Channel Surf," *The New York Times*, November 14, 1993, p. E 18. هذه الأرقام يفترض أنها زانت كثيراً في السنوات الماضية. أول قنوات بولندا التي حصلت على موافقة رسمية هي قناة بولسات التي بدأت بث برامجها "المحلية" في ١٩٩٣ بإذاعة فيلم مخرج هوليود مايكل سيمينو *The Deer Hunter* (ويحمل بعض إدعاءات خاصة بوسط أوروبا) مع مسلسلات كلاسيكية مثل *General Hospital* و *Dallas*

Patrick E. Tyler, "CNN and MTV, Hangin' by a Heavenly Thread," *The New York Times*, November 22, 1993, p. A 4. Philip Shenon, "Star TV extends Murdoch's Reach," *The New York Times*, August 22, 1993m p. C 1.

(10) ويمضي سينرولك قاتلاً كثيراً ما يقال إن قسم الترويج هو جوهر إم تي في. كل شيء في إم تي في هو ترويج لشيء ما، ومهمة قسم الترويج، ضمن ما يقوم به، هي الترويج لذلك. ويقول أحد موظفي إم تي في "إنكم تبيعون إحساساً يتعلق بما يقصد به أن يكون... يا الهي. لقد نسيت." John Seabrook, "Rocking in Shangri-La," *The New Yorker*, October 10, 1994, pp. 64-78.

(11) في براغ الآن، تتضمن مواد القراءة الرسمية الخاصة بامتحان الحصول على الشهادة الثانوية أغنية البيتلز "Lucy in the Sky with Diamonds." وأغنية جون لينون "Happiest Days of Our Lives" - *Harper's*, June 1994, p. 22. ولكن في ذلك الوقت كان فيلم إيريك سيجال *Love Story* ضمن اختبارات الجامعة في فرنسا!

(12) عندما بدأت إم تي في، كان متوسط عمر الإدارة خمسا وعشرين سنة. أما الآن فهو أقرب إلى التاسعة والعشرين. ويعتقد دستانون أن أفراد حرب العصابات أطفال ويضيف قاتلاً: "وبالعنصرية، هذا هو السبب في أن المحاربين من أجل الحرية في كل أنحاء العالم يرتبطون بلم تي في!" اقتبس سيبيرولك في "Rocking," p. 67.

Steve Clarke, "Rock Conquers Continent," *Variety*, November 16, 1992, (13) p. 35.

Helmut Fest, "MTV Europe Ignores Local Acts," *Billboard*, March 7, 1992, p. 8.

Uma de Cunha, "India," in *Variety International Film Guide* (Hollywood: Samuel French Trade, 1993), pp. 205-210.

(16) في كتابه *Cassette Culture: Popular Music and Technology in North India* (Chicago: University of Chicago Press, 1993)، ويصف بذلك بيتر مانويل كيف أن أجهزة الكاسيت المحمولة أحدثت موجات من الصنعة الثقافية في شمالي الهند. مما كانت له أثره السيئ على الثقافة الشعبية الهندية. ففي وجود أجهزة التسجيل كان هناك على الأقل خيار أمام المستمع: إن أنه في وجود الأقمار الصناعية تتحكم الاحتكارات في الأنواع. حتى وهي تسعى إلى تلبية حاجة الأسواق المحلية.

(17) أقيس في Peter Waldman, "Iran Fights New Foe: Western Television," *The Wall Street Journal*, August 8, 1994, p. A 10.

(18) انظر Elizabeth Brown, "Music Television Turns to," *The Christian Science Monitor*, August 6, 1991, pp. 10-11.

Clarke, "Rock," p. 199. (19)

Celestine Bohlen, "Russia Parties Subdued by Early Vote Returns," *The New York Times*, December 13, 1993, p. A 6.

(21) أقيس في Ahginkhina. "High Culture," p. 193.

(22) ولا نأخذ إم تي في مأخذ الجد عندما تقوم بنور الوك السيي. كما تفعل فرقة Public Enemy. ويبدأ هذا العمل المثير باسم الفرقة (وكذلك بالحروف N.W.A. التي تعني زواج ليم موقف) ويستمر بأسماء أغني من قبيل *Fight the Power* [جاريوا السلطة] التي استخدمها المخرج السينمائي سبايك لي في فيلمه *Do the Right Thing*. وهناك قدر كبير من غضب مغربي الراب في كل وضع: الضعف الجنسي على هيئة مشاهد جنسية حيث يعلو الصوت وحيث تغطي الطبقات العالية والمشاهد المعززة على ما تحتها من نعومة. ومعظم المشاهدين في أنحاء العالم لا يفهمون الإنجليزية بحال من الأحوال. والقضية بالنسبة لهم هي الصوت، والأسلوب والإحساس وليس الكلمات.

(23) تذكر بذلك سلسلة Nobody Beats the Wiz حملة إعلانية ضخمة تعرض شخصيات كارتون

Beavis and Butt-head الذي تقمه إم تي في وهم يرتشون قمصانا عليها الحروف MTV ويبيعون ألبومهم *Death Rock*. وهذا الألبوم الذي يتضمن مجموعة من الأغاني يحتوي على مجموعة كتيبة من أغاني الموت التي تستهدف الشبان الذين يدمرون أنفسهم بأنفسهم ويقتلون بعضهم بعضاً بأرقام قياسية. وقد أُنيع الإعلان في كبرى وسائل الإعلام قبل عيد الشكر سنة ١٩٩٣ تحت عنوان Huh, huh, huh, This is cool!

القومعه صور كبيرة لشخصيتي كارتون إم تي في "بيفيز" و "بط هيد". وكان هاتان الشخصيتان اللتان تتسمان بالغباء وتبعثان على التفزز قد تم تأخير موعد عرضهما قبل ذلك بشهر إلى ساعة متأخرة من الليل. بعد أن أشعل الأطفال الذين يشاهدون مسلسليهما في فترة الذروة غرفهم تقليداً لشخصيتي الكارتون

المهرجيتين. وتضم أغنيات اليوم *Experience* لبيفيز أند بط هيد أغنيات: I Hate Myself and

Want to Die (Nirvana), Looking Down a Barrel of a Gun (Anthrax),

Seabrook, "Rocking," p. 75. (24)

(25) اقتباس من Seabrook, *ibid.*, p. 69. عند من فتاني الراب كانوا مخالفين للقانون. ومنهم توباك

شاكور الذي يتحدث اليوم المصادر في ١٩٩١ بعنوان 2pacalyps Now عن "إسقاط رجل الشرطة". فقد

قيل إنه فعل ذلك في أكتوبر ١٩٩٣، وكان هو نفسه ضحية طلق ناري في أواخر ١٩٩٤. وهناك كذلك مغني

الراب فلافل فلاف عضو فريق Public Enemy الذي ألقي القبض عليه في نفس الفترة تقريباً بتهمة

الشروع في القتل بعد زعم إطلاقه النار على أحد جيرانه. ولكن المستغنيين في هذه الحالة ليسوا فناني الراب

الذين وجدوا في سحر حياة الجيتو عملاً مجزياً. وإنما شركات التسجيلات والمؤسسات التي تمكنها وتحقق من

ورائها في هنوء أرباحها لا بأس بئها. للحصول على خلفية عن هذا الموضوع، انظر Toure, "Snoop

Dogg's Gentle Hip-Hop Growl," *The New York Times*, November 21, 1993, Section 2, p. 32.

(26) يختلط الواقع وكلمات الأغاني ببعضهما في النسخة المتوحشة من عالم ماك التي تقدمها إم تي في. وكثيراً ما يكون تراب العصابات "Gangsta rap" من عمل عصابات بحق. ففي سنة ١٩٩٣ وحدها، علاوة على إلقاء القبض على شاكور لتهمة بقتل شرطين كما ذكرنا من قبل، أُنجم فلافو قلاف بأنه أطلق النار على عشيق صديقته. كما وجهت إلى سنوب دوجي نوح تهمة حمل سلاحين ناريين وتهمة قتل. ووجهت تهمة الاعتداء والاعتصاب ضد العديد من مواطني إم تي في. للإطلاع على تقرير عن ذلك، انظر Nathan McCall, "The Rap Against Rap," *The Washington Post*, National Weekly Edition, November 14, 1993, p. C 1. "Rap and Race," *Newsweek*, June 29, 1992, pp. 46-52.

(27) يشير روبرت شير إلى أن المروجين لمايكل جاكسون والمستفيدين منه ماني لم يلاحظوا يوماً أن هناك شيئاً ما شديد الخطأ فيما يتعلق برفع شخص على قدر كبير من سوء التوافق مع بيئته إلى مرتبة المتحدث العالمي باسم الأطفال في ألباء إعلانات ديزني لاند وبييسي المقدسة. "Mega-Micgael," *The Nation*, October 11, 1993, pp. 376-377

Michael J. O'Neill, *The Roar of the Crowd: How Television and People Power Are Changing the World* (New York: Times Books, 1993), p. 11
Adrian Lyttelton, "Italy: The Triumph of TV," *The New York Review of* (29) *Books*, August 11, 1994, pp. 25-29.

Gore Vidal, *Screening History* (ambridge: Harvard University Press, (30) 1992), p. 81.

Mark Crispin Miller, *Boxed In: The Culture of TV* (Evanston, Illinois: (31) Northwestern University Press, 1988), p. 19.

Kenichi Ohmae, *The Borderless World: Power and Strategy in the* (32) *Interlocked Economy* (New York: Harper Business, 1990), p. xiv.

(33) يعمل موزي نانيا لمدير المعيند الفرنسي للعلاقات الدولية. مقتبس في "The Roger Cohen, French, Disney and Jurassick, Fear Erosion," *The New York Times*, November 21, 1993, p. E 2 ويربط موزي بين الجهاد وعالم ماك (دون أن يسميها بالاسم). مشيراً إلى أن "في حقيقة تكون الديناصورات [Jurassic Park] وفي الحقيقة التالية مياجري شمال أفريقيا. ولكنه نفس القلق الإسلامي."

(34) الغرض من ذلك هو إرسال كميات كبيرة من المعلومات والصور والأصوات إلى كل بيت على أساس تفاعلي. إن التكنولوجيا القديمة "الجديدة" كانت بحاجة إلى الألياف الضوئية التي تحمل آلاف الإشارات وتسمح لمراكز البث بإرسال المعلومات إلى الجميع. وتسمح تكنولوجيا التحويل الجديدة الخاصة بشبكة المعلومات الرقمية الموحدة Integrated Services Digital Network لأي بيت من البيوت بأن يتلقى المعلومات التي يطلبها (وهي نفس الطريقة التي تجعل كل بيت يتلقى فقط المكالمات الموجهة إليه بالتليفون، وليس كل المكالمات التليفونية في أمريكا). وهذه القدرة التحليلية هي التي تجعل الاتصالات الجديدة بين شركات

التليفونات والكيل على هذا القدر الكبير من الربحية، وإعادة ربط البيوت الأمريكية بالباليف الصونية تحتاج إلى ٤٠٠ مليار دولار، إلا أنه باستخدام نظام ISDN يمكن استخدام الأسلاك الموجودة بالفعل بجزء يسير من هذه التكاليف.

(35) كانت من قبل مملوكة لوبل كومونيكتشنز، أما الآن فهي ملك لكيه نري، وهي شركة متخصصة في التعليم والتشر بغرض الربح ورئيس مجلس إدارتها هـ. كرافيس من اللابعين الأساسيين في ميدان البيت.

(36) أجرت كولجيت بالموليف تجربة على تسويق عطر للمراهقين اسمه Maniac [الميووس]، بينما ابتكر راندي بيرنيني من ميامي عطرا لـ "التفرقة"، انظر الهامش رقم ٣٤ أعلاه.

الفصل الثامن: الأدب التلفزيوني وملاهي عالم ماك

(1) اتحدث هنا بصفتي كاتبان اشترك في عدد من المشروعات التعليمية الكبرى للتلفزيون -على سبيل المثال مع باتريك واطسون، في السلسلة ذات العشر حققت بعنوان *The Struggle for Democracy* (الكتاب المصاحب للسلسلة من Little, Brown and Company, 1988). وادى النجاح التلفزيوني الذي حققناه إلى الحيلولة دون حدوث فشل تعليمي.

(2) روبرت لينش أحد منبري ماكجرو هيل وجاء كلامه في Meg Cox, "Electronic Campus," *The Wall Street Journal*, June 1, 1993, p. A 5

(3) The Authors Guild, *Electronic Publishing Rights: Publishing Statement*, October 18, 1993.

(4) *User's Guide for Great Literature*. Personal Library Series, Bureau Development, Inc., 1992

Development, Inc., 1992

لم نرس، اما ترجمات الأعمال الكلاسيكية الأجنبية قديمة، وواضح أن المسئول عن الجمع كان مضطراً للتعامل مع ما هو متاح بالمجان وليس ما يخضع لتحكم البحثي والتحريري.

Cox, "Electronic Campus." (5)

(6) حقق كتاب ستيرن *Private Parts* في الأسابيع الأولى من طرحه في الأسواق مبيعات تعدت المليون نسخة.

(7) انظر المقال الخاص بالمشاهير John Lahr, "The Voodoo of Glamour" (with Richard Avedon), *The New York Times*, March 21, 1994, pp. 113-122

(8) جاء كلام أرنستين في مقال Jennifer Senior, "Hollywood on the Potomac," *New York Times*, December 12, 1993, Section 9, p. 1

(9) يشتري الناشر من الإنجليز من الأمريكيين كتاباً تريد عما يشتره الأمريكيون من الإنجليز. ويحدث الشيء نفسه مع كل دولة أخرى في العالم. ويحاول الكتاب اليابانيون محاكاة الكتاب الأمريكيين مثل جاني ماكيرني، الامر الذي يضطرهم إلى إدخال عالم ماك في نسج الحياة اليابانية اسماً الخاصة بشخصياتهم، فتجد أن أبطال هاروكي موراكامي في "الليل يخفي" ينهضون لمارلبورو ويصلون إلى بروس سبرنجستين أو وودي الن وهم

ينهون أسطر القصة في مواعيد غرامية على قدر كبير من التوتر في ماكونالدز-وأعني بذلك فرع هونشو برجر الحقيقي وليس العالم المجازي الذي يجسده. ويقتبس موراكامي أسماء أفلام أمريكية مثل *The Wizard of Oz* وكأنها الكتب التي تُقرأ قبل النوم الخاصة بالحضارة اليابانية على أعتاب القرن الحادي والعشرين.

Nadeshda Azhginkhina, "High Culture Meets Trash TV," *Bulletin of the Atomic Scientists*, January/February 1993, p. 42.
German Information Service, *The Week in Germany*, November 26, 1993. (11)
(12) يتتبع باجديكيان احتكار وسائل الإعلام، ولكنه يتتبع كذلك التطور المفزع، "الإثر الغامض وإن اتسم بالعمق للإعلان على نطاق واسع على شكل وسائل الإعلام التي يدعمها الإعلان ومضمونها." Ben H. Bagdikian, *The Media Monopoly*, forth edition (Boston: Beacon Press, 1992, p. xxx
Ibid. p. 4. (13)

Ibid. pp. 21-22 (14)
أون لاين الأمريكية سنة ١٩٩٥.

Bernard Weinraub, "A Hollywood Recipe: Vision, Wealth, Ego," *The New York Times*, October 16, 1994, p. A 1
(16) جاء في M. Myer and N. Hass, "Simon Says, Out! . Viacom Ousts Simon & Schuster's CEO," *Newsweek*, June 27, 1994, pp. 42-44.
Sarah Lyll, "The Media Business: Paramount Publishing to Cut Jobs and Books," *The New York Times*, January 24, 1994, p. D 8.
Bagdikian, *Media Monopoly*, p. 19. (18)
(19) المرجع السابق

(20) أحضنت بارامونت صنعاً ببيعها *Dancing with Wolves* عبر ماكونالدز، مما جعلها تفعل الشيء نفسه مع *The Addams Family* ومسلسل *Wayne's World* وكذلك *Ghost and Charlotte's Web*. وماكونالدز كمنفذ للأفلام يعد تعبيراً طبيعياً عن وضعه كمنينة ملاه. إنها علاقة ذات اتجاهين: فقد باعت أمبلين انترتينمنت حقوق التجارية الخاصة بفيلم *Jurassic Park* لأكثر من مائة صاحب ترخيص بينهم ماكونالدز. Bernard Weinraub, "Selling Jurassic Park," *The New York Times*, June 14, 1993, p. C 11, 16 ويشير الناقد السينمائي ستيفارت كلوانز إلى المفارقة الساخرة التي في الفيلم نفسه، الذي يعرض منينة الملاهي الخاصة به ويحول المتجر إلى منينة ملاه بالمنتجات التي تصور شخصيات الحديقة الجوراسية المطابقة لتلك التي تباع في العالم الحقيقي. فأى العالمين هو الحقيقي إن؟ انظر Stewart Klawans, "Films," *The Nation*, July 19, 1993, pp. 115-116
(21) *Report to Shareholders*, McDonalds Corporaraion, Oak Brook, Illinois. في سنة ١٩٩٢ بلغت مبيعات ماكونالدز في الولايات المتحدة ١٣,٢ مليار دولار، في حين كانت في الخارج ٨,٦ مليار دولار، ليصبح الإجمالي حوالي ٢٢ مليار دولار.

- (22) زادت قيمة السهم أكثر من الضعف منذ ١٩٩١ وهي تتوقع أن تحقق أرباحاً تبلغ حوالي ٩ مليارات دولار في ١٩٩٥، مقابل ٧,١ مليار دولار في ١٩٩٢. *USA Today*, June 2, 1994, p. 3B.
- (23) Andrew E. Sewer, "McDonald's Conquers the World," *Fortune*, October 17, 1994, p. 104.
- (24) من التقرير السنوي لماكدونالدز لسنة ١٩٩٢. الحذف موجود في الأصل.
- (25) صناعة المشروبات الخفيفة تفهم هذا مثلياً مثل أي إنسان. ويقول توم بيركو مستشار الإدارة الجديد في نيويورك: تسعى كوك لايت إلى نشر النموذج الثقافي الأمريكي في أسواقها التقليدية. إنهم يقولون إن المرطبات شيء خاص بنمط الحياة، وقد يكون هناك نوع من الإثابة المعكوسة في هذا المنهج. Daniel Tilles, "Coke Light Gears Up for a Hard Sell," *The International Herald Tribune*, May 18, 1994.
- مستوى الأمة لإدخال المأكولات السريعة والمشروبات الخفيفة في المدارس. يقول بصراحة: "استراتيجيةنا هي التواجد في كل مكان. إننا نرغب في أن نضع المشروبات الخفيفة في متناول الجميع". Robert Pear, "Senator, Promising Student Nutrition, Battles Coca-Cola," *The New York Times*, April 26, 1994, p. A 20.
- Prince Consort Albert, May 1, 1851, inauguration address, cited by (26)
- Michael Sorkin, *Variations on a Theme Park* (New York: Noonday Press, 1992), p. 209.
- Margret Crawford, "The World in the Shopping Mall," in Sorkin, *Variation*, p. 4.
- Ibid., p. 14. (28)
- (29) بما أن المراكز التجارية قد عرفت طريقاً إلى شرق أوروبا وغيره. يؤكد المستثمرون المحليون بخنيط من المصلحة الذاتية والسذاجة على أن ما يستثمرون فيه أموالهم "أحوال أمريكية بنون العقيدة الأمريكية". *The Week in Germany*, German Information Service, October 8, 1993, p. 5
- والمشكلة هي أن الأحوال هي العقيدة. وقد دفعت هذه التطورات مجموعة من الساسة والكتاب ورجال الدين وأساتذة الجامعات إلى تكوين لجنة العدالة التي يشير بيانها التأسيسي إلى أنها تعارض "تدمير صناعتنا ووزارتنا وعمالنا الجماهيرية، التي لا تتحمل زيادة الإيجارات، والأجور المنخفضة بصورة ليس فيها عدل، وغلق المنظمات الاجتماعية، والثقافية، والرياضية، وبيع ما كان في يوم من الأيام 'ملك الشعب'، وإنكار الحق في شغل الشغل، والمنازل، والإراضي، وتدمير الروح المعنوية للناس في الشرق، وخاصة النساء، [أو ما]
- قضى على الكثير من الآمال التي يعثها توحيد ألمانيا". *The New York Times*, July 12, 1992, p. A 1.
- (30) نقله وحله تحليلياً: Edward W. Soja, "Inside Exploits: Scenes from Orange Country," in Sorkin, *Variation*, p. 94.
- (31) كلام ليندا كيليان من رئيسات كابيتال كوربوريشن كما ورد في Ann Imse, "Hang on the Ride of Your Life," *The New York Times*, December 12, 1993, p. F 6.
- William Booth, "Wayne's World," *The Washington, National Weekly* (32) Editon, August 29-September 4, 1994.

(33) من مقال في مجلة *Der Spiegel* نُشر مخلص له في *The Week in Germany*, German Information Center, November 5, 1993.

(34) طبقاً لما جاء في تقرير غريب ومضحك خرج من موسكو في نهاية سنة ١٩٩٣، فقد حان الوقت لإقامة مدينة الحرب الباردة *Coldwarland*. إذ فاق بعض المستثمرين الروس في الفضاء والطيران، ممن يعملون مع نظراء أمريكيين. الألمان بأن وضعوا موضع التنفيذ فكرة وجد مخترعو أوسي بارك *Ossi Park* أنفسهم أنها بعيدة المنال. ونشرت شركة ميجز استراكتور بوريشن من ساراسوتا بفلوريدا إعلانات في وسائل الإعلام المقروءة بالبنط العريض تحمل العرض التالي: "أركب طائرة ميغ ٢٩ بسرعة ٢,٥ ماخ في موسكو ... لست بحاجة إلى أن تكون طياراً!" وتروج الشركة لما يمكن أن تعلن عنه ويحقق لها أرباحاً باعتبارها جولات نوستالجيا إمبراطورية الشر في مقاتلات ميغ ٢٩ وديابات تي ٨٠ بأسعار تقترب من ١٠٠ ألف دولار (مقابل معركة جوية بين طائرتي ميغ). ولم تكف النيويورك تايمز بنشر الإعلانات، وإنما نشرت مقالا سياحياً كتبه شخص قام بجولة وكتب عن الموضوع، متسائلاً عما إذا كان لينين وستالين وجون لوكازيف وتوم كولانسي موجودين في مكان ما تيهزون رؤوسهم في تعجب جماعي. "Your Very Own Cold War," *The New York Times*, October 25, 1993, p. A 18

(35) جاء في Michael Sorkin, "See Yoy in Disneyland," in his *Variations*, p. 605

(36) *The Disney Annual Report*, 1992, p. 14.

(37) *Ibid.* p. 8.

(38) في فلوريدا، يلقي الرئيس كلينتون كلمات مثيرة كتبها الشاعر اللبناني تيم رايس الذي كتب كلمات *Jesus Christ Superstar* وفيلم *Beauty and the Beast* و *Alladin*. حيث يعرض الأول كمسرحية غنائية على مسرح برودواي التابع لنيزني. ويجعل النص الذي كتبه رايس كلينتون يقول إن السعادة الوطنية مازالت تتبع من الحرية، ومن الملكية. انظر الرواية التي تحمل قدراً كبيراً من السخرية الواعية في Jon Wiener, "Disneyworld Imagineers a President," *The Nation*, November 22, 1993, p. 620

(39) الوصف لـ Michael Wines, "Yes, Virginia, the Past Can Be Plasticized," *The New York Times*, November 28, 1993, p. E 4.

٤. New York Times, November 28, 1993, p. E 4. إن مقال واينز أقل تشككاً من عنوانه: إنه يقتبس كلام جيمس ماكفرسون مؤرخ الحرب الأهلية في جامعة برنستون والحائز على جائزة بولتزر والمحافظ الملتزم على أن لثنية "مشاعر مختلطة" يشير إلى أن أساكين مثل ويليامز بيرج (التي شيدت في سنة ١٩٩٤ مزاداً مقدماً للعديد كان مثيراً للجدل) قد أصبحت سابقة لنيزني في مناسبات.

ومن المؤكد أن العنبر التنفيذي أيزنر لديه رغبة شديدة في ألا يبدو ككناهب للتاريخ. ففي فلوريدا استاجر إيريك فونر أستاذ التاريخ بجامعة كولومبيا ومؤرخ الحرب الأهلية الحاصل على الجوائز ليكون مستشاراً للمشروع. وطبقاً لما قاله جون فينر في النيشن، فقد اشكى فونر من صياغة وسباق الخطاب الذي ألفاه الروبوت لتكوين في قاعة أنهيام للروساء في نيزني، وهو الخطاب الذي استبعت أي إشارة إلى الرق. استاجرت نيزني المنفذ. وعندما فرغ فونر من عمله، كان على أحد الصحفيين الراديكاليين أن يعترف بالإجازة "الرائع": "في هذا

المنتزه الزاخر بالمعالم التي تخاطب العواطف بطريقة محسوبة، وتتميز بمهارة تبعث على العثيان وتجارية تنسم بالفجاجة، سوف يجد الزائرون لقاعة الرؤساء التي أعيد تصميمها برنامجاً على قدر مذهش من الذكاء

ودرجة عظيمة من التقدم." Jon Wiener, "Disneyworld Imagineers".

(40) للإطلاع على رواية عن كفاح ديكستر المحزن، لبناء مركز كتج للتكنولوجيا المتقدمة للترفيه الذي يتكلف ٦٠ مليون دولار في فترة دورة أطلانطا الصيفية سنة ١٩٩٦، ضت هيئة المنتزهات الأمريكية، التي

يجب أن تشرف على منتزه King Historic District. انظر Ken Ringle, "A Dream Turned Nightmare," *The Washington Post*, National Weekly Edition, January 23-29, 1995, p. 9

الفصل التاسع: من يملك عالم ماك؟ جنون دمج وسائل الإعلام

Ben H. Bagdikian. *The Media Monopoly*, fourth edition (Boston: Beacon (1 Press, 1992). p. 19.

(2) قائمة باجنديكان التي تضم أكبر ثلاث وعشرين شركة هي كالاتي حسب الترتيب الأبجدي: Bertelsmann, Capital Cities/ABC, CBS, Buena Vista Films, Dow Jones, Gannett, General Electric/NBC, Paramount (now Viacom), Harcourt Brace Jovanovich, Hearst, Ingersoll, International Thomson, Knight Rdder, Meiaa News Group, Newhouse, News Corporation Ltd. (Murdoch), New york Times, Reader's Digest, Scripps-Howard, Time Warner, Times Mirror, and The Tribune Company. Ibid. pp. 21-22.

Jolie Solomon. "Hollywood and Vice: Here Comes a New Golden Age," (3) *News week*, August 23, 1993, p. 51.

(4) اقتبس في مقال يحمل عنواناً له دلالة له Cindy Skrzyki, "Today, AT&T; Tomorrow, the Wireless World." *The Washington Post*, National Weekly Edition, August 30

September 1993. وتعلق سكرزايكي قائلة: "سيكون بإمكان المستفيدين أن يتشوا في محل إيه تي أند تي للتلفونات ويطلبوا كل شيء من التليفون الخلوي cellular (الذي تصنعه إيه تي أند تي) إلى الخدمة الخلوية (التي يقدمها مأكو) إلى المكالمات البعيدة (على شبكة إيه تي أند تي). وعلى الجانب الفني، ربما تقل تحويلات إيه تي أند تي المكالمة ثم يبلغ برنامج إيه تي أند تي الشبكة أي المكالمات ترسل، وأنها تعجز. وأنها تضعه في نظام الرسائل. والشريحة التي قد تحصل عليها إيه تي أند تي من مجال الرانيسو، كجزء من صفقة توفر لها سلعة ثمينة ضرورية لطرح أجهزة لاسلكية جديدة ترسل الصوت والشارات المعلومات وتستقبلها عبر الهواء."

(5) اقتبس Ken Auletta, "The Last Studio in Play," *The New Yorker*, October, 4, 1993, p. 80

Calvin Sims, "Synergy: The Unspoken Word," *The New York Times*, (6) October 5, 1993, p. D 1.

- (7) تيد تيرنر هو رئيس مجلس إدارة ورئيس تيرنر برودكاستنج و تي إن تي وغيرهما. أما سامانر رنستون فهو المدير التنفيذي لفيلاكوم والمناقص المشاعب لبارامونت. ولتتعرف على ديلر، انظر المتن. ومارتن ديفز رئيس بارامونت ومديرها التنفيذي السابق. ومايكل أوفيتز هو رئيس مجلس إدارة كريستف أرئيسس اجنسي وللاعب أساسي في مترو جولدوين ماير-صنفقة بنك كريدي ليونيه. وبيل جيتس هو القوة التي خلف ميكروسوفت. وجون مالون هو رئيس تليكوميونيكشن ورئيس مجلس إدارة كيبيرتي ميديا لبعض الوقت، إلى جانب امتلاكه لربع تيرنر برودكاستنج التي تجعله قوة كبرى خلف شبكة باري ديلر كيو في سي.
- للمعرفة السيرة الذاتية الخاصة بواحد من أساتذة الاتصالات والترفيه العظام الذي فتح الطريق أمام الكثير من الرجال الذين جاء ذكرهم هنا، انظر Connie Bruck, *Master of the Game: Steve Ross and the Creation of Time Warner* (New York: Simon & Schuster, 1994)
- (8) تقول فورشن إن مالون يساوي الآن ما يزيد على المليار دولار. وجاء لقبه كملك للكتيل في Allen R. Myerson, "A Corporate Man and a Cable King," *The New York Times*, October 14, 1993, p. C 7.
- (9) قدم الإعلان كمنحق في Kenichi Ohmae, *The Borderless World: Power and Strategy in the Industrial Economy* (New York: Harper Business, 1990)
- (10) اقتبس Ken Auletta, "Under the Wire," *The New Yorker*, January 17, 1994, p. 52. ويؤمن جور إيماننا صلاتاً بنور الحكومة كمنظم وعامل توازن. ولكن بعد انتخابات نوفمبر 1994 ليس هناك مما يدل على أنه سوف يحصل كثير من دعم الكونجرس أو الأمة

الجزء الثاني: عالم الجهاد القديم

الفصل العاشر: الجهاد ضد عالم ماك أم الجهاد عبر عالم ماك

- (1) انظر David Gonzalez, "The Computer Age Bids Religions World to Enter," *The New York Times*, July 24, 1994, Section 1, p. 1.
- (2) انظر Allan Bloom, *The Closing of the American Mind* (New York: Simon & Schuster, 1987)
- (3) يرى روتولف وزوجته أن كلينتون وغيره يشرون بسهولة 'الأحقاد القديمة' كي يفسروا حقيقة الصراعات المعاصرة. والسؤال بعبارة أخرى ليس كيف تصحو الصراعات القديمة من جديد، وإنما لماذا تحطمت القسيفساء المنسجمة مع بعضها من قديم. Suzan H. Rudolph and Lloyd I. Rudolph, "Modern Hate: How Ancient Animosities Get Invented," *The New Republic*, March 22, 1993, p. 25
- (4) Benedict Anderson, *Imagined Communities: Reflections on the Origins and Spread of Nationalism* (London: Verso, 1991),

Walter Russell Mead in a review of William Pfaf's *The Wrath of Nations* (5) (New York: Simon & Schuster, 1993), *The New York Times Book Review*, November 7, 1993, p. 25.

(6) المراقبون مثل لياح جرينفيلد يحاولون اظهار قدر من الإجماع كي يتعوتنا بأن القومية مسألة من مسائل علم الظواهر (الفنومينولوجيا): كل شيء وأي شيء بقوله من نسميم قوميين أو يفعلونه. ويسمح وصفها الواسع للقومية بأن تحيط بـ "طرق" متعددة إلى الحدثة. وهي بكل تأكيد كل تلك الطرق التي جاء ذكرها انفاً، القديم منها والجديد على السماء. ويتبنى الفلاسفة المعياريون مثل يانيل تامير وجهة نظر "ما هوية أقل اتساعاً، حيث يصرون على أننا لا بد أولاً أن نحدد الفكرة نظرياً وبعد ذلك نقصر الحالات الفعلية على تلك التي تتوافق مع المفهوم المعيارى. وهي ترى أن "القومية الليبرالية" و "القومية العرقية" ليسا نوعين من جنس رئيسى، بل هما فيلمان متخاصمان، واحد منهما يمكن المحافظة على بقائه. Yael Tamir, *Liberal Nationalism* (Princeton University Press, 1993); Leah Greenfield, *Nationalism: Five Roads to Modernity* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992) بل أن جرينفيلد تختار في نهاية الأمر أن ترى القومية كيوثة تشكل فيها الحدثة، وبذلك تضيق تعريفها لكي تستبعد الروى الرجعية للقومية استبعاداً تاماً.

(7) في الفصل الذي يقدمه عن "القومية" في كتابه *On Representative Government*. أكثر محاورات روسو فصاحة باسم القومية باعتبارها شرطاً للجمهورية نجدتها في مقالته *Considerations on the Government of Poland* الذي كتبه سنة ١٧٧١. انظر، *The Government of Poland* edited by W. Kendall, (New York: Bobbs-Merill Company, 1972) G. Mazzini, *The Duties of Man and Other Essays*, chapter III (London: (8) Dent, 1917), cited in S. Baron, *Modern Nationalism and Religion* (New York: MeridianBooks, 1960), p. 49 للحصول على فكرة كاملة عن دور ماسيني غير العادي كقوى ثوري ليسير الى. انظر Dennis Mack Smith. *Mazzini* (New Haven: Yale University Press, 1994).

- انتوني سميث ماسينياني جديد يوم من بأنه ليس هناك "بديل للأسطورة ونموذج القومية كشعور رابط وروية لتجمعات الكائنات البشرية الكبرى، والتي تلقى قبولاً من الناحية الأنيولوجية وتكون ممكنة من الناحية الاجتماعية". وذلك بالتحديد لأن الأمم وحدها يمكنها أن تضع الأساس لنظام دولي حسب مبادئ السيادة الشعبية وإرادة الشعب". Abthony Smith, "Ties That Bind," *The LSE Magazine*, Spring, 1993, pp. 8-11
- Paul Hazard, *European Thought in the Eighteenth Century* (9) (Gloucester: Peter Smith, 1972, pp. 471-472)
- Eric Hobsbawm. *Nations and Nationalism Since 1780* (Cambridge: (10) Cambridge University Press, 1992), p. 121 في ظل التحول أصبحت عرقية واللغة العلمتين الفارقتين للقومية الجديدة.

Jose Ortega y Gasset, *The Revolt of the Masses* (New York: W.W. Norton & Co., 1992, p. 83
كان أورتيجا يأمل في أن تُلغى الطَّبقة القومية التي بدأت في
المعشرينيات أنفاسها الأخيرة. "إن التأجج الأخير هو الأطول نفساً، والتهيدة الأخيرة هي الأكثر عمقاً. وفي
نفس عشية زوالها نجد حدودها قد اتسعت." قد نتمنى الشيء نفسه الآن، ما لم تكن آماني أورتيجا قد خيبها
التاريخ اللاحق خيبة تثير الحزن.

Yael Tamir, *Liberal Nationalism*, pp. 6, 14. (12)

Edmund Bruke, *The Works*, London, 1907, VI, p. 155. (13)

Anderson, *Imagined Communities*, p. 7. (14)

Joel Kotkin, *Tribes: How Race, Religion, and Identity Determine Success in the New Global Economy* (New York: Random House, 1993)
التقنية التي تفصل الدول القومية عن الاقاليم باتت أقل أهمية تحت وطأة القوى الاقتصادية التكنولوجية، فمن
المحتمل أن تلك الشعوب المبعثرة [كاليهود والصينيين والهنود وغيرهم] وأعمالها وشبكتها الثقافية في
أحاء العالم -سوف يتعاظم نورها في تحديد مصير البشرية الاقتصادية. 4 p.

Eric Hobsbawm, "The New Threat to History," a lecture to the new Central European University in Budapest, reprinted in *The New York Review of Books*, December 16, 1993, pp. 62-63. (16)

Tony Judt, "The Old New Nationalism," *The New York Review of Books*, May 26, 1994, p. 45. (17)

Adam Michnik in "More Humility, Fewer Illusions-A Talk Between Adam Michnik and Jurgen Habermas," *The New York Review of Books*, March 24, pp. 24-29. (18)

(19) اتخذ مارشال بيرمان عبارة ماركس عنواناً لكتاب على قدر كبير من الوعي بحالة أمريكا
الحضرية (وأدائها). انظر *All That Is Solid Melts into Air* (New York: Viking Penguin, 1988)

"Winners in the F.R.G.," By the German band *Endstufe* (Final Stage), (20)
translated by Elizabeth A. Jackson for the London Magazine *Searchlight*; reprinted in Stephen Silver, "The Music of Hate," *The New York Times*, February 8, 1993, p. A 23.

Silver, "The Music of the Hate," *ibid*. انظر (21)

(22) اعترلت فرقان على الأقل اليمين، هما *Stoerkraft* [القوة المدمرة] و *Bose Onkelz* [العم
الشريز]: انظر Stephen Kinzer, "Berlin Journal," *The New York Times*, February 2, 1994, p. A 4. See Chapter 11, note 21. below.

(23) ومع ذلك فالواقع الجديد الذي نرغب القومية في مخاطبته لا يتناسب معاً في حقيقة الأمر التناسب
اللائم. فعلى سبيل المثال يرى جون لوكاس في القومية "القوة السياسية الأساسية في القرن العشرين".

John Lokacs, *The End of the Twentieth Century and the End of the Modern Age* (New York: Ticknor and Fields, 1993), p. 8

Michael Ignatieff, *Blood and Belonging: Journeys into the New Nationalism* (New York: Farrar, Strauss & Giroux), p. 5.

(25) كان للإقطاع أهميته الإمبريالية والكوزموبوليتانية. فلأنه من وضع الكنيسة الرومانية المقدسة وإمبراطورية عموم ألمانيا في الوقت نفسه، فقد كانت له أهمية إقليمية تتضح، على سبيل المثال، في الأقاليم الفرنسية ما قبل القومية، كبورجوندي والبروفانس، أو المقاطعات الإنجليزية ما قبل القومية مثل إيسكس و دورسيت.

(26) في ظل السيادة الاسمية للإباطرة بعينين، كان أهل بورجوندي ونورماندي وأهل الشمال وأهل الجنوب يعيشون حسب أماليبيم الإقليمية. سعت جان دارك إلى توحيدهم من خلال الدم والقتال في "فرنسا" خلقت من قتل الأخوة بعضهم بعضاً. هذه هي على الأقل الطريقة التي يروي بها الرجعيون المتحدثون مثل جورج بيرناردشو القصة في إطار روائي مثل *Saint Juan* حيث تبدو قصة فورنيان كقومية وبروتستانتية، وفي حرب الورد في إنجلترا، خرج من جيش أهل نورسيت ولاكستر المتنافسين أمة جديدة من الإنجليز، حيث حلت طاعة شرعية الأساسية للنتاج محل ولائهم العنصرية.

(27) المورخ الفرنسي زينان كتب يقول: "Or, l'essence d'une nation est que tous les individuals aient beaucoup en commun et aussi que tous assent oublier des chose." Anderson, *Imagined Communities*, p. 199

(28) الآثار المترتبة على نشأت السكان والاستعمار الروسي شوكت تحول دول البلطيق إلى الاستقلال والديمقراطية في الوقت الراهن. ففكره فعل للاستعمار الروسي في ظل الحكم الشيوعي، الذي جعل من أهل لاتفيا أقلية تقريبا في بلدهم وجعل مع أهل لوتونيا وإستونيا أقلية كبيرة الحجم من الروس. فرضت دول البلطيق اليوم قوانين المواطنة أحادية الثقافة التي تصل إلى حد التطهير العرقي النستوري الذي قد يجبر الروس على الخروج.

(29) لهذا السبب لن أحاول هنا إعادة نشر الترجمات الإحصائية الخاصة بقتل الأخوة بعضهم لبعض والحرب الأهلية التي عرّضها مؤخرا إيريك هوبسبوم ومايكل اجناتيف ودانييل باتريك موينيهن وجون توكاس ووينيهن بغاف ووالتر كونور علاوة على الكثير من المؤرخين وعلماء الاجتماع المعتمدين، وبالإضافة إلى العناوين التي جاء ذكرها فيما سبق من هوامش. انظر *Water Connor, Ethnonationalism: The Quest for Understanding* (Princeton: Princeton University Press, 1994) and Pfaff, *Warth of Nations*.

ولا أريد كذلك إعادة نشر صور الحياة اليومية المفصلة في تعاليم السوفييتي السابق وفي شرق أوروبا التي تنوقها من صحفيين مثقفين مثل تيموثي جارتون في شأنه التي تحمل عنوان *The New York Review of Books* وجورجي إن جابر في مقالاتها التي تكتبها لتواشطن بوست وول ستريت جورنال. وكانت جابر من أول المراقبين المتمعنين بطيور الجياد: قبل عشر سنوات من اهتمام دانييل باتريك موينيهان وزيجنيو بربجنسكي بالجحيم الأرضي. كتبت جابر مقالاً استمرافياً بعنوان *Our Disintegrating*

Menace of Global Anarchy," *Encyclopedia Britannica Book of the World: the Year 1985* (Chicago: University of Chicago Press, 1985), pp. 11-25

الفصل الحادي عشر: الجهاد داخل عالم ماك: "الديمقراطيات"

J.J. Rousseau, *Politics and the Arts: Letter to D'Alembert on the Theater* (1) (original published in 1758), Allan Bloom, editor, (Ithaca, N. Y. Cornell University Press, 1960), p. 58.

Michael Ignatieff, *blood and Belonging: Journey into the New Nationalism* (2) (New York : Farrar, Straus & Giroux), p. 5.

(3) يشعر وزير الثقافة الفرنسي جاك توبن بالقلق من الاتجاهات "القبلية" في اللغة، حيث يتحدث المنبرون الإنجليزية، ويتحدث المهاجرون كل بلغته، ويتحدث أفراد الشعب العاديون لغة التلفزيون، و "بين ذلك كله لغة الإدارة... وربما المفكرون وأساتذة الجامعة" - وسوف يسفر كل هذا عن كارثة. *The Latest European*.

News, Published by United Airlines, November 29, 1994

Alan Riding, "Celts and Proud of It (Even if They Are French)," *The New York Times*, August 2, p. A 4

(5) من بين ٢,٨ مليون يعيشون على شبه الجزيرة الواقع في المحيط الأطلنطي. هناك حوالي ١٠٠ ألف مشاركون في الحركة الشعبية المحلية. وكلت بريتاني الذين كانوا في يوم من الأيام هدفا للنازيين الذين وعوهم بالاستقلال إن هم تحالفوا مع الألمان، شكلوا في واقع الأمر "جبهة تحرير بريتاني" وبحثوا القيام بثورة سنة ١٩٦٨. واليوم المثقفون الذين يتحدثون اللغة البريطانية أكثر ممن يتحدثونها من الفلاحين. رغم أن هناك مدرسة تواة ("تيوان") مسجل بها ألف طفل. ويشجع الزعماء كتاب المسرح على كتابة مسرحيات باللغة البريطانية ويحتون الأكاديميين على وضع معاجم بريطانية.

(6) تأسس المكتب سنة ١٩٨٢ وله ميزانية مقدارها ٤,٢ مليون دولار. A Marlise Simons, "Reborn Provencal Heralds Revival of Regional Tongues," *The New York Times*, May 3, 1993, pp. A 1, 8. و "التصور" هنا ليس هو أهمية الهوية الثقافية، وإنما الاعتقاد بأن حفنة من المفكرين يمكنهم إحياء اللغات التي ليس لها استعمال عملي في المدارس أو المعاملات التجارية أو البيت.

(7) انظر Andre Frossard, "L'Europe: une nouvelle tour de babel," Document, *Paris Match*, 1993/4.

(8) يمثل السويسريون حالة من التعددية الثقافية تتميز بنوع خاص من التشويق ويميز فيها السويسريون الفرنسيون باهتماماتهم المتزايدة بفرنسا وأوروبا، بينما يرى السويسريون الألمان (هؤلاء الذين يعيشون في الريف، ونيس رجال البنوك في زيورخ ولا مديري الشركات في بازل) أنفسهم على أنهم سويسريون حقيقيون (وليس ألمان مصطنعين) معاندين لأوروبا وعالم ماك الذي تمثله. وقد كتبت الكثير عن الحالة السويسرية في

The Death of Communal Liberty: the History of Freedom in a Swiss Mountain Canton (Princeton: Princeton University Press, 1974) انظر كذلك العرض الموجز الوافي

عن سويسرا في أوروبا *Can the Confederatio Helvetica Be Imitated?* Special issue of *Government and Oppositio*, Vol. 23, No. 1, Winter, 1988

(9) نسخة ١٩٩٤ من الإعلان التي دفع ثمنها Generalitat Catalunya عبارة عن صفحة بيضاء عليها نقطة معرفة بأنها برشلونة ويسأل سوا لا مشينيا: "في أي بلد سوف تضعون هذه النقطة؟" وبعد عدة صفحات يأتي الجواب: "قطالونيا بلد في أسبانيا لها ثقافتها ولغتها وهويتها ... بلد استثمرت فيه الكثير من الشركات الأجنبية، وما تزال تستثمر بكثافة، أموالها ... بلد لديه المعرفة التي تجعله يأتي بدوره الألعاب الأولمبية إلى عاصمته." وظهر إعلان سابق لهذا في *The New York Times*, July 17, 1992, pp. A 5. 7. وبدأت الحملة الجديدة في ١٩٩٤ بإعلان ظهر في عدد ٢٥ أبريل من مجلة نيوزويك. والتنافس الوجداني نحو عالم ماك جرى التعبير عنه في التركيز الذي جرى في الوقت نفسه على النزعة الانفصالية القطلونية والتراث الثقافي القطلوني وعلى قيم قطلونيا الرأسمالية والتجارية ودورها كمركز اقتصادي أوروبي: اختلط القيس سانت خوردي حامي برشلونة والأبطال القطلونيون مثل دالي وميرو وكاسالس بطريقة أو بأخرى في وصف للشركات القطلونية متعددة الجنسية. ويظهر التنافس الوجداني ذاته في نسخة أخرى من الإعلان تبدأ بعنوان يقول: "قطالونيا بلد حديث تراثه يعود لقرون مضت."

(10) رأى المعلقون أنه ربما فاق الملك خوان كارلوس بوخول على المدى القصير عندما سحر الجماهير بقطلونيته التي عبرت عن احترامه لهم، وبمسلكه الجيد، وبجعله محاولة بوخول للاستيلاء على دورة الألعاب الأولمبية تشو خرقاء ومتعصبة. ولكن عرضه كان في واقع الأمر من تنظيم القوميين القطلونيين الذين كان يرد عليهم، وهم بلا شك المنتصرون الحقيقيون على المدى البعيد.

Alan Riding, "The Olympics Crown a King with Laurels." *The New York Times*, August 12, 1992, p. A 5
الآن القوميون العريقون من أقاليم أسبانيا الأخرى.

Marlise Simons, "A Reborn Orovercal," pp. 1, 8. الصياغة

(13) تمت الموافقة على الإجراء بنسبة ٨٠ بالمائة في جنيف ونويشاتيل، وفشل بالنسبة نفسها تقريباً في الكانتونين المومسين شغلينس وأوري (٧٥ بالمائة تقريباً).

"Switzerland and Europe: Time to Join the Others?" *The Economist*, (14) November 28, 1992, p. 52
الهيمالايا الأوروبية، ونجحت في ٦ ديسمبر ١٩٩٢ مرة أخرى في تجاهل صفتها. ومع أن أغلبية شعبية ضعيفة قوامها ٥٠,٣ بالمائة هي التي قالت لا، فإن ثمانية عشر من بين ستة وعشرين كانتوناً عارضت معارضة شديدة، بينما صوتت ثمانية كانتونات (كلها فرانكوفونية) بالموافقة (وكان المطلوب أربعة عشر).

(15) كمثال لذلك، انظر "La Vieille tradition du chemin solitaire" (تراث الطريق المنفرد القديم) في الجريدة اليومية اليسارية *Liberation*, December 7, 1992، إلى جانب المقال الافتتاحي

المصاحب Gerard Dupuy, "Un Nouveau Coup Contre L'Europe" (ضربة جديدة موجهة لأوروبا). كتب ديوي يقول: "L'exception' suisse, sa fonction de souspe, n'a plus grand sens dans sa partie europeenne."

(16) استمر الحظر بضع سنوات فقط، إلا أن اللغة التي استخدمت لتبرير الحظر كانت تتمتع بقدر كبير من الاستشراف في توقعاتها الخاصة بالغزو الاقتصادي والدمار البيئي. للمزيد من التفاصيل، انظر , The Death of Communal Liberty

(17) بالنسبة لكيبك، انظر Michael Ignatief, Blood and Belonging. فيما أنه كندي بالمولد، فإن تناوله لمسألة كيبك قد تكون أكثر فصول كتابه إقناعاً.

(18) نلتقط جويل كوتكن بعضاً من التناقض الوجداني لدى شعوب الشتات باستعمال مصطلح قبيلة للإشارة إلى الشعوب المتحولة التي تعمل على جبهة اقتصادية جديدة من التجارة والتبادل التجاري-أي الهنود والصينيون واليهود، وكذلك البريطانيون والأمريكيون (بصورة غير منتظمة بعض الشيء). انظر Kotkin, Tribes: How Race, Religion, and Identity Determine Success in the Global Economy (New York: Random House, 1993)

(19) يضمن تعديل للدستور الكندي المساواة بين الإنجليزية والفرنسية في نيويورك، ولكن هذا نتيجة لمحاولات تهينة أهل كيبك. انظر Clyde Farnsworth, "Acadians Cling to Their Culture, and to Canda," The New York Times, July 5, 1994, p. A 4

(20) قد لا يكون مستغرباً أن بعضاً من نفس هؤلاء الذين يشعرون بالصخر وسبق أن لعنوا الرموز الشيوعية، التي هيمنت على ميدان كارل ماركس في برلين الشرقية الشيوعية، ينبغي أن يلعنوا الآن الرموز التجارية التي تسيطر عليه في الوقت الحال. فحينما كانت المطرقة والمنجل "الإمبرياليين" يحلقن في الماضي، يفتح شعار "إمبريالي" لامع لمرسب بنز-تماماً كما هو الحال في بودابست، بُثت شعار النجمة الذهبية الخاص بشركة جولد ستار على ما كان فيما مضى مسكن المنظر الماركسي جورج لوكاس.

(21) أغنية Swastika لفريق Radikahl. هناك مفارقة قوية في استعمال وسيلة الحادثة التجارية، أي موسيقى الروك. من جانب أحداث الحادثة الذين يرتدون التي شيرتات التي تحمل هذا الشعار : "هتلر: الجولة الأوروبية".

إلا أن هناك تراجعاً، وابتعدت فرق مثل Bose Unkelz و Stoerkraft عن اليمين. ونشر مؤخراً أيجو هاسلياخ، وهو عضو مؤسس في "الخيار القومي" المحظورة ونائب رئيسها، كتاباً اسمه The Reckoning: A Neo-Nazi Drops Out (Die Abrechnung: Eine Neonazi Steigt Aus) (Berlin: Aufbau Verlag, 1994) وهو يرى أن مواقف النازيين الجدد مبعثها الإحباط الاقتصادي أكثر منه الاقتناع الأيديولوجي العميق.

(22) تتساءل أغنية فريق المرحلة الأخيرة "الشتاء في جمهورية ألمانيا الديمقراطية" قائلة: "هل ستكون هناك ألمانيا تستحق أن يعيش فيها الإنسان؟" (انظر ماسبق). يتحاشى شونيهوبر هذه المفاجأة من أجل هذه الأغنيات التي تتكون من بيت واحد مثل : "أنا أحب الأثر الك، ولكن عندما يكونون في تركيا أحبهم أكثر". وبندلاً من الاحتفاء بهتلر، يتحدث عن الحزب الفاشي العظيم الذي "خانه" هتلر. Philipe Boulet-Gercourt,

Franz Schoenhuber: un SS tres Frequentable." *Le Nouvel Observateur*/Monde, April 16-22, 1992, p. 66 من ترجمتي.

(23) فيما بين يوليو ١٩٩١ و يوليو ١٩٩٢ كانت فرص العمل في قطاع التصنيع الألماني قد انخفضت للنصف (٤٥,٦) بالمائة مقابل انخفاض قدره ٢,٥ بالمائة في ألمانيا الغربية، *The Week in Germany*, September 25, 1992 سهلت ترويهاند أنشأت (وكالة الخصخصة في ألمانيا الغربية) بيع عشر صحف ألمانية شرقية لناشرين المان غربيين، *The Week in Germany*, April 1991.

(24) يشير اجناتيف إلى ميل حليقي الرووس الألمان إلى الاستعارة من البريطانيين. وإن كان مغرقاً في مبالغته وفي بعض العداء الكندي لإنجلترا فيما يقوله بسخرية عن أن ثقافة حلقة الرأس قد لا تكون سوى أبقى مساهمة لإنجلترا تقدمها لألمانيا ولأوروبا الجديدة. Ignatief, *Blood and Belonging*, p. 83. For "FreeSpeech on the Internet," *The Nation*, June 13, 1994, pp. 825-828

(25) لمعرفة المزيد عن المنظور النقدي. انظر Norman Brinbaum, "How New the New Germany? " Part I, *Slamagundi*, Nos. 88-89, Fall 1990/Winter 1991, pp. 234-263; Part II, *Slamagundi*, Nos. 90-91, Spring/Summer 1991, pp. 131-178 وكذلك Peter Rossman, "Dashed Hopes for a New Socialism," *The Nation*, May 7, 1990, pp. 632-635

(26) تحققت هذه الانتصارات رغم المعارضة الموحدة التي اتضمت إليها أحزاب أخرى. نلأشتر اكين الديمقراطيون تفصيل اسمه "الرنامح الشيوعي" مازال ماركسيا لينينيا. ومع أن معظم الحزب يعتمد على الولاء المحلي الألماني الشرقي. وسياسة الشخصية، وفلسفة الحزب التي تقول: " هدفنا ليس قلب النظام البرلماني الديمقراطي بالثورة وإقامة نوع من الدكتاتورية، وإنما التحول الديمقراطي الحقيقي لألمانيا". ويلعب زعيم الحزب جريجور جايزي مباشرة على الاستياء الألماني الشرقي: "أني أقبل الحرية السياسية، والنظام القضائي والمنشآت الديمقراطية التي يقدمها هذا النظام. ولكنني في الوقت نفسه أرى أن الشعب في شرقي ألمانيا فقد حقوقاً مهمة، وإن المجتمع هناك يشهد الكثير من الظلم الاجتماعي وهناك الكثير مما يجب تغييره. نحن لا نواجه التحديات الكونية والاجتماعية والإيكولوجية والثقافية التي تجابهنا. لذلك فأنا أرى أن هناك أسباباً وجيئة تجعلني معادياً للرأسمالية". Stephen Kinze, "In Germany, Communists Resurgent," *The New York Times*, January 29, 1994, p. A 6

(27) إلى جانب العمال القادمين من اليونان وإيطاليا وتركيا وشمال أفريقيا، هناك مهاجرون جند من فيتنام والهند إلى جانب الحشد الممزاين من اللاجئين السياسيين من شرق أوروبا الذين يستفيدون استفادة جيدة من قوانين اللجوء الطوعى في ألمانيا.

(28) فرانكفورت، على سبيل المثال، ثلثها من الأجانب، وفيها ما يزيد على ١٤٠ جنسية، وهو ما يجعلها تنافس لوس أنجلوس ونيويورك كمركز للتنعنية الثقافية. ومقارنة ألمانيا الأخرى أنها، مثلها مثل إسرائيل. أنها أعطت حق العودة لكل الألمان العرقيين. لذلك فإنها تتعامل. إضافة إلى ملايين الألمان الشرقيين. مع ١٠٠ ألف ألماني عرقي من الشرق. ويرى الألمان الغربيون هؤلاء المعادين ومعهم الألمان الشرقيين انقراء على

أنهم "أجانب". ومن الطبيعي أن يشعر العائدون من "الأجانب" الأتراك واليونانيين، تماماً مثل استياء الألمان الغربيين منهم. وتروي اجناتيف القصة الذي تتم عن قدر كبير من المفارقة الخاصة المهاجرين الألمان العرقيين العائدين حديثاً من روسيا. وهي تروي ذلك بروسة سليمة لأنها لا تتحدث الألمانية (بينما الجيل الثاني والثالث من الأتراك يتحدثون ألمانية صحيحة)! فتقول: "كنت أظن أنني قادمة إلى ألمانيا، ولكنني وجدتني تركياً".
Ignatieff, *Blood and Belonging*

(29) Ferdinand Protzman, "German Attacks Rise as Foreigners Become Scapegoats," *The New York Times*, November 2, 1992, p. 1

(30) المرجع السابق

(31) في ١٩٩١ عل سبيل المثال عقد ٤٤ ألف قران بين ألمان وأجانب (لم تصل النسبة إلى ١٠ بالمائة من

إجمالي عدد الزيجات) منها ٣٥٠٠ بين أتراك وألمانيات، و ٨٨٠ بين ألمان وتركيات. *The Week in*

Germany, January 29, 1994

(32) *Der Spiegel*, October 26, 1992.

(33) "إن كابوس ألمانيا الجديد هو أن عصابت المراهقين تتحدث في السياسة." Ignatieff, *Blood and Belonging*, p. 48

(34) المناخ المعادي للأجانب يتناقض الروح الأولمبية، حيث أنه في القرية الأولمبية الكل 'أجانب' هذا هو

ما يقلق لاعباً أساسياً في Stephen Kizer, "German Violence Worries Investors," *The New York Times*, January 1, 1993, p. A 3

الفصل الثاني عشر: الصين وساحل المحيط الهادي الذي ليس ديمقراطياً بالضرورة

Milton Friedman in *Capitalism and Freedom* (Chicago: University of Chicago Press, 1982) or Jeffrey Sachs in *Poland's Jump to the Market Economy*, based on the Leonel Robbins Memorial lectures delivered at the school of economics, January 1991 (Cambridge: MIT Press, 1993).

(2) Nicholas D. Kristof, "China Sees 'Market-Leninism' a Way to Future," اقتبس

Kristof and Sheryl في *The New York Times*, September 6, 1991, p. 1
WuDunn, *China Wake: The Struggle for the Soul of a Rising Power* (New York: Times Books, 1994) الذي يحتوي على معالجة حادة، وإن كانت في بعض الأحيان شديدة

القسوة والسخرية، للصين في الوقت الراهن.

(3) فيما يتعلق بـ "المعجزة الاقتصادية في "التنين" الصيني" الذي استيقظ، انظر William H. Overholt, *The Rise of China: How Economic Reform Is Creating New Superpower* (New York: Norton, 1994) وأوفرهولت من بين من يظنون بحق أن السلطوية في الصين، كما في تاوان وسنغافورة، مفيدة للتطور الاقتصادي لأنه يحرر الحكومة من الخضوع للرأي العام

- وجامعات المصالح. ويقول أوفر هولت إن "أقليم جوانج دونج الصيني أصبح الثاني بعد الولايات المتحدة وحدها سوقاً لشامبوهات بروكتر أند جامبل" كما أنه "السوق رقم ٢- نموتورولا في العالم بالنسبة للجيل الثاني من التليفونات اللاسلكية". ومثل هذا الحماس الساذج نجده لدى الكثير من الصحفيين. انظر على سبيل المثال Joe Klein, "Why China Does It Better," *Newsweek*, April 12, 1993, p. 23
- Berry Link, "The Old Man's New China," *The New York Review of Books*, (4) June 9, 1994, pp. 31-36
- (5) دليل مهم على أهمية الدول ذات السيادة في مواجهة أسواق عالم ماك يقدمه لك الذي يقول: "جاء من مصادر موثوق بها أن معتلي عشر شركات أمريكية كبرى شجعوا القيصرة الاقتصادي الصيني زو رونغجي. في اجتماع عقده معه في بكين في وقت سابق من العام الحالي. على أن يتخذ موقفاً متشدداً مع كلينتون فيما يتعلق بوضع الدولة الأولى بالرعاية". ولم تخضع السيادة الأمريكية الرسمية لعناد الصين. بل للوساطة غير الرسمية التي قامت بها الشركات الأمريكية. Link, "Old Man's New China," p. 34
- (6) اقتبس Nicholas D. Kristof, "Chines Communism's Secret Aim: Capitalism," *The New York Times*, October 19, 1992, p. A 6
- (7) المعجزة الاقتصادية الصينية. بما تحققه من نمو يزيد على ١٨ بالمئة. تزيد من عدم المساواة الاجتماعية و سوء توزيع الدخل: فالوجبة التي تقدم لمائدة يجلس عليها مجموعة من الإصدقاء في مطعم فخم قد تساوي عشرة أضعاف الأجر السنوي لمعظم العمال.
- (8) Nicholas D. Kristof, "China Sees 'Marke-Leninism' a Way to Future," *The New York Times*, September 6, 1991, p. 1
- (9) وصف الوضع الصعب الذي يعاني منه الفنانين في الصين ما بعد ١٩٨٩ وعرض الأعمال الفنية Andrew Solomon, "Their Irony. Humor (and Art) Can Save China," *The New York Times Magazine*, December 19, pp. 42-51
- (10) اقتبس Suzy Menkes, "Yuppie Shaghai Shows an Old Flair," *International Herald Tribune*, May 25, 1993
- (11) اقتبس Jianying Zha, "China Goes Pop: Mao Meets Muzak," *The Nation*, March 31, 1994, pp. 373-376
- (12) Nicholas D. Kristof, "Satellites Bring Information Revolution to China," *The New York Times*, April 11, 1993, pp. 1, 12.
- (13) المرجع السابق. وللسبب نفسه، فإن القتل في استضافة أولمبياد ٢٠٠٠ كان مصيبة اقتصادية لإقليم بكين الذي كان سيقف فوائد اقتصادية، وكان ضريبة لمصورة الصين الكونية. أما بالنسبة للعسكانيين الذين يشعرون بالقلق من التأثيرات الخارجية المغرية، فربما كان ذلك بمثابة انتصار جاء عفواً.
- Dave Lindorff, "China's Miracle Runs Out," *The Ntion*, may30, 1994, pp. (14) 742-744.
- (15) Kristof, "China Sees 'Mrket-Leninism' a Way to Fortune," *The New York Times*, September 6, 1991, p. 1.
- (16) Sheryl WuDunn, "Clan Feuds," *The New York Times*, january 17, 1993, p. A 10.

(17) كان الرد على الاستغارات في الممرتين باستعمال وحشي وغاشم للقوة- إذ تشير التقديرات الى مقتل ما يزيد على الستين. بينهم الرئيس السريلانكي الذي اغتاله إرهابي في عيد العمال سنة ١٩٩٣. وفي سنة ١٩٨٧ استدرجت الهند إلى الصراع التاميلي بإرسالها ما يزيد على الخمسين ألف جندي إلى شمال سريلانكا لفرض الحل الخاص بها. وعادت القوات إلى بلادها صفر اليدين، بينما اغتال الإرهابيون التاميل رئيس وزراء الهند الأسبق راجيف غاندي في سنة ١٩٩١. وفي سنة ١٩٩٣ حدث بعض التقدم في سبيل حل النزاع بين التاميل والسنيالين (انظر Edward A. Gargan, "Sri Lanka Is Choking Off Long Ethnic Revolt," *The New York Times*, March 20, 1993, p. 1) ومع ذلك يعتقد معظم المراقبين أن تعنيد سريلانكا الثقافية قد تضرها. انظر Willam McGowan, *Only Man Is Vile: The Tragedy of Sri Lanka* (New York: Farrar, Straus & Giroux, 1993)

(18) ٨٥ بالمائة من سكان إندونيسيا مسلمون، إلا أن ١٠ بالمائة مسيحيون والباقيون عبارة عن أقليات صغيرة من الهندوس والوثنيين وعبدة الطبيعة. وكان التدخل العسكري مؤقتاً وود سوهارتو إقناع شركاءه التجاريين بأن تدخله إجراء تنظيمي لا يزيد سوءاً. على سبيل المثال، عن تدخل سنغافورة أو تايوان. ولكن القير لا يتوقف: فقريباً جداً أغلقت ثلاث مجلات واسعة الانتشار بينها المجلة الشهيرة *Tempo* (التي تأسست سنة ١٩٧١) دون سابق إنذار.

(19) James Fallows, *Looking at the Sun: The Rise of the New East Asian Economic and Political System* (New York: Pantheon, 1994) فالور ليس مقتنعاً بأن الكساد الاقتصادي الذي حدث في ١٩٩٤ ليس مجرد عثرة في طريق اليابان. وهو يعارض من يعتقدون أن اليابان بلد مثله مثل أي بلد آخر (وهذا في رأيي يجعلها مرشحاً أفضل لعالم ماك)، مثل بيل إيموت (*Japanophobia: The Myth of the Invincible Japanese*, New York: Times Books, 1994).

(20) Karl Taro Greenfeld, *Speed Tribes: Days and Nights with Japan Generation* (New York: HarperCollins, 1994) يذكرنا جرينفيلد بأن هناك ٢٥ مليون ياباني تتراوح أعمارهم بين الخامسة عشرة والثلاثين: إنهم "أبناء رجال الصناعة والمديرين والعمال الذين بنوا جابان انكوربوريشن" [أي أسهموا فيما وصلت إليه اليابان من وضع اقتصادي] وهم "متعودون على الياهيرجر تعودهم على كرات الازر وغالباً ما يكونون امهر في لف عبوات البيروين أو الكوكاكين منهم في عمل شكن بالورق في فن الأوريجامي".

Neil Straus, "In Performance," *The New York Times*, July 23, 1994, (21) Section 1, p. 12.

(22) التغييرات التي على أكبر قدر من عدم الضرر يمكن أن تشكل أكبر التحديات: على سبيل المثال، تصاعدت الضغوط الاقتصادية سنة ١٩٩٤ لإدخال نظام الخدمة الذاتية على النمط الغربي في محطات البنزين اليابانية البالغ عددها ستين ألفاً. وخلال الاجتال الناجم عن ذلك ويركز على السلامة وفرض العمل. ثم يأت ذكر الثقافة. ومع ذلك فبته رغم أن الخدمة الذاتية قد تكون ذات فاعلية اقتصادية، فهي تشير إشكالا حول نموذج

التوظيف الكامل (انظر الجزء الثالث) واهتمام اليابان التقليدي بانحشاء الاحترام والخدمة، والحملة التي تستهدف الإبقاء على محطات الخدمة الكاملة لا ينتظر أن توحى بجهد ثقافي، ولكن ربما ينبغي أن تفعل ذلك. للإطلاع على مناقشة لهذا الموضوع، انظر Andrew Ploosack, "Japan's Radical Plan: Self Service Gas," *The New York Times*, July 14, 1994, p. D 1 (23) الفقرة مقتبسة من منتج كينا الأمريكي راي كودار ونقلها نيل ستر اوس في موضوع رائع عن الحياة العملية لشوكيتشي كينا الذي غنى نيويورك في صيف ١٩٩٤ وجعل من الهجين الأوكيناوي صوتاً عالمياً يتسع بالانتشار. ويقول كودار الذي قام كذلك بالعزف على الجيتار في من ألبومات كينا: "قام كينا بتجيين النمط الشعبي الأوكيناوي والآلات الموسيقية الشعبية لتكون هذا النوع من موسيقى البوب أو فريق الجراح، مثلما يفعل الجميع في العصر الحديث." انظر Neil Strauss, "Okinawa Gives Its Flavor to Rock," *The New York Times*, July 16, 1994, p. 11

الفصل الثالث عشر: الجهاد داخل عالم ماك: "الديمقراطيات التحولية"

- (1) John Kifner, "The World through the Serbian Eye," *The New York Times*, April 10, 1994, Section 4, p. 1
 - (2) Vladimir Goati as cited in ibid.
 - (3) Milton Viorst, "The Yugoslav Idea," *The New Yorker*, March 18, 1991, pp. 58-79
 - "A Whirlwind of Hatred: How the Balkans Broke Up," *The New York Times*, February 14, 1993, p. E 5
 - (4) في صيف ١٩٩٤ حدث انهيار في اسهم أكبر شركة استثمارية في روسيا من ٥٠ دولاراً للسهم إلى أقل من ٥٠ سنتاً. والواقع أن ما يسمى MMM fund كان قصراً على الرمال لأنه لم يحقق أية أرباح، ولم يسفر عن أية استثمارات، ولم يعلن عن أية استراتيجيات مالية. وكان الارتفاع الحاد في أسعار الأهم ناتجاً عن بيع المزيد والمزيد من الأسهم، حيث كان المستثمرون الجدد يحققون أرباحاً للمستثمرين القدامى من خلال استراتيجية الاستثمار الهزيمي التقليدية. واتحت الشركة باللائمة على الحكومة بسبب تدخلها ولعدم وضع النظم. في حين وجه الملايين من حاملي السهم الروس الحكومة في المقام الأول. انظر Michael Specter, "10,000 Stampede a Russian Stock Collapses," *The new York Times*, July 30, 1994, p. A 1
 - (5) طبقاً لما قاله الكسندر باسخافر من مركز الإصلاحات الاقتصادية في كييف نقلاً عن Misha Glenny, "Ukraine's Great Divide," *The New York Times*, July 14, 1994, p. A 23
 - (6) Nikplai Zlobin, "Mafiocracy Takes Over," *The New York Times*, July 26, 1994, p. A 19
- وعلى نفس التقدير من الإثارة التي تميز به المقال. كانت رغبة نيويورك تايمز في إعطائه مكان بارز في صفحة ثراي.

(7) في الذكرى الخامسة والأربعين (١٩٩١) لإعدامه كمجرم حرب، كرم البرلمان الروماني الجنيد المارشال أيون أتونيسكو الذي شارك في غزو هتلر للاتحاد السوفيتي في الحرب العالمية الثانية وكان مسؤولاً عن موت ٢٥٠ ألف يهودي. وكان التكريم البرلماني بالإجماع والتزم رئيس الوزراء اليسكو الصمت، رغم أنه كان قد عبر في وقت سابق عن عدم موافقته على ذلك.

Celestine Bohlen, "Zhirinovsky Cult Grows," *The New York Times*, April 5, (8)
George Lancell, *Absolute* عليها 1994, p. A 1, 12
Zhirinosky: A Transparent View of the Distinguished Russian Statesman (New York: Penguin Books, 1994)

(9) بعد سنة من التمييز الشيوعية تدهور إجمالي الناتج القومي في كل دول شرق أوروبا... هبط الإنتاج الصناعي بنسبة ١٠ بالمائة في المجر، و ٣٨ بالمائة في رومانيا، و ٣٠ بالمائة في بلغاريا وفي كل حالة من الحالات زادت التوترات العرقية من تأثير المشاكل الاقتصادية. Serge Schmemmann, "For Eastern Europe, Now a New Illusion," *The New York Times*, November 9, 1990, p. A 1, 10

(10) علوة على الأفكار القومية المتطرفة داخل المجر، التي كثيرا ما تأخذ شكل توجيه الضربات لليهود. يتخذ المجريون من الملايين الذين يقيمون في صربيا ورومانيا (٧ بالمائة من السكان) وسلوفاكيا (١١ بالمائة) قضية فهم يشكلون أكبر الاقليات في أوروبا بعد الروس الذين يعيشون خارج الحدود الروسية. وأصبحت قضية "المجر الكبرى" نداء التجمع الذي يطلقه المتعصبون مثل سوركما ممن يدعون إلى استعمال الترجمة الحرفية للمصطلح الألماني "Lebensraum" [المجال الحيوي] على الفضاء الذي يعيش فيه المجريون.

على سبيل المثال، انظر Stephen Engelberg, "Now Hungry Adds Its Voice to the Ethnic Tumult," *The New York Times*, January 25, 1993, p. A 3

عضواً بالمنتدى الديمقراطي المجري (الحزب الحاكم في المجر في عهد جوزيف أنتال حتى انتخابات ١٩٩٤) وقاد الحملة المعادية للصحافة. ومع أنه كان في يوم من الأيام صديقاً للمنشقين، فقد ابتعد حتى عن المحافظين. إلا أن التعيينات التي قام بها في وسائل الإعلام أدت إلى قدر كبير من الخسائر. وهو معروف بأنه "بله، ولم يأخذ أحد ما يقوله في يوم من الأيام مأخذ الجد".

Milos Vamos, "Hungary's Media Apparatchicks," *The Ntion*, December 13, 1993, p. 725

(11) كان على قدر من الولاء سنة ١٩٨٩. لدرجة أنه عندما أطلقت القليلة برأسها لأول مرة من بين حطام الإمبراطورية الستالينية، اعتقد كل المراقبين تقريباً أن جنود الجيش النظاميين سوف يحتضون شيوخاتها التي استيقظت داخل يوغوسلافيا نفسها.

(12) منذ سنوات قليلة مضت اندك فاسيلي بيلوف الصربي المدافع عن الثقافة السلافية معنى الإستهاء التاريخي إيراكا صحيحاً: "ما يسمى بعقوبات الأمم المتحدة في يوغوسلافيا-إنها عقوبات من الفاتيكان والمانيا ومعهما جورباتشوف". Serge Schmemmann, "From Russia to Serbia," *The New York Times*, January 31, 1993, p. E 18

الممثل الصربي الشهير نيكولاي بوريلافيف كتب منذ فترة ليست ببعيدة في صحيفة *Den* اليومية التي تصدر في براغ يقول: "اليوم صربيا بمفردها، يبدو أن العالم بأسره تكتل ضدها، الحكومة الروسية الحالية خانتها، خانت شعبا من نفس دم وعقيدة الأمة الأرثوذكسية الروسية، لقد خانت إخوانها السلاف، الذين هم مثل الروس ...". *Schmemmann, ibid* لقد تخلت روسيا في آخر الأمر عن أصقاعها الصرب بعث رفض البرلمان الصربي الحل الوسط الذي تقدمت به القوى العظمى وكان سيرتك للصرب الكثير من الأراضي التي استولوا عليها في البوسنة، وكانت ليلتسين أفكاره الخاصة فيما يتعلق بخذلان الصرب نزعاتهم في موسكو.

-Misha Glenny, "Ukraine's Great Divide," *The New York Times*, Op (13)
Ed, July14, p. A. A 23

(14) عرضت روسيا الغاء ديون تزيد على ٢,٥ مليار دولار. وفي الوقت نفسه صوتت الغرب لصالح تقديم مساعدات قيمتها ٤ مليارات دولار (شمل ٢٠٠ مليون دولار لإغلاق مفاعل تشيرنوبيل وتطهيره). ومن سوء حظ كراستشوك أن التصويت جرى في اليوم السابق لإقصائه عن منصبه، وسوف يجني خيبته كوشمان الثمار السياسية لهذه الجائزة.

(15) مقبسه. Misha Glenny, *ibid*.

Steve Erlanger, "Ukraine Questions Price Tag of Independence," *The* (16)
New York Times, September 8, 1993, p. A 8

(17) في ملحق آخر من تلك الملاحق الإعلانية المخصصة لاجتذاب الرأسماليين الغربيين الذين لا علم لهم بتاريخ وسط أوروبا كي يلقوا بملايين الدولارات في المنطقة: انظر "romania: Rebuilding the Nation," 1994

(18) وضع خطوط الاتفاق في ربيع ١٩٩٢ فريق من "مشروع العلاقات العرقية" في بريستون بعد عقود من الفقر في عهد الدكتاتور الشيوعي شاوشيسكو. وتبادل المجر الأفكار الدموية، حيث لا تزال تدعو معاهدة تريانون، التي عقدت سنة ١٩٢٠ اقتطعت كربات ترانسلفانيا بسكانها المجرين البالغ عددهم ٦٠٠ ألفا، بـ "كرويانو اللعينة" وتضع السيناريوهات لاستعادة سيادتها على تلك المناطق. وتصور مسرحية كارابل تشرشل الوثائقية *Mad Forest* الكثير من التوترات في رومانيا قبيل سقوط شاوشيسكو، ولكنها تبرز بشكل أساسي التنافس العرقي والتعصب الأعمى ضد المجر.

Toby F. Sonneman, "Old Hatreds and New Europe: Roma after the (19)
Revolutions," *Tikkun*, Vol. 7, No. 1. January 1993, pp. 49-52.

(20) جاء المجر من الهند في القرن الثالث عشر وتشتوا في شتاتين، الأولى في البلقان وعلافيا وروالاشيا (رومانيا الحالية) حيث استعروا في الفترة من القرن الرابع عشر حتى القرن التاسع عشر؛ وظل الشق الآخر رحالا في أنحاء أوروبا، وقد عزتهم نظامهم الطائفي الهندي الأصل عز لا تاما عن الدول التي استضافتهم. حيث اعتبر في ألمانيا وفرنسا وبريطانيا العظمى أنها أمانة كبيرة أن يؤخذ المرء غجريا، وقضت مذابح النازيين على ما بين ٧٠ و ٨٠٠ بالمانية من العجر جميعا، وتراوح العدد في بعض الأماكن بين نصف مليون ومليون (لم يكن هناك عداد شجر يقاس عليه حجم الإبادة).

(21) كان أنطونيسكو ضابطاً في سلاح الفرسان وكان مصاباً بالزهري. وقد خلغ الملك كارول الثاني المستبد سنة ١٩٤٠ وأطلق على نفسه لقب conductor واتخذ لنفسه هيئة Der Fuhrer [الفورر هتلر]. واعتبر أنطونيسكو مُخلّصاً قومياً ويقرن البعض اسمه بحزب أليسكو، جبهة الخلاص الوطني.

(22) لمزيد من التفاصيل، انظر Rober D. Kaplan, "Bloody Romania," *The New* sonnenman, "Old Hatreds" و *Republic*, July 30 and August 6, 1990, p. 12

(23) Kaplan, "Bloosy Romania" يصف كابلان رحلته عبر رومانيا كما يلي: "واجهت جحيماً خيالياً من إيمان الكحول الذي لا يُحتمل. حيث عصابت عمال المصانع الذين يقيمون في عنابر بعيداً عن أسرهم وقد زال عنهم أي نوع من الكبرياء، يشربون الكحول الطيني ويشاهدون أفلام الكونج فو في المقاهي." وهو يشير إلى أن أليسكو يستخدم عمال المناجم هؤلاء كحرس إمبراطوري المتقنين المعادين للنظام في المدن.

Eric Hobsbawm, "A New Threat to History," *The New York Review of* (24) Books, December 16, 1993, pp. 62-64.

(25) المرجع السابق .

ibid., p. 62(26) يشير هوبسبوم إلى دراسة عن وادي نهر السند بعنوان 5000 Years of Pakistan [د الآف سنة من عمر باكستان] مع أن "باكستان لم يكن هناك مجرد تفكير فيها قبل ١٩٣٢-١٩٣٣ عندما ابتكر الاسم الطلبة النشطين سياسياً. وهي لم تصبح مطمحاً سياسياً جاداً قبل ١٩٤٠. وكتولة ظهرت إلى الوجود منذ عالم ١٩٤٧".

Celeste Bohlen, "Ethnic Rivalries Revive, in E. Europe," *The* أفتس في (27) *New York Times*, November 12, 1990, pp. A1, 12

الفصل الرابع عشر: الجهاد الأماسي: الإسلام والأصولية

Martin E. Marty and R. Scott Appleby, *Fundamentalisms Observed*, Vol. 1(28) of the Fundamentalism Project (Chicago: University of Chicago Press, 1991), pp. Viii-x.

(29) إعلان في *The New York Times*, July 20, 1994

Chris Hedges, "Tehran Journal," *The New York Times*, August 16, 1994, (30) p.A 2.

Leslie Planner and Cherry Mostesha, "Bringing a Beam of Delight to the(4) Closed Wowrld of Iran." *The Guardian*, August 5, 1994, p. 14

(5) "هناك شيء استثنائي فيما يتعلق بدرجة السلطوية التي تنمو الشرق الأوسط اليوم... وسواء كان الإسلام و"الثقافة" الشرق أوسطية ظاهرتين يمكن فصلهما أم لا، فإن الإثنين يعملان بطرق غير مباشرة بالنسبة

- (5) "هناك شيء استثنائي فيما يتعلق بدرجة السلطوية التي تسود الشرق الأوسط اليوم... وسواء كان الإسلام و"الثقافة" الشرق أوسطية ظاهرتين يمكن فصلهما أم لا، فإن الاثنين يعملان بطرق غير مباشرة بالنسبة للديمقراطية." "Democracy Without Democrats," in G. Salame, editor, *Democracy Without Democrats* (London: I. B. Tauris Publishers, 1994), pp. 32-33
- Hilal Khashan, "The Limits of Arab Democracy," *World Affairs*, Vol. 153, (6) No. 4, Spring 1991, pp. 127-135.
- Fatima Memissi, *Islam and Democracy: Fear of the Modern World* (7) (Reading Mass.: Addison-Wesley, 1993), p. 1992
- Abbas, *Allah o Akbara: A Journey Through Militant Islam* (San منصور صحفي. انظر Francisco: Phaidon Press, 1995)
- (8) حسبما يراه جون فول. "اعتقد زعماء الجهاد أن الكفاح المسلح ضد أي حكومة شريرة شرط من شروط عقيدتهم." "Fundamentalism in the Sunni Arab World," in M. E. Marty and R. S. Appleby, *Fundamentalisms Observed*, p. 345
- (9) من ملخص، Timothy D. Sisk, editor, (Washington, D.C.: United States Institute of Peace, 1992, p. x
- (10) على سبيل المثال، انظر Edward W. Said, *Culture and Imperialism* (New York: Alfred A. Knopf, 1993)
- (11) Sisk, *Islam and Democracy*, p. 23.
- (12) p. 348. Voll, "Fundamentalism,"
- (13) Cited in *ibid.*, p. 360
- ذاتها ولكنها لا تأخذ مأخذ الجد لأنها ليست سوى حصان طروادة الذي يجرب من خلاله مساوئ الغرب.
- Prynne, cited in Joans Baridh, *Antitheatrical Prejudice* (Berkeley, California: The University of California Press, 1981), pp. 84-85.
- Jean-Jacques Rousseau, *Letter to D'Alembert on Theater* Allan Bloom, (15) editor, *Ploitics and the Arts* (Ithaca: Cornell University Press), p. 58.
- Steehen Barboza, *American Jihad: Islam after Malcolm X* (New انظر York: Doubleday, 1994).
- (17) كتب ستيفن كارتر كتابا شديدا الموضح عن تقليد أهمية الإيمان الحقيقي الذي يواجهه المتمسكون في أمريكا العثمانية: *The Culture of Disbelief: How American Law and Politics Trivialize Religious Devotion* (New York: Basic Books, 1993)
- Jerry Falwell, Founder and President of the Moral Majority, in a March (18) 1993 sermon; cited in The Anti-Defamation League, *The religious Right: -Tha Assault on Tolerance and Pluralism in America* (New York: The Anti Famation League, 1994), p. 4.
- (19) المرجع السابق. تيريل هو مرس Operation Rescu وهي الجماعة المعارضة للجناس.
- (20) من "Drive By Witness," by A-1 S.W.I.F.T., cited by Michael Marriot, "Rhymes of Redemption," *Newsweek*, November 28, 1994, p. 64

- (21) الفضائح المالية والجنسية التي هزت نوابز من يقومون بالوعظ من خلال التلفزيون مثل دائرة جيم باكر ما زالت مستمرة. واضطرت Gospel Music Association في سنة ١٩٩٤ للإعلان أن مغني البوب المسيحي المتزوج مايكل إنجلش حملت منه مارابيث جوردون، وهي زوجة رجل آخر ومغنية في الثلاثي First Call- ربما لتبرهن بذلك على أن من يستغل أدوات عالم ماك الشرير قد يقع في شرك الشر.
- (22) يقدم فيليب فايس عرضاً مدهشاً لتسريبات العصر الجديد الرجعية في مقاله "Off the Grid," *The New York Times Magazine*, January 6, 1995, pp. 24-52
- (23) كتب تشارلز ب. ستروزر وصفا رائعا للجانب الرويوي للأصولية. انظر *Apocalypse: On the Psychology of Fundamentalism in America* (Boston: Beacon Press, 1994)
- انظر كذلك Paul Boyer, *When Time Shall Be No More: Prophecy Belief in Modern American Culture* (Cambridge: Harvard University Press, 1993)

الجزء الثالث: الجهاد في مواجهة عالم ماك

الفصل الخامس عشر: الجهاد وعالم ماك في الاضطراب العالمي الجديد

- Alexis de Tocqueville, *Democracy in America* (Mattituck: American House, (1) 1838), Book 1, Chapter 15.
- (2) وبذلك يحارب المجلس التجاري والصناعي الأمريكي بنود منظمة التجارة العالمية الخاصة بالجات. التي تخشى أن تكون استسلام رسمي من جانب الولايات المتحدة للحكومات الأجنبية. إعلان في *The New York Times*, July 28, 1994, p. A 13
- Jack Sheinkman, "When Children Do the Work," *The New York Times*, (3) August 9, 1994, p. A 23.
- (4) المرجع السابق . كما جاء في خطاب نيفيد كيبل الحاد نيابة عن منظمة التجارة الدولية للننيويورك تايمز . فإنه من غير المحتمل أن تتحدى دولة صغيرة مثل بنين المعايير البيئية الأمريكية لتكون عقبة في سبيل التجارة الحرة. بل انه "من الناحية الاسمية فقط سيكون المتحدي هو بنين. انها بحق مؤسسة كونية كبيرة تبحث عن حكومة أجنبية صديقة أو يانسة لتساعدنا على التخلص من اللوائح التي تعارينا باستمرار" *The 'New York Times*, Letters, August 3, 1994, p. A 20
- الدولية يحظر على الحكومات سن قوانين "تؤدي إلى خلق عقبات لا لزوم لها في سبيل التجارة الدولية". والعقبات التي لا لزوم لها مثل فرض حظر على عمل الأطفال، ومعايير السلامة الصناعية، وقوانين حماية البيئة وما إلى ذلك؟!

(5) نلأطلاع على المزيد مما يتعلق بالجدل الدائر هنا، انظر Laurie Udesky, "Sweatshops Behind the Labels," *The Nation*, May 16, 1994, pp. 665-668 and the ensuing correspondence, including a rejoinder from Levi Straus & Company in *The Nation*, August 8/15, 1994, pp. 146-176

(6) في حوار تم مؤخرا بين الفيلسوف الاجتماعي الألماني يورجن هابرماس والإصلاحي والمحرر البولندي آدم ميشنيك، يرد هابرماس عن سؤال يقول "مالذي بقي من الاشتراكية؟" بإجابة واضحة هي "الديمقراطية الجزئية". يتفق ميشنيك اتفاقا تاما. ولكن ما يبدو أن هذا يعنيه ليس هو أن الديمقراطية بقيت، وإنما أن إمكانياتها المثالية (المرتبطة بالاشتراكية كنظرية نبيلة) اختلفت عن الناحية العملية مع الاشتراكية. "More Humility, Fewer Illusions"-A Talk Between Adam Michnik and Juergen habarmas," *The*

New York Review of Book, March 24, 1994, p. 24
Thomas L. Friedman. "A Peace Deal Today Really Is a Bargain," *The* (7)
New York Times, September 11, 1994, Section 4, p. 1

(8) اقتبس فاس باكرت في كتابه الكلاسيكي القديم عن الاستهلاك *The Waste Makers*. (New York: David McKay, 1960) واقتبس مرة أخرى ألن ديورنج في ترانسه المتمردة لمعيد وولتس
باسم *How Much Is Enough: The Consumer Society and the Future of Earth* (New York: W.W. Norton & Company, 1992, pp. 21-22
During, *ibid.*, pp. 22-116. (9)

(10) كانت الشعبية قليلا نزعيا. ولم تكن الولايات المتحدة عضو فيها، وخرجت منها سبع عشرة دولة أخرى من بين دوليا الثلاث والسنتين قبل انيهارها مع بداية الحرب العالمية الثانية، التي فشلت في الحيولة
دون تشوبيا، انظر Mihaly Siami. *The Future of Global Governance* (Washington, D.C.: United States Institute of Peace, 1994), p. 27

المحاولة التي قامت بها الدول النامية الأكثر عددا، ولكنها اثبت ضعفا. سنة ١٩٧٥ نوضع نظام اقتصادي علمي جديد من خلال قرار الأمم المتحدة رقم ٣٢٠١ كانت موضوع استعراض لرفض دول العالم الأول القوي ابداء أي اهتمام بها. وكان ذلك هو نفس مصير نظام المعلومات العالمي الجديد الذي جرى التفكير فيه في أوائل الثمانينيات كرد فعل لبيئة الاتصالات عالم ملك. من أن الدول القوية أعضاء مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة لم تلجج في إخضاع البيئة الدولية لأغراض حفظ السلام الفعالة، كما يتضح ذلك بجلء في الصورة الزائفة التي نراها في البوصلة.

(11) Maurice F. Strong, "ECO '92: Critical Challenges and Global Solution," *Journal of International Affairs*, No. 44, pp. 287-298
وهكذا درس مؤتمر في ١٩٩٤ إعادة ترتيب البيئات الدولية مثل البنك الدولي وصندوق النقد الدولي. انظر *Rethinking Bretton Woods* (Washington, D.C.: Center for Concern, 1995).
مؤتمرات "القمة" البيئية والاجتماعية العديدة التي عقدت على مدى السنوات الخمس الماضية كانت لينا نفس الأهداف، ولكنها أضاعت الكثير من الوقت في الكلام وعجزت عن القيام بعمل مشترك.

Oscar Schachter, "The Emergence of International Environmental Law," (12) *Journal of International Affairs*, No. 44, 1991, p. 457.
 Geoffrey Palmer, "New Ways to Make International Environmental Laws," *American Law on International Law*, No. 86, 1992; p. 259
 Benjamin B. Ferencz, *New Legal Foundations for Global Survival* (New York: Oceana Publications, 1994) وهو ككل ما كُتب تقريباً عن القانون الدولي تنتشر فيه الكلمات التي لا طائل من ورائها مثل "جب" و "ينبغي" و "لا بد" في المجال الذي يجب أن تكون الكلمات المستخدمة هي "لا يمكن" و "لا" و "لن".

(14) هناك العديد من المؤسسات الدولية-القواتين و المعاهدات والمنظمات والهيئات-تتأثر فيما بين عمالقة من الدول المفككة، والقبائل المذبوحة، والإعداد الضخمة من اللاجئين المشردين. والهيئات المنمرة التي تشكل معاً تاريخ السنوات الخمس والسبعين الماضية ولها بعض الشرعية. وفي المجالات المحدودة التي يمكن فيها للدول القوية أن توافق على بنود بعينها من جدول الأعمال، حققت هذه المؤسسات بعض الخير. وفي فترة ما بعد الحرب، عندما قامت الولايات المتحدة بشور "القوة المهيمنة" على العالم، كانت المؤسسات "الدولية" في واقع الأمر لا تحف أنيها تنفذ سياسات الولايات المتحدة ومصالحها وساعدت على إيجاد "سلام أمريكي" pax Americana ضمن بنوده شكلاً من أشكال سلام الحرب الباردة. ويقدم جون جيرارد روجي المصطلح الذي أصبح شائع التداول في العلاقات الدولية الأكاديمية والدوائر الاقتصادية فيما بين الباحثين مثل روبرت كوين وشارلز كندلرجر وروبرت جيلن.

Robert Kuttner, *The End of Laissez-Faire: National Purpose and The (15) Global Economy after the Cold War* (New York: Alfred A. Knopf, 1991), p. 260
 يقدم كوتنر عرضاً شديداً للوضوح لأوهام حرية العمل وأثرها المنمر على الاقتصاد الأمريكي.

(16) Assembly of Regions انظر المناقشة التالية في الهامش رقم ١٩.

(17) للإطلاع على مقال رائع يُعاد نشره عن الوطنية والكوزموبوليتانية، انظر Martha Nussbaum, "Patriotism or Cosmopolitanism?" *Boston Review*, special Issue, Volume XIX, Number 5, October/November 1994
 عليه في العدد نفسه.

Robert Reich, *Work of Nations* (New York: Alfred A. Knopf, 1991), p. 313 (18)
 (19) المادة ١/٢٤ من القانون الأساسي التي تتألف "قوة التكامل" تنص على أن "الاتحاد الفيدرالي يمكنه بالقانون نقل سلطات السيادة إلى المؤسسات الدولية". وقد حلت محلها "المادة الأوروبية" الجديدة في سنة ١٩٩٢.
 Charlie Jeffrey, "The Laender Strike Back: Structures and Procedures of European Integration: Policy-Making in the German Federal System." research paper prepared for the 26th World Congress of International Political Science, Berlin, August 21-25, 1994
 (20) مازال المحبون لتخير العام يحلمون بتدخل جيش تابع للأمم المتحدة لا يعتن على الهيمنة الأمريكية. ولكن أي جيش خيّر كوني بلا سيادة كونية ليس محل تفكير. بينما الجيش الكونسي الذي يهتم على حماركة

- الدول ذات الاهتمام لا يمكن أن يكون خلواً من المصلحة ولا كرنيا. للإطلاع على مناقشة حول ذلك، انظر Kai Bird, "The Case for a U.N. Army," *The Nation*, August 8/15, 1994, p. 160 ويبدو أنه حتى الاتحاد الفيدرالي العالمي المبجل قد تخلى عن مكانه للتصور خاص بحكومة عالمية ويروج لذلك في المقام الأول داخل الدول باسم منظمات قائمة بالفعل أثبتت عجزها عن حفظ السلام، ناهيك عن حكم العالم، ويطلب منها ملف أعد لجمع الأموال يحتوي على رسائل سبقت كتابتها كي ترسل إلى مندوبين معينين. بينهم الرئيس كلينتون، تطلب منهم دعم المم المتحدة والتغيير الكوني وأنشاء قليلة أخرى.
- (21) استيوارت إليوت، "In Search of Fun for Creativity's Sake," *The New York Times*, January 3, 1994, p. C 19
- Juan Lewis, "UN Blues: Responding to the Crisis of Somalia," *LSE Magazine*, Spring 1994.
- Reich, *Work of Nations*, Chapter 12. (23)
- (24) هناك أرنست تجمع ثلاثة معاً في مناقشتها للديمقراطية الأساسية في *On Revolution* (New York: Viking Press, 1963, pp. 22-24
- (25) أوضح روبرت بونام في كتابه *Making Democracy Work: Civic Traditions in Modern Italy* (Princeton: Princeton University Press, 1993) كيف أن المجتمعات التكوينية ميزت المدن الإيطالية التي كانت موجودة بها في القرون الغابرة بقدرة مميزة على المشاركة المدنية والديمقراطية.
- (26) مايكل لسي، *Wisconsin Death Trip* (New York: Pantheon Books, 1973)
- Jane Mansbridge, *Beyond Adversary Democracy* (Chicago: University of Chicago Press, 1983
- Stephen Holmes, "Back to the Drawing Board," *East European Constitutional Review*, Vol. 2, No. 1, Winter 1993, pp. 21-25
- إن كان المركز يتقبل النصائح أم لا، ففي نفس العدد من المجلة الذي يحمل مقالته الافتتاحية التي تحمل التصحفة مخصص لمناقشة فصل السلطات، بينما نظمت المجلات التابعة حول تلك المؤسسات المنجدة مثل المحكمة الدستورية، ورئاسة ما بعد الشيوعية، و"شكل" أنظمة الحكم الانتخابية.
- (28) هناك قائمة بمثل هذه الجمعيات وأخبار أنشطتها منشورة في النشرة الشهرية *Third Sector* التي إعتبارها مجموعة التحرير في: Interlegal International Foundation in Moscow (Moscow: Belka Technology Publishers, 1994) وسوف نناقش أثر هذه المؤسسة على روسيا الجديدة لاحقاً.

الفصل السادس عشر: الرأسمالية المتوحشة في مواجهة الديمقراطية

- J. G. A. Pocock, "The Ideal of Citizenship Since Classical Times," (1) *Queen's Quarterly*, Spring 1992, p. 55.

Milton Friedman, in his Introduction to the new edition of Friedrich von (2) Hayek's classic *The Road to Serfdom* (Chicago: University of Chicago Press, 1994).

(3) يطلق ستيفن هولمز على الدستورية السلبية "المقابل السياسي للتحيرية في الاقتصاد" ويعتقد أن هناك "احتمال كبير أن تسفر عن أوتوقراطية جديدة على مدى ليس ببعيد" حيث أنها ترفض أن تعمل بفاعلية في احتواء مساوئ مجتمع السوق". Holmes, "Back to the Drawing Board," *East European Constitutional Review*, Vol. 2, No. 1, Winter 1993, pp. 21-25

(4) فوضوي بمعنى أن التحرريين يعتقدون أن كل أشكال الحكم، ديمقراطية وغير ديمقراطية، شريرة، وكلما نما الحكم تلاتت الحرية بالضرورة.

(5) انظر التراث الطويل والمثمر من النظرية النقدية السياسية التي تعود الى جان جاك روسو وجون ستوارت ميل-الديمقراطيين الحزان اللذان شعرا بالقلق من تجاوزات الملكية الخاصة وإساءتها ورأس المال الاحتكاري. ويحمل كتاب ميل *Autobiography* نقدا موجها بصورة خاصة لملامح بعينها من ملامح نظام الملكية الخاص-وذلك رغم احتفاء ميل بالحرية في *On Liberty*. ويقدم كتاب روسو *Second Discourse* "حول عدم المساواة" صورة مبكرة لأثر الملكية الخاصة على المساواة الإنسانية الطبيعية والقررة المدنية.

• ومنذ عهد هؤلاء النقاد الأول، يمتد الخيط ليصل إلى كارل بولاني و جون مينار كين و جون كينيث جالبريث. انظر، John Kenneth Galbraith, "Capitalism's Dark Shadows," *Washington Monthly*, (July/August 1994), pp.20-23 حيث يرى جالبريث أن في الاقتصاد الرأسمالي أتس مثل منبري الشركات وحاملي الأسهم والمبنيون والمحالون إلى التقاعد يفضلون النمو البطيء وارتفاع معدل التوظيف رغم أثره المريع على معظم العمال في الاقتصاد وعلى الرأسمالية نفسها.

(6) قدم آدم سميث في كتابه *Theory of Moral Sentiments* عرضا للسلوك البشري الذي تعدى بكثير المنفعة الاقتصادية. وفي *The Wealth of Nations* يترك مساحة كبيرة للسلطات العنمة التي تتولى مسؤولية المصالح العامة كالتعليم والصحة والرفاهة والأشغال العامة والسيطرة على الجوانب "التأمرية" المحتملة للأسواق (كالاحتكارات على سبيل المثال).

Norman Birnbaum, "How New Is the New Germany?" Part I, (7) *Salmagundi*, Nos. 90-91, Spring/Summer 1991, pp. 131-178, 292-296.
Aleksandr Solzhenitsyn, "To Tame Savage Capitalism," *The New York Times*, November 28, 1993, p. E 11.

(9) يرفض أندرو شموكلر هذا التنازل في دراسته جيدة التوثيق *The Illusion of Choice: How the Market Shape Our Destiny* (Alabany, N.Y.: State University of N.Y.Press, 1993) ولكن يبدو أن اقتصادي حريّة العمل لم يتعلموا شيئا من العشرينيات والثلاثينيات.

(10) ألف الأمريكيون من خلال حركة الكوبونات خصخصة التعليم. وقليلون من يعرفون أن حوالي ٢ بالمائة من نزلاء سجوننا قد عُهد بهم إلى شركات خاصة في الولايات الثلاثين التي تنازلت عن سلطتها السيادية الخاصة بالعقاب لشركات خاصة مثل شركة الإصلاح الأمريكية. بل إنه في الوقت الحالي يزيد عدد حراس الأمن الخاصين على عدد أفراد الشرطة العامة. انظر، Anthony Ramirez, "Privatizing America's Prisons," *The New York Times*, August 14, 1994, p. K 1

Milton and Rose Riedman, *Free to Choose* (New York: Harcourt (11) Brace Jovanovich, 1980).

Jeffrey Sachs, *Poland's Jump to the Market Economy* (Cambridge, (12)

Mass.: The M.I.T. Press, 1993), pp. 4-5 and p.57
تخليه عن ميامه كما يوكد هو) في روسيا، فما زال يعمل مرشداً للأسواق لدى بعض الدول التحولية.

Jon Wiener, "The Sachs Plan in Poland," *The Nation*, June 25, 1990, p. 877

Robert Kutner, *The End of Laissez Faire: National Purposes and the (13) Global Economy after the Cold War* (New York: Alfred A. Knopf, 1991), p.

18 يلاحظ كتنر بالطبع أن "الولايات المتحدة ظلت عشر سنوات تدعو، وبطريقة شديدة اغترابية، حرية العمل وتمسكت بها تمسكاً مخلصاً بينما هي تمارس ما هو عكس ذلك، أي المذهب الكينزي Keynesianism الذي لا تعترف به-واعني بذلك دعمها المفسد للدولار باعتباره الوسيلة الدولية للصرف، واتفاقيا العسكري الذي يلجأ الاقتصاد، وتخفيض الضرائب الذي أقدم عليه ريجان وأدى إلى زيادة العجز (18) (p).

The Economist, March 13, 1993, p. 21. (14)

Bruce Reich, *Mortgaging the Earth: The World Bank, (15) Environmental Impoverishment and the Crisis of Development* (Boston: Beacon Press, 1994) وكتنر's review essay "Potemkin

Environmentalism," *The Ntion*, July 18, 1994, pp. 101-103

الخمسين. يعتمد البنك الدولي (البنك الدولي للتعمير والتنمية سابقاً) بأن يكون أدائه أفضل فيما يتعلق بالحفاظ على البيئة على أقل تقدير. ففي بيانه لسنة ١٩٩٤ بعنوان "الإيمان بالمستقبل" يزعم أنه مهتم

ببرامج التنمية البشرية والبيئة اهتمامه بالتنمية الاقتصادية والاسواق. انظر Thomas L. Friedman, "World Bank at 50, Vows to do better," *The New York Times*, July 24, 1994, p. A 4

Kutner, *End of Laissez Faire*, p. 24. (16)

Thomas L. Friedman, "When Money Talks," *The New York Times*, (17) July 24, 1994, p. E3.

(18) إعلان عن "جمهورية التشيك" 6, p. 1994, January 7, *The New York Times*

(19) "Drawing Board," Holmes,

(20) *Walter B. Wriston, Twilight of Sovereignty* (New York: Scribner's 1992), p.12

(21) "When Money Talks," Friedman,

(22) قد يستحق الأمر منا أن نورد بالكامل وصفه ساكن للإصلاح الاقتصادي في بولندا (الذي ظهر تحت اسم "خطة بالسيروفيتش" تكريما لنائب رئيس وزراء بولندا للاقتصاد في الحكومة التي قدم لها ساكن النصح ليسيك بالسيروفيتش). و "الأعمدة الرئيسية" الخمسة في إصلاحه هي أولا أن التثبيت الاقتصادي الكلي يهدف إلى خفض معدل التوسع الائتماني بتقليل التدين المحلي من خلال إجراءات مالية وتقنية. ثانيا، يشمل التحرير إنهاء كل أشكال التخطيط المركزي. وتثبيت الأسعار. وفرض قيود على التجارة الدولية. ثالثا، التخصص عن طريق نقل ملكية الأصول التابعة للدولة إلى القطاع الخاص. رابعا، إقامة شبكة ضمان اجتماعي تشمل تعويض البطالة. خامسا، تعبئة المساعدات المالية الدولية. (Sachs, *Pland's Jump*, pp. 45-46) ولم يقام العمود الرابع قط ولم يوفر العمود الخامس الكثير من الدعم. وبذلك سرعان ما أصبحت الأعمدة من الأول حتى الرابع أساس العلاج بالصددمات. وهذه الخطوة، التي يتم فيها تجاهل المجتمع المدني وتكون الإصلاحات السياسية أمرا مسلما به، كانت وصفة الكوارث في كل مكان تقريبا.

(23) *Ludwig von Mises, Human Action: A Treatise on Economics* (New York: Van Nostrand, 1949), p. 2 فيه، لاقتصاد السوق على أوهام اللاعبيين في السوق في عنوانه: *The Illusion of Choice*. وكبارك كيزن الذي اقتبس شموكلر كلامه (37, p). تقليدي في ربطه حرية المستهلك بالحرية المدنية: "تنتس لديهم أفضليات فيما يتعلق بأنواع السلع التي يشترونها. أين يقيمون ويعملون. ما هي المعين التي يبحثون عنها... أي نوع من القروض العقارية، وقروض السيارات، وقروض البنوك يبنون بها. إن عمل السوق. شريطة أن تكون تنافسية. تؤدي إلى أفضل مصالحة ممكنة بين هذه الأفضليات والإمكانات التقنية الخاصة بالإنتاج. وهو مع هذه الأفضليات... يقرر الوظائف والسلع والخدمات المتاحة." ولكن "الأفضليات" لا تقرر أي شيء ما يتضح أن المستهلكين "يريدونه" في وقت معين. والخيارات الاجتماعية والسياسية ليست هي التعبير عن الأفضليات. وإنما الخيارات المترتبة التي تتم في جو من النقاش العام مع المواطنين الذين يسعون إلى تحديد قيمة مجتمعاتهم وحاجتها (انظر ما يأتي لاحقا).

(24) *Felix Rohatyn, cited in T. Friedman, "When Money Talks, Governments Listen," The New York Times*, July 24, July 24, 1994, p. E 3.

(25) حاول مجرد الحديث عن المواطنين أو الرفاق أو الجيران أو الأخوة في تلك البقاع التي خصصت نفسها مؤخرا من الشيوعية. في الكثير جدا من هذه الإفطار أدى فشل نحن "الشيوعيين إلى ضياع الأمل

في احتمال أن يكون هناك "نحن" ديمقراطيين. وإذا عدنا إلى لسنة ١٩٩٠ لوجدنا أن عمدة موسكو جافريين بوبوف، وكان في ذلك الوقت "إصلاحياً اقتصادياً" في عهد جورباتشوف، يكتب قائلاً: لكي تؤدي التحولات الاقتصادية ثمارها، لا بد أن نخلق جهازاً للإدارة، إلا أن الجماهير تكره البيروقراطية كراهية شديدة". ومنذ ذلك الوقت وهم يسمون تلك البيروقراطية بأعاقبة قدرتهم الديمقراطية على العمل معاً لكبح جماح الرأسمالية المتوحشة. وفي حالات أخرى أصبحوا أسرى الحنين إلى الرؤساء الحكوميين الذين يمكنهم إصلاح كل شيء (مقابل التخلي عن حرياتهم التي اكتسبوها مؤخراً).

Robert McIntire, "Why Communism Is Rising from the Ash Heap," (26) *The Washington Post*, National Weekly Edition, June 20-26, 1994, p. 24. الكثير من أطفال لينين الذين أميت معاملتهم، واعتادوا كثيراً على الحكم الستاليني، يتألمون برون الحكم الديمقراطي على أنه ليس سوى تنوع على الشمولية. وإن أخطر منها لأنه يرتدي عباءة شرعية شعبية. نقي رسم كاريكاتيري لمارجوني أجابها كبيراً حيث يصور أحد أعضاء حركة تضامن وفقاً أمام سوق ورسوم بعد سنة الانتخابات ١٩٩٠. التي حققت فيها تضامن فوزاً ساحقاً، ويقول لآخر: تم اغتصاب طواير الخبز، ونقص الطعام، ونزرة التماثيل ... حان الوقت لتخلص من هذه الحكومة العفنة". وهنا يرد عليه رقيقه قائلاً: "نحن الحكومة!" *The Houston Post*, reprinted in *The Washington Post*, National Weekly Edition, January 1-7, 1990

(27) يرى نقد مثل شوكت، وكثير من الأسواق تحتاج ما هو من حقها ويخضع لإجراءاتها. وبغض النظر عن كون الوظائف السياسية صحيحة أم لا، فهي لا بد أن تفشل عندما تعقّب الأسواق.

(28) Guillermo O'Donnell, "The Browning of Latin America," *New Perspectives Quarterly*, Vol. 10, Fall 1993, p. 50

الفصل السابع عشر: الرأسمالية في مواجهة الديمقراطية في روسيا

Peter Reddaway, "Instability and Fragmentatio." in the Ptly named (1) symposium "Is Russian Democracy Doomed?" *Journal of Democracy*, Vol. 5, No. 2, April 1994, p. 16.

Michael McFaul, "Explaining the Vote," *ibid.*, p. 4. (2)

John H. Fairbanks, Jr., "The Politics of Resentment," *ibid.*, p. 4. (3)

Padma Desai, "Ease Up on Russia," *The New York Times*, December 10, (4) 1993, p. A 35

بالاعتراف بأن "تخصخصة قطاع الدولة السابق ليست على أية حال الطريقة الوحيدة. وقد لا تكون الطريقة المثلى لضمان التحول الناتج إلى اقتصاد السوق". وثالثاً: رغم أنه لا يطرح (وليس متوقع منه أن يطرح)

السؤال الخاص بما إذا كان الاقتصاد السوقي هو البديل الوحيد للاقتصاد الموجه تشير إلى Saul Estrin, *Privatization in Central and Eastern Europe* (New York: Longman, 1994), p. 4

- (5) بما أن الكثيرين من التقيمين والليبراليين الأمريكيين أيدوا جورباتشوف، فقد اعتمد يلتسين في الأيام الأولى على مستشارين أكثر تحفظاً بينهم Heritage Foundation. ويشارك ريتشارد بيرل أحد جنود الحرب الباردة في مشروعات مشتركة مع الشركات الروسية الجديدة التي تهدف إلى تحويل المنشآت الحربية؛ انظر Jim Hoagland, "The New Guest in Moscow," *The International Herald Tribune*, April 1, 1992
- Margaret Shapiro and Fred Hiat, "The Agony of Reform," *The* (6)
Washington Post, National Weekly Edition, March 14-20, p. 6.
- Michael Specter, "The Great Russia Will Live Again," *The New York* (7)
Times Magazine, June 19, 19, 1994, p. 31.
- Celestine Bohlen, "Russia's New Rich on a Giant Buying Spree," *The New* (8)
York Times, August 31, 1993, p. A 1.
- AP report, "Russia's Reckless Capitalism," *The Berkshire Eagle*, August 4, (9)
1994.
- Specter, "Russia Will Live," p. 32. (10)
- David M. Kotz, "The End of the Market Romance," *The Nation*, February (11)
28, pp. 263-235.
- Melvin Fagen, "Russia: Shock Therapy Isn't the Way To Promote (12)
Democracy," *The International Herald Tribune*, May 12, 1992.
- James Sterngold, "Summit in Tokyo: Yeltsin Arrives in Tokyo as Aid (13)
Plan Is Prepared," *the New York Times*, July 9, 1993, p. A 7.
- Joseph Blasi, "Privatizing Russia-A Success Story," *The New York* (14)
times, June 30, 1994, p. A 23.
- Louis Uchelle, "In the New Russia, an era of Takeovers," *The New* انظر (15)
York Times, April 17, 1994, p. C 1
- الشركات مقابل جزء من قيمتها أكثر من اهتمامه بتحسين ما يملكون.
- Liesl Schillinger, "Uneasy Rider," *The New Republic*, April 19, 1993, pp. 9 (16)
-11.
- Michael Dobbs and Steve Coll, "The Free Market's Ugly Face," *The* (17)
"From *Washington Post*, National Weekly Edition, march 1-7, 1993
Russia With Cash," *The Washington Post*, National Weekly Edition, February
15-21 قدم النسخة المودبة من هذه الظاهرة الكسندر بيم ود. جونز و ت. فايسكوف في عرضهم الاقتصادي
السلر لـ المخصصة في الاتحاد السوفيتي السابق وروسيا الجديدة حيث يكتبون قائلين: "إن سيطرة العالمين
ببواطن الأمور على الشركات المخصصة في روسيا في الوقت الراهن لا تعكس فقط المشاكل الموجودة في
تكتيكات الإصلاحيين الجذريين ... (واتما) الرغبة القوية لدى شريحة كبيرة من الشعب الروسي في
الاستقرار والأمان." Estrin, *Privatization*, p. 274
- Bill Gifford, "Art of Zdyelka," *The New Republic*, February 28, 1994, p. 12 (18)
- يصف جيفورد كيف أن سعر صرف الروبل قفز في ١ يناير ١٩٩٤ من ١٢٥٠ مقابل دولار واحد إلى
١٨٠٠ بعد ذلك بثلاثة أسابيع فقط. وفي يونيو ١٩٩٤ بلغ سعر عقد الروبل للبيع الاجل ٢١٧٤ مقابل

الدولار. وقدمت خطة الكوبونات الأصبنة لكي روسي كوبونات قيمتها ١٠ آلاف روبل. أو ما يساوي أجر أسبوعين لأحد عمال المناجم، أو عشرة أكياس بطاطس، أو ثلاثة صناديق فودكا، أو بالدولار. عشرة فناجين قهوة في الغرب. وكانت القيمة الثابتة لاجمالي عرض الكوبونات تقدر بـ ١.٤ مليار روبل موزعة على ١٥٠ مليون فرد. وطلب من الشركات التي يعمل بها ما يزيد على ألف عامل أو رأس مالها الثابت ٥٠ مليون روبل أن تخصص. Bill Gifford, "Russian Citizens to Get Share," *The New York Times*, October 1, 1992, p. A 1

Wendy Carlin and Colin Mayer, "The Treuhandanstalt: Privatization (19) by State and Market," Paper presented at the National Bureau of Economic Resources Conferences on Transformation in Eastern Europe, Cambridge, Mass., February 26-29, 1992. وتعترف كارلين على سينيل المشال مكتب المخصصة في ألمانيا Treuhandanstalt (انظر ما سيأتي) خفض عدد العمالة للحد من الخسائر. ولم يبد أن هناك من يهتم كثيرًا بأثر ممارسات خفض العمالة على الملايين من العمال الألمان الشرقيين الذين كان يفترض أنه سيتم توظيفهم في نيمقراطية ألمانيا الغربية.

(20) كانت هذه هي نتائج انتخابات ١٢ ديسمبر ١٩٩٣:

| | | |
|---------------------------------------|-------|-------------|
| الديمقراطيون الأحرار (قوميون مستبدون) | ٢٢,٧٩ | (٥٩ مقعداً) |
| خيار روسيا (إصلاحيون) | ١٥,٣٨ | (٤٠ مقعداً) |
| الحزب الشيوعي | ١٢,٣٥ | (٣٢ مقعداً) |
| نساء روسيا (وسط) | ١٠ | (٢١ مقعداً) |
| الحزب الزراعي (الفلاحون الشيوعيون) | ٧,٩٠ | (٢١ مقعداً) |
| إصلاح يافلينغسكي-بونديريف-لوكن | ٧,٨٣ | (٢٠ مقعداً) |
| الحزب الروسي للتوحدة والاتفاق (إصلاح) | ٦,٧٦ | (١٨ مقعداً) |
| الحزب الديمقراطي | ٥,٥ | (١٤ مقعداً) |

(21) البانيا وأرمينيا وجمهورية التشيك وليتوانيا ولاتفيا هي فقط التي لعبت دوراً هاماً عن التوتار الحاكمة.

"Every Man a Tsar," *The New Yorker*. Vol. 69, December 27, 1993, p. 8. (22) Murral Feshbach and Alfred Friendly. Jr., انظر (23) لمعرفة الثمن البيني لتحويل. *Ecocide in the USSR: Health and Nature Under Siege* (New York: Basic Books, 1992), pp. 565-566. المشكلة الآن ليست التلوث الذي يجري بقر ما هي تعجز الاقتصاد عن التخلص من الفوضى التي نتجت عن النظام السوفيتي الحاكم. وقد يكون شرنوبل. انني ما يزال يعمل. وبحيرة بيكال. وهي من بين أكبر مصائد المياه العذبة في العالم (وما تزال ممتلئة رغم كل الأهداف النعمية). هما أوضح مثالين للحبائل الاقتصادية التي تقف في وجه السياسة الصحيحة بيب انني غرض اقتصاد السوق الجديد.

Michael Specter, "Climb in Russia's Death Rate," *The New York Times*, (24 March 6, 1994, p. A 1 يعكس الانخفاض في توقعات متوسط الأعمار عودة أمراض مثل الكوليرا والدرن من جديد، إلى جانب ضحايا الإيمان بين الذكور من الروس. وتعد الفونكا، التي كانت هي المهدى في عهود القيصرية وعيد الشيوعيين على السواء، العنصر الاستهلاكي المتوفر بسعر واقعي (حوالي دولار واحد للزجاجة).

(25) للتأكد من هذه التعميمات. ربما أمكن القراء الرجوع إلى United Nations Children's Fund's *Crisis in Morality, Health and Nutrition*, a survey on health conditions from 1989 to 1994 in Russia, Albania, Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Poland, Romania, and the Ukraine ويذكر منير اليونسيف جيمس ب. جرانت أن: "هذه الأزمة الصحية لم يسبق لها مثيل في زمن السلم في أنحاء أوروبا خلال القرن الحالي" وهي "كما هو واضح ... تكفل من عزم الدعم السياسي للإصلاحات الجارية". Barbara Grossette, "U.N. Study Finds a Free Eastern Europe Less Healthy." *The New York Times*, October 7, 1994, p. A 13

Claire Sterling, *The New Republic*, April 11, 1994, pp. 19-20 (26) وتظهر كنتك كتابها الجديد *Thieves' World: The Threat of the New Global Network of Organized Crime* (New York: Simon & Schuster, 1994)

Celstine Bohlen, "Russian Mobsters Grow More Violent and Pervasive," *The New York Times*, August 16, 1993, p. A 1. Serge Schmemmann, "Russia Lurches into Reform," *The New York Times*, February 20, 1994, p. A 1.

(29) في الأونة الأخيرة أصبحت الأعمال الأجنبية كنتك أهدافا واضطر المستثمرون الحريصون أن يستأجروا قوات أمن مسلحة تسليحا ثقيلًا. ولم ينج سوى سادة عالم ماك الرمزيين مثل ماکنولاندز وكوكاكولا، وربما لا يرجع ذلك إلى كونهم ضواطم، ولكن لأن الدعاية ستكون سيئة (لإتهم ضواطم!). انظر Michael Specter, "US Business and Russian Mob," *The New York Times*, July 8, 1994, p. D 1

(30) حول الإجراءات التي لم يؤدها في البرلمان سوى حزب جيرينوفسكي، كان تعليق صحيفة *ازفستيا* هو: "في كل مرة تحاول روسيا أن تفعل شيئًا للنصائح الأكبر للدولة، ينتهي بها الأمر إلى الإرهاب السياسي والتكتاتورية والسنطات الاستثنائية الموجودة في أيدي الإجهزة الاستثنائية." واضطر ديفيد جورفيتش إلى أن يسأل "بست هناك طريقة وسط بين فلاديمير جيرينوفسكي ومايكل كوريلوني؟" في "The MOB Today's" K.G.B., *The New York Times*, February 19, 1994, p. A 19 وجواب سلف لهذا السؤال.

Andrew Solomon, "Young Russia's Defiant Decadence," *The New York Times Magazine*, July 18, 1993, pp. 16-23 وتظهر كنتك *The Irony Tower: Soviet Artists in a Time of Glasnost* (New York: Alfred A. Knopf, 1991)

كتب مايكل سينيكير في *The New York Times*, February 20, 1994, Setion 1, p. 15 : "يدافع من الإعلانات والعالم، بدأت الإذاعة هنا تتخذ طابعاً أشبه المحطات الموجودة في نيو جيرسي ولوس انجلوس، حيث أصبحت الموسيقى الكلاسيكية محاصرة."

Janusz Glowacki, "Given the Realities It's Impossible to Be Absurd." (32)

The New York Times, September 19, 1993, Section 2, p. 7. "Antigone in New York". تنكرا المفارقة سارتر - حين قال مثملاً: لم تكن يوماً أحرار كما نحن في ظل الاحتلال النازي- يشكو كاتب آخر أجرى معه جلوفاتسكي مقابلة فنتلا: كسوأ شيء أنه لم تعد هناك رقابة بالمرّة. وعندما يكون كل شيء مسموحاً به لا تشعر بالرغبة في الكتابة."

Liesel Schillinger, "Barbski," *The New Republic*, September 20, 1993. (33) pp. 10-11.

William Schmidt, "Moscow Journal: West Sets Up Store and The Russians Are Seduced." *The New York Times*, Septmber 27, 1991, p. A 4.

David Lempert, "Changing Russian Political Culture in the 1990's (35) Parasites, Paradigms, and Perestroika," *Journal for the Comparative Study of Society and History*, Vol. 35, No. 3, July 1993. pp. 628-646.

Andrew Solomon, "Defiant Decadence" *فتيسه* (36)

"Russian Gadfly From TV to Politics," unsigned special to *The New York Times*, December 26, 1993. p. A 18.

Margaret Shapiro and Fred Hiat, "The Agony of Reform" *فتيس* في *The Washington Post* National Weekly Edition, March 14-20, p. 6.

"L'ecrivain internationa choisit la Grande Roussie." *مقابلة بعنوان* (39) *Liberation*, April 6, 1992 من ترجمتي.

David M. Kotz, "The End of the Market Romance." *فتيسيا* (40) *The Nation*, February 28, 1994, p. 263

The Washington Post, Weekly National Edition, April 5-11, 1993 *فتيسيا* (41)

Michael Scamell, "What's Good for the Mafia Is Good for Russia." (42) *The New York Times*, December 26, 1993, Section 4, p. 11.

(43) قد تكون هذه ديمقراطية طاماً ان "الروس تعاونوا السيطرة القوية من اعلى، وانما كانت السيطرة من جانب بيروقراطية مافيا تمثل العودة الى النظام النسي الذي تمتع به كثرون في ظل الحكم الشيوعي.

فسوف يرحب به كثيرون." *فتيس* (44) Nikolai Zlobin, "The Mafiocracy Takes Over." *The New York Times*, July 26, 1994, p. A 19

(44) إلى جانب غيره من مشجعي النظام (إن لم يكن القانون) بأي ثمن، سوف يُسر زلوتين عندما يعرف أن فرداً واحد على الأقل من أفراد الطبقة الإجرامية وصل إلى أعلى الدرجات يتفق معه: "المافيا هي ما يربط أجزاء هذا البلد معاً. إننا نمثل الهيكل، وعندما نتولى أمر عمل من الأعمال فإن هذا العمل يعمل بجد. إنه عمل نبيل." Andrew Solomon, "Defiant Decadence"

Boris Yeltsin, Address to the Federal Assembly, February 24, 1994, (45) pp. 32-37; Translated by Nina Belyaeva, "Rule for Civil Society," paper prepared for the XVI World Congress of the International Political Science Association in Berlin. August 1994, p. 10. Interview with S.F. Cohen, "What's Really Happening in Russia," *The Nation*, March 2, 1992, pp. 259-264.

الفصل الثامن عشر: استعمار عالم ماك لألمانيا الشرقية

(1) يحمل ملصق الحزب الشيوعي شعارات مثل "هيا إلى المستقبل، ولكن ليس مع الجوارب الحمراء". ويلعب النمويون على اسم كول، الذي يعني الكرب والنقوت في اللغة الألمانية، حيث يصيحون قائلين "Keine Kohl ohne Kohl" أي لا نقود بدون كول.

Peter Rossman, "Dashed Hopes for a New Socialism," *The Nation*, May 7, (2) 1990, pp. 232-235. *Tagezeitung*, August 4. 1990. (3)

(4) الواقع أن الآلاف من الموظفين الملوئين عادوا بسرعة إلى بيروقراطيات جمهورية ألمانيا الديمقراطية. وكما يذكرنا نورمان بيرنباوم، ذهب مجرم الحرب الفيلد مارشال كيسلر من السجن مباشرة ليتولى منصب المستشار العسكري للمستشار كونراد أديناور متى الحياة، بينما انتهى الأمر بالكنتور هاتز جنوبيكه، الذي كتب تعليقاً رسمياً على قوانين نوريمبرج للنازيين. كرئيس لأركانه. Norman Brinbaum, "How New the New Germany?," Part I, *Salmagundi*. Nos. 88-89, Fall 1990/Winter 1991, pp. 234-263

(5) أوضح ملصق كنيسة حصن مارتن لوثر في فيتنبرج أنه أثناء الهجمات الانتقامية على المسؤولين الألمان الشرقيين السابقين: "هؤلاء الذين كانوا أجبن الجبناء هم الأعلى صوتاً في مطالباتهم بالانتقام." المرجع السابق.

Ferdinand Protzman, "Privatization in East Germany Is Wearing to (6) Germans," *The New York Times*, August, p. D 1 الإيمرنانشونال هيراك تريبيون في أغسطس ١٩٩٤ فقد باع ٢٤٧ شركة كيماويات وبقيت اثنتا عشرة، و ١٨١ شركة صلب وبقيت خمس وعشرون، و ٢٣٨ مصنع حديد ومعادن غير حديدية وبقيت ستة عشر، و ١٠٦٠ شركة ملائكنات والآلات وبقيت أربع وخمسون، و ٤٩٠ شركة الكترونيات وبقيت أربع عشرة لكى تباغ أو تصفى فيما بعد، و ٥١٢ مصنع نسج بقيت تسعة عشر، و ١٠١٧ شركة تشييد ولم يبق سوى سبع. وشملت التصفيات في المقام الأول مبيعات للغربيين، وإن كان بينها كذلك إعادة شركات لأصحابها فيما قبل التسيو عية وكذلك

التصفيات. ومعظم فرص العمل التي ضاعت كانت بسبب خفض العمالة التي قامت به الشركات لاجتناب المستثمرين بدلا من التصفيات المبشرة.

(7) *The Week in Germany*, July 15, 1994 (7) اغتيل ديتليف روفيندر اول رئيس لمجلس ادارة تروبيات في ١ أبريل ١٩٩١ وحلت محله بريجت برويل.

(8) حتى المحاسبين الأكاديميين المعتزلون لم يكن لهم هدف سياسي يجعلهم يهتمون بامر كذلك الذي حذر منه فولفجانج زيبل. وهو ان اتفاقية التوحيد تقوم على "أساس مالي خاطئ". رغم "التحويلات الضخمة من الأموال التي ذهبت الى ألمانيا الشرقية". Wolfgang Siebel, "Necessary Illusions: The Transformation of Governance Structure in New Germany," *The Tocqueville Review*, Vol. 13, No. 1, 1992, pp. 179-199. مع ان المبالغ التي جرى تحويلها بلغت حوالي ٩٥٠٠٠ مارك ألماني لكل ألماني شرقي). فإن معظم هذه التحويلات الفيدرالية لم توجه لاستثمارات إنتاجية. إذ انفق ثلثان وسكن بالأمثلة منها في دعم التعميمات الاجتماعية مثل تعويض البطالة ودعم الإسكان. ويشكل هذا الدعم ٧٠ بكلمة من إجمالي الناتج القومي لسرق الصناعات ويمكن مقارنة بتحويلات مشروع مارشال سنة ١٩٤٧ التي بلغت حوالي ٨٠٠ مارك ألماني للفرد.

(9) المرجع السابق. سكرونا، ومكلنبورج، وبراندنبورج، وسكسونيا-أنهالت، وتورينجيا وأليات شرقية تقوم على الاقاليم القديمة التي اغلغها الشيوعيون سنة ١٩٤٧. ويتلقى زيبل ان في الخصخصة في ألمانيا في اخر الامر اكبر تمويل للبلديات الصحية. فقد تركز للبلديات تلك البرامج التي تحقق خسارة. ويؤدي هذا بدوره الى تمييز المصداقية السياسية والادارية الخاصة بالادارة المحلية ككل". Ibid., p. 187 ويرى زيبل ان الفستوريا بشأن الارتباطات الشيوعية السابقة أدت كتعويض نفسي عن العجز السياسي في التعامل بطريقة صحيحة مع النتائج المادية للتوحيد". Ibid., p. 189

(10) Stephen Kinzer, "German Neocommunist Surging. Capture a City Hall," *The New York Times*, June 29, 1994, p. A 6 عضو نظاميين. حوالي ٩٠ بالأمثلة منهم كانوا شيوعيين من قبل و ٢٠ تفا متشددون. وجريجور جايزي. عضو في البرلمان. هو رئيس صاحب التوجه التلقيني وناحية السياسي. بينما هانز مودروف. الذي كان اخر زعماء ألمانيا الشرقية، فيو الرئيس الفخري. وتؤكد كتيبات الحزب على ان "هناك ليس قلب النظام البرلماني الديمقراطية بالثورة او اقامة نوع من الدكتاتورية، وتما التحول الديمقراطي الحقيقي لألمانيا". ويقول جيزي زعيم الحزب: فقد الناس في ألمانيا الشرقية حقوقا مهمة، وهناك الكثير من الظلم الاجتماعي ... نحن لا نواجه التحديات الكونية والاجتماعية والاقتصادية التي نواجهها. لذلك فانا نرى ان هناك أسبابا وجيدة تجعلني معاديا للزاسمالية". المرجع السابق .

(11) Stephen Kinzer, "Group Is Formed to Defend East German Interests," *The New York Times*, July 12, 1992, p. A 11 Too. an Effort to Mobilize Political Outsiders," *The New York Times*, July 19, 1992, Section 4, p. 2 Stephen Kinzer, "Group Is Formed. (12)

- (13) إنها تحتج قافلة الناس الذين عشت معهم كانوا يريدون استعادة ألمانيا الشرقية. اننا لم نعتقد قط أن البلد سوف يفتخر وينتزع الغرب." وباعتبارها امرأة لا صبر لها على السياسة، فقد ازدرت كلاً من محاكمة ألمانيا الغربية للرئيس الألماني الشرقي السابق إيريك هونيكر وكذلك لجنة العدالة. وكان صوتها المستقل تمام الاستقلال واضحاً. Stephen Kinzer, "Berlin Journal: One More Wall to Smash: Arrogance in the West," *The New York Times*, August 12, 1992, p. A 4
- Catarina Kennedy-Bannier, "Berliners," *The New Republic*, July 18-25, (14) 1994, p. 11.
- Stephen Kinzer, "Luckenwalde Journal: In East Germany, Bad Ol' Days (15) Now Look Good," *The New York Times*, August 27, 1994, p. A 2.
- Margaret Talbot, "Back to the Future, Pining for the Old Days in (16) Germany," *The New Republic*, July 18-25, pp. 11-14
- (17) المرجع السابق

(18) كان الألمان الشرقيون في يوم الأيام قراء نهمين، وربما كان هذا هو السبب وراء كسب زعماء المنتدى الجديد المثقفين لذلك المعدن الضخم ممن اتبعوهم. كانت الطبعات الأولى من الكتب تصل إلى نصف المليون كتاب. وكانت الطبعة الأولى من دواوين تشعر تصل إلى العشرين ألفاً. لقد وثت تلك الأيام، يظل الألمان الشرقيون خمس أجمالي عند سكان ألمانيا، ولكنهم لا يشتركون إلا ٢ بالمائة من كتبها. وبينما يرى كتاب المنطقة الشرقية أنفسهم على أنهم مثقفون، فقد كانوا كذلك جزءاً من المشروع الاشتراكي الإصلاحي. حيث يعمنون من أجل بلدهم كما كانوا يمتنون في يوم من الأيام أن يكون. ويرى شيفان هايم. الكاتب اليهودي الذي فر من هتلر وحارب مع الجيش الأمريكي. وكان مثقفاً في ظل النظام الشيوعي. أن الكتاب الجدد سلافة مختلفة. أنهم يرون أنفسهم كألمان شرقيين أقل من الكتاب الذين يعيشون في ألمانيا.

- Roger Cohen, "High Hopes Fade at East European Newspapers," *The (19) New York Times*, December 28, 1993, p. A 1.
- (20) المرجع السابق

(21) الإحصاءات والافتقار من "The Population Plunge That's Wracking Eastern Germany." *Business Week*, August 29, 1994, p. 20

التغيرات لم يمس لها مثيل بالنسبة للصناعة في زمن السلم.

الفصل التاسع عشر: ضمان الديمقراطية الكونية داخل عالم ماك

- Walter B. Wriston, *Twilight of Sverereignty* (New York: Scribner's 1992), (1) pp. 170 يعتقد ريستون كذلك أن تكنولوجيا المعلومات الحديثة تدفع في الوقت نفسه الدول القومية إلى التعاون مع بعضها لكي يتم تجاوز أعمال العنف. P. 147

- (2) يقول دبلوماسي غربي في الحسين أن "الحكومة الصينية قررت، وأرى أن قرارها منطقي، أنه لا يمكنه في واقع الأمر إغلاق قنوات التفزيون الفضائية إغلاقاً تاماً، مهما كان خطرها، أننا لا نتحدث عن بعض المنشقين هنا. فمئات الآلاف من الصينيين يستثمرون تحويشة العمر في هذه الأطلاق، وستحدث اضطرابات عامة في غاية السوء إذا أجبرتهم الحكومة بالقفل على إيزال الأطلاق". وفي إيران، انتهت صحيفة طهران تايمز إلى أن "الغزو الثقافي لن يقضى عليه بالإزالة المادية للأطلاق". الاقتباس من Philip Shenon, "A Repressed World Says 'Beam Me Up'" *The New York Times*, September 11, 1994, Section 4, p. 4. يلاحظ أن الخطر ليس في الدعاية السياسية وإنما في التلوث الثقافي الخاص بتيوب. لقد فصل مرسوم طوعية خدمة التي بي سي العالمية من خدمته الوحيدة لتصليح، والمشكلة في إيران ليست التي بي إن وإنما مسلسل *Dynasty* الذي يعد أكثر البرامج جماهيرية في طهران الآن.
- robert Reich, *The Work of Nations* (New York: Alfred A. Knopf), Chapter 23, "The New Community."
- (4) النظر Brock, *Telecommunications Policy* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1994)
- (5) اللقاء الأولي تمت حديثاً في حوالي ١٦ ألف مترسة متوحشة وغيا، أتياً نقسم أجهزة تلفزيون وفيديو وأصليق "الإقمار الصناعية" (شئ) سامحان لمدارس (وهي عادة ما تكون في حاجة ثابت) التي توافق على إذاعة تفتين من الأخبار الخفيفة وتفتين من الاعترافات وشائية تفتين من الترفيه الإعلاني على طرلاب خلال ساعات الترامدة بالمدارس، وتبع اللقاء الأولي مواقع مبالغ تصل إلى ١٩٥ ألف دولار لثلاثين ساعة، وقد اجتذبت الكثير من الشركات الواقعة على حدود علم ملك، ومنها بيبسي وريبنوت، وبغيا كريس ويشل نيه لري تليه تعليسي.
- J. G. A. Pocock, "The Ideal Citizenship Since Classical Times," *Queen's Quarterly*, Spring 1992, p. 55.
- Neil Postman, *Technopoly: Surrender of Culture to Technology* (New York: Alfred A. Knopf, 1992) p. 52.
- Pocock, "Ideal of Citizenship," (8)
- Zbigniew Brezezinski, *Out of Control: Global Turmoil on the Eve of the Twenty First Century* (New York: Scribner, 1993), p. 73
- تقديمه الخاصة بمعنى الحياة والفرار الرجعي (التي أهملت بشدة في العقود النووية) تبرز أكثر الآن في Slozhenistyn, "To Tame Savage Capitalism." *The New York Times*, November 28, 1993, Section 4, p. 11
- (10) القبه The Dirk Johnson, "It's Not Hip to Stay, Say Small-Town Youth," *New York Times*, September 5, 1994, p. A 1
- الشوعية السابقة نفس أصوات عالمات المغوية إلى إثنية بيته من "ألم عام" وميدان التحيز تعانسي في حالت بطر سرح وميزجان الكوكا في موسكو ومحضات الترانيز الجديدة في موسكو التي خصصت في التي جوكس وسبني لوبر وإريان كوكي كونيكتيف، ويقول مينير تشير محضات رنير في موسكو أنه لسيف

صغار البالغين ونحن ننتج ما يريد الناس أن يسمعو. وصنفتي، هذه ليست أوبرا". ليس حتى البروك الروسي (الروس لا يشاركون الألمان الشرقيين تنوع الفرق المحلية): ليس من العدل بالنسبة لموسيقين المحليين أن نحشرهم في الوسط يو بي فورتى وبرنس. سيكون ذلك في غاية السوء." Michael Specter, "Could We Tell Chaikovsky This News?" *The New York Times*, February 20, 1994 بقيت محطة موسيقى كلاسيكية واحدة في موسكو، وتفسيرات ذلك تتطابق تمام التطابق مع تلك المطروحة في مواقف مشابهة في نيويورك.

- Vaclav Havel, *Summer Meditations*, translated by Paul Wilson (New York: Alfred A. Knopf, 1992), p. 6.
- Robert Putnam, "Bowling Alone: America's Declining Social Capital," (12) *Journal of Democracy*, Vol. 6, No. 1, January 1995, p. 65.
- Harry Boyte and Sara Evans, *Free Spaces: The Sources of Democratic Changes in America* (Chicago: University of Chicago Press, 1992).
- John Dewey, *The Public and its Problems* (New York: Henry Holt and Company, 1927), p. 137.
- Jushua Muravchik, *Exporting Democracy: Fulfilling America's Destiny* (Washington, D.C.: American Enterprise Institute Press, 1994).
- (16) تتطلب الديمقراطية الصبر والمرونة واحساس المهنس المعماري بالأسكن، ولا يمكن أن تقدم جاهزة غير مستعدة لأن تجعلها تعمل. وحذر جان جاك روسو مؤسسيتها المحتملين قائلاً: كما أنه قيل إقامة بناية كبيرة يقوم المهنس بعمل منح واختيار للموقع ليرى أن كل من ستحمل النقل أم لا. فإن المشرع الحكيم لا يبدأ لا يبدأ بوضع قوانين جيدة في حد ذاتها. وإنما بالتقصي عن مدي مقترحة لشعب الموضوع من أجله على ثقيلها." Jean-Jacque Rousseau, *The Social Contract*, Book II, Chapter 8
- David B. Truman, *The Governmental Process*, first published in 1951, (17) second edition (Berkeley: Institute of Governmental Studies, 1971), p. 51.1.
- (18) هناك منظمة عالمية جديدة اسمها CIVICUS معنية بخلق إطار للتعاون بين المنظمات غير الحكومية التحولية. انظر كذلك Nongovernmental Organizations in International Decision-Making Institutions, *The Washington Quarterly*, 18:1, Winter 1995, pp. 45-56
- Thomas Jefferson, Letter to Joseph C. Cabell, February 2, 1816. (19)
- (20) يحذر ريجيس نيري من أن أي ثقافة احادية أمريكية سوف تنشب في مستقبل محزن للعالم. مستقبل تتحول فيه الكرة الأرضية إلى سوبر ماركت كوني يكون على الناس فيه أن يختاروا ما بين أية الله المحلي وكوكاكولا. اقتبس Roger Cohen, "Aux Armes, Rance Rallies," *The New York Times*, January 2, 1994, p. H 1

فهرس المحتويات

| | |
|-----|--|
| 5 | مقدمة |
| | الجزء الأول : دنيا عالم ماك الجديدة |
| 27 | الفصل الأول : الاقتصاد القديم ومولد عالم ماك الجديد |
| 39 | الفصل الثانى : حتمية الموارد : موت الاكتفاء الذاتى وسقوط الغرب |
| 59 | الفصل الثالث : القطاع الصناعى وقيام الشرق |
| 69 | الفصل الرابع : من السلع الصلبة إلى السلع اللينة |
| 87 | الفصل الخامس : من السلع اللينة إلى الخدمة |
| 105 | الفصل السادس : هوليوود : فيديولوجيا عالم ماك |
| 119 | الفصل السابع : التلفزيون وإم تى فى : روح عالم ماك الصاخبة |
| 139 | الفصل الثامن : الأدب التلفزيونى وملامى عالم ماك |
| 163 | الفصل التاسع : من يملك عالم ماك ؟ جنون دمج وسائل الإعلام |
| | الجزء الثانى : عالم الجهاد القديم |
| 183 | الفصل العاشر : الجهاد ضد عالم ماك أم الجهاد عبر عالم ماك |
| 199 | الفصل الحادى عشر : الجهاد داخل عالم ماك : « الديمقراطية » |
| | الفصل الثانى عشر : الصين وساحل المحيط الهادى الذى ليس ديمقراطياً |
| 217 | بالضرورة |
| 229 | الفصل الثالث عشر : الجهاد داخل عالم ماك : الديمقراطيات التحولية ... |
| 241 | الفصل الرابع عشر : الجهاد الأساسى : الإسلام والأصولية |
| | الجزء الثالث : الجهاد فى مواجهة عالم ماك |
| 257 | الفصل الخامس عشر : الجهاد وعالم ماك فى الاضطراب العالمى الجديد ... |
| 275 | الفصل السادس عشر : الرأسمالية المتوحشة فى مواجهة الديمقراطية |
| 287 | الفصل السابع عشر : الرأسمالية فى مواجهة الديمقراطية فى روسيا |

(تابع) فهرس المحتويات

- 303 الفصل الثامن عشر : استعمار عالم ماك لألمانيا الشرقية
313 الفصل التاسع عشر : ضمان الديمقراطية الكونية داخل عالم ماك

ملاحق

- 340 ملحق (أ)
343 ملحق (ب)
345 : 344 خرائط
347 الهوامش

المؤلف فى سطور

يعمل بنجامين باربر أستاذاً للعلوم السياسية بجامعة روتجرز بالولايات المتحدة الأمريكية ومديراً لمركز والت ويتمان بروتجرز . وألف باربر العديد من الكتب منها An The Con- quest of Aristocracy of Everyone Strong Democracy Poitics . وهو يكتب بانتظام فى العديد من الدوريات منها Harper's و The New Republic و The Atlantic Monthly .

المترجم فى سطور

يعمل حالياً رئيساً لقسم الترجمة بمجلة «كل الناس» . وهو حاصل على ليسانس الأدب الإنجليزى سنة 1973 وديبلوم الدراسات العليا فى الترجمة سنة 1987 من كلية الآداب جامعة القاهرة . ترجم كتباً منها « الناس فى صعيد مصر » لوينفريد بلاكمان (دار عين) و « طريق الحرير » لديفيد براونستون وأيرين فرانك (المشروع القومى للترجمة بالمجلس الأعلى للثقافة) وله تحت الطبع كتاب « التراث المغفور : ماضى البوسنة الذى اغتالوه » . وله ترجمات فى نورتات مثل « الديمقراطية » و « الثقافة العالمية » و « كل الناس » .

المشروع القومي للترجمة

- ١- اللغة العليا
 - ٢- الوثنية والإسلام
 - ٣- التراث المسموع
 - ٤- كيف تتم كتابة السيناريو
 - ٥- ثريا في غيبوبة
 - ٦- اتجاهات البحث اللساني
 - ٧- العلوم الإنسانية والفلسفة
 - ٨- مشعل الحرائق
 - ٩- التغيرات البيئية
 - ١٠- خطاب الحكاية
 - ١١- مختارات
 - ١٢- طريق الحرير
 - ١٣- ديانة الساميين
 - ١٤- التحليل النفسي والأدب
 - ١٥- الحركات الفنية
 - ١٦- أثنية السوداء
 - ١٧- مختارات
 - ١٨- الشعر النسائي في أمريكا اللاتينية
 - ١٩- الأعمال الشعرية الكاملة
 - ٢٠- قصة العلم
 - ٢١- خوخة وألف خوخة
 - ٢٢- مذكرات رحالة عن المصريين
 - ٢٣- تجلى الجميل
 - ٢٤- ظلال المستقبل
 - ٢٥- متنوى
 - ٢٦- دين عصر العام
 - ٢٧- التنوع البشري الخلاق
 - ٢٨- رسالة في التسامح
 - ٢٩- الموت والوجود
 - ٣٠- الوثنية والإسلام (ط٢)
 - ٣١- مصادر دراسة التاريخ الإسلامي
 - ٣٢- الانقراض
 - ٣٣- التوزيع الاقتصادي لأفريقيا الغربية
- جون كوين
ك . مانهو باتيكاك
جورج جيمس
انجا كارينينكوفا
إسماعيل فصيح
ميلكا إفيتش
لوسيان غولدمان
ماكس فريش
أندرو س. جودي
جيرار جينيت
فيسوفا شيمبوريسكا
ديفيد برولينستون وليرين فرك
روبرتسن سميث
جان بيلمان نويل
انوارد لويس سميث
مارتن برنال
فيليب لاركين
مختارات
جورج سفيريس
ج. ج. كراوثر
صمد بهرنجي
جون أنتيس
هانز جيورج جادامر
باتريك بارنر
مولانا جلال الدين الرومي
محمد حسين هيكل
مقالات
جون لوك
جيمس ب . كارس
ك . مانهو باتيكاك
جان سوفاجيه - كلود كابين
ديفيد روس
ا. ج . هوبكنز
- ت : أحمد درويش
ت: أحمد فؤاد بليغ
ت : شوقي جلال
ت : أحمد الحضري
ت : محمد علاء الدين منصور
ت : سعد مصلوح/ وفاء كامل فايد
ت : يوسف الأنطكي
ت : مصطفى ماهر
ت : محمود محمد عثوري
ت : محمد معصم وعبد الجليل الأزدي وعمر حلي
ت : هناء عبدالفتاح
ت : أحمد محمود
ت : عبد الوهاب علوب
ت : حسن الموين
ت : أشرف رفيق عفيفي
ت : لطفى عبد الوهاب/ فاروق القاضي/ حسين الشيخ/ منيرة كروان / عبد الوهاب علوب
ت : محمد مصطفى بدوي
ت : طلعت شاهين
ت : نعيم عطية
ت : يمنى طريف الخولي/ بدوي عبد الفتاح
ت : ماجدة العناني
ت : سيد أحمد علي الناصري
ت : سعيد توفيق
ت : بكر عباس
ت : إبراهيم السوقي شتا
ت : أحمد محمد حسين هيكل
ت نخبة
ت: منى أبو سه
ت: بدر الدين
ت : أحمد فؤاد بليغ
ت : عبدالستار الحلوجي / عبدالوهاب علوب
ت : مصطفى إبراهيم فهمي
ت : أحمد فؤاد بليغ

| | | |
|--------------------------------|------------------|---|
| ٣٤ - الرواية العربية | روجر آلن | ت : د. حصة إبراهيم النيف |
| ٣٥ - الأسطورة والحدائق | بول . ب . فيكسون | ت : خليل كلفت |
| ٣٦ - نظريات السرد الحديثة | والاس مارتن | ت : حياة جاسم محمد |
| ٣٧ - وأمة سيده وموسيقاها | بريجيت شيفر | ت: جمال عبد الرحيم |
| ٣٨ - نقد الحدائق | آلن تورين | ت : أنور مغيث |
| ٣٩- الإغريق والحسد | بيتر والكوت | ت : منيرة كروان |
| ٤٠ - قصائد حب | آن سكستون | ت. محمد عويد إبراهيم |
| ٤١ - ما بعد المركزية الأوروبية | بيتر جران | ت : عاطف أحمد / إبراهيم فتحي / محمود ماجد |
| ٤٢ - عالم مال | بنجامين بارير | ت- أحمد محمود |

المشروع القومى للترجمة (نحت الطبع)

الدراما والتعليق
 العلاج النفسى التديعى
 تاريخ النقد الأدبى الحديث (١)
 تاريخ النقد الأدبى الحديث (٢)
 تاريخ النقد الأدبى الحديث (٣)
 مصر الفرعونية
 المختار من نقد ت . س . إليوت
 مصادر الرواية الإسبانية وأمريكية
 ثقافة وحضارة أمريكا اللاتينية
 عشرون قصيدة حب
 التراث المغنود
 الذهب المزوج
 شخصية مصر
 بعد عدة أصياف
 الحضارة المصرية القديمة
 التصميم والشكل
 خمس مسرحيات أندلسية

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رقم الإيداع ٤٧٢٠ / ١٩٩٨



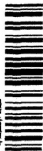
Jehad vs. McWorld

BENJAMIN R. BARBER

يقدم لنا بنجامين باربر ، فى هذا الكتاب ، خريطة تجمع جانبي عملة واحدة . فهو يعرض لنا ذلك الجانب الذى يشترك فيه كل من التأقلم والعولمة ، التى يسميها : «عالم ماك» ، وهو كراهية كل منهما للديمقراطية . فكل من التأقلم والعولمة يضرب حصاراً حول الدولة ، ويسعى إلى محوها . ويرى بنجامين باربر أن الديمقراطية تتعرض لهجوم ثنائى تشنه عليها رأسمالية كونية قوتها الأساسية التى تحركها هى العدمية ، حيث تدمر كل القيم التقليدية فى سبيل تحقيق الربح ، بغض النظر عن الثمن الذى يدفعه الدين والأخلاق ، وتعصب عرقى وقبلى ودينى يتسم بعدم التسامح والضغائن ضد الآخر .

إن الحقيقة الجلية ، التى تفصح عن المفارقة الظاهرية الموجودة فى متن هذا الكتاب ، هى أن ميول كل من الجهاد وعالم ماك قائمة بالفعل ، ويمكن رؤيتها أحياناً فى بلد واحد ، وفى نفس اللحظة . والآن لا يعد أياً من الجهاد أو عالم ماك جديداً فى حد ذاته ، وانتهاء التاريخ بانتصار العلم والعقل أو بإساءة استغلالهما بطريقتا مرعبة ، هى الفكرة الأساسية التى تكررت عند كل فيلسوف وشاعر تأسى على عصر العقل ، منذ عصر التنوير حتى يومنا هذا وهذا الكتاب فيه ما يفيد القارئ ، سواء أكانت اهتمامات ثقافية ، أم سياسية ، أم اقتصادية .

Bibliotheca Alexandrina



0206496